English Translation of Sunan Abu Dawud

English
Translation of

# Sunan Abu Dawud

Compiled by:
**Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**

**Volume 5**

**From Hadith no. 4351 to 5274**

**Ahādith edited & referenced by:**
**Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:
**Nasiruddin al-Khattab** (Canada)

Final review by:
**Abû Khaliyl** (USA)



**ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة**

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, lectronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information torage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: July 2008

Supervised by:

**Abdul Malik Mujahid**

**HEAD OFFICE**

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

**K.S.A. Darussalam Showrooms:**
**Riyadh**
**Olaya branch:** Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945
**Malaz branch:** Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
**Suwailam branch:** Tel & Fax-1-2860422

- **Jeddah**
  Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270
- **Madinah**
  Tel: 00966-04-8234446, 8230038
  Fax: 04-8151121
- **Al-Khobar**
  Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551
- **Khamis Mushayt**
  Tel & Fax: 00966-072207055
- **Yanbu Al-Bahr** Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027
- **Al-Buraida** Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

**U.A.E**
- **Darussalam, Sharjah U.A.E**
  Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624
  Sharjah@dar-us-salam.com.

**PAKISTAN**
- **Darussalam,** 36 B Lower Mall, Lahore
  Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072
- **Rahman Market, Ghazni Street,**Urdu Bazar Lahore
  Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- **Karachi,** Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937
- **Islamabad,** Tel: 0092-51-2500237Fax: 512281513

**U.S.A**
- **Darussalam, Houston**
  P.O Box: 79194 Tx 77279
  Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
  E-mail: houston @dar-us-salam.com
- **Darussalam, New York** 486 Atlantic Ave, Brooklyn
  New York-11217, Tel: 001-718-625 5925
  Fax: 718-625 1511
  E-mail: darussalamny@hotmail.com

**U.K**
- **Darussalam International Publications Ltd.**
  Leyton Business Centre
  Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT
  Tel: 0044 20 8539 4885 Fax:0044 20 8539 4889
  Website: www.darussalam.com
  Email: info@darussalam.com
- **Darussalam International Publications Limited**
  Regents Park Mosque, 146 Park Road
  London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246
  Fax: 0044 20 8539 4889

**AUSTRALIA**
- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney)
  NSW 2195, Australia
  Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199
  Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190
  Email: abumuaaz@hotamail.com

**CANADA**
- **Nasser Khattab**
  2-3415 Dixie Rd, Unit # 505
  Mississauga
  Ontario L4Y 4J6, Canada
  Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**
  2200 South Sheridan way Mississauga,On
  L5J 2M4
  Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

**MALAYSIA**
- **Darussalam**
  **Int'l Publishing & Distribution SDN BHD**
  D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa
  54200 Kuala Lumpur
  Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200
  Email: darussalam@streamyx.com
  Website: www.darussalam.com.my

**FRANCE**
- **Editions & Librairie Essalam**
  135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris
  Tél: 0033-01- 43 38 19 56/ 44 83
  Fax: 0033-01-43 57 44 31
  E-mail: essalam@essalam com.

**SINGAPORE**
- **Muslim Converts Association of Singapore**
  32 Onan Road The Galaxy
  Singapore- 424484
  Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

**SRI LANKA**
- Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4
  Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

**INDIA**
- **Islamic Books International**
  54, Tandel Street (North)
  Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA
  Tel: 0091-22-2373 4180
  E-mail: ibi@irf.net

**SOUTH AFRICA**
- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**
  48009 Qualbert 4078 Durban,South Africa
  Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292
  E-mail: idm@ion.co.za



English Translation of

# Sunan Abu Dawud

**Volume 5**

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**

*Ahâdîth edited & referenced by:*

**Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Nasiruddin al-Khattab** (Canada)

Edited by:

**Huda Khattab** (Canada)

Final review by:

**Abû Khaliyl** (USA)




**DARUSSALAM**
GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS
Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,*
*the Most Gracious, the Most Merciful*

© **Maktaba Dar-us-Salam, 2008**
King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data
**Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**
Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiz Abu Dawud Sulaiman bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

599 p, 14x21cm

**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-16-4 (Vol.-5)**

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith 3-Title

235.4 dc 1429/2860

**Legal Deposit no.1429/2860**
**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**
**978-9960-500-16-4 (Vol.-5)**

# Contents

## 37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (*ḤUDŪD*)

## 38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

## 39. THE BOOK OF THE *SUNNAH*

## 40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

## CHAPTER ON SLEEP

## CHAPTERS ON THE *SALĀM*

*In the Name of Allāh,*
*the Merciful, the Beneficent*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

# 37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (*ḤUDŪD*)

(المعجم ٣٧) - أَوَّلُ كِتَابِ الْحُدُودِ
(التحفة ٣٢)

## Chapter 1. Ruling On One Who Apostatizes

(المعجم ١) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنِ ارْتَدَّ
(التحفة ١)

**4351.** It was narrated from 'Ikrimah that 'Alī burned some people who had apostatized from Islam. News of that reached Ibn 'Abbās, and he said: "I would not have burned them with fire, because the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not punish with the punishment of Allāh.' I would have executed them in accordance with the words of the Messenger of Allāh ﷺ, because the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever changes his religion, execute him.' News of that reached 'Alī and he said: 'Woe to [the mother of] Ibn 'Abbās!'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبراهِيمَ: أخبرنا أَيُّوبُ عن عِكْرِمَةَ؛ أَنَّ عَلِيًّا أَحْرَقَ نَاسًا ارْتَدُّوا عن الإِسْلَامِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ ابنَ عَبَّاسٍ فقالَ: لَمْ أَكُنْ لأُحْرِقَهُمْ بالنَّارِ، إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللهِ» وَكُنْتُ قَاتِلَهُمْ بِقَوْلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ». فَبَلَغَ ذَلِكَ عَلِيًّا فقالَ: وَيْحَ [أُمِّ] ابنِ عَبَّاسٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، استتابة المرتدين والمعاندين وقتالهم، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٢ من حديث أيوب السختياني به وهو في مسند أحمد:٢/٢١٧، ح:١٨٧١.

**4352.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The blood of a Muslim man, who bears witness none has the right to be worshiped but Allāh, and that I am the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A married adulterer, a soul

٤٣٥٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَحِلُّ دَمُ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أن لا إِلٰهَ إلَّا الله وَأَنِّي رَسُولُ الله إلَّا

بِإِحْدَىٰ ثَلَاثٍ: الثَّيِّبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ».

for a soul, and one who leaves his religion and separates from the *Jamā'ah* (the main body of Muslims).'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين، باب ما يباح به دم المسلم، ح:١٦٧٦ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الديات، باب قول الله تعالى: ﴿إن النفس بالنفس . . . ﴾ إلخ"، ح:٦٨٧٨ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

See the narration of 'Uthmān (no. 4502) for the meaning of "separates from the *Jamā'ah.*"

٤٣٥٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنا إِبراهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن عبْدِ الْعَزِيزِ بنِ رُفَيْعٍ، عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَحِلُّ دَمُ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أن لا إِلٰه إِلَّا الله وَأَنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله إِلَّا في إِحْدَىٰ ثَلَاثٍ: رَجُلٌ زَنَى بَعْدَ إِحْصَانٍ فإِنَّهُ يُرْجَمُ، وَرَجُلٌ خَرَجَ مُحَارِبًا بالله وَرَسُولِهِ فإِنَّهُ يُقْتَلُ أوْ يُصْلَبُ أوْ يُنْفَى مِنَ الأرْضِ، أوْ يَقْتُلُ نَفْسًا فَيُقْتَلُ بِهَا».

**4353.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The blood of a Muslim man who bears witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A man who commits adultery after getting married, who should be stoned; a man who rebels and fights against Allāh and His Messenger, who should be killed, crucified, or exiled from the land; or one who kills another person and should be killed in return.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الصلب، ح:٤٠٥٣ من حديث إبراهيم بن طهمان به.

٤٣٥٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: قالَ مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا حُمَيْدُ بنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنا أبو بُرْدَةَ قالَ: قالَ أبُو مُوسَى: أقْبَلْتُ إلَى النَّبِيِّ ﷺ وَمَعِي رَجُلَانِ مِنَ الأشْعَرِيِّينَ أحَدُهُمَا عنْ يَمِينِي وَالآخَرُ عنْ يَسَارِي، فكِلَاهُمَا سَأَلَا الْعَمَلَ وَالنَّبِيُّ ﷺ سَاكِتٌ، فقالَ: «مَا تَقُولُ يَا أَبَا مُوسَى!» أوْ

**4354.** It was narrated from Ḥumaid bin Hilāl: "Abū Burdah narrated to us, he said: 'Abū Mūsā said: "I came to the Prophet ﷺ, and there were two Ash'arī men with me, one on my right and the other on my left. They both asked for employment, and the Prophet ﷺ remained silent. Then he said: 'What do you say, O Abū Mūsā?' or 'O 'Abdullāh bin Qais?' I said: 'By the One Who sent you with the truth! They did not tell me what

was on their minds, and I did not realize that they would ask for employment.' It is as if I can see his *Siwāk* beneath his lip which had receded. He said: 'We will never appoint anyone over our work who seeks it. Rather you should go, O Abū Mūsā (or O 'Abdullāh bin Qais).'" So he sent him as governor to Yemen, then he sent Mu'ādh bin Jabal after him. He said: "When Mu'ādh came to him, he dismounted and he threw a pillow to him. There was a man there in chains, and he said: 'What is this?' He said: 'This man was a Jew who accepted Islam, then he reverted to his religion, his bad religion.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger.' He said: 'Sit down.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger' – three times. So he issued orders that he be executed. Then they spoke about *Qiyām Al-Lail* (voluntary night prayer), and one of them – Mu'ādh bin Jabal – said: 'I sleep, and I get up (and pray), or I stay up (and pray) and I sleep, and I hope (for the same reward) when I sleep as I hope for when I pray.'" (*Ṣaḥīḥ*)

«يَا عَبْدَ اللهِ بنَ قَيْسٍ!؟» قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَطْلَعَانِي عَلَى مَا فِي أَنْفُسِهِمَا، وَمَا شَعَرْتُ أَنَّهُمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ. قَالَ: وَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى سِوَاكِهِ تَحْتَ شَفَتِهِ قَلَصَتْ. قَالَ: «لَنْ نَسْتَعْمِلَ - أَوْ لا نَسْتَعْمِلُ - عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ، وَلَكِنِ اذْهَبْ أَنْتَ يَا أَبَا مُوسَى! أَوْ يَا عَبْدَ اللهِ بنَ قَيْسٍ!» فَبَعَثَهُ عَلَى الْيَمَنِ، ثُمَّ أَتْبَعَهُ مُعَاذَ بنَ جَبَلٍ. قَالَ: فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ مُعَاذٌ قَالَ: انْزِلْ وَأَلْقَى لَهُ وِسَادَةً فَإِذَا رَجُلٌ عِنْدَهُ مُوثَقٌ. قَالَ: مَا هٰذَا؟ قَالَ: هٰذَا كَانَ يَهُودِيًّا فَأَسْلَمَ، ثُمَّ رَاجَعَ دِينَهُ، دِينَ السَّوْءِ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى يُقْتَلَ، قَضَاءُ اللهِ وَرَسُولِهِ. قَالَ: اجْلِسْ، نَعَمْ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى يُقْتَلَ قَضَاءُ اللهِ وَرَسُولِهِ - ثَلَاثَ مِرَارٍ - فَأَمَرَ بِهِ فَقُتِلَ، ثُمَّ تَذَاكَرَا قِيَامَ اللَّيْلِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا - مُعَاذُ بنُ جَبَلٍ -: أَمَّا أَنَا فَأَنَامُ وَأَقُومُ، أَوْ أَقُومُ وَأَنَامُ، وَأَرْجُو فِي نَوْمَتِي مَا أَرْجُو فِي قَوْمَتِي.

**تخريج:** أخرجه البخاري، استتابة المرتدين والمعاندين وقتالهم، باب حكم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح:٦٩٢٣ عن مسدد، ومسلم، الإمارة، باب النهي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح:١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به.

**4355.** It was narrated from Ṭalḥah bin Yaḥyā and Buraidah bin 'Abdullāh bin Abī Burdah, from

**٤٣٥٥ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا الْحِمَّانِيُّ يَعْنِي عَبْدَ الْحَمِيدِ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ

Abū Burdah, from Abū Mūsā, who said: "Mu'ādh came to 'Alī while I was in Yemen, and there was a man who had been Jewish, then he accepted Islam, then he apostatized from Islam. When Mu'ādh came he said: 'I will not dismount until he is executed, so he was executed.'" One of them said: "And he had been asked to repent before that." (*Hasan*)

عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى وَبُرَيْدِ بنِ عَبْدِ الله بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبي بُرْدَةَ، عن أبي مُوسَى قالَ: قَدِمَ عَلَيَّ مُعَاذٌ وَأنَا باليَمَنِ، وَرَجُلٌ كَانَ يَهُودِيًّا فأَسْلَمَ فَارْتَدَّ عن الإسْلَامِ، فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذٌ قالَ: لا أنْزِلُ عنْ دَابَّتِي حَتَّى يُقْتَلَ فَقُتِلَ. قالَ أحَدُهُمَا: وكَانَ قَدِ اسْتُتِيبَ قَبْلَ ذَلِكَ.

**تخريج:** [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي:٨/ ٢٠٦ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

The apostate should be given a chance to review his decision and accept Islam again, before a legal judgment is passed in his case.

**4356.** This story was narrated by Ash-Shaibānī, from Abū Burdah. He said: "A man who had apostatized from Islam was brought to Abū Mūsā, and he called him (to Islam) for twenty days or so. Then Mu'ādh came and called him, but he refused, so his head was chopped off." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Abdul-Malik bin 'Umair from Abū Burdah, but he did not mention his being asked to repent. It was narrated by Ibn Fudail from Ash-Shaibānī, from Sa'eed bin Abī Burdah, from his father, from Abū Mūsā, and he did not mention him being asked to repent.

**٤٣٥٦ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ عن أبي بُرْدَةَ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: فَأُتِيَ أبو مُوسى بِرَجُلٍ قَدِ ارْتَدَّ عن الإسلامِ فَدَعَاهُ عِشرِين لَيْلَةً أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا فَجَاءَ مُعَاذٌ فَدَعَاهُ فأَبَى، فَضُرِبَ عُنُقُهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَبْدُ المَلِكِ بنُ عُمَيْرٍ عن أبي بُرْدَةَ، لَمْ يَذْكُرِ الاسْتِتَابَةَ. وَرَوَاهُ ابنُ فُضَيْلٍ عن الشَّيْبَانيِّ، عن سَعِيدِ بنِ أبي بُرْدَةَ، عن أبِيهِ، عن أبي مُوسَى، لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ الاسْتِتَابَةَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي:٨/ ٢٠٦ من حديث أبي داود به.

**4357.** This story (similar to no. 4356) was narrated from Al-Mas'ūdī, from Al-Qāsim, who said: "He did not dismount until his

**٤٣٥٧ - حَدَّثَنَا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبِي: حَدَّثَنَا المَسْعُودِيُّ عن الْقَاسِمِ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ

head had been chopped off, and he did not ask him to repent." (*Ḍa'īf*)

قالَ: فلَمْ يَنْزِلْ حَتَّى ضُرِبَ عُنُقُهُ وَمَا اسْتَتَابَهُ.

**تخريج: [ضعيف]** ٭ قاسم بن عبد الرحمن بن عبد الله بن مسعود ثقة عابد، وينظر عمن رواه هذا الأثر.

**4358.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "'Abdullāh bin Sa'd bin Abī As-Sarḥ was a scribe for the Messenger of Allāh ﷺ. Then the *Shaiṭān* caused him to go astray, and he joined the disbelievers. The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be killed on the Day of the Conquest (of Makkah), but 'Uthmān bin 'Affān sought protection for him and the Messenger of Allāh ﷺ granted him protection." (*Ḥasan*)

٤٣٥٨ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ وَاقِدٍ عن أبِيهِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ عَبْدُ الله بنُ سَعْدِ ابنِ أبي السَّرْحِ يَكْتُبُ لِرَسُولِ الله ﷺ فأَزَلَّهُ الشَّيْطَانُ فَلَحِقَ بالْكُفَّارِ، فأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُقْتَلَ يَوْمَ الْفَتْحِ، فَاسْتَجَارَ لَهُ عُثْمَانُ ابنُ عَفَّانَ، فأَجَارَهُ رَسُولُ الله ﷺ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب توبة المرتد، ح:٤٠٧٤ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

**Comments:**

The protection granted by one Muslim is applicable to all Muslims, meaning they must all abide by it, see nos. 2763-2764.

**4359.** It was narrated that Sa'd said: "On the Day of the Conquest of Makkah, 'Abdullāh bin Sa'd bin Abī Sarḥ hid with 'Uthmān bin 'Affān, who brought him to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, accept the pledge of 'Abdullāh.' He raised his head and looked at him three times, and refused each time, then he accepted his pledge after three times. Then he turned to his Companions and said: 'Was there no wise man among you who could have stood up when he saw me

٤٣٥٩ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ الْمُفَضَّلِ: حَدَّثَنا أَسْبَاطُ بنُ نَصْرٍ قالَ: زَعَمَ السُّدِّيُّ عن مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ، عن سَعْدٍ قالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ فَتْحِ مَكَّةَ اخْتَبَأَ عَبْدُ الله بنُ سَعْدِ بنِ أبي سَرْحٍ عِنْدَ عُثْمانَ بنِ عَفَّانَ، فَجَاءَ بِهِ حَتَّى أوْقَفَهُ عَلَى النَّبيِّ ﷺ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! بَايِعْ عَبْدَ الله، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَنَظَرَ إلَيْهِ ثَلاثًا، كُلُّ ذَلِكَ يَأْبَى، فَبَايَعَهُ بَعْدَ ثَلاثٍ، ثُمَّ أقْبَلَ عَلَى أصْحَابِهِ فقالَ: «أمَا كَانَ فِيكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ،

holding back my hand from (accepting) his allegiance, to kill him?' They said: 'We did not know, O Messenger of Allāh, what was on your mind. Why didn't you make some hint to us with your eyes?' He said: 'It is not appropriate for a Prophet to deceive with his eyes.'" (*Hasan*)

يَقُومُ إِلَى هٰذَا حِينَ رَآنِي كَفَفْتُ يَدَيَّ عَنْ بَيْعَتِهِ، فَيَقْتُلُهُ»، فقالُوا: مَا نَدْرِي يَا رَسُولَ اللهِ! مَا فِي نَفْسِكَ، أَلَّا أَوْمَأْتَ إِلَيْنَا بِعَيْنِكَ؟ قال: «إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أَنْ تَكُونَ لَهُ خَائِنَةُ الأَعْيُنِ».

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح:٢٦٨٣ وأخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم في المرتد، ح:٤٠٧٢ من حديث أحمد بن المفضل به.

**Comments:**

Winking with the eyes is considered a deceitful act.

**4360.** It was narrated that Jarīr said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'If a slave runs away to the land of *Shirk*, his blood becomes permissible.'" (*Sahīh*)

٤٣٦٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عن الشَّعْبِيِّ، عن جَرِيرٍ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا أَبَقَ الْعَبْدُ إِلَى الشِّرْكِ فَقَدْ حَلَّ دَمُهُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب: العبد يأبق إلى أرض الشرك... إلخ، ح:٤٠٥٧ عن قتيبة به، ورواه مسلم، ح:٧٠ من طريق آخر عن الشعبي به.

## Chapter 2. The Ruling Regarding One Who Reviles The Prophet ﷺ

## (المعجم ٢) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنْ سَبَّ النَّبِيَّ ﷺ (التحفة ٢)

**4361.** It was narrated that 'Ikrimah said: "Ibn 'Abbās told us that a blind man had a female slave who had borne him a child (*Umm Walad*) who reviled the Prophet ﷺ and disparaged him, and he told her not to do that, but she did not stop, and he rebuked her, but she paid no heed. One night she started to disparage and revile the Prophet ﷺ, so he took a dagger

٤٣٦١ - حَدَّثَنَا عَبَّادُ بنُ مُوسَى الْخُتَّلِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ المدَنِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ عُثْمانَ الشَّحَّامِ، عَنْ عِكْرِمَةَ قالَ: حَدَّثَنَا ابنُ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ أَعْمَى كَانَتْ لَهُ أُمُّ وَلَدٍ تَشْتِمُ النَّبِيَّ ﷺ وَتَقَعُ فِيهِ، فَيَنْهَاهَا فَلَا تَنْتَهِي وَيَزْجُرُهَا فَلَا تَنْزَجِرُ، قالَ: فَلَمَّا كَانَتْ ذَاتَ لَيْلَةٍ جَعَلَتْ تَقَعُ فِي النَّبِيِّ ﷺ،

وَتَشْتِمُهُ، فَأَخَذَ المِغْوَلَ فَوَضَعَهُ فِي بَطْنِهَا وَاتَّكَأَ عَلَيْهَا فَقَتَلَهَا، فَوَقَعَ بَيْنَ رِجْلَيْهَا طِفْلٌ فَلَطَخَتْ مَا هُنَاكَ بِالدَّمِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ ذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَجَمَعَ النَّاسَ فَقَالَ: «أَنْشُدُ اللهَ! رَجُلًا فَعَلَ مَا فَعَلَ، لِي عَلَيْهِ حَقٌّ إِلَّا قَامَ قَالَ»: فَقَامَ الأَعْمَى يَتَخَطَّى النَّاسَ وَهُوَ يَتَزَلْزَلُ، حَتَّى قَعَدَ بَيْنَ يَدَي النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَنَا صَاحِبُهَا كَانَتْ تَشْتِمُكَ وَتَقَعُ فِيكَ فَأَنْهَاها فَلَا تَنْتَهِي، وَأَزْجُرُهَا فَلَا تَنْزَجِرُ، وَلِي مِنْهَا ابْنَانِ مِثْلُ اللُّؤْلُؤَتَيْنِ، وَكَانَتْ بِي رَفِيقَةً، فَلَمَّا كَانَ الْبَارِحَةُ جَعَلَتْ تَشْتِمُكَ وَتَقَعُ فِيكَ، فَأَخَذْتُ المِغْوَلَ فَوَضَعْتُهُ فِي بَطْنِهَا، وَاتَّكَأْتُ عَلَيْهَا حَتَّى قَتَلْتُهَا! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا اشْهَدُوا إِنَّ دَمَهَا هَدَرٌ».

and put it in her stomach and pressed on it and killed her. There fell between her legs a child who was smeared with the blood that was there. The next morning mention of that was made to the Prophet ﷺ and he assembled the people and said: 'By Allāh, I adjure the man who did this, to stand up.' The blind man stood up and came through the people, trembling, and he came and sat before the Prophet ﷺ. He said: 'O Messenger of Allāh, I am the one who did it. She used to revile you and disparage you, and I told her not to do it, but she did not stop, and I rebuked her, but she paid no heed. I have two sons from her who are like two pearls, and she was good to me. Last night she started to revile you and disparage you, and I took a dagger and placed it on her stomach and I pressed on it until I killed her.' The Prophet ﷺ said: 'Bear witness that no retaliation is due for her blood.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم فيمن سب النبي ﷺ، ح: ٤٠٧٥ من حديث عباد بن موسى به.

**٤٣٦٢ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ الْجَرَّاحِ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ؛ أَنَّ يَهُودِيَّةً كَانَتْ تَشْتِمُ النَّبِيَّ ﷺ وَتَقَعُ فِيهِ، فَخَنَقَهَا رَجُلٌ حَتَّى مَاتَتْ فَأَبْطَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ دَمَهَا.

**4362.** It was narrated from 'Alī that a Jewish woman used to revile and disparage the Prophet ﷺ. A man strangled her until she died, and the Messenger of Allāh ﷺ declared that no recompense was payable for her blood. (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٧/ ٦٠، ٩/ ٢٠٠ من حديث أبي داود به * جرير هو ابن عبد الحميد.

**٤٣٦٣ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

**4363.** It was narrated that Abū

Barzah said: "I was with Abū Bakr and he spoke harsh words about a man. I said: 'O Khalīfah of the Messenger of Allāh ﷺ! Permit me to strike his neck.' My words took away his anger, and he got up and went inside, then he sent for me and said: 'What did you say just now?' I said: 'Give me permission to strike his neck.' He said: 'Would you do that if I told you to?' I said: 'Yes.' He said: 'No, by Allāh, that is not allowed for any man after Muḥammad ﷺ.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This is the wording of Yazīd.

Aḥmad bin Ḥanbal said: That is, Abū Bakr did not have the right to kill any man except in one of the three cases mentioned by the Messenger of Allāh ﷺ: "*Kufr* after faith, adultery after being married, or in the case of murder. And the Prophet ﷺ had the authority to issue orders for execution."

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَارُونُ ابنُ عَبْدِ الله وَنُصَيْرُ بنُ الْفَرَجِ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عنْ يَزِيدَ بنِ زُرَيْعٍ، عنْ يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مُطَرِّفٍ، عنْ أبِي بَرْزَةَ قالَ: كُنْتُ عِنْدَ أبِي بَكْرٍ فَتَغَيَّظَ عَلَى رَجُلٍ فاشْتَدَّ عَلَيْهِ فَقُلْتُ: تَأْذَنُ لِي يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ الله! أَضْرِبُ عُنُقَهُ؟ قالَ: فَأَذْهَبَتْ كَلِمَتِي غَضَبَهُ، فَقَامَ فَدَخَلَ فَأَرْسَلَ إِلَيَّ فَقَالَ: مَا الَّذِي قُلْتَ آنِفًا؟ قُلْتُ: ائْذَنْ لِي أَضْرِبْ عُنُقَهُ. قالَ: أَكُنْتَ فَاعِلًا لَو أَمَرْتُكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ قالَ: لَا وَالله! مَا كَانَتْ لِبَشَرٍ بَعْدَ مُحمَّدٍ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا لَفْظُ يَزِيدَ.

قالَ أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: أيْ: لَمْ يَكُنْ لأبي بَكْرٍ أنْ يَقْتُلَ رَجُلًا إلَّا بِإحْدَى الثَّلاثِ الَّتِي قالَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «كُفْرٌ بَعْدَ إيمَانٍ أوْ زِنًا بَعْدَ إحْصَانٍ، أوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ، وَكَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أنْ يَقْتُلَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر الاختلاف على الأعمش في هذا الحديث، ح: ٤٠٨٢ من حديث يزيد بن زريع به.

## Chapter 3. What Has Been Reported Concerning *Al-Muḥāribah*[1]

(المعجم ٣) - **بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمُحَارَبَةِ** (التحفة ٣)

**4364.** It was narrated from Ḥammād, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik that

**٤٣٦٤ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عنْ أبي قِلَابَةَ، عنْ أنَسٍ

[1] Those who wage war, as becomes clear in the chapter.

ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ قَوْمًا مِنْ عُكْلٍ - أَوْ قالَ: مِنْ عُرَيْنَةَ - قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَاجْتَوَوُا المَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ بِلقَاحٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَشْرَبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَأَلْبَانِهَا فَانْطَلَقُوا فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ الله ﷺ، وَاسْتَاقُوا النَّعَمَ، فَبَلَغَ النبيَّ ﷺ خَبَرُهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّهارِ، فَأَرْسَلَ النَّبيُّ ﷺ فِي آثَارِهِمْ، فمَا ارْتَفَعَ النَّهارُ حَتَّى جِيءَ بِهِمْ، فَأَمَرَ بِهِمْ فَقُطِعَتْ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ وَسُمِّرَ أَعْيُنُهُمْ وَأُلْقُوا فِي الْحَرَّةِ يَسْتَسْقُونَ فَلَا يُسْقَوْنَ.

قالَ أَبُو قِلَابَةَ: فَهٰؤُلَاءِ قَوْمٌ سَرَقُوا وَقَتَلُوا، وَكَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ، وَحَارَبُوا الله وَرَسُولَهُ.

some people from 'Ukl – or he said: from 'Urainah – came to the Messenger of Allāh ﷺ but they found that the climate of Al-Madīnah made them unwell, so the Messenger of Allāh ﷺ told them to go to the milch-camels and drink their urine and milk. So they went there, then when they became well again, they killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ and drove off the camels. News of that reached the Prophet ﷺ at the beginning of the day, and he sent people after them. The day had not advanced very far before they were brought. He ordered that their hands and feet be cut off and their eyes be branded, then they were thrown in the *Ḥarrah*[1] where they asked for water but were not given any. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Qilābah said: "They were people who stole and killed, and they disbelieved after having believed, and they waged war against Allāh and His Messenger."

**تخريج**: أخرجه البخاري، الوضوء، باب أبوال الإبل والدواب والغنم ومرابضها، ح:٢٣٣ عن سليمان بن حرب به ورواه مسلم، القسامة والمحاربين، باب حكم المحاربين والمرتدين، ح:١٦٧١ من حديث أيوب عن أبي رجاء عن أبي قلابة به.

**٤٣٦٥ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عنْ أَيُّوبَ بِإِسْنَادِهِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ فِيهِ: فَأَمَرَ بِمَسَامِيرَ فَأُحْمِيَتْ فَكَحَلَهُمْ وَقَطَّعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَمَا حَسَمَهُمْ.

**4365.** This *Ḥadīth* was narrated from Wuhaib, from Ayyūb with his chain (a narration similar to no. 4364), and he said: "He ordered that nails be heated, then he blinded them and cut off their

[1] *Al-Ḥarrah*: A well known area full of black volcanic rocks near Al-Madīnah. See *Tuḥfat Al-Aḥwadhī* no. 72.

hands and feet, and he did not cauterize them." (*Sahīh*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4366.** This *Hadīth* was narrated from Yahyā, meaning Ibn Abī Kathīr, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik (similar no. 4364). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ sent trackers after them, and they were brought. Allāh revealed concerning that (the Verse): 'The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.'"[1] (*Sahīh*)

**٤٣٦٦** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا الْوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى يَعْنِي ابنَ أبي كَثِيرٍ، عنْ أبي قِلَابَةَ، عنْ أنَسِ بنِ مَالِكٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ فِيهِ: فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ في طَلَبِهِمْ قَافَةً فَأُتِيَ بِهِمْ فَأنْزَلَ اللهُ فِي ذٰلِكَ: ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا﴾ الآية [المائدة: ٣٣].

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**4367.** This *Hadīth* was narrated from Hammād, he said: "Thābit, Qatādah, and Humaid informed us, from Anas bin Mālik (a narration similar to no. 4364)." And he said: "He cut off their hands and feet on opposite sides." And he said at the beginning (of the *Hadīth*): "They drove off the camels and apostatized from Islam." Anas said: "I saw one of them biting at the ground out of thirst, until they died." (*Sahīh*)

**٤٣٦٧** - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا ثَابِتٌ وَقَتَادَةُ وَحُمَيْدٌ عنْ أَنَسِ بنِ مَالِكٍ ذَكَرَ هٰذَا الْحَدِيثَ [قال: فَقَطَعَ أيدِيَهُم وأرجُلَهُم من خِلافٍ، وقَالَ في أوَّلِه: استَاقُوا الْإِبِلَ وَارْتَدُّوا عنِ الْإِسلامِ] قالَ أنَسٌ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمْ يَكْدِمُ الأرْضَ بِفِيهِ عَطَشًا حَتى مَاتُوا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، أبواب الطهارة، باب ما جاء في بول ما يؤكل لحمه، ح: ٧٢ والنسائي، ح: ٤٠٣٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**4368.** A similar *Hadīth* (as no. 4367) was narrated from Hishām,

**٤٣٦٨** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي عَدِيٍّ عنْ هِشَامٍ، عن قَتَادَةَ، عنْ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

from Qatādah, from Anas bin Mālik, and he added: "Then mutilation was forbidden." And he did not say: "On opposite sides."

It was narrated by Shu'bah from Qatādah, and Salām bin Miskīn, from Thābit, all from Anas, but they did not mention (the phrase) "on opposite sides." And I did not find in the *Hadīth* of anyone (mention of) cutting off hands and feet on opposite sides except in the *Hadīth* of Hammād bin Salamah. (***Sahīh***)

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ نَحْوَهُ. زَادَ: ثُمَّ نُهِيَ عنِ الْمُثْلَةِ وَلَمْ يَذْكُرْ: مِنْ خِلَافٍ.

وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ وَسَلَّامِ بنِ مِسْكِينٍ، عنْ ثَابِتٍ جَمِيعًا عنْ أنَسٍ لَمْ يَذْكُرَا: مِنْ خِلَافٍ وَلَمْ أجِدْ فِي حَدِيثِ أحَدٍ قَطْعَ أيْدِيهِمْ وَأَرْجُلِهِمْ مِنْ خِلَافٍ إلَّا في حَدِيثِ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكاة، باب استعمال إبل الصدقة وألبانها لأبناء السبيل، ح:١٥٠١ من حديث شعبة عن قتادة، وأحمد:٣/٨٧٧ من حديث هشام به * حديث سلام بن مسكين، رواه البخاري:٥٦٨٥.

**4369.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, from Abū Az-Zinād, from 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh – Ahmad (one of the narrators) said: – meaning 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh bin 'Umar bin Al-Khattāb – may Allāh be pleased with him – from Ibn 'Umar: "Some people raided the camels of the Prophet ﷺ and drove them off, and they apostatized from Islam and killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ, who was a believer. He ﷺ sent people after them and they were brought. He cut off their hands and feet and gouged out their eyes. The Verse of *Muhāribah* was revealed concerning them, and they are the ones of whom Anas bin Mālik told Al-Hajjāj about, when he questioned him." (***Da'īf***)

**٤٣٦٩ - حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو عنْ سَعِيدِ ابنِ أبِي هِلَالٍ، عنْ أبي الزِّنَادِ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عُبَيْدِ الله - قالَ أحْمَدُ: هُوَ يَعْنِي عَبْدَ الله ابنِ عُبَيْدِ الله بنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ - عنِ ابنِ عُمَرَ؛ أنَّ أُنَاسًا أغَارُوا عَلَى إبِلِ النَّبِيِّ ﷺ وَاسْتَاقُوهَا، وَارْتَدُّوا عنِ الإسْلَامِ، وَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ الله ﷺ مُؤْمِنًا، فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمْ، فَأُخِذُوا، فَقَطَّعَ أيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَلَ أعْيُنَهُمْ. قالَ: وَنَزَلَتْ فِيهِمْ آيَةُ الْمُحَارَبَةِ، وَهُمُ الَّذِينَ أخْبَرَ عَنْهُمْ أنَسُ ابنُ مَالِكٍ الْحَجَّاجَ حِينَ سَأَلَهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي من حديث ابن وهب به، انظر الحديث الآتي * عبد الله بن عبيد الله: لم يوثقه غير ابن حبان.

**Comments:**

Al-Ḥajjāj bin Yūsuf asked Anas about the severest punishment the Messenger of Allāh ﷺ applied, and Anas narrated this story. When this reached Al-Ḥasan Al-Baṣrī he commented that he wished Anas would not have told him about that. This is because, according to some narrations, Al-Ḥajjāj stated on the *Minbar*: "Anas narrated to me..." and he decided that it would be good to do the same with whoever opposed him. See *Al-Bukhāī* no. 5685 (The part of the narration in question is not translated in the published edition of the English translation of *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī.*)

**4370.** It was narrated from Abū Az-Zinnād, that when the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the hands and feet) of those who stole his camels and gouged out their eyes with fire, Allāh rebuked him for that and Allāh revealed (the words): The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.[1]

٤٣٧٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عنْ مُحمَّدِ بنِ عَجْلَانَ عنْ أبي الزِّنَادِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمَّا قَطَعَ الَّذِينَ سَرَقُوا لِقَاحَهُ وَسَمَلَ أعْيُنَهُمْ بِالنَّارِ عَاتَبَهُ الله فِي ذٰلِكَ، فَأَنْزَلَ الله ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوْ يُصَلَّبُوٓاْ﴾ الآيَةَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر اختلاف طلحة بن مصرف ومعاوية بن صالح . . . إلخ، ح:٤٠٤٧ عن ابن السرح به * محمد بن عجلان عنعن، والسند مرسل.

**4371.** It was narrated that Muḥammad bin Sīrīn said: "This was before the *Ḥadd* (punishments) were revealed. Meaning the *Ḥadīth* of Anas (no. 4366,4367). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٧١ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ مُحمَّدِ بنِ سِيرِينَ قالَ: كَانَ هٰذَا قَبْلَ أنْ تَنْزِلَ الحُدُودُ يَعْنِي حَدِيثَ أنَسٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بأبوال الإبل، ح:٥٦٨٦ عن موسى بن إسماعيل به * قتادة صرح بالسماع.

**4372.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The recompense of

٤٣٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter. Except for those who (having fled away and then) come back (as Muslims) with repentance before they fall into your power; in that case, know that Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful".[1] This Verse was revealed concerning the idolators. Whoever among them repented before being overpowered, that would not prevent the *Hadd* (punishment) that he deserved being carried out on him." (***Hasan***)

ثَابِتٍ: حدثنا عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أبِيهِ، عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: ﴿إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِي ٱلْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوْ يُصَلَّبُوٓاْ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْاْ مِنَ ٱلْأَرْضِۚ﴾ إلَى قَوْلِهِ ﴿غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ فِي المُشْرِكِينَ، فَمَنْ تَابَ مِنْهُمْ قَبْلَ أنْ يُقْدَرَ عَلَيْهِ، لَمْ يَمْنَعْهُ ذٰلِكَ أنْ يُقَامَ فِيهِ الْحَدُّ الَّذِي أصَابَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر اختلاف طلحة بن مصرف ومعاوية بن صالح، ح: ٤٠٥١ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

## Chapter 4. Regarding Interceding About A Legal Punishment

(المعجم ٤) **بَابٌ: فِي الْحَدِّ يُشْفَعُ فِيهِ**
(التحفة ٤)

**4373.** It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from 'Urwah, from 'Āishah, that the Quraish were worried about the case of the Makhzūmī woman who had stolen, and they said: "Who will speak concerning her?" Meaning, to the Messenger of Allāh ﷺ. They said: "Who would dare, except Usāmah bin Zaid, the

**٤٣٧٣** - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ عَبْدِ اللهِ ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَ: حدَّثني؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: أنَّ قُرَيْشًا أهَمَّهُمْ شَأْنُ المَرْأَةِ المَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا يَعْنِي رَسُولَ اللهِ ﷺ؟ قالُوا: وَمَنْ يَجْتَرِىءُ إلَّا أُسَامَةُ بنُ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33-34.

beloved of the Prophet ﷺ?" So Usāmah spoke to him, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Usāmah, are you interceding concerning one of the *Hadd* (punishments) of Allāh?" Then he stood up and delivered a speech and said: "Those who came before you were only destroyed because when a noble man among them stole they would leave him alone, but if a peasant among them stole they would carry out the *Hadd* (punishment) on him. By Allāh, if Fāṭimah bint Muḥammad were to steal, I would cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

زَيْدٍ حِبُّ النَّبِيِّ ﷺ، فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا أُسَامَةُ! أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ تَعَالَىٰ!؟» ثُمَّ قَامَ فاخْتَطَبَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَايْمُ اللهِ! لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب ذكر أسامة بن زيد رضي الله عنه، ح:٣٧٣٢ ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره، والنهي عن الشفاعة في الحدود، ح:١٦٨٨ عن قتيبة به مختصرًا ومطولاً.

**Comments:**

The law helps to protect the society. Previous nations were ruined because of their unfair system of justice and class distinction in society.

**4374.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off." He narrated a story similar to that in the *Hadīth* of Al-Laith (no. 4373), then he said: "And the Prophet ﷺ cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Wahb narrated this *Hadīth* from Yūnus from Az-Zuhrī, and he said in it what Al-Laith said: "A woman stole at the time of the Prophet ﷺ, during the campaign that led to the Conquest of Makkah."

**٤٣٧٤ - حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ عُرْوَةَ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتِ امْرَأَةٌ مَخْزُومِيَّةٌ تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا - وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ اللَّيْثِ قالَ -: فَقَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوى ابنُ وَهْبٍ هٰذَا الْحَدِيثَ عنْ يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ وَقَالَ فِيهِ كَمَا قالَ اللَّيْثُ: إِنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ.

Al-Laith narrated it from Yūnus, from Ibn Shihāb with his chain. He said: "A woman borrowed (things)." Mas'ūd bin Al-Aswad narrated a similar report from the Prophet ﷺ. He said: "She stole a velvet cloth from the house of the Messenger of Allāh ﷺ."

Abū Dāwud said: Abū Az-Zubair narrated from Jābir that a woman stole, and she sought refuge with Zainab, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ.

[Sufyān bin 'Uyainah narrated it from Ayyūb bin Mūsā from Az-Zuhrī from 'Urwah from 'Āishah. There was some disagreement (on behalf of those who reported it) from Sufyān. Some of them said that she borrowed, and some of them said that she stole. Shu'aib said, narrating from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah: "A woman borrowed" narrating the *Hadīth*. Ismā'īl bin Umayyah and Ishāq bin Rāshid both narrated from Az-Zuhrī: "She stole from the house of the Prophet ﷺ," and he quoted a similar report.]

وَرَوَاهُ اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ، عن ابنِ شِهَابٍ بإِسْنَادِهِ قالَ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ. وَرَوَى مَسْعُودُ ابنُ الأَسْوَدِ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ قالَ: سَرَقَتْ قَطِيفَةً مِنْ بَيْتِ رَسُولِ الله ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ، فَعَاذَتْ بِزَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ.

[وَرَوَاهُ سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ بنِ مُوسَى، عنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ. وَاخْتُلِفَ عَلَى سُفْيَانَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: تَسْتَعِيرُ وَقالَ بَعْضُهُمْ: سَرَقَتْ وَقالَ شُعَيْبٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ. الْحَدِيث، وَقالَ إِسْمَاعِيلُ ابنُ أُمَيَّةَ وَإِسْحَاقُ بنُ رَاشِدٍ جَمِيعًا عَنِ الزُّهْرِيِّ: سَرَقَتْ مِنْ بَيْتِ النَّبِيِّ ﷺ وَسَاقَ نَحْوَهُ].

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٦٨٨/ ١٠ من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، ورواه البخاري، ح:٣٤٧٥ من حديث الزهري.

**4375.** It was narrated from Muhammad bin Abī Bakr, from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Forgive the people of good standing for their errors, except matters for which *Hadd* (punishments) are prescribed.'" (***Hasan***)

٤٣٧٥ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ قالَا: حَدَّثَنا ابنُ أَبي فُدَيْكٍ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ زَيْدٍ - نَسَبَهُ جَعْفَرٌ إِلَى سَعِيدِ بنِ زَيْدِ بنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ - عَنْ مُحمَّدِ بنِ أبي بَكْرٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله

ﷺ: «أَقِيلُوا ذَوِي الْهَيْئَاتِ عَثَرَاتِهِمْ إِلَّا الْحُدُودَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٩٤ من عبد الملك به، وصححه ابن حبان، ح:١٥٢٠ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٦٥ من حديث محمد بن أبي بكر به.

## Chapter 6. Pardoning In Cases Of *Hadd* (Punishment) That Do Not Reach The *Sulṭān*

## (المعجم ٦) بَابٌ: يُعْفَى عَنِ الْحُدُودِ مَا لَمْ تَبْلُغِ السُّلْطَانَ (التحفة ٥)

**4376.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Pardon for the *Ḥudūd* among yourselves, for whatever reaches me about (a case of) *Ḥadd*, the punishment must be carried out." (***Ḍa'īf***)

**٤٣٧٦** - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: سَمِعْتُ ابنَ جُرَيْجٍ يُحَدِّثُ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «تَعَافَوُا الْحُدُودَ فِيمَا بَيْنَكُمْ، فَمَا بَلَغَنِي مِنْ حَدٍّ فَقَدْ وَجَبَ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح:٤٨٩٠ من حديث عبدالله بن وهب به، وصححه الحاكم:٤/٣٨٣ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد معنوية انظر، ح:٤٣٩٤ * ابن جريج عنعن وحديث:٤٣٩٤ يغني عنه.

## Chapter 7. Concealing Those Who Have Committed Deeds For Which *Ḥadd* (Punishments) Are Prescribed

## (المعجم ٧) - بَابُ السَّتْرِ عَلَى أَهْلِ الْحُدُودِ (التحفة ٦)

**4377.** It was narrated from Yazīd bin Nu'aim from his father that Mā'iz came to the Prophet ﷺ and confessed four times (to adultery) in his presence, and he ordered that he be stoned. He said to Hazzāl: "If you had concealed him with your garment, that would have been better for you." (***Ḥasan***)

**٤٣٧٧** - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ سُفْيَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عنْ يَزِيدَ بنِ نُعَيْمٍ، عَنْ أبيهِ: أنَّ مَاعِزًا أتَى النَّبيَّ ﷺ فَأَقَرَّ عِنْدَهُ أرْبَعَ مَرَّاتٍ فَأَمَرَ بِرَجْمِهِ، وَقالَ لِهَزَّالٍ: «لَوْ سَتَرْتَهُ بِثَوْبِكَ كَانَ خَيْرًا لَكَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٧ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٥ من حديث سفيان الثوري به ورواية يحيى القطان عنه محمولة على السماع، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٦٣ ووافقه الذهبي.

٤٣٧٨ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ المُنْكَدِرِ: أنَّ هَزَّالًا أمَرَ مَاعِزًا أنْ يَأْتِيَ النَّبيَّ ﷺ فَيُخْبِرَهُ.

**4378.** It was narrated from Ibn Al-Munkadir that Hazzāl told Mā'iz to go to the Prophet ﷺ and tell him. (*Hasan*)

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٣٣١ من حديث أبي داود به.

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِي صَاحِبِ الْحَدِّ يَجِيءُ فَيُقِرُّ (التحفة ٧)

## Chapter 8. Regarding One Deserving Of The Punishment Coming To Confess

٤٣٧٩ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ: حَدَّثَنا إسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا سِمَاكُ بنُ حَرْبٍ عن عَلْقَمَةَ بنِ وَائِلٍ، عنْ أبِيهِ؛ أنَّ امْرَأَةً خَرَجَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبيِّ ﷺ تُرِيدُ الصَّلَاةَ فَتَلَقَّاهَا رَجُلٌ، فَتَجَلَّلَهَا فَقَضَى حَاجَتَهُ مِنْهَا فَصَاحَتْ، وَانْطَلَقَ، وَمَرَّ عَلَيْهَا رَجُلٌ فَقَالَتْ: إنَّ ذَاكَ فَعَلَ بِي كَذَا وَكَذَا، وَمَرَّتْ عِصَابَةٌ مِنَ المُهَاجِرِينَ فَقَالَتْ: إنَّ ذَاكَ الرَّجُلَ فَعَلَ بِي كَذَا وَكَذَا، فَانْطَلَقُوا فَأَخَذُوا الرَّجُلَ الَّذِي ظَنَّتْ أنَّهُ وَقَعَ عَلَيْهَا، فَأَتَوْهَا بِهِ فَقَالَتْ: نَعَمْ هُوَ هٰذَا، فَأَتَوْا بِهِ رَسُولَ الله ﷺ، فَلَمَّا أمَرَ بِهِ قَامَ صَاحِبُهَا الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! أنَا صَاحِبُهَا، فقالَ لَهَا: اذْهَبِي فَقَدْ غَفَرَ الله لَكِ، وَقالَ لِلرَّجُلِ قَوْلًا حَسَنًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي الرَّجُلَ المَأْخُوذَ،

**4379.** It was narrated from Isrā'īl, from Simāk bin Ḥarb, from 'Alqamah bin Wā'il, from his father that a woman went out to pray at the time of the Prophet ﷺ, and she was met by a man who attacked her and had his way with her. She screamed and he went away. Then another man passed by and she said: "This man did such and such to me." A group of the *Muhājirīn* came by, and she said: "That man did such and such to me." They caught the man who she thought was the one who had attacked her, and brought him, and she said: "Yes, this is the one." They brought him to the Messenger of Allāh ﷺ, and when he issued orders concerning him, the one who had attacked her, stood up and said: "O Messenger of Allāh, I am the one who attacked her." He said to her: "Go, for Allāh has forgiven you, and he

فَقَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا: «ارْجُمُوهُ»، فَقَالَ: «لَقَدْ تَابَ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ لَقُبِلَ مِنْهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَسْبَاطُ بْنُ نَصْرٍ أَيْضًا عَنْ سِمَاكٍ.

said kind words to the man." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Meaning, to the man who had been arrested (by mistake). And he said concerning the man who had attacked her: "Stone him." And he said: "He has repented in such a manner that if the people of Al-Madīnah repented like this, it would be accepted from them."

Abū Dāwud said: It was also narrated by Asbāṭ bin Naṣr, from Simāk.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في المرأة إذا استكرهت على الزنا، ح:١٤٥٤ عن محمد بن يحيى بن فارس الذهلي به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٣.

## (المعجم ٩) بَابٌ: فِي التَّلْقِينِ فِي الْحَدِّ (التحفة ٨)

## Chapter 9. Prompting With Regard To *Hadd*

**٤٣٨٠** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي الْمُنْذِرِ مَوْلَى أَبِي ذَرٍّ، عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الْمَخْزُومِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ بِلِصٍّ قَدِ اعْتَرَفَ اعْتِرَافًا وَلَمْ يُوجَدْ مَعَهُ مَتَاعٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا إِخَالُكَ سَرَقْتَ؟» قَالَ: بَلَى، فَأَعَادَ عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فَأَمَرَ بِهِ فَقُطِعَ وَجِيءَ بِهِ، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرِ اللهَ وَتُبْ إِلَيْهِ»، فَقَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! تُبْ عَلَيْهِ»، ثَلَاثًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بن عَبْدِ اللهِ، قَالَ: عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ - رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ - عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**4380.** It was narrated from Ḥammād, from Isḥāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from Abū Al-Mundhir, the freed slave of Abū Dharr, from Abū Umayyah Al-Makhzūmī, that a thief who had confessed, and was brought to the Prophet ﷺ, but no goods were found with him. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I do not think that you have stolen anything." He said: "Yes (I have stolen)." He repeated it two, or three times, then he ordered that his hand be cut off. He was brought to him and he said: "Ask Allāh for forgiveness and repent to Him." He said: I ask Allāh for forgiveness and I repent to Him. He said: "O Allāh, accept

his repentance," three times. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by 'Amr bin 'Āṣim from Hammām, from Isḥāq bin 'Abdullāh. He said: "from Abū Umayyah - one of the Anṣār - from the Prophet ﷺ."

**تخريج:** [إسناده ضعيف] وأخرجه ابن ماجه، الحدود، باب تلقين السارق، ح:٢٥٩٧ والنسائي، ح:٤٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به وسنده ضعيف.

## Chapter 10. Regarding The Case Of A Man Who Admits He Committed A Punishable Offence, But Does Not Specify What It Was

## (المعجم ١٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَعْتَرِفُ بِحَدٍّ وَلَا يُسَمِّيهِ (التحفة ٩)

**4381.** Abū Umāmah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, I have committed a crime for which a *Hadd* (punishment) is due, so carry it out on me." He said: "Did you not perform *Wuḍū'* when you came?" He said: "Yes." He said: "Did you not pray with us when we prayed?" He said: "Yes." He said: "Go, for Allāh has pardoned you." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٣٨١ - حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عنِ الأَوْزَاعِيِّ قالَ: حدَّثني أبُو عَمَّارٍ قالَ: حدَّثني أبُو أُمَامَةَ: أنَّ رَجُلًا أتَى رَسُولَ الله ﷺ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي أصَبْتُ حَدًّا فأَقِمْهُ عَلَيَّ. قالَ: «تَوَضَّأْتَ حِينَ أقْبَلْتَ؟» قالَ: نَعَمْ، قَالَ: «هَلْ صَلَّيْتَ مَعَنَا حِينَ صَلَّيْنَا؟» قالَ: نَعَمْ. قالَ: «اذْهَبْ فإنَّ الله قَدْ عَفَا عَنْكَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، التوبة، باب قوله تعالى: ﴿إن الحسنات يذهبن السيئات﴾، ح:٢٧٦٥ من حديث أبي عمار، وابن خزيمة، ح:٣١١ من حديث الأوزاعي به.

## Chapter 11. Testing By Means Of Beating

## (المعجم ١١) بَابٌ: فِي الامْتِحَانِ بِالضَّرْبِ (التحفة ١٠)

**4382.** Azhar bin 'Abdullāh Al-Ḥarāzī narrated that some people from Kalā' whose goods had been stolen, came and accused some weavers (of the theft). They came to An-Nu'mān bin Bashīr, the Companion of the Prophet ﷺ, and

**٤٣٨٢ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا صَفْوَانُ: حَدَّثَنا أزْهَرُ بنُ عَبْدِ الله الْحَرَازِيُّ: أنَّ قَوْمًا مِنَ الْكَلَاعِيِّينَ سُرِقَ لَهُمْ مَتَاعٌ فَاتَّهَمُوا أُنَاسًا مِنَ الْحَاكَةِ، فَأَتَوُا النُّعْمَانَ بنَ بَشِيرٍ صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ،

he detained them for a few days, then he let them go. They came to An-Nu'mān, and said: "You let them go without beating them or testing them!" An-Nu'mān said: "What do you want? If you wish I will beat them, then if your goods are found with them, that is fine, otherwise I will take from your backs what I took from their backs." They said: "Is this your ruling?" He said: "This is the ruling of Allāh and the ruling of the Messenger of Allāh ﷺ."(*Da'īf*)

Abū Dāwud said: He only intended to alarm them with these words; beating is not permissible except after a confession.

فَحَبَسَهُمْ أَيَّامًا ثُمَّ خَلَّى سَبِيلَهُمْ، فَأَتَوُا النُّعْمَانَ فقالُوا: خَلَّيْتَ سَبِيلَهُمْ بِغَيْرِ ضَرْبٍ وَلَا امْتِحَانٍ، فقالَ النُّعْمَانُ: مَا شِئْتُمْ؟ إِنْ شِئْتُمْ أَنْ أَضْرِبَهُمْ، فإِنْ خَرَجَ مَتَاعُكُمْ فَذَاكَ، وَإِلَّا أَخَذْتُ مِنْ ظُهُورِكُم مِثْلَ مَا أَخَذْتُ مِنْ ظُهُورِهِمْ، فقالُوا: هٰذَا حُكْمُكَ؟ فقالَ: هٰذَا حُكْمُ الله وَحُكْمُ رَسُولِ الله ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: إِنَّمَا أَرْهَبَهُمْ بِهٰذَا الْقَوْلِ، أي لا يَجِبُ الضَّرْبُ إِلَّا بَعْدَ الاعْتِرَافِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، قطع السارق، باب امتحان السارق بالضرب والحبس، ح:٤٨٧٨ من حديث بقية بن الوليد به وقال: "هذا حديث منكر، لا يحتج به وإنما أخرجته لتعرف" * أزهر بن عبد الله: في سماعه من النعمان بن بشير رضي الله عنه نظر وباقي السند حسن.

## Chapter 12. For What The Hand Of A Thief Is To Be Cut Off

## (المعجم ١٢) - بَابُ مَا يُقْطَعُ فِيهِ السَّارِقُ (التحفة ١١)

**4383.** It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhrī, he (Sufyān) said: "I heard it from him, from 'Amrah, from 'Āishah; that the Prophet ﷺ used to cut off (the thief's hand) for one-quarter of a Dinar or more." (***Sahīh***)

**٤٣٨٣** - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، قالَ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْطَعُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح:١٦٨٤ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: ﴿والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما ...﴾ إلخ، ح:٦٧٨٩ من حديث الزهري به وهو في مسند أحمد:٦/ ٣٦.

**Comments:**

The punishment of *Hadd* for theft is applied in cases of one forth of Dinar. The weight of Dinar is equal to about 4.24 grams of gold.

**4384.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from 'Urwah and 'Amrah, from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dinar or more." (*Ṣaḥīḥ*)

Aḥmad bin Ṣāliḥ (one of the narrators) said: "Cutting (off the thief's hand) is for one-quarter of a Dinar or more."

٤٣٨٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَوَهْبُ ابنُ بَيَانٍ قالَا: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ قالَ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ وَعَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تُقْطَعُ يَدُ السَّارِقِ في رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

قالَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: «القَطْعُ في رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح: ٦٧٩٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٣.

**4385.** It was narrated from Mālik, from Nāfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the thief's hand) for a shield whose price was three Dirhams. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨٥ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: أخبرنا مَالِكٌ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَطَعَ في مِجَنٍّ ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: ﴿والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما ...﴾ إلخ، ح: ٦٧٩٥ ومسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٦ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٣١.

**4386.** It was narrated from Ismā'īl Ibn Umayyah, that Nāfi', the freed slave of 'Abdullāh bin 'Umar, narrated to him, that 'Abdullāh bin 'Umar narrated to them, that the Prophet ﷺ cut off the hand of a man who stole a shield from the place reserved for women (in the *Masjid*), the price of which was three Dirhams. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني إِسْمَاعِيلُ بن أُمَيَّةَ؛ أنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ حَدَّثَهُ أنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ يَدَ رَجُلٍ سَرَقَ تُرْسًا، مِنْ صُفَّةِ النِّسَاءِ، ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٥ وهو في مسند أحمد: ٢/ ١٤٥.

**Comments:**

In those days three Dirhams were equal to a quarter of a Dinar, as is clear from the following [illegible]ation.

**4387.** It was narrated from Ibn Numair, from Muḥammad bin Isḥāq, from Ayyūb bin Mūsā, from 'Aṭā', from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ cut off the hand of a man for a shield whose value was a Dinar, or ten Dirhams." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Salamah and Sa'dān bin Yaḥyā from Ibn Isḥāq, with his chain.

٤٣٨٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَمُحمَّدُ بنُ أبي السَّرِيِّ الْعَسْقَلَانِيُّ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - وَهُوَ أَتَمُّ - قالَا: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن أيُّوبَ بنِ مُوسَى، عن عَطَاءٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قَطَعَ رَسُولُ الله ﷺ يَدَ رَجُلٍ في مِجَنٍّ قِيمَتُهُ دِينَارٌ أَوْ عَشْرَةُ دَرَاهِمَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ وَسَعْدَانُ بنُ يَحْيَى عن ابنِ إسْحَاقَ بإسْنَادِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] * محمد بن إسحاق عنعن.

## Chapter 13. For What The Thief's Hand Is Not To Be Cut Off

## (المعجم ١٣) - بَابُ مَا لَا قَطْعَ فِيهِ (التحفة ١٢)

**4388.** It was narrated from Mālik bin Anas, from Yaḥyā bin Sa'eed, from Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān, that a slave stole a palm sapling from a man's garden and planted it in his master's garden. The owner of the sapling went out looking for it, and he found it, and he sought the help of Marwān bin Al-Ḥakam, who was the governor of Al-Madīnah at that time, against the slave. Marwān imprisoned the slave, and he wanted to cut off his hand, but the master of the slave went to Rāfi' bin Khadīj and asked him about that, and he told him that he had heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix)." The man said: "Marwān has caught my slave and he wants to cut off his hand. I want

٤٣٨٨ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكِ بنِ أَنَسٍ، عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ: أنَّ عَبْدًا سَرَقَ وَدِيًّا مِنْ حَائِطِ رَجُلٍ فَغَرَسَهُ في حَائِطِ سَيِّدِهِ فَخَرَجَ صَاحِبُ الْوَدِيِّ يَلْتَمِسُ وَدِيَّهُ فَوَجَدَهُ، فَاسْتَعْدَى عَلَى الْعَبْدِ مَرْوَانَ بنَ الْحَكَمِ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ يَوْمَئِذٍ فَسَجَنَ مَرْوَانُ الْعَبْدَ وَأَرَادَ قَطْعَ يَدِهِ فَانْطَلَقَ سَيِّدُ الْعَبْدِ إلَى رَافِعِ بن خَدِيجٍ فَسَأَلَهُ عَنْ ذٰلِكَ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعَ في ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ» فَقَالَ الرَّجُلُ: إنَّ مَرْوَانَ أَخَذَ غُلَامِي وَهُوَ يُرِيدُ قَطْعَ يَدِهِ وَأَنَا أُحِبُّ أَنْ تَمْشِيَ مَعِي إلَيْهِ فَتُخْبِرَهُ بِالَّذِي سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ فَمَشَى مَعَهُ رَافِعُ بنُ خَدِيجٍ حَتَّى أَتَى مَرْوَانَ

you to come to him with me, and tell him what you heard from the Messenger of Allāh ﷺ." So Rāfi' bin Khadīj went with him to Marwān bin Al-Ḥakam, and Rāfi' said to him: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix).' So Marwān ordered that the slave be released." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: *Kathar* is spadix.

ابنَ الْحَكَمِ فقَالَ لَهُ رَافِعٌ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ»، فَأَمَرَ مَرْوَانُ بالْعَبْدِ فَأُرْسِلَ.

قالَ أبو دَاوُدَ: الْكَثَرُ: الْجُمَّارُ.

**تخريج**: [**صحيح**] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما لا قطع فيه، ح:٤٩٦٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به مختصرًا وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٨٣٩ وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٦ وابن حبان، ح:١٥٠٥ وزاد بعض الرواة في السند: واسع بن حبان (وهو ثقة) وهذا من المزيد في متصل الأسانيد.

**4389.** This *Ḥadīth* was narrated from Ḥammād (he said): "Yaḥyā narrated to us from Muḥammad bin Yaḥyā bin Ḥabbān." He said: "And Marwān gave him a few lashes, then he let him go." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٣٨٩** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ مُحمَّدِ بنِ يَحْيَى بنِ حَبَّانَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قالَ: فَجَلَدَهُ مَرْوَانُ جَلَدَاتٍ، وَخَلَّى سَبِيلَهُ.

**تخريج**: [**صحيح محفوظ**] أخرجه البيهقي:٨/ ٢٦٣ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

**4390.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about fruits hanging on the trees and he said: "If a needy person takes some with his mouth, and does not take any away in his garment, then there is no penalty for him, but if he carries some away, then he is to be fined twice its value and punished. Whoever steals anything from it after it has been put in the place where dates are dried and its value has reached the price of a shield, then his hand

**٤٣٩٠** - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنِ ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبِيهِ، عنْ جَدِّهِ عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ عن رَسُولِ الله ﷺ: أنَّهُ سُئِلَ عَنِ التَّمْرِ المُعَلَّقِ فقَالَ: «مَنْ أصَابَ بِفِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرَ مُتَّخِذٍ خُبْنَةً فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ، وَمَنْ خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْهُ فَعَلَيْهِ غَرَامَةُ مِثْلَيْهِ والْعُقُوبَةُ وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أنْ يُؤْوِيَهُ الْجَرِينُ فَبَلَغَ ثَمَنَ المِجَنِّ فَعَلَيْهِ الْقَطْعُ، وَمَنْ

سَرَقَ دُونَ ذَلِكَ فَعَلَيْهِ غَرَامَةُ مِثْلَيْهِ وَالْعُقُوبَةُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْجَرِينُ: الْجُوخَانُ.

is to be cut off, but whoever steals less than that is to be fined twice its value and punished." (*Hasan*)

**تخريج:** [حسن] تقدم: ١٧١٠ وأخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثمرة للمار بها، ح: ١٢٨٩ والنسائي، ح: ٤٩٦١ عن قتيبة به.

## (المعجم ١٤) - بَابُ الْقَطْعِ فِي الْخُلْسَةِ وَالْخِيَانَةِ (التحفة ١٣)

## Chapter 14. Cutting Off The Hand For Snatching And Treachery

٤٣٩١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُنْتَهِبِ قَطْعٌ وَمَنِ انْتَهَبَ نُهْبَةً مَشْهُورَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

**4391.** It was narrated from Muḥammad bin Bakr: "Ibn Juraij narrated to us, he said: Abū Az-Zubair said: Jābir bin 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no cutting off of the hand for plunder, but the one who plunders openly is not of us."' (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في الخائن والمختلس والمنتهب، ح: ١٤٤٨ والنسائي، ح: ٤٩٧٥، ٤٩٧٦ وابن ماجه، ح: ٢٥٩١، ٣٩٣٥ من حديث ابن جريج به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٥٠٢-١٥٠٤ * ابن جريج صرح بالسماع عند الدارمي: ٢/ ١٧٥، ح: ٢٣١٥ وتابعه المغيرة بن مسلم، وأبو الزبير: تابعه عمرو بن دينار.

٤٣٩٢ - وَبِهٰذَا الإِسْنَادِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْخَائِنِ قَطْعٌ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4392.** And with this chain, he said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no cutting off of the hand for the one who is treacherous (by keeping something that was given to him in trust).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أخبرنا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عن ابن جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ زَادَ: «وَلَا عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ».

**4393.** A similar report (as no. 4392) was narrated from 'Eīsā bin Yūnus from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir, from the Prophet ﷺ. He added: "And there is no cutting off of the hand for one who snatches something." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Juraij did not hear these two *Hadīth* from Abū Az-Zubair. I heard from Aḥmad bin Ḥanbal that he said: "Rather Ibn Juraij heard them from Yā Sīn Az-Zayyāt."

Abū Dāwud said: Al-Mughīrah bin Muslim narrated them from Abū Az-Zubair, from Jābir, from the Prophet ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَانِ الْحَدِيثَانِ لَمْ يَسْمَعْهُمَا ابنُ جُرَيْجٍ عَنْ أبي الزُّبَيْرِ، وَبَلَغَنِي عنْ أَحْمَدَ بنِ حَنْبَلٍ أَنَّهُ قالَ: إِنَّمَا سَمِعَهُمَا ابنُ جُرَيْجٍ مِنْ يَاسِينَ الزَّيَّاتِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَدْ رَوَاهُمَا الْمُغِيرَةُ بنُ مُسْلِمٍ عَنْ أبي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين.

**Comments:**

The meaning of these narrations becomes clear by the following chapter, that is, things that are guarded and stolen warrant physical punishment.

## Chapter 15. One Who Steals A Thing From A Place Where It Is Protected

## (المعجم ١٥) بَابٌ: فِيمَنْ سَرَقَ مِنْ حِرْزٍ (التحفة ١٤)

**4394.** It was narrated from Asbāṭ, from Simāk bin Ḥarb, from Ḥumaid the son of Ṣafwān's sister, that Ṣafwān bin Umayyah said: "I was sleeping in the *Masjid* on a *Khamīṣah*[1] of mine whose value was thirty Dirhams, when a man came and snatched it from me. The man was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and instructions were issued that his hand be cut off. I came to him and said: 'Will you cut off his hand for the sake of thirty Dirhams? I will sell it to him, and make its price a loan.' He said: 'Why didn't you do this before you brought him to me?'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: It was narrated from Zā'idah from Simāk from Ju'aid bin Ḥujair who said:

**٤٣٩٤** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَمْرُو بنُ حَمَّادِ بنِ طَلْحَةَ: أخبرنا أَسْبَاطُ عَنْ سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عَنْ حُمَيْدٍ ابنِ أُخْتِ صَفْوَانَ، عَنْ صَفْوَانَ بنِ أُمَيَّةَ قالَ: كُنْتُ نَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى خَمِيصَةٍ لِي ثَمَنِ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا فَجَاءَ رَجُلٌ فَاخْتَلَسَهَا مِنِّي، فَأُخِذَ الرَّجُلُ فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَأَمَرَ بِهِ لِيُقْطَعَ، قالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: أَتَقْطَعُهُ مِنْ أَجْلِ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا؟ أَنَا أَبِيعُهُ وَأُنْسِئُهُ ثَمَنَهَا، قالَ: «فَهَلَّا كَانَ هٰذَا قَبْلَ أَنْ [تَأْتِيَنِي] بِهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ زَائِدَةُ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ جُعَيْدِ بنِ حُجَيْرٍ قالَ: نَامَ صَفْوَانُ وَرَوَاهُ طَاوُسٌ وَمُجَاهِدٌ؛ أَنَّهُ كَانَ نَائِمًا فَجَاءَ سَارِقٌ

[1] It is said that the term is used for a square black cloak with designs on it.

"Ṣafwān fell asleep..." Ṭāwūs and Mujāhid narrated that he was sleeping and a thief came and stole a *Khamīṣah* from beneath his head. It was also narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān who said: "He snatched it away from beneath his head, and he woke up and shouted, and he was caught."

Az-Zuhrī narrated that Ṣafwān bin 'Abdullāh said: "He fell asleep in the *Masjid*, using his *Ridā'* as a pillow, and a thief came and took his *Ridā'*. He caught the thief and brought him to the Prophet ﷺ."

فَسَرَقَ خَمِيصَةً مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ وَرَوَاهُ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَ: فَاسْتَلَّهُ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ فَاسْتَيْقَظَ فَصَاحَ بِهِ فَأُخِذَ.

وَرَوَاهُ الزُّهْرِيُّ عَنْ صَفْوَانَ بنِ عَبْدِ الله قالَ: فَنَامَ فِي المَسْجِدِ وَتَوَسَّدَ رِدَاءَهُ فَجَاءَ سَارِقٌ، فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَأَخَذَ السَّارِقَ فَجَاءَ بِهِ إلَى النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح:٤٨٨٧ من حديث عمرو بن حماد به وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٨ ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٩٥ من طريق آخر عن صفوان بن أمية به.

## Chapter 16. Cutting Off The Hand For A Loan If He Denies Borrowing It

## (المعجم ١٦) بَابٌ: فِي الْقَطْعِ فِي الْعَارِيَةِ إِذَا جُحِدَتْ (التحفة ١٥)

**4395.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that a Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Juwairiyah: "from Nāfi', from Ibn 'Umar, or from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid." He added: "The Prophet ﷺ stood up and delivered a speech and said: 'Is there any woman who will repent to Allāh and His Messenger?' three times, and that woman was present, but she did not stand up or speak."

Abū Dāwud said: And it was

**٤٣٩٥** - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ وَمَخْلَدُ ابنُ خَالِدٍ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قالَ مَخْلَدٌ: عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ امْرَأَةً مَخْزُومِيَّةً كَانَتْ تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا فَقُطِعَتْ يَدُهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جُوَيْرِيَةُ عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَوْ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ. زَادَ فِيهِ: وأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَامَ خَطِيبًا فقَالَ: «هَلْ مِن امْرَأَةٍ تَائِبَةٍ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَتِلْكَ شَاهِدَةٌ فَلَمْ تَقُمْ وَلَمْ تَتَكَلَّمْ.

narrated by Ibn Ghanaj from Nāfi' from Ṣafiyyah bint Abī 'Ubaid, and he said: "Testimony was given against her."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ غَنَجٍ عن نَافِعٍ، عن صَفِيَّةَ بِنْتِ أبي عُبَيْدٍ، قالَ فِيهِ: فَشُهِدَ عَلَيْهَا.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزًا وما لا يكون، ح:٤٨٩١، ٤٨٩٢ من حديث عبد الرزاق به.

**4396.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: "'Urwah would narrate that 'Āishah said: 'A woman borrowed some jewelry from some people who were known, but she was unknown, then she sold it. She was caught and brought to the Prophet ﷺ, who ordered that her hand be cut off. She is the one for whom Usāmah bin Zaid interceded, and the Messenger of Allāh ﷺ said concerning her what he said.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٦ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا أبُو صَالحٍ عن اللَّيْثِ قالَ: حدَّثني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: كَانَ عُرْوَةُ يُحَدِّثُ؛ أنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَعَارَتِ امْرَأَةٌ - [تَعْني] حُلِيًّا - عَلَى أَلْسِنَةِ أُنَاسٍ يُعْرَفُونَ وَلَا تُعْرَفُ هِيَ، فَبَاعَتْهُ فأُخِذَتْ فأُتِيَ بِهَا النَّبيُّ ﷺ، فأَمَرَ بِقَطْعِ يَدِها، وَهِيَ الَّتِي شَفَعَ فيهَا أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ فقالَ فيهَا رَسُولُ الله ﷺ مَا قَالَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الشهادات، باب شهادة القاذف والسارق والزاني ... إلخ، ح:٢٦٤٨ من حديث الليث بن سعد ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره ... إلخ، ح:١٦٨٨ من حديث يونس بن يزيد به.

**4397.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off – and he narrated a *Hadīth* like that of Qutaibah from Al-Laith from Ibn Shihāb (no. 4373), and he added: "So the Prophet ﷺ cut off her hand." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٣٩٧ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَتِ امْرَأَةٌ مَخْزُومِيَّةٌ تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فأَمَرَ النَّبيُّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا، وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ قُتَيْبَةَ عن اللَّيْثِ عن ابنِ شِهَابٍ، زَادَ قالَ: فَقَطَعَ النَّبيُّ ﷺ يَدَهَا.

[1] See no. 4373.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٨٨٣٠.

## Chapter 17. If An Insane Person Steals Or Commits A Crime That Is Subject To A *Hadd* (Punishment)

## (المعجم ١٧) بَابٌ: فِي الْمَجْنُونِ يَسْرِقُ أَوْ يُصِيبُ حَدًّا (التحفة ١٦)

**4398.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Pen has been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the insane person until he comes to his senses, and from the child until he grows up." (***Hasan***)

**٤٣٩٨ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن حَمَّادٍ، عن إبراهِيمَ، عن الأسْوَدِ، عن عَائِشَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن المُبْتَلَى حَتَّى يَبْرَأَ، وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَكْبُرَ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب طلاق المعتوه والصغير والنائم، ح: ٢٠٤١ والنسائي، ح: ٣٤٦٢ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٦ والحاكم: ٢/ ٥٩ على شرط مسلم ووافقه الذهبي وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠.

**4399.** It was narrated from Jarīr, from Al-A'mash, from Abū Zabyān, from Ibn 'Abbās who said: "An insane woman who had committed *Zinā* was brought to 'Umar and he consulted some people about her. 'Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned, then 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, passed by her, and said: 'What is going on with this woman?' They said: 'She is the insane woman of Banū So-and-so. She committed *Zinā* and 'Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned.' He said: 'Take her back.' Then he came to him, and said: 'O Commander of

**٤٣٩٩ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعْمَشِ، عن أبي ظَبْيَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: أُتِيَ عُمَرُ بِمَجْنُونَةٍ قَدْ زَنَتْ فاسْتَشَارَ فيهَا أُنَاسًا، فأَمَرَ بِهَا عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ أنْ تُرْجَمَ، فَمَرَّ بِهَا عَلِيُّ بنُ أبي طَالِبٍ رِضْوَانُ الله عَلَيْهِ، فقالَ: مَا شَأْنُ هَذِهِ؟ قالُوا: مَجْنُونَةُ بَنِي فُلَانٍ زَنَتْ، فأَمَرَ بِهَا عُمَرُ، رَضِيَ الله عَنْهُ، أنْ تُرْجَمَ، قالَ: فقالَ: ارْجِعُوا بِهَا، ثُمَّ أتَاهُ فقالَ: يَا أمِيرَ المُؤْمِنِينَ! أمَا عَلِمْتَ أنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ عن ثَلَاثَةٍ: عن المَجْنُونِ حَتَّى يَبْرَأَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَعْقِلَ؟ قالَ: بَلَى. قالَ: فَمَا بَالُ هٰذِهِ تُرْجَمُ؟ قالَ: لَا

the Believers, do you not know that the Pen has been lifted from three: From the insane person until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens and from the child until he reaches the age of maturity?' He said: 'Yes.' He said: 'Then why is this woman to be stoned?' He said: 'Nothing.' He said: 'Then let her go.' So he let her go, and he started to say the *Takbīr*." (***Ḍa'īf***)

شَيْءَ، قالَ: فأَرْسِلْهَا. قالَ: فأَرْسَلَهَا. قالَ: فَجَعَلَ يُكَبِّرُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٣ من حديث أبي ظبيان به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٠٣، ٣٠٤٨ والحاكم على شرط الشيخين:٢/٥٩ و ٤/٣٨٩ ووافقه الذهبي * الأعمش عنعن.

**4400.** A similar report (as no. 4399) was narrated from Wakī' from Al-A'mash, and he also said: "Until he (the sleeping person) comes to his senses." And he said: "From the insane person until he recovers." He said: "And 'Umar started to say the *Takbir*." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٤٠٠ - حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن الأعمَشِ نَحْوَهُ وقالَ أيْضًا: حَتَّى يَعْقِلَ. وقالَ: وَعن المَجْنُونِ حَتَّى يُفِيقَ. قالَ: فَجَعَلَ عُمَرُ يُكَبِّرُ.

**تخريج: [صحيح]** رواه البغوي في مسند علي بن الجعد، ح:٧٤١ عن شعبة عن الأعمش به موقوفًا وعلقه الترمذي، ح:١٤٢٣.

**4401.** It was narrated from (another chain) that Ibn 'Abbās said: "They passed by 'Alī bin Abī Ṭālib, may Allāh be pleased with him – a *Ḥadīth* like that of 'Uthmān (no. 4399). He said: "Do you not remember that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Pen has been lifted from three: From the insane person whose mind is deranged until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens, and from the child until he reaches puberty'?" He said: "You have

**٤٤٠١ - حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن سُلَيْمانَ ابنِ مِهْرَانَ، عن أبي ظِبْيَانَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: مُرَّ عَلَى عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ، رَضِيَ الله عَنْهُ، بِمَعْنَى عُثْمانَ، قالَ: أوَمَا تَذْكُرُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن المَجْنُونِ المَغْلُوبِ عَلَى عَقْلِهِ حَتَّى يُفِيقَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعن الصَّبِيِّ حَتَّى يَحْتَلِمَ». قالَ: صَدَقْتَ، قال: فَخَلَّى عَنْهَا سَبِيلَهَا.

spoken the truth." Then he let her go. (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٣ عن ابن السرح به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٠٠٣، و ح: ٣٠٤٨ * سليمان بن مهران الأعمش عنعن.

**4402.** It was narrated from 'Aṭā' bin As-Sā'ib, from Abū Ẓabyān. Hannād (one of the narrators) said: "Al-Janbi."[1] He said: "A woman who had committed fornication was brought to 'Umar, and he ordered that she be stoned. Then 'Alī, may Allāh be pleased with him, came by and he took her, and released her. 'Umar was told about that, and he said: 'Call 'Alī for me.' 'Alī, may Allāh be pleased with him, came and said: 'O Commander of the Believers, you know that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Pen has been lifted from three: From the child until he reaches puberty, from the sleeping person until he awakens, and from the lunatic until he comes to his senses." This is the lunatic woman of Banū so-and-so, and perhaps the one who came to her (for intercourse) did so during one of her fits of lunacy.' 'Umar said: 'I do not know.' 'Alī, may Allāh be pleased with him, said: 'I do not know either.'" (*Ḍa'īf*)

**٤٤٠٢ - حَدَّثَنا** هَنَّادٌ عن أبي الأَحْوَصِ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ المَعْنَى عن عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عن أبي ظَبْيَانَ قالَ هَنَّادٌ الْجَنْبِيُّ قال: أُتِيَ عُمَرُ بِامْرَأَةٍ قَدْ فَجَرَتْ فَأَمَرَ بِرَجْمِهَا، فَمَرَّ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ فَأَخَذَهَا فَخَلَّى سَبِيلَهَا، فأُخْبِرَ عُمَرُ فقال: ادْعُوا لِي عَلِيًّا، فَجَاءَ عَلِيٌّ رَضِيَ الله عَنْهُ فقال: يَا أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ لَقَدْ عَلِمْتَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن الصَّبِيِّ حَتَّى يَبْلُغَ، وَعن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن المَعْتُوهِ حَتَّى يَبْرَأَ»، وَإِنَّ هٰذِهِ مَعْتُوهَةُ بَنِي فُلَانٍ، لَعَلَّ الَّذِي أَتَاهَا أَتَاهَا وَهِيَ في بَلَائِهَا. قالَ: فقالَ عُمَرُ: لَا أَدْرِي، فقالَ عَلِيٌّ، رَضِيَ الله عَنْهُ،: وَأَنَا لَا أَدْرِي.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد:١/ ١٥٤ والنسائي في الكبرى، ح:٧٣٤٤ من حديث عطاء بن السائب به اختلط.

**4403.** It was narrated from Abū Aḍ-Ḍuḥa, from 'Alī, that the Prophet ﷺ said: "The Pen has

**٤٤٠٣ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ، عن أَبِي الضُّحَى،

[1] That is Hannād bin As-Sarī, one of the *Shaikhs* of the author for the two chains he heard this from, said: "from Abū Ẓabyān Al-Janbī"

عن عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «رُفِعَ الْقَلَمُ عن ثَلَاثَةٍ: عن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ، وَعن الصَّبيِّ حَتَّى يَحْتَلِمَ، وَعن المَجْنُونِ حَتَّى يَعْقِلَ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن الْقَاسِمِ بنِ يَزِيدَ، عن عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ، زَادَ فِيهِ «والْخَرِفِ».

been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the child until he reaches puberty and from the insane person until he comes to his senses." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn Juraij, from Al-Qāsim bin Yazīd from 'Alī, from the Prophet ﷺ, and he added: "and the old man who is feeble-minded."

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٣/ ٨٣ و ٧/ ٣٥٩ من حديث أبي داود به * السند منقطع وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠، وحديث ابن جريج رواه ابن ماجه، ح: ٢٠٤٢.

## (المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الْغُلَامِ يُصِيبُ الْحَدَّ (التحفة ١٧)

## Chapter 18. A Child Who Commits A Crime That Is Subject To A *Ḥadd* (Punishment)

**٤٤٠٤ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ عُمَيْرٍ: حدَّثني عَطِيَّةُ الْقُرَظِيُّ قال: كُنْتُ مِنْ سَبْيِ بَنِي قُرَيْظَةَ، فَكَانُوا يَنْظُرُونَ، فَمَنْ أَنْبَتَ الشَّعْرَ قُتِلَ، وَمَنْ لَمْ يُنْبِتْ لَمْ يُقْتَلْ، فَكُنْتُ فِيمَنْ لَمْ يُنْبِتْ.

**4404.** It was narrated from Sufyān: "'Abdul-Malik bin 'Umair narrated to us; "Aṭiyyah Al-Quraẓī narrated to me, he said: I was among the captives of Banū Quraiẓah, and they examined (us). Those whose pubes had started to grow were executed, and those whose pubes had not started to grow were not executed. I was among those whose pubes had not started to grow.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، السير، باب ما جاء في النزول على الحكم، ح: ١٥٨٤ والنسائي، ح: ٣٤٦٠ وابن ماجه، ح: ٢٥٤١، ٢٥٤٢ من حديث سفيان الثوري وسفيان ابن عيينة كلاهما عن عبد الملك به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٤٥ وابن حبان (الإحسان): ٤٧٦٠ والحاكم: ٣/ ٣٥ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

The tribe of Quraiẓah was a Jewish tribe that settled in the suburbs of Al-Madīnah. They had a treaty with the Muslims, but they treacherously violated it during the Battle of the Trench, when they aided the disbelievers among the Quraish, and fought along with them against the Muslims. After the battle was over, the Muslims besieged the tribe, and later, the Jews showed their consent to accept the decision of Sa'd bin Mu'ādh. He gave his verdict that

the children and women should be enslaved and the adult males should be killed.

**4405.** This *Hadīth* was narrated from Abū 'Awānah, from 'Abdul-Malik bin 'Umair (a narration similar to no. 4404). He said: "They uncovered my private area and saw that my pubes had not yet started to grow, so they put me with the captive women and children." (*Sahīh*)

٤٤٠٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ بِهٰذَا الْحَدِيثِ قال: فَكَشَفُوا عَانَتِي فَوَجَدُوهَا لَمْ تَنْبُتْ فَجَعَلُونِي في السَّبْيِ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

Growth of hair below the naval is a sign of adulthood.

**4406.** It was narrated from Ibn 'Umar that he presented himself to the Prophet ﷺ on the Day of Uhud when he was fourteen years old, and he did not allow him (to participate in battle). Then he presented himself to him on the day of Al-Khandaq when he was fifteen years old, and he allowed him (to participate in battle). (*Sahīh*)

٤٤٠٦ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله: أخبرني نَافِعٌ عن ابنِ عُمَرَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ عُرِضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ ابنُ أرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجِزْهُ، وَعُرِضَهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَهُوَ ابنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً فَأَجَازَهُ.

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح:٢٩٥٧ وأخرجه البخاري، ح:٤٠٩٧ من حديث يحيى القطان ومسلم، ح:١٨٦٨ من حديث عبيد الله بن عمر به.

**4407.** It was narrated that 'Ubaidullāh bin 'Umar said: Nāfi' said: "I narrated this *Hadīth* (i.e., no. 4406) to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz and he said: 'That is the dividing line between child and adult.'" (*Sahīh*)

٤٤٠٧ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ عنْ عُبَيْدِ الله بنِ عُمَرَ قالَ: قالَ نَافِعٌ: حَدَّثْتُ بِهٰذَا الحديثِ عُمَرَ بن عَبْدِ الْعَزِيزِ فقَالَ: إنَّ هٰذَا لَحَدٌّ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن إدريس به، انظر الحديث السابق.

## Chapter 19. The Thief Who Steals During A Military Expedition – Should His Hand Be Cut Off?

## (المعجم ١٩) بَابٌ: السَّارِقُ يَسْرِقُ فِي الْغَزْوِ أَيُقْطَعُ؟ (التحفة ١٨)

**4408.** It was narrated that Junādah bin Abī Umayyah said: "We were with Busr bin Arṭāh at sea, and a thief called Miṣdar was brought, having stolen a long necked she-camel. He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Hands are not to be cut off when traveling." Were it not for that, I would have cut off his hand.''' (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٤٠٨ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ عنْ عَيَّاشِ بنِ عَبَّاسٍ الْقِتْبَانِيِّ، عنْ شِيَيْمِ بنِ بَيْتَانَ وَيَزِيدَ بنِ صُبْحٍ الأَصْبَحِيِّ، عنْ جُنَادَةَ بنِ أبي أُمَيَّةَ قال: كُنَّا مَعَ بُسْرِ بنِ أَرْطَاةَ فِي الْبَحْرِ، فَأُتِيَ بِسَارِقٍ يُقَالُ لَهُ: مِصْدَرٌ قَدْ سَرَقَ بُخْتِيَّةً فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تُقْطَعُ الأَيْدِي فِي السَّفَرِ»، وَلَوْلَا ذٰلِكَ لَقَطَعْتُهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء أن لا يقطع الأيدي في الغزو، ح:١٤٥٠ من حديث عياش بن عباس به وقال: "غريب".

## Chapter 20. Cutting Off The Hand Of A Grave-Robber

## (المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي قَطْعِ النَّبَّاشِ (التحفة ١٩)

**4409.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'O Abū Dharr!' I said: 'Here I am, at your service, O Messenger of Allāh.' He said: 'What will you do when death strikes the people and a house' meaning a grave, 'will cost as much as a slave?' I said: 'Allāh and His Messenger know best,' or 'whatever Allāh and His Messenger choose for me.' He said: 'You must be patient.' Or he said: 'Be patient.''' (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Abī Sulaimān said: "The hand of the grave-robber should be cut off

**٤٤٠٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَبِي عِمْرَانَ، عن الْمُشَعَّثِ بنِ طَرِيفٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ الصَّامِتِ، عنْ أبي ذَرٍّ قال: قالَ لِي رَسُولُ الله ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ!». قُلْتُ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله وَسَعْدَيْكَ! قالَ: «كَيْفَ أَنْتَ إذا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بالْوَصِيفِ» يَعْنِي الْقَبْرَ؟ قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، أَوْ مَا خَارَ اللهُ لِي وَرَسُولُهُ. قالَ: «عَلَيْكَ بالصَّبْرِ» أَوْ قالَ: «تَصْبِرُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ حَمَّادُ بنُ أبي

because he has entered the house of the deceased."

سُلَيْمانَ: يُقْطَعُ النَّبَّاشُ لأَنَّهُ دَخَلَ عَلَى المَيِّتِ بَيْتَهُ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح:٤٢٦١ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح:٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به.

## Chapter 21. The Thief Who Steals Repeatedly

## (المعجم ٢١) - بَابُ السَّارِقِ يَسْرِقُ مِرَارًا (التحفة ٢٠)

**4410.** Jābir bin 'Abdullāh said: "A thief was brought to the Prophet ﷺ and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Then cut off his (right) hand.' So it was cut off. Then he was brought to him a second time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his left foot).' So it was cut off. Then he was brought a third time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his left hand).' So it was cut off. Then he was brought to him a fourth time, and he said: 'Execute him.' They said: 'O Messenger of Allāh, he only stole.' He said: 'Cut off (his right foot).' Then he was brought to him a fifth time, and he said: 'Execute him.'" Jābir said: "So we took him out and executed him, then we dragged him and threw him into a well, and we threw stones on top of him." (*Hasan*)

**٤٤١٠** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله بن عُبَيْدِ بنِ عَقِيلٍ الْهِلَالِيُّ: حَدَّثَنَا جَدِّي عنْ مُصْعَبِ بنِ ثَابِتِ بنِ عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ، عن مُحمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: جِيءَ بِسَارِقٍ إلَى النَّبيِّ ﷺ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقْطَعُوهُ»، قالَ: فَقُطِعَ، ثُمَّ جِيءَ بِهِ الثَّانِيَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»: فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقطَعُوهُ». قالَ: فَقُطِعَ ثُمَّ جِيءَ بِهِ الثَّالِثَةَ فقَالَ: «اقْتُلوهُ». فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، فقَالَ: «اقْطَعُوهُ». ثُمَّ أُتِيَ بِهِ الرَّابِعَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! إنَّمَا سَرَقَ، قَالَ: «اقطَعُوهُ». فَأُتِيَ بِهِ الْخَامِسَةَ فقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، قَالَ جَابِرٌ: فَانْطَلَقْنَا بِهِ فَقَتَلْنَاهُ، ثُمَّ اجْتَرَرْنَاهُ فَأَلْقَيْنَاهُ فِي بِئْرٍ وَرَمَيْنَا عَلَيْهِ الْحِجَارَةَ.

تخريج: [حسن] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب قطع اليدين والرجلين من السارق، ح:٤٩٨١ عن محمد بن عبد الله الهلالي به وقال: "هذا حديث منكر ومصعب بن ثابت ليس بالقوي في الحديث" وله شاهد صحيح عند النسائي، ح:٤٩٨٠.

**Comments:**

This narration indicates that Allāh's Messenger ﷺ had known something about this man which was not known but through revelation.

## Chapter 22. Hanging The Thief's Hand Around His Neck

(المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي السَّارِقِ تُعَلَّقُ يَدُهُ فِي عُنُقِهِ (التحفة ٢١)

**4411.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Muḥairīz said: "We asked Faḍālah bin 'Ubaid about hanging the thief's hand around his neck – is it *Sunnah*? He said: 'A thief was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and his hand was cut off, then he ordered that it be hung around his neck.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٤١١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ مَكْحُولٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُحَيْرِيز قالَ: سَأَلْنَا فَضَالَةَ بنَ عُبَيْدٍ عنْ تَعْلِيقِ الْيَدِ فِي الْعُنُقِ لِلسَّارِقِ أمِنَ السُّنَّةِ هُوَ؟ قَالَ أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِسَارِقٍ فَقُطِعَتْ يَدُهُ ثُمَّ أمِرَ بِهَا فَعُلِّقَتْ فِي عُنُقِهِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في تعليق يد السارق، ح:١٤٤٧ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" رواه ابن ماجه، ح:٢٥٨٧ والنسائي، ح:٤٩٨٥، ٤٩٨٦ وقال: "حجاج بن أرطاة ضعيف ولا يحتج بحديثه" وهو مدلس مشهور.

## Chapter (...) Selling A Slave If He Steals

(المعجم ...) - بَابُ بَيْعِ الْمَمْلُوكِ إِذَا سَرَقَ (التحفة ٢٢)

**4412.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a slave steals then sell him, even if it is for half an *Uqiyah*.'" (***Ḥasan***)

٤٤١٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُمَرَ بنِ أبِي سَلَمَةَ، عنْ أبِيهِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا سَرَقَ المَمْلُوكُ فَبِعْهُ وَلَوْ بِنَشٍّ».

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب العبد يسرق، ح:٢٥٨٩ والنسائي، ح:٤٩٨٣ من حديث أبي عوانة به وقال: "عمر بن أبي سلمة ليس بالقوي في الحديث" * عمر بن أبي سلمة وثقه أكثر أهل العلم وهو حسن الحديث.

## Chapter 23. Stoning

(المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي الرَّجْمِ (التحفة ٢٣)

**4413.** It was narrated from

٤٤١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ ثَابِتٍ

المَرْوَزِيُّ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ عنْ أبِيهِ، عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: ﴿وَٱلَّتِى يَأْتِينَ ٱلْفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَٱسْتَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنكُمْ فَإِن شَهِدُوا۟ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِى ٱلْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا﴾ [النساء: ١٥] وَذَكَرَ الرَّجُلَ بَعْدَ المَرْأَةِ ثُمَّ جَمَعَهُمَا فقَالَ: ﴿وَٱلَّذَانِ يَأْتِيَٰنِهَا مِنكُمْ فَـَٔاذُوهُمَا فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا۟ عَنْهُمَآ﴾ [النساء: ١٦] فَنَسَخَ ذٰلِكَ بِآيَةِ الْجَلْدِ فقَالَ: ﴿ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِا۟ئَةَ جَلْدَةٍ﴾ [النور: ٢].

'Ikrimah that Ibn 'Abbās said: "And those of your women who commit illegal sexual intercourse, take the evidence of four witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them (i.e. women) to houses until death comes to them or Allāh ordains for them some (other) way".[1] (Allāh) mentioned men after women, then He mentioned them both together, and said: "And the two persons (man and woman) among you who commit illegal sexual intercourse, hurt them both. And if they repent (promise Allāh that they will never repeat, i.e. commit illegal sexual intercourse and other similar sins) and do righteous good deeds, leave them alone".[2] And He abrogated that with the Verse of flogging, and said: "The fornicatress and the fornicator, flog each of them with a hundred stripes."[3] (*Ḥasan*)

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ٨/ ٢١٠ من حديث أبي داود به.

**٤٤١٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ ثَابِتٍ: حَدَّثَنا مُوسَى يَعْني ابنَ مَسْعُودٍ عنْ شِبْلٍ، عن ابنِ أبي نَجِيحٍ، عنْ مُجَاهِدٍ قالَ: السَّبِيلُ: الْحَدُّ. قالَ سُفْيَانُ فَآذُوهُمَا: الْبِكْرَانِ، فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ: الثَّيِّبَاتُ.

**4414.** It was narrated that Mujāhid said: "Some (other) way" (in narration no. 4413) means the *Hadd* (punishment)." Ṣufyān said: "Hurt them both" refers to unmarried people, and "confine them to houses" refers to married women." (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [**ضعيف**] * ابن أبي نجيح تقدم، ح: ١٩٥٢ ولم أجد تصريح سماعه.

**٤٤١٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ سَعِيدِ بن أبي عَرُوبَةَ، عنْ قَتَادَةَ، عن

**4415.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Ḥiṭṭān bin 'Abdullāh Ar-Raqāshī,

[1] *An-Nisā'* 4:15.
[2] *An-Nisā'* 4:16.
[3] *An-Nūr* 24:2.

الْحَسَن، عنْ حِطَّانَ بن عَبْدِ الله الرَّقَاشِيِّ، عنْ عُبَادَةَ بن الصَّامِتِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خُذُوا عَنِّي، خُذُوا عَنِّي، قَدْ جَعَلَ الله لَهُنَّ سَبِيلًا: الثَّيِّبُ بالثَّيِّبِ جَلْدُ مَائَةٍ وَرَمْيٌ بِالحِجَارَة، وَالْبِكْرُ بالْبِكْرِ جَلْدُ مِائَةٍ وَنَفْيُ سَنَةٍ».

from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Learn from me, learn from me, learn from me: Allāh has ordained for them another way. For a married person with a married person, one hundred lashes and stoning to death, and for an unmarried person with an unmarried person, one hundred lashes and banishment for one year.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الزنا، ح:١٦٩٠/١٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

٤٤١٦ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ وَمُحمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ قالَا: أخبرنا هُشَيْمٌ عنْ مَنْصُورٍ، عن الْحَسَنِ بإسْنادِ يَحْيَى وَمَعْنَاهُ قالَا: «جَلْدُ مِائَةٍ وَالرَّجْمُ».

**4416.** It was narrated from Manṣūr, from Al-Ḥasan with the (previous) chain of Yaḥyā, and they said: "One hundred lashes and stoning." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:١٦٩٠/١٢ من حديث هشيم به، انظر الحديث السابق.

٤٤١٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائيُّ: حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ رَوْحِ بْنِ خُلَيْدٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ خَالِدٍ يَعْني الْوَهْبِيَّ: حَدَّثَنا الْفَضْلُ بنُ دَلْهَمٍ عن الْحَسَنِ، عنْ سَلَمَةَ بن المُحَبَّقِ، عنْ عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبيِّ ﷺ بِهٰذَا الْحَدِيثِ فقالَ نَاسٌ لِسَعْدِ بنِ عُبَادَةَ: يَا أَبا ثَابِتٍ! قَدْ نَزَلَتِ الْحُدُودُ، لَوْ أَنَّكَ وَجَدْتَ مَعَ امْرَأَتِكَ رَجُلًا كَيْفَ كُنْتَ صَانِعًا؟ قالَ: كُنْتُ ضَارِبَهُما بالسَّيْفِ حتَّى يَسْكُتا، أَفَأَنا أَذْهَبُ فأَجْمَعُ أربَعَةَ شُهداءَ؟ فإلى ذلك قَدْ قَضَى الْحَاجَةَ، فانْطَلَقَ فاجْتَمَعُوا عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! أَلَمْ تَرَ إِلَى

**4417.** This *Ḥadīth* was narrated from Al-Faḍl bin Dalham, from Al-Ḥasan, from Salamah bin Al-Muḥabbaq, from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Prophet ﷺ. Some people said to Sa'd bin 'Ubādah: "O Abū Thābit, the *Ḥudūd* (punishments) have been revealed. If you found a man with your wife, what would you do?" He said: "I would strike them with the sword until they became silent (dead). Would I go and gather four witnesses? By then he would have fulfilled his desire." He left and they met with the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, do you not know that

Abū Thābit said such and such?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "The sword is sufficient as a witness." Then he said: "No, no. I fear that those who are hot-tempered or jealous may follow that course." ***(Da'īf)***

Abū Dāwud said: Wakī' narrated the first part of this *Hadīth* from Al-Fadl bin Dalham, from Al-Hasan, from Qabīsah bin Huraith, from Salamah bin Al-Muhabbaq from the Prophet ﷺ. But this is the chain of the *Hadīth* of Ibn Al-Muhabbaq, which says that a man had intercourse with his wife's slave girl.

Abū Dāwud said: Al-Fadl bin Dalham is not good at memorizing, he was a butcher in Wāsit.

أَبي ثابِتٍ قال كَذَا وَكَذَا!؟ فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَفَى بالسَّيْفِ شَاهِدًا». ثُمَّ قال: «لَا، لَا، أَخَافُ أَنْ يَتَتَابَعَ فِيها السَّكْرَانُ وَالْغَيْرَانُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى وَكِيعٌ أَوَّلَ هذا الحَدِيثِ عن الْفَضْلِ بن دَلْهَم، عن الْحَسَنِ، عنْ قَبِيصَةَ بنِ حُرَيثٍ، عنْ سَلَمَةَ بنِ المُحَبِّقِ عن النَّبيِّ ﷺ وَإِنَّما هٰذَا إسْنَادُ حَدِيثِ ابن المُحَبِّقِ؛ أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ عَلَى جارِيَةِ امْرَأَتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْفَضْلُ بنُ دَلْهَمٍ لَيْسَ بالحَافِظِ كانَ قَصَّابًا بِوَاسِطَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * الفضل بن دلهم: لين ورمي بالاعتزال (تقريب).

**4418.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that 'Umar bin Al-Khattāb delivered a *Khutbah* and said: "Allāh sent Muhammad ﷺ with the truth, and revealed the Book to him, and among that which was revealed to him was the Verse of stoning. We recited it and understood it, and the Messenger of Allāh ﷺ stoned (adulterers), and we stoned them after him. But I fear that with the passage of time, some people will say: 'We do not find the Verse of stoning in the Book of Allāh,' and they will go astray, by forsaking an obligation that Allāh revealed. Stoning is the due punishment for those who commit *Zinā*, both men and

٤٤١٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا الزُّهْرِيُّ عنْ عُبَيْدِ الله بن عَبْدِ الله بن عُتْبَةَ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عبَّاسٍ: أَنَّ عُمَرَ يَعْني ابن الْخَطَّابِ خَطَبَ فقالَ: إنَّ اللهَ بَعَثَ مُحمَّدًا ﷺ بالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الكتابَ، فكان فيما أُنْزِلَ عليه آيَةُ الرَّجْمِ فَقَرَأْنَاهَا وَوَعَيْنَاهَا وَرَجَمَ رَسُولُ الله ﷺ وَرَجَمْنَا مِنْ بَعْدِهِ، وَإِنِّي خَشِيتُ إنْ طَالَ بِالنَّاسِ الزَّمانُ أن يقولَ قائِلٌ: ما نَجِدُ آيَةَ الرَّجْمِ في كتابِ الله فَيَضِلُّوا بِتَرْكِ فَرِيضَةٍ أَنْزَلَها الله، فالرَّجْمُ حَقٌّ عَلَى مَنْ زَنَى مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، إذَا كَانَ مُحْصَنًا، إذا قامَتِ الْبَيِّنَةُ، أَوْ كَانَ حَمْلٌ أَوِ اعْتِرَافٌ، وَايْمُ الله!

women, if they have been married, and if proof is established, or there is a pregnancy, or a confession. By Allāh, were it not that the people would say that 'Umar had added something to the Book of Allāh, I would have written it down." (*Ṣaḥīḥ*)

لَوْلَا أَنْ يَقُولَ النَّاسُ زَادَ عُمَرُ فِي كِتَابِ اللهِ لَكَتَبْتُهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحدود، باب الاعتراف بالزنا، ح:٦٨٢٩ ومسلم، الحدود، باب رجم الثيب في الزنا، ح:١٦٩١ من حديث الزهري به.

**Comments:**

Meaning, the Verse of stoning was revealed, and although its recitation in the *Muṣḥaf* was abrogated, its ruling was not abrogated and abides.

## Chapter (...) The Stoning Of Mā'iz Bin Mālik

## (المعجم . . .) - بَابُ رَجْمِ مَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ (التحفة ٢٤)

**4419.** Yazīd bin Nu'aim bin Hazzāl narrated that his father said: "Mā'iz bin Mālik was an orphan in the care of my father. He had intercourse with a slave woman belonging to the tribe, and my father said to him: 'Go to the Messenger of Allāh ﷺ and tell him what you have done, and perhaps he will pray for forgiveness for you.' All he meant by that was the hope that there would be a way out for him. He went to him and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.' He ﷺ turned away from him, but he repeated it and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.' He turned away from him but he repeated it and said: 'O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me,' until he

**٤٤١٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ قال: حدَّثني يَزِيدُ بنُ نُعَيْمِ بنِ هَزَّالٍ عن أَبِيهِ قال: كَانَ مَاعِزُ بنُ مَالِكٍ يَتِيمًا في حِجْرِ أَبِي فأَصَابَ جَارِيَةً مِنَ الْحَيِّ، فقالَ لَهُ أَبِي: ائْتِ رَسُولَ اللهِ ﷺ فَأَخْبِرْهُ بِمَا صَنَعْتَ، لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُ لَكَ، وَإِنَّمَا يُرِيدُ بِذَلِكَ رَجَاءَ أَنْ يَكُونَ لَهُ مَخْرَجًا، قال: فَأَتَاهُ فقالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إنِّي زَنَيْتُ فأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللهِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، فَعَادَ فقالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إنِّي زَنَيْتُ فأَقِمْ عَلَيَّ كِتَابَ اللهِ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ، فعادَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إني زَنَيْتُ فَأَقِمْ عليَّ كتابَ اللهِ، حَتَّى قالها أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّكَ قَدْ قُلْتَهَا أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فَبِمَنْ؟» قال: بِفُلَانَةَ. قال: «هَلْ ضَاجَعْتَهَا؟» قال: نَعَمْ. قال: «هَلْ بَاشَرْتَهَا؟» قال: نَعَمْ.

قال: «هَلْ جَامَعْتَهَا؟ قال: نَعَمْ. قال: فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ، فَأُخْرِجَ بِهِ إِلَى الْحَرَّةِ، فَلَمَّا رُجِمَ فَوَجَدَ مَسَّ الحِجَارَةِ فَجَزِعَ فَخَرَجَ يَشْتَدُّ فَلَقِيَهُ عَبْدُ الله بنُ أُنَيْسٍ وَقَدْ عَجَزَ أَصْحَابُهُ، فَنَزَعَ لَهُ بِوَظِيفِ بَعِيرٍ فَرَمَاهُ بِهِ فَقَتَلَهُ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فقال: «هَلَّا تَرَكْتُمُوهُ، لَعَلَّهُ أَنْ يَتُوبَ فَيَتُوبَ اللهُ عَلَيْهِ».

had said it four times. The Prophet ﷺ said: 'You have said it four times. With whom (did you do it)?' He said: 'With so-and-so.' He said: 'Did you lay with her?' He said: 'Yes.' He said: 'Did you touch her?' He said: 'Yes.' He said: 'Did you have intercourse with her?' He said: 'Yes.' So he ordered that he be stoned. He was taken out to Al-Ḥarrah, and when he was stoned and he felt the stones, he panicked and fled, but he was met by 'Abdullāh bin Unais, when those who were stoning him were unable to catch up with him, and he struck him with the bone of a camel's foreleg and killed him. Then he came to the Prophet ﷺ and told him, and he said: 'Why did you not leave him? Perhaps he would have repented, and Allāh would have accepted his repentance.'" (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** تقدم، ح: ٤٣٧٧، أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٧ عن وكيع به.

**٤٤٢٠ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حدثنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ عن مُحَمدِ بنِ إِسْحَاقَ قال: ذَكَرْتُ لِعَاصِمِ بنِ عُمَرَ بنِ قَتَادَةَ قِصَّةَ مَاعِزِ بنِ مَالِكٍ فقال لِي: حدَّثني حَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بنِ عَلِيِّ بنِ أبي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ، قال: حدَّثني ذَلِكَ مِنْ قَوْلِ رَسُولِ الله ﷺ: «فَهَلَّا تَرَكْتُمُوهُ» - مَنْ شِئْتُمْ مِنْ رِجَالِ أَسْلَمَ مِمَّنْ لا أَتَّهِمُ. قال: وَلَمْ أَعْرِفْ هٰذَا الْحَدِيثَ قال: فَجِئْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله فَقُلْتُ: إِنَّ رِجَالًا مِنْ أَسْلَمَ يُحَدِّثُونَ

**4420.** It was narrated that Muḥammad bin Isḥāq said: I mentioned the story of Mā'iz bin Mālik to 'Āsim bin 'Umar bin Qatādah and he said to me: "Ḥasan bin Muḥammad bin 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, told me: "Some men of Aslam whom I have no reason to doubt, narrated that to me from the words of the Prophet ﷺ: 'Why did you not leave him?'" He said: "I did not know about this part of the *Ḥadīth* before." He said: "I came to Jābir bin 'Abdullāh and said: 'Some men of

أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال لَهُمْ حِينَ ذَكَرُوا لَهُ جَزَعَ مَاعِزٍ مِنَ الْحِجَارَةِ حِينَ أَصَابَتْهُ: «أَلَّا تَرَكْتُمُوهُ!» وَمَا أَعْرِفُ الحدِيثَ!. قال: يَا ابنَ أَخِي! أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِهذَا الحدِيثِ، كُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَ الرَّجُلَ، إِنَّا لَمَّا خَرَجْنَا بِهِ فَرَجَمْنَاهُ فَوَجَدَ مَسَّ الحِجَارَةِ صَرَخَ بِنَا: يَا قَومِ رُدُّونِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فإنَّ قَوْمِي قَتَلُونِي وَغَرُّونِي مِنْ نَفْسِي، وَأَخْبَرُونِي أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ غَيْرُ قَاتِلِي!! فَلَمْ نَنْزِعْ عَنْهُ حَتَّى قَتَلْنَاهُ، فَلَمَّا رَجَعْنَا إِلَىٰ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَأَخْبَرْنَاهُ قال: «فَهَلَّا تَرَكْتُمُوهُ وَجِئْتُمُونِي بِهِ» لِيَسْتَثْبِتَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْهُ، فأَمَّا لِتَرْكِ حَدٍّ، فَلَا. قال: فَعَرَفْتُ وَجْهَ الحدِيثِ.

Aslam narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to them, when they told him of the panic of Mā'iz when the stones struck him: 'Why did you not leave him?' but I did not hear this part of the *Ḥadīth* before." He said: "O son of my brother, I am the most knowledgeable of people about this *Ḥadīth*. I was among those who stoned the man. When we took him out and started to stone him, and he felt the stones, he screamed out to us: 'O people, take me back to the Messenger of Allāh ﷺ! My people have killed me and deceived me! They told me that the Messenger of Allāh ﷺ would not kill me!' But we did not leave him alone until we killed him. When we went back to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, he said to us: 'Why did you not let go of him and bring him to me?' So that the Messenger of Allāh ﷺ might verify his case? But as for forsaking the *Ḥadd* (punishment), no." Then I understood the *Ḥadīth*. **(*Ḥasan*)**

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٧ من حديث يزيد بن زريع به، ورواه أحمد: ٣/ ٣٨١.

**٤٤٢١ - حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعنِي الْحذَّاءَ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ مَاعِزَ بنَ مَالِكٍ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقال: إِنَّهُ زَنَى فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَأَعَادَ عَلَيْهِ مِرارًا، فأَعْرَضَ عَنْهُ فَسَأَلَ قَوْمَهُ: «أَمَجْنُونٌ هُوَ؟» قالُوا: لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ. قال: «أَفعَلْتَ بِها؟» قال: نَعَمْ. فأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ. فانْطُلِقَ بِهِ فَرُجِمَ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

**4421.** It was narrated from Ibn 'Abbās that Mā'iz bin Mālik came to the Prophet ﷺ and said that he had committed *Zinā*, and he ﷺ turned away from him, but he repeated it many times and the Prophet ﷺ kept turning away from him. He asked his people: "Is he insane?" They said: "There is nothing wrong with him." He said: "Did you do it with her?" He said:

"Yes." So he ordered that he be stoned. He was taken out and stoned, and he did not offer the funeral prayer for him. (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] انظر، ح: ٤٤٢٧.

**4422.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: "I saw Mā'iz bin Mālik when he was brought to the Prophet ﷺ, a short muscular man, who was not wearing an upper garment. He bore witness against himself four times, saying that he had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Perhaps you kissed her?' He said: 'No, by Allāh, this bad man indeed committed *Zinā*.' So he stoned him, then he delivered a speech and said: 'Every time we went out (to fight) in the cause of Allāh, one of them stayed behind and bleated like a male goat, and gave a small amount of milk or food (in return for sexual favors). By Allāh, if Allāh enabled me to get hold of one of them, I would deter him from them (women).'" (*Sahīh*)

**٤٤٢٢ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن سِمَاكٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: رَأَيْتُ مَاعِزَ بنَ مَالِكٍ حِينَ جِيءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، رَجلٌ قَصِيرٌ أَعْضَلُ، لَيْسَ عَلَيْهِ رِدَاءٌ، فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ أَنَّهُ قَدْ زَنَى، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَلَعَلَّكَ قَبَّلْتَهَا؟» قال: لَا وَالله! إِنَّه قَدْ زَنَى، الأَخِرُ؟ قال: فَرَجَمَهُ ثُمَّ خَطَبَ فقال: «أَلَا كُلَّمَا نَفَرْنَا فِي سَبِيلِ الله خَلَفَ أَحَدُهُمْ، لَهُ نَبِيبٌ كَنَبِيبِ التَّيْسِ، يَمْنَحُ إِحْدَاهُنَّ الْكُثْبَةَ، أَمَا إِنَّ الله إِنْ يُمَكِّنِّي مِنْ أَحدٍ مِنْهُمْ إِلَّا نَكَّلْتُهُ عَنْهُنَّ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٢ من حديث أبي عوانة به.

**4423.** It was narrated that Simāk said: "I heard Jābir bin Samurah narrate this *Hadīth*," but the first one (meaning no. 4422) is more complete. "He turned him away twice." Simāk said: "I narrated it to Sa'eed bin Jubair and he said: 'He turned him away four times.'" (*Sahīh*)

**٤٤٢٣ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى عن مُحمَّدِ بنِ جَعْفرٍ، عن شُعْبَةَ، عن سِمَاكٍ قال: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ سَمُرَةَ بِهذا الحدِيثِ وَالأَوَّلُ أَتَمُّ، قالَ: فَرَدَّهُ مَرَّتَيْنِ، قال سِمَاكٌ: فَحَدَّثْتُ بِهِ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ فقال: إِنَّهُ رَدَّهُ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

**4424.** Shu'bah said: "I asked Simāk about the word *Al-Kuthbah* (mentioned in *Hadīth* no. 4422) and he said it meant a small amount of milk." (***Hasan***)

**٤٤٢٤ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الْغَنِيِّ بنُ أبي عَقِيلٍ المِصْرِيُّ: حَدَّثنا خَالِدٌ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَ: قالَ شُعْبَةُ: فَسَأَلْتُ سِمَاكًا عن الْكُثْبَةِ، فقالَ: اللَّبَنُ الْقَلِيلُ.

**تخريج:** [إسناده حسن].

**4425.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to Mā'iz bin Mālik: 'Is it true what I have heard about you?' He said: 'What have you heard about me?' He said: 'I have heard that you had intercourse with the slave woman of Banū so-and-so.' He said: 'Yes.' He bore witness four times, and he ordered that he be stoned." (***Sahīh***)

**٤٤٢٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ لِمَاعِزِ بنِ مَالِكٍ: «أَحَقٌّ مَا بَلَغَني عَنْكَ؟» قالَ: وَمَا بَلَغَكَ عَنِّي؟ قالَ: «بَلَغَني عَنْكَ أَنَّكَ وَقَعْتَ عَلَى جَارِيَةِ بَنِي فُلَانٍ؟» قالَ: نَعَمْ، فَشَهِدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ. قال: فأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٣ من حديث سماك بن حرب به.

**4426.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Mā'iz bin Mālik came to the Prophet ﷺ and confessed to *Zinā* twice, and he turned him away. Then he came to him and confessed to *Zinā* twice more. He said: 'You have borne witness against yourself four times. Take him and stone him.'" (***Sahīh***)

**٤٤٢٦ - حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبُو أَحْمَدَ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ مَاعِزُ بنُ مَالِكٍ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فَاعْتَرَفَ بالزِّنَا مَرَّتَيْنِ فَطَرَدَهُ، ثُمَّ جاء فَاعْتَرَفَ بالزِّنَا مَرَّتَيْنِ، فقالَ: «شَهِدْتَ عَلَى نَفْسِكَ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، اذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:١/ ٣١٤ من حديث إسرائيل به.

**4427.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said to Mā'iz bin Mālik: "Perhaps you kissed her or touched her or looked at her?" He said: "No." He

**٤٤٢٧ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ: حدَّثني يَعْلَى عن عِكْرِمَةَ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ؛ ح: وحَدَّثَنا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُقْبَةُ ابنُ مُكْرَمٍ قالَا: حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ:

حَدَّثَنَا أَبِي قال: سَمِعْتُ يَعْلَى يَعني ابنَ حَكِيم يُحَدِّثُ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ قال لِمَاعِزِ بنِ مَالِكٍ: «لَعَلَّكَ قَبَّلْتَ أوْ غَمَزْتَ أوْ نَظَرْتَ»، قال: لَا، قال: «أفَنِكْتَهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: فعِنْدَ ذَلِكَ أمَرَ بِرَجْمِهِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُوسَى عن ابنِ عَبَّاسٍ، وَهٰذَا لَفْظُ وَهْبٍ.

said: "Did you have intercourse with her?" He said: "Yes." Then he ﷺ ordered that he be stoned. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب: هل يقول الإمام للمقر: لعلك لمست أو غمزت، ح: ٦٨٢٤ من حديث وهب بن جرير به.

٤٤٢٨ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن ابنِ جُرَيْجٍ: أخبرني أبُو الزُّبَيْرِ: أنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ الصَّامِتِ، ابنَ عَمِّ أبي هُرَيْرَةَ، أخْبَرَهُ؛ أنَّهُ سَمِعَ أبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: جَاءَ الأسْلَمِيُّ إلَى نَبِيِّ الله ﷺ فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أنَّهُ أصَابَ امْرَأَةً حَرَامًا، أرْبَعَ مَرَّاتٍ، كُلُّ ذَلِكَ يُعْرِضُ عَنْهُ النَّبيُّ ﷺ، فَأَقْبَلَ في الْخَامِسَةِ فقال: «أنِكْتَهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: «حَتَّى غَابَ ذَلِكَ مِنْكَ في ذَلِكَ مِنْهَا؟» قال: نَعَمْ، قال: «كَمَا يَغِيبُ الْمِرْوَدُ في الْمُكْحُلَةِ وَالرِّشَاءُ في الْبِئْرِ؟» قال: نَعَمْ، قال: «هَلْ تَدْرِي مَا الزِّنَا؟» قال: نَعَمْ، أتَيْتُ مِنْهَا حَرَامًا ما يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ امْرَأَتِهِ حَلَالًا، قال: «فَمَا تُرِيدُ بِهَذَا الْقَوْلِ؟» قال: أُرِيدُ أنْ تُطَهِّرَنِي، فأمَرَ بِهِ فَرُجِمَ، فَسَمِعَ نَبِيُّ الله ﷺ رَجُلَيْنِ مِنْ أصْحَابِهِ يَقُولُ أحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ: انْظُرْ إلَى هٰذَا الَّذِي سَتَرَ الله عَلَيْهِ فلَمْ تَدَعْهُ نَفْسُهُ حَتَّى رُجِمَ رَجْمَ الْكَلْبِ،

**4428.** Abū Hurairah said: "The Aslamī man came to the Prophet ﷺ and bore witness against himself four times, that he had had illicit intercourse with a woman, and each time the Prophet ﷺ turned away from him. The fifth time he turned to him and said: 'Did you had intercourse with her?' He said: 'Yes.' He said: 'Until that part of yours disappeared into that part of hers?' He said: 'Yes.' He said: 'As the kohl stick disappears into its holder, and the rope disappears into its well?' He said: 'Yes.' He said: 'Do you know what *Zinā* is?' He said: 'Yes. I have done unlawfully that which a man does lawfully with his wife.' He said: 'What do you want by saying this?' He said: 'I want you to purify me.' So he ordered that he be stoned. The Prophet of Allāh ﷺ heard two of his Companions saying to one another: 'Look at this one whom Allāh had concealed, but he could not keep quiet about it until he was stoned as a dog is stoned.' He did

not say anything to them, then a while later he passed by the carcass of a donkey with its legs in the air. He said: 'Where are so-and-so and so-and-so?' They said: 'We are here, O Messenger of Allāh.' He said: 'Go down and eat from the carcass of this donkey.' They said: 'O Messenger of Allāh, who would eat from this?' He said: 'Your impugning the honor of your brother just now is worse than eating this. By the One in Whose Hand is my soul, now he is in the rivers of Paradise, immersing himself in them."' (*Ḥasan*)

فَسَكَتَ عَنْهُمَا، ثُمَّ سَارَ سَاعَةً حَتَّى مَرَّ بِجِيفَةِ حِمَارٍ شَائِلٍ بِرِجْلِهِ، فقال: «أَيْنَ فُلَانٌ وَفُلَانٌ»، فقالَا: نَحْنُ ذَانِ يَا رَسُولَ الله! فقال: «انْزِلَا فَكُلَا مِنْ جِيفَةِ هٰذَا الْحِمَارِ»، فقالَا: يَا نَبِيَّ الله! مَنْ يَأْكُلُ مِنْ هٰذَا؟ قال: «فَمَا نِلْتُمَا مِنْ عِرْضِ أَخِيكُمَا آنِفًا أَشَدُّ مِنْ أَكْلٍ مِنْهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهُ الآنَ لَفِي أَنْهَارِ الْجَنَّةِ يَنْغَمِسُ فيهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧١٦٣ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٣٣٤٠ وصححه ابن الجارود، ح:٨١٤ وابن حبان، ح:١٥١٣.

**Comments:**

Allāh said: "Neither backbite one another. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother?" (*Al-Ḥujurāt* 49:12)

**4429.** A similar report (as no. 4428) was narrated from Abū Hurairah, and he (the narrator) added: "They differed from me. Some of them said that he was tied to a tree and some of them said that he was made to stand." (*Ḥasan*)

**٤٤٢٩ - حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ قال: حَدَّثَنا أَبُو الزُّبَيْرِ عن ابنِ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ بِنَحْوِهِ، زَادَ: وَاخْتَلَفُوا عَلَيَّ فقال بَعْضُهُمْ: رُبِطَ إِلَى شَجَرَةٍ، وقال بَعْضُهُمْ: وُقِفَ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق.

**4430.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that a man from Aslam came to the Messenger of Allāh ﷺ and confessed to *Zinā*, but he turned away from him. Then he confessed and he turned away from him, until he had testified against himself four times. Then

**٤٤٣٠ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَاعْتَرَفَ

بالزِّنَا فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ حَتَّى شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبِكَ جُنُونٌ؟» قال: لَا. قال: «أَحْصَنْتَ؟» قال: نَعَمْ. قال: فأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُجِمَ فِي الْمُصَلَّى، فلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الحِجَارَةُ فَرَّ فأُدْرِكَ فَرُجِمَ حَتَّى مَاتَ. فقال لَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَيْرًا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

the Prophet ﷺ said to him: "Are you insane?" He said: "No." He said: "Have you been married?" He said: "Yes." So the Prophet ﷺ ordered that he be stoned in the prayer-place. When the stones hurt him he fled, but they caught up with him, and he was stoned until he died. The Prophet ﷺ spoke well of him but he did not offer the funeral prayer for him. (*Sahīh*)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في درء الحد عن المعترف إذا رجع، ح:١٤٢٩ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح:١٣٣٣٧ واختصره مسلم: ١٦/١٦٩١ ولم يسق متنه ورواه البخاري ٦٨٢٠ من حديث عبد الرزاق به، وقال: "وصلى عليه" يعني لم يصل عليه في اليوم الأول، ثم صلى عليه بعده.

**٤٤٣١ - حَدَّثَنَا** أبو كَامِلٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن يَحْيَى بنِ زَكَرِيَّا، وَهٰذَا لَفْظُهُ: عن دَاوُدَ، عن أبي نَضْرَةَ، عن أبي سَعِيدٍ قال: لَمَّا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِ مَاعِزِ بنِ مَالِكٍ خَرَجْنَا بِهِ إِلَى الْبَقِيعِ، فَوَالله! مَا أَوْثَقْنَاهُ وَلَا حَفَرْنَا لَهُ وَلٰكِنَّهُ قَامَ لَنَا. قال أَبُو كَامِلٍ: قال: فَرَمَيْنَاهُ بِالْعِظَامِ وَالمَدَرِ وَالْخَزَفِ، فاشْتَدَّ وَاشْتَدَدْنَا خَلْفَهُ حَتَّى أَتَى عُرْضَ الْحَرَّةِ فانْتَصَبَ لَنَا، فَرَمَيْنَاهُ بِجَلَامِيدِ الْحَرَّةِ حتَّى سَكَتَ. قال: فَمَا اسْتَغْفَرَ لَهُ، وَلا سَبَّهُ.

**4431.** It was narrated from Dāwud, from Abū Naḍrah, that Abū Sa'eed said: "When the Prophet ﷺ ordered the stoning of Mā'iz bin Mālik, we took him out to Al-Baqī'. By Allāh, we did not tie him or dig a pit for him, rather he stood for us." Abū Kāmil (one of the narrators) said: "He said: 'We threw bones, clods, and pieces of pottery at him, and he ran away and we ran after him until he came to the side of Al-Ḥarrah, and stood for us.'" Then they threw large stones from Al-Ḥarrah at him until he fell silent (died). And he ﷺ did not pray for forgiveness for him, nor did he speak ill of him.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٤ من حديث يزيد بن زريع به.

**Comments:**

Al-Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar preferred the versions that say that his funeral prayer was eventually performed.

**٤٤٣٢ - حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنا

**4432.** It was narrated from Al-Juraīrī that Abū Naḍrah said: "A

إِسْمَاعِيلُ عن الْجُرَيْرِيِّ، عن أبي نَضْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ وَلَيْسَ بِتَمَامِهِ، قال: ذَهَبُوا يَسُبُّونَهُ فَنَهاهُمْ، قال: ذَهَبُوا يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ فَنَهَاهُمْ، قال: «هُوَ رَجُلٌ أَصَابَ ذَنْبًا حَسِيبُهُ اللهُ».

man came to the Prophet ﷺ" – a similar report, but not as complete. He said: "They started to revile him but he ﷺ told them not to do that, then they started to pray for forgiveness for him, but he told them not to do that either. He said: 'He is a man who committed a sin; Allāh will decide his result.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * السند مرسل.

**Comments:**

This narration is not authentic; begging Allāh's forgiveness for a Muslim sinner is lawful.

٤٤٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرِ بنِ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ يَعْلَى بنِ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبِي عنْ غَيْلَانَ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ مَرْثَدٍ، عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَنْكَهَ مَاعِزًا.

**4433.** It was narrated from 'Alqamah bin Marthad, from Ibn Buraidah, from his father that the Prophet ﷺ smelt the breath of Mā'iz (to see if he had drunk *Khamr*). (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٥ من حديث يحيى بن يعلى به.

**Comments:**

It is important to be sure that the confessor is not intoxicated or insane or the like.

٤٤٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بن إِسْحَاقَ الأَهْوَازِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا بَشِيرُ بنُ الْمُهَاجِرِ: حدَّثني عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ عنْ أَبِيهِ قالَ: كُنَّا أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ نَتَحَدَّثُ أَنَّ الْغَامِدِيَّةَ وَمَاعِزَ بنَ مَالِكٍ لَوْ رَجَعَا بَعْدَ اعْتِرَافِهِمَا - أَوْ قالَ: لَوْ لَمْ يَرْجِعَا بَعْدَ اعْتِرَافِهِمَا - لَمْ يَطْلُبْهُمَا وَإِنَّمَا رَجَمَهُمَا عِنْدَ الرَّابِعَةِ.

**4434.** It was narrated from Bashīr bin Al-Muhājir (he said): "'Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from his father, who said: 'We, the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, were speaking about the Ghāmidī woman, and Mā'iz bin Mālik; if they had turned back and gone home' – or he said: 'if they did not come back again after having confessed – they would not have been pursued. Rather he stoned them after the fourth (confession).'" (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٦٧ من حديث بشير بن المهاجر به وهو حسن الحديث.

**4435.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, that Khālid bin Al-Lajlāj narrated to him, that his father, Al-Lajlāj informed him, that he was sitting working in the marketplace, when a woman passed by carrying a child. The people rushed towards her and I rushed with them. I came to the Prophet ﷺ and he was saying: "Who is the father of this (child) who is with you?" She remained silent, but a young man who was by her side said: "I am his father, O Messenger of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ looked at some of those who were around him, and asked them about him, and they said: "We know nothing but good (about this man)." The Prophet ﷺ said to him: "Have you been married?" he said: "Yes." So he ordered that he be stoned. He said: "We took him out. We dug a pit for him, and put him there, then we stoned him until he died. Then a man came asking about the one who had been stoned, and we took him to the Prophet ﷺ and said: 'This man has come asking about the evildoer.' He ﷺ said: 'He is better before Allāh than the fragrance of musk.' That man was his father, so we helped him to wash him, and shroud him, and bury him." I do not know whether he mentioned offering the funeral prayer for him or not. This is the *Hadīth* of 'Abdah (one of the

**٤٤٣٥ - حَدَّثَنا** عَبْدَةُ بنُ عَبْدِ الله وَمُحمَّدُ بنُ دَاوُدَ بن صُبَيْحٍ - قال عَبْدَةُ: أخبرنا - حَرَمِيُّ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ عَبْدِ الله بن عُلَاثَةَ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عُمَرَ بنِ عبدِ العزيزِ أنَّ خَالِدَ بن اللَّجْلَاجِ حَدَّثَهُ؛ أنَّ اللَّجْلَاجَ أبَاهُ أخْبَرَهُ أنَّهُ كَانَ قاعِدًا يَعْتَمِلُ في السُّوقِ فَمَرَّتِ امْرَأَةٌ تَحْمِلُ صَبِيًّا فَثَارَ النَّاسُ مَعَهَا وَثُرْتُ فِيمَنْ ثَارَ، وَانْتَهَيْتُ إلَى النَّبيِّ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أبُو هٰذَا مَعَكِ؟» فَسَكَتَتْ، فقالَ شَابٌّ حَذْوَهَا: أنَا أبُوهُ يَا رَسُولَ الله!. فَأَقْبَلَ عَلَيْهَا فقالَ: «مَنْ أبُو هٰذَا مَعَكِ؟» فقالَ الْفَتَى: أنَا أبُوهُ يَا رَسُولَ الله! فَنَظَرَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى بَعْضِ مَنْ حَوْلَهُ يَسْأَلُهُمْ عَنْهُ، فقالُوا: مَا عَلِمْنَا إلَّا خَيْرًا، فقالَ لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «أَحْصَنْتَ؟» قالَ: نَعَمْ، فأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ، قالَ: فَخَرَجْنَا بِهِ، فَحَفَرْنَا لَهُ حَتَّى أمْكَنَّا، ثُمَّ رَمَيْنَاهُ بالحِجَارَةِ حَتَّى هَدَأَ، فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ عَنِ المَرْجُومِ، فانْطَلَقْنَا بِهِ إلَى النَّبيِّ ﷺ فَقُلْنَا: هٰذَا جَاءَ يَسْأَلُ عن الْخَبِيثِ، فقالَ ﷺ: «لَهُوَ أطْيَبُ عِنْدَ الله عَزَّ وَجلَّ مِنْ رِيحِ المِسْكِ»، فَإِذَا هُوَ أبُوهُ، فَأَعَنَّاهُ عَلَى غُسْلِهِ وَتَكْفِينِهِ وَدَفْنِهِ، وَمَا أدْرِي قالَ: وَالصَّلَاةِ عَلَيْهِ أمْ لَا؟ وَهَذَا حَدِيثُ عَبْدَةَ، وَهُوَ أتَمُّ.

narrators), and it is more complete.
(*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٨٤ من حديث حرمي بن حفص به.

**Comments:**

It is allowed to dig a pit for stoning to death as the punishment for illegal sexual intercourse, in the case of one who has been married. A person who has been stoned to death should be remembered with good words.

**4436.** Part of this *Ḥadīth* (which is similar to no. 4435) was narrated from Maslamah bin 'Abdullāh Al-Juhnī, from Khālid bin Al-Lajlāj, from his father, from the Prophet ﷺ. (*Ḥasan*)

٤٤٣٦ - **حَدَّثَنَا** هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ ابْنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ جَمِيعًا قَالَا: حدثنا مُحَمَّدٌ - وَقَالَ هِشَامٌ: مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ الشُّعَيْثِيُّ - عَنْ مَسْلَمَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْجُهَنِيِّ، عَنْ خَالِدِ بْنِ اللَّجْلَاجِ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِبَعْضِ هٰذَا الْحَدِيثِ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق.

**4437.** It was narrated from Sahl bin Sa'd that a man came to the Prophet ﷺ and confessed in his presence that he had committed *Zinā* with a woman, whom he mentioned by name. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*. So he carried out the *Ḥadd* (punishment) of flogging on him, and left her alone. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٣٧ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدَّثنا طَلْقُ بْنُ غَنَّامٍ: حدثنا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَفْصٍ: حدثنا أَبُو حَازِمٍ عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ عنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا أَتَاهُ فَأَقَرَّ عِنْدَهُ أَنَّهُ زَنَى بِامْرَأَةٍ سَمَّاهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ ذٰلِكَ، فَأَنْكَرَتْ أَنْ تَكُونَ زَنَتْ، فَجَلَدَهُ الْحَدَّ وَتَرَكَهَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٣٩ من حديث أبي حازم به.

**Comments:**

He was given the punishment of an unmarried person that was one hundred lashes. In the next narration it is mentioned that when it was established that the offender is a married man, his sentence was changed to stoning to death.

٤٤٣٨ - حَدَّثَنا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ قالَ: حدثنا؛ ح: وَحَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ، المَعْنَى: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ عن ابن جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أنَّ رَجُلًا زَنَى بامْرَأَةٍ فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فَجُلِدَ الحَدَّ ثُمَّ أُخْبِرَ أنَّهُ مُحْصَنٌ فَأَمَرَ بِهِ فَرُجِمَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ مُحَمَّدُ ابنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ عن ابنِ جُرَيْجٍ مَوْقُوفًا عَلَى جَابِرٍ، وَرَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ عن ابن جُرَيْجٍ بِنَحْوِ ابنِ وَهْبٍ لَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ ﷺ. قالَ: إنَّ رَجُلًا زَنَى، فَلَمْ يُعْلَمْ بِإِحْصَانِهِ فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بِإِحْصَانِهِ فَرُجِمَ.

**4438.** It was narrated from 'Abdullāh bin Wahb, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir: "A man committed *Zinā* with a woman, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be flogged as a *Ḥadd* (punishment). Then he was told that he had been married, so he ordered that he be stoned." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: This *Ḥadīth* was narrated by Muḥammad bin Bakr Al-Bursānī from Ibn Juraij, with a *Mawqūf* chain that stopped at Jābir. And it was narrated by Abū 'Āṣim from Ibn Juraij in a report like that of Ibn Wahb, who did not mention the Prophet ﷺ. He said: "A man committed *Zinā*, but it was not known that he had been married so he was flogged, then it was found out that he had been married so he was stoned."

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢١١ عن قتيبة به * ابن جريج عنعن.

٤٤٣٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى الْبَزَّازُ قالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابن جُرَيْجٍ، عن أبي الزُّبَيْرِ، عنْ جَابِرٍ: أنَّ رَجُلًا زَنَى بامْرَأَةٍ فَلَمْ يُعْلَمْ بإحْصَانِهِ، فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بإحْصَانِهِ فَرُجِمَ.

**4439.** It was narrated from Abū 'Āṣim, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir; that a man committed *Zinā* with a woman and it was not known that he had been married, so he was flogged, then it was found out that he had been married, so he was stoned. ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق أخرجه البيهقي:٨/ ٢١٧ من حديث أبي داود به.

## (المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِهَا مِنْ جُهَيْنَةَ (التحفة ٢٥)

## Chapter 24. Regarding The Woman Of Juhainah Whom The Prophet ﷺ Ordered To Be Stoned

٤٤٤٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ، أنَّ

**4440.** It was narrated from 'Imrān

هِشَامًا الدَّسْتَوَائِيَّ وَأَبَانَ بنَ يَزِيدَ حَدَّثَاهُمُ، المَعْنَى، عنْ يَحْيَى، عنْ أبي قِلَابَةَ، عنْ أبي المُهَلَّبِ، عنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أنَّ امْرَأَةً - قالَ فِي حَدِيثِ أبَانَ: مِنْ جُهَيْنَةَ - أتَتِ النَّبيَّ ﷺ فقالَتْ: إنَّهَا زَنَتْ وَهِيَ حُبْلَى، فَدَعَا رَسُولُ الله ﷺ وَلِيًّا لها، فقالَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ: «أحْسِنْ إلَيْهَا»، فَإذَا وَضَعَتْ فَجِيءْ بِهَا، فَلَمَّا أنْ وَضَعَتْ جَاءَ بِهَا، فَأَمَرَ بِهَا النَّبيُّ ﷺ فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا ثُمَّ أمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ، ثُمَّ أمَرَهُمْ فَصَلُّوا عَلَيْهَا، فقالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ الله! تُصَلِّي عَلَيْهَا وَقَدْ زَنَتْ؟ فقالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ قُسِّمَتْ بَيْنَ سَبْعِينَ مِنْ أهْلِ المَدِينَةِ لَوَسِعَتْهُمْ، وَهَلْ وَجَدْتَ أفْضَلَ مِنْ أنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا».

لَمْ يَقُلْ عنْ أبَانَ: فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا.

bin Ḥuṣain that a woman – in the *Ḥadīth* of Abān (one of the narrators) it says: from Juhainah – came to the Prophet ﷺ and said that she had committed *Zinā* and she was pregnant. The Messenger of Allāh ﷺ called her guardian and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Treat her kindly, and when she gives birth, bring her to me." When she gave birth, he brought her to him, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that her garment be tied tightly around her (*Fashukkat 'alaihā*), then he ordered that she be stoned. Then he ordered that the funeral prayer be offered for her. 'Umar said: "O Messenger of Allāh, should the funeral prayer be offered for her when she has committed *Zinā*?" He said: "By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if it were shared among seventy of the people of Al-Madīnah, it would be sufficient for them all. Is there anything better than her giving up her soul?" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٦ من حديث هشام الدستوائي به.

٤٤٤١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الوَزِيرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ قالَ: فَشُكَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا يَعْنِي فَشُدَّتْ.

**4441.** It was narrated that Al-Awzā'ī said (regarding the word in no. 4440): "*Fashukkat 'alaihā* means; "Her garment was tied tightly around her." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهيد: ٢٤/١٢٩ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

Confession of the crime of illegal sexual intercourse before the judge, is a

matter of great resolve which shows the strength of faith. If a woman is pregnant as a result of illegal relations, her punishment is delayed until she gives birth to the child, and has suckled and weaned the child. Before stoning to death, her clothes should be tied tightly around her body so that she would not become uncovered. The funeral prayer is performed for one who has been punished.

**4442.** 'Abdullāh bin Buraidah narrated from his father that a woman from Ghāmid came to the Prophet ﷺ and said: "I have committed immorality." He said: "Go back." So she went back. The next day she came and said: "Perhaps you want to send me back as you sent Mā'iz bin Mālik back. But by Allāh, I am pregnant." He said to her: "Go back." So she went back. The next day she came to him and he said: "Go back until you have given birth." She came back when she had given birth, and brought the child to him and said: "This is the one to whom I have given birth." He said: "Go back and breastfeed him until you wean him." She brought him when she had weaned him, and he had something in his hand that he was eating. He ordered that the child be given to a man among the Muslims, then he ordered that a pit be dug for her, and he ordered that she be stoned. Khālid was among those who stoned her, and he threw a stone and a drop of her blood landed on his face so he reviled her, but the Prophet ﷺ said to him: "Take it easy, O Khālid! By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if the collector of the *Maks* tax (unlawful taxes) were to

٤٤٤٢ - **حَدَّثَنَا** إِبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى يَعْنِي ابنَ يونُسَ عنْ بَشِيرِ بنِ المُهَاجِرِ، قال: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ بُرَيْدَةَ عن أبِيهِ: أنَّ امْرَأَةً يَعْني مِنْ غَامِدَ أتَتِ النَّبيَّ ﷺ فقَالَتْ: إنِّي قَدْ فَجَرْتُ فقال: «ارْجِعِي»، فَرَجَعَتْ، فَلَمَّا أنْ كَانَ الْغَدُ أتَتْهُ فَقالَتْ: لَعَلَّكَ أنْ تُرَدِّدَنِي كَما رَدَدْتَ ماعِزَ ابنَ مَالِكٍ فَوَاللهِ! إنِّي لَحُبْلَى، فَقالَ لَها: «ارْجِعِي»، فَرَجَعَتْ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدُ أتَتْهُ، فقالَ لَها: «ارجِعِي حَتَّى تَلِدِي»، فَرَجَعَتْ فَلَمَّا وَلَدَتْ أتَتْهُ بالصَّبيِّ فقالَتْ: هٰذَا قَدْ وَلَدْتُهُ، فقالَ: «ارْجِعِي فَأَرْضِعِيهِ حَتَّى تَفْطِمِيهِ»، فَجَاءَتْ بِهِ وَقَدْ فَطَمَتْهُ وَفي يَدِهِ شَيْءٌ يَأْكُلُهُ، فَأَمَرَ بِالصَّبيِّ فَدُفِعَ إلَى رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَأَمَرَ بِهَا فَحُفِرَ لَها، وَأَمَرَ بِهَا فَرُجِمَتْ، وَكَانَ خَالِدٌ فِيمَنْ يَرْجُمُها فَرَجَمَهَا بِحَجَرٍ فَوَقَعَتْ قَطْرَةٌ مِنْ دَمِهَا عَلَى وَجْنَتِهِ فَسَبَّهَا، فقالَ لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «مَهْلًا يَا خَالِدُ! فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا صَاحِبُ مَكْسٍ لَغُفِرَ لَهُ»، وَأَمَرَ بِهَا فَصُلِّيَ عَلَيْهَا فَدُفِنَتْ.

repent like that, he would be forgiven." And he ordered that the funeral prayer be offered for her, and that she be buried. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح:١٦٩٥ من حديث بشير بن المهاجر به.

**4443.** It was narrated from Ibn Abī Bakrah from his father that the Prophet ﷺ stoned a woman and dug a pit for her as deep as her chest. (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: A man explained it to me from 'Uthmān.

Abū Dāwud said: Al-Ghassānī said: "(The tribes of) Juhainah and Ghāmid and Bāriq are all the same."

**٤٤٤٣ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعُ بنُ الْجَرَّاحِ عن زَكَرِيَّا أبي عِمْرَانَ قالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا يُحَدِّثُ عن ابنِ أبي بَكْرَةَ عَنْ أبِيهِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ رَجَمَ امْرَأَةً فَحَفَرَ لَها إلَى الثَّنْدُوَةِ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: أَفْهَمَنِي رَجُلٌ عَنْ عُثْمانَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الْغَسَّانِيُّ: جُهَيْنَةُ وَغَامِدُ وَبَارِقُ وَاحِدٌ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٥/٣٦ عن وكيع به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٩ وسنده ضعيف * فيه رجل مجهول، الحديث السابق يغني عنه.

**4444.** Zakariyyā bin Sulaim narrated a similar report with his chain, and added: Then he stoned her with pebbles the size of chickpeas, then he said: "Stone her but avoid the face." When she was dead, he went out and offered the funeral prayer for her, and said something about repentance similar to the *Ḥadīth* of Buraidah (as no. 4442). (*Ḍa'īf*)

**٤٤٤٤ - قالَ أَبُو دَاوُدَ:** حُدِّثْتُ عن عَبْدِ الصَّمَدِ بنِ عَبْدِ الْوَارِثِ قال: حَدَّثَنا زَكَرِيَّا بنُ سُلَيْمٍ بإسْنَادِهِ نَحْوَهُ، زَادَ: ثُمَّ رَمَاهَا بِحَصَاةٍ مِثْلَ الْحِمَّصَةِ ثُمَّ قال: «ارْمُوا وَاتَّقُوا الْوَجْهَ»، فَلَمَّا طَفِئَتْ أخْرَجَها فَصَلَّى عَلَيْهَا وَقالَ في التَّوْبَةِ نَحْوَ حَدِيثِ بُرَيْدَةَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٥/٤٢ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٠٩ * شيخ أبي داود مجهول.

**4445.** It was narrated from Abū Hurairah and Zaid bin Khālid Al-Juhanī that two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ. One of them said: "O

**٤٤٤٥ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلمة الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ بنِ مَسْعُودٍ، عن

Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh." The other – who had more understanding – said: "Yes, O Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh, and permit me to speak." He said: "Speak." He said: "My son was a hired servant of this man, and he committed *Zinā* with his wife. They told me that my son had to be stoned, but I ransomed him with one hundred sheep and a slave woman of mine. Then I asked the people of knowledge, and they told me that my son had to receive one hundred lashes and be banished for a year, and rather that his wife has to be stoned." The Messenger of Allāh ﷺ said: "By the One in Whose Hand is my soul, I will judge between you according to the Book of Allāh. As for your sheep and slave woman, take them back." And he gave his son one hundred lashes and banished him for a year, and he ordered Unais Al-Aslamī to go to the wife of the other man and if she admitted it, he was to stone her. She admitted it, so he stoned her. (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ: أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقالَ أَحَدُهُمَا: يَا رَسُولَ اللهِ! اقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللهِ، وقالَ الآخَرُ - وَكَانَ أَفْقَهَهُمَا - أَجَلْ يَا رَسُولَ اللهِ! فَاقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللهِ وَائْذَنْ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ، قال: تَكَلَّمْ، قال: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هٰذَا - وَالْعَسِيفُ: الأَجِيرُ - فَزَنَى بِامْرَأَتِهِ، فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ، فَافْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَبِجَارِيَةٍ لِي، ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي إِنَّمَا عَلَى ابْنِي جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ، وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى امْرَأَتِهِ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللهِ تَعَالَىٰ، أَمَّا غَنَمُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرَدٌّ إِلَيْكَ»، وَجَلَدَ ابْنَهُ مِائَةً وَغَرَّبَهُ عَامًا، وَأَمَرَ أُنَيْسًا الأَسْلَمِيَّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةَ الآخَرِ فإنِ اعْتَرَفَتْ رَجَمَهَا، فاعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب: كيف كانت يمين النبي ﷺ؟ ح:٦٦٣٣، ٦٦٣٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٨٢٢ ورواه مسلم، ح:١٦٩٨ من حديث ابن شهاب الزهري به.

## Chapter 25. The Stoning Of The Two Jews

## (المعجم ٢٥) بَابٌ: فِي رَجْمِ الْيَهُودِيَّيْنِ (التحفة ٢٦)

**4446.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Jews came to the Messenger of Allāh ﷺ and told

**٤٤٤٦ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ قالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بنِ أَنَسٍ عن نَافِعٍ، عن ابنِ

him that a man and woman among them had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'What do you find in the *Tawrah* about *Zinā*?' They said: 'We shame them and flog them.' 'Abdullāh bin Salām said: 'You are lying. It mentions stoning therein.' They brought the *Tawrah* and spread it out, and one of them placed his hand over the Verse of stoning, then he started to read what came before it and after it. 'Abdullāh bin Salām said to him: 'Lift up your hand.' So he lifted it up and there was the Verse of stoning. They said: 'He has spoken the truth, O Muḥammad. In it is the Verse of stoning.' So the Messenger of Allāh ﷺ ordered that they be stoned. 'Abdullāh bin 'Umar said: 'I saw the man leaning over the woman to protect her from the stones.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عُمَرَ أَنَّهُ قال: إنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ أنَّ رَجُلًا مِنْهُمْ وَامْرَأَةً زَنَيَا، فقالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا تَجِدُونَ في التَّوْرَاةِ في شَأْنِ الزِّنَا؟» قالُوا: نَفْضَحُهُمْ وَيُجْلَدُونَ، فقالَ عَبْدُ اللهِ بنُ سَلَامٍ: كَذَبْتُمْ، إنَّ فِيهَا الرَّجْمَ، فَأَتَوْا بالتَّوْرَاةِ فَنَشَرُوهَا، فَجَعَلَ أحَدُهُمْ يَدَهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ، ثُمَّ جَعَلَ يَقْرَأُ ما قَبْلَهَا وَما بَعْدَهَا، فقالَ له عَبْدُ اللهِ بنُ سَلَامٍ: ارْفَعْ يَدَكَ، فَرَفَعَهَا، فإذَا فِيهِ آيَةُ الرَّجْمِ، فقالُوا: صَدَقَ يَا مُحمَّدُ! فِيهَا آيَةُ الرَّجْمِ، فأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَرُجِمَا، قالَ عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ: فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يَحْني عَلَى المَرْأَةِ يَقِيهَا الْحِجَارَةَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحدود، باب أحكام أهل الذمة وإحصانهم إذا زنوا، ورفعوا إلى الإمام، ح: ٦٨٤١ ومسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة في الزنى، ح: ١٦٩٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨١٩.

**4447.** It was narrated that Al-Barā' bin 'Āzib said: "They passed by the Messenger of Allāh ﷺ with a Jew whose face had been blackened, and he was being paraded around. He ﷺ adjured them (by Allāh, asking): 'What is the punishment for the adulterer in your Book?' They referred him to a man among them, and the Prophet ﷺ adjured him (by Allāh, asking): 'What is the punishment for the adulterer in

٤٤٤٧ - **حَدَّثنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ عن الأعمَشِ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ مُرَّةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: مَرُّوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ قَدْ حُمِّمَ وَجْهُهُ، وَهُوَ يُطَافُ بِهِ، فَنَاشَدَهُمْ: مَا حَدُّ الزَّانِي في كِتَابِهِمْ؟ قال: فَأَحَالُوهُ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ، فَنَشَدَهُ النَّبيُّ ﷺ «مَا حَدُّ الزَّانِي في كِتَابِكُمْ؟» فقالَ: الرَّجْمُ، وَلكِنْ ظَهَرَ الزِّنَا في أشْرَافِنَا،

فَكَرِهْنَا أنْ نَتْرُكَ الشَّرِيفَ وَيُقَامُ عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَوَضَعْنَا هٰذَا عَنَّا، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَرُجِمَ ثُمَّ قال: «اللَّهُمَّ! إنِّي أَوَّلُ مَنْ أَحْيَا ما أماتُوا مِنْ كِتَابِكَ».

your Book?' He said: 'Stoning, but *Zinā* became widespread among our nobles, and we did not like for the nobleman to be left alone while it was carried out on those who were of lower status than him, so we waived this (punishment) amongst us.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be stoned, then he said: 'O Allāh, I am the first one to revive that which they had deadened of Your Book.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح:١٧٠٠ من حديث الأعمش به.

**٤٤٤٨ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ مُرَّةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قال: مُرَّ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ مُحَمَّمٍ مَجْلُودٍ، فَدَعَاهُمْ فقالَ: «هٰكَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الزَّانِي؟» قالُوا: نَعَمْ، فَدَعَا رَجُلًا مِنْ عُلَمَائِهِمْ قال لَهُ: «نَشَدْتُكَ باللهِ الَّذِي أنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، أهٰكَذَا تَجِدُونَ حَدَّ الزَّانِي في كِتَابِكُم؟» فقالَ: اللَّهُمَّ! لَا، وَلَوْلَا أنَّكَ نَشَدْتَنِي بِهَذَا لَمْ أُخْبِرْكَ، نَجِدُ حَدَّ الزَّانِي في كِتَابِنَا الرَّجْمَ وَلٰكِنَّهُ كَثُرَ في أشْرَافِنَا، فكُنَّا إذَا أخَذْنَا الرَّجُلَ الشَّرِيفَ تَرَكْنَاهُ وَإذَا أخَذْنَا الضَّعِيفَ أقَمْنَا عَلَيْهِ الْحَدَّ فَقُلْنَا: تعالَوْا فَنَجْتَمِعَ عَلَى شَيْءٍ نُقِيمُهُ على الشَّرِيفِ وَالْوَضِيعِ، فاجْتَمَعْنَا على التَّحْمِيمِ وَالْجَلْدِ وَتَرَكْنَا الرَّجْمَ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ إنِّي أوَّلُ مَنْ أحْيَا أمْرَكَ إذْ أمَاتُوهُ»، فأمَرَ بِهِ

**4448.** (There is another chain) that Al-Barā' bin 'Āzib said: "A Jew whose face had been blackened and who had been flogged was brought past the Messenger of Allāh ﷺ. He called them and said: 'Is this how you find the punishment for the adulterer?' They said: 'Yes.' He called one of their scholars and said to him: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, is this how you find the punishment for the adulterer in your Book?' He said: 'By Allāh, no. Were it not that you adjured me, I would not have told you. We find that the punishment for *Zinā* in our Book is stoning, but it became common among our nobles. If we caught a nobleman we would let him go, but if we caught a peasant man we would carry out the punishment on him. We said: "Come, let us agree on something that we may apply to noble and the lowly alike." So we agreed on blackening the face and flogging,

and we abandoned stoning.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Allāh, I am the first one to revive Your command which they had made dead.' So he ordered that he be stoned. Then Allāh, Most High, revealed: "O Messenger! Let not those who hurry to fall into disbelief grieve you" up to His saying: "They say, 'If you are given this, take it, but if you are not given this, then beware!'" up to His saying: "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by that which Allāh has revealed, such are the wrongdoers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed (then) such (people) are the rebellious."[1]

He said: "This applies to all of the disbelievers, meaning these Verses." (*Ṣaḥīḥ*)

فَرُجِمَ، فأَنْزَلَ الله تعالَى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ﴾ - إلَى قَوْلِهِ - ﴿يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَٱحْذَرُوا۟﴾ - إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ﴾ - في الْيَهُودِ، إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ﴾ - في الْيَهُودِ، إلى قَوْلِهِ - ﴿وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ﴾ [المائدة: ٤١-٤٧].

قال: هِيَ في الْكُفَّارِ كُلِّهَا، يَعني هٰذِهِ الآيَةَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به وانظر الحديث السابق.

**4449.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some of the Jews came and called the Messenger of Allāh ﷺ to Al-Quff, and he came to them in their school. They said: 'O Abul-Qāsim, a man among us has committed *Zinā* with a woman, so pass judgment concerning them.' They set out a cushion for the Messenger of Allāh ﷺ and he sat on it, then he said: 'Bring me the

**٤٤٤٩** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حدَّثني هِشَامُ ابنُ سَعْدٍ: أنَّ زَيْدَ بنَ أَسْلَمَ حَدَّثَهُ عن ابن عُمَرَ قال: أَتَى نَفَرٌ مِنْ يَهُودَ، فَدَعَوا رَسُولَ الله ﷺ إلَى الْقُفِّ، فأتَاهُمْ في بَيْتِ المِدْرَاسِ، فقالُوا: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! إنَّ رَجُلًا مِنَّا زَنَى بامْرَأَةٍ فاحْكُمْ بَيْنَهُمْ، فَوَضَعُوا

[1] *Al-Mā'idah* 5:41-47.

*Tawrah*.' It was brought, and he took the cushion from beneath him and placed the *Tawrah* on it and said: 'I believe in you and in the One Who revealed to you.' Then he said: 'Bring me the most knowledgeable amongst you, and a young man was brought to him...' and he mentioned the story of stoning as mentioned in the *Hadīth* of Mālik from Nāfi' (no. 4446). (***Hasan***)

**4450.** It was narrated that Abū Hurairah – this is the *Hadīth* of Ma'mar and it is more complete – said: "A Jewish man and woman committed *Zinā*, and (the Jews) said to one another: 'Let us go to this Prophet, for he is a Prophet who was sent to make things easy. If he issues a ruling that is less than stoning, we will accept it and plead on that basis before Allāh, and say that it was a ruling from one of Your Prophets.' So they came to the Prophet ﷺ, while he was sitting in the *Masjid* with his Companions, and said: 'O Abul-Qāsim, what do you think about a man and woman who commit *Zinā*?' He did not speak a word until he came to their school, and stood at the door, then he said: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*, if he is married?' They said: 'His face is to be blackened and he is to be paraded and flogged.' - Paraded means that the two adulterers were to be seated back to back on a donkey and taken around. - A

لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وِسَادَةً فَجَلَسَ عَلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: «ائْتُونِي بِالتَّوْرَاةِ»، فَأُتِيَ بِهَا، فَنَزَعَ الْوِسَادَةَ مِنْ تَحْتِهِ وَوَضَعَ التَّوْرَاةَ عَلَيْهَا، وقالَ: «آمَنْتُ بِكِ وَبِمَنْ أَنْزَلَكِ»، ثُمَّ قال: «ائْتُونِي بأَعْلَمِكُم»، فأُتِيَ بِفَتًى شَابٍّ، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ الرَّجْمِ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ عن نَافِعٍ.

**تخريج**: [إسناده حسن].

**٤٤٥٠ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ قالَ: حَدَّثَنا رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَنْبَسَةُ: حَدَّثَنا يُونُسُ قالَ: قال مُحمَّدُ بنُ مُسْلِمٍ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ مِمَّنْ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيَعِيهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا: وَنَحْنُ عِنْدَ سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ فَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُ مَعْمَرٍ وَهُوَ أَتَمُّ - قالَ: زَنَى رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةٌ، فقالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: اذْهَبُوا بِنَا إِلَى هٰذَا النَّبِيِّ ﷺ فإِنَّهُ نَبِيٌّ بُعِثَ بالتَّخْفِيفِ، فإِنْ أفْتَانا بِفُتْيَا دُونَ الرَّجْمِ قَبِلْنَاهَا وَاحْتَجَجْنَا بِها عِنْدَ اللهِ، قُلْنَا: فُتْيَا نَبِيٍّ مِنْ أَنْبِيَائِكَ قالَ: فأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ فِي أَصْحَابِهِ، فقالُوا: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! مَا تَرَى في رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ زَنَيَا، فَلَمْ يُكَلِّمْهُمْ كَلِمَةً حتى أتَى بَيْتَ مِدْرَاسِهِمْ فقَامَ عَلَى الْبَابِ، فقَالَ: «أَنْشُدُكُمْ باللهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَاةَ عَلَى مُوسَى، مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ عَلَى مَنْ زَنَى إِذَا

young man among them remained silent, and when the Prophet ﷺ saw that he was silent he adjured him emphatically. He said: 'By Allāh, as you have adjured us, we find stoning in the *Tawrah*.' The Prophet ﷺ said: 'When did you begin to take the command of Allāh lightly?' He said: 'A relative of one of our kings committed *Zinā*, so the ruling of stoning was waived in his case. Then a man from a common family committed *Zinā* and they wanted to stone him, but his people intervened and said: "Our companion will not be stoned until you bring your companion and stone him." So they reached a compromise concerning this punishment.' The Prophet ﷺ said: 'I will judge according to the *Tawrah*.' And he ordered that they be stoned."

Az-Zuhrī said: "We heard that this Verse was revealed concerning them: "Verily, We did send down the *Tawrah*, therein was guidance and light, by which the Prophets, who submitted themselves to Allāh's Will, judged for the Jews".[1] And the Prophet ﷺ was one of them." (*Ḍa'īf*)

أُحْصِنَ؟» قالُوا: يُحَمَّمُ وَيُجَبَّهُ وَيُجْلَدُ، - وَالتَّجْبِيهُ: أَنْ يُحْمَلَ الزَّانِيَانِ عَلَى حِمَارٍ وَيُقَابَلُ أَقْفِيَتُهُمَا وَيُطَافُ بِهِمَا - قالَ: وَسَكَتَ شَابٌّ مِنْهُمْ، فَلَمَّا رَآهُ النَّبِيُّ ﷺ سَكَتَ أَلَظَّ بِهِ النِّشْدَةَ، فقالَ: اللَّهُمَّ! إِذْ نَشَدْتَنا فإِنَّا نَجِدُ في التَّوْرَاةِ الرَّجْمَ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَما أَوَّلُ ما ارْتَخَصْتُمْ أَمْرَ اللهِ؟» قالَ: زَنَى ذُو قَرَابَةٍ مِنْ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِنَا فأُخِّرَ عَنْهُ الرَّجْمُ، ثُمَّ زنَى رَجُلٌ في أُسْرَةٍ مِنَ النَّاسِ فأَرَادَ رَجْمَهُ، فَحَالَ قَوْمُهُ دُونَهُ وَقالُوا: لا يُرْجَمُ صَاحِبُنَا حَتَّى تَجِيءَ بِصَاحِبِكَ فَتَرْجُمَهُ، فأَصْلَحُوا عَلَى هٰذِهِ الْعُقُوبَةِ بَيْنَهُمْ، فَقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فإِنِّي أَحْكُمُ بِمَا في التَّوْرَاةِ فأَمَرَ بِهِمَا فَرُجِمَا».

قالَ الزُّهْرِيُّ: فَبَلَغَنَا أَنَّ هٰذِهِ الآيَةَ نَزَلَتْ فِيهِمْ: ﴿إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟﴾ [المائدة: ٤٤] كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْهُمْ.

**تخريج:** [ضعيف] تقدم، ح: ٤٨٨ و ح: ٣٦٢٤.

**4451.** (There is another chain) that Abū Hurairah said: "A Jewish man and woman committed *Zinā* and they were married. That was when the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah. Stoning was prescribed for them in the *Tawrah*, but they

**٤٤٥١ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى أَبُو الأَصْبَغِ الْحَرَّانِيُّ، قالَ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن الزُّهْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ يُحَدِّثُ

[1] *Al-Mā'idah* 5:44.

abandoned it and replaced it with parading and giving one hundred lashes with a rope covered with tar, and seating (the adulterer) on a donkey facing backwards. Some of their rabbis gathered and they sent some other people to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'Ask him about the punishment for the adulterer.'" And he quoted the same *Ḥadīth*, and said therein: "He said: 'They were not followers of his religion for him to pass judgment between them. He was given the choice concerning that.'" He said: "So if they come to you, either judge between them, or turn away from them."[1] (*Ḍa'īf*)

سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: زَنَى رَجُلٌ وَامْرَأَةٌ مِنَ الْيَهُودِ وَقَدْ أُحْصِنَا - حِينَ قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ المَدِينَةَ - وَقَدْ كَانَ الرَّجْمُ مَكْتُوبًا عَلَيْهِمْ في التَّوْرَاةِ، فَتَرَكُوهُ وَأَخَذُوا بالتَّجْبِيهِ يُضْرَبُ مائَةً بِحَبْلٍ مَطْلِيٍّ بِقَارٍ، وَيُحْمَلُ عَلَى حِمَارٍ وَوَجْهُهُ مِمَّا يَلِي دُبُرَ الْحِمَارِ، فَاجْتَمَعَ أَحْبَارٌ مِنْ أَحْبَارِهِمْ، فَبَعَثُوا قَوْمًا آخَرِينَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقَالُوا: سَلُوهُ عَنْ حَدِّ الزَّانِي - وَسَاقَ الْحَدِيثَ، قالَ فِيهِ: قالَ: وَلَمْ يَكُونُوا مِنْ أَهْلِ دِينِهِ - فَيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ، فَخُيِّرَ في ذَلِكَ قالَ: ﴿فَإِن جَآءُوكَ فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ﴾.

**تخريج**: [**ضعيف**] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٢٤٧ من حديث أبي داود به.

**4452.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Jews brought a man and a woman from among them who had committed *Zinā*, and he ﷺ said: 'Bring me the two most knowledgeable men among you.' They brought the two sons of Ṣūriyā, and he ﷺ adjured them (by Allāh), asking; 'What do you find concerning the case of these two in the *Tawrah*?' They said: 'We find in the *Tawrah* that if four people testify that they saw his penis in her vagina, like the kohl stick in its container, they are to be stoned.' He said: 'What is keeping you from stoning them?' They said: 'We have lost our power and we dislike killing.' The Messenger of Allāh ﷺ

**٤٤٥٢** - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنا أبُو أُسَامَةَ قالَ: مُجَالِدٌ أَخْبَرَنَا عَنْ عَامِرٍ، عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: جَاءَتِ الْيَهُودُ بِرَجُلٍ وَامْرَأَةٍ مِنْهُمْ زَنَيَا، قالَ: «ائْتُونِي بِأَعْلَمِ رَجُلَيْنِ مِنْكُم»، فَأَتَوْهُ بابْنَي صُورِيا، فَنَشَدَهُمَا كَيْفَ تَجِدَانِ أَمْرَ هٰذَيْنِ في التَّوْرَاةِ؟ قالَا: نَجِدُ في التَّوْرَاةِ إذَا شَهِدَ أرْبَعَةٌ، أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ في فَرْجِهَا مِثْلَ المِيلِ في المُكْحُلَةِ رُجِمَا. قالَ: «فما يَمْنَعُكُما أنْ تَرْجُمُوهُما؟» قالَا: ذَهَبَ سُلْطَانُنَا، فَكَرِهْنَا الْقَتْلَ، فَدَعَا رَسُولُ الله ﷺ بالشُّهُودِ فَجَاءُوا بِأَرْبَعَةٍ فَشَهِدُوا أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ في فَرْجِها مِثْلَ المِيلِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.

called for witnesses, and they brought four people who bore witness that they had seen his penis in her vagina like the kohl stick in its container, so the Prophet ﷺ ordered that they be stoned." (*Ḍa'īf*)

فِي الْمُكْحلَةِ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِهِمَا.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب شهادة أهل الكتاب بعضهم على بعض، ح: ٢٣٧٤ من حديث مجالد بن سعيد به، وهو ضعيف تقدم، ح: ٢٨٥١.

**4453.** A similar report (as no. 4452) was narrated from Ibrāhīm and Ash-Sha'bī, but it does not say that he called for witnesses and they bore witness. (*Ḍa'īf*)

**٤٤٥٣ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن هُشَيْمٍ، عن مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ والشَّعْبِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ لَمْ يَذْكُر: فَدَعَا بالشُّهُودِ فَشَهِدُوا.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣١ من حديث أبي داود به، والسند مرسل.

**4454.** A similar report was narrated from Ash-Sha'bī. (*Ḍa'īf*)

**٤٤٥٤ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن هُشَيْمٍ، عن ابنِ شُبْرُمَةَ، عن الشَّعْبِيِّ بِنَحْوٍ مِنْهُ.

**تخريج:** **[ضعيف]** انظر الحديث السابق، أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣١ من حديث أبي داود به.

**4455.** Jābir bin 'Abdullāh said: "The Prophet ﷺ stoned a Jewish man and woman who had committed *Zinā*." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٤٥٥ - حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ الْحَسَنِ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحمَّدٍ قالَ: [حَدَّثَنا] ابنُ جُرَيْجٍ: أنَّهُ سَمِعَ أبَا الزُّبَيْرِ سَمِعَ جَابِرَ بن عَبْدِ الله يَقُولُ: رَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةً زَنَيَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح: ١٧٠١ من حديث حجاج بن محمد به.

## Chapter 26. A Man Who Commits *Zinā* With A *Maḥram* Relative

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَزْنِي بِحَرِيمِهِ (التحفة ٢٧)

**4456.** It was narrated from Muṭarrif from Abī Al-Jahm, from Al-Barā' bin 'Āzib, who said: "While I was going around looking for a camel of mine that had gotten

**٤٤٥٦ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مُطَرِّفٌ عن أبي الْجَهْمِ، عن الْبَرَاءِ بن عَازِبٍ قالَ: بَيْنَمَا أنَا أطُوفُ عَلَى

lost, a group of people, or horsemen came, carrying a banner. The Bedouin started to go around me, because of my status in relation to the Prophet ﷺ. Then they went to a tent, and brought out a man, and struck his neck. I asked about him, and they said that he had married his father's wife." (*Ṣaḥīḥ*)

إِبِلٍ لِي ضَلَّتْ، إِذْ أَقْبَلَ رَكْبٌ أَوْ فَوَارِسُ مَعَهُمْ لِوَاءٌ فَجَعَلَ الأَعْرَابُ يُطِيفُونَ بِي؛ لِمَنْزِلَتِي مِنَ النَّبِيِّ ﷺ، إِذَا أَتَوْا قُبَّةً فَاسْتَخْرَجُوا مِنْهَا رَجُلًا فَضَرَبُوا عُنُقَهُ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ، فَذَكَرُوا: أَنَّهُ أَعْرَسَ بِامْرَأَةِ أَبِيهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٢٣٧ من حديث أبي داود به.

**4457.** It was narrated from Yazīd bin Al-Barā', that his father said: "I met my paternal uncle, and with him was a banner. I said to him: 'Where are you going?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has sent me to a man who married his father's wife, and he ordered me to strike his neck and seize his property.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٤٥٧ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بْنُ قُسَيْطٍ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَمْرٍو عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أُنَيْسَةَ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْبَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَقِيتُ عَمِّي وَمَعَهُ رَايَةٌ، فَقُلْتُ لَهُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ فَقَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى رَجُلٍ نَكَحَ امْرَأَةَ أَبِيهِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَضْرِبَ عُنُقَهُ وَآخُذَ مَالَهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، النكاح، باب نكاح ما نكح الآباء، ح: ٣٣٣٤ من حديث عبيد الله بن عمرو به، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٨١ ورواه الترمذي، ح: ١٣٦٢ وابن ماجه، ح: ٢٦٠٧ وله طرق عند ابن حبان، ح: ٥١٦ والحاكم: ٢/ ١٩١ وغيرهما.

## Chapter 27. A Man Who Commits *Zinā* With His Wife's Slave Woman

## (المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَزْنِي بِجَارِيَةِ امْرَأَتِهِ (التحفة ٢٨)

**4458.** It was narrated from Qatādah, from Khālid bin 'Urfuṭah, from Ḥabīb bin Sālim, that a man called 'Abdur-Raḥmān bin Ḥunain had intercourse with his wife's slave woman. The case was referred to An-Nu'mān bin Bashīr, while he was the governor of Al-Kūfah, and he said: "I shall pass judgment concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment. If she

٤٤٥٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن خَالِدِ بن عُرْفُطَةَ، عَنْ حَبِيبِ بن سَالِمٍ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حُنَيْنٍ، وَقَعَ عَلَى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ، فَرُفِعَ إِلَى النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ وَهُوَ أَمِيرٌ عَلَى الْكُوفَةِ، فقالَ: لَأَقْضِيَنَّ فِيكَ بِقَضِيَّةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، إِنْ كَانَتْ أَحَلَّتْهَا لَكَ

جَلَدْتُكَ مِائَةً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحَلَّتْهَا لَكَ رَجَمْتُكَ بِالْحِجَارَةِ، فَوَجَدُوهُ قَدْ أَحَلَّتْهَا لَهُ فَجَلَدَهُ مِائَةً.

قَالَ قَتَادَةُ: كَتَبْتُ إِلَى حَبِيبِ بنِ سَالِمٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ بِهٰذَا.

made herself lawful for you, I shall give you one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for you, I shall stone you." They found that she had made herself lawful for him, so he gave him the punishment of one hundred lashes. (*Hasan*)
Qatādah said: "I wrote to Ḥabīb bin Sālim, and he wrote back and told me this.

**تخريج:** [حسن] وأخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٣ من حديث أبان ابن يزيد العطار به، وأعله الترمذي، ح:١٤٥٢ وللحديث شواهد والرواية عن الكتاب صحيحة ما لم يثبت الجرح القادح في السند.

**٤٤٥٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي بِشْرٍ، عَنْ خَالِدِ بنِ عُرْفُطَةَ، عَنْ حَبِيبِ بن سَالِمٍ، عن النُّعْمانِ بنِ بَشِيرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَأْتِي جَارِيَةَ امْرَأَتِهِ قالَ: «إِنْ كَانَتْ أَحَلَّتْهَا لَهُ جُلِدَ مِائَةً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحَلَّتْهَا لَهُ رَجَمْتُهُ».

**4459.** It was narrated from Abū Bishr, from Khālid bin 'Urfuṭah, from Ḥabīb bin Sālim, from An-Nu'mān bin Bashīr, that the Prophet ﷺ said, concerning a man who had intercourse with his wife's slave woman: "If she made herself lawful for him, he should be given one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for him, then I will stone him." (*Hasan*)

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي، ح:٣٣٦٢ عن محمد بن بشار به، وانظر الحديث السابق.

**٤٤٦٠ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن قَبِيصَةَ بنِ حُرَيْثٍ، عن سَلَمَةَ ابنِ المُحَبِّقِ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِي رَجُلٍ وَقَعَ عَلى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ، إِنْ كَانَ اسْتَكْرَهَهَا فَهِيَ حُرَّةٌ وَعَلَيْهِ لِسَيِّدَتِهَا مِثْلُهَا، وَإِنْ كَانَتْ طَاوَعَتْهُ فَهِيَ لَهُ وَعَلَيْهِ لِسَيِّدَتِهَا مِثْلُهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ بنُ عُبَيْدٍ

**4460.** It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Qabīṣah bin Ḥuraith, from Salamah bin Al-Muḥabbaq that the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning a man who had intercourse with his wife's slave woman: If he forced her, then she would be set free and he would have to give her mistress another slave woman like her. If she obeyed him willingly, then she would belong to him, and he would have to give her mistress another slave

woman like her. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A similar *Hadīth* was narrated by Yūnus bin 'Ubaid, 'Amr bin Dinar, Manṣūr bin Zadhān and Salām, from Al-Hasan.

وَعَمْرُو بنُ دِينَارٍ وَمَنْصُورُ بنُ زَاذَانَ وَسَلَّامٌ، عن الْحَسَنِ هٰذَا الحديثَ بِمَعْنَاهُ، لَمْ يَذْكُرْ يُونُسُ وَمَنْصُورٌ: قَبِيصَةَ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٥ من حديث عبد الرزاق به * والحسن صرح بالسماع عند البيهقي:٨/ ٢٤٠.

**4461.** A similar report (as no. 4460) was narrated from Sa'eed, from Qatādah, from Al-Hasan, from Salamah bin Al-Muhabbaq, from the Prophet ﷺ, except that he said: "If she obeyed him willingly, then she and another slave woman like her are to be given to her mistress from his wealth." (*Hasan*)

٤٤٦١ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ الدِّرْهَمِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَلَمَةَ بنِ الْمُحَبِّقِ عن النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ إلَّا أنَّهُ قال: وإنْ كَانَتْ طَاوَعَتْهُ فَهِيَ وَمِثْلُهَا مِنْ مَالِهِ لِسَيِّدَتِهَا.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، النكاح، باب إحلال الفرج، ح:٣٣٦٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة، وابن ماجه، ح:٢٥٥٢ من حديث الحسن البصري به.

## Chapter 28. One Who Does The Action Of The People Of Lūṭ

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: فِيمَنْ عَمِلَ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ (التحفة ٢٩)

**4462.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Muhammad, from 'Amr bin Abī 'Amr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "Allāh's Messenger ﷺ said: 'Whoever of you find doing the action of the people of Lūṭ, kill the one who does it and the one to whom it is done.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Sulaimān bin Bilāl from 'Amr bin Abī 'Amr. It was narrated by 'Abbād bin Manṣūr from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās in a *Marfū'* form, and it was narrated by Ibn Juraij from Ibrāhīm from

٤٤٦٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدِ بنِ عَلِيٍّ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ وَجَدْتُمُوهُ يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمِ لُوطٍ فاقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالمَفْعُولَ بِهِ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عن عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو مِثْلَهُ، وَرَوَاهُ عَبَّادُ بنُ مَنْصُورٍ عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ، وَرَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن إبراهِيمَ، عن دَاوُدَ بنِ الْحُصَيْنِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ.

Dāwud bin Al-Ḥuṣain from 'Ikrimah from Ibn 'Abbās in a *Marfū'* form.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء في حد اللوطي، ح:١٤٥٦ وابن ماجه، ح:٢٥٦١ من حديث عبد العزيز الدراوردي به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٢٠ والحاكم:٤/ ٣٥٥ ووافقه الذهبي، وأورده الضياء في المختارة:١٢/ ٢٠٤-٢٠٦ و ح:٢٢٠-٢٢٣.

**٤٤٦٣ - حَدَّثَنا** إسْحَاقُ بنُ إبراهِيمَ بنِ رَاهُويَه: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني ابنُ خُثَيْمٍ قالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ جُبَيْرٍ وَمُجَاهِدًا يُحَدِّثَانِ عن ابنِ عَبَّاسٍ: في الْبِكْرِ يُوجَدُ على اللُّوطِيَّةِ؟ قال: يُرْجَمُ.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ عَاصِمٍ يُضَعِّفُ حَدِيثَ عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو].

**4463.** It was narrated from Ibn Juraij: "Ibn Khuthaim informed me, he said: 'I heard Sa'eed bin Jubair and Mujāhid narrating from Ibn 'Abbās, concerning a man who was never married, and is found committing the act of the people of Lūṭ; he said: "He is to be stoned." (*Ḥasan*)

[Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of 'Āsim proves the weakness of the *Ḥadīth* of 'Amr bin Abī 'Amr.][1]

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي:٨/ ٢٣٢ من حديث أبي داود به * حديث عاصم يأتي برقم:٤٤٦٥.

**Comments:**

Regarding the punishment of a sodomite, both sentences, stoning to death and killing by sword, are valid in the light of above mentioned narrations.

## Chapter 29. One Who Has Intercourse With An Animal

(المعجم ٢٩) **بَابٌ: فِيمَنْ أَتَى بَهِيمَةً** (التحفة ٣٠)

**٤٤٦٤ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ: حدَّثني عَمْرُو بنُ أبي عَمْرٍو عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أَتَى بَهِيمَةً فاقْتُلُوهُ وَاقْتُلُوهَا مَعَهُ». قال: قُلْتُ لَهُ: مَا شَأْنُ الْبَهِيمَةِ؟ قال: ما أُرَاهُ قالَ ذَلِكَ إلّا أنَّهُ كَرِهَ أنْ يُؤْكَلَ لَحْمُهَا، وَقَدْ عُمِلَ بِهَا ذَلِكَ الْعَمَلُ.

**4464.** It was narrated from 'Abdul 'Azīz bin Muḥammad: 'Amr bin Abī 'Amr narrated to me, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever has intercourse with an animal, kill him and the animal too." He said: "I said to him: 'Why should the animal be killed?' He said: 'I do not think that he said that except (for the

[1] It is apparent that this statement refers to narration number 4465 which 'Āṣim reported, where this statement appears again, it is here in only some of the manuscripts.

reason that) he did not like its meat to be eaten when that deed had been done to it.'" (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: This narration is not strong.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ هٰذَا بِالْقَوِيِّ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء فيمن يقع على البهيمة، ح:١٤٥٥ وابن ماجه، ح:٢٥٦٤ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

**4465.** It was narrated from 'Āṣim, from Abū Razīn, from Ibn 'Abbās, who said: "There is no *Ḥadd* (punishment) for one who has intercourse with an animal." (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: That was the view of 'Aṭā'. Al-Ḥakam said: "I think that he should be flogged, but not to the same extent as the *Ḥadd* (punishment)." Al-Ḥasan said: "He is the same as a *Zānī*."

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* of 'Āsim proves the weakness of the *Ḥadīth* of 'Amr bin Abī 'Amr.

٤٤٦٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: أَنَّ شَرِيكًا وَأَبَا الأَحْوَصِ وَأَبَا بَكْرِ بنَ عَيَّاشٍ حَدَّثُوهُمْ عن عَاصِمٍ، عن أبي رَزِينٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قال: لَيْسَ عَلَى الَّذِي يَأْتِي الْبَهِيمَةَ حَدٌّ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا قال عَطَاءٌ، وقال الْحَكَمُ: أرَى أنْ يُجْلَدَ وَلا يُبْلَغُ بِهِ الْحَدَّ، وقال الْحَسَنُ: هُوَ بِمَنْزِلَةِ الزَّانِي.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدِيثُ عَاصِمٍ يُضَعِّفُ حَدِيثَ عَمْرِو بنِ أبي عَمْرٍو.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، ح:١٤٥٥ معلقًا من حديث عاصم بن بهدلة به، وأعله النسائي في الكبرى، ح:٧٣٤١ بعلة غير قادحة وهذا الأثر لا يضعف الحديث المتقدم باللفظين:٤٤٦٢، ٤٤٦٤ لأنه محمول على من لم يحصن والحديث محمول على من أحصن والله أعلم.

## Chapter 30. If The Man Confesses To *Zinā* But The Woman Does Not

## (المعجم ٣٠) بَابٌ: إِذَا أَقَرَّ الرَّجُلُ بِالزِّنَا وَلَمْ تُقِرَّ الْمَرْأَةُ (التحفة ٣١)

**4466.** It was narrated from Sahl bin Sa'd that a man came to the Prophet ﷺ and confessed to him that he had committed *Zinā* with a woman, whom he named. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*, so he flogged him

٤٤٦٦ - **حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا طَلْقُ بنُ غَنَّامٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا أبُو حَازِمٍ عن سَهْلِ بنِ سَعْدٍ عن النَّبِيِّ ﷺ: أنَّ رَجُلًا أتَاهُ فأقَرَّ عِنْدَهُ أنَّهُ زَنَى بامْرَأَةٍ سَمَّاهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ إِلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عنْ ذَلِكَ فأَنْكَرَتْ أنْ

in accordance with the *Hadd* (punishment), and left her alone. (*Sahīh*)

تَكُونَ زَنَتْ، فَجَلَدَهُ الْحَدَّ وَتَرَكَهَا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** تقدم، ح: ٤٤٣٧ وأخرجه أحمد: ٥/ ٣٣٩ من حديث أبي حازم، والبيهقي: ٦/ ٢٢٨ من حديث أبي داود به.

**4467.** It was narrated from Ibn 'Abbās that a man from Bakr bin Laith came to the Prophet ﷺ confessing that he committed *Zinā* with a woman, (confessing) four times. He flogged him one hundred times as he was unmarried. Then he asked him for proof against the woman, and she said: "He is lying, by Allāh, O Messenger of Allāh." So he gave him eighty lashes as the *Hadd* (punishment) for falsehood (slander). (*Da'īf*)

٤٤٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ هَارُونَ الْبُرْدِيُّ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ يُوسُفَ عن الْقَاسِمِ بنِ فَيَّاضٍ الأَبْنَاوِيُّ عن خَلَّادِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن ابنِ الْمُسَيَّبِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَكْرِ بنِ لَيْثٍ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فأَقَرَّ، أَنَّهُ زَنَى بامْرَأَةٍ، أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فَجَلَدَهُ مِائَةً وكَانَ بِكْرًا، ثُمَّ سَأَلَهُ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْمَرْأَةِ؛ فقالَتْ: كَذَبَ وَالله! يَا رَسُولَ الله! فَجَلَدَهُ حَدَّ الْفِرْيَةِ ثَمَانِينَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٣٤٨ من حديث موسى بن هارون به، وقال: "منكر" وصححه ابن الجارود، ح: ٨٥١ والحاكم: ٤/ ٣٧٠، ٣٧١ ورد عليه الذهبي بقوله: "القاسم ضعيف" * أقول: القاسم بن فياض: ضعيف ضعفه الجمهور.

## Chapter 31. A Man Who Does Something Less Than Intercourse With A Woman, And Repents Before He Is Arrested By The *Imām*

(المعجم ٣١) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ مَا دُونَ الْجِمَاعِ فَيَتُوبُ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَهُ الْإِمَامُ** (التحفة ٣٢)

**4468.** It was narrated that 'Alqamah and Al-Aswad said: "Abdullāh said: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "I fooled around with a woman in the furthest part of Al-Madīnah, and did something with her that was less than intercourse. Here I am, do with me as you wish." 'Umar said: "Allāh covered you; why

٤٤٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ: حَدَّثَنا سِمَاكٌ عن إبراهِيمَ، عن عَلْقَمَةَ وَالأَسْوَدِ قالَا: قالَ عَبْدُ الله: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: إِنِّي عَالَجْتُ امْرَأَةً مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ فَأَصَبْتُ مِنْهَا ما دُونَ أَنْ أَمَسَّهَا فَأَنَا هٰذَا، فَأَقِمْ عَلَيَّ ما شِئْتَ، فقالَ

didn't you cover yourself?" The Prophet ﷺ did not give any reply, so the man went away. Then the Prophet ﷺ sent a man after him to call him back and he recited to him: "And perform *As-Salāt* (*Iqāmat-as- Salāt*), at the two ends of the day and in some hours of the night [i. e. the five compulsory *Salāt* (prayers)]. Verily, the good deeds remove the evil deeds (i. e. small sins). That is a reminder (an advice) for the mindful (those who accept advice)".[1] A man among the people said: "O Messenger of Allāh, is it only for him or for all the people?" He said: "(It is) for all the people." (*Sahīh*)

عُمَرُ: قَدْ سَتَرَ اللهُ عَلَيْكَ لَوْ سَتَرْتَ عَلَى نَفْسِكَ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ شَيْئًا، فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ فَأَتْبَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا فَدَعَاهُ فَتَلَا عَلَيْهِ: «﴿وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ ٱلَّيْلِ﴾» إِلَى آخِرِ الآيَةِ [هود:١١٤]، فقالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَهُ خَاصَّةً أَمْ لِلنَّاسِ؟ فقالَ: «لِلنَّاسِ كَافَّةً».

**تخريج**: أخرجه مسلم، التوبة، باب قوله تعالى: ﴿إنّ الحسنات يذهبن السيئات﴾، ح:٢٧٦٣ من حديث أبي الأحوص به ورواه البخاري، ح:٥٢٦ من طريق آخر عن عبد الله بن مسعود به.

**Comments:**

If Allāh has covered one's sin, it is better that they cover it and repent sincerely with remorse to Allāh.

## Chapter 32. A Slave Girl Who Commits *Zinā* And Has Not Been Married

## (المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي الْأَمَةِ تَزْنِي وَلَمْ تُحْصَنْ (التحفة ٣٣)

**4469.** It was narrated from Abū Hurairah, and Zaid bin Khālid Al-Juhanī, that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about a slave girl who commits *Zinā*, and she has not been married. He said: "If she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā* sell her, even for a rope." (*Sahīh*)

**٤٤٦٩** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ اللهِ بن عَبْدِ اللهِ بن عُتْبَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عن الأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصَنْ. قال: «إِنْ زَنَتْ فَاجلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ

[1] *Hūd* 11:114.

زَنَتْ فاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إنْ زَنَتْ فَبِيعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ».

قال ابنُ شِهَابٍ: لَا أدْرِي في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ. وَالضَّفِيرُ: الحبْلُ.

Ibn Shihāb said: "I do not know if it was the third or fourth time."

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع العبد الزاني، ح:٢١٥٣، ٢١٥٤ ومسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح:١٧٠٣/ ٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٢٦.

**Comments:**

Legal punishments for slaves are normally about half of that for free people.

٤٤٧٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله: حدثني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيُّ عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا زَنَتْ أَمَةُ أحَدِكُم فَلْيُحِدَّهَا وَلَا يُعَيِّرْهَا، ثَلَاثَ مِرَارٍ، فَإِنْ عادَتْ في الرَّابِعَةِ فَلْيَجْلِدْهَا وَلْيَبِعْهَا بِضَفِيرٍ» أوْ «بِحَبْلٍ مِنْ شَعْرٍ».

**4470.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If the slave woman of one of you commits *Zinā*, let him carry out the *Ḥadd* (punishment) on her but do not reproach her, (do this) three times. Then if she does it again a fourth time, let him flog her and sell her for a rope or a rope of hair." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:١٧٠٣/ ٣١ من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

٤٤٧١ - **حَدَّثَنا** ابنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بن إسْحَاقَ، عنْ سَعِيدِ ابنِ أبي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عنْ أبِيهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ. قالَ في كُلِّ مَرَّةٍ: «فَلْيَضْرِبْهَا، كِتَابَ الله، وَلَا يُثَرِّبْ عَلَيْهَا». وَقالَ في الرَّابِعَةِ: «فإنْ عادَتْ فَلْيَضْرِبهَا، كِتَابَ الله، ثُمَّ لِيَبِعْهَا وَلَوْ بِحَبْلٍ مِنْ شَعْرٍ».

**4471.** This *Ḥadīth* was narrated (as no. 4470 with another chain) from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. Each time he said: "Flog her, in accordance with the Book of Allāh, but do not reproach her." And the fourth time he said: "If she does it again, then flog her in accordance with the Book of Allāh, then sell her, even if it is for a rope of hair." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٤٤ من حديث محمد بن سلمة به، ورواه البخاري، ح:٦٨٣٩ ومسلم، ح:١٧٠٣ من حديث سعيد بن أبي سعيد المقبري به.

## Chapter 33. Carrying Out *Ḥadd* (Punishment) On One Who Is Sick

## (المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ عَلَى الْمَرِيضِ (التحفة ٣٤)

**4472.** Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif narrated that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, among the Anṣār, told him, that a man among them fell sick, and wasted away, until he was little more than skin and bones. The slave woman of one of them entered upon him, and he was cheered by the sight of her, and had intercourse with her. When some men of his people entered upon him to visit him, he told them about that, and said: "Consult the Messenger of Allāh ﷺ for me, for I had intercourse with a slave woman who entered upon me." They mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "We do not think that any of the people is as weak as he is. If we bring him to you his bones will disintegrate. He is no more than skin and bones." So the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to take one hundred branches and strike him with them once. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٤٧٢** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ: أخبرني أَبُو أُمَامَةَ بنُ سَهْلِ ابنِ حُنَيْفٍ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِنَ الأَنْصَارِ: أَنَّهُ اشْتَكَى رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتى أُضْنِيَ فَعَادَ جِلْدَةً عَلَى عَظْمٍ، فَدَخَلَتْ عَلَيْهِ جَارِيَةٌ لِبَعْضِهِمْ، فَهَشَّ لَهَا فَوَقَعَ عَلَيْهَا، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ رِجَالُ قَوْمِهِ يَعُودُونَهُ أَخْبَرَهُمْ بِذٰلِكَ وَقَالَ: اسْتَفْتُوا لِي رَسُولَ اللهِ ﷺ فَإِنِّي قَدْ وَقَعْتُ عَلَى جَارِيَةٍ دَخَلَتْ عَلَيَّ، فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ وَقالُوا: مَا رَأَيْنَا بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ مِنَ الضُّرِّ مِثْلَ الَّذِي هُوَ بِهِ لَوْ حَمَلْنَا إِلَيْكَ لَتَفَسَّخَتْ عِظَامُهُ، ما هُوَ إِلَّا جِلْدٌ عَلَى عَظْمٍ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَأْخُذُوا لَهُ مِائَةَ شِمْرَاخٍ فَيَضْرِبُوهُ بِهَا ضَرْبَةً وَاحِدَةً.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن الجارود، ح:٨١٧ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

**4473.** It was narrated from Isrā'īl: "Abdul-A'lā narrated to us, from Abū Jamīlah, from 'Alī, who said: 'A slave woman belonging to the family of the Messenger of Allāh ﷺ committed *Zinā*, and he said: "O 'Alī, go and carry out the *Ḥadd* (punishment) on her." I went and

**٤٤٧٣** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرائِيلُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى عنْ أبي جَمِيلَةَ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: فَجَرَتْ جَارِيَةٌ لآلِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقَالَ: «يَا عَلِيُّ! انْطَلِقْ فَأَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ»، فانْطَلَقْتُ فإِذَا بِهَا دَمٌ يَسِيلُ لَمْ يَنْقَطِعْ

فأَتَيْتُهُ، فقَالَ: «يَا عَلِيُّ! أفَرَغْتَ؟» فَقُلْتُ: أتَيْتُهَا وَدَمُهَا يَسِيلُ، فقَالَ: «دَعْهَا حتَّى يَنْقَطِعَ دَمُهَا ثُمَّ أقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ وَأَقِيمُوا الْحُدُودَ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذٰلِكَ رَوَاهُ أبُو الأحْوَصِ عنْ عَبْدِ الأعْلَى، وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عنْ عَبْدِ الأعْلَى فقَالَ فيهِ: قالَ: «لَا تَضْرِبْهَا حتَّى تَضَعَ» وَالأوَّلُ أصَحُّ.

found that blood was flowing from her and would not stop. I came to him and he said: "O 'Alī, have you finished (with the punishment)?" I said: "I went to her and found that her blood was flowing." He said: "Leave her until her bleeding stops, then carry out the *Ḥadd* (punishment) on her. Carry out the *Ḥadd* (punishment) on those whom your right hands possess." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Abū Al-Aḥwaṣ narrated a similar report from 'Abd Al-A'lā, and Shu'bah narrated it from 'Abdul-A'lā, and said: "And he said: 'Do not flog her until she has given birth.'" But the first report is more correct.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٦٨ من حديث عبد الأعلى بن عامر الثعلبي به، وهو ضعيف وحديث مسلم، ح: ١٧٠٥ يغني عنه.

## Chapter 34. Regarding The *Ḥadd* (Punishment) For The Slanderer

## (المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي حَدِّ الْقَاذِفِ (التحفة ٣٥)

**٤٤٧٤ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ وَمَالِكُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ المِسْمَعِيُّ وَهٰذَا حَدِيثُهُ أنَّ ابنَ أبِي عَدِيٍّ حَدَّثَهُمْ عنْ مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عنْ عَبْدِ الله بن أبي بَكْرٍ، عنْ عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: لَمَّا نَزَلَ عُذْرِي قامَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى المِنْبَرِ فَذَكَرَ ذٰلِكَ وَتَلَا - تَعْنِي الْقُرْآنَ - فَلَمَّا نَزَلَ مِنَ المِنْبَرِ أمَرَ بالرَّجُلَيْنِ وَالمَرْأَةِ فَضُرِبُوا حَدَّهُمْ.

**4474.** It was narrated that 'Āishah said: "When my vindication was revealed, the Prophet ﷺ stood on the *Minbar* and mentioned that" – meaning he recited the (Verses about that from) the Qur'ān – "When he came down from the *Minbar* he ordered that the two men and the woman be flogged as the *Ḥadd* (punishment)." (***Ḥasan***)

**تخريج: [حسن]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة النور، ح: ٣١٨١ وابن ماجه، ح: ٢٥٦٧ من حديث محمد بن أبي عدي به وقال الترمذي: "حسن غريب" * محمد بن

إسحاق صرح بالسماع عند البيهقي: ٨/ ٢٥٠.

**4475.** This *Hadīth* (a narration similar to no. 4474) was narrated from (another chain from) Muhammad bin Ishāq but he did not mention 'Āishah. He said: "He ordered that the two men and the woman who had spoken of the evil, Hassān bin Thābit and Mistah bin Uthāthah, (be flogged)." Al-Nufailī (one of the narrators) said: "The woman was Hamnah bint Jahsh." (*Hasan*)

٤٤٧٥ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ بِهٰذَا الْحَدِيثِ وَلَمْ يَذْكُرْ عَائِشَةَ، قالَ: فأَمَرَ بِرَجُلَيْنِ وَامْرَأَةٍ مِمَّنْ تَكَلَّمَ بالْفَاحِشَةِ حَسَّانُ بنُ ثَابِتٍ وَمِسْطَحُ ابنُ أُثَاثَةَ. قالَ النُّفَيْلِيُّ: وَيَقُولُونَ المَرْأَةُ حَمْنَةُ بِنْتُ جَحْشٍ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٢٥٠ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

Punishment for slander is eighty lashes. See the details that Allāh has explained in *Sūrat An-Nūr* (24:4)

## Chapter 35. Regarding The *Hadd* (Punishment) For Drinking *Khamr*

## (المعجم ٣٥) - بَابٌ: فِي الْحَدِّ فِي الْخَمْرِ (التحفة ٣٦)

**4476.** It was narrated from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ did not prescribe any specific *Hadd* (punishment) for drinking *Khamr*.

Ibn 'Abbās said: "A man drank *Khamr* and was intoxicated, and he started staggering about in the street. He was brought to the Prophet ﷺ, but when he was opposite the house of Al-'Abbās, he got away and entered upon Al-'Abbās and he grabbed hold of him. The Prophet ﷺ was told about that, and he smiled, and said: 'Did he do that?' And he did not issue any orders concerning him." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is one of the reports that were narrated only by the people of Al-Madīnah, the

٤٤٧٦ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَمُحمَّدُ ابنُ المُثَنَّى وهٰذا حَدِيثُهُ قالَا: حَدَّثَنا أبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عنْ مُحمَّدِ بنِ عَلِيٍّ ابنِ رُكَانَةَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ لَمْ يَقِتْ في الْخَمْرِ حَدًّا.

وَقالَ ابنُ عَبَّاسٍ: شَرِبَ رَجُلٌ فَسَكِرَ فَلُقِيَ يَمِيلُ في الْفَجِّ، فانْطُلِقَ بِهِ إلَى النَّبيِّ ﷺ، فلَمَّا حَاذَى بِدَارِ الْعَبَّاسِ انْفلَتَ فَدَخَلَ عَلَى الْعَبَّاسِ فالْتَزَمَهُ، فَذُكِرَ ذٰلِكَ لِلنَّبيِّ ﷺ، فَضَحِكَ وَقالَ: «أَفَعَلَهَا؟» وَلَمْ يَأْمُرْ فِيهِ بِشَيْءٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا مِمَّا تَفَرَّدَ بِهِ أَهْلُ المَدِينَةِ، حَدِيثُ الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ هٰذَا.

*Ḥadīth* of Al-Ḥasan bin 'Alī.[1]

**تخريج**: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٢٩٠ عن محمد بن المثنى به * ابن جريج صرح بالسماع عنده، وصححه الحاكم: ٤/ ٣٧٣ ووافقه الذهبي.

**4477.** It was narrated from Abū Ḍamrah, from Yazīd bin Al-Hād, from Muḥammad bin Ibrāhīm, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that a man who had drunk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "Beat him." Abū Hurairah said: "Some of us beat him with our hands, some with our shoes, and some with our garments. When it was over, some of the people said: 'May Allāh put you to shame!' But the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not say that; do not help the *Shaiṭān* against him.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٤٧٧ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ عَنْ يَزِيدَ بنِ الْهَادِ، عن مُحَمَّدِ بن إبراهِيمَ، عن أبي سَلَمَةَ، عَنْ أبي هُرَيْرَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ، فَقَالَ: «اضْرِبُوهُ». قالَ أبُو هُرَيْرَةَ: فمِنَّا الضَّارِبُ بِيَدِهِ والضَّارِبُ بِنَعْلِهِ وَالضَّارِبُ بِثَوْبِهِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: أخْزَاكَ اللهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَقُولُوا هٰكَذَا، لَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحدود، باب الضرب بالجريد والنعال، ح: ٦٧٧٧ عن قتيبة به.

**4478.** A similar report (as no. 4479) was narrated from yaḥya bin Ayyūb, Ḥaiwah bin Shuraiḥ, and Ibn Lahī'ah, from Ibn Al-Hād, with the same chain and meaning, and he said that after the beating, the Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: "Reproach him." So they turned to face him and said: "You did not fear Allāh, and you did not feel shy before the Messenger of Allāh ﷺ." Then they let him go. And at the end he said: "Rather say: 'O Allāh, forgive him, O Allāh, have mercy on him.'"

**٤٤٧٨ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ أبي نَاجِيَةَ الإسْكَنْدَرَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يَحْيَى بنُ أيُّوبَ وَحَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ وَابنُ لَهِيعَةَ عن ابن الْهَادِ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قالَ فِيهِ بَعْدَ الضَّرْبِ: ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ لأصْحَابِهِ: «بَكِّتُوهُ»، فأقْبَلُوا عَلَيْهِ يَقُولُونَ: مَا اتَّقَيْتَ اللهَ، مَا خَشِيتَ اللهَ، وَمَا اسْتَحْيَيْتَ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ ثُمَّ أرْسَلُوهُ. وَقالَ في آخِرِهِ: «وَلٰكِنْ قُولُوا: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ! ارْحَمْهُ» وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ الْكَلِمَةَ وَنَحْوَهَا.

[1] Referring to one of his *Shaikhs* in this narration.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4479.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ flogged people for drinking, with palm branches and shoes, and Abū Bakr gave forty lashes. When 'Umar was the *Khalīfah*, he called the people and said: 'The people have drawn close to the countryside' – Musad-dad (one of the narrators) said: 'to towns and countryside' – 'what do you think about the *Hadd* (punishment) for drinking?' 'Abdur-Rahmān bin 'Awf said to him: 'We think that you should make it like the lightest of the *Hadd* (punishments).' So he gave eighty lashes for (drinking)." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ibn Abī 'Arūbah narrated from Qatādah that the Prophet ﷺ gave lashes with palm branches and shoes, forty blows. Shu'bah narrated from Qatādah from Anas that the Prophet ﷺ gave about forty blows with two palm branches.

**٤٤٧٩** - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عنْ هِشَامٍ، المَعْنَى، عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسِ بن مَالِكٍ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ جَلَدَ في الْخَمْرِ بالْجَرِيدِ وَالنِّعَالِ، وَجَلَدَ أبُو بَكْرٍ أرْبَعِينَ فَلَمَّا وُلِّيَ عُمَرُ، دَعَا النَّاسَ فقَالَ لَهُمْ: إنَّ النَّاسَ قَدْ دَنَوْا مِنَ الرِّيفِ - وَقالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الْقُرَى وَالرِّيفِ - فما تَرَوْنَ في حَدِّ الْخَمْرِ؟ فقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ: نَرَى أنْ تَجْعَلَهُ كأَخَفِّ الْحُدُودِ فَجَلَدَ فِيهِ ثَمَانِينَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ عنْ قَتَادَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: أنَّهُ جَلَدَ بالْجَرِيدِ وَالنِّعَالِ أرْبَعِينَ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ عن النَّبيِّ ﷺ، قالَ: ضَرَبَ بِجَرِيدَتَيْنِ نَحْوَ أرْبَعِينَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب ما جاء في ضرب شارب الخمر، ح:٦٧٧٣ ومسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح:١٧٠٦ من حديث هشام الدستوائي به.

**4480.** Hudain bin Al-Mundhir Al-Raqāshī, who is Abū Sāsān said: "I was present with 'Uthmān bin 'Affān when Al-Walīd bin 'Uqbah was brought, and Humrān and another man bore witness against him. One of them bore witness that he saw him drinking it, meaning, *Khamr*, and the other bore witness that he saw him vomiting it.

**٤٤٨٠** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله الدَّانَاجُ: حدَّثني حُضَيْنُ بنُ الْمُنْذِرِ الرَّقَاشِيُّ هُوَ أبُو سَاسَانَ قالَ: شَهِدْتُ عُثْمانَ بنَ عَفَّانَ وَأُتِيَ بالْوَلِيدِ بنِ عُقْبَةَ فَشَهِدَ عَلَيْهِ حُمْرَانُ وَرَجُلٌ آخَرُ فَشَهِدَ أحَدُهُما أنَّهُ رَآهُ شَرِبَها يَعْنِي الْخَمْرَ،

'Uthmān said: 'He could not have vomited it unless he drank it.' He said to 'Alī: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' 'Alī said to Al-Ḥasan: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' Al-Ḥasan said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.' Then 'Alī said to 'Abdullāh bin Ja'far: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' He took the whip and flogged him while 'Alī counted, and when he reached forty he said: 'That's enough. The Prophet ﷺ gave forty lashes' – I think he said: 'And Abū Bakr gave forty lashes – and 'Umar gave eighty. Both are *Sunnah*, but this is dearer to me." ***(Ṣaḥīḥ)***

وَشَهِدَ الآخَرُ أَنَّهُ رَآهُ يَتَقَيَّأُهَا، فقَالَ عُثْمانُ: إنَّهُ لَمْ يَتَقَيَّأْهَا حَتَّى شَرِبَهَا، فقَالَ لِعَلِيٍّ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فقَالَ عَلِيٌّ لِلْحَسَنِ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فقَالَ الْحَسَنُ: وَلِّ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّى قارَّهَا، فقَالَ عَلِيٌّ لِعَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فأَخَذَ السَّوْطَ فَجَلَدَهُ وَعَلِيٌّ يَعُدُّ، فَلَمَّا بَلَغَ أَرْبَعِينَ، قالَ: حَسْبُكَ، جَلَدَ النَّبِيُّ ﷺ أَرْبَعِينَ - أَحْسِبُهُ قَالَ: وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ - وَعُمَرُ ثَمَانِينَ وَكُلٌّ سُنَّةٌ وَهٰذَا أَحَبُّ إلَيَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح:١٧٠٧ من حديث عبد العزيز بن المختار به.

**4481.** (There is another chain) from Ḥuḍain bin Al-Mundhir, from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr gave forty lashes for drinking *Khamr*, and 'Umar completed it by making it eighty, and both are *Sunnah*." ***(Ṣaḥīḥ)***

Abū Dāwud said: "Al-Asmā'ī said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.'"

Abū Dāwud said: He was the leader of his people, Ḥuḍain bin Al-Mundhir Abū Sāsān.

**٤٤٨١ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عن الدَّاناجِ، عنْ حُضَيْنِ بن المُنْذِرِ، عنْ عَلِيٍّ قَالَ: جَلَدَ رَسُولُ الله ﷺ في الْخَمْرِ وَأَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ وَكَمَّلَهَا عُمَرُ ثَمَانِينَ وَكُلٌّ سُنَّةٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقالَ الأَصْمَعِيُّ: وَلِّ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّى قَارَّهَا: وَلِّ شَدِيدَهَا مَنْ تَوَلَّى هَيِّنَهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا كَانَ سَيِّدُ قَوْمِهِ حُضَيْنُ ابنُ المُنْذِرِ أبو سَاسَان.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق.

## Chapter 36. One Who Drinks *Khamr* Repeatedly

(المعجم ٣٦) بَابٌ: إِذَا تَتَابَعَ فِي شُرْبِ الْخَمْرِ (التحفة ٣٧)

**4482.** It was narrated that Mu'āwiyah bin Abī Sufyān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If they drink *Khamr* flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) execute them." (***Hasan***)

٤٤٨٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ عنْ عَاصِمٍ، عنْ أَبي صَالِحٍ ذَكْوَانَ، عنْ مُعَاوِيَةَ بنِ أَبي سُفْيَانَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا شَرِبُوا الْخَمْرَ فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فاقْتُلُوهُمْ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه ... إلخ، ح:١٤٤٤ وابن ماجه، ح:٢٥٧٣ من حديث عاصم بن بهدلة به، وصححه ابن حبان، ح:١٥١٩ والذهبي في تلخيص المستدرك: ٤/ ٣٧٢.

**4483.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said words to this effect. He said: "I think he said the fifth time: 'If he drinks it (again) then execute him.'" (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: In the *Hadīth* of Abū 'Ghuṭaif it also mentions it the fifth time.

٤٤٨٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن حُمَيْدِ بنِ يَزِيدَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ بِهَذَا المَعْنَى، قالَ: وَأَحْسِبُهُ قالَ في الْخَامِسَةِ: «إِنْ شَرِبَهَا فاقْتُلُوهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا في حَدِيثِ أَبي غُطَيْفٍ: في الْخَامِسَةِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/ ١٣٦ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده ضعيف من أجل جهالة حميد بن يزيد * الصواب: "في الرابعة" بدل الخامسة.

**4484.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, and if he repeats it a fourth time then execute him.'" (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: Similarly in the *Hadīth* of 'Umar bin Abī Salamah from his father from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): "If

٤٤٨٤ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا ابنُ أَبي ذِئْبٍ عن الْحَارِثِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبي سَلَمَةَ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكِرَ فَاجْلِدُوهُ، فإِنْ عَادَ الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُ».

he drinks Khamr flog him, and if he does it a fourth time then execute him."

Abū Dāwud said: Similarly in the Ḥadīth of Suhail from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): "If they drink a fourth time, then execute them." And like that in the narration of Ibn Abī Nu'm, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ.

The Ḥadīth of 'Abdullāh bin 'Amr from the Prophet ﷺ and (the Ḥadīth of) Ash-Sharīd from the Prophet ﷺ say the same.

In the Ḥadīth of Al-Jadlī from Mu'āwiyah from the Prophet ﷺ it says: "If he repeats it a third or fourth time, then execute him."

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا حَدِيثُ عُمَرَ بنِ أبي سَلَمَةَ عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: «إذَا شَرِبَ الْخَمْرَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَا حَدِيثُ سُهَيْلٍ عن أبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ: «إنْ شَرِبُوا الرَّابِعَةَ فَاقْتُلُوهُمْ».

وكَذَا حَدِيثُ ابْنِ أَبِي نُعْمٍ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبيِّ ﷺ.

وكَذَلِكَ حَدِيثُ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ وَالشَّرِيدِ عن النَّبيِّ ﷺ.

وفي حَدِيثِ الْجَدْلِيِّ عن مُعَاوِيَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «فإنْ عَادَ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ، فَاقْتُلُوهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب من شرب الخمر مرارًا، ح:٢٥٧٢ والنسائي، ح:٥٦٦٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٣١ وابن حبان، ح:١٥١٧، والحاكم على شرط مسلم:٤/ ٣٧١ ووافقه الذهبي على شرط الشيخين * حديث عمر بن أبي سلمة رواه أحمد:٢/ ٥١٩ بسند حسن، وحديث سهيل صححه الحاكم:٤/ ٣٧١، ٣٧٢ ووافقه الذهبي، وحديث ابن أبي نعم رواه النسائي في الكبرى وحديث عبد الله بن عمرو رواه الحاكم:٤/ ٣٧٢ وحديث الجدلي رواه أحمد:٤/ ٩٣.

**4485.** It was narrated from Qabīṣah bin Dhu'aib that the Prophet ﷺ said: "Whoever drinks Khamr, flog him, and if he repeats it, flog him, then if he repeats it flog him, and if he repeats it a third or fourth time, then execute him." A man who had drunk Khamr was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he did not

**٤٤٨٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ قال: الزُّهْرِيُّ حَدَّثَنا عنْ قَبِيصَةَ ابنِ ذُؤَيْبٍ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ فَاجْلِدُوهُ، فإنْ عَادَ في الثَّالِثَةِ أو الرَّابِعَةِ فاقْتُلُوهُ»، فأُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ فَجَلَدَهُ، ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ ثُمَّ أُتِيَ بِهِ فَجَلَدَهُ وَرَفَعَ الْقَتْلَ فَكَانَتْ رُخْصَةً.

execute that man, and it was a concession. (*Sahih*)

Sufyān (one of the narrators) said: "Az-Zuhrī narrated this *Hadīth*, and Manṣūr bin Al-Mu'tamir and Mukhawwal bin Rāshid were with him. He said to them: 'Take this *Hadīth* as a gift from me to the people of Al-'Irāq.'"

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was narrated by Ash-Sharīd bin Suwaid, Shuraḥbīl bin Aws, 'Abdullāh bin 'Amr, 'Abdullāh bin 'Umar, Abū 'Ghuṭaif Al-Kindī and Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān from Abū Hurairah.

قال سُفْيَانُ: حَدَّثَ الزُّهْرِيُّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَعِنْدَهُ مَنْصُورُ بنُ الْمُعْتَمِرِ وَمُخَوَّلُ بنُ رَاشِدٍ فقالَ لَهُمَا: كُونَا وَافِدَي أَهْلِ الْعِرَاقِ بِهذا الحديثِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الحديثَ الشَّرِيدُ ابنُ سُوَيْدٍ وَشُرَحْبِيلُ بنُ أَوْسٍ وَعَبْدُ الله بنُ عَمْرٍو وَعَبْدُ الله بنُ عُمَرَ وَأَبُو غُطَيْفٍ الْكِنْدِيُّ وَأَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن أَبي هُرَيْرَةَ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه . . . إلخ، تحت، ح:١٤٤٤ من حديث الزهري به * قبيصة صحابي صغير، له رؤية، ومراسيل الصحابة مقبولة.

**4486.** It was narrated that 'Alī said: "I will not pay *Diyah* (blood-money) for one on whom I carry out a *Hadd* (punishment), except the one who drinks *Khamr*, because the Messenger of Allāh ﷺ did not prescribe anything (specific) concerning him, rather it was something that we decided." (*Sahih*)

**٤٤٨٦ - حَدَّثَنا** إِسْمَاعِيلُ بنُ مُوسَى الْفَزَارِيُّ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن أَبي حُصَيْنٍ، عن عُمَيْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن عَلِيٍّ قال: لَا أَدِي أَوْ ما كُنْتُ أَدِي مَنْ أَقَمْتُ عَلَيْهِ حَدًّا إلَّا شَارِبَ الْخَمْرِ، فإنَّ رَسُولَ الله ﷺ لَمْ يَسُنَّ فِيهِ شَيْئًا إنَّمَا هُوَ شَيْءٌ قُلْنَاهُ نَحْنُ.

**تخريج: [صحيح]** * شريك لم ينفرد به، وأصل الحديث رواه البخاري، ح:٦٧٧٨ ومسلم، ح:١٧٠٧ من طريق آخر عن أبي حصين به.

**4487.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Azhar said: "It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ now, in the camp seeking the camping-place of Khālid bin Al-Walīd. While he was like that, a man who had drunk *Khamr* was brought to him, and he said to the

**٤٤٨٧ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ المِصْرِيُّ ابنُ أخِي رِشْدِينَ بنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ، أنَّ ابنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَزْهَرَ قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إلَى رَسُولِ الله ﷺ الآنَ وَهُوَ في

people: 'Beat him.' Some of them beat him with their shoes, some with sticks, and some with fresh branches of palm trees. Then the Messenger of Allāh ﷺ took some dust from the ground and threw it in his face." (*Ḥasan*)

الرِّحَالِ يَلْتَمِسُ رَحْلَ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إذْ أُتِيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْخَمْرَ، فقالَ لِلنَّاسِ: «اضْرِبُوهُ» فَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالنِّعَالِ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالْعَصَا، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالمِيتَخَةِ - قال ابنُ وَهْبٍ: الجَرِيدَةُ الرَّطْبَةُ - ثُمَّ أخَذَ رَسُولُ الله ﷺ تُرَابًا مِنَ الأرْضِ فَرَمَى بِهِ فِي وَجْهِهِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٨٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨١ من حديث أسامة بن زيد به وصححه الحاكم: ٤/ ٣٧٤، ٣٧٥ ووافقه الذهبي * الزهري صرح بالسماع.

**4488.** 'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Azhar narrated that his father said: "A drinker was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥunain, and he threw dust in his face, then he ordered his Companions to beat him, and they beat him with their shoes and whatever they had in their hands, until he said to them: 'Stop,' then they stopped. After the Messenger of Allāh ﷺ died, Abū Bakr gave forty lashes for drinking, then 'Umar gave forty lashes at the beginning of his *Khilāfah*, then he gave eighty lashes at the end of his *Khilāfah*. Then 'Uthmān gave both punishments, eighty and forty, then Mu'āwiyah fixed the *Ḥadd* (punishment) at eighty." (*Ḥasan*)

٤٤٨٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ قالَ: وَجَدْتُ في كِتَابِ خَالِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بن عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عُقَيْلٍ أنَّ ابنَ شِهَابٍ أخْبَرَهُ أنَّ عَبْدَ الله ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الأزْهَرِ أخْبَرَهُ عن أبِيهِ قال: أُتِيَ رَسُولُ الله ﷺ بِشَارِبٍ وَهُوَ بِحُنَيْنٍ فَحَثَى في وَجْهِهِ التُّرَابَ، ثُمَّ أمَرَ أصْحَابَهُ فَضَرَبُوهُ بِنِعَالِهِمْ وَما كَانَ في أيْدِيهِمْ حَتَّى قالَ لَهُمْ: «ارْفَعُوا»، فَرَفَعُوا، فَتُوُفِّيَ رَسُولُ الله ﷺ ثُمَّ جَلَدَ أبُو بَكْرٍ في الخَمْرِ أرْبَعِينَ، ثُمَّ جَلَدَ عُمَرُ أرْبَعِينَ صَدْرًا مِنْ إمَارَتِهِ ثُمَّ جَلَدَ ثَمَانِينَ في آخِرِ خِلَافَتِهِ، ثُمَّ جَلَدَ عُثْمانُ الْحَدَّيْنِ كِلَيْهِمَا ثَمَانِينَ وَأرْبَعِينَ، ثُمَّ أثْبَتَ مُعَاوِيَةُ الْحَدَّ ثَمَانِينَ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨٣ عن ابن السرح به.

**4489.** (There is another chain) from 'Abdur-Raḥmān bin Azhar, who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ on the morning of the Conquest of Makkah, when I was a young boy.

٤٤٨٩ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أزْهَرَ قال:

He was walking among the people, asking about the camp of Khālid bin Al-Walīd. A drinker was brought to him, and he ordered them to beat him with whatever they had in their hands. Some beat him with whips, some with sticks, and some with their shoes, and the Messenger of Allāh ﷺ threw dust in his face. When Abū Bakr was *Khalīfah*, a drinker was brought to him, and he asked them how the Prophet ﷺ had beaten the one whom he beat, and they counted it as forty lashes. So Abū Bakr gave forty lashes. When 'Umar was *Khalīfah*, Khālid bin Al-Walīd wrote to him, and told him that the people had begun to drink a great deal, and they thought little of the *Hadd* (punishment). He said: 'They are with you, so ask them' – as the early *Muhājirīn* were with him. So he asked them, and they agreed that he should be given eighty lashes. 'Alī said: 'If a man drinks he will tell lies, so I think that it should be like the *Hadd* (punishment) for telling lies (slander).'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: 'Uqail bin Khālid included "'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Azhar from his father" between Az-Zuhrī and Ibn Al-Azhar in this *Hadīth*.

رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ غَدَاةَ الْفَتْحِ وَأَنَا غُلَامٌ شَابٌّ يَتَخَلَّلُ النَّاسَ يَسْأَلُ عَنْ مَنْزِلِ خَالِدِ بنِ الْوَلِيدِ، فَأُتِيَ بِشَارِبٍ فَأَمَرَهُمْ فَضَرَبُوهُ بما في أَيْدِيهِمْ، فمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بالسَّوْطِ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِعَصًا، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِنَعْلِهِ، وَحَثَا رَسُولُ اللهِ ﷺ التُّرَابَ، فلَمَّا كَانَ أَبُو بَكْرٍ، أُتِيَ بِشَارِبٍ فَسَأَلَهُمْ عَنْ ضَرْبِ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي ضَرَبَ، فَحَزَرُوهُ أَرْبَعِينَ فَضَرَبَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ، فَلَمَّا كَانَ عُمَرُ كَتَبَ إِلَيْهِ خَالِدُ بنُ الْوَلِيدِ أَنَّ النَّاسَ قَدْ انْهَمَكُوا في الشُّرْبِ وَتَحَاقَرُوا الحدَّ وَالْعُقُوبَةَ، قال: هُمْ عِنْدَكَ فَسَلْهُمْ - وَعِنْدَهُ المُهَاجِرُونَ الأَوَّلُونَ - فَسَأَلَهُمْ فَأَجْمَعُوا عَلَى أَنْ يَضْرِبَ ثَمَانِينَ. قالَ: وقالَ عَلِيٌّ: إنَّ الرَّجُلَ إذَا شَرِبَ افْتَرَى فأَرَى أنْ يَجْعَلَهُ كَحَدِّ الْفِرْيَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَدْخَلَ عُقَيْلُ بنُ خَالِدٍ بَيْنَ الزُّهْرِيِّ وَبَيْنَ ابن الأَزْهَرِ في هٰذَا الْحَدِيثِ عَبْدَ اللهِ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الأَزْهَرِ عنْ أَبِيهِ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

## Chapter 37. Carrying Out *Hadd* (Punishments) In The *Masjid*

(المعجم ٣٧) **بَابٌ: فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ فِي الْمَسْجِدِ** (التحفة ٣٨)

**4490.** It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade taking retaliation

**٤٤٩٠ - حَدَّثَنا** هِشَامُ بنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ يَعْنِي ابنَ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الشُّعَيْثِيُّ عنْ

(*Qasās*), reciting poetry and carrying out *Ḥadd* (punishments) in the *Masjid*." (*Ḍa'īf*)

زُفَرَ بْنِ وَثِيمَةَ، عَنْ حَكِيمِ بن حِزَامٍ أَنَّهُ قالَ: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يُسْتَقَادَ فِي المَسْجِدِ، وَأَنْ تُنْشَدَ فِيهِ الأَشْعَارُ وَأَنْ تُقَامَ فِيهِ الحُدُودُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] رواه أحمد: ٣/ ٤٣٤ من حديث الشعيثي به موقوفًا وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٢٥٩٩ وغيره وفي سماع آخر عن حكيم رضي الله عنه نظر.

## Chapter 38. Striking The Face In *Ḥadd* (Punishments)

## (المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي ضَرْبِ الْوَجْهِ فِي الْحَدِّ (التحفة ٤٠)

It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you deals blows, let him avoid the face."

**حَدَّثَنَا** أبو كامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن عُمَرَ يعني ابنَ أبي سَلَمَةَ، عن أبيه، عن أبي هُريرةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إذا ضَرَبَ أحدُكم فلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

## Chapter (...) *Ta'zīr* Punishments

## (المعجم ...) بَابٌ: فِي التَّعْزِيرِ (التحفة ٣٩)

**4491.** It was narrated from Abū Burdah that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "No more than ten lashes should be given, except in the case of one of the *Ḥadd* (punishments) decreed by Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٤٩١ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عنْ يَزِيدَ بْنِ أبي حَبِيبٍ، عنْ بُكَيْرِ بنِ عَبْدِ الله بن الأَشَجِّ، عنْ سُلَيْمانَ بن يَسَارٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ جَابِرِ بن عَبْدِ الله، عنْ أَبي بُرْدَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرِ جَلْدَاتٍ إلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب: كم التعزير والأدب؟ ح: ٦٨٤٨ من حديث الليث ابن سعد، ومسلم، الحدود، باب قدر أسواط التعزير، ح: ١٧٠٨ من حديث بكير بن عبد الله به.

**Comments:**

*Ta'zīr* refers to punishments given for crimes not specified by revealed legal punishments.

**4492.** (There is another chain) from Abū Burdah Al-Anṣārī, who said: "I heard the Messenger of

**٤٤٩٢ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو: أَنَّ بُكَيْرَ بنَ

الأشَجِّ حَدَّثَهُ عنْ سُلَيْمانَ بنِ يَسَارٍ: حدَّثني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ جَابِرٍ أنَّ أبَاهُ حَدَّثَهُ أنَّهُ سَمِعَ أبَا بُرْدَةَ الأنْصَارِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

Allāh ﷺ..." and he mentioned a similar report (as no. 4491). (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، ح: ٦٨٥٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق.

٤٤٩٣ - **حَدَّثَنا** أبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عنْ عُمَرَ يَعْني ابنَ أبي سَلَمَةَ، عنْ أبِيهِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «إذَا ضَرَبَ أحَدُكُمْ فَلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

**تخريج**: [إسناده حسن].

**4493.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you deals blows, let him avoid the face." (*Ḥasan*)

**The End of the Book of Legal Punishments**

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

# 38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

(المعجم ٣٨) - أَوَّلُ كِتَابِ الدِّيَاتِ
(التحفة ٣٣)

## Chapter 1. A Life For A Life

(المعجم ١) - بَابُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ
(التحفة ١)

**4494.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "There were (the two tribes of) Quraizah and An-Nadir, and An-Nadir were nobler than Quraizah. If a man from Quraizah killed a man from An-Nadir, he would be killed in return, but if a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, one hundred *Wasqs* of dates would be paid as *Diyah*. When the Prophet ﷺ was sent, a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, and they said: "Hand him over to us so we may execute him." They said: "Between us and you is the Prophet ﷺ." So they brought him, and the following "And if you judge, judge with justice between them"[1] was revealed. Justice means a life for a life. Then the Verse "Do they then seek the judgment of (the days of) Ignorance?" [2] was revealed." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Quraiẓah and An-Naḍīr both descended from

**٤٤٩٤** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله يَعْنِي ابنَ مُوسَى عنْ عَلِيِّ بن صَالِحٍ، عنْ سِمَاكِ بن حَرْبٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: كَانَ قُرَيْظَةُ والنَّضِيرُ وكان النَّضِيرُ أَشْرَفَ مِنْ قُرَيْظَةَ فكانَ إذَا قَتَلَ رجلٌ من قُرَيْظَةَ رَجُلًا مِنَ النَّضِيرِ قُتِلَ بِهِ وَإِذَا قَتَلَ رَجُلٌ مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا مِنْ قُرَيْظَةَ فُودِيَ بِمِائَةِ وَسْقٍ مِنْ تَمْرٍ، فَلَمَّا بُعِثَ النَّبِيُّ ﷺ قَتَلَ رَجُلٌ مِنَ النَّضِيرِ رَجُلًا مِنْ قُرَيْظَةَ فقَالُوا: ادْفَعُوهُ إِلَيْنَا نَقْتُلْهُ، فقَالُوا: بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَوْهُ فَنَزَلَتْ: ﴿وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ﴾ [المائدة: ٤٢] وَالْقِسْطُ: النَّفْسُ بالنَّفْسِ، ثُمَّ نَزَلَتْ: ﴿أَفَحُكْمَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ يَبْغُونَ﴾ [المائدة: ٥٠].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قُرَيْظَةُ وَالنَّضِيرُ جَمِيعًا مِنْ وُلْدِ هَارُونَ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.
[2] *Al-Mā'idah* 5:50.

Hārūn the Prophet, peace be upon him.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح:٤٧٣٦ من حديث عبيد الله بن موسى به، وصححه ابن الجارود، ح:٧٧٢ * سلسلة سماك عن عكرمة ضعيفة كما تقدم، ح:٢٢٣٨ ولبعض الحديث شاهد ضعيف.

## Chapter 2. A Man Is Not To Be Punished For The Wrongs Done By His Father Or Brother

(المعجم ٢) **بَابٌ: لَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِجَرِيرَةِ أَبِيهِ أَوْ أَخِيهِ** (التحفة ٢)

**4495.** It was narrated that Abū Rimthah said: "I went to the Prophet ﷺ with my father, then the Prophet ﷺ said to my father: "Is this your son?" He said: "Yes, by the Lord of the Ka'bah." He said: "Is it true?" He said: "I bear witness to it." The Messenger of Allah ﷺ smiled at my resemblance to my father and my father's oath concerning me, then he said: "You are not accountable for his wrongdoing, and he is not accountable for yours." And the Messenger of Allah ﷺ recited the Verse: "No bearer of burdens shall bear the burden of another[1]

**٤٤٩٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله يَعْنِي ابنَ إِيَادٍ: حدثنا إِيَادٌ عَنْ أَبِي رِمْثَةَ قالَ: انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي نَحْوَ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لأَبِي: «آبْنُكَ هٰذَا؟» قالَ: إِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ! قالَ: «حَقًّا»، قالَ: أَشْهَدُ بِهِ، قالَ: فَتَبَسَّمَ رَسُولُ الله ﷺ ضَاحِكًا مِنْ ثَبْتِ شَبَهِي فِي أَبِي وَمِنْ حَلْفِ أَبِي عَلَيَّ، ثُمَّ قالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَا يَجْنِي عَلَيْكَ وَلَا تَجْنِي عَلَيْهِ»، وَقَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ: ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾ [الأنعام: ١٦٤].

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:٤٠٦٥، وأخرجه النسائي، ح:٤٨٣٦ من حديث إياد به.

## Chapter 3. The *Imām* Enjoining A Pardon In The Case Of Bloodshed

(المعجم ٣) - **بَابُ الْإِمَامِ يَأْمُرُ بِالْعَفْوِ فِي الدَّمِ** (التحفة ٣)

**4496.** It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Khuzā'ī that the Prophet ﷺ said: "Whoever is affected by the slaying of a relative (from whom he inherits) or injury, he is to be given one of three choices: Either he may retaliate, or

**٤٤٩٦ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عَنِ الحَارِثِ بنِ فُضَيْلٍ، عَنْ سُفْيَانَ بنِ أَبِي الْعَوْجَاءِ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُصِيبَ بِقَتْلٍ أَوْ خَبْلٍ فَإِنَّهُ

[1] *Al-An'ām* 6:164.

he may pardon, or he may accept the *Diyah*. If he seeks a fourth option, then stop him, and whoever exceeds the limits after that will have a painful punishment." **(*Ḍa'īf*)**

يَخْتَارُ إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِمَّا أَنْ يَقْتَصَّ وَإِمَّا أَنْ يَعْفُوَ وَإِمَّا أَنْ يَأْخُذَ الدِّيَةَ، فَإِنْ أَرَادَ الرَّابِعَةَ فَخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ، وَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل له قتيل فهو بالخيار بين إحدى ثلاث، ح:٢٦٢٣ من حديث محمد بن إسحاق به * سفيان بن أبي العوجاء: ضعيف (تقريب) ولبعض الحديث شاهد حسن عند أحمد: ٤/ ٣٢.

**4497.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ when any case involving retaliation was referred to him, but he enjoined pardoning." **(*Ṣaḥīḥ*)**

**٤٤٩٧ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْمُزَنِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ رُفِعَ إِلَيْهِ شَيْءٌ فِيهِ قِصَاصٌ إِلَّا أَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

**تخريج**: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب العفو في القصاص، ح:٢٦٩٢ والنسائي، ح:٤٧٨٧ من حديث عبد الله بن بكر به.

**Comments:**

The family of the murdered victim is encouraged to pardon, if not, one of the other options may be chosen, but if they take the blood-money, then kill the murderer, then they will be guilty of murder themselves.

**4498.** It was narrated that Abū Hurairah said: "A man was killed during the time of the Prophet ﷺ, and the case was referred to the Prophet ﷺ. He handed him over to the heir of the victim, and the killer said: 'O Messenger of Allāh, by Allāh, I did not mean to kill him.' The Messenger of Allāh ﷺ said to the heir: 'If he is telling the truth, and you kill him, you will go to the Fire. So he let him go.' He had been tied with a rope, and he went out dragging his rope, so he was called Dhun-Nis'ah (the one with the rope)." **(*Ṣaḥīḥ*)**

**٤٤٩٨ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قُتِلَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَرُفِعَ ذٰلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَدَفَعَهُ إِلَى وَلِيِّ الْمَقْتُولِ، فَقَالَ الْقَاتِلُ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَاللهِ! مَا أَرَدْتُ قَتْلَهُ. قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِلْوَلِيِّ: «أَمَا إِنَّهُ إِنْ كَانَ صَادِقًا ثُمَّ قَتَلْتَهُ دَخَلْتَ النَّارَ». قَالَ: فَخَلَّى سَبِيلَهُ. قَالَ: وَكَانَ مَكْتُوفًا بِنِسْعَةٍ، فَخَرَجَ يَجُرُّ نِسْعَتَهُ، فَسُمِّيَ ذَا النِّسْعَةِ.

**تخريج**: [صحيح] أخرجه الترمذي، الديا... ب ما جاء في ... ولي القتيل في القصاص

والعفو، ح:١٤٠٧ والنسائي، ح:٤٧٢٦ وابن ماجه، ح:٢٦٩٠ من حديث أبي معاوية الضرير به، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**4499.** It was narrated from Ḥamzah Abū 'Umar Al-'Ā'idhī (he said): 'Alqamah bin Wā'il narrated to me, he said: Wā'il bin Ḥujr narrated to me, he said: I was with the Prophet ﷺ, when a man who had killed someone was brought, with a rope around his neck. He called the heir of the victim, and said "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." When he turned away, he said: "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." The fourth time he said: "If you forgive him, he will bear his own sin, and the sin of his companion (the one whom he killed)." So he forgave him.'" He said: "And I saw him dragging his rope." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٤٩٩ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ الْجُشَمِيُّ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن عَوْفٍ: حَدَّثَنا حَمْزَةُ أبو عُمَرَ الْعَائِذِيُّ: حدَّثني عَلْقَمَةُ بنُ وَائِلٍ قال: حدَّثني وَائِلُ ابنُ حُجْرٍ قال: كُنْتُ عِنْدَ النَّبيِّ ﷺ إذْ جِيءَ بِرَجُلٍ قَاتِلٍ في عُنُقِهِ النِّسْعَةُ، قال: فَدَعا وَلِيَّ المَقْتُولِ فقال: «أتَعْفُو؟» قال: لَا، قال: «أفَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قال: لَا، قال: «أفَتَقْتُلُ؟» قال: نَعَمْ، قال: «اذْهَبْ بِهِ»، فلَمَّا وَلَّى قال: «أتَعْفُو؟» قال: لَا، قال: «أفَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قال: لَا، قال: «أفَتَقْتُلُ؟» قال: نَعَمْ، قال: «اذْهَبْ بِهِ»، فلَمَّا كَانَ في الرَّابِعَةِ قال: «أمَا إنَّكَ إنْ عَفَوْتَ عَنْهُ يَبُوءُ بإثْمِهِ وَإثْمِ صَاحِبِهِ»، قال: فَعَفَا عَنْهُ، قال: فأنَا رَأَيْتُهُ يَجُرُّ النِّسْعَةَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين، باب صحة الإقرار بالقتل وتمكين ولي القتيل ... إلخ، ح:١٦٨٠ من حديث علقمة بن وائل، والنسائي، ح:٤٧٢٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

**Comments:**

If there is fear of the offender running away, then it is allowed to detain him. If the murderer is killed due to legal retaliation, it is hoped that him submitting to the penalty will also count as his atonement. In the case of blood money or pardon, Allāh will judge him as He wills.

**4500.** It was narrated from Jāmi' bin Maṭar, he said: " 'Alqamah bin Wā'il narrated to me" with his

**٤٥٠٠ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حدَّثني جَامِعُ

chain and its meaning (similar to no. 4500). (*Ṣaḥīḥ*)

ابنُ مَطَرٍ قال: حدَّثني عَلْقَمَةُ بنُ وَائِلٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق ورواه النسائي، ح:٥٤١٧ من حديث يحيى القطان به.

**4501.** It was narrated from Simāk, from 'Alqamah bin Wā'il, that his father said: "A man brought an Ethiopian man to the Prophet ﷺ, and said: 'This man killed my brother's son.' He said: 'How did you kill him?' He said: 'I struck his head with an axe, but I did not mean to kill him.' He said: 'Do you have any wealth with which you can pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Do you think that if I let you go and ask of people, you can collect enough to pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will your masters give you the *Diyah*?' He said: 'No.' He said to the man: 'Take him,' and he took him out to kill him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If he kills him, he will be like him.' News of that reached the man, and he came and heard what he said, and he said: 'He is there; issue whatever instructions you wish concerning him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let him go – on one occasion he (the narrator) said: let him be – and he will carry the sin of his victim, and his own sin, and he will be one of the people of the Fire.' So he let him go." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٥٠١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْقُدُّوسِ بنُ الْحَجَّاجِ: حَدَّثَنا يَزِيدُ ابنُ عَطَاءٍ الْوَاسِطِيُّ عن سِمَاكٍ، عن عَلْقَمَةَ ابنِ وَائِلٍ، عن أبِيهِ قال: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبِيِّ ﷺ بِحَبَشِيٍّ فقالَ: إنَّ هٰذَا قَتَلَ ابنَ أخِي، قال: «كَيْفَ قَتَلْتَهُ؟» قال: ضَرَبْتُ رَأْسَهُ بالْفَأْسِ وَلَمْ أُرِدْ قَتْلَهُ، قال: «هَلْ لَكَ مَالٌ تُؤَدِّي دِيَتَهُ؟» قالَ: لَا، قال: «أفَرَأيْتَ إنْ أرْسَلْتُكَ تَسْأَلُ النَّاسَ تَجْمَعُ دِيَتَهُ؟» قال: لَا، قال: «فَمَوالِيكَ يُعْطُونَكَ دِيَتَهُ؟» قال: لَا، قال لِلرَّجُلِ: «خُذْهُ» فَخَرَجَ بِهِ لِيَقْتُلَهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أمَا إنَّهُ إنْ قَتَلَهُ كَانَ مِثْلَهُ». فَبَلَغَ بِهِ الرَّجُلَ حَيْثُ يَسْمَعُ قَوْلَهُ فقالَ: «هُوَ ذَا فَمُرْ فِيهِ مَا شِئْتَ». فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أرْسِلْهُ - قال مَرَّةً: دَعْهُ - يَبُوءُ بإثْمِ صَاحِبِهِ وَإثْمِهِ فَيَكُونُ مِنْ أصْحَابِ النَّارِ». قالَ: فأرْسَلَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**Comments:**

This case falls under the category of a murder that was not intentional, but was also not a mere accident. For more details, see chapter 17.

**4502.** It was narrated that Abū Umāmah bin Sahl said: "We were with 'Uthmān when he was besieged in the house. In the house there was an entrance, where whoever entered it, he could hear the words of those who were in Al-Balāṭ. 'Uthmān entered it, then he came out to us, and his color had changed. He said: 'They were threatening to kill me just now.' We said: 'Allāh will suffice you against them, O Commander of the Believers.' He said: 'Why would they kill me? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: *Kufr* after accepting Islam, *Zinā* after getting married, or murder." By Allāh, I did not commit *Zinā* during *Jāhiliyyah* nor during Islam, nor would I like to have another religion (instead of Islam) since Allāh guided me, and I have not killed anyone, so why would they kill me?'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: 'Uthmān and Abū Bakr (may Allāh be pleased with them) both gave up *Khamr* during *Jāhiliyyah.*

٤٥٠٢ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلٍ قال: كُنَّا مَعَ عُثْمانَ وَهُوَ مَحْصُورٌ في الدَّارِ وكَانَ في الدَّارِ مَدْخَلٌ مَنْ دَخَلَهُ سَمِعَ كَلَامَ مَنْ عَلَى الْبَلَاطِ، فَدَخَلَهُ عُثْمانُ فَخَرَجَ إلَيْنَا وَهُوَ مُتَغَيِّرٌ لَوْنُهُ فقالَ: إنَّهُمْ لَيَتَوَاعَدُونَنِي بالْقَتْلِ آنِفًا قال: قُلْنَا: يَكْفِيكَهُمُ الله، يا أمِيرَ المُؤْمِنِينَ! قالَ: وَلِمَ يَقْتُلُونَنِي؟ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ إلَّا بإحْدَى ثَلَاثٍ: كُفْرٌ بَعْدَ إسْلَامٍ، أوْ زِنًا بَعْدَ إحْصَانٍ، أوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ. فَوَالله! مَا زَنَيْتُ في جَاهِلِيَّةٍ وَلَا في إسْلَامٍ قَطُّ وَلَا أحْبَبْتُ أنَّ لِي بِدِينِي بَدَلًا مُنْذُ هَدَانِيَ الله، وَلَا قَتَلْتُ نَفْسًا فَبِمَ يَقْتُلُونَنِي».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: عُثْمانُ وَأبُو بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا تَرَكَا الْخَمْرَ في الْجَاهِلِيَّة.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء لا يحل دم امرىء مسلم إلا بإحدى ثلاث، ح:٢١٥٨ والنسائي، ح:٤٠٢٤ وابن ماجه، ح:٢٥٣٣ من حديث حماد بن زيد به، وصححه ابن الجارود، ح:٨٣٦.

**Comments:**

"*Kufr* after accepting Islam" is explanative of numbers 4351 and 4352 which preceded.

**4503.** It was narrated from Muḥammad bin Ja'far that he heard Ziyād bin Sa'd bin Ḍumairah Al-Sulamī – and this is the *Ḥadīth*

٤٥٠٣ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قالَ: حَدَّثَنا مُحمَّدٌ يَعْني ابنَ إسْحَاقَ: فحدَّثَنِي مُحمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ الزُّبَيْرِ

of Wahb (one of the narrators) and it is more complete – narrating to ‘Urwah bin Az-Zubair from his father[1] – Mūsā (one of the narrators) said: and his grandfather, who were both present at (the Battle of) Hunain with the Messenger of Allāh ﷺ; then we go back to the *Hadīth* of Wahb – that Muhallim bin Jath-thāmah Al-Laithī killed a man from Ashja‘ during Islam, and that was the first case of *Diyah* decided by the Messenger of Allāh ﷺ. ‘Uyainah spoke about the killing of the Ashja‘ī man because he was from Ghatafān, and Al-Aqra‘ bin Hābis spoke on behalf of Muhallim because he was from Khindif. Their voices became loud and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: “O ‘Uyainah, will you not accept the *Diyah*?” ‘Uyainah said: “No, by Allāh, not until I inflict upon his womenfolk the fighting and grief that he inflicted upon my womenfolk.” Their voices became loud, and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: “O ‘Uyainah, will you not accept the *Diyah*?” ‘Uyainah said the same thing, until a man from Banū Laith who was called Mukaitil stood up. He was carrying a weapon, and had a shield made of skin in his hand. He said: “O Messenger of Allāh, I do not find any likeness of what this man has done at the beginning of Islam,

قالَ: سَمِعْتُ زِيَادَ بنَ ضُمَيْرَةَ الضَّمْرِيَّ؛ ح: وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالاَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ أبي الزِّنَادِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ الْحَارِثِ، عنْ مُحمَّدِ بنِ جَعْفَرٍ أَنَّهُ سَمِعَ زِيَادَ بنَ سَعْدِ بنِ ضُمَيْرَةَ السُّلَمِيَّ - وَهٰذَا حَدِيثُ وَهْبٍ وَهُوَ أَتَمُّ - يُحَدِّثُ عُرْوَةَ بنَ الزُّبَيْرِ عن أبِيهِ - قال مُوسَى: وَجَدِّهِ وكَانَا شَهِدَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حُنَيْنًا، ثُمَّ رَجَعْنَا إلَى حَدِيثِ وَهْبٍ - أَنَّ مُحَلِّمَ بنَ جَثَّامَةَ اللَّيْثِيَّ قَتَلَ رَجُلًا مِنْ أَشْجَعَ فِي الإسْلَامِ وَذَلِكَ أَوَّلُ غِيَرٍ قَضَى بِهِ رَسُولُ الله ﷺ، فَتَكَلَّمَ عُيَيْنَةُ فِي قَتْلِ الأَشْجَعِيِّ لأَنَّهُ مِنْ غَطَفَانَ، وَتَكَلَّمَ الأَقْرَعُ بنُ حَابِسٍ دُونَ مُحَلِّمٍ لأَنَّهُ مِنْ خِنْدِفَ، فارْتَفَعَتِ الأَصْوَاتُ وَكَثُرَتِ الْخُصُومَةُ وَاللَّغَطُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَا عُيَيْنَةُ أَلَا تَقْبَلُ الْغِيَرَ؟» فقالَ عُيَيْنَةُ: لَا وَاللهِ! حَتَّى أُدْخِلَ عَلَى نِسَائِهِ مِنَ الحرْبِ وَالْحَزَنِ ما أَدْخَلَ عَلَى نِسَائِي، قال: ثُمَّ ارْتَفَعَتِ الأَصْوَاتُ وَكَثُرَتِ الخُصُومَةُ وَاللَّغَطُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَا عُيَيْنَةُ أَلَا تَقْبَلُ الْغِيَرَ؟» فقالَ عُيَيْنَةُ مِثْلَ ذَلِكَ أَيْضًا، إلَى أَنْ قَامَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي لَيْثٍ يُقَالُ لَهُ: مُكَيْتِلٌ، عَلَيْهِ شِكَّةٌ وَفِي يَدِهِ دَرَقَةٌ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي لَمْ أَجِدْ لِمَا فَعَلَ هٰذَا فِي غُرَّةِ الإسْلَامِ مَثَلًا إلَّا

---

[1] That is Ziyād reported it from his father Sa‘d and his grandfather Dumairah, to ‘Urwah.

غَنَمًا وَرَدَتْ فَرُمِيَ أَوَّلُها فَنَفَرَ آخرُهَا، اسْنُنِ الْيَوْمَ وَغَيِّرْ غَدًا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خَمْسُونَ في فَوْرِنَا هٰذَا، وَخَمْسُونَ إذَا رَجَعْنَا إلَى المَدِينَةِ»، وَذٰلِكَ في بَعْضِ أسْفَارِهِ وَمُحَلِّمٌ رَجُلٌ طويلٌ آدَمُ وَهُوَ في طَرَفِ النَّاسِ، فَلَمْ يَزَالُوا حَتَّى تخَلَّصَ فَجلَسَ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ الله ﷺ وَعَيْنَاهُ تَدْمَعَانِ، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! إنِّي قدْ فعَلْتُ الَّذِي بَلَغَكَ، وَإنِّي أتُوبُ إلَى الله، فاسْتَغْفِرِ اللهَ لِي يَا رَسُولَ الله! فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أقَتَلْتَهُ بِسِلَاحِكَ في غُرَّةِ الإسْلَامِ، اللَّهُمَّ لا تَغْفِرْ لِمُحَلِّمٍ»، بِصَوْتٍ عَالٍ. زَادَ أبُو سَلَمَةَ: فَقَامَ وَإنَّهُ لَيَتَلَقَّى دُمُوعَهُ بِطَرَفِ رِدَائِهِ.

قالَ ابنُ إسْحَاقَ: فَزَعَمَ قَوْمُهُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ اسْتَغْفَرَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: الْغِيَرُ الدِّيَةُ.

except sheep that came to drink and the first of them was shot and the last of them ran away. Judge your way today and change it tomorrow."[1] The Messenger of Allāh ﷺ said: "Fifty camels now, and fifty (more) when we return to Al-Madīnah." That occurred during one of his journeys. Muḥallim was a tall man with a dark complexion, and he was (standing) at the edge of the gathering. They continued to plead for him until he was released, then he sat before the Messenger of Allāh ﷺ, his eyes flowing with tears, and said: "O Messenger of Allāh, I did what you have heard about, and I repent to Allāh. Ask Allāh for forgiveness for me, O Messenger of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Did you kill him with your weapon at the beginning of Islam? O Allāh, do not forgive Muḥallim," in a loud voice.''' Abū Salamah[2] added: "He stood up, wiping his tears with the edge of his garment."

Ibn Isḥāq[3] said: "His people said that the Messenger of Allāh ﷺ prayed for forgiveness for him after that." (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل عمدًا، فرضوا بالدية، ح:٢٦٢٥ من حديث محمد بن إسحاق به، وصححه ابن الجارود، ح:٧٧٧ وحسنه الحافظ في الإصابة: ٣/ ٦٤ * زياد بن ضميرة حسن الحديث على الراجح.

[1] It is said that the meaning is, you can be lenient now and more harsh later for his case.

[2] Mūsā bin Ismā'īl At-Tabuwdhakī, Abū Salamah, one of the two *Shaikhs* that the author heard this narration from.

[3] Muḥammad bin Isḥāq, he is one of the narrators in the chain of Mūsā bin Ismā'īl.

## Chapter 4. The Heir Of The One Who Was Killed Deliberately Taking The *Diyah*

(المعجم ٤) - بَابُ وَلِيِّ الْعَمْدِ يَأْخُذُ الدِّيَةَ (التحفة ٤)

**4504.** Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O (the tribe of) Khuzā'ah, you have killed this man from Hudhail, and I shall pay his *Diyah*. But if anyone is killed after this, his family will have two choices: They may either accept the *Diyah* or kill (the killer)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٠٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابنُ أبي ذِئْبٍ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أبي سَعِيدٍ قال: سَمِعْتُ أبَا شُرَيْحٍ الْكَعْبِيَّ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ألَا إنَّكُم يَا مَعْشَرَ خُزَاعَةَ قَتَلْتُمْ هٰذَا الْقَتِيلَ مِنْ هُذَيْلٍ وَإِنِّي عَاقِلُهُ، فَمَنْ قُتِلَ لَهُ بَعْدَ مَقَالَتِي هٰذِهِ قَتِيلٌ فأهْلُهُ بَيْنَ خِيَرَتَيْنِ: بَيْنَ أنْ يَأْخُذُوا الْعَقْلَ أوْ يَقْتُلُوا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في حكم ولي القتيل في القصاص والعفو، ح:١٤٠٦ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وقال: "حسن صحيح".

**4505.** Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: 'If anyone has a relative killed, he has two choices: He may either be given the *Diyah*, or he may retaliate.' A man from Yemen, who was called Abū Shāh, stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Write (it) for Abū Shāh.'" This is the wording of the of Aḥmad.[1] (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: "Write it for me," meaning, the *Khuṭbah* of the Prophet ﷺ.

٤٥٠٥ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بنُ الْوَلِيدِ بنِ مَزْيَدٍ: أخبرني أبي: حَدَّثَنَا الأوْزَاعِيُّ: حدَّثني يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ إبراهِيمَ: حدَّثني أبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا حَرْبُ بنُ شَدَّادٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ أبي كَثِيرٍ: حدَّثني أبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حَدَّثَنَا أبُو هُرَيْرَةَ قالَ: لَمَّا فُتِحَتْ مَكَّةُ قامَ رَسُولُ الله ﷺ فقالَ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ: إمَّا أنْ يُودَى، وَإمَّا أنْ يُقَادَ»، فقامَ رَجُلٌ مِنْ أهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ: أبُو شَاهٍ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! اكْتُبْ لِي - قالَ الْعَبَّاسُ: اكْتُبُوا لِي - فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اكْتُبُوا لأبِي شَاهٍ» وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ أحْمَدَ.

[1] That is Aḥmad bin Ibrāhīm, one of the two that narrated chains for this to the author.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: اكْتُبُوا لِي يَعْنِي خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها ... إلخ، ح:١٣٥٥ والبخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟ ح:٢٤٣٤ من حديث الأوزاعي به ومن حديث حرب بن شداد به أخرجه البخاري، ح:٦٨٨٠.

**4506.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "No believer may be killed (in retaliation) for a disbeliever, and whoever kills a believer deliberately, he is to be handed over to the heirs of the victim. If they wish they may kill him, and if they wish they may accept the *Diyah*." (***Hasan***)

٤٥٠٦ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمٌ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ رَاشِدٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ مُوسَى عن عَمْرِو ابنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا دُفِعَ إِلَى أَوْلِيَاءِ المَقْتُولِ فإِنْ شاءُوا قَتَلُوهُ وَإِنْ شاءوا أَخَذُوا الدِّيَةَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في دية الكفار، ح:١٤١٣ وابن ماجه، ح:٢٦٥٩ من حديث عمرو بن شعيب به، وقال الترمذي: "حسن غريب".

**Comments:**

A Muslim cannot be killed in retaliation for a disbeliever. See chapter 11.

## Chapter 5. One Who Kills After Accepting The *Diyah*

(المعجم ٥) - **بَابُ مَنْ قَتَلَ بَعْدَ أَخْذِ الدِّيَةِ** (التحفة ٥)

**4507.** It was narrated from Maṭar Al-Warrāq – I think he said; from Al-Ḥasan – from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who kills after accepting the *Diyah* will not be pardoned.'" (***Ḍa'īf***)

٤٥٠٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا مَطَرٌ الْوَرَّاقُ، وَأَحْسِبُهُ: عن الْحَسَنِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا أُعْفِي مَنْ قَتَلَ بَعْدَ أَخْذِ الدِّيَةِ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/٣٦٣ من حديث حماد بن سلمة به * الحسن البصري عنعن وشك الراوي في السند.

**Comments:**

Accepting the blood money, and later on killing the murderer or any of his relatives is pure murder.

## Chapter 6. If A Person Gives A Man Poison To Drink Or Eat, And He Dies, Is He Subject To Retaliation?

(المعجم ٦) بَابٌ: فِيمَنْ سَقَى رَجُلًا سُمًّا أَوْ أَطْعَمَهُ فَمَاتَ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟

(التحفة ٦)

**4508.** It was narrated from Anas bin Mālik that a Jewish woman brought a poisoned sheep (meat) to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ate some of it. She was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he asked her about that, and she said: "I wanted to kill you." He said: "Allāh would never give you the power to do that," or he said "(Allāh would never give you that power) over me." They said: "Should we not kill her?" He said: "No." And I always found it (the effect of that poison) in the uvula of the Messenger of Allāh ﷺ. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٠٨ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ حَبِيبِ بنِ عَرَبِيٍّ: حَدَّثَنا خالِدُ بنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن هِشَامِ بنِ زَيْدٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ امْرَأَةً يَهُودِيَةً أَتَتْ رَسولَ الله ﷺ بشاةٍ مَسْمُومَةٍ فَأَكَلَ مِنْهَا، فجيءَ بها إلى رسولِ الله ﷺ فَسَأَلَهَا عن ذَلِكَ، فقالَتْ: أَرَدْتُ لأَقْتُلَكَ، فَقَالَ: «مَا كَانَ الله لِيُسَلِّطَكِ عَلَى ذَلِكِ»، أو قالَ: «عَلَيَّ». قالَ: فقالُوا: أَلَا نَقْتُلُهَا؟ قال: «لَا»، فما زِلْتُ أعْرِفُها في لَهَوَاتِ رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب السم، ح:٢١٩٠ عن يحيى بن حبيب، والبخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية من المشركين، ح:٢٦١٧ من حديث خالد بن الحارث به.

**4509.** It was narrated from Az-Zuhrī, from Sa'eed, and Abū Salamah – Hārūn (one of the narrators) said: from Abū Hurairah – that a Jewish woman gave the Prophet ﷺ a poisoned sheep, but the Prophet ﷺ did not (have her punished). (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: That was the sister of Marḥab, the Jewish woman who poisoned the Prophet ﷺ.

٤٥٠٩ - **حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ الْعَوَّامِ؛ ح: وحَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبَّادٌ عن سُفْيَانَ بنِ حُسَيْنٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ وَأبي سَلَمَةَ - قالَ هَارُونُ: عن أبي هُرَيْرَةَ -: أنَّ امْرَأَةً مِنَ الْيَهُودِ أَهْدَتْ إلَى النَّبِيِّ ﷺ شَاةً مَسْمُومَةً. قالَ: فَمَا عَرَضَ لَها النَّبِيُّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذِهِ أُخْتُ مَرْحَبٍ الْيَهُودِيَّةُ الَّتي سَمَّتِ النَّبِيَّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * سفيان بن حسين: ضعيف عن الزهري، ثقة عن غيره.

**٤٥١٠ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: كَانَ جَابِرُ بنُ عَبْدِ الله يُحَدِّثُ أَنَّ يَهُودِيَّةً مِنْ أَهْلِ خَيْبَرَ سَمَّتْ شَاةً مَصْلِيَّةً ثُمَّ أَهْدَتْهَا لِرَسُولِ الله ﷺ فأَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ الذِّرَاعَ فأَكَلَ مِنْها وَأَكَلَ رَهْطٌ مِنْ أَصحَابِهِ مَعَهُ، ثُمَّ قالَ لَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ: «ارْفَعُوا أَيْدِيَكُم»، وَأَرْسَلَ رَسُولُ الله ﷺ إلَى الْيَهُودِيَّةِ فَدَعَاهَا فقالَ لَها: «أَسَمَمْتِ هٰذِهِ الشَّاةَ؟» قَالَتِ الْيَهُودِيَّةُ مَنْ أَخْبَرَكَ؟ قالَ: «أَخْبَرَتْنِي هٰذِهِ في يَدِي، الذِّرَاعُ». قالَتْ: نَعَمْ. قالَ: «فمَا أَرَدْتِ إلَى ذَلِكَ؟» قالَتْ: قُلْتُ: إنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَمْ يَضُرَّهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا اسْتَرَحْنَا مِنْهُ، فَعَفَا عَنْهَا رَسُولُ الله ﷺ وَلَمْ يُعَاقِبْهَا، وَتُوفِّيَ بَعْضُ أَصحَابِهِ الَّذِينَ أَكَلُوا مِنَ الشَّاةِ وَاحْتَجَمَ رَسُولُ الله ﷺ عَلَى كَاهِلِهِ مِنْ أَجْلِ الَّذِي أَكَلَ مِنَ الشَّاةِ؛ حَجَمَهُ أَبُو هِنْدٍ بالْقَرْنِ وَالشَّفْرَةِ وَهُوَ مَوْلًى لِبَنِي بَيَاضَةَ مِنَ الأَنْصَارِ.

**4510.** It was narrated from Ibn Shihāb, he said: "Jābir bin 'Abdullāh would narrate that a Jewish woman from Khaibar poisoned a roasted sheep, then she brought it to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ took the leg and ate, along with some of his Companions, then the Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'Lift up your hands (meaning, stop eating).' The Messenger of Allāh ﷺ sent for the Jewish woman, and said to her: 'Did you poison this sheep?' The Jewish woman said: 'Who told you?' He said: 'This, which is in my hand, told me, the leg.' She said: 'Yes.' He said: 'What did you intend by that?' She said: 'I said: "If he is a Prophet, it will not harm him, and if he is not a Prophet, we will be rid of him."' So the Messenger of Allāh ﷺ pardoned her and he did not punish her. But some of his Companions who had eaten from that sheep died. The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on the upper part of his back because of what he had eaten of that sheep. He was treated by Abū Hind, who was the freed slave of Banū Bayādah, who were among the Anṣār, he used a horn and a knife (for the cupping)." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٤٦ من حديث أبي داود به * الزهري عن جابر: منقطع "لم يسمع منه" (تحفة الأشراف: ٢/ ٣٥٦).

**4511.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr, from Abū Salamah that a Jewish woman gave the Messenger of Allāh ﷺ a roasted sheep at Khaibar – a *Ḥadīth* like that of Jābir (no. 4510). He said: "And Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Ansārī died. He sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Jābir. "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be executed." And he did not mention cupping. (*Ḥasan*)

٤٥١١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ أهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ بِخَيْبَرَ بِشَاةٍ مَصْلِيَّةٍ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قالَ: فَمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ بنِ مَعْرُورٍ الأنْصَارِيُّ، فأرْسَلَ إلَى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟»، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ، فأَمَرَ بِهَا رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَتْ. وَلَمْ يَذْكُرْ أمْرَ الْحِجَامَةِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ٨/ ٤٦ من حديث أبي داود به، انظر الحديث الآتي:

**Comments:**

This was a miracle of the Prophet ﷺ, that a piece of roasted meat informed him about this poison.

**4512.** Wahb bin Baqiyyah narrated to us, from Khālid, from Muḥammad bin 'Amr, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts but he did not eat (that which was given in) charity." And Wahb bin Baqiyyah narrated to us, elsewhere, from Khālid, from Muḥammad bin 'Amr, that Abū Salamah – and he did not mention Abū Hurairah – said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts, but he did not eat (that which was given in) charity." And he added: "A Jewish woman in Khaibar gave him a roasted sheep that she had poisoned, and the Messenger of Allāh ﷺ ate from it, as did the people. He said: 'Lift up your

٤٥١٢ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: كانَ رسولُ الله ﷺ يَقْبَلُ الهَدِيَّةَ وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ في مَوْضِعٍ آخَرَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ - وَلَمْ يَذْكُرْ أبَا هُرَيْرَةَ - قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَأْكُلُ الْهَدِيَّةَ وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. زَادَ: فأهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ بِخَيْبَرَ شَاةً مَصْلِيَّةً سَمَّتْهَا، فأكَلَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْهَا وأكَلَ الْقَوْمُ، فقالَ: «ارْفَعُوا أيْدِيَكُم فإنَّهَا أخْبَرَتْنِي أنَّهَا مَسْمُومَةٌ»، فَمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ ابنِ مَعْرُورٍ الأنْصَارِيُّ، فأرْسَلَ إلى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟» قالَتْ: إنْ كُنْتَ نَبِيًّا لَمْ يَضُرَّكَ الَّذِي صَنَعْتُ، وإنْ كُنْتَ

hands (meaning, stop eating), for it has told me that it is poisoned.' Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Ansārī died (of that poison), and he sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?' She said: 'If you were a Prophet it would not harm you, and if you were a king the people would have been rid of you.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed, then he said during his final illness: 'I continued to feel pain because of the morsel that I ate at Khaibar, but now it has cut off my aorta.'" (***Hasan***)

مَلِكًا أَرَحْتُ النَّاسَ مِنْكَ، فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقُتِلَتْ، ثُمَّ قال في وَجَعِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: «مَا زِلْتُ أَجِدُ مِنَ الأَكْلَةِ الَّتِي أَكَلْتُ بِخَيْبَرَ فَهَذَا أَوَانُ قَطَعَتْ أَبهَرَيَّ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٤/ ٢٦٢ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ٢/ ٣٥٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به مختصرًا.

**Comments:**

The Prophet ﷺ forgave the woman at first, but when one of his Companions died after eating that meat, she was killed in retaliation. See also *Ṣaḥīḥ Muslim* no. 350.

**4513.** It was narrated from 'Abdur-Razzāq: "Ma'mar informed us, from Az-Zuhrī, from the son of Ka'b bin Mālik, from his father, that Umm Mubashshir said to the Prophet ﷺ, during his final illness: 'O Messenger of Allāh, what do you think is the cause of your illness? I cannot think of anything that caused my son's illness except the poisoned sheep that he ate with you at Khaibar.' The Prophet ﷺ said: 'And I do not think there is anything wrong with me except that, but now it has cut off my aorta.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Sometimes 'Abdur-Razzāq narrated this *Ḥadīth* as a *Mursal* report from

٤٥١٣ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أبيهِ: أَنَّ أُمَّ مُبَشِّرٍ قالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ في مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: مَا يُتَّهَمُ بِكَ يَا رَسُولَ اللهِ! فإنِّي لَا أَتَّهِمُ بِابْنِي شَيْئًا إلَّا الشَّاةَ المَسْمُومَةَ الَّتِي أَكَلَ مَعَكَ بِخَيْبَرَ، وقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَأَنَا لَا أَتَّهِمُ بِنَفْسِي إلَّا ذَلِكَ فَهَذَا أَوَانُ قَطْعِ أَبْهَرَيَّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرُبَّمَا حَدَّثَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ بِهَذَا الحديثِ مُرْسَلًا عن مَعْمَرٍ عن الزُّهْرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ، وَرُبَّمَا حَدَّثَ بِهِ عن الزُّهْرِيِّ،

عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، وَذَكَرَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أنَّ مَعْمرًا كَانَ يُحَدِّثُهُمْ بالْحَدِيثِ مَرَّةً مُرْسلًا فَيَكْتُبُونَهُ، وَيُحَدِّثُهُمْ مَرَّةً بِهِ فَيُسْنِدُهُ فَيَكْتُبُونَهُ، وَكُلٌّ صحيحٌ عِنْدَنا. قالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: فَلَمَّا قَدِمَ ابنُ المُبَارَكِ عَلَى مَعْمَرٍ أَسْنَدَ لَهُ مَعْمَرٌ أحَادِيثَ كَانَ يُوقِفُهَا.

Ma'mar from Az-Zuhrī from the Prophet ﷺ, and sometimes he narrated it from Az-Zuhrī, from 'Abdur-Raḥmān bin Ka'b bin Mālik. 'Abdur-Razzāq said that Ma'mar used to narrate the *Ḥadīth* to them sometimes as a *Mursal* report and they would write it down, and sometimes he would narrate it to them as a *Musnad* report and they would write it down. And both are correct in our view. 'Abdur-Razzāq said: "When Ibn Al-Mubārak came to Ma'mar, Ma'mar narrated to him in a *Musnad* form, the *Aḥādīth* that he used to narrate in a *Mawqūf* form."

**تخريج: [صحيح]** * وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

**٤٥١٤ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا إبراهِيمُ بنُ خَالِدٍ قال: حَدَّثَنا رَبَاحٌ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ الله بنِ كَعْبِ بنِ مَالِكٍ، عن أُمِّهِ أُمِّ مُبَشِّرٍ. قال أبُو سَعِيدِ بْنُ الأعْرَابِيِّ: كَذَا قالَ عنْ أُمِّهِ وَالصَّوَابُ عن أبيهِ، عن أُمِّ مُبَشِّرٍ دَخَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مَخْلدِ بنِ خَالِدٍ نحوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قالَ: فَمَاتَ بِشْرُ بنُ الْبَرَاءِ بنِ مَعْرُورٍ، فأَرْسَلَ إلى الْيَهُودِيَّةِ فقالَ: مَا حَمَلَكِ عَلَى الَّذِي صَنَعْتِ؟ فذَكَرَ نحوَ حديثِ جابِرٍ، فأَمَرَ بِهَا رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَتْ: وَلَمْ يَذْكُرِ الْحِجَامَةَ.

**4514.** It was narrated from Rabāḥ, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik, from his mother, Umm Mubashshir. – Abū Sa'eed bin Al-A'rābī said:[1] "This is what he said: 'from his mother,' but the correct version is from his father, from Umm Mubashshir who entered upon the Prophet ﷺ" – and he mentioned a *Ḥadīth* like that of Makhlad bin Khālid (no. 4513), similar to the *Ḥadīth* of Jābir. He said: "Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr died, and he ﷺ sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Jābir (no. 4510); "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed." And he did not make any mention of cupping. (*Ṣaḥīḥ*)

[1] One of those who heard the text from the author, see the introduction.

تخريج: [صحيح].

## Chapter 7. If A Man Kills His Slave Or Mutilates Him, Should Retaliation Be Imposed On Him?

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ أَوْ مَثَّلَ بِهِ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟ (التحفة ٧)

**4515.** It was narrated from (Shu'bah and) Ḥammād, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah, that the Prophet ﷺ said: "Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever cuts off his slave's nose, we will cut off his nose." (*Ḥasan*)

**٤٥١٥** - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ الْجَعْدِ: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلْنَاهُ، وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ جَدَعْنَاهُ».

**تخريج**: [حسن] أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الرجل يقتل عبده، ح:١٤١٤ وابن ماجه، ح:٢٦٦٣ والنسائي، ح:٤٧٤٠، ٤٧٤٢ من حديث قتادة به، وقال الترمذي: "حسن غريب" وهو في مسند علي بن الجعد، ح:٩٨٤ وصححه الحاكم على شرط البخاري:٤/٣٦٧ ووافقه الذهبي * حسن عن سمرة: حسن كما تقدم، ح: ٣٥٤.

**4516.** It was narrated from Mu'ādh bin Hishām: "My father narrated to me, from Qatādah" with the same chain (as no. 4515). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever castrates his slave, we will castrate him.'" Then he mentioned a *Ḥadīth* like that of Shu'bah and Ḥammād. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: A *Ḥadīth* like that of Mu'ādh was narrated from Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī from Hishām.

**٤٥١٦** - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أبي عن قَتَادَةَ بإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ، قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ خَصَى عَبْدَهُ خَصَيْنَاهُ» ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ شُعْبَةَ وَحَمَّادٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ عن هِشَامٍ مِثْلَ حَدِيثِ مُعَاذٍ.

**تخريج**: [حسن] انظر الحديث السابق.

**Comments:**

According to some scholars both these narrations are weak. According to authentic narrations, the master is not to be killed in retaliation in such cases. According to the scholars who consider these narrations to be *Ḥasan*, it indicates a strong warning, but not that the master is to be punished. There is also a view that these narrations are abrogated. (See *'Awn Al-Ma'būd*.)

**4517.** It was narrated from Ibn Abī 'Arūbah, from Qatādah, with the chain of Shu'bah, similarly, and he added: "Then Al-Ḥasan forgot this *Ḥadīth* and he used to say: 'A free man should not be killed (in retaliation) for a slave.'" ***(Ḥasan)***

٤٥١٧ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَامِرٍ عن ابنِ أبي عَرُوبَةَ، عن قَتَادَةَ بإسْنَادِ شُعْبَةَ مِثْلَهُ. زَادَ: ثُمَّ إنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ هٰذَا الحديثَ فَكَانَ يَقُولُ: لَا يُقْتَلُ حُرٌّ بِعَبْدٍ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديثين السابقين.

**4518.** It was narrated from Hishām, from Qatādah, from Al-Ḥasan, who said: "A free man should not be subjected to retaliation in return for a slave." ***(Ḥasan)***

٤٥١٨ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن قَتَادَةَ، عن الْحَسَنِ قال: لَا يُقَادُ الْحُرُّ بِالْعَبْدِ.

**تخريج:** [حسن] * وله شواهد منها الحديث السابق: ٤٥١٧.

**4519.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather who said: "A man came to the Prophet ﷺ seeking his help, and said: 'A slave woman of his, O Messenger of Allāh!' He said: 'Woe to you! What is the matter with you?' He said: 'An evil one looked at the slave woman of his master, and he got jealous and cut off his penis.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Bring the man to me.' They searched for him, but they could not find him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Go, for you are free.' He said: 'O Messenger of Allāh, who will help me?' He said: 'Every Muslim.' Or he said: 'Every believer.'" ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: The name of the one who was set free was Rawḥ bin Dinar.

Abū Dāwud said: The one who cut off his penis was Zinbā'.

Abū Dāwud said: This Zinbā' Abū

٤٥١٩ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْحَسَنِ بنِ تَشْنِيمٍ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ بَكْرٍ: أخبرنا سَوَّارٌ أبُو حَمْزَةَ: حدثنا عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ مُسْتَصْرِخٌ إلى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: جَارِيَةٌ لَهُ يَا رَسُولَ الله! فقالَ: «وَيْحَكَ مَالَكَ؟» فقالَ: شَرٌّ أبْصَرَ لِسَيِّدِهِ جَارِيَةً لَهُ فَغَارَ فَجَبَّ مَذَاكِيرَهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «عَلَيَّ بالرَّجُلِ»، فَطُلِبَ فَلَمْ يُقْدَرْ عَلَيْهِ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «اذْهَبْ فأنْتَ حُرٌّ»، فقالَ: يَا رَسُولَ الله! عَلَى مَنْ نُصْرَتِي؟ قالَ: «عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ»، أوْ قالَ: «عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ».

قالَ أبُو دَاوُدَ: الَّذِي عُتِقَ كَانَ اسْمُهُ رَوْحَ ابنَ دِينَارٍ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: الَّذِي جَبَّهُ زِنْبَاعٌ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: هٰذَا زِنْبَاعٌ أبُو رَوْحٍ كَانَ مَوْلَى الْعَبْدِ.

Rawh was the master of the slave.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من مثل بعبده فهو حر، ح: ٢٦٨٠ من حديث أبي حمزة سوار به.

**Comments:**

If a master is cruel to his slave and amputates some of his limbs, the slave will get his freedom automatically. The master will not bear the punishment of retaliation.

## Chapter 8. *Al-Qasāmah*

(المعجم ٨) - **بَابُ الْقَسَامَةِ** (التحفة ٨)

**4520.** It was narrated from Yaḥyā bin Sa'eed, from Bushair bin Yasār, from Sahl bin Abī Ḥathmah and Rāfi' bin Khadīj that Muḥayyiṣah bin Mas'ūd and 'Abdullāh bin Sahl went out towards Khaibar, and they parted among the palm trees. 'Abdullāh bin Sahl was killed, and they suspected the Jews. His brother 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, and his two cousins Ḥuwayyiṣah and Muḥayyiṣah came to the Prophet ﷺ. 'Abdur-Raḥmān spoke about his brother, and he was the youngest of them, so the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the eldest speak, let the eldest speak," or "Let the eldest begin." So they spoke about their companion's case, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let fifty of you swear against one of them, then he will be handed over to you with a rope around his neck." They said: "It is something that we did not witness; how can we swear?" He said: "Then if the Jews swear fifty oaths you do not have to do so." They said: "O Messenger of Allāh, they are a disbelieving people." So the

**٤٥٢٠ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَمُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ المَعْنَى قالَا: أخبرنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن بُشَيْرِ ابنِ يَسَارٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ وَرَافِعِ بنِ خَدِيجٍ: أنَّ مُحَيِّصَةَ بنَ مَسْعُودٍ وَعَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ انْطَلَقَا قِبَلَ خَيْبَرَ فَتَفرَّقَا في النَّخْلِ فَقُتِلَ عَبْدُ الله بنُ سَهْلٍ فاتَّهَمُوا الْيَهُودَ، فَجَاءَ أخُوهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَهْلٍ وَابْنَا عَمِّهِ: حُوَيِّصَةُ وَمُحَيِّصَةُ، فَأَتَوُا النَّبيَّ ﷺ، فتَكَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ في أمْرِ أخِيهِ وَهُوَ أصْغَرُهُمْ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْكُبْرَ الْكُبْرَ»، أوْ قال: «لِيَبْدَإِ الأكْبَرُ»، فَتَكَلَّمَا في أمْرِ صَاحِبِهِمَا، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُقْسِمُ خَمْسُونَ مِنْكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ فَلَيُدْفَعْ بِرُمَّتِهِ». قالُوا: أمْرٌ لَمْ نَشْهَدْهُ كَيْفَ نَحْلِفُ؟ قال: «فَتُبَرِّئُكُمْ يَهُودُ بِأيْمَانِ خَمْسِينَ مِنْهُمْ». قالُوا: يَا رَسُولَ الله! قَوْمٌ كُفَّارٌ. قالَ: فَوَدَاهُ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ قِبَلِهِ. قالَ: قالَ سَهْلٌ: دَخَلْتُ مِرْبَدًا لَهُمْ يَوْمًا فَرَكَضَتْنِي نَاقَةٌ مِنْ تِلْكَ الإبِلِ رَكْضَةً بِرِجْلِهَا. قالَ حَمَّادٌ هٰذَا أوْ نَحْوَهُ.

Messenger of Allāh ﷺ paid the blood money himself. Sahl said: "I entered a *Mirbad* (camel pen) of theirs one day, and a she-camel among those camels (that were given as blood money) kicked me with her foot." Ḥammād (one of the narrators) said this or something similar. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Bishr bin Al-Mufaḍḍal and Mālik from Yaḥyā bin Sa'eed who said in it: "Will you swear fifty oaths, and thus be entitled to the *Diyah* for your companion" – "or your slain one?"

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ بِشْرُ بنُ المُفَضَّلِ وَمَالِكٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ قالَ فِيهِ: «أَتَحْلِفُونَ خَمْسِينَ يَمِينًا وَتَسْتَحِقُّونَ دم صَاحِبِكُم أوْ قَاتِلِكُمْ». وَلَمْ يَذْكُرْ بِشْرٌ: «دَمٌ». وقالَ عَبْدَةُ عن يَحْيَى كَمَا قالَ حَمَّادٌ. وَرَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن يَحْيَى فَبَدَأَ بِقَوْلِهِ: «تُبَرِّئُكُم يَهُودُ بِخَمْسِينَ يَمِينًا يَحْلِفُونَ» وَلَمْ يَذْكُرِ الاسْتِحْقَاقَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا وَهْمٌ مِن ابنِ عُيَيْنَةَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، القسامة والمحاربين ... إلخ، باب القسامة، ح:١٦٦٩/٢ عن عبيدالله بن عمر بن ميسرة، والبخاري، الأدب، باب إكرام الكبير، ويبدأ الأكبر بالكلام والسؤال، ح:٦١٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

**Comments:**

*Al-Qasamah* is derived from *Qasam* (oath) and it means taking oaths in repetition. Here, it refers to the cases wherein a person is killed, and there are no witnesses. Then fifty persons from the claimant tribe will swear about the suspect or suspects that they are the murderers. If the claimants take an oath, the respondent will pay the blood money. If the claimant tribe does not take an oath, the defendant will swear that they are not the killers and they are not aware of the killer, so they will be free of blame, and they will not have to pay the blood money. It will be paid from the public treasury. If the defendant tribe does not swear, they will have to present the murderer or pay the blood money.

**4521.** It was narrated from Abū Lailā bin 'Abdullāh bin 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, that Sahl bin Abī Ḥathmah, and some other elders of his people told him, that 'Abdullāh bin Sahl and Muḥayyiṣah went out to Khaibar because of some hardship that had befallen them, and Muḥayyiṣah came and said that 'Abdullāh bin Sahl had been killed, and thrown into a well, or a

**٤٥٢١ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مَالِكٌ عن أبي لَيْلَى بنِ عَبْدِ الله بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابنِ سَهْلٍ، عن سَهْلِ بنِ أبي حَثْمَةَ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ هُوَ وَرِجَالٌ مِنْ كُبَراءِ قَوْمِهِ: أَنَّ عَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ وَمُحَيِّصَةَ خَرَجا إلى خَيْبَرَ مِنْ جَهْدٍ أَصَابَهُمْ فَأُتِيَ مُحَيِّصَةُ فَأُخْبِرَ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ سَهْلٍ قَدْ قُتِلَ وَطُرِحَ في فَقِيرٍ أوْ عَيْنٍ، فَأَتَى

يَهُودَ فقالَ: أَنْتُمْ وَاللهِ! قَتَلْتُمُوهُ. قالُوا: وَاللهِ! مَا قَتَلْنَاهُ. فأَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ فَذَكَرَ لَهُمْ ذَلِكَ، ثُمَّ أَقْبَلَ هُوَ وَأَخُوهُ حُوَيِّصَةُ- وَهُوَ أَكْبَرُ مِنْهُ - وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَهْلٍ، فَذَهَبَ مُحَيِّصَةُ لِيَتَكَلَّمَ - وَهُوَ الَّذي كَانَ بِخَيْبَرَ - فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَبِّرْ كَبِّرْ» - يُرِيدُ السِّنَّ - فَتَكَلَّمَ حُوَيِّصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمَ مُحَيِّصَةُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إمَّا أَنْ يَدُوا صَاحِبَكُم، وَإِمَّا أَنْ يُؤْذَنُوا بِحَرْبٍ»، فَكَتَبَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِذَلِكَ، فَكَتَبُوا: إِنَّا وَاللهِ! مَا قَتَلْنَاهُ، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِحُوَيِّصَةَ وَمُحَيِّصَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ: «أَتَحْلِفُونَ وَتَسْتَحِقُّونَ دمَ صَاحِبِكُم؟» قالُوا: لَا، قالَ: «فَتَحْلِفُ لَكُم يَهُودُ؟» قالُوا: لَيْسُوا مُسْلِمِينَ، فَوَدَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِمِائَةِ نَاقَةٍ حَتَّى أُدْخِلَتْ عَلَيْهِمُ الدَّارَ. قال سَهْلٌ: لَقَدْ رَكَضَتْنِي مِنْهَا نَاقَةٌ حَمْرَاءُ.

spring. He went to the Jews and said: "By Allāh, you killed him." They said: "By Allāh, we did not kill him." He went to his people, and told them about that, then he and his brother Ḥuwayyiṣah – who was older than him – and his cousin 'Abdur-Raḥmān bin Sahl, came (to the Prophet ﷺ). Muḥayyiṣah started to speak, as he was the one who had been in Khaibar, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the eldest speak, let the eldest speak." So Ḥuwayyiṣah spoke, then Muḥayyiṣah spoke. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let them pay the *Diyah* for your companion, or else prepare for war." The Messenger of Allāh ﷺ wrote to them saying that, and they wrote back saying: "By Allāh, we did not kill him." The Messenger of Allāh ﷺ said to Ḥuwayyiṣah, Muḥayyiṣah and 'Abdur-Raḥmān: "Will you swear, so that you may be entitled to (blood money) for your companion?" They said: "No." He said: "Then should the Jews swear an oath for you?" They said: "They are not Muslims." So the Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* himself, and the Messenger of Allāh ﷺ sent them one hundred camels. Sahl said: "A red she-camel among them kicked me." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٨٧٧، ٨٧٨.

**Comments:**

For making judgments in crimes, non-Muslims may be asked to swear in the Name of Allāh provided the Muslim defendant or accused agrees to that. There are penalties in Islam for such cases, whether the case involves Muslims or non-Muslims. If it is not known who the murderer is, then the blood money is paid from the public treasury.

**4522.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, that the Messenger of Allāh ﷺ executed a man from Banū Naṣr bin Mālik in Baḥrat Al-Rughā', on the banks of (the river) Liyyat Al-Baḥrah, on the basis of *Qasāmah*. He said: "The killer and his victim were both from (that tribe)." ***(Da'īf)***

٤٥٢٢ - **حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ وكَثِيرُ ابنُ عُبَيْدٍ قالَا: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُحمَّدُ ابنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا الْوَلِيدُ عن أبِي عَمْرٍو، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ عنْ رَسُولِ الله ﷺ: أنَّهُ قَتَلَ بالْقَسَامَةِ رَجُلًا مِنْ بَنِي نَصْرِ ابنِ مَالِكٍ بِبَحْرَةِ الرُّغَاءِ عَلَى شَطِّ لِيَّةِ الْبَحْرَةِ قال: الْقَاتِلُ وَالمَقْتُولُ مِنْهُمْ. وَهٰذَا لَفْظُ مَحْمودٍ، بِبَحْرَةٍ، أَقَامَهُ مَحْمُودٌ وَحْدَهُ: عَلَى شَطِّ لِيَّةَ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ٨/١٢٧ من حديث أبي داود به * السند مرسل، انظر المراسيل لأبي داود، ح: ٢٧٠.

## Chapter 9. Not Retaliating On The Basis Of *Qasāmah*

## (المعجم ٩) بَابٌ: فِي تَرْكِ الْقَوَدِ بِالْقَسَامَةِ (التحفة ٩)

**4523.** It was narrated from Sa'eed bin 'Ubaid Aṭ-Ṭā'ī, from Bushair bin Yasār (that) an *Anṣārī* man who was called Sahl bin Abī Ḥathmah told him that some of his people went to Khaibar and parted there, then they found one of their number slain. They said to those among whom they found him: "Did you kill our companion?" They said: "We did not kill him, and we do not know who killed him." They went to the Prophet of Allāh ﷺ, and he said to them: "Bring me proof against the one who killed him." They said: "We have no proof." He said: "May they swear an oath for you?" They said: "We will not accept the oath of the Jews." The Messenger of Allāh ﷺ did not like for his blood to be

٤٥٢٣ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ مُحمَّدِ بنِ الصَّبَّاحِ الزَّعْفَرَانِيُّ: حَدَّثَنا أبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عُبَيْدٍ الطَّائِيُّ عنْ بُشَيرِ بنِ يَسَارٍ: زَعَمَ أنَّ رَجُلًا مِنَ الأنْصَارِ يُقَالُ لَهُ: سَهْلُ ابنُ أبي حَثْمَةَ أخْبَرَهُ أنَّ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إلَى خَيْبَرَ فَتفَرَّقُوا فِيهَا فَوَجَدُوا أحَدَهُمْ قَتِيلًا، فقَالُوا لِلَّذِينَ وَجَدُوهُ عِنْدَهُمْ: قَتَلْتُمْ صَاحِبَنَا؟ فَقَالُوا: مَا قَتَلْنَاهُ وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا، فانْطَلَقْنَا إلَى نَبِيِّ الله ﷺ قال: فقَالَ لَهُمْ: «تَأْتُونِي بالْبَيِّنَةِ عَلَى مَنْ قَتَلَ هٰذَا؟»، قالُوا: مَا لَنَا بَيِّنَةٌ قالَ: «فَيَحْلِفُونَ لَكُمْ؟» قالُوا: لَا نَرْضَى بِأَيْمَانِ الْيَهُودِ، فَكَرِهَ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يُبْطِلَ دَمَهُ فَوَدَاهُ مِائَةً مِنْ إبِلِ الصَّدَقَةِ.

neglected, so he gave one hundred of the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels as *Diyah*. (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب القسامة، ح:٦٨٩٨ عن أبي نعيم الفضل بن دكين ومسلم، القسامة، ح:١٦٦٩/ ٥ من حديث سعيد بن عبيد الطائي به وتقدم طرفه:١٦٣٨.

**4524.** It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "An Anṣārī man was found slain in the morning at Khaibar. His heirs went to the Prophet ﷺ, and told him about that, and he said: 'Do you have two witnesses who will testify to the murder of your companion?' They said: 'O Messenger of Allāh, no one among the Muslims was there, and they are Jews who sometimes dare to do worse than this.' He said: 'Choose fifty of them, and ask them to swear an oath.' But they refused, so the Prophet ﷺ paid the *Diyah* himself." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٢٤ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ رَاشِدٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن أَبِي حَيَّانَ التَّيْمِيِّ: حَدَّثَنا عَبَايَةُ بْنُ رِفَاعَةَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قالَ: أَصْبَحَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ مَقْتُولًا بِخَيْبَرَ فَانْطَلَقَ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرُوا ذٰلِكَ لَهُ، فقَالَ: «لَكُمْ شَاهِدَانِ يَشْهَدَانِ عَلَى قَتْلِ صَاحِبِكُمْ؟» قالُوا: يَا رَسُولَ الله! لَمْ يَكُنْ ثَمَّ أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّمَا هُمْ يَهُودُ وَقَدْ يَجْتَرِئُونَ عَلَى أَعْظَمَ مِنْ هٰذَا، قالَ: «فَاخْتَارُوا مِنْهُمْ خَمْسِينَ فَاسْتَحْلِفُوهُمْ» فَأَبَوْا فَوَدَاهُ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه الطبراني في الكبير:٤/ ٢٧٧، ح:٤٤١٣ من حديث الحسن بن علي به، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

**4525.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Bujaid said: "By Allāh, Sahl misunderstood the *Ḥadīth* which says that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to the Jews saying: 'A slain man was found among you so pay the *Diyah* for him,' and they wrote back swearing by Allāh fifty times: 'We did not kill him and we do not know who killed him.'" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* of one hundred camels himself." (***Ḍa'īf***)

٤٥٢٥ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ إبراهِيمَ بنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ بُجَيْدٍ قالَ: إنَّ سَهْلًا - وَالله! - أَوْهَمَ الحَدِيثَ إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَتَبَ إِلَى يَهُودَ أَنَّهُ قَدْ وُجِدَ بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ قَتِيلٌ فَدُوهُ، فَكَتَبُوا يَحْلِفُونَ بالله خَمْسِينَ يَمِينًا مَا قَتَلْنَاهُ وَمَا عَلِمْنَا قاتِلًا قالَ: فَوَدَاهُ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ عِنْدِهِ مِائَةَ نَاقَةٍ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] * محمد بن إسحاق عنعن.

**4526.** It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān and Sulaimān bin Yasār, from some of the *Anṣār*, that the Prophet ﷺ said to the Jews – and he started with them –: "Let fifty men of you swear," but they refused. Then he said to the *Anṣār*: "Prove your claim." They said: "Should we take an oath without having witnessed it, O Messenger of Allāh?" So the Messenger of Allāh ﷺ imposed the *Diyah* on the Jews because he was found among them. (*Ḍa'īf*)

٤٥٢٦ - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنِ الزُّهْرِيِّ، عنْ أبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَسُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ عنْ رِجَالٍ مِنَ الأنْصَارِ: أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لِلْيَهُودِ - وَبَدَأَ بِهِمْ - «يَحْلِفُ مِنْكُم خَمْسُونَ رَجُلًا» فأَبَوْا، فقَالَ لِلأنْصَارِ: «اسْتَحِقُّوا»، فقَالُوا: نَحْلِفُ عَلَى الْغَيْبِ يَا رَسُولَ الله؟ فَجَعَلَهَا رَسُولُ الله ﷺ دِيَةً عَلَى يَهُودَ لأنَّهُ وُجِدَ بَيْنَ أظْهُرِهِمْ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ٨/ ١٢١ من حديث أبي داود به * الزهري عنعن.

## Chapter 10. Retaliation On The Killer

## (المعجم ١٠) بَابٌ: يُقَادُ مِنَ الْقَاتِلِ (التحفة ١٠)

**4527.** It was narrated from Qatādah, from Anas, that a girl was found whose head had been crushed between two rocks. It was said to her: "Who did this to you? Was it so-and-so? Was it so-and-so?" Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, so the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٢٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أنَسٍ: أنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكِ هٰذَا؟ أفُلَانٌ أفُلَانٌ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ فَأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخِذَ الْيَهُودِيُّ، فَاعْتَرَفَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بِالْحِجَارَةِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوصايا، باب: إذا أومأ المريض برأسه إشارة بينةً تعرف، ح:٢٧٤٦ ومسلم، القسامة، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره . . . إلخ، ح:١٦٧٢ من حديث همام به.

**4528.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas, that a Jew killed an *Anṣārī* girl for some jewlery of hers, then he threw her

٤٥٢٨ - حَدَّثَنا أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عنْ أيُّوبَ، عنْ أبِي قِلَابَةَ، عن أنَسٍ: أنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً

مِنَ الأَنْصَارِ عَلَى حُلِيٍّ لَهَا ثُمَّ أَلْقَاهَا فِي قَلِيبٍ وَرَضَخَ رَأْسَهَا بِالْحِجَارَةِ فَأُخِذَ فَأُتِيَ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرْجَمَ حَتَّى يَمُوتَ، فَرُجِمَ حَتَّى مَاتَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ ابنُ جُرَيْجٍ عن أَيُّوبَ نَحْوَهُ.

into a well, and crushed her head with a rock. He was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and he ordered that he be stoned to death, so he was stoned to death. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported a similar narration from Ayyūb.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

**Comments:**

Meaning, he was killed by the same means that he had killed the girl.

٤٥٢٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ إِدْرِيسَ عن شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامِ بنِ زَيْدٍ، عنْ جَدِّهِ أَنَسٍ: أنَّ جَارِيَةً كَانَ عَلَيْهَا أَوْضَاحٌ لَهَا فَرَضَخَ رَأْسَهَا يَهُودِيٌّ بِحَجَرٍ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ الله ﷺ وَبِهَا رَمَقٌ، فقَالَ لَهَا: «مَنْ قَتَلَكِ: فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» فقَالَتْ: لَا، بِرَأْسِهَا. قال: «مَنْ قَتَلَكِ؟ فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» قالَتْ: لَا، بِرَأْسِهَا. قالَ: «فُلَانٌ قَتَلَكِ؟» قالَتْ: نَعَمْ بِرَأْسِهَا. فأَمَرَ بِهِ رَسُولُ الله ﷺ فَقُتِلَ بَيْنَ حَجَرَيْنِ.

**4529.** It was narrated from Hishām bin Zaid, from his grandfather, Anas, that a girl was wearing some silver ornaments, and a Jew crushed her head with a rock. The Messenger of Allāh ﷺ entered upon her while she was still breathing, and said to her: "Who killed you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you?" and she gestured yes with her head. So the Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be killed between two rocks. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا قتل بحجر أو بعصًا، ح:٦٨٧٧ ومسلم، القسامة، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره . . . إلخ، ح:١٦٧٢ من حديث عبد الله بن إدريس به.

## (المعجم ١١) بَابٌ: أَيُقَادُ الْمُسْلِمُ مِنَ الْكَافِرِ؟ (التحفة ١١)

## Chapter 11. Should A Muslim Be Killed In Retaliation For A Disbeliever?

٤٥٣٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ

**4530.** It was narrated that Qais bin

'Ubād said: "Al-Ashtar and I went to 'Alī, and said: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ give you any instructions that he did not give to all the people?' He said: 'No, except what is in this document of mine.'" – Musaddad[1] said: "He said: 'He took out a document.'" Ahmad said: "He took out a document from the sheath of his sword." – "And in it, it said: 'The believers' lives are equal (in value) and they are united against others. The least of them can guarantee their protection (to a non-Muslim). No believer shall be killed for a disbeliever, and the one who has been given a covenant cannot be killed while his covenant is valid. Whoever commits an offence will be accountable for it, and whoever commits any offence or gives shelter to an offender, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قالا: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن قَيْسِ بنِ عُبَادٍ قالَ: انْطَلَقْتُ أنَا وَالأَشْتَرُ إلَى عَلِيٍّ فَقُلْنَا: هَلْ عَهِدَ إلَيْكَ رَسُولُ الله ﷺ شَيْئًا لَمْ يَعْهَدْهُ إلَى النَّاسِ عَامَّةً؟ فقالَ: لَا، إلَّا مَا فِي كِتَابِي هٰذَا - قالَ مُسَدَّدٌ قالَ: فَأَخْرَجَ كِتَابًا، وقالَ أحْمَدُ: كِتَابًا مِنْ قِرَابِ سَيْفِهِ - فإذَا فِيهِ: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ وَهُمْ يَدٌ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ وَيَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أدْنَاهُمْ. ألَا، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو عَهْدٍ في عَهْدِهِ، مَنْ أحْدَثَ حَدَثًا فَعَلَى نَفْسِهِ، وَمَنْ أحْدَثَ حَدَثًا أوْ آوَى مُحْدِثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أجْمَعِينَ».

قال مُسَدَّدٌ عن ابنِ أبي عَرُوبَةَ: فَأَخْرَجَ كِتَابًا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، القسامة، باب القود بين الأحرار والمماليك في النفس، ح:٤٧٣٨ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد:١/ ١٢٢ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح:١٦٩٩ وغيره.

**Comments:**

"The least of them can guarantee their protection" meaning, if a Muslim grants protection to a non-Muslim, all Muslims must honor that, as preceded. See nos. 2763 and 2764.

**4531.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" – and he mentioned a *Ḥadīth* like that of

**٤٥٣١ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَلِيٍّ، زَادَ فِيهِ:

[1] The author heard this narration from both Ahmad bin Hanbal and Musaddad.

«وَيُجِيرُ عَلَيْهِمْ أَقْصَاهُمْ، وَيَرُدُّ مُشِدُّهُمْ عَلَى مُضْعِفِهِمْ وَمُتَسَرِّيهِمْ عَلَى قَاعِدِهِمْ».

'Alī (no. 4530), and added: "and the most distant of them may grant protection, and their strong ones share their spoils with the weak ones, and those who go out on expeditions share their spoils with those who stay behind." (*Hasan*)

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح:٢٧٥١ أخرجه ابن ماجه، الديات، باب: المسلمون تتكافأ دماؤهم، ح:٢٦٨٥ من حديث عمرو بن شعيب به.

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِيمَنْ وَجَدَ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا، أَيَقْتُلُهُ؟ (التحفة ١٢)

## Chapter 12. If A Man Finds A Man With His Wife, Should He Kill Him?

٤٥٣٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ الْحَوْطِيُّ الْمَعْنَى وَاحِدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عن سُهَيْلٍ، عن أبِيهِ، عن أبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ سَعْدَ ابنَ عُبَادَةَ قَالَ: يَا رَسُولَ الله! الرَّجُلُ يَجِدُ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا أَيَقْتُلُهُ؟ قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا». قَالَ سَعْدٌ: بَلَى وَالَّذِي أَكْرَمَكَ بِالْحَقِّ! قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْمَعُوا إِلَى مَا يَقُولُ سَيِّدُكُم».

قَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ: «إِلَى مَا يَقُولُ سَعْدٌ».

**4532.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin Muḥammad, from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said: "O Messenger of Allāh, if a man finds another man with his wife, should he kill him?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No." Sa'd said: "Yes, by the One Who has honored you with the truth!" The Prophet ﷺ said: "Listen to what your chieftain is saying." (*Ṣaḥīḥ*)

'Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: "... to what Sa'd is saying."

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللعان، باب:١، ح:١٤٩٨ عن قتيبة به.

٤٥٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن سُهَيْلِ بنِ أبِي صَالِحٍ، عن أبِيهِ، عن أبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ سَعْدَ بنَ عُبَادَةَ قَالَ لِرَسُولِ الله ﷺ: أَرَأَيْتَ لَوْ وَجَدْتُ مَعَ امْرَأَتِي رَجُلًا أُمْهِلُهُ حَتَّى آتِيَ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

**4533.** It was narrated from Mālik, from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said to the Messenger of Allāh ﷺ: "Do you think that if I find a man with my wife, I should give him time until I bring four witnesses?" He said: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث مالك به، انظر الحديث السابق، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٧٣٧.

**Comments:**

If there are not four witnesses, and the woman denies the allegation, then there will be no punishment of stoning to death, but the process of *Li'ān* as preceded, see no. 2245 and the narrations that follow it.

## Chapter 13. Injury Caused Accidentally By The *Zakāh* Collector

## (المعجم ١٣) - بَابُ الْعَامِلِ يُصَابُ عَلَى يَدَيْهِ خَطَأً (التحفة ١٣)

**4534.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ sent Abū Jahm bin Ḥudhaifah to collect the *Zakāt* and a man argued with him about his *Ṣadaqah* (*Zakāt*). Abū Jahm struck him, and wounded him in the head. They came to the Prophet ﷺ and said: "Retaliation, O Messenger of Allāh!" The Prophet ﷺ said: "You will have such-and-such." But they did not accept. He said: "You will have such and such." But they did not accept. He said: "You will have such and such," and they accepted. The Prophet ﷺ said: "I am going to address the people in the afternoon and tell them of your acceptance." They said: "Yes." The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "These Laithī people came to me seeking retaliation and I offered them such-and-such and they accepted. Do you accept it?" They said: "No." The *Muhājirīn* wanted to rebuke them, but the Messenger of Allāh ﷺ told them to refrain from doing anything to them, so they refrained. Then he called them, and increased the amount, and said: "Do you accept?" They said: "Yes." He said: "I am going to

**٤٥٣٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عائشةَ أنَّ النبيَّ ﷺ بَعثَ أبَا جَهْمِ بنَ حُذَيْفَةَ مُصَدِّقًا فَلَاجَّهُ رَجُلٌ في صَدَقَتِهِ فَضَرَبَهُ أبو جَهْمٍ فَشَجَّهُ، فَأَتَوُا النَّبيَّ ﷺ فقالُوا: الْقَوَدَ يَا رَسُولَ الله! فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَكُمْ كَذَا وكَذا»، فَلَمْ يَرْضَوْا، فقالَ: «لَكُمْ كَذا وَكذَا»، فلَمْ يَرْضَوْا، فقالَ: «لَكُم كَذا وكَذا»، فَرَضُوا، فقالَ النبيُّ ﷺ: «إنِّي خاطِبٌ الْعَشِيَّةَ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فقالوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رسولُ الله ﷺ فقالَ: «إنَّ هٰؤُلَاءِ اللَّيْثِيِّينَ أتَوْني يُرِيدُونَ الْقَوَدَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِمْ كَذَا وكذَا فَرَضُوا، أرَضِيتُمْ؟» قالُوا: لَا، فَهَمَّ المُهَاجِرُونَ بِهِمْ، فأمَرَهُمْ رَسُولُ الله ﷺ أنْ يَكُفُّوا عَنْهُمْ، فَكَفُّوا، ثُمَّ دَعَاهُمْ فَزَادَهُمْ فقالَ: «أرَضِيتُمْ»، فقَالُوا: نَعَمْ، فقالَ: «إنِّي خاطِبٌ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فقالوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رسولُ الله ﷺ فقال: «أرَضِيتُمْ؟» قالُوا: نَعَمْ.

address the people and tell them that you have accepted." They said: "Yes." The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "Do you accept?" They said: "Yes." (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب السلطان يصاب على يده، ح:٤٧٨٢ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح:١٨٠٣٢ وصححه ابن الجارود، ح:٨٤٥ وابن حبان (الإحسان)، ح: ٤٤٧٠ * الزهري عنعن.

**Comments:**

Meaning that those authorized by the leader are also accountable for harms they cause.

## Chapter 14. Retaliation Without A Weapon Of Iron

(المعجم ١٤) - **بَابُ الْقَوَدِ بِغَيْرِ حَدِيدٍ** (التحفة ١٤)

**4535.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Anas, that a girl was found with her head crushed between two rocks. It was said to her: "Who did this to you?" Was it so-and-so? Was it so-and-so?" Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, and the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٥٣٥** - [**حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا هَمَّامٌ عن قَتَادَةَ، عن أنَسٍ: أنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكِ هٰذَا؟ أَفُلَانٌ أَفُلَانٌ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ، فَأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخِذَ الْيَهُودِيُّ فاعْتَرَفَ فأمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أنْ يُرَضَّ رَأْسُهُ بِالْحِجَارَةِ].

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:٤٥٢٧.

## Chapter (...) Retaliation Of A Ruler On Himself For Striking Someone

(المعجم . . .) - **بَابُ الْقَوَدِ مِنَ الضَّرْبَةِ وَقَصِّ الأَمِيرِ مِنْ نَفْسِهِ** (التحفة ١٥)

**4536.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was distributing something, a man came and bent over him, and the Messenger of Allāh ﷺ poked him with a stick that he had with him,

**٤٥٣٦** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن عَمْرٍو يَعني ابنَ الْحَارِثِ، عن بُكَيْرِ بنِ الأَشَجِّ، عن عَبِيدَةَ بنِ مُسَافِعٍ، عن أبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ الله ﷺ يَقْسِمُ قَسْمًا أَقْبَلَ رَجُلٌ فَأَكَبَّ عَلَيْهِ فَطَعَنَهُ

injuring his face. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'Come and retaliate.' He said: 'No, I have forgiven, O Messenger of Allāh.'" (***Ḍa'īf***)

رَسُولُ اللهِ ﷺ بِعُرْجُونٍ كَانَ مَعَهُ فَجُرِحَ بِوَجْهِهِ، فقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «تَعَالَ فَاسْتَقِدْ»، قالَ: بَلْ عَفَوْتُ يَا رَسُولَ اللهِ!.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب القود في الطعنة، ح:٤٧٧٧ من حديث عبد الله بن وهب به * عبيدة بن مسافح: لم يوثقه غير ابن حبان وقال ابن المديني: "مجهول ولا أدري سمع من أبي سعيد أم لا؟".

**4537.** It was narrated that Abū Firās said: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb addressed us, and said: 'I do not send my agents to strike your bodies or take your wealth. Whoever has that done to him, let him refer the matter to me, and I will take retaliation for it.' 'Amr bin Al-'Āṣ said: 'If a man inflicts disciplinary punishment on one of those who are under his authority, will you take retaliation against him?' He said: 'Yes, by the One in Whose Hand is my soul, I will certainly take retaliation. I saw the Messenger of Allāh ﷺ take retaliation on himself.'" (***Ḍa'īf***)

٤٥٣٧ - **حَدَّثَنا** أبُو صَالِحٍ: أخبرنا أبُو إسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أبِي نَضْرَةَ، عنْ أبِي فِرَاسٍ قالَ: خَطَبَنَا عُمَرُ بنُ الْخَطَّابِ فقَالَ: إنِّي لَمْ أَبْعَثْ عُمَّالِي لِيَضْرِبُوا أبْشَارَكُمْ وَلَا لِيَأْخُذُوا أمْوَالَكُمْ، فَمَنْ فُعِلَ بِهِ ذٰلِكَ فَلْيَرْفَعْهُ إلَيَّ أُقِصُّهُ مِنْهُ. قال عَمْرُو بنُ الْعَاصِ: لَوْ أنَّ رَجُلًا أدَّبَ بَعْضَ رَعِيَّتِهِ أَتُقِصُّهُ مِنْهُ؟ قال: إي والَّذي نفسي بيدِهِ! إلَّا أُقِصُّهُ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَقَصَّ مِنْ نَفْسِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب القصاص من السلاطين، ح:٤٧٨١ من حديث الجريري به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح:٨٤٤ * أبو فراس النهدي: مستور ولم يعرفه أبو زرعة.

## Chapter 15. A Woman Has The Right To Waive Retaliation For Killing

## (المعجم ١٥) - بَابُ عَفْوِ النِّسَاءِ عَنِ الدَّمِ (التحفة ١٦)

**4538.** It was narrated from 'Āishah, that the Prophet ﷺ said: "The family of the murder victim should refrain from retaliating (*Yanḥajizū*), and the closest relative, then the next closest, may make this decision, even if it is a woman." (***Ḍa'īf***)

٤٥٣٨ - **حَدَّثَنا** دَاوُدُ بنُ رُشَيْدٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عن الأوْزَاعِيِّ، أنَّهُ سَمِعَ حِصْنًا، أنَّهُ سَمِعَ أبَا سَلَمَةَ يُخْبِرُ عنْ عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أنَّهُ قالَ: «عَلَى الْمُقْتَتِلِينَ أنْ يَنْحَجِزُوا الأوَّلَ فَالأوَّلُ وَإنْ كَانَتِ امْرَأَةً».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَنْحَجِزُوا: يَكُفُّوا عَنِ الْقَوَدِ.

[قالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي أَنَّ عَفْوَ النِّسَاءِ فِي الْقَتْلِ جَائِزٌ إِذَا كَانَتْ إِحْدَى الأَوْلِيَاءِ، وَبَلَغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ قالَ: يَنْحَجِزُوا: يَكُفُّوا عَنِ الْقَوَدِ].

[Abū Dāwud said: Meaning, the pardon of a woman is acceptable if she is one of the heirs. And it was conveyed to me from Abū 'Ubaid,[1] who said: "*Yanḥajizū*: (meaning) refrain from applying the punishment."]

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، القسامة، باب عفو النساء عن الدم، ح: ٤٧٩٢ من حديث الوليد بن مسلم به * حصن: مستور.

## Chapter (...) One Who Is Killed In A Fight among People And His Killer Is Not Known

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا بَيْنَ قَوْمٍ (التحفة ١٧)

٤٥٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، وَهٰذَا حَدِيثُهُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ قالَ: مَنْ قُتِلَ - وَقالَ ابْنُ عُبَيْدٍ: قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ -: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا فِي رَمْيٍ يَكُونُ بَيْنَهُمْ بِحِجَارَةٍ أَوْ بِالسِّيَاطِ أَوْ ضَرْبٍ بِعَصًا فَهُوَ خَطَأٌ وَعَقْلُهُ عَقْلُ الْخَطَإِ. وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَهُوَ قَوَدٌ». وَقالَ ابْنُ عُبَيْدٍ: «قَوَدُ يَدٍ»، ثُمَّ اتَّفَقَا، «وَمَنْ حَالَ دُونَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَغَضَبُهُ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ» وَحَدِيثُ سُفْيَانَ أَتَمُّ.

**4539.** It was narrated (from Ḥammād and) Sufyān, and this is his version, from Ṭāwūs, who said: "Whoever is killed" – Ibn 'Ubaid (one of the narrators) said: "He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said' –: "Whoever is killed, and the killer is not known, because he was killed when people were fighting and throwing stones, or hitting with whips and sticks, it is an accidental killing, and the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing. And whoever is killed deliberately, then it is retaliation. Whoever tries to prevent that (retaliation), then upon him is the curse and wrath of Allāh, and no *Ṣarf* nor *'Adl* will be accepted from him."[2] And the *Ḥadīth* of Sufyān is more complete. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي:

[1] Meaning Al-Qāsim bin Sallām who had a famous book on *Gharib* (odd) words in *Ḥadīth*.

[2] Meaning, no voluntary nor obligatory acts, or, they say it means no exchange nor trade with any good deeds at all on the Day of Judgment will be accepted from him.

**4540.** It was narrated from 'Amr bin Dinar, from Ṭāwūs from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" – and he narrated a *Ḥadīth* like that of Sufyān (no. 4539). (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ أبي غَالِبٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ عنْ سُلَيْمانَ بنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن طَاوُسٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ سُفْيَانَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القسامة، باب من قتل بحجر أو سوط، ح:٤٧٩٣ من حديث سعيد بن سليمان به.

## Chapter 16. The Amount Of The *Diyah*

(المعجم ١٦) - **بَابُ الدِّيَةِ كَمْ هِيَ؟**

(التحفة ١٨)

**4541.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a person was killed accidentally, his *Diyah* was one hundred camels: Thirty *Bint Makhāḍ*[1], thirty *Bint Labūn*, thirty *Ḥiqqahs* and ten male *Bani Labūn*. (***Ḥasan***)

٤٥٤١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا هَارُونُ ابنُ زَيْدِ بنِ أبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ عنْ سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ جَدِّهِ: أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى أنَّ مَنْ قُتِلَ خَطَأً فَدِيَتُهُ مِائَةٌ مِنَ الإبِلِ: ثَلاثُونَ بِنْتَ مَخَاضٍ وَثَلاثُونَ بِنْتَ لَبُونٍ وَثَلاثُونَ حِقَّةً. وَعَشْرُ بَنِي لَبُونٍ ذُكُرٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، القسامة، باب ذكر الاختلاف على خالد الحذاء، ح:٤٨٠٥ وابن ماجه، ح:٢٦٣٠ من حديث محمد بن راشد به.

**4542.** It was narrated from Ḥusain Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The value of the *Diyah* at the time of the Messenger of Allāh ﷺ was eight hundred Dinars, or eight thousand Dirhams, and the *Diyah* for the people of the

٤٥٤٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عنْ أبيهِ، عنْ جَدِّهِ قالَ: كَانَتْ قِيمَةُ الدِّيَةِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ ثَمانَ مِائَةِ دِينَارٍ أوْ ثَمانِيَةَ آلَافِ

[1] See the author's discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

دِرْهَم، وَدِيَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ يَوْمَئِذٍ النِّصْفُ مِنْ دِيَةِ الْمُسْلِمِينَ. قالَ: فَكَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ حَتَّى اسْتُخْلِفَ عُمَرُ، فقَامَ خَطِيبًا فقالَ: أَلَا إِنَّ الإِبِلَ قَدْ غَلَتْ. قالَ: فَفَرَضَهَا عُمَرُ عَلَى أَهْلِ الذَّهَبِ أَلْفَ دِينَارٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْوَرِقِ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا، وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ وَعَلَى أَهْلِ الشَّاءِ أَلْفَيْ شَاةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْحُلَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ. قالَ: وَتَرَكَ دِيَةَ أَهْلِ الذِّمَّةِ لَمْ يَرْفَعْهَا فِيمَا رَفَعَ مِنَ الدِّيَةِ.

Book at that time was half of the *Diyah* for the Muslims." He said: "That remained so, until 'Umar became the *Khalīfah*. He stood up and delivered a speech, and said: 'Camels have become expensive.' So 'Umar imposed the *Diyah* for those who owned gold as one thousand Dinars, for those who owned silver as twelve thousand Dirhams, for those who owned cattle as two hundred cows, for those who owned sheep as two thousand sheep, and for those who owned *Hullahs* as two hundred *Hullah*."[1] He said: "And he left the *Diyah* for *Ahl Adh-Dhimmah* as it was, and did not increase their *Diyah*." (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٧، ١٠١ من حديث أبي داود به.

**٤٥٤٣ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا مُحمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ عن عَطَاءِ بنِ أَبِي رَبَاحٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِي الدِّيَةِ عَلَى أَهْلِ الإِبِلِ مِائَةً مِنَ الإِبِلِ، وَعَلَى أَهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الشَّاءِ أَلْفَيْ شَاةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الحُلَلِ مِائَتَيْ حُلَّةٍ، وَعَلَى أَهْلِ الْقَمْحِ شَيْئًا لَمْ يَحْفَظْهُ مُحمَّدٌ.

**4543.** It was narrated from Muhammad bin Ishāq, from 'Atā' bin Abī Rabāh, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for those who owned camels should be one hundred camels; for those who owned cattle, two hundred cows; for those who owned sheep, two thousand sheep; for those who owned *Hullah*, two hundred *Hullahs*; and for those who owned wheat, something that Muhammad did not remember. (***Da'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٨ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق عنعن والسند مرسل، وانظر الحديث الآتي:

**٤٥٤٤ - قالَ أَبُو دَاوُدَ:** قَرَأْتُ عَلَى سَعِيدِ

**4544.** It was narrated from Muhammad bin Ishāq, who said:

[1] A term used to describe a set of an upper and lower garment made of the same material.

"'Aṭā' mentioned that Jābir bin 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ruled...'" and he mentioned a *Ḥadīth* like that of Mūsā (no. 4543) and said: "And for those who own food," something that I do not remember. (*Ḍa'īf*)

ابنِ يَعْقُوبَ الطَّالَقَانِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو تُمَيْلَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ إِسْحَاقَ قالَ: ذَكَرَ عَطَاءٌ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قال: فَرَضَ رَسُولُ الله ﷺ وَذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ مُوسَى وقالَ: وَعَلَى أهلِ الطَّعَامِ شَيْئًا لَا أَحْفَظُهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٨ من حديث أبي داود به * محمد بن إسحاق لم يصرح بالسماع.

**4545.** It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Diyah* in the case of accidental killing is twenty *Ḥiqqah*, twenty *Jadh'ah*, twenty *Bint Makhāḍ*, twenty *Bint Labūn*, and twenty male *Banī Makhāḍ*.'" And this is the saying of 'Abdullāh. (*Ḍa'īf*)

٤٥٤٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ عن زَيْدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن خِشْفِ بنِ مَالِكٍ الطَّائِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فِي دِيَةِ الْخَطَإِ عِشْرُونَ حِقَّةً وَعِشْرُونَ جَذَعَةً وَعِشْرُونَ بِنْتَ مَخَاضٍ وَعِشْرُونَ بِنْتَ لَبُونٍ وَعِشْرُونَ بَنِي مَخَاضٍ ذُكُرٍ» وَهُوَ قَوْلُ عَبْدِ الله.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من الإبل؟ ح:١٣٨٦ والنسائي، ح:٤٨٠٦ وابن ماجه، ح:٢٦٣١ من حديث الحجاج بن أرطاة به وهو ضعيف مدلس.

**4546.** It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that a man from Banū 'Adiyy was killed, and the Prophet ﷺ set his *Diyah* at twelve thousand (Dirhams). (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn 'Uyainah, from 'Amr, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ, and he did not mention Ibn 'Abbās.

٤٥٤٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ الْحُبَابِ عن مُحَمَّدِ بنِ مُسْلِمٍ، عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَدِيٍّ قُتِلَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَتَهُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ، لَمْ يَذْكُرْ: ابنَ عَبَّاسٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من

الدراهم؟ ح:١٣٨٨ والنسائي، ح:٤٨٠٧ وابن ماجه، ح:٢٦٢٩ من حديث محمد بن مسلم الطائفي به وأعله النسائي والصواب أنه حسن.

## Chapter 17. *Diyah* For A Mistaken Killing That Appears Purposeful

(المعجم ١٧) بَابٌ: [فِي دِيَةِ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ] (التحفة ١٩)

**4547.** It was narrated from Ḥammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Uqbah bin Aws, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ - Musaddad said - delivered a speech on the day of the Conquest of Makkah. He said the *Takbīr* three times, then he said: "There is none worthy of worship but Allāh alone. He has fulfilled His promise, granted victory to His slave, and defeated the confederates alone." - Up to here I memorized it from Musaddad.[1] - Then the two reports concur: "All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Ḥajj*, and the custodial duties of the Ka'bah." Then he said: "Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears purposeful - that which is done with a whip or a stick - one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies." And the *Ḥadīth* of Musaddad is more complete. **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٥٤٧ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ أَوْسٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ - قال مُسَدَّدٌ -: خَطَبَ يَوْمَ الْفَتْحِ بِمَكَّةَ فَكَبَّرَ ثَلَاثًا ثُمَّ قالَ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ، صَدَقَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ» - إِلَى هٰهُنَا حَفِظْتُهُ مِنْ مُسَدَّدٍ - ثُمَّ اتَّفَقَا: «أَلَا إِنَّ كُلَّ مَأْثَرَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تُذْكَرُ وَتُدْعَى مِنْ دَمٍ أَوْ مَالٍ تَحْتَ قَدَمَيَّ إِلَّا مَا كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِّ وَسِدَانَةِ الْبَيْتِ». ثُمَّ قالَ: «أَلَا إِنَّ دِيَةَ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ - مَا كَانَ بالسَّوْطِ وَالْعَصَا - مِائَةٌ مِنَ الإِبِلِ مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا» وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ أَتَمُّ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح:٢٦٢٧ من

[1] That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Ḥarb, and the wording up to this point is that of Musad-dad.

حديث سليمان بن حرب به، ورواه النسائي، ح:٤٧٩٧ وصححه ابن حبان: ١٥٢٦ وابن الجارود، ح:٧٧٣.

**4548.** A similar report (as no. 4547) was narrated from Wuhaib, from Khālid, with this chain. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٥٤٨ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ بِهَذا الإِسْنَادِ نَحْوَ مَعْنَاهُ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4549.** A similar report was narrated from 'Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech on the Day of the Conquest," or "the Conquest of Makkah, from the steps of the House" or "the Ka'bah." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: It was also narrated thus by Ibn 'Uyainah from 'Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ. And a *Ḥadīth* like that of Khālid was narrated by Ayyūb As-Sakhtiyānī, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Abdullāh bin 'Amr. And it was narrated by Ḥammād bin Salamah, from 'Alī bin Zaid, from Ya'qūb Al-Sadūsī, from 'Abdullāh bin 'Amr, from the Prophet ﷺ. And the report of Zaid and Abū Mūsā is similar; and the *Ḥadīth* of 'Umar, may Allāh be pleased with him, as well.

**٤٥٤٩ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: خَطَبَ رَسُولُ الله ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ أَوْ فَتْحِ مَكَّةَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَيْتِ أو الْكَعْبَةِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذا رَوَاهُ ابنُ عُيَيْنَةَ أَيْضًا عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن ابنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ أَيُّوبُ السَّخْتِيَانِيُّ عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عن عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو مِثْلَ حَدِيثِ خَالِدٍ، وَرَوَاهُ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن يَعْقُوبَ السَّدُوسِيِّ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ وَقَوْلُ زَيْدٍ وَأَبِي مُوسَى مِثْلُ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدِيثِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح:٢٦٢٨ والنسائي، ح:٤٨٠٣ من حديث علي بن زيد بن جدعان به، وهو ضعيف، وحديث ابن عيينة رواه النسائي وابن ماجه.

**4550.** It was narrated from Ibn Abī Najīḥ, from Mujāhid, who said: "'Umar ruled that in the case (of a killing) that appears intentional

**٤٥٥٠ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن مُجَاهِدٍ قال: قَضَى

(the *Diyah* was) thirty *Ḥiqqah*, thirty *Jadh'ah* and forty *Khalifah* that are between a *Thaniyyah* up to a *Bāzil 'Ām*.[1] (***Ḍa'īf***)

عُمَرُ في شِبْهِ الْعَمْدِ ثَلَاثِينَ حِقَّةً وَثَلَاثِينَ جَذَعَةً وَأَرْبَعِينَ خَلِفَةً مَا بَيْنَ ثَنِيَّةٍ إِلَى بَازِلٍ عَامِهَا.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] * مجاهد لم يسمع من عمر رضي الله عنه، فالسند منقطع وفي السند علل أخرى.

**4551.** It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, from 'Alī, that he said: "In the case (of a killing) that appears intentional, (the *Diyah*) is in three parts: Thirty-three *Ḥiqqah*, thirty-three *Jadh'ah* and thirty-four she-*Thaniyyah* up to *Bāzil 'Ām*, all of which should be *Khalifah*." (***Ḍa'īf***)

**٤٥٥١** - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ، عن عَلِيٍّ أَنَّهُ قالَ: في شِبْهِ الْعَمْدِ أَثْلَاثًا ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ حِقَّةً وَثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ جَذَعَةً وَأَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ ثَنِيَّةً إِلَى بَازِلِ عَامِهَا كُلُّها خَلِفَةٌ.

**تخريج:** [**ضعيف**] أخرجه البيهقي:٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به * أبو إسحاق السبيعي عنعن.

**4552.** It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Sufyān, from Abū Isḥāq, from 'Āṣim bin Ḍamrah, who said: "'Alī said: 'For accidental killing (the *Diyah*) is in four parts: Twenty-five *Ḥiqqah*, twenty-five *Jadh'ah*, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhāḍ*.'" (***Ḍa'īf***)

**٤٥٥٢** - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن سُفْيَانَ، عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَاصِمِ بنِ ضَمْرَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: في الْخَطَإِ أَرْبَاعًا، خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حِقَّةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ جَذَعَةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر الحديث السابق أخرجه الدارقطني:٣/ ١٧٧، ح:٣٣٤١ من حديث سفيان الثوري به، ورواه البيهقي:٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به.

**4553.** It was narrated from 'Alqamah and Al-Aswad: "In the case (of a killing) that appears intentional, 'Abdullāh said: 'Twenty-five *Ḥiqqah*, twenty-five

**٤٥٥٣** - **حَدَّثَنا** هَنَّادٌ: حَدَّثَنا أَبُو الأَحْوَصِ عن أبي إِسْحَاقَ، عن عَلْقَمَةَ وَالأَسْوَدِ: قالَ عَبْدُ الله في شِبْهِ الْعَمْدِ:

[1] See the author's discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

*Jadh'ah*, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhāḍ*.''' (*Ḍa'īf*)

خَمْسٌ وَعِشْرُونَ حِقَّةً وَخَمْسٌ. وَعِشْرُونَ جَذَعَةً، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

**تخريج:** **[ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٧٤ من حديث أبي داود به، انظر الحديث السابق: ٤٥٥١.

**4554.** It was narrated from Abū 'Ayāḍ, from 'Uthmān bin 'Affān and Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing: Forty pregnant *Jadh'ah*, thirty *Ḥiqqah*, and thirty *Bint Labūn*; and if the killing is not deliberate, thirty *Ḥiqqah*, thirty *Bint Labūn*, twenty *Banī Labūn*, and twenty *Bint Makhāḍ*. (*Ḍa'īf*)

**٤٥٥٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حدثنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ رَبِّهِ، عن أبي عِيَاضٍ، عن عُثْمانَ ابْنِ عَفَّانَ وَزَيْدِ بنِ ثَابِتٍ: في الْمُغَلَّظَةِ أَرْبَعُونَ جَذَعةً خَلِفَةً وَثَلاثُونَ حِقَّةً وَثَلاثُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ، وفي الْخَطَإِ ثَلاثُونَ حِقَّةً وَثَلاثُونَ بَنَاتِ لَبُونٍ وَعِشْرونَ [بَنِي] لَبُونٍ ذُكُورٍ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

**تخريج:** **[ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٦٩ من حديث أبي داود به * قتادة عنعن.

**4555.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing – and he mentioned a similar report (as no. 4554). (*Ḍa'īf*)

**٤٥٥٥ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عنْ زَيْدِ بنِ ثَابِتٍ في الدِّيَةِ الْمُغَلَّظَةِ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ سَوَاءً.

**تخريج:** **[ضعيف]** * سعيد بن أبي عروبة وقتادة عنعنا.

## Chapter (...) The Ages Of Camels[1]

## (المعجم . . .) - بَابُ أَسْنَانِ الْإِبِلِ (التحفة . . .)

Abū Dāwud said: Abū 'Ubaid[2] and others said: "When a camel enters its fourth year it is a *Ḥiqq*,

**قالَ أَبُو دَاوُدَ:** قالَ أبو عُبَيْدٍ وَ غَيْرُ وَاحِدٍ: إذَا دَخَلَتِ النَّاقَةُ في السَّنَةِ الرَّابِعَةِ

[1] See the glossary and the chapters on *Zakāt* since some of these terms are also used for other than camels, but will be defined differently in the case of livestock other than camels.

[2] That is, Al-Qāsim bin Sallām, a famous scholar among whose works is a book on *Gharīb*, or odd terms in *Ḥadīth*.

and the female is *Ḥiqqah*, because it is worthy (*Yastaḥiqqu*) of being ridden and loaded. When it enters its fifth year it is a *Jadha'* or *Jadh'ah*. When it enters its sixth year and sheds its front teeth, then it is a *Thaniyy* or *Thaniyyah*. When it enters its seventh year, it is a *Rabā'* or *Rabā'iyyah*. When it enters its eighth year, and sheds the teeth that come between the front teeth and the eyeteeth, then it is a *Sadīs* or *Sadas*. When it enters its ninth year, and its eyeteeth appear, it is a *Bāzil*. When it enters its tenth year, it is called *Mukhlif*, then it has no particular name, rather it is called *Bāzil 'Ām* or *Bāzil 'Āmain*, or *Mukhlif 'Ām* or *Mukhlif 'Āmain* and so on."

Al-Naḍr bin Shumail said: "A *Bint Makhāḍ* is one year old, a *Bint Labūn* is two years old, a *Ḥiqqah* is three years, a *Jadh'ah* is four, a *Thaniyy* is five, a *Rabā'* is six, a *Sadīs* is seven and a *Bāzil* is eight."

Abū Dāwud said: Abū Ḥātim and Al-Aṣma'ī said: "*Jadhū'ah* has to do with time, and has nothing to do with shedding teeth."[1]

Abū Ḥātim said: "Some of them said: 'When it sheds its front teeth (*Rabā'iyah*) it is a *Rabā'*, and when it sheds its middle incisors (*Thaniyyah*) it is a *Thaniyy*.'"

Abū 'Ubaid said: "When it becomes pregnant it is a *Khalifah* and it remains a *Khalifah* until it

فَهُوَ حِقٌّ وَالأُنْثَى حِقَّةٌ لأَنَّهُ يَسْتَحِقُّ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهِ وَيُحْمَلَ، فإِذَا دَخَلَتْ في الْخَامِسَةِ فَهُوَ جَذَعٌ وَجَذَعَةٌ، فإِذَا دَخَلَ في السَّادِسَةِ وَأَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ وَثَنِيَّةٌ، فَإِذَا دَخَلَ في السَّابِعَةِ فَهُوَ رَبَاعٌ وَرَبَاعِيَةٌ، فإِذَا دَخَلَ في الثَّامِنَةِ وَألْقَى السِّنَّ الَّذِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدَسٌ، فإِذَا دَخَلَ في التَّاسِعَةِ وَفَطَرَ نَابُهُ وَطَلَعَ فَهُوَ بَازِلٌ، فإِذَا دَخَلَ في الْعَاشِرَةِ فَهُوَ مُخْلِفٌ ثُمَّ لَيْسَ لَهُ اسْمٌ وَلكِنْ يُقَالُ بَازِلُ عَامٍ وَبَازِلُ عَامَيْنِ، وَمُخْلِفُ عَامٍ وَمُخْلِفُ عَامَيْنِ إِلَى مَا زَادَ.

وقالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: بِنْتُ مَخَاضٍ لِسَنَةٍ وَبِنْتُ لَبُونٍ لِسَنَتَيْنِ، وَحِقَّةٌ لِثَلَاثٍ، وَجَذَعَةٌ لأَرْبَعٍ، وَثَنِيٌّ لِخَمْسٍ، وَرَبَاعٌ لِسِتٍّ، وَسَدِيسٌ لِسَبْعٍ، وَبَازِلٌ لِثَمَانٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قال أَبُو حَاتِمٍ وَالأَصْمَعِيُّ: وَالْجَذُوعَةُ وَقْتٌ وَلَيْسَ بِسِنٍّ.

قال أَبُو حَاتِمٍ: قال بَعْضُهُمْ: فإِذَا أَلْقَى رَبَاعِيَتَهُ فَهُوَ رَبَاعٌ، وَإِذَا أَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ.

وقال أبو عُبَيْدٍ: إِذَا أُلْقِحَتْ فَهِيَ خَلِفَةٌ فَلَا تَزَالُ خَلِفَةً إِلَى عَشْرَةِ أَشْهُرٍ فإِذَا بَلَغَ عَشْرَةَ أَشْهُرٍ فَهِيَ عُشَرَاءُ.

قال أَبُو حَاتِمٍ: إذا أَلْقَى ثَنِيَّتَهُ فَهُوَ ثَنِيٌّ وَإِذا أَلْقَى رَبَاعِيَتَهُ فَهُوَ رَبَاعٌ.

---

[1] Meaning, many of these names refer to not age but when the animal looses certain teeth, like *Thaniyy* and *Rabā'* as follows, he means that this term relates to its age not its teeth.

reaches ten months (of pregnancy), then it becomes an *'Usharā'*."

Abū Ḥātim said: "When it sheds its middle incisors it is a *Thaniyy* and when it sheds its front teeth it is a *Rabā'*."

## Chapter 18. *Diyah* For Lost Limbs

(المعجم ١٨) - بَابُ دِيَاتِ الْأَعْضَاءِ (التحفة ٢٠)

**4556.** It was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Ghālib At-Tammār, from Ḥumaid bin Hilāl, from Masrūq bin Aws, from Abū Mūsā, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same: Ten camels for each." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٥٥٦ - حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ يَعني ابنَ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا سَعِيدُ ابنُ أبي عَرُوبَةَ عن غَالِبٍ التَّمَّارِ، عن حُمَيْدِ ابنِ هِلَالٍ، عن مَسْرُوقِ بنِ أَوْسٍ، عن أبي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الأَصَابِعُ سَوَاءٌ: عَشْرٌ عَشْرٌ مِنَ الإبِلِ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأصابع، ح:٢٦٥٤ والنسائي، ح:٤٨٤٩ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصرح بالسماع عند البيهقي:٨/ ٩٢ وللحديث طرق أخرى، وصححه ابن حبان:١٥٢٧.

**Comments:**

All fingers and hands and feet are equal when it comes to blood money.

**4557.** It was narrated from Shu'bah from Ghālib At-Tammār, from Masrūq bin Aws, from Al-Asha'rī, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same." I said: "Ten for each?" He said: "Yes." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Ja'far from Shu'bah, from Ghālib. He said: "I heard Masrūq bin Aws." And it was narrated by Ismā'īl who said: "Ghālib At-Tammār narrated it to me" with the chain of Abū Al-Walīd (no. 4557). And it was narrated by Ḥanẓalah bin Abī

**٤٥٥٧ - حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن غَالِبٍ التَّمَّارِ، عن مَسْرُوقِ بنِ أَوْسٍ، عن الأَشْعَرِيِّ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الأَصَابِعُ سَواءٌ». قُلْتُ: عَشْرٌ عَشْرٌ؟ قال: «نَعَمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ، عن غَالِبٍ، قال: سَمِعْتُ مَسْرُوقَ بنَ أَوْسٍ. وَرَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ قالَ: حدَّثني غَالِبٌ التَّمَّارُ بإسْنَادِ أبِي الْوَلِيدِ. وَرَوَاهُ حَنْظَلَةُ بنُ أبي صَفِيَّةَ عن غَالِبٍ بإسْنَادِ إِسْمَاعِيلَ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

Ṣafiyyah from Ghālib with the chain of Ismā'īl.

**4558.** It was narrated (from Yaḥyā, Mu'ādh and) Yazīd bin Zurai', all of them from Shu'bah, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This and this are the same'" meaning the thumb and little finger. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٥٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي؛ ح: وحَدَّثَنا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ كُلُّهُمْ عن شُعْبَةَ، عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «هٰذِهِ وَهٰذِهِ سَوَاءٌ». قال: يَعْنِي الإبْهَامَ وَالْخِنْصَرَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب دية الأصابع، ح:٦٨٩٥ من حديث شعبة به.

**4559.** It was narrated from 'Abduṣ-Ṣamad bin 'Abdul-Wārith: "Shu'bah narrated to me, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The fingers are all the same, and the teeth are all the same, the incisor and the molar are the same, and this and this are the same.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: A report like that of 'Abduṣ-Ṣamad was narrated from Al-Naḍr bin Shumail from Shu'bah.

Abū Dāwud said: Ad-Dārimī narrated it to us from An-Naḍr.

٤٥٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حدَّثني شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الأَصَابِعُ سَوَاءٌ وَالْأَسْنَانُ سَوَاءٌ الثَّنِيَّةُ وَالضِّرْسُ سَوَاءٌ هٰذِهِ وَهٰذِهِ سَوَاءٌ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ عن شُعْبَةَ بِمَعْنَى عَبْدِ الصَّمَدِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَاهُ الدَّارِمِيُّ عن النَّضْرِ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، ح:٢٦٥٠ عن عباس بن عبدالعظيم العنبري به، وانظر الحديث السابق.

**4560.** It was narrated from Abū Ḥamzah, from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Teeth are all the same, and fingers are all the same.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمِ بنِ بَزِيعٍ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ الْحَسَنِ: أخبرنا أَبُو حَمْزَةَ عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الأَسْنَانُ سَوَاءٌ وَالأَصَابِعُ سَوَاءٌ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، :٢٦٥١ من حديث

علي بن الحسن بن شقيق به وقال الترمذي، ح: ١٣٩١ "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٨.

**4561.** It was narrated from Ḥusain Al-Mu'allim, from Yazīd An-Naḥwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ regarded the digits of the hands and feet as all being the same." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٦١ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ بنِ مُحمَّدِ بنِ أَبَانٍ: حَدَّثَنا أبو تُمَيْلَةَ عن حُسَيْنٍ الْمُعَلِّمِ، عن يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ قال: جَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ أَصَابعَ الْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ سَوَاءً.

**تخريج:** **[صحيح]** انظر الحديث السابق * في رواية اللؤلؤي "عن حسين المعلم" والصواب عن "يسار المعلم" وتابعه أبوحمزة.

**4562.** It was narrated from Hammām: "Ḥusain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said in his *Khuṭbah*, when he was leaning back against the Ka'bah: 'For fingers (the *Diyah*) is ten each.'" (*Ḥasan*)

٤٥٦٢ - **حَدَّثَنَا** هُدْبَةُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا هَمَّامٌ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ في خُطْبَتِهِ وَهُوَ مُسْنِدٌ ظَهْرَهُ إلى الْكَعْبَةِ: «في الأصَابعِ عَشْرٌ عَشْرٌ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأصابع، ح: ٤٨٥٥ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨١.

**4563.** It was narrated from Yazīd bin Hārūn: "Ḥusain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: 'For teeth (the *Diyah* is) five each.'" (*Ḥasan*)

٤٥٦٣ - **حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ أبُو خَيْثَمَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ المُعَلِّمُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبِيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «في الأسْنَانِ خَمْسٌ خَمْسٌ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** تقدم، ح: ٤٥٤٢ أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأسنان، ح: ٤٨٤٥ من حديث حسين المعلم به.

**4564.** Abū Dāwud said: I found it in my book from Shaibān, but I did not hear it from him. And was narrated to us by Abū Bakr – a trustworthy companion of ours –

٤٥٦٤ - **قالَ أَبُو دَاوُدَ:** وَجَدْتُ في كِتَابِي عن شَيْبَانَ - وَلَمْ أسْمَعْهُ مِنْهُ - فحدَّثَنَاهُ أبُو بَكْرٍ - صَاحِبٌ لَنَا ثِقَةٌ - قالَ:

who said: "Shaibān narrated to us: 'Muḥammad, meaning Ibn Rāshid, narrated to us from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: 'The Messenger of Allāh ﷺ fixed the *Diyah* for accidental killing for townspeople at four hundred Dinars or its equivalent in silver, and he fixed it according to the price of camels. If they became expensive, he raised the amount of *Diyah*, and if they became cheap he lowered the amount. At the time of the Messenger of Allāh ﷺ their price reached between four hundred and eight hundred Dinars, or its equivalent in silver, eight thousand Dirhams. And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that for people who kept cattle, the *Diyah* was two hundred cows. For those whose *Diyah* was to be paid in sheep, it was two thousand sheep. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Diyah* is something to be inherited among the heirs of the slain, according to their relationship, and whatever is left over goes to the *'Aṣabah* (agnates; male relatives on the father's side)." And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the event of the nose being cut off completely, the full *Diyah* was to be given, and if the tip of the nose was cut off, half of the *Diyah* was to be given, fifty camels or their equivalent in gold or silver, or one hundred cows, or one thousand sheep. If the hand was cut off, half of the *Diyah* was to be

حَدَّثَنَا شَيْبَانُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ رَاشِدٍ عن سُلَيْمانَ يَعني ابنَ مُوسَى، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُقَوِّمُ دِيَةَ الْخَطَإِ عَلَى أهْلِ الْقُرَى أرْبَعَمِائَةِ دِينَارٍ أوْ عَدْلَها مِنَ الْوَرِقِ وَيُقَوِّمُهَا عَلَى أثْمَانِ الإبِلِ، فإذا غَلَتْ رَفَعَ في قِيمَتِهَا، وَإذا هَاجَتْ رُخْصًا نَقَصَ مِنْ قِيمَتِهَا، وَبَلَغَتْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله ﷺ مَا بَيْنَ أرْبَعِمِائَةِ دِينَارٍ إلَى ثَمَانِمِائَةِ دِينَارٍ أوْ عِدْلِهَا مِنَ الْوَرِقِ ثَمَانِيَةَ آلَافِ دِرْهَمٍ قالَ: وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى أهْلِ الْبَقَرِ مِائَتَيْ بَقَرَةٍ، وَمَنْ كَانَ دِيَةُ عَقْلِهِ في الشَّاءِ فَألْفَيْ شَاةٍ. قالَ: وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْعَقْلَ مِيرَاثٌ بَيْنَ وَرَثَةِ الْقَتِيلِ عَلَى قَرَابَتِهِمْ فَمَا فَضَلَ فَلِلْعَصَبَةِ». قالَ: وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ في الأنْفِ إذَا جُدِعَ الدِّيَةَ كَامِلَةً وَإنْ جُدِعَتْ ثُنْدُوَتُهُ فَنِصْفُ الْعَقْلِ خَمْسُونَ مِنَ الإبِلِ أوْ عَدْلُها مِنَ الذَّهَبِ أو الْوَرِقِ أوْ مِائَةُ بَقَرَةٍ أوْ ألْفُ شَاةٍ، وفي الْيَدِ إذَا قُطِعَتْ نِصْفُ الْعَقْلِ، وفي الرِّجْلِ نِصْفُ الْعَقْلِ، وفي الْمَأْمُومَةِ ثُلُثُ الْعَقْلِ ثَلاثٌ وَثَلاثُونَ مِنَ الإبِلِ، وَثُلُثٌ أوْ قِيمَتُهَا مِنَ الذَّهَبِ أو الْوَرِقِ أو الْبَقَرِ أو الشَّاءِ، وَالْجَائِفَةِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَفي الأصَابِعِ في كُلِّ إصْبَعٍ عَشْرٌ مِنَ الإبِلِ، وَفي الأسْنَانِ في كُلِّ سِنٍّ خَمْسٌ مِنَ الإبلِ. وَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ أنَّ عَقْلَ المَرْأةِ بَيْنَ عَصَبَتِهَا مَنْ كَانُوا لَا يَرِثُونَ مِنْهَا شَيْئًا إلَّا مَا

given, and if the foot was cut off, half of the *Diyah* was to be given. In the case of a deep wound to the head (that reaches the membrane surrounding the brain), one third of the *Diyah* was to be given, thirty-three camels, or its equivalent in gold, silver, cattle or sheep. In the event of a deep stab wound, the same amount was to be given. In the case of fingers, for each finger (the *Diyah* was) ten camels, and in the case of teeth, for each tooth (the *Diyah* was) five camels. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that if the *Diyah* is imposed on a woman, it is to be paid by her *'Aṣabah* (male relatives on her father's side), who would not inherit anything from her except that which was left over from her estate. If a woman was killed then her *Diyah* was to be shared among her heirs, and they could execute the killer. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The killer gets nothing, and if he has no heir, then his heir is the closest of people to him, and the killer does not inherit anything."

Muḥammad said: "All of this was narrated to me by Sulaimān bin Mūsā from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Rāshid was one of the people of Damascus, who fled to Al-Baṣrah for fear of being killed.

فَضَلَ عَنْ وَرَثَتِهَا، فإنْ قُتِلَتْ فَعَقْلُهَا بَيْنَ وَرَثَتِهَا وَهُمْ يَقْتُلُونَ قاتِلَهُمْ. وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَيْسَ لِلْقَاتِلِ شَيْءٌ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَارِثٌ فَوَارِثُهُ أَقْرَبُ النَّاسِ إلَيْهِ وَلا يَرِثُ الْقَاتِلُ شَيْئًا».

قالَ مُحمَّدٌ: هٰذَا كُلُّهُ حدَّثني بِهِ سُلَيْمانُ ابنُ مُوسَى عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ عن النَّبيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مُحمَّدُ بنُ رَاشِدٍ مِنْ أَهْلِ دِمَشْقَ، هَرَبَ إلَى الْبَصْرَةِ مِنَ الْقَتْلِ.

**تخريج**: [حسن] أخرجه بن ماجه، الديات، باب دية الخطإ، ح:٢٦٣٠ والنسائي، ح:٤٨٠٥ من حديث محمد ابن راشد به.

**4565.** It was narrated from Muḥammad bin Bakkār bin Bilāl Al-'Āmilī: "Muḥammad, meaning Ibn Rāshid, informed us, from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: 'The *Diyah* for killing that resembles intentional (killing) is severe like that for deliberate killing, but the perpetrator is not to be executed.'"
He said: And Khalīl gave us additional information from Ibn Rāshid: "That is when the *Shaiṭān* incites people to do evil, and blood is shed blindly, without any malice aforethought nor bearing weapons." (***Ḥasan***)

٤٥٦٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بَكَّارِ بنِ بِلَالٍ الْعَامِلِيُّ: أخبرنا مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ رَاشِدٍ عن سُلَيْمانَ يَعني ابنَ مُوسَى، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أبيهِ، عن جَدِّهِ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «عَقْلُ شِبْهِ الْعَمْدِ مُغَلَّظٌ مِثْلُ عَقْلِ الْعَمْدِ وَلا يُقْتَلُ صَاحِبُهُ».
قال: وَزَادَنَا خَلِيلٌ عن ابنِ رَاشِدٍ: «وَذَلِكَ أنْ يَنْزُوَ الشَّيْطَانُ بَيْنَ النَّاسِ فَتَكُونَ دِمَاءٌ في عِمِّيًّا في غَيْرِ ضَغِينَةٍ وَلا حَمْلِ سِلَاحٍ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ١٨٣ من حديث محمد بن راشد به.

**4566.** It was narrated from Ḥusain, meaning Al-Mu'allim, from 'Amr bin Shu'aib, that his father informed him, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "For a wound that exposes the bone, (the *Diyah* is) five camels." (***Ḥasan***)

٤٥٦٦ - **حَدَّثَنَا** أبُو كَامِلٍ فُضَيْلُ بنُ حُسَيْنٍ أنَّ خَالِدَ بنَ الْحارِثِ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنا حُسَيْنٌ يَعني الْمُعَلِّمَ، عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ أنَّ أبَاهُ أخْبَرَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «في الْمَوَاضِحِ خَمْسٌ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، القسامة، باب المواضح، ح: ٤٨٥٦ من حديث خالد بن الحارث به، وقال الترمذي، ح: ١٣٩٠ "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨٥.

**4567.** It was narrated from Al-'Alā' bin Al-Ḥārith: "'Amr bin Shu'aib narrated to me, from his father, that his grandfather said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ruled that for (an injury to) an eye that remained intact, one-third of the *Diyah* was to be given.'" (***Ḥasan***)

٤٥٦٧ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ السُّلَمِيُّ: حَدَّثَنا مَرْوَانُ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا الْهَيْثَمُ بنُ حُمَيْدٍ: حدَّثني الْعَلَاءُ بنُ الْحَارِثِ: حدَّثني عَمْرُو بنُ شُعَيْبٍ عن أبيهِ، عن جَدِّهِ قال: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ في

الْعَيْنِ الْقَائِمَةِ السَّادَّةِ لِمَكَانِهَا بِثُلُثِ الدِّيَةِ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامة، باب العين العوراء السادة لمكانها إذا طمست، ح: ٤٨٤٤ من حديث الهيثم بن حميد به.

## Chapter 19. The *Diyah* For A Fetus

## (المعجم ١٩) - بَابُ دِيَةِ الْجَنِينِ

(التحفة ٢١)

**4568.** It was narrated from Shu'bah from Manṣūr, from Ibrāhīm, from 'Ubaid bin Naḍlah, from Al-Mughīrah bin Shu'bah, that two women were married to one man from Hudhail. One of them struck the other with a tent-pole and killed her [and her fetus]. They referred the dispute to the Prophet ﷺ. One of the two men said: "How can we pay *Diyah* for one who did not make noise, nor eat, nor drink, nor raise his voice?" He said: "Is this *Saja'* poetry like the *Saja'* poetry of the Bedouin?" And he ruled that the *Diyah* was a male or female slave, to be given by the woman's male relatives, on her father's side. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٥٦٨ - حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن إبراهِيمَ، عن عُبَيْدِ بنِ نَضْلَةَ عن المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ: أنَّ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا تَحْتَ رَجُلٍ مِنْ هُذَيْلٍ فَضَرَبَتْ إحْدَاهُمَا الأخْرَى بِعَمُودٍ فَقَتَلَتْهَا [وَجَنِينَهَا] فَاخْتَصَمَا إلَى النَّبِيِّ ﷺ: فقالَ أحَدُ الرَّجُلَيْنِ: كَيْفَ نَدِي مَنْ لا صَاحَ وَلا أكَلَ، وَلا شَرِبَ وَلا اسْتَهَلَّ، فقالَ: «أسَجْعٌ كَسَجْعِ الأعْرَابِ»، وَقَضَى فِيهِ بِغُرَّةٍ وَجَعَلَهُ علَى عَاقِلَةِ المَرْأَةِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين . . . إلخ، ح: ١٦٨٢ من حديث شعبة به.

**4569.** A similar report (as no. 4568) was narrated from Jarīr, from Manṣūr with the same chain, and he added: "The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the woman who killed her, and (he ordered that) a slave be given (as *Diyah* for) that which was in her belly." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Thus it was

**٤٥٦٩ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ بإسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ وَزَادَ قالَ: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَةَ المَقْتُولَةِ علَى عَصَبَةِ الْقَاتِلَةِ وَغُرَّةً لِمَا في بَطْنِهَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ الْحَكَمُ عن مُجَاهِدٍ، عن المُغِيرَةِ.

narrated by Al-Ḥakam from Mujāhid, from Al-Mughīrah.

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث جرير بن عبد الحميد به، انظر الحديث السابق.

**4570.** It was narrated from Al-Miswar bin Makhramah that 'Umar consulted the people regarding a case where a woman was caused to abort (*Imlāṣ*). Al-Mughīrah bin Shu'bah said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ ruling that a male or female slave be given (as *Diyah*). He said: 'Bring someone who will testify with you.' He brought Muḥammad bin Maslamah." Hārūn (one of the narrators) added: "And he bore witness to him," meaning, that the man had struck his wife's belly. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was conveyed to me from Abū 'Ubaid: "It was only called '*Imlāṣ*' (slipping) because it slipped from the woman before the time it was due, and like that, all of what slips from the hand or other than that, is called *Maliṣ*.

٤٥٧٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ وَهَارُونُ بنُ عَبَّادٍ الأَزْدِيُّ المَعنى قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن هِشَامٍ، عن عُرْوَةَ، عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ: أنَّ عُمَرَ اسْتَشَارَ النَّاسَ في إمْلَاصِ المَرْأَةِ، فقالَ المُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ: شَهِدْتُ رَسُولَ الله ﷺ قَضَى فِيهَا بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أوْ أمَةٍ، فَقالَ: ائتِنِي بِمَنْ يَشْهَدُ مَعَكَ. قال: فأَتَاهُ بِمُحَمَّدِ بنِ مَسْلَمَةَ. زَادَ هَارُونُ: فَشَهِدَ لَهُ يَعني: ضَرَبَ الرَّجُلُ بَطْنَ امْرَأَتِهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَني عن أبي عُبَيْدٍ: إنَّمَا سُمِّيَ إمْلَاصًا لأنَّ المَرْأَةَ تَزْلِقُهُ قَبْلَ وَقْتِ الوِلَادَةِ وَكَذٰلِكَ كُلُّ مَا زَلَقَ مِنَ اليَدِ وَغَيْرِهِ فَقَدْ مَلِصَ.

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين . . . إلخ، ح:١٦٨٣ من حديث وكيع به، ولم يذكر ما زاده هارون بن عباد الأزدي شيخ أبي داود، وأبو داود لا يروي إلا عن ثقة عنده.

**4571.** A similar report (as no. 4570) was narrated from Wuhaib, from Hishām, from his father, from Al-Mughīrah, from 'Umar. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammād bin Zaid and Ḥammad bin Salamah reported it from Hishām bin 'Urwarh, from his father; that 'Umar said.

٤٥٧١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ عنْ هِشَامٍ، عن أبِيهِ، عن المُغِيرَةِ، عنْ عُمَرَ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَحَمَّادُ ابنُ سَلَمَةَ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أبِيهِ أنَّ عُمَرَ قالَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب جنين المرأة، ح:٦٩٠٥ عن موسى بن إسماعيل به.

**4572.** It was narrated from 'Amr bin Dinar, that he heard Ṭāwūs, (narrate) from Ibn 'Abbās, that 'Umar asked about the ruling of the Prophet ﷺ concerning that, and Ḥamal bin Mālik bin An-Nābighah stood up and said: "I was between two women, and one of them struck the other with a tent-pole (*Misṭaḥ*), killing her and her fetus." The Messenger of Allāh ﷺ ruled that a male or female slave be given (as *Diyah*) for her fetus, and that she should be executed. Abū Dāwud said: An-Naḍr bin Shumail said: "*Al-Misṭaḥ* is a rolling pin." Abū Dāwud said: "Abū 'Ubaid said: '*Al-Misṭaḥ* is a wooden pole for a tent.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٧٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ مَسْعُودٍ المِصِّيصِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَمْرُو بنُ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ سَأَلَ عَنْ قَضِيَّةِ النَّبيِّ ﷺ في ذٰلِكَ، فَقَامَ حَمَلُ بنُ مَالِكِ بنِ النَّابِغَةِ، فقَالَ: كُنْتُ بَيْنَ امْرَأَتَيْنِ، فَضَرَبَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِمِسْطَحٍ فَقَتَلَتْهَا وَجَنِينَهَا، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ في جَنِينِهَا بِغُرَّةٍ وَأَنْ تُقْتَلَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ النَّضْرُ بنُ شُمَيْلٍ: المِسْطَحُ هُوَ الصَّوْبَجُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقالَ أَبُو عُبَيْدٍ: المِسْطَحُ عُودٌ مِنْ أَعْوَادِ الْخِبَاءِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الجنين، ح:٢٦٤١ من حديث أبي عاصم به، ورواه النسائي:٤٧٤٣ وصححه ابن حبان:١٥٢٥.

**4573.** It was narrated from Sufyān, from 'Amr, from Ṭāwūs, who said: "'Umar stood on the *Minbar* and mentioned something similar, but he did not say that she should be executed." He added: "A male or female slave." 'Umar said: "*Allāhu Akbar*, if I had not heard this, I would have ruled otherwise." (*Ḍa'īf*)

٤٥٧٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ قالَ: قامَ عُمَرُ عَلَى المِنْبَرِ، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ: وَأَنْ تُقْتَلَ. زَادَ: بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ، قالَ: فقَالَ عُمَرُ: الله أَكْبَرُ، لَوْ لَمْ أَسْمَعْ بِهٰذَا لَقَضَيْنَا بِغَيْرِ هٰذَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** والحديث السابق شاهد له * طاوس لم يسمع من عمر رضي الله عنه.

**4574.** It was narrated that Ibn 'Abbās said, concerning the story of Ḥamal bin Mālik (no. 4572): "She miscarried a boy whose hair had grown, and he was dead, and the

٤٥٧٤ - **حَدَّثَنَا** سُلَيمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ التَّمَّارِ: أَنَّ عَمْرَو بنَ طَلْحَةَ حَدَّثَهُمْ قالَ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عن

ابن عَبَّاسٍ فِي قِصَّةِ حَمَلِ بنِ مَالِكٍ قالَ: فَأَسْقَطَتْ غُلَامًا قَدْ نَبَتَ شَعْرُهُ، مَيِّتًا وَمَاتَتِ الْمَرْأَةُ فَقَضَى عَلَى الْعَاقِلَةِ الدِّيَةَ، فقَالَ عَمُّهَا: إِنَّهَا قَدْ أَسْقَطَتْ يَا نَبِيَّ اللهِ! غُلَامًا قَدْ نَبَتَ شَعْرُهُ، فقَالَ أَبُو الْقَاتِلَةِ: إِنَّهُ كَاذِبٌ، إِنَّهُ وَاللهِ! مَا اسْتَهَلَّ وَلَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ، فَمِثْلُهُ يُطَلُّ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَسَجْعُ الْجَاهِلِيَّةِ وَكَهَانَتُهَا؟ أَدِّ فِي الصَّبِيِّ غُرَّةً».

قالَ ابنُ عَبَّاسٍ: كَانَ اسْمُ إِحْدَاهُمَا مُلَيْكَةُ وَالأُخْرَى أُمُّ غُطَيْفٍ.

woman died too. He ruled that her male relatives on her father's side had to pay the *Diyah*, and her paternal uncle said: 'O Prophet of Allāh, she miscarried a boy whose hair had grown.' The father of the killer said: 'He is lying. By Allāh, he did not raise his voice or drink or eat. No compensation can be paid for such a one.' The Prophet ﷺ said: 'Is it *Saja'* (poetry) like the *Saja'* of the *Jahiliyyah* and soothsayers? Give a slave as *Diyah* for the boy.'" ***(Da'īf)***

Ibn 'Abbās said: "The name of one of them was Mulaikah and the other was Umm Ghuṭaif."

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب صفة شبه العمد وعلى من دية الأجنة ... إلخ، ح:٤٨٣٢ من حديث عمرو بن طلحة به، وسنده ضعيف وسلسلة سماك كعن عكرمة سلسلة ضعيفة.

**٤٥٧٥ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا مُجَالِدٌ: حدثني الشَّعْبِيُّ عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ هُذَيْلٍ قَتَلَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى وَلِكُلٍّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا زَوْجٌ وَوَلَدٌ، قالَ: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَةَ الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَاقِلَةِ الْقَاتِلَةِ، وَبَرَّأَ زَوْجَهَا وَوَلَدَهَا. قالَ: فقَالَ عَاقِلَةُ الْمَقْتُولَةِ: مِيرَاثُهَا لَنَا؟ قالَ: فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا، مِيرَاثُهَا لِزَوْجِهَا وَوَلَدِهَا».

**4575.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that there were two women of Hudhail and one of them killed the other. Each of them had a husband and child. The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the killer, on her father's side, and he absolved her husband and child of paying any *Diyah*. The male relatives of the slain woman said: "Will we inherit?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No; her estate is for her husband and children." ***(Da'īf)***

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب عقل المرأة على عصبتها وميراثها لولدها، ح:٢٦٤٨ من حديث عبد الواحد به، وسنده ضعيف * مجالد ضعيف.

**4576.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Sa'eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "Two women of Hudhail had a fight, and one of them threw a rock at the other and killed her. They referred the dispute to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for her fetus should be a male or female slave. And, he ruled that the *Diyah* for the woman should be paid by her male relatives on her father's side, and he made her children and those who were with them her heirs. Ḥamal bin Mālik bin Al-Nābighah Al-Hudhalī said: 'O Messenger of Allāh, how can I pay *Diyah* for one who did not eat, nor drink, nor speak, nor raise his voice? No compensation can be paid for such a one.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This is one of the brothers of the soothsayers' because of what he heard of his *Saja'* (poetry)." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٧٦ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَيَانٍ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَأبِي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: اقْتَتَلَتِ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ فَرَمَتْ إحْدَاهُمَا الأخْرَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا فاخْتَصَمُوا إلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ: دِيَةُ جَنِينِهَا غُرَّةٌ عَبْدٍ أوْ وَلِيدَةٍ وَقَضَى بِدِيَةِ المَرْأةِ عَلَى عَاقِلَتِهَا وَوَرَّثَهَا وَلَدَهَا وَمَنْ مَعَهُمْ، فقَالَ حَمَلُ بنُ مَالِكِ بنِ النَّابِغَةِ الهُذَلِيُّ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ أغْرَمُ دِيَةَ مَنْ لَا شَرِبَ وَلَا أكَلَ، وَنَطَقَ وَلَا اسْتَهَلَّ، فَمِثْلُ ذٰلِكَ يُطَلُّ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّمَا هٰذَا مِنْ إخْوَانِ الْكُهَّانِ». مِنْ أجْلِ سَجْعِهِ الَّذِي سَجَعَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب جنين المرأة وأن العقل على الوالد ... إلخ، ح:٦٩١٠ ومسلم، القسامة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطإ ... إلخ، ح:١٦٨١ من حديث عبد الله بن وهب به.

**4577.** It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from Ibn Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said about this (as mentioned in no. 4576) story: "Then the woman who had been ordered to give a slave died, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that her estate should go to her sons, and that her male relatives on her father's side should pay the *Diyah*." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٥٧٧ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن ابنِ المُسَيَّبِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: ثُمَّ إنَّ المَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بالغُرَّةِ تُوُفِّيَتْ، فَقَضَى رَسُولُ الله ﷺ بأنَّ مِيرَاثَهَا لِبَنِيهَا وَأنَّ الْعَقْلَ عَلَى عَصَبَتِهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث المرأة والزوج مع الولد وغيره، ح:٦٧٤٠ ومسلم، القسامة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطإ . . . إلخ، ح:١٦٨١ عن قتيبة به.

**4578.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, from his father, that a woman threw a stone at another woman, who miscarried as a result. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that (a *Diyah* of) five hundred sheep be given for her child. And on that day he forbade throwing stones. (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is what is said in the *Ḥadīth*, five hundred sheep, but the correct number is one hundred.

Abū Dāwud said: This is what 'Abbās said, but it was a mistake.[1]

٤٥٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا يُوسُفُ بنُ صُهَيْبٍ عنْ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ، عنْ أبِيهِ: أنَّ امْرَأةً حَذَفَتْ امْرَأةً فأسْقَطَتْ فَرُفِعَ ذٰلِكَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَجَعَلَ فِي وَلَدِهَا خَمْسَ مِائَةِ شَاةٍ، وَنَهَى يَوْمَئِذٍ عن الْحَذْفِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا الْحَدِيثُ خَمْسَ مِائَةِ شَاةٍ. وَالصَّوَابُ: مِائَةُ شَاةٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا قالَ عَبَّاسٌ، وَهُوَ وَهْمٌ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، القسامة، باب دية جنين المرأة، ح:٤٨١٧ من حديث عبيد الله بن موسى به.

**4579.** It was narrated from Muḥammad, meaning Ibn ['Amr], from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that (the *Diyah*) for a fetus was a male or female slave, or a horse, or a mule." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Ḥammad bin Salamah and Khālid bin 'Abdullāh narrated this *Ḥadīth* from Muḥammad bin 'Amr, but they did not mention a horse or a mule.

٤٥٧٩ - **حَدَّثَنَا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى عنْ مُحمَّدٍ يَعني ابنَ [عَمْرٍو]، عنْ أبِي سَلَمَةَ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ فِي الْجَنِينِ بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أوْ أمَةٍ أوْ فَرَسٍ أوْ بَغْلٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هٰذَا الْحَدِيثَ عَنْ مُحمَّدِ ابنِ عَمْرٍو حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَخَالِدُ بنُ عَبْدِ الله وَلَمْ يَذْكُرَا فَرَسًا وَلَا بَغْلًا.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الديات، باب ما جاء في دية الجنين، ح:١٤١٠ وابن ماجه، ح:٢٦٣٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

---

[1] That is, the author's *Shaikh* for the narration; 'Abbās bin 'Abdul-'Aẓim.

**4580.** It was narrated that Ash-Sha'bī said: "(The price of) a male or female slave is five hundred," meaning; Dirham. (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: Rabī'ah said: "A male or female slave is fifty Dinars."

٤٥٨٠ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْعَوَقِيُّ قالَ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عنْ مُغِيرَةَ، عن إبراهِيمَ وَجَابِرٍ، عن الشَّعْبِيِّ قالَ: الْغُرَّةُ خَمْسُ مِائَةٍ يَعْني [دِرْهَمًا].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ رَبِيعَةُ: الْغُرَّةُ خَمْسُونَ دِينَارًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * شريك القاضي ومغيرة بن مقسم مدلسان وعنعنا.

## Chapter 20. The *Diyah* Of A *Mukātib*[1]

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ**

(التحفة ٢٢)

**4581.** It was narrated from Yaḥyā, meaning Ibn Abī Kathīr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the case of a *Mukātib* who is killed, the *Diyah* of a free man should be paid commensurate with whatever portion of his manumission he had paid, and the rest should be paid at the rate of the *Diyah* for a slave." (***Da'īf***)

٤٥٨١ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَعْلَى بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ الصَّوَّافُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ قالَ: قَضَى رَسُولُ الله ﷺ فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ يُقْتَلُ يُؤْدَى مَاأَدَّى مِنْ مُكَاتَبَتِهِ دِيَةَ الْحُرِّ وَمَا بَقِيَ دِيَةَ المَمْلُوكِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب دية المكاتب، ح:٤٨١٤ من حديث يعلى بن عبيد به وصححه ابن الجارود، ح:٩٨٢ يحيى بن أبي كثير مدلس وعنعن.

**4582.** It was narrated from Ḥammād bin Salamah, from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a *Mukātib* acquires some *Diyah* or inheritance, he can inherit proportionate to how much he has emancipated himself." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: It was narrated by Wuhaib from Ayyūb, from

٤٥٨٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ أَيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عبَّاسٍ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِذَا أَصَابَ الْمُكَاتَبُ حَدًّا أَوْ وَرِثَ مِيرَاثًا يَرِثُ عَلَى قَدْرِ مَا عَتَقَ مِنْهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ وُهَيْبٌ عنْ أَيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عنْ عَلِيٍّ عن النَّبيِّ ﷺ،

[1] A slave who has a contract of manumission.

'Ikrimah, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. Ḥammād bin Zaid and Ismā'īl narrated it as a *Mursal* report from Ayyūb, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ. Ismā'īl bin 'Ulayyah narrated it as the words of 'Ikrimah.

وَأَرْسَلَهُ حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ وَإِسْمَاعِيلُ عن أَيُّوبَ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن النَّبِيِّ ﷺ، وَجَعَلَهُ إِسْمَاعِيلُ ابنُ عُلَيَّةَ قَوْلَ عِكْرِمَةَ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البيوع، باب ما جاء في المكاتب إذا كان عنده ما يؤدي، ح:١٢٥٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن" ورواه النسائي، ح:٤٨١٥.

## Chapter 21. The *Diyah* Of A *Dhimmī*

## (المعجم ٢١) بَابٌ: فِي دِيَةِ الذِّمِّيِّ (التحفة ٢٣)

**4583.** It was narrated from Muḥammad bin Isḥāq, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "The *Diyah* of a *Mu'āhid*[1] is half the *Diyah* of a free man." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Usāmah bin Zaid Al-Laithī and 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith from 'Amr bin Shu'aib.

**٤٥٨٣** - حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ عنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بن شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ جَدِّهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «دِيَةُ الْمُعَاهِدِ نِصْفُ دِيَةِ الْحُرِّ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أُسَامَةُ بنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ الْحَارِثِ عنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ مِثْلَهُ.

**تخريج:** **[حسن]** أخرجه أحمد:٢/٢١٧ من حديث محمد بن إسحاق، والترمذي، ح:١٤١٣ والنسائي، ح:٤٨١٠، ٤٨١١ وابن ماجه، ح:٢٦٤٤ من حديث عمرو بن شعيب به وصححه ابن الجارود، ح:١٠٥٢ * حديث أسامة بن زيد رواه الترمذي والنسائي، ح:٤٨١١ وحديث عبد الرحمن بن الحارث رواه ابن ماجه.

## Chapter 22. When One Man Attacks Another And He Defends Himself

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُقَاتِلُ الرَّجُلَ فَيَدْفَعُهُ عَنْ نَفْسِهِ (التحفة ٢٤)

**4584.** It was narrated from 'Aṭā', from Ṣafwān bin Ya'lā, that his father said: "An employee of mine

**٤٥٨٤** - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ جُرَيْجٍ قالَ: أخبرني عَطَاءٌ عنْ صَفْوَانَ

[1] One who has been granted a covenant or treaty from the authority.

attacked a man and bit his hand. He pulled it away, and his front tooth fell out. He came to the Prophet ﷺ, but he dismissed the case and said: 'Do you want him to put his hand in your mouth so that you can bite on it like a male camel?'" He said: "Ibn Abī Mulaikah narrated to me, from his grandfather, that Abū Bakr dismissed (such cases) and said: 'Away with his tooth!'" (*Ṣaḥīḥ*)

ابنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قالَ: قاتَلَ أَجِيرٌ لِي رَجُلًا فَعَضَّ يَدَهُ فَانْتَزَعَهَا فَنَدَرَتْ ثَنِيَّتُهُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَهْدَرَهَا، وَقالَ: «أَتُرِيدُ أَنْ يَضَعَ يَدَهُ فِي فِيكَ تَقْضِمُهَا كَالْفَحْلِ؟» قالَ: وَأَخبرني ابنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عنْ جَدِّهِ أَنَّ أَبَا بَكرٍ أَهْدَرَهَا، وَقَالَ: بَعِدَتْ سِنُّهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا عض رجلاً فوقعت ثناياه، ح:٦٨٩٣ ومسلم، القسامة، باب الصائل على نفس الإنسان أو عضوه . . . إلخ، ح:١٦٧٤ من حديث ابن جريج به.

**4585.** It was narrated from 'Aṭā', from Ya'lā bin Umayyah, and he added: "Then he – meaning the Prophet ﷺ – said to the one who had bitten the other: 'If you wish, you may give him control over your hand, so that he can bite it, then you can pull it away from his mouth.' And he ruled that there was no *Diyah* for his teeth." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٨٥ - **حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنا حَجَّاجٌ وَعَبْدُ المَلِكِ عنْ عَطَاءٍ، عنْ يَعْلَى بنِ أُمَيَّةَ بِهٰذَا، زَادَ: ثُمَّ قالَ يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ، لِلْعَاضِّ: «إنْ شِئْتَ أَنْ تُمَكِّنَهُ مِنْ يَدِكَ فَيَعَضُّهَا ثُمَّ تَنْزِعَهَا مِنْ فِيهِ»، وَأَبْطَلَ دِيَةَ أَسْنَانِهِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

## Chapter 23. One Who Practices Medicine Although He Is Not Known For That, And Causes Harm

## (المعجم ٢٣) بَابٌ: فِيمَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌّ فَأَعْنَتَ (التحفة ٢٥)

**4586.** It was narrated from Al-Walīd bin Muslim, from Ibn Juraij, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever practices medicine, although he is not known for that, he will be held liable." (*Ḍa'īf*)

٤٥٨٦ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ وَمُحمَّدُ بنُ الصَّبَاحِ بنِ سُفْيَانَ أَنَّ الْوَلِيدَ ابنَ مُسْلِمٍ أَخْبَرَهُمْ عنِ ابنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «مَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌّ فَهُوَ ضَامِنٌ».

Naṣr[1] said: "Ibn Juraij narrated it to me."

Abū Dāwud said: This was not reported by anyone other than Al-Walīd, and I do not know whether it is *Ṣaḥīḥ* or not.

قالَ نَصْرٌ: قال: حدَّثني ابنُ جُرَيْجٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا لَمْ يَرْوِهِ إِلَّا الْوَلِيدُ، لَا نَدْرِي أَصَحِيحٌ هُوَ أمْ لَا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، الطب، باب من تطبب ولم يعلم منه طب، ح:٣٤٦٦ والنسائي، ح:٤٨٣٤ من حديث الوليد بن مسلم به * ابن جريج عنعن، وللحديث شاهد ضعيف.

**Comments:**

These narrations demonstrate the gravity of people attempting to delve into matters that they are not qualified for.

**4587.** 'Abdul-'Azīz bin 'Umar bin 'Abdul-'Azīz narrated: "One of the delegation that came to my father, told me: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Any doctor who practices medicine and treats people, although he was not known for practising medicine before that, and he causes harm, he is liable."' (*Da'īf*)

٤٥٨٧ - حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا حَفْصٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ: حدَّثني بَعْضُ الْوَفْدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَى أبِي، قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أيُّمَا طَبِيبٍ تَطَبَّبَ عَلَى قَوْمٍ لا يُعْرَفُ لَهُ تَطَبُّبٌ قَبْلَ ذَٰلِكَ فأَعْنَتَ فَهُوَ ضَامِنٌ». قال عَبْدُ الْعَزِيزِ: أمَا إنَّهُ لَيْسَ بالنَّعْتِ إنَّمَا هُوَ قَطْعُ الْعُرُوقِ وَالْبَطُّ وَالْكَيُّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** بعض الوفد مجهول، وانظر الحديث السابق.

## Chapter 24. The *Diyah* For Unintentional Killing That Appears Intentional

(المعجم ٢٤) **بَابٌ: فِي دِيَةِ الْخَطَإِ شِبْهِ الْعَمْدِ** (التحفة ٢٦)

**4588.** It was narrated from Ḥammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabī'ah, from 'Uqbah bin Aws, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ – Musad-dad said – delivered a speech on the Day of the Conquest

٤٥٨٨ - حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ المَعْنَى قالَا: حدثنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بنِ أوْسٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو أنَّ رَسُولَ الله ﷺ - قالَ مُسَدَّدٌ: خَطَبَ يَوْمَ الْفَتْحِ ثُمَّ

[1] That is Naṣr bin 'Āṣim, one of the two *Shaikhs* the author heard it from, and the meaning is that in his version he has Al-Walīd saying: "Ibn Juraij narrated to me."

اتَّفَقَا - فقالَ: «ألَا إنَّ كُلَّ مَأْثَرَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ دَمٍ أوْ مالٍ تُذْكَر وَتُدْعَى تَحْتَ قَدَمَيَّ إلَّا مَا كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِّ وَسِدَانَةِ الْبَيْتِ»، ثُمَّ قالَ: «ألَا إنَّ دِيَةَ الْخَطإِ شِبْهِ الْعَمْدِ - مَا كَانَ بالسَّوْطِ وَالْعَصَا - مِائَةٌ مِنَ الْإِبلِ مِنْها أرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أوْلَادُهَا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٤٧.

of Makkah. – Then the two reports concur:[1] "All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Ḥajj*, and the custodial duties of the Ka'bah." Then he said: "Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears intentional is – that which is done with a whip or a stick – one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٥٨٩ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حدثنا وُهَيْبٌ عن خَالِدٍ بهذا الإسْنادِ نَحْوَ مَعْنَاهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:٤٥٤٨ وانظر الحديث السابق.

**4589.** A similar report (as no. 4588) was narrated from Wuhaib. From Khālid with this chain.

## (المعجم ٣٠) - بَابُ الْقِصَاصِ مِنَ السِّنِّ (التحفة ٣٢)

## Chapter 30. *Al-Qaṣāṣ* For A Tooth[2]

٤٥٩٥ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا الْمُعْتَمِرُ عن حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: كَسَرَتِ الرُّبَيِّعُ أُخْتُ أنَسِ بنِ النَّضْرِ ثَنِيَّةَ امْرَأةٍ، فَأَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ فَقَضَى بِكِتَابِ الله الْقِصَاصَ، فقال أنَسُ بنُ النَّضْرِ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لا تُكْسَرُ ثَنِيَّتُهَا الْيَوْمَ، قالَ: «يَا أنَسُ! كِتَابُ الله الْقِصَاصُ» فَرَضُوا بِأَرْشٍ أخَذُوهُ. فَعَجِبَ نَبِيُّ الله ﷺ وقالَ: «إنَّ مِنْ

**4595.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "Ar-Rubayyi', the sister of Anas bin An-Naḍr broke the front tooth of a woman, and they came to the Prophet ﷺ. He ruled that retaliation be taken in accordance with the Book of Allāh. Anas bin An-Naḍr said: 'By the One Who sent you with the truth, her front tooth will not be broken today.' He said: 'O Anas, it is the decree of Allāh, *Qaṣāṣ*.' Then they agreed to accept the *Diyah*. The

[1] That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Ḥarb, and the wording up to this point is that of Musad-dad, and this and the following appeared previously, see numbers 4547 and 4548.

[2] Some of the manuscripts of the text have a different sequence in this section.

عِبَادِ اللهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللهِ لأَبَرَّهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ قِيلَ لَهُ: كَيْفَ يُقْتَصُّ مِنَ السِّنِّ؟ قَالَ: تُبْرَدُ.

Prophet of Allāh ﷺ was impressed and said: 'Among the slaves of Allāh are those who, if they swear by Allāh that something will happen or not happen, then Allāh will fulfill their oaths.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad bin Ḥanbal saying when it was said to him: "How is retaliation taken for a tooth? He said: '(It is broken) with a file.'"

**تخريج**: أخرجه البخاري، الصلح، باب الصلح في الدية، ح:٢٧٠٣ من حديث حميد الطويل به.

## (المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي الدَّابَّةِ تَنْفَحُ بِرِجْلِهَا (التحفة ٢٩)

## Chapter 27. A Kick From An Animal

٤٥٩٢ - حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ حُسَيْنٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَ: «الرِّجْلُ جُبَارٌ [وَالمَعْدِنُ جُبَارٌ]».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الدَّابَّةُ تَضْرِبُ بِرِجْلِهَا وَهُوَ رَاكِبٌ.

**4592.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No recompense is due for a leg [and no recompense is due for mines]." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: (Meaning) if an animal strikes with its leg when it is being ridden.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٥٧٨٨ من حديث سفيان بن حسين به، وهو ضعيف عن الزهري، تقدم، ح:٢٥٧٩.

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: الْعَجْمَاءُ وَالْمَعْدِنُ وَالْبِئْرُ جُبَارٌ (التحفة ٣٠)

## Chapter 28. No Recompense Is Due For *Al-'Ajmā'* (Beasts), Mines And Wells

٤٥٩٣ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ وَأبي سَلَمَةَ سَمِعَا أبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ، عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: «الْعَجْماءُ جُرْحُهَا جُبَارٌ وَالمَعْدِنُ جُبَارٌ

**4593.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No recompense is due for injuries caused by *Al-'Ajmā'* (beasts) or mines or wells, and the *Khumus* is due on buried treasure." (*Ṣaḥīḥ*)

وَالْبِئْرُ جُبَارٌ وَفِي الرِّكَازِ الْخُمُسُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الْعَجْمَاءُ الْمُنْفَلِتَةُ الَّتِي لا يَكُونُ مَعَهَا أَحَدٌ وَتَكُونُ بِالنَّهَارِ لا تَكُونُ بِاللَّيْلِ.

Abū Dāwud said: *Al-'Ajmā'* refers to an animal that is free and untethered and has no one with it; this applies by day, but not by night.[1]

**تخريج**: أخرجه مسلم، الحدود، باب: جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح:١٧١٠ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الزكاة، باب: في الركاز الخمس، ح:١٤٩٩ من حديث الزهري به.

## Chapter 29. The Fire That Spreads

## (المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي النَّارِ تَعَدَّى (التحفة ٣١)

**٤٥٩٤** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ؛ ح: وحَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ الصَّنْعَانِيُّ كِلَاهُمَا عن مَعْمَرٍ، عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «النَّارُ جُبَارٌ».

**4594.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no liability for fire.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الديات، باب الجبار، ح:٢٦٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في صحيفة همام بن منبه، ح:١٣٨.

**Comments:**

If someone lights a fire in his house or on his land, and embers of it result in a fire somewhere else, he is not liable for that, as long as he did not cause that purposefully.

## Chapter 25. The Crime Of A Slave Who Belongs To Poor People

## (المعجم ٢٥) - بَابُ جِنَايَةِ الْعَبْدِ يَكُونُ لِلْفُقَرَاءِ (التحفة ٢٧)

**٤٥٩٠** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عن قَتَادَةَ، عن أَبِي نَضْرَةَ، عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ غُلَامًا

**4590.** It was narrated from 'Imrān bin Ḥuṣain that the slave of some poor people cut off the ear of the slave of some rich people. His

[1] Meaning, as they say, that he can let it wander during the day, and not be liable for harm it causes, but he must tie it during the night, otherwise he will be liable for any harm it causes.

لأُنَاسٍ فُقَرَاءَ قَطَعَ أُذُنَ غُلَامٍ لأُنَاسٍ أَغْنِيَاءَ، فَأَتَى أَهْلُهُ النَّبِيَّ ﷺ فقالُوا: يَا رَسُولَ الله! إِنَّا نَاسٌ فُقَرَاءُ، فلَمْ يَجْعَلْ عَلَيْهِ شَيْئًا.

masters came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, we are poor people." So he did not impose any penalty on him. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب سقوط القود بين المماليك فيما دون النفس، ح:٤٧٥٥ من حديث معاذ بن هشام به، وهو في مسند أحمد: ٤/٤٣٨ * قتادة عنعن.

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِيمَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا بَيْنَ قَوْمٍ (التحفة ٢٨)

## Chapter 26. One Who Is Killed Blindly While The People Are Fighting

**٤٥٩١** - **قالَ أبُو دَاوُدَ:** حُدِّثْتُ عن سَعِيدِ ابنِ سُلَيْمَانَ، عن سُلَيْمان بنِ كَثِيرٍ قالَ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ دِينَارٍ عن طَاوُسٍ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيًّا أوْ رِمِّيًّا تَكُونُ بَيْنَهُمْ بِحَجَرٍ أوْ بِسَوْطٍ فَعَقْلُهُ عَقْلُ خطَإٍ، وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَقَوَدُ يَدَيْهِ، فَمنْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أجْمَعِينَ».

**4590.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is killed when the people are fighting blindly, or throwing stones, with a stone or a whip, the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing, but whoever is killed deliberately, the complete *Diyah* is due. Whoever harbors him against it, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:٤٥٤٠.

**The End of the Book of *Ad-Diyāt***

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

# 39. THE BOOK OF THE *SUNNAH*

(المعجم ٣٩) - أَوَّلُ كِتَابِ السُّنَّةِ
(التحفة ٣٤)

## Chapter 1. Explanation Of The *Sunnah*

(المعجم ١) - بَابُ شَرْحِ السُّنَّةِ (التحفة ١)

**4596.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Jews split into seventy-one or seventy-two sects, and the Christians split into seventy-one or seventy-two sects, and my *Ummah* will split into seventy-three sects.'" (*Ḥasan*)

٤٥٩٦ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «افْتَرَقَتِ الْيَهُودُ عَلَى إحْدَى أوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَتَفَرَّقَتِ النَّصَارَى عَلَى إحْدَى أوْ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً وَتَفْتَرِقُ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في افتراق هذه الأمة، ح:٢٦٤٠ وابن ماجه، ح:٣٩٩١ من حديث محمد بن عمرو الليثي به، وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم:١/١٢٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This book is named the Book of the *Sunnah*, to indicate the creed of the people of the *Sunnah*, or *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah*. This creed is called "*Sunnah*" because *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* are unique among the groups, in that they take their beliefs from the *Sunnah*, and this is what differentiates them from all of the groups of innovation.

**4597.** It was narrated from Abū 'Āmir Al-Hawzanī that Mu'āwiyah bin Abī Sufyān stood up among us and said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up among us and said: 'Those who came before you of the

٤٥٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُحمَّدُ بنُ يَحْيَى قالا: حَدَّثَنَا أبُو المُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ؛ ح: وحَدَّثَنَا

people of the Book split into seventy-two sects, and this *Ummah* will split into seventy-three sects, seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims).'" Ibn Yaḥyā and 'Amr[1] added in their *Ḥadīth*: "And there will emerge among my *Ummah* people who will be dominated by those whims and desires as rabies dominates its victim." 'Amr said: "Rabies does not leave any vein or joint of its victim but it enters it." (*Ḥasan*)

عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا بَقِيَّةُ: حدَّثني صَفْوَانُ نَحْوَهُ، قالَ: حدَّثني أزْهَرُ بنُ عَبْدِ اللهِ الْحَرَازِيُّ عنْ أبي عَامِرٍ الْهَوْزَنِيِّ، عنْ مُعَاوِيَةَ بنِ أبي سُفْيَانَ أنَّهُ قامَ فِينَا فقَالَ: ألَا إنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَامَ فِينَا فقَالَ: «ألَا إنَّ مَنْ قَبْلَكُمْ مِنْ أهْلِ الْكِتَابِ افترَقُوا عَلَى ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ مِلَّةً، وَإنَّ هٰذِهِ المِلَّةَ سَتَفْتَرِقُ عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ: ثِنْتَانِ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ وَوَاحِدَةٌ فِي الْجَنَّةِ وهي الْجَمَاعَةُ» - زَادَ ابنُ يَحْيَى وَعَمْرٌو فِي حَدِيثِهِمَا - «وَإنَّهُ سَيَخْرُجُ فِي أُمَّتِي أقْوَامٌ تَجَارَى بِهِمْ تِلْكَ الأهْوَاءُ كَما يَتَجَارَى الْكَلَبُ لِصَاحِبِهِ». وَقالَ عَمْرٌو: «الْكَلَبُ بِصَاحِبِهِ لَا يَبْقَى مِنْهُ عِرْقٌ وَلَا مفْصلٌ إلَّا دَخَلَهُ».

**تخريج:** [إسناده حسن] * وهو في مسند أحمد: ٤/ ١٠٢.

**Comments:**

"Seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims)." "Sects" refers to all of those groups that have innovated.

## Chapter 2. The Prohibition Against Arguing And Following The *Mutashābih*[2] Of The Qur'ān

## (المعجم ٢) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجِدَالِ وَاتِّبَاعِ الْمُتَشَابِهِ مِنَ الْقُرْآنِ (التحفة ٢)

**4598.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited this Verse: 'It is He Who

**٤٥٩٨ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ إبراهِيمَ التَّسْتُرِيُّ عن عبدِ الله بنِ أبي مُلَيْكَةَ،

---

[1] Both of whom are among the *Shaikhs* who narrated this to the author.

[2] Those Verses whose meaning is not absolutely clear and decisive.

has sent down to you the Book. In it are Verses that are entirely clear, they are the foundations of the Book; '(And none receive admonition) except men of understanding.'"[1] She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you see those who follow the Verses which are not entirely clear, those are the ones whom Allāh has mentioned, so beware of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَرَأَ رَسُولُ الله ﷺ هٰذِهِ الآيَةَ: ﴿هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ عَلَيْكَ ٱلْكِتَـٰبَ مِنْهُ ءَايَـٰتٌ مُّحْكَمَـٰتٌ﴾ إلَى ﴿أُوْلُواْ ٱلْأَلْبَـٰبِ﴾ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «فَإِذَا رَأَيْتُمُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ، فَأُولٰئِكَ الَّذِينَ سَمَّى اللهُ فَاحْذَرُوهُمْ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، التفسير، تفسير سورة آل عمران، باب: ﴿منه آيات محكمات﴾، ح:٤٥٤٧ ومسلم، العلم، باب النهي عن اتباع متشابه القرآن . . . إلخ، ح:٢٦٦٥ عن القعنبي به.

**Comments:**

The *Mutashābihāt* (not entirely clear) could have various meanings. Those who have a perversion in their hearts, the people of desires and innovation, attempt to interpret the *Mutāshabihāt* in a way that opposes the *Muḥkamāt* or "entirely clear" Verses, or contrary to the *Sunnah*, intending to cause *Fitnah* and lead others astray.

## Chapter (...) Staying Away From The People Of Desires And Hating Them

## (المعجم . . .) - بَابُ مُجَانَبَةِ أَهْلِ الْأَهْوَاءِ وَبُغْضِهِمْ (التحفة ٣)

**4599.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most virtuous of deeds are loving for the sake of Allāh and hating for the sake of Allāh.'" (*Ḍa'īf*)

**٤٥٩٩ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ أبي زِيَادٍ عنْ مُجَاهِدٍ، عنْ رَجُلٍ، عنْ أبي ذَرٍّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَفْضَلُ الأعْمَالِ الْحُبُّ فِي الله وَالْبُغْضُ فِي الله».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:١٤٦/٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف مدلس مختلط و"رجل" مجهول لم نعرف اسمه.

[1] *Āl 'Imrān* 3:7.

**Comments:**

See number 4681, which is similar, but instead of "the most virtuous of deeds" it is "whoever does..." "he will have perfected his faith." And this narration is in this chapter because it indicates that one should hate innovation and those who call to it, for the sake of Allāh, as they should love the truth and its people for the sake of Allāh.

**4600.** It was narrated that 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik – who was the one among his sons who served as Ka'b's guide when he became blind – said: "I heard Ka'b bin Mālik – and Ibn As-Sarḥ (one of the narrators) mentioned the story of his staying behind from the Prophet ﷺ during the campaign to Tābūk – say: 'The Messenger of Allāh ﷺ forbade the Muslims to speak to us three, then when that had gone on for a long time, I climbed the wall of the garden of Abū Qatādah, who was my paternal cousin, and greeted him with *Salām*, and by Allāh he did not return my greeting.'" Then he quoted the story of the Revelation of the acceptance of his repentance. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٠٠ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ الله بْنِ كَعْبِ ابنِ مَالِكٍ: أنَّ عبدَ اللهِ بْنَ كَعبِ بنِ مالكٍ - وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ - قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بنَ مَالِكٍ - وَذَكَرَ ابنُ السَّرْحِ قِصَّةَ تَخَلُّفِهِ عنِ النَّبيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ - قالَ: وَنَهَى رَسُولُ الله ﷺ المُسْلِمِينَ عنْ كَلَامِنَا أيُّهَا الثَّلَاثَة حَتَّى إذَا طَالَ عَلَيَّ تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَائِطِ أبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابنُ عَمِّي فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَوَالله! مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ ثُمَّ سَاقَ خَبَرَ تَنْزِيلِ تَوْبَتِهِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، التوبة، باب حديث توبة كعب بن مالك وصاحبيه، ح:٢٧٦٩ عن ابن السرح به، واختصره البخاري، ح:٤٦٧٦ من حديث ابن وهب وتقدم، ح:٢٢٠٢ و ح: ٢٧٧٣.

**Comments:**

Regarding abandoning a Muslim; see numbers 4910-4916, part of this narration preceded, see number 2202. Regarding the entire story of Ka'b and those who remained behind, see no. 4418 of *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī*. And the indication here is that for some sins, one may be abandoned, even not replying with the *Salām*; see the following chapter, and numbers 4910-4916.

## Chapter 3. Not Greeting The People Of Desires With *Salām*

(المعجم ٣) - بَابُ تَرْكِ السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الْأَهْوَاءِ (التحفة ٤)

**4601.** It was narrated that 'Ammār bin Yāsir said: "I came to my family and my hands had developed cracks (in the skin), so they dyed my hands with saffron. The next morning I came to the Prophet ﷺ and greeted him with *Salām*, and he did not return my greeting. He said: 'Go and wash this off.'" (***Ḍa'īf***)

٤٦٠١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا عَطَاءٌ الْخُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عَنْ عَمَّارِ بن يَاسِرٍ قالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي وَقَدْ تَشَقَّقَتْ يَدَايَ، فَخَلَّقُونِي بِزَعْفَرَانٍ، فَغَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ، وَقالَ: «اذْهَبْ فَاغْسِلْ هٰذَا عَنْكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** تقدم، ح: ٢٢٥ و ح: ٤١٧٦.

**4602.** It was narrated from Sumayyah, from 'Āishah, that the camel of Ṣafiyyah bint Ḥuyai grew tired and Zainab had a spare camel, so the Messenger of Allāh ﷺ said to Zainab: "Give her a camel." She said: "Should I give it to that Jewess?!" The Messenger of Allāh ﷺ got angry and stayed away from her during Dhul-Ḥijjah, Muḥarram and part of Ṣafar. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٠٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عنْ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عنْ سُمَيَّةَ، عنْ عَائِشَةَ: أَنَّهُ اعْتَلَّ بَعِيرٌ لِصَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيٍّ وَعِنْدَ زَيْنَبَ فَضْلُ ظَهْرٍ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِزَيْنَبَ: «أَعْطِيهَا بَعِيرًا»، فقَالَتْ: أَنَا أُعْطِي تِلْكَ الْيَهُودِيَّةَ؟ فَغَضِبَ رَسُولُ الله ﷺ، فَهَجَرَهَا ذَا الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمَ وَبَعْضَ صَفَر.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٦/ ٣٣٨ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

Based upon other narrations, it is known that the Messenger of Allāh ﷺ stayed away from his wives for more than three days.

## Chapter 4. The Prohibition Against Arguing About The Qur'ān

(المعجم ٤) - بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجِدَالِ فِي الْقُرْآنِ (التحفة ٥)

**4603.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Opinion based arguing about the Qur'ān is *Kufr*." (***Ḥasan***)

٤٦٠٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ قالَ: أخبرنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عنْ أَبِي سَلَمَةَ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عنِ

النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «المِرَاءُ فِي الْقُرْآنِ كُفْرٌ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] هو في مسند أحمد: ٢/ ٥٠٣ وصححه ابن حبان، ح: ٧٣ والحاكم: ٢/ ٢٢٣ ووافقه الذهبي.

## Chapter 5. Regarding Adhering To The *Sunnah*

(المعجم ٥) **بَابٌ: فِي لُزُومِ السُّنَّةِ** (التحفة ٦)

**4604.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'di Yakrib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Verily, I have been given the Book and something like it with it, but soon a satiated man[1] will be on his couch, and he will say: 'You should adhere to this Qur'ān. Whatever you find permitted in it, take it as permissible, and whatever you find forbidden in it, take it as forbidden.' But Lo! The domesticated donkey is not permissible to you (to eat), nor every predator that has fangs. Nor the lost property of a *Mu'āhid*,[2] unless its owner has given it up. Whoever stops among a people, they are obliged to entertain him, and if they do not entertain him, then he has the right to take from them an amount equivalent to that with which they should have entertained him.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٦٠٤ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا أبو عَمْرِو بنُ كَثِيرِ بنِ دِينَارٍ عَنْ حَرِيزِ ابنِ عُثْمانَ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبِي عَوْفٍ، عنِ المِقْدَامِ بنِ مَعْدِ يكَرِبَ عنْ رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ قالَ: «ألَا، إنِّي أُوتِيتُ الْكِتَابَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ، ألَا يُوشِكُ رَجُلٌ شَبْعَانُ عَلَى أرِيكَتِهِ يَقُولُ: عَلَيْكُمْ بِهٰذَا الْقُرْآنِ فَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَلَالٍ فَأَحِلُّوهُ وَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَرَامٍ فَحَرِّمُوهُ. ألَا، لَا يَحِلُّ لَكُم الْحِمَارُ الأهْلِيُّ وَلَا كُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبُعِ وَلَا لُقَطَةُ مُعَاهِدٍ إلَّا أنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا صَاحِبُهَا، وَمَنْ نَزَلَ بِقَوْمٍ فَعَلَيْهِمْ أنْ يَقْرُوهُ فَإنْ لَمْ يَقْرُوهُ فَلَهُ أنْ يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قِرَاهُ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] تقدم طرفه، ح: ٣٨٠٤ وأخرجه أحمد: ٤/ ١٣٠ من حديث حريز ابن عثمان به.

**4605.** It was narrated from 'Ubaidullāh bin Abī Rāfi', from his father that the Prophet ﷺ said: "Let me not find one of you

**٤٦٠٥ - حَدَّثَنَا** أحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بن حَنْبَلٍ وَعَبْدُ الله بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عنْ أبِي النَّضْرِ، عنْ عُبَيْدِ الله بنِ أبِي

[1] And they say that rather than, full, satisfied, satiated, it means foolish.

[2] A non-Muslim with whom there is a covenant.

reclining on his couch, and when he hears of a command that I have enjoined or a prohibition I have issued, he says: 'We do not know; what we find in the Book of Allāh, we follow.'" (*Ṣaḥīḥ*)

رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا أُلْفِيَنَّ أَحَدَكُمْ مُتَّكِئًا عَلَى أَرِيكَتِهِ يَأْتِيهِ الأَمْرُ مِنْ أَمْرِي مِمَّا أَمَرْتُ بِهِ أَوْ نَهَيْتُ عَنْهُ فَيَقُولُ: لَا نَدْرِي مَا وَجَدْنَا فِي كِتَابِ اللهِ اتَّبَعْنَاهُ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، العلم، باب ما نهي عنه أن يقال عند حديث رسول الله ﷺ، ح:٢٦٦٣ من حديث سفيان بن عيينة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٣ والحاكم على شرط الشيخين: ١/١٠٨، ١٠٩ ووافقه الذهبي وهو في مسند أحمد (أطراف المسند: ٦/٢١٨).

**Comments:**

Regarding the fact that the *Sunnah* is revelation, Allāh has said: "Nor does he speak of (his own) desire. It is only a revelation revealed." (*An-Najm* 53:24)

**4606.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever introduces something into this matter of ours that is not part of it, he will have it rejected.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Ibn 'Eīsā (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever does something upon other than our matter, he will have it rejected.'"

٤٦٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا إِبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ المَخْرَمِيُّ وَإِبراهِيمُ بنُ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بنِ إِبراهِيمَ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هٰذَا مَا لَيْسَ فِيهِ فَهُوَ رَدٌّ».

قالَ ابنُ عِيسَى: قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَنَعَ أَمْرًا عَلَى غَيْرِ أَمْرِنَا فَهُوَ رَدٌّ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأقضية، باب نقض الأحكام الباطلة ورد محدثات الأمور، ح:١٧١٨ عن محمد بن الصباح، والبخاري، الصلح، باب: إذا اصطلحوا على صلح جور فالصلح مردود، ح:٢٦٩٧ من حديث إبراهيم بن سعد به.

**Comments:**

Meaning, he is rejected and the act is rejected.

**4607.** 'Abdur-Rahman bin 'Amr As-Sulami and Ḥujr bin Ḥujr said: "We came to Al-'Irbād bin Sāriyah, who was one of those concerning whom the Verse: "Nor (is there blame) on those who came to you

٤٦٠٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ثَوْرُ بنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنِي خَالِدُ بنُ مَعْدَانَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابنُ عَمْرٍو السُّلَمِيُّ وَحُجْرُ بنُ حُجْرٍ قالَا:

to be provided with mounts, when you said: "I can find no mounts for you"[1] was revealed. We greeted him and said: 'We have come to you, to visit you, and benefit from you.' Al-'Irbāḍ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ led us in prayer one day, then he turned to face us, and he exhorted us in an eloquent speech upon which our eyes filled with tears, and our hearts filled with fear. Someone said: "O Messenger of Allāh, it is as if this is a farewell address. What do you enjoin upon us?" He said: "I enjoin you to fear Allāh, and to hear and obey, even if it (the leader appointed over you) be an Ethiopian slave. Whoever among you lives after I am gone will see great disputes; you must adhere to my *Sunnah* and the way of the Rightly Guided Khulafā. Hold on to it and cling fast to it. And beware of newly-invented matters, for every newly-invented matter is an innovation and every innovation is a deviation." (***Ṣaḥīḥ***)

أَتَيْنَا الْعِرْبَاضَ بنَ سَارِيَةَ، وَهُوَ مِمَّنْ نَزَلَ فِيهِ: ﴿وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ﴾ [التوبة: ٩٢] فَسَلَّمْنَا وَقُلْنَا: أَتَيْنَاكَ زَائِرِينَ وَعَائِدِينَ وَمُقْتَبِسِينَ، فقَالَ الْعِرْبَاضُ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ الله ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا فَوَعَظَنَا مَوْعِظَةً بَلِيغَةً ذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ وَوَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، فقَالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ الله! كَأَنَّ هٰذِهِ مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ فَمَاذَا تَعْهَدُ إِلَيْنَا؟ فقَالَ: «أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى الله وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ عَبْدًا حَبَشِيًّا، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسَيَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا، فَعَلَيْكُم بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ تَمَسَّكُوا بِهَا، وَعَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٌ، وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، العلم، باب ما جاء في الأخذ بالسنة واجتناب البدعة، ح:٢٦٧٦ من حديث خالد بن معدان به وقال: "حسن صحيح" وهو في مسند أحمد: ٤/ ١٢٦، ١٢٧ وصححه ابن حبان، ح:١٠٢ والحاكم: ١/ ٩٥، ٩٦ ووافقه الذهبي.

**4608.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "May the extremists perish," three times. (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٦٠٨ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عَنِ ابنِ جُرَيْجٍ: حدَّثني سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ عَتِيقٍ عَنْ طَلْقِ بنِ حَبِيبٍ، عنِ الأَحْنَفِ بنِ قَيْسٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «أَلَا هَلَكَ الْمُتَنَطِّعونَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

[1] *At-Tawbah* 9:92.

**تخريج:** أخرجه مسلم، العلم، باب: هلك المتنطعون، ح:٢٦٧٠ من حديث يحيى القطان به.

## Chapter 6. Whoever Calls Others To The *Sunnah*

(المعجم ٦) - بَابُ مَنْ دَعَا إِلَى السُّنَّةِ (التحفة ٧)

**4609.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever calls others to guidance, he will have a reward like the rewards of those who follow him, without that detracting from their rewards in the slightest. And whoever calls others to deviation, he will have sin like the sins that of those who follow him, without that detracting from their sins in the slightest." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٠٩ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابنَ جَعْفَرٍ: أخبرني الْعَلَاءُ يَعْنِي ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «مَنْ دَعَا إِلى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ لا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ لا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، العلم، باب من سن سنةً حسنةً أو سيئةً ... إلخ، ح:٢٦٧٤ عن يحيى بن أيوب به.

**4610.** It was narrated from 'Āmir bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The worst criminal among the Muslims is the one who asks about something that was not forbidden, but it becomes forbidden to the people because of his asking.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عَن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ في الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرَّمْ فَحُرِّمَ عَلَى النَّاسِ مِنْ أَجْلِ مَسْأَلَتِهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب توقيره ﷺ، وترك إكثار سؤاله عما لا ضرورة إليه ... إلخ، ح:٢٣٥٨ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما يكره من كثرة السؤال ومن تكلف ما لا يعنيه، ح:٧٢٨٩ من حديث الزهري به.

**Comments:**

It is not prohibited to ask regarding what one has a real need to know, but excessive questioning is disliked, and some of it will fall under the category mentioned in this *Ḥadīth*.

**4611.** It was narrated from Ibn Shihāb that Abū Idrīs Al-Khawlānī 'Ā'idhullāh informed him that Yazīd bin 'Amīrah – who was one of the companions of Mu'ādh bin Jabal – informed him, that he never sat in a gathering of remembrance without saying: "Allāh is a just Judge, may those who doubt perish." Mu'ādh bin Jabal said one day: "Ahead of you there are trials in which there will be a great deal of wealth, and the Qur'ān will be so easy that believers and hypocrites, men and women, young and old, slave and free will all learn it. Then soon a man will say: 'Why don't the people follow me when I have read the Qur'ān. They will not follow me until I innovate something else for them.' So beware of that which is innovated, for that which is innovated is misguidance. And beware of the deviation of a man of wisdom, for the *Shaiṭān* may utter words of misguidance on the lips of a man of wisdom, and a hypocrite may speak a word of truth." He said: "I said to Mu'ādh: 'How could I tell, may Allāh have mercy on you, when the man of wisdom speaks a word of misguidance, and the hypocrite speaks a word of truth?' He said: 'Rather, avoid the wise man's words that become well known and it is said about them: "What is this?" and that should not avert you from him, because he may retract it. And you should accept the truth when you hear it, for the truth has light.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١١ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدِ بنِ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله بنِ مَوْهَبٍ الهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ أنَّ أبَا إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيَّ عَائِذَ الله أخْبَرَهُ أنَّ يَزِيدَ بنَ عَمِيرَةَ - وكَانَ مِنْ أصْحَابِ مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ - أخْبَرَهُ قال: كَانَ لَا يَجْلِسُ مَجْلِسًا لِلذِّكْرِ حِينَ يَجْلِسُ إلَّا قال: اللهُ حَكَمٌ قِسْطٌ هَلَكَ الْمُرْتَابُونَ، فقالَ مُعَاذُ بنُ جَبَلٍ يَوْمًا: إنَّ مِنْ وَرَائِكُم فِتَنًا يَكْثُرُ فيهَا المَالُ وَيُفْتَحُ فيهَا الْقُرْآنُ حَتَّى يَأْخُذَهُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُنَافِقُ وَالرَّجُلُ وَالْمَرأَةُ وَالصَّغِيرُ وَالْكَبِيرُ وَالْعَبْدُ وَالْحُرُّ، فَيُوشِكُ قَائِلٌ أنْ يَقُولَ: مَا لِلنَّاسِ لَا يَتَّبِعُونِي وَقَدْ قَرَأْتُ الْقُرْآنَ، مَا هُمْ بِمُتَّبِعِيَّ حَتَّى أَبْتَدِعَ لَهُمْ غَيْرَهُ، فإيَّاكُم وَمَا ابْتَدعَ، فإنَّ ما ابْتُدِعَ ضَلَالَةٌ، وَأُحَذِّرُكُم زَيْغَةَ الْحَكِيمِ فإنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الضَّلَالَةِ عَلَى لِسَانِ الْحَكِيمِ، وَقَدْ يَقُولُ الْمُنَافِقُ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قالَ: قُلْتُ لِمُعَاذٍ: مَا يُدْرِينِي رَحِمَكَ الله! أنَّ الْحَكِيمَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الضَّلَالَةِ وأَنَّ الْمُنَافِقَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قالَ: بَلَى اجْتَنِبْ مِنْ كَلَامِ الْحَكِيمِ الْمُشْتَهِرَاتِ الَّتِي يُقَالُ لَهَا: مَا هٰذِهِ وَلا يَثْنِيَنَّكَ ذَلِكَ عَنْهُ فإنَّهُ لَعَلَّهُ أنْ يُرَاجِعَ وَتَلَقَّ الْحَقَّ إذَا سَمِعْتَهُ فإنَّ عَلَى الْحَقِّ نُورًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ في هٰذَا الحديثِ: وَلا يُنْئِيَنَّكَ ذَلِكَ عَنْهُ مَكَانَ يَثْنِيَنَّكَ. وقالَ صَالِحُ بنُ كَيْسَانَ عن الزُّهْرِيِّ في هٰذَا الحديثِ: بالْمُشْتَبِهَاتِ مَكَانَ

Abū Dāwud said: In this *Ḥadīth* Ma'mar said, from Az-Zuhrī: "And that did not cause you to have an aversion to him" instead of: "avert you." And Ṣāliḥ bin Kaisān said, from Az-Zuhrī, in this *Ḥadīth*: "which is not clear" in place of: "well known" and he said: "not avert you" just as 'Uqail said (in number 4611). And Ibn Isḥāq said, from Az-Zuhrī: "He said: 'Rather what confuses you from the saying of the man of wisdom, such that you say: "What does he mean by this statement?"

«الْمُشْتَهِرَاتِ»، وقال: «لا يَثْنِيَنَّكَ» كَمَا قالَ عُقَيْلٌ وقالَ ابنُ إسْحَاقَ عن الزُّهْرِيِّ: قالَ: بَلَى مَا تَشَابَهَ عَلَيْكَ مِنْ قَوْلِ الْحَكِيمِ حَتَّى تَقُولَ ما أَرَادَ بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الحاكم: ٣/ ٢٧٠ من حديث الليث بن سعد به، وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

**Comments:**

No on can be wiser than the Prophet ﷺ, so someone's opinion has no value before the saying of Prophet ﷺ.

**4612.** It was narrated that a man wrote to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz asking him about *Al-Qadar* (the Divine Decree) and he wrote back (saying): "I enjoin you to fear Allāh and be moderate in obeying His commands and in following the *Sunnah* of His Prophet, and in avoiding that which was introduced by those who initiated new matters after his *Sunnah* was established; and there was no need for anything else. You should adhere to the *Sunnah,* for it will be a protection for you, by Allāh's permission. You should know, that the people have not introduced any innovation except that there has been before it, what is evidence against it, or discussing it. For indeed the

٤٦١٢ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ قالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عن الْقَدَرِ؛ ح: وحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ قالَ: حَدَّثَنا أَسَدُ ابنُ مُوسَى قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ دُلَيْلٍ قالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ يُحَدِّثُنَا عن النَّضْرِ؛ ح: وحَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن قَبِيصَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عن أبي الصَّلْتِ - وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِ ابنِ كَثِيرٍ وَمَعْنَاهُمْ - قالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَسْأَلُهُ عن الْقَدَرِ، فكَتَبَ: أَمَّا بَعْدُ، أُوصِيكَ بِتَقْوَى الله وَالاقْتِصَادِ في أَمْرِهِ وَاتِّبَاعِ سُنَّةِ نَبِيِّهِ ﷺ وَتَرْكِ ما أَحْدَثَ الْمُحْدِثُونَ بَعْدَ ما جَرَتْ بِهِ سُنَّتُهُ

*Sunnah* was only instituted by the one who knows what opposing, would lead to, of error, slipping, foolishness and extremism. So accept for yourself that which the people accepted for themselves, for their actions were based on knowledge, and due to their virtue, they are more worthy. If right guidance is what you are following, then you are saying that you reached it before them, and we could say that whatever is innovated after them was never innovated except by those who followed a way other than their way, and who wanted to be different than them, because they are the vanguard (of Islam) and they spoke about it (matters of the religion) in a sufficient and comprehensive manner. Nobody refrained from discussing matters of religion that there was no need to discuss like they did. And nobody explained issues of religion that need to be explained like they did. But nowadays you find some people who refrain from discussing issues of religion that need to be discussed, and thus they go to one extreme; and you find others who discuss issues of religion that there is no need to discuss, and thus they go to the other extreme. Verily they (the *Salaf*) were in-between both, following the right guidance.

You wrote, asking about affirmation of *Al-Qadar* (the Divine Decree). Well, you have come to one who is well informed, by Allāh's permission. I do not know of any

وَكُفُوا مُؤْنَتَهُ فَعَلَيْكَ بِلُزُومِ السُّنَّةِ فإنَّهَا لَكَ - بِإِذْنِ الله - عِصْمَةٌ، ثُمَّ اعْلَمْ أَنَّهُ لَمْ يَبْتَدِعِ النَّاسُ بِدْعَةً إلَّا قَدْ مَضَى قَبْلَهَا ما هُوَ دَلِيلٌ عَلَيْهَا أَوْ عِبْرَةٌ فيهَا فإنَّ السُّنَّةَ إنَّما سَنَّهَا مَنْ قَدْ عَلِمَ ما في خِلَافِهَا - وَلَمْ يَقُلِ ابنُ كَثِيرٍ: مَنْ قد عَلِمَ - من الْخَطَإِ وَالزَّلَلِ وَالْحُمْقِ وَالتَّعَمُّقِ، فَارْضَ لِنَفْسِكَ ما رَضِيَ بِهِ الْقَوْمُ لأَنْفُسِهِمْ فإنَّهُمْ عَلَى عِلْمٍ وَقَفُوا، وَبِبَصَرٍ نَافِذٍ كَفُّوا، وَلَهُمْ عَلَى كَشْفِ الأمُورِ كَانُوا أَقْوَى، وَبِفَضْلِ ما كَانُوا فِيهِ أَوْلَى، فإنْ كَانَ الْهُدَى ما أَنْتُمْ عَلَيْهِ لَقَدْ سَبَقْتُمُوهُمْ إلَيْهِ، وَلَئِنْ قُلْتُمْ: إنَّ ما حَدَثَ بَعْدَهُمْ ما أَحْدَثَهُ إلَّا مَنِ اتَّبَعَ غَيْرَ سَبِيلِهِمْ وَرَغِبَ بِنَفْسِهِ عَنْهُمْ، فإنَّهُمْ هُمُ السَّابِقُونَ فَقَدْ تَكَلَّمُوا فيهِ بِمَا يَكْفِي وَوَصَفُوا مِنْهُ ما يَشْفِي، فَمَا دُونَهُمْ مِنْ مَقْصَرٍ وَما فَوْقَهُمْ منْ مَحْسَرٍ، وَقدْ قَصَّرَ قَوْمٌ دُونَهُمْ فَجَفَوْا، وَطَمَحَ عَنْهُمْ أَقْوَامٌ فَغَلَوْا، وَإنَّهُمْ بَيْنَ ذَلِكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ.

كَتَبْتَ تَسْأَلُ عن الإقْرَارِ بالقَدَرِ فَعَلَى الْخَبِيرِ - بإذْنِ الله - وَقَعْتَ، ما أَعْلَمُ ما أَحْدَثَ النَّاسُ مِنْ مُحْدَثَةٍ، وَلَا ابْتَدَعُوا مِنْ بِدْعَةٍ هِيَ أَبْيَنُ أَثَرًا وَلا أَثْبَتُ أَمْرًا مِنَ الإقْرَارِ بالْقَدَرِ، لَقَدْ كَانَ ذَكَرَهُ في الْجَاهِلِيَّةِ الْجُهَلَاءُ يَتَكَلَّمُونَ بِهِ في كَلَامِهِمْ وفي شِعْرِهِمْ يُعَزُّونَ بِهِ أَنْفُسَهُمْ عَلَى ما فَاتَهُمْ، ثُمَّ لَمْ يَزِدْهُ الإسْلَامُ بَعْدُ إلَّا شِدَّةً، وَلَقَدْ ذَكَرَهُ رَسُولُ الله ﷺ في غَيْرِ حَدِيثٍ وَلا حَدِيثَيْنِ، وَقَدْ سَمِعَهُ

innovation that the people have introduced that is clearer and more obvious than (rejecting) affirmation of *Al-Qadar* (the divine decree). The ignorant people mentioned it during *Jāhiliyyah* and spoke of it in their words and their poetry, consoling themselves for what they had lost, then Islam only reinforced it (the belief in *Al-Qadar*) after that. The Messenger of Allāh ﷺ mentioned it in more than one or two *Ḥadīth*, and the Muslims heard it from him, and spoke of it during his lifetime and after his death, out of certain belief and in submission to their Lord, and they believed that it is impossible that there is anything that is not encompassed by His knowledge and recorded in His Book or comes to pass by His decree. Moreover, it is mentioned in His Book; from it they have derived it and from it they have learned it. If you say: Why did Allāh reveal such and such a Verse and why did He say such and such, they have read what you have read, and they know its interpretation of which you are ignorant, and yet they said: All of this is recorded and decreed. Doom is by decree and what has been decreed will come to pass. What Allāh wills happens, and what He does not will, does not happen. We possess no power to benefit or harm ourselves. But nevertheless they were still keen (to do good deeds) and they were afraid (of doing evil deeds)." (***Ḍaʿīf***)

مِنْهُ الْمُسْلِمُونَ فَتَكَلَّمُوا بِهِ فِي حَيَاتِهِ وَبَعْدَ وَفَاتِهِ يَقِينًا وَتَسْلِيمًا لِرَبِّهِمْ وَتَضْعِيفًا لأَنْفُسِهِمْ أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ لَمْ يُحِطْ بِهِ عِلْمُهُ ولمْ يُحْصِهِ كِتَابُهُ ولمْ يَمْضِ فِيهِ قَدَرُهُ وإنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لَفِي مُحْكَمِ كِتابِهِ مِنْهُ اقْتَبَسُوهُ وَمِنْهُ تَعَلَّمُوهُ. ولئِنْ قُلْتُمْ لِمَ أَنْزَلَ الله آيَةَ كَذا ولِمَ قالَ كذا، لقَدْ قَرَأُوا مِنْهُ ما قَرَأْتُمْ، وَعَلِمُوا مِنْ تَأْوِيلِهِ ما جَهِلْتُمْ وَقَالُوا بَعْدَ ذٰلِكَ كُلِّهِ بِكِتَابٍ وَقَدَرٍ، وَكُتِبَتِ الشَّقَاوَةُ، وَمَا يُقْدَرُ يَكُنْ وَمَا شَاءَ الله كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَلَا نَمْلِكُ لأَنْفُسِنَا نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ثُمَّ رَغِبُوا بَعْدَ ذٰلِكَ وَرَهِبُوا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٩ ب، ٩٠ الف) من

حديث أبي داود به * أبو الصلت، وأبو رجاء مجهولان، لم يثبت تعيينهما بدليل قوي، والثوري مدلس، وعنعن عن النضر بن ......؟؟.

**4613.** It was narrated that Nāfi' said: "Ibn 'Umar had a friend among the people of Ash-Shām, with whom he used to correspond. 'Abdullāh bin 'Umar wrote to him saying: 'I have heard that you are speaking about some matter of *Al-Qadar* (the Divine Decree). So do not write to me, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be among my *Ummah* people who will disbelieve in *Al-Qadar* (the divine decree)." (***Hasan***)

٤٦١٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ قالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابنَ أبي أيُّوبَ قالَ: أخبرني أَبُو صَخْرٍ عنْ نَافِعٍ قالَ: كَانَ لابْنِ عُمَرَ صَدِيقٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يُكَاتِبُهُ، فَكَتَبَ إلَيْهِ عَبْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ أَنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ تَكَلَّمْتَ في شَيْءٍ مِنَ الْقَدَرِ فَإِيَّاكَ أنْ تَكْتُبَ إِلَيَّ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ يُكَذِّبُونَ بالْقَدَرِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، القدر، باب ما جاء في المكذبين بالقدر من الوعيد، ح:٢١٥٢ وابن ماجه، ح:٤٠٦١ من حديث أبي صخر حميد بن زياد به، وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب" وهو في مسند أحمد: ٢/ ٩٠.

**Comments:**

Ibn 'Umar abandoned him for the sake of Allāh, due to him learning that he was speaking about innovation.

**4614.** It was narrated from Hammād bin Zaid, from Khālid Al-Hadh-dhā', who said: "I said to Al-Hasan: 'O Abū Sa'eed, tell me about Ādam – was he created for heaven or for earth?' He said: 'No, for earth.' I said: 'What if he had refrained from sin, and had not eaten from the tree?' He said: 'It was inevitable for him.' I said: 'Tell me about the Verse in which Allāh says: '(You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.'[1] He said: The devils cannot tempt anyone with their misguidance, except those

٤٦١٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ الْجَرَّاحِ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ قالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: يَا أَبَا سَعِيدٍ! أَخْبِرْنِي عنْ آدَمَ أَلِلسَّمَاءِ خُلِقَ أَمْ لِلأَرْضِ؟ قالَ: لَا، بَلْ لِلأَرْضِ، قُلْتُ: أَرَأَيْتَ لَوِ اعْتَصَمَ فَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الشَّجَرَةِ؟ قالَ: لَمْ يَكُنْ لَهُ مِنْهُ بُدٌّ، قُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ۝ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [الصافات: ١٦٢، ١٦٣] قالَ: إنَّ الشَّيَاطِينَ لَا يَفْتِنُونَ بِضَلَالَتِهِمْ إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللهُ عَلَيْهِ الْجَحِيمَ.

[1] *Aṣ-Ṣaffāt* 37:162-163.

whom Allāh has decreed are destined for Hell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ الف) من حديث حماد ابن زيد به.

**Comments:**

Al-Ḥasan bin Abul-Ḥasan (Yasār) Al-Baṣrī, was a freed slave. He is a famous scholar among the followers of the Companions. He died in the year 110H.

**4615.** (There is another chain) from Ḥammād: "Khālid Al-Hadh-dhā" narrated to us, from Al-Ḥasan, regarding the saying of the Most High: "...And for that did He create them..."[1] he said: 'He created these for one, and those for the other.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٥ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ الحَذَّاءُ عن الْحَسَنِ في قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ﴾ [هود: ١١٩] قالَ: خَلَقَ هٰؤُلَاءِ لِهٰذِهِ وَهٰؤُلَاءِ لِهٰذِهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث حماد ابن سلمة به.

**Comments:**

"And for that did He create them" indicating that Allāh had complete knowledge about them before their creation.

**4616.** It was narrated from Ismā'īl: "Khālid Al-Ḥadh-dhā' informed us, he said: 'I said to Al-Ḥasan: (You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.'[2] He said: 'Except the one whom Allāh has decreed is doomed to Hell.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٦ - **حَدَّثَنَا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أخبرنا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ قالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: ﴿مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ۝ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ﴾ [الصافات: ١٦٢، ١٦٣] قالَ: إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ أَنَّهُ يَصْلَى الْجَحِيمَ.

**تخريج: [إسناده صحيح].**

**4617.** It was narrated from Ḥammād who said: "Ḥumaid informed me, he said: 'Al-Ḥasan used to say that falling from heaven to earth was dearer to him than saying: "Matters are in my hand." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٧ - **حَدَّثَنَا** هِلَالُ بنُ بِشْرٍ قالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قالَ: أخبرني حُمَيْدٌ قالَ: كَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ: لأنْ يُسْقَطَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الأَرْضِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَقُولَ: الأَمْرُ بِيَدِي.

[1] *Hūd* 11:119.

[2] *Aṣ-Ṣaffāt* 37:162-163.

تخريج: [إسناده صحيح].

**4618.** (There is another chain) from Ḥammād, who said: "Ḥumaid narrated to us: 'Al-Ḥasan came to us in Makkah and the *Fuqahā'* of Makkah told me to speak to him, asking him to sit with them one day to exhort them, and he agreed. So they gathered, and he addressed them, and I have not seen any speaker greater than him. A man said: "O Abū Sa'eed, who created the Shaiṭān?" He said: "*Subḥān Allāh*! Is there any Creator other than Allāh? Allāh created the Shaiṭān, and He created good and He created evil." The man said: "May Allāh kill them, how could they tell lies about this Shaikh?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦١٨ - حَدَّثَنا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ قالَ: قَدِمَ عَلَيْنَا الْحَسَنُ مَكَّةَ، فَكَلَّمَنِي فُقَهَاءُ أهْلِ مَكَّةَ أنْ أُكَلِّمَهُ في أنْ يَجْلِسَ لَهُمْ يَوْمًا يَعِظُهُمْ فِيهِ، فقَالَ: نَعَمْ، فاجْتَمَعُوا فَخَطَبَهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أخْطَبَ مِنْهُ، فقَالَ رَجُلٌ: يَا أبَا سَعِيدٍ! مَنْ خَلَقَ الشَّيْطَانَ؟ فقَالَ سُبْحَانَ الله! هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ الله، خَلَقَ الله الشَّيْطَانَ وَخَلَقَ الْخَيْرَ وَخَلَقَ الشَّرَّ، قالَ الرَّجُلُ: قاتَلَهُمُ الله كَيْفَ يَكْذِبُونَ عَلَى هٰذَا الشَّيْخِ.

تخريج: [إسناده صحيح].

**Comments:**

See number 4622.

**4619.** It was narrated from Sufyān, from Ḥumaid Aṭ-Ṭawīl, from Al-Ḥasan (about the Verse): Thus do We let it enter the hearts of the *Mujrimūn* (criminals, polytheists, pagans, because of their mocking at the Messengers) .[1] He said: "Shirk." (*Ḍa'īf*)

٤٦١٩ - حَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ، عن الْحَسَنِ ﴿كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُۥ فِى قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ﴾ [الحجر: ١٢] قالَ: الشِّرْكُ.

تخريج: [ضعيف] أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به * سفيان وحميد الطويل عنعنا.

**4620.** It was narrated from 'Ubaid Aṣ-Ṣayd, from Al-Ḥasan, regarding the saying of Allāh, the Mighty and Sublime: "And a barrier will be set

٤٦٢٠ - حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ قالَ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ رَجُلٍ قَدْ سَمَّاهُ غَيْرُ ابنِ

[1] *Al-Ḥijr* 15:12.

between them and that which they desire"[1] he said: "Between them and faith." (***Ḍa'īf***)

كَثِيرٍ عنْ سُفْيَانَ، عنْ عُبَيْدٍ الصِّيدِ، عنِ الْحَسَنِ في قَوْلِ الله عَزَّ وَجلَّ: ﴿وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ﴾ [سبأ: ٥٤] قالَ: بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الإيمَانِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

**4621.** It was narrated that Ibn 'Awn said: "I was a captive in Ash-Shām, and a man called me from behind. I turned and saw Rajā' bin Ḥaiwah. He said: 'O Abū 'Awn, what is this that they are saying about Al-Ḥasan?' I said: 'They are telling many lies about Al-Ḥasan.'" (***Ḍa'īf***)

٤٦٢١ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا سُلَيْمٌ عن ابنِ عَوْنٍ قالَ: كُنْتُ أسِيرُ بالشَّامِ فَنَادَانِي رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي فَالْتَفَتُّ، فَإِذَا رَجَاءُ ابنُ حَيْوَةَ فقَالَ: يَا أبَا عَوْنٍ! مَا هٰذَا الَّذِي يَذْكُرُونَ عَنِ الْحَسَنِ؟ قالَ: قُلْتُ: إنَّهُمْ يَكْذِبُونَ عَلَى الحَسَنِ كَثِيرًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث أبي داود به وعنده "سليمان" بدل "سليم" وهو ابن أخضر أو ابن حيان الأحمر، سليمان بن حبان مدلس وعنعن.

**4622.** Ḥammād said: "I heard Ayyūb say: 'Two kinds of people told lies about Al-Ḥasan: People who disbelieved in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and they intended to propagate their beliefs thereby (by attributing this belief to Al-Ḥasan), and people who had enmity in their hearts (towards Al-Ḥasan) and said: "Didn't he say such and such? Didn't he say such and such?" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٢٢ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ قالَ: سَمِعْتُ أيُّوبَ يَقُولُ: كَذَبَ عَلَى الْحَسَنِ ضَرْبَانِ مِنَ النَّاسِ: قَوْمٌ الْقَدَرُ رَأْيُهُمْ، وَهُمْ يُرِيدُونَ أنْ يُنَفِّقُوا بِذٰلِكَ رَأْيَهُمْ، وَقَوْمٌ لَهُ في قُلُوبِهِمْ شَنَآنٌ وَبُغْضٌ يَقُولُونَ: ألَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا ألَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا؟.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٤/ ٦٨١، ح: ١٢٥٣ من حديث أبي داود والبيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث حماد بن زيد به.

[1] *Saba'* 34:54.

**4623.** Yaḥyā bin Kathīr Al-'Anbarī said: "Qurrah bin Khālid used to say to us: 'O young men, do not be deceived concerning Al-Ḥasan, for his opinion was based on the *Sunnah* and what is right." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى أَنَّ يَحْيَى بنَ كَثِيرٍ الْعَنْبَرِيَّ حَدَّثَهُمْ قالَ: كَانَ قُرَّةُ بنُ خَالِدٍ يَقُولُ لَنَا: يَا فِتْيَانُ لَا تُغْلَبُوا عَلَى الْحَسَنِ فَإِنَّهُ كانَ رَأْيُهُ السُّنَّةَ وَالصَّوَابَ.

**تخريج: [إسناده صحيح].**

**4624.** It was narrated from Ḥammād bin Zaid, from Ibn 'Awn, who said: "If the words of Al-Ḥasan could be interpreted in the way that others have interpreted them, we would have written to him asking him to recant and brought witnesses to that effect, but we think that what he said cannot be interpreted in that way." (*Ḥasan*)

٤٦٢٤ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ قالَا: حَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنِ ابنِ عَوْنٍ قالَ: لَوْ عَلِمْنَا أَنَّ كَلِمَةَ الْحَسَنِ تَبْلُغُ مَا بَلَغَتْ لَكَتَبْنَا بِرُجُوعِهِ كِتَابًا وَأَشْهَدْنَا عَلَيْهِ شُهُودًا وَلٰكِنَّا قُلْنَا: كَلِمَةٌ خَرَجَتْ لَا تُحْمَلُ.

**تخريج: [حسن]** * مؤمل بن إسماعيل: صحيح الحديث عن الثوري وحسن الحديث عن غيره وثقه الجمهور ولحديثه شواهد معنوية.

**4625.** It was narrated that Ayyūb said: "Al-Ḥasan said to me: 'I will never say it (that which was misinterpreted as denial of *Al-Qadar*) again.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٥ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ قالَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ أَيُّوبَ قالَ: قالَ لِي الْحَسَنُ: مَا أَنَا بِعَائِدٍ إِلَى شَيْءٍ مِنْهُ أَبَدًا.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٤/ ٦٨١، ح: ١٢٥٢ من حديث سليمان بن حرب به.

**4626.** It was narrated that 'Uthmān Al-Battī said: "Al-Ḥasan never interpreted any Verse (that referred to *Al-Qadar*) without affirming (the Divine Decree)." (*Ḥasan*)

٤٦٢٦ - **حَدَّثَنا** هِلَالُ بنُ بِشْرٍ قالَ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ عُثْمانَ عنْ عُثْمانَ الْبَتِّيِّ قالَ: مَا فَسَّرَ الْحَسَنُ آيَةً قَطُّ إِلَّا عَلَى الْإِثْبَاتِ.

**تخريج: [إسناده حسن].**

## Chapter 7. Regarding Preference[1]

(المعجم ٧) بَابٌ: فِي التَّفْضِيلِ
(التحفة ٨)

**4627.** It was narrated from Nāfi', from Ibn 'Umar, who said: "At the time of the Prophet ﷺ we used to say: 'During the era of the Prophet ﷺ, we did not regard anyone as equal to Abū Bakr, then 'Umar, then 'Uthmān, then after that we did not differentiate between the Companions of the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حدثنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حدثنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أبي سَلَمَةَ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: كُنَّا نَقُولُ في زَمَنِ النَّبيِّ ﷺ: لا نَعْدِلُ بأبي بَكْرٍ أحَدًا ثُمَّ عُمَرَ ثُمَّ عُثْمانَ ثُمَّ نَتْرُكُ أصْحَابَ النَّبيِّ ﷺ، لا تَفَاضُلَ بَيْنَهُمْ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب عثمان بن عفان أبي عمرو القرشي رضي الله عنه، ح:٣٦٩٨ من حديث أسود بن عامر: شاذان به.

**4628.** It was narrated that Ibn Shihāb said: "Sālim bin 'Abdullāh said that Ibn 'Umar said: 'We used to say, when the Messenger of Allāh ﷺ was alive: The best of the *Ummah* of the Prophet ﷺ after him is Abū Bakr, then 'Umar, then 'Uthmān, may Allāh be pleased with them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٢٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حدثنا عَنْبَسَةُ: حدثنا يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ قالَ: قالَ سَالِمُ بنُ عَبْدِ الله أنَّ ابنَ عُمَرَ قال: كُنَّا نَقُولُ وَرَسُولُ الله ﷺ حَيٌّ: أفْضَلُ أُمَّةِ النَّبيِّ ﷺ بَعْدَهُ أبُو بَكْرٍ ثُمَّ عُمَرُ ثُمَّ عُثْمانُ رَضِيَ الله عَنْهُمْ.

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه ابن أبي عاصم في السنة، ح:١١٤٠ بسند صحيح عن سالم به نحو المعنىٰ.

**4629.** It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: "I said to my father:[2] 'Which of the people is best after the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'Abū Bakr.' I said: 'Then who?' He said: 'Then 'Umar.' Then I was afraid to ask, 'then who,' lest he say 'Uthmān. I said: 'Then you,

٤٦٢٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حدثنا سُفْيَانُ: حدثنا جَامِعُ بنُ أبي رَاشِدٍ: حدثنا أبُو يَعْلَى عن مُحَمَّدِ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قالَ: قُلْتُ لأبي: أيُّ النَّاسِ خَيْرٌ بَعْدَ رَسُولِ الله ﷺ؟ قال: أبُو بَكْرٍ، قال: قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قال: ثُمَّ عُمَرُ، قال: ثُمَّ خَشِيتُ أنْ أقُولَ ثُمَّ مَنْ،

[1] Meaning, consider some of the Companions more virtuous than others, and in what rank.

[2] Meaning, 'Alī, may Allāh be pleased with him, who was his father. He was called Ibn Al-Ḥanifiyyah after his mother who was a slave when she bore him.

O my father.' He said: 'I am just one of the Muslims."' (*Ṣaḥīḥ*)

فَيَقُولَ عُثْمانُ، فَقُلْتُ: ثُمَّ أَنْتَ يَا أَبَةِ، قال: مَا أَنَا إِلَّا رَجُلٌ مِنَ المُسْلِمِينَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ باب بعد باب قول النبي ﷺ: "لو كنت متخذًا خليلاً"، ح: ٣٦٧١ عن محمد بن كثير العبدي به.

**4630.** Muḥammad Al-Firyābī said: "I heard Sufyān say: 'Whoever claims that 'Alī was more deserving (of being the *Khalifah* first) than both of them (Abū Bakr and 'Umar), then he has attributed error to Abū Bakr, 'Umar and the *Muhājirīn* and *Anṣār*, may Allāh be pleased with them all, and I do not think that with this (belief) any deeds of his will rise to heaven."' (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٦٣٠ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ مِسْكِينٍ: حدثنا مُحَمَّدٌ يَعني الْفِرْيَابِيَّ، قالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ يَقُولُ: مَنْ زَعَمَ أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ الله عَنْهُ كَانَ أَحَقَّ بالْوِلَايَةِ مِنْهُمَا فَقَدْ خَطَّأَ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَالمُهَاجِرِينَ وَالأَنْصارَ رَضِيَ الله عَنْ جَمِيعِهِمْ وَمَا أُرَاهُ يَرْتَفِعُ لَهُ مَعَ هٰذَا عَمَلٌ إِلَى السَّمَاءِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]**.

**4631.** 'Abbād As-Sammāk said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī say: 'The *Khalīfahs* are five: Abū Bakr, 'Umar, 'Uthmān, 'Alī and 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, may Allāh be pleased with them all."' (*Ḍa'īf*)

**٤٦٣١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا قَبِيصَةُ: حدثنا عَبَّادٌ السَّمَّاكُ قال: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ يَقُولُ: الْخُلَفَاءُ خَمْسَةٌ: أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ وَعَلِيٌّ وَعُمَرُ ابنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ الله عَنْهُمْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * عباد السماك: مجهول (تقريب).

## Chapter 8. The *Khalīfahs*

(المعجم ٨) **بَابٌ: فِي الْخُلَفَاءِ** (التحفة ٩)

**4632.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Abū Hurairah would narrate that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night (I had a dream in which) I saw a cloud dripping ghee and honey, and I saw the people catching it with their hands; some received a lot and some received a little. And I saw a rope stretching from heaven to earth. I saw you, O

**٤٦٣٢ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ - قالَ مُحَمَّدٌ: كَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ - قالَ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله بن عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فَقالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ ظُلَّةً يَنْطِفُ مِنْهَا السَّمْنُ وَالْعَسَلُ فَأَرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ بِأَيْدِيهِمْ فَالمُسْتَكْثِرُ وَالمُسْتَقِلُّ وَأَرَى

Messenger of Allāh, take hold of it and ascend. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it but it broke, then it was reconnected and he ascended with it.' Abū Bakr said: 'May my father and mother be sacrificed for you; let me interpret it.' He said: "Interpret it." He said: As for the cloud, it is the cloud of Islam, and as for the ghee and honey that were dripping from it, that is the Qur'ān with its softness and sweetness. As for those who take a lot and a little, they are the ones who learn a lot or a little of the Qur'ān. As for the rope that stretches between heaven and earth, it is the truth that you follow, you take hold of it and Allāh causes you to ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then a man will take hold of it and it will break, then it will be reconnected and he will ascend thereby. O Messenger of Allāh, tell me, am I right or am I wrong? He said: "You have got some of it right and some of it wrong." He said: I adjure you by Allāh, O Messenger of Allāh, tell me what I got wrong. The Prophet ﷺ said: "Do not swear oaths."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

سَبَبًا وَاصِلًا مِنَ السَّماءِ إِلَى الأَرْضِ فأَرَاكَ يَا رَسُولَ الله! أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا بِهِ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا بِهِ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فانْقَطَعَ ثُمَّ وُصِلَ فَعَلَا بِهِ. قال أبُو بَكْرٍ: بِأَبِي وَأُمِّي لَتَدَعَنِّي فَلأَعْبُرَنَّهَا، فقَالَ: «اعْبُرْهَا»، فقال: أما الظُّلَّةُ فَظُلَّةُ الإِسْلَامِ، وأَمَّا مَا يَنْطِفُ مِنَ السَّمْنِ وَالْعَسَلِ فَهُوَ الْقُرْآنُ لِينُهُ وَحَلاوَتُهُ، وَأَمَّا الْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقِلُّ فَهُوَ الْمُسْتَكْثِرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقِلُّ مِنْهُ، وَأَمَّا السَّبَبُ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الأَرْضِ فَهُوَ الْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فَيُعْلِيكَ اللهُ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ بَعْدَكَ رَجُلٌ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ ثُمَّ يُوصَلُ لَهُ فَيَعْلُو بِهِ، أي رَسُولَ الله ﷺ لَتُحَدِّثَنِّي أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ؟ فقَالَ: «أَصَبْتَ بَعْضًا وأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فقَالَ: أَقْسَمْتُ يَا رَسُولَ الله! لَتُحَدِّثَنِّي ما الَّذِي أَخْطَأْتُ، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لا تُقْسِمْ».

[1] They interpret this to refer to one of the two statement Abū Bakr made, earlier he said: "By my father and mother" or "*Bi Abī Wa Ummī*" which is understood to mean: "May my father and mother be sacrificed to you" and other interpretations with a good

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:٣٢٦٨ وأخرجه مسلم، الرؤيا، باب: في تأويل الرؤيا، ح:٢٢٦٩ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، التعبير، باب من لم ير الرؤيا لأول عابر إذا لم يصب، ح:٧٠٤٦ من حديث الزهري به.

**٤٦٣٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حدثنا سُلَيْمانُ بنُ كَثِيرٍ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ الله ابنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبيِّ ﷺ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ قال: فأَبَى أنْ يُخْبِرَهُ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4633.** This story was narrated from Ibn 'Abbās from the Prophet ﷺ. (simialr to no. 4632) He said: "And he refused to tell him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٦٣٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حدثنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأنْصَارِيُّ: حدثنا الأشْعَثُ عن الْحَسَنِ، عن أبي بَكْرَةَ أنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ ذَاتَ يَوْمٍ: «مَنْ رَأَى مِنْكُم رُؤْيَا؟» فقَالَ رَجُلٌ: أنَا رَأَيْتُ كَأَنَّ مِيزَانًا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَوُزِنْتَ أنْتَ وَأبُو بَكْرٍ، فَرُجِحْتَ أنْتَ بِأبِي بَكْرٍ، وَوُزِنَ أبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَرُجِحَ أبُو بَكْرٍ وَوُزِنَ عُمَرُ وَعُثْمانُ فَرُجِحَ عُمَرُ، ثُمَّ رُفِعَ المِيزَانُ فَرَأَيْنَا الْكَرَاهِيَةَ في وَجْهِ رَسُولِ الله ﷺ.

**4634.** It was narrated from Al-Ḥasan, from Abū Bakrah, that the Prophet ﷺ said: "Who among you has seen a dream?" A man said: "I saw scales coming down from the sky, and you and Abū Bakr were weighed in them and you outweighed Abū Bakr. Then Abū Bakr and 'Umar were weighed in them, and Abū Bakr outweighed 'Umar. Then 'Umar and 'Uthmān were weighed in them, and 'Umar outweighed 'Uthmān. Then the scales were lifted up." And I saw displeasure in the face of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الرؤيا، باب ما جاء في رؤيا النبي ﷺ في الميزان والدلو، ح:٢٢٨٧ من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٣/ ٧١ وللحديث شواهد *الحسن البصري مدلس وعنعن، والحديث الآتي شاهد له.

---

meaning. And the second statement: "*Aqsamtu*" or: "I adjure you" which is a kind of oath. And that this is one of the mistakes, or the main mistake, which is an apparent interpretation of the text, since the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not swear oaths" in reply to Abū Bakr asking: "Tell me what I got wrong." While they also say that Abū Bakr may have been mistaken in it from a number of other speculative angles, which are elaborated upon and discussed by Ibn Ḥajar in *Fatḥ Al-Bārī* (no. 7046).

**4635.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah, from his father that the Prophet ﷺ said one day: "Has any of you seen a dream?" He narrated a similar story (as no. 4634), but he did not mention displeasure. He said: "And the Messenger of Allāh ﷺ was grieved by that, and he said: "There will be a *Khilāfah* following the model of Prophethood, then Allāh will give power (*Al-Mulk*) to whomever He wills." (*Ḍa'īf*)

٤٦٣٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي بَكْرَةَ، عن أبِيهِ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ ذَاتَ يَوْمٍ: «أَيُّكُمْ رَأَى رُؤْيَا؟»، فَذَكَرَ مَعْنَاهُ وَلَمْ يَذْكُرِ الْكَرَاهِيَةَ قال: فاسْتَاءَ لَها رَسُولُ الله ﷺ يَعني فَسَاءَهُ ذَلِكَ، فقالَ: «خِلَافَةُ نُبُوَّةٍ، ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ الْمُلْكَ مَنْ يَشاءُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٤ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد، انظر الحديث السابق * علي بن زيد ضعيف، تقدم.

**4636.** It was narrated from Abān bin 'Uthmān, from Jābir bin 'Abdullāh, that he would narrate, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night a righteous man saw (in a dream) that Abū Bakr was joined to the Messenger of Allāh ﷺ, and 'Umar was joined to Abū Bakr, and 'Uthmān was joined to 'Umar." Jābir said: "When we left the Messenger of Allāh ﷺ we said: 'The righteous man is the Messenger of Allāh ﷺ, and the joining between them means that they will be in charge of this matter with which Allāh has sent His Prophet ﷺ.'" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Yūnus and Shu'aib did not mention 'Umar in their narration.

٤٦٣٦ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حدثنا مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ عن الزُّبَيْدِيِّ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَمْرِو بنِ أبَانَ بنِ عُثْمانَ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله أنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «أُرِيَ اللَّيْلَةَ رَجُلٌ صَالِحٌ أنَّ أبَا بَكْرٍ نِيطَ بِرَسُولِ الله ﷺ وَنِيطَ عُمَرُ بِأَبِي بَكْرٍ وَنِيطَ عُثْمانُ بِعُمَرَ». قالَ جَابِرٌ: فلَمَّا قُمْنَا مِنْ عِنْدِ رَسُولِ الله ﷺ قُلْنَا: أمَّا الرَّجُلُ الصَّالِحُ فَرَسُولُ الله ﷺ، وَأمَّا تَنَوُّطُ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ فَهُمْ وُلَاةُ هٰذَا الأمْرِ الَّذِي بَعَثَ الله بِهِ نَبِيَّهُ ﷺ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ وَشُعَيْبٌ لَمْ يَذْكُرَا عَمْرًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٥ من حديث محمد بن حرب به، وصححه الحاكم: ٣/ ٧١، ٧٢ ووافقه الذهبي * الزهري: عنعن له شاهد ضعيف تقدم، ح: ٤٦٣٤.

**4637.** It was narrated from Samurah bin Jundab that a man said: "O Messenger of Allāh, I saw

٤٦٣٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا عَفَّانُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن

أَشْعَثَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبِيهِ، عن سَمُرَةَ ابنِ جُنْدُبٍ: أنَّ رَجُلًا قالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إنِّي رأَيْتُ كَأَنَّ دَلْوًا دُلِّيَ مِنَ السَّمَاءِ فَجَاءَ أبُو بَكْرٍ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فَشَرِبَ شُرْبًا ضَعِيفًا، ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فشَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ، ثُمَّ جَاءَ عُثْمانُ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فَشَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ، ثُمَّ جَاءَ عَلِيٌّ فأَخَذَ بِعَرَاقِيهَا فانْتَشَطَتْ وَانْتَضَحَ عَلَيْهِ منْهَا شَيْءٌ.

a bucket hanging from the sky. Abū Bakr came and took hold of its handles and drank a little, then 'Umar came and took hold of its handles and drank his fill, then 'Uthmān came and took hold of its handles and drank his fill. Then 'Alī came and took hold of its handles but it tipped, and some of the water spilled on him." (***Hasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢١ من حديث حماد بن سلمة به * عبدالرحمن أبو أشعث، وثقه ابن حبان والهيثمي (مجمع الزوائد: ٧/ ١٨٠) وجاء في تحرير تقريب التهذيب (٤٠٥٠): "ثقة، وثقه ابن معين".

**Comments:**

These narrations indicate the virtue of these *Khalīfahs*, and that these virtues were well known and recognized prior to the death of the Messenger of Allāh ﷺ.

٤٦٣٨ - **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عن مَكْحُولٍ قال: «لَتَمْخُرَنَّ الرُّومُ الشَّامَ أرْبَعِينَ صَبَاحًا لا يَمْتَنِعُ مِنْهَا إلَّا دِمَشْقَ وَعَمَّانَ».

**4638.** It was narrated that Makhūl said: "The Romans will certainly enter Ash-Shām for forty days, and no place will be spared from them except Damascus and 'Ammān." (***Da'īf***)

**تخريج: [ضعيف]** * الوليد بن مسلم لم يصرح بالسماع المسلسل.

٤٦٣٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ عَامِرٍ المُرِّيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ الْعَلَاءِ، أنَّهُ سَمِعَ أبَا الأعْيَسِ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ سَلْمَانَ يَقُولُ: سَيَأْتِي مَلِكٌ مِنْ مُلُوكِ الْعَجَمِ يَظْهَرُ عَلَى المَدَائِنِ كُلِّهَا إلَّا دِمَشْقَ.

**4639.** 'Abdul-'Azīz bin Al-'Alā' narrated that he heard Abū Al-A'yas 'Abdur-Rahmān bin Salmān say: "One of the kings of the non-Arabs will come and prevail over all the cities, except Damascus." (***Da'īf***)

**تخريج: [ضعيف]** * عبدالعزيز بن العلاء: لم أجد له ترجمة، ولعله عبدالله بن العلاء بن زبر، فالسند صحيح وإلا فضعيف.

٤٦٤٠ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ:

**4640.** It was narrated from

Makḥūl, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The Muslims' place of encampment during the Great Battles will be a land called Al-Ghūṭah." (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا بُرْدٌ أَبُو الْعَلَاءِ عن مَكْحُولٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَوْضِعُ فُسْطَاطِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمَلَاحِمِ أَرْضٌ يُقَالُ لَها الْغُوطَةُ».

**تخريج: [صحيح]** * حماد هو ابن سلمة والسند ضعيف للإرسال وله شاهد تقدم، ح:٤٢٩٨.

**Comments:**

See no. 4298.

**4641.** It was narrated that 'Awf said: "I heard Al-Ḥajjāj delivering a speech and he said: 'The likeness of 'Uthmān before Allāh is that of 'Eīsā bin Maryam.' Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: O 'Eīsā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve,[1] pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.[2] (*Ḥasan*)

٤٦٤١ - **حَدَّثَنا** أَبُو ظَفَرٍ عَبْدُ السَّلَامِ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ عن عَوْفٍ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّ مَثَلَ عُثْمانَ عِنْدَ الله كَمَثَلِ عِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ يَقْرَؤُهَا وَيُفَسِّرُهَا: ﴿إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟﴾ [آل عمران:٥٥] يُشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وَإِلَى أَهْلِ الشَّامِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** * عبد السلام هو ابن مطهر، وجعفر هو ابن سليمان الضبعي.

**4642.** It was narrated that Ar-Rabī' bin Khālid Aḍ-Ḍabbī said: "I heard Al-Ḥajjāj delivering a speech and he said in his speech: 'Is the messenger of one of you going about an errand more honorable, or his successor among his family (more honorable)?' I said to myself: 'By Allāh, I will never pray behind you, and if I find some people who are fighting against you

٤٦٤٢ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنا زُهَيْرُ ابنُ حَرْبٍ قالَا: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الْمُغِيرَةِ، عن الرَّبِيعِ بنِ خَالِدٍ الضَّبِّيِّ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ فقالَ فِي خُطْبَتِهِ: رَسُولُ أَحَدِكُمْ فِي حَاجَتِهِ أَكْرَمُ عَلَيْهِ أَمْ خَلِيفَتُهُ فِي أَهْلِهِ؟ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: لله عَلَيَّ أَلَّا أُصَلِّيَ

[1] *Āl 'Imrān 3:55.*

[2] This narration appears again after number 4772.

I will fight against you along with them.''' Isḥāq (one of the narrators) added in his *Ḥadīth*: "And he fought at the battle of Jamājim until he was killed." (*Ḍa'īf*)

خَلْفَكَ صَلَاةً أبدًا وإِنْ وَجَدْتُ قَوْمًا يُجَاهِدُونَكَ لأُجَاهِدَنَّكَ مَعَهُمْ. زَادَ إِسْحَاقُ فِي حَدِيثِهِ قال: فَقَاتَلَ فِي الْجَمَاجِمِ حَتَّى قُتِلَ.

**تخريج:** [ضعيف] * المغيرة بن مقسم عنعن.

**4643.** It was narrated from Abū Bakr, that 'Āsim said: "While he was on the *Minbar*, I heard Al-Ḥajjāj say: 'Fear Allāh as much as you can with no exception. Listen and obey the Commander of the Believers 'Abdul-Malik with no exception. By Allāh, if I order the people to go out through one door of the *Masjid*, and they go out through another door, their blood and wealth will become permissible to me. By Allāh, if I punish (the tribe of) Rabī'ah for (the wrongdoing of) Muḍar, that is permissible for me before Allāh. Who could understand my point concerning the slave of Hudhail[1] who says that his recitation of Qur'ān is from Allāh? By Allāh, it is only *Rajaz* poetry like the *Rajaz* poetry of the Bedouin, and Allāh did not reveal it to His Prophet ﷺ. Who will understand my point concerning these non-Arabs one of whom says that he throws a stone, and when the stone lands, he says that something new has happened.[2] By Allāh, I shall finish them off like the day that has

**٤٦٤٣ - حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرٍ عن عَاصِمٍ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ وَهُوَ عَلَى المِنْبَرِ يَقُولُ: اتَّقُوا اللهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ لَيْسَ فِيهَا مَثْنَوِيَّةٌ، وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا لَيْسَ فِيهَا مَثْنَوِيَّةٌ لأَمِيرِ المُؤْمِنِينَ عَبْدِ المَلِكِ وَاللهِ! لَوْ أَمَرْتُ النَّاسَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ بَابٍ مِنَ المَسْجِدِ فَخَرَجُوا مِنْ بَابٍ آخَرَ لَحَلَّتْ لِي دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ، وَاللهِ! لَوْ أَخَذْتُ رَبِيعَةَ بِمُضَرَ لَكَانَ ذَلِكَ لِي مِنَ اللهِ حَلَالٌ وَيَا عَذِيرِي مِنْ عَبْدِ هُذَيْلٍ يَزْعُمُ أَنَّ قِرَاءَتَهُ مِنْ عِنْدِ اللهِ، وَاللهِ! ما هِيَ إِلَّا رَجَزٌ مِنْ رَجَزِ الأَعْرَابِ، ما أَنْزَلَها اللهُ عَلَى نَبِيِّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَعَذِيرِي مِنْ هٰذِهِ الْحَمْرَاءِ يَزْعُمُ أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَرْمِي بِالْحَجَرِ فَيَقُولُ إِلَى أَنْ يَقَعَ الْحَجَرُ قَدْ حَدَثَ أَمْرٌ، فَوَاللهِ! لأَدَعَنَّهُمْ كَالأَمْسِ الدَّابِرِ. قال: فَذَكَرْتُهُ لِلأَعْمَشِ فقالَ: أَنَا وَاللهِ! سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

[1] Meaning, 'Abdullāh bin Mas'ūd.

[2] Meaning, they cause a great deal of mischief but pretend to be innocent.

passed away." He said:[1] I mentioned that to Al-A'mash and he said: "By Allāh, I also heard it from him." (*Ḍa'īf*)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن أبي الدنيا في الإشراف في مناقب الأشراف، ح:٦٣ من حديث أبي بكر بن عياش به وهو ضعيف.

**4644.** It was narrated that Al-A'mash said: "I heard Al-Ḥajjāj say on the *Minbar*: 'These non-Arabs deserve to be struck and beaten. By Allāh, if I decide to destroy them I will annihilate them like the day that is past.'" meaning the non-Arabs. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٤٤ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابنُ إدْرِيسَ عن الأعمَشِ قال: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ عَلَى المِنْبَرِ: هٰذِهِ الْحَمْرَاءُ هَبْرٌ هَبْرٌ، أمَا وَالله! لَوْ قَدْ قَرَعْتُ عَصًا بِعَصًا لأذَرَنَّهُمْ كَالأمْسِ الذَّاهِبِ يَعْنِي المَوَالِيَ.

**تخريج**: [**إسناده صحيح**].

**Comments:**

*Al-Ḥamrā'* is a term used for freed slaves and non Arabs, which is why it is stated again: "Meaning non Arabs" and the indication refers to those that opposed his orders who came from the non 'Arabs.

**4645.** It was narrated that Sulaimān Al-A'mash said: "I prayed *Jumu'ah* with Al-Ḥajjāj and he delivered a *Khuṭbah*, and mentioned the *Ḥadīth* of Abū Bakr bin 'Ayyāsh (no. 4643) in which it says: "Listen and obey Allāh's *Khalīfah* and the chosen one 'Abdul-Malik bin Marwān," and he quoted the *Ḥadīth*. And he said: "If I punish Rabī'ah for (the wrongdoing of) Muḍar," but he did not mention the part about the non-'Arabs. (*Ḍa'īf*)

٤٦٤٥ - **حَدَّثَنَا** قَطَنُ بنُ نُسَيْرٍ: حَدَّثَنا جَعْفَرٌ يَعْنِي ابنَ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ سُلَيْمانَ عن شَرِيكٍ، عن سُلَيْمانَ الأعمَشِ قال: جَمَّعْتُ مَعَ الْحَجَّاجِ فَخَطَبَ فَذَكَرَ حَدِيثَ أبي بَكْرِ بنِ عَيَّاشٍ قال فيهَا: فاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا لِخَلِيفَةِ الله وَصَفِيِّهِ عَبْدِ المَلِكِ بنِ مَرْوَانَ وَسَاقَ الحديثَ قال: وَلَوْ أخَذْتُ رَبِيعَةَ بِمُضَرَ وَلَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْحَمْرَاءِ.

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] * شريك القاضي عنعن.

**4646.** It was narrated from 'Abdul-Wārith bin Sa'eed from Sa'eed bin

٤٦٤٦ - **حَدَّثَنَا** سَوَّارُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَارِثِ بنُ سَعِيدٍ عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ،

[1] That is, Abū Bakr, who is Ibn 'Ayyāsh.

Jumhān, from Safīnah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills.'" (*Ḥasan*)

Sa'eed said: "Safīnah said to me: Calculate Abū Bakr's *Khilāfah* as two years, 'Umar's as ten, 'Uthmān's as twelve, and 'Alī's as such-and-such." Sa'eed said: "I said to Safīnah: 'They are saying that 'Alī was not a *Khalīfah*.' He said: 'The buttocks of Banū Az-Zarqā' are lying,'" meaning Banū Marwān.

عن سَفِينَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «خِلَافَةُ النُّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ المُلْكَ أَوْ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ».

قال سَعِيدٌ: قال لِي سَفِينَةُ: أَمْسِكْ عَلَيْكَ أَبَا بَكْرٍ سَنَتَيْنِ، وَعُمَرَ عَشْرًا، وَعُثْمانَ اثْنَيْ عَشَر. وَعَلِيٌّ كَذَا، قال سَعِيدٌ. قُلْتُ لِسَفِينَةَ: إنَّ هٰؤُلَاءِ يَزْعُمُونَ أنَّ عَلِيًّا لَمْ يَكُنْ بخَلِيفَةٍ، قال: كَذَبَتْ أَسْتَاهُ بَنِي الزَّرْقَاء يَعْني بَني مَرْوَانَ؛ ح:

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في الخلافة، ح:٢٢٢٦ من حديث سعيد بن جمهان به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:١٥٣٤، ١٥٣٥.

**Comments:**

Banū Az-Zarqā' refers to the people of Marwān.

**4647.** (There is another chain) that Safīnah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills. (*Ḥasan*)

٤٦٤٧ - **وحَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن الْعَوَّامِ بنِ حَوْشَبٍ المَعْنَى جَمِيعًا عن سَعِيدِ بنِ جُمْهَانَ، عن سَفِينَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «خِلَافَةُ النُّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللهُ المُلْكَ مَنْ يَشَاءُ، أوْ مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ».

**تخريج:** [**حسن**] انظر الحديث السابق.

**4648.** It was narrated from Ibn Idrīs: "Ḥuṣain informed us from Hilāl bin Yasāf, from 'Abdullāh bin Ẓālim Al-Māzinī." And (it was narrated from) Sufyān, from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf from 'Abdullāh bin Ẓālim Al-Māzinī. He said: "Sufyān mentioned a man between him and 'Abdullāh bin

٤٦٤٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ عن ابنِ إدْرِيسَ: أخبرنا حُصَيْنٌ عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن عَبْدِ الله بنِ ظَالِمٍ المَازِنيِّ، وَسُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن عَبْدِ الله ابنِ ظالمٍ المَازِنيِّ قالَ: ذَكَرَ سُفْيَانُ رَجُلًا فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَبْدِ الله بنِ ظَالِمٍ المَازِنيِّ

Ẓālim Al-Māzinī." He said:[1] "I heard Sa'eed bin Zaid bin 'Amr bin Nufail say: 'When so-and-so came to Al-Kūfah, so-and-so stood up and delivered a speech.' Sa'eed bin Zaid took me by the hand and said: 'Do you not see this wrongdoer? I bear witness that the nine men are in Paradise, and if I bear witness concerning the tenth I will not be lying.' I said: 'Who are the nine? He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said, when he was on Ḥirā': "Stand firm, Ḥirā', for there is no one on you but a Prophet or a *Ṣiddīq* or a martyr."' I said: 'Who are the nine?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr, 'Umar, 'Uthmān, 'Alī, Ṭalḥah, Az-Zubair, Sa'd bin Abī Waqqāṣ and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf.' I said: 'Who is the tenth?' He paused for a moment then he said: 'It is me.'" (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Al-Ashja'ī reported it from Sufyān, from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf, from Ibn Ḥayyān, from 'Abdullāh bin Ẓālim, with his chain, similarly.

قال: سَمِعْتُ سَعِيدَ بنَ زَيْدِ بنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ قال: لَمَّا قَدِمَ فُلَانٌ إلى الْكُوفَةِ أقَامَ فُلَانٌ خَطِيبًا فأخَذَ بِيَدِي سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ فقَالَ: ألَا تَرَى إلَى هٰذَا الظَّالِمِ فأشْهَدُ عَلَى التِّسْعَةِ أنَّهُمْ في الْجَنَّةِ وَلَوْ شَهِدْتُ عَلَى الْعَاشِرِ لَمْ أيْثَمْ - قال ابنُ إدْرِيسَ: وَالْعَرَبُ تَقُولُ آثَمْ - قُلْتُ: وَمَنِ التِّسْعَةُ؟ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ وَهُوَ عَلَى حِرَاءٍ: «اثْبُتْ حِرَاءُ! إنَّهُ لَيْسَ عَلَيْكَ إلَّا نَبِيٌّ أوْ صِدِّيقٌ أوْ شَهِيدٌ»، قُلْتُ: وَمَنِ التِّسْعَةُ؟ قال: رَسُولُ الله ﷺ وَأبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدُ ابنُ أبي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ، قُلْتُ: وَمَنِ الْعَاشِرُ؟ فَتَلَكَّأَ هُنَيَّةً ثُمَّ قال: أنَا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الأَشْجَعِيُّ عن سُفْيَانَ، عن مَنْصُورٍ، عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن ابنِ حَيَّانَ، عن عَبْدِ الله بنِ ظَالِمٍ بإسْنَادِهِ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمه: سعيد بن زيد ابن عمرو بن نفيل رضي الله عنه ح:٣٧٥٧ وابن ماجه، ح:١٣٤ من حديث حصين به وقال الترمذي: "حسن صحيح".

**4649.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Al-Akhnas that he was in the *Masjid*, and a man mentioned 'Alī. Sa'eed bin Zaid stood up and said: "I bear witness

٤٦٤٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الْحُرِّ بنِ الصَّيَّاحِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الأَخْنَسِ: أنَّهُ كَانَ في المَسْجِدِ فَذَكَرَ رَجُلٌ عَلِيًّا فَقَامَ سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ فقَالَ:

[1] The author heard both of the chains of narration from Muḥammad bin Al-'Alā', and "He said" means 'Abdullāh bin Ẓālim.

أَشْهَدُ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنِّي سَمِعْتُهُ وَهُوَ يَقُولُ: «عَشْرَةٌ فِي الْجَنَّةِ: النَّبِيُّ ﷺ فِي الْجَنَّةِ، وَأَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعُثْمانُ فِي الْجَنَّةِ، وَعَلِيٌّ فِي الْجَنَّةِ، وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ، وَالزُّبَيْرُ بنُ الْعَوَّامِ فِي الْجَنَّةِ وَسعْدُ بنُ مَالِكٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ»، وَلَوْ شِئْتَ لَسَمَّيْتُ الْعَاشِرَ. قال: فقالُوا: مَنْ هُوَ؟ فَسَكَتَ. قال: فقالُوا: مَنْ هُوَ؟ قال: هُوَ سَعِيدُ بنُ زَيْدٍ.

that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Ten will be in Paradise. The Prophet ﷺ will be in Paradise, Abū Bakr will be in Paradise, 'Umar will be in Paradise, 'Uthmān will be in Paradise, 'Alī will be in Paradise, Ṭalḥah will be in Paradise, Az-Zubair bin Al-'Awwām will be in Paradise, Sa'd bin Mālik will be in Paradise and 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf will be in Paradise.' If you wish I will name the tenth one for you. They said: 'Who is it?' He remained silent. They said: 'Who is it?' He said: 'It is Sa'eed bin Zaid.'" (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمه: سعيد ابن زيد بن عمرو بن نفيل رضي الله عنه، ح:٣٧٥٧ من حديث شعبة به وقال: "حسن".

٤٦٥٠ - **حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا صَدَقَةُ بنُ الْمُثَنَّى النَّخَعِيُّ: حدَّثني جَدِّي رِيَاحُ بنُ الحارِثِ قالَ: كُنْتُ قاعِدًا عِنْدَ فُلَانٍ فِي مَسْجِدِ الْكُوفَةِ وَعِنْدَهُ أَهْلُ الْكُوفَةِ فَجَاءَ سَعِيدُ بنُ زَيْدِ ابنِ عَمْرِو بنِ نُفَيْلٍ فَرَحَّبَ بِهِ وَحَيَّاهُ وَأَقْعَدَهُ عِنْدَ رِجْلِهِ عَلَى السَّرِيرِ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ يُقَالُ لَهُ: قَيْسُ بنُ عَلْقَمَةَ فَاسْتَقْبَلَهُ فَسَبَّ وَسَبَّ، فقَالَ سَعِيدٌ: مَنْ يَسُبُّ هٰذَا الرَّجُلُ؟ قال: يَسُبُّ عَلِيًّا. قال: لا أَرَى أَصْحَابَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يُسَبُّونَ عِنْدَكَ ثُمَّ لا تُنْكِرُ وَلا تُغَيِّرُ أَنَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ- وَإِنِّي لَغَنِيٌّ أَنْ أَقُولَ عَلَيْهِ ما لَمْ يَقُلْ

**4650.** Riyāḥ bin Al-Ḥārith said: "I was sitting with so-and-so in the *Masjid* of Al-Kūfah, and the people of Al-Kūfah were with him. Sa'eed bin Zaid bin 'Amr bin Nufail came, and he welcomed him, and greeted him, and seated him by his feet on the couch. One of the people of Al-Kūfah, whose name was Qais bin 'Alqamah, came and he received him, and he started to revile (someone). Sa'eed said: 'Whom is this man reviling?' He said: 'He is reviling 'Alī.' He said: 'Why do I see the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ being reviled in your presence, and you do not object or try to stop it? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say – and I have no need to

attribute to him something that he did not say which he will ask me about tomorrow when I meet him – "Abū Bakr will be in Paradise, 'Umar will be in Paradise," – and he narrated a similar report (as no. 4650), then he said: 'Their going out once (in *Jihād*) with the Messenger of Allāh ﷺ, getting their faces covered in dust, is better than the deeds done in a lifetime by one of you, even if he were to reach the age of Nūḥ.'" (***Ṣaḥīḥ***)

فَيَسْأَلُنِي عَنْهُ غَدًا إِذَا لَقِيتُهُ -: «أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ»، وَسَاقَ مَعْنَاهُ، ثُمَّ قَالَ: لَمَشْهَدُ رَجُلٍ مِنْهُمْ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَغْبَرُّ فِيهِ وَجْهُهُ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِ أَحَدِكُمْ عُمْرَهُ وَلَوْ عُمِّرَ عُمُرَ نُوحٍ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في فضائل أصحاب رسول الله ﷺ، (٨/ ١١) فضائل العشرة رضي الله عنهم، ح:١٣٣ من حديث صدقة بن المثنى به وأورده الضياء في المختارة: ٣/ ٢٨٢_٢٨٥، ح:١٠٨٣، ١٠٨٤.

**Comments:**

These and similar narrations refer to the ten who were promised Paradise.

**4651.** It was narrated from Qatādah that Anas bin Mālik told them, that the Prophet of Allāh climbed up Uḥud, and was followed by Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān. (The mountain) shook with them and the Prophet of Allāh ﷺ struck it with his foot, and said: "Stand firm, O Uḥud, (for it is) a Prophet, a *Ṣiddīq* and two martyrs." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٥١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ؛ ح: وحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى المَعْنَى قَالَا: أخبرنا سَعِيدُ بنُ أَبِي عَرُوبَةَ عن قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ صَعِدَ أُحُدًا فَتَبِعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ فَرَجَفَ بِهِمْ فَضَرَبَهُ نَبِيُّ اللهِ ﷺ بِرِجْلِهِ وَقَالَ: «اثْبُتْ أُحُدُ! نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ وَشَهِيدَانِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب عثمان بن عفان أبي عمرو القرشي رضي الله عنه، ح:٣٦٩٧ عن مسدد به.

**4653.**[1] It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "None of those who swore allegiance beneath the tree will enter the Fire." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٥٣ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الرَّمْلِيُّ أَنَّ اللَّيْثَ حَدَّثَهُمْ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ

[1] Number 4652 appears below, manuscripts have various sequences here.

قال: «لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ مِمَّنْ بَايَعَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب ما جاء في فضل من بايع تحت الشجرة، ح: ٣٨٦٠ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح".

**Comments:**

This refers to the pledge of Al-Ḥudaibiyyah.

**4654.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: – Mūsā (one of the narrators) said "Perhaps" and Ibn Sinān said: – "Allāh looked upon those who had been present at Badr and said: 'Do what you wish, for I have forgiven you.'" (*Ḥasan*)

**٤٦٥٤ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ؛ ح: وحدثنا أَحْمَدُ ابنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن عَاصِمٍ، عن أبِي صَالِحٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: - قال مُوسَى: «فَلَعَلَّ اللهَ» وقال ابنُ سِنَانٍ -: «اطَّلَعَ اللهُ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فقَالَ: اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٢٩٥، ٢٩٦ عن يزيد بن هارون به وصححه ابن حبان، ح: ٢٢٢٠ والحاكم: ٤/ ٧٧، ٧٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

This indicates the virtue of those who fought at Badr over those who came later.

**4655.** It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: "The Prophet ﷺ went out at the time of Al-Ḥudaybiyah..." and he mentioned the *Ḥadīth*. He said: "And he came to him," meaning 'Urwah bin Mas'ūd, "and started to speak to the Prophet ﷺ. Every time he spoke to him he took hold of his beard. Al-Mughīrah bin Shu'bah was standing at the Prophet's head, carrying a sword and wearing a helmet. He struck his hand with the handle of his sword and said: 'Keep your hand

**٤٦٥٥ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابنَ ثَوْرٍ حَدَّثَهُمْ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن المِسْوَرِ بنِ مَخْرَمَةَ قال: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَذَكَرَ الحدِيثَ قال: فأَتَاهُ يَعني عُرْوَةَ بنَ مَسْعُودٍ، فَجعَلَ يُكَلِّمُ النَّبيَّ ﷺ فكلَّمَا كَلَّمَهُ أخذ بِلِحْيَتِهِ وَالمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ قائِمٌ عَلَى رَأْسِ النَّبيِّ ﷺ وَمَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ المِغْفَرُ فَضَرَبَ يَدَهُ بِنَعْلِ السَّيْفِ وَقال: أَخِّرْ يَدَكَ عن لِحْيَتِهِ

away from his beard.' 'Urwah raised his head and said: 'Who is this?' They said: 'Al-Mughīrah bin Shu'bah.'" (*Ḥasan*)

فَرَفَعَ عُرْوَةُ رَأْسَهُ فَقَالَ: مَنْ هٰذَا؟ فَقالُوا: الْمُغِيرَةُ بنُ شُعْبَةَ.

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح:٢٧٦٥، ٢٧٦٦.

**4652.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'il, peace be upon him, came to me and took me by the hand, and showed me the gate of Paradise through which my *Ummah* will enter." Abū Bakr said: "O Messenger of Allāh, would that I was with you when you looked upon it." The Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Bakr, you will be the first of my *Ummah* to enter Paradise." (*Ḍa'īf*)

٤٦٥٢ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُحمَّدٍ المحَارِبيِّ، عن عَبْدِ السَّلَامِ بنِ حَرْبٍ، عن أبي خَالِدٍ الدَّالَانِيِّ، عن أبي خَالِدٍ مَوْلَى آلِ جَعْدَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَتَانِي جِبْرَائِلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فأَخَذَ بِيَدِي فأَرَانِي بَابَ الْجَنَّةِ الَّذِي تَدْخُلُ مِنْهُ أُمَّتِي»، فَقَالَ أبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ الله! وَدِدْتُ أنِّي كُنْتُ مَعَكَ حَتَّى أَنْظُرَ إلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أمَا إنَّكَ يا أَبَا بَكْرٍ! أوَّلُ مَنْ يَدْخلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الله بن أحمد في فضائل الصحابة:١/ ٢٢١، ٢٢٢، ح:٢٥٨ من حديث عبد الرحمن بن محمد المحاربي به * أبو خالد مولى آل جعدة: مجهول (تقريب).

**4656.** It was narrated that Al-Aqra', the *Mu'adh-dhin* of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, said: "'Umar sent me to the bishop to summon him. 'Umar said to him: 'Do you find me in the Book?' He said: 'Yes.' He said: 'How do you find me?' He said: 'I find you like a castle.' He raised his stick and said to him: 'What do you mean by a castle?' He said: 'A strong, safe castle.' He said: 'How do you find the one who will come after me?' He said: 'I find him to be a righteous *Khalīfah* but he will favor his relatives.' 'Umar said: 'May Allāh have mercy on 'Uthmān' – three times. Then

٤٦٥٦ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ أبُو عُمَرَ الضَّرِيرُ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ أنَّ سَعِيدَ بنَ أيَاسٍ الْجُرَيْرِيَّ أخبرَهُمْ عن عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ الْعُقَيْلِيِّ، عن الأقْرَعِ مُؤَذِّنِ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ قالَ: بَعَثَني عُمَرُ إلَى الأُسْقُفِّ فَدَعَوْتُهُ فقَالَ لَهُ عُمَرُ: وَهَلْ تَجِدُنِي في الْكِتَابِ؟ قال: نَعَمْ. قال: كَيْفَ تَجِدُنِي؟ قال: أجِدُكَ قَرْنًا. قال: فَرَفَعَ عَلَيْهِ الدِّرَّةَ. فقالَ: قَرْنٌ مَهْ؟ فقالَ: قَرْنٌ حَدِيدٌ أمِينٌ شَدِيدٌ. قال: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي يَجِيءُ مِنْ بَعْدِي؟ فقالَ: أجِدُهُ خَلِيفَةً صَالحًا غَيْرَ أنَّهُ

يُؤْثِرُ قَرَابَتَهُ، فقالَ عُمَرُ: يَرْحَمُ اللهُ عُثْمانَ ثَلَاثًا، فقالَ: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي بَعْدَهُ؟ قال: أَجِدُهُ صَدَاءَ حَدِيدٍ. قال: فَوَضَعَ عُمَرُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ فقالَ: يا دَفْرَاهُ! يَا دفْرَاهُ!. فقالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ خَلِيفَةٌ صَالِحٌ وَلٰكِنَّهُ يُسْتَخْلَفُ حِينَ يُسْتَخْلَفُ وَالسَّيْفُ مَسْلُولٌ وَالدَّمُ مُهْرَاقٌ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَالدَّفْرُ: النَّتْنُ.

he said: 'How do you find the one who will come after him?' He said: 'Like rust on a sword (because of using the sword a great deal).' 'Umar put his hand on his head and said: 'O filthy one, O filthy one!' He said: 'O Commander of the Believers, he is a righteous *Khalīfah* but he will be appointed *Khalīfah* when the sword is unsheathed and blood is being shed." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** * الأقرع ثقة وحماد بن سلمة سمع من الجريري قبل اختلاطه.

## (المعجم ٩) بَابٌ: فِي فَضْلِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١٠)

## Chapter 9. Regarding The Virtue Of The Companions Of The Prophet ﷺ

**٤٦٥٧** - حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن قَتَادَةَ، عن زُرَارَةَ بنِ أَوْفَى، عن عِمْرَانَ ابنِ حُصَيْنٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «خَيْرُ أُمَّتِي الْقَرْنُ الَّذِي بُعِثْتُ فِيهِمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ» - وَاللهُ أَعْلَمُ أَذَكَرَ الثَّالِثَ أَمْ لَا - «ثُمَّ يَظْهَرُ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ، وَيَنْذِرُونَ ولا يُوفُونَ، وَيَخُونُونَ وَلا يُؤْتَمَنُونَ، وَيَفْشُو فِيهِمُ السِّمَنُ».

**4657.** It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best of my *Ummah* are the generation to whom I am sent, then those who come after them, then those who come after them.' Allāh knows best whether he mentioned the third time or not. 'Then there will appear people who will give testimony without being asked to do so, and they will make vows and not fulfill them, and they will be treacherous, and will not be trusted, and fatness will appear among them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضل الصحابة، ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم، ح:٢٥٣٥ من حديث أبي عوانة به ورواه البخاري، ح:٢٦٥١ من طريق آخر عن عمران ابن حصين به.

**Comments:**

In this narration the period of the *Salaf* has been explained, the era of

Companions, then their followers, then their followers. After these three generations, the virtue of the people would decline.

## Chapter 10. Regarding The Prohibition Against Reviling The Companions Of The Messenger Of Allāh ﷺ

(المعجم ١٠) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ (التحفة ١١)

**4658.** It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not revile my companions, for by the One in Whose Hand is my soul, if one of you were to spend the equivalent of Mount Uhud in gold, it would not equal the *Mudd* of one of them, or even half of it." [Abū Sa'eed said:[1] "Al- 'Utāridī narrated to us: 'Abū Mu'āwiyah informed us.' And he mentioned the *Hadīth*."] (*Sahīh*)

٤٦٥٨ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن أبي صَالِحٍ، عن أبي سَعِيدٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ أَنْفَقَ أَحَدُكُمْ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا مَا بَلَغَ مُدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا نَصِيفَهُ» [قال أبو سعيد: حَدَّثَنا العُطَارِدِيُّ: أَخبَرَنا أبو معاوية وذكر الحديث].

**تخريج**: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب بعد باب قول النبي ﷺ: "لو كنت متخذا خليلاً"، ح:٣٦٧٣ ومسلم، فضائل الصحابة، باب تحريم سب الصحابة رضي الله عنهم، ح:٢٥٤١ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**4659.** It was narrated that 'Amr bin Abī Qurrah said: "Hudhaifah was in Al-Madā'in and he mentioned some things that the Messenger of Allāh ﷺ said to some of his Companions in moments of anger. Some of the people who heard that from Hudhaifah went to Salmān and told him what Hudhaifah had said. Salmān said: 'Hudhaifah knows best about what he is saying.' They went back to Hudhaifah and said to him: 'We told Salmān what you said and he did not believe you or

٤٦٥٩ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زَائِدَةُ بنُ قُدَامَةَ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ قَيْسٍ الْمَاصِرُ عن عَمْرِو بنِ أبي قُرَّةَ قال: كَانَ حُذَيْفَةُ بِالْمَدَائِنِ فَكَانَ يَذْكُرُ أَشْيَاءَ قَالَهَا رَسُولُ الله ﷺ لِأُنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فِي الْغَضَبِ، فَيَنْطَلِقُ نَاسٌ مِمَّنْ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْ حُذَيْفَةَ فَيَأْتُونَ سَلْمَانَ وَيَذْكُرُونَ لَهُ قَوْلَ حُذَيْفَةَ، فَيَقُولُ سَلْمَانُ: حُذَيْفَةُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُ، فَيَرْجِعُونَ إِلَى حُذَيْفَةَ فَيَقُولُونَ لَهُ: قَدْ ذَكَرْنَا قَوْلَكَ لِسَلْمَانَ فَمَا صَدَّقَكَ وَلَا كَذَّبَكَ،

[1] That is, one of those who heard the text from the author, see the introduction.

disbelieve you.' Hudhaifah came to Salmān when he was in a vegetable patch and said: 'O Salmān, what kept you from confirming what I heard from the Messenger of Allāh ﷺ?' Salmān said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would (sometimes) get angry, and he would say things to some of his Companions in anger, and he would (sometimes) be pleased, and say things to some of his Companions when he was pleased. You should stop (narrating these sayings) lest you instil love of some people in people's hearts and hatred for some people in people's hearts, and generate disagreement and division. You know that the Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry. But I have been sent as a mercy to the worlds. [O Allāh], make it a blessing for them on the Day of Resurrection." By Allāh, you should stop or I shall certainly write to 'Umar,' [but he sent some men to intercede for him. So Salmān offered expiation for his oath, and did not write to 'Umar, and he offered the expiation before breaking his oath."] (***Hasan***)

فَأَتَى حُذَيْفَةُ سَلْمانَ وَهُوَ في مَبْقَلَةٍ فقالَ: يَا سَلْمَانُ! مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُصَدِّقَنِي بِمَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ؟ فقالَ سَلْمَانُ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَغْضَبُ فَيَقُولُ في الْغَضَبِ لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَيَرْضَى فَيَقُولُ في الرِّضَا لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ: أَمَا تَنْتَهِي حَتَّى تُوَرِّثَ رِجَالاً حُبَّ رِجَالٍ، وَرِجَالاً بُغْضَ رِجَالٍ وَحَتَّى تُوقِعَ اخْتِلَافًا وَفُرْقَةً، وَلَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَطَبَ فقالَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي سَبَبْتُهُ سَبَّةً أَوْ لَعَنْتُهُ لَعْنَةً في غَضَبِي فَإِنَّمَا أَنَا مِنْ وَلَدِ آدَمَ أَغْضَبُ كَمَا يَغْضَبُونَ وَإِنَّمَا بَعَثَنِي رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ فاجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ صَلَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ». وَالله! لَتَنْتَهِيَنَّ أَوْ لأَكْتُبَنَّ إِلَى عُمَرَ [فَتَحَمَّلَ عَلَيْهِ بِرِجَالٍ فَكَفَّرَ يَمِينَهُ وَلَمْ يَكْتُبْ إِلَى عُمَرَ وَكَفَّرَ قَبْلَ الْحِنْثِ.

قال أبو دَاوُدَ: قَبْلُ وَبَعْدُ كُلُّهُ جَائِزٌ].

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٣٧ من حديث زائدة به.

**Comments:**

"If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry." Meaning, he may have gotten angry, but his supplications are accepted, etc., so this point is specific to those who angered him.

## Chapter 11. Regarding Abū Bakr, May Allāh Be Pleased With Him, Becoming The *Khalīfah*

(المعجم ١١) - بَابٌ: فِي اسْتِخْلَافِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ (التحفة ١٢)

**4660.** It was narrated from 'Abdul-Malik Ibn Abī Bakr bin 'Abdur-Raḥmān bin Al-Ḥārith, from Hishām, from his father, from 'Abdullāh bin Zam'ah who said: "When the illness of the Messenger of Allāh ﷺ grew severe and I was with him along with a group of the Muslims, Bilāl called him to prayer and he said: 'Tell someone to lead the people in prayer.' 'Abdullāh bin Zam'ah went out and saw 'Umar among the people, and Abū Bakr was absent. I said: 'O 'Umar, get up and lead the people in prayer.' He went forward and said the *Takbīr*. When the Messenger of Allāh ﷺ heard his voice - as 'Umar was a man with a loud voice - he said: 'Where is Abū Bakr? Allāh and the Muslims do not approve of this, Allāh and the Muslims do not approve of this.' He sent for Abū Bakr, and he came after 'Umar, had offered that prayer, and he led the people in prayer." ***(Ḥasan)***

٤٦٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مُحمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ قال: حدَّثني الزُّهْرِيُّ قال: حدَّثني عَبْدُ المَلِكِ بنُ أبِي بَكْرِ بن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ الْحَارِثِ بنِ هِشَامٍ عن أبيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ زَمْعَةَ قال: لَمَّا اسْتُعِزَّ بِرَسُولِ الله ﷺ وَأَنا عِنْدَهُ في نَفَرٍ مِنَ المُسْلِمِينَ دَعَاهُ بِلَالٌ إلَى الصَّلَاةِ فقَالَ: «مُرُوا مَنْ يُصَلِّي لِلنَّاسِ»، فَخَرَجَ عَبْدُ الله بنُ زَمْعَةَ فإذَا عُمَرُ في النَّاسِ، وكَانَ أبو بَكْرٍ غَائِبًا، فقُلْتُ: يَا عُمَرُ! قُمْ فَصَلِّ بالنَّاسِ، فَتَقَدَّمَ فكَبَّرَ، فلَمَّا سَمِعَ رَسُولُ الله ﷺ صَوْتَهُ - وكَانَ عُمَرُ رَجُلًا مُجْهِرًا - قال: «فأَيْنَ أبو بَكْرٍ؟ يَأْبَى اللهُ ذَلِكَ وَالمُسْلِمونَ، يَأْبَى اللهُ ذَلِكَ وَالمُسْلِمونَ» فَبَعَثَ إلَى أبِي بَكْرٍ فَجَاءَ بَعْدَ أنْ صَلَّى عُمَرُ تِلْكَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى بالنَّاسِ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٢٢ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به.

**4661.** It was narrated from 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Utbah that 'Abdullāh bin Zam'ah told him this report (similar to no. 4460). He said: "When the Prophet ﷺ heard the voice of 'Umar, Ibn Zam'ah said: 'The Prophet ﷺ went and stuck his head out of the

٤٦٦١ - حَدَّثَنَا أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ أبي فُدَيْكٍ: حَدَّثَنا مُوسَى بنُ يَعْقُوبَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ إسْحَاقَ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ أنَّ عَبْدَ الله ابنَ زَمْعَةَ أخْبَرَهُ بِهذَا الْخَبَرِ قال: لَمَّا سَمِعَ النَّبِيُّ ﷺ صَوْتَ عُمَرَ، قال ابنُ زَمْعَةَ: خَرَجَ

apartment, then he said: "No, no. no. Let Ibn Abī Quhāfah lead the people in prayer," and he said that angrily. (***Hasan***)

النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى أَطْلَعَ رَأْسَهُ مِنْ حُجْرَتِهِ ثُمَّ قال: «لَا، لَا، لَا، لِيُصَلِّ لِلنَّاسِ ابنُ أبي قُحَافَةَ»، يَقُولُ ذَلِكَ مُغْضَبًا.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

## Chapter 12. Evidence That One Should Refrain From Speaking During The *Fitnah*

## (المعجم ١٢) - بَابُ مَا يَدُلُّ عَلَى تَرْكِ الْكَلَامِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ١٣)

**4662.** It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to Al-Hasan bin 'Alī: 'This son of mine is a leader, and I hope that Allāh may reconcile two parties of my *Ummah* by means of him.'" And he narrated from Hammād:[1] "Perhaps Allāh will reconcile two great parties of the Muslims by means of him." (***Sahīh***)

**٤٦٦٢ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَمُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن عَلِيِّ بنِ زَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ أبي بَكْرَةَ؛ ح: وَحدثنا مُحَمَّدُ ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الله الأَنْصَارِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الأَشْعَثُ عنِ الْحَسَنِ، عنْ أبي بَكْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ: «إنَّ ابْنِي هٰذَا سَيِّدٌ وَإنِّي أَرْجُو أَنْ يُصْلِحَ اللهُ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ مِنْ أُمَّتِي». وَقالَ عنْ حَمَّادٍ: «وَلَعَلَّ اللهَ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَظِيمَتَيْنِ».

**تخريج:** [صحيح] وأخرجه الترمذي، المناقب، باب [إن ابني هذا سيد...]، ح:٣٧٧٣ من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به ورواه البخاري، ح:٣٦٢٩ من حديث الحسن البصري به.

**4663.** It was narrated that Muhammad[2] said: "Hudhaifah said: 'There is no one who will be overtaken by the *Fitnah* (turmoil) for whom I do not fear, except Muhammad bin Maslamah, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ

**٤٦٦٣ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ: أخبرنا هِشَامٌ عنْ مُحَمَّدٍ قالَ: قالَ حُذَيْفَةُ: مَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ تُدْرِكُهُ الْفِتْنَةُ إلَّا أَنَا أَخَافُهَا عَلَيْهِ إلَّا مُحَمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فَإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا تَضُرُّكَ الْفِتْنَةُ».

---

[1] That is, the author heard this via two chains of narration, one of them through Hammād bin Zaid, and he narrated it with this wording.

[2] That is, Muhammad bin Sīrīn.

say: "The *Fitnah* will not harm you." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة: ١٥/ ٥٠ عن يزيد بن هارون به * هشام بن حسان مدلس وعنعن.

**4664.** It was narrated from Abū Burdah that Tha'labah bin Ḍuba'ah said: "We entered upon Ḥudhaifah and he said: 'I know a man who will not be harmed by the *Fitnah* at all.' We went out and saw a tent that had been pitched, and we entered, and saw Muḥammad bin Maslamah inside. We asked him about that, and he said: 'I would not like to stay in any part of your land until that which is prevailing (the *Fitnah*) has cleared up.'" (***Ḍa'īf***)

٤٦٦٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن الأشْعَثِ بن سُلَيْمٍ، عنْ أبي بُرْدَةَ، عن ثَعْلَبَةَ بنِ ضُبَيْعَةَ قالَ: دَخَلْنَا عَلَى حُذَيْفَةَ فَقَالَ: إنِّي لأعْرِفُ رَجُلًا لَا تَضُرُّهُ الْفِتَنُ شَيْئًا، قالَ: فَخَرَجْنَا فَإِذَا فُسْطَاطٌ مَضْرُوبٌ، فَدَخَلْنَا فَإِذَا فِيهِ مُحَمَّدُ بنُ مَسْلَمَةَ فَسَأَلْنَاهُ عنْ ذٰلِكَ فَقَالَ: مَا أُرِيدُ أنْ يَشْتَمِلَ عَلَيَّ شَيْءٌ مِنْ أمْصَارِكُمْ حَتَّى تَنْجَلِيَ عَمَّا انْجَلَتْ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ٣/ ٤٣٣، ٤٣٤ من حديث شعبة به * ثعلبة بن ضبيعة وثقه ابن حبان وحده.

**4665.** A similar report (as no. 4664) was narrated (with another chain) from Ḍubai'ah bin Ḥuṣain Ath-Tha'labī. (***Ḍa'īf***)

٤٦٦٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أبُو عَوَانَةَ عنْ أشْعَثَ بنِ سُلَيْمٍ، عنْ أبي بُرْدَةَ، عنْ ضُبَيْعَةَ بنِ حُصَيْنٍ الثَّعْلَبِيِّ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن سعد: ٣/ ٤٤٤، ٤٤٥ عن أبي عوانة به ودلسه الثوري عند الحاكم: ٣/ ٤٣٤ وصححه ووافقه الذهبي وسنده ضعيف.

**4666.** It was narrated that Qais bin 'Ubād said: "I said to 'Alī: 'Tell us about this march of yours (against Mu'āwiya). Did the Messenger of Allāh ﷺ enjoin it upon you, or is it your own opinion?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ did not enjoin anything upon me; rather it is my own opinion.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٦٦٦ - **حَدَّثَنا** إسْمَاعِيلُ بنُ إبراهِيمَ الْهُذَلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ عُلَيَّةَ عنْ يُونُسَ، عنِ الْحَسَنِ، عنْ قَيْسِ بنِ عُبَادٍ قالَ: قُلْتُ لِعَلِيٍّ: أَخْبِرْنا عنْ مَسِيرِكَ هٰذَا أَعَهْدٌ عَهِدَهُ إلَيْكَ رَسُولُ الله ﷺ أمْ رَأْيٌ رَأَيْتَهُ؟ قال: ما عَهِدَ إلَيَّ رسولُ الله ﷺ بِشَيْءٍ، لكنَّهُ رأْيٌ رَأَيْتُهُ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٤٥٣٠ وللحديث شواهد.

**4667.** It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A rebellious group will emerge at a time of dissent among the Muslims, and it will be destroyed by the closer of the two groups to the truth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بنُ إبراهِيمَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بنُ الْفَضْلِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عنْ أبي سَعِيدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَمْرُقُ مَارِقَةٌ عِنْدَ فُرْقَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَقْتُلُهَا أوْلَى الطائِفَتَيْنِ بالْحَقِّ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزكاة، باب ذكر الخوارج وصفاتهم، ح:١٠٦٥ من حديث القاسم ابن الفضل به.

## Chapter 13. Regarding Favouring Some Of The Prophets ﷺ

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي التَّخْيِيرِ بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ (التحفة ١٤)

**4668.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not differentiate among the Prophets.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا عَمْرٌو يَعْني ابنَ يَحْيَى، عنْ أبِيهِ، عنْ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا تُخَيِّرُوا بَيْنَ الأنْبِيَاءِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الأشخاص والخصومة بين المسلم واليهود، ح:٢٤١٢ عن موسى بن إسماعيل، ومسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى ﷺ، ح:٢٣٧٤ من حديث عمرو ابن يحيى المازني به.

**4671.**[1] It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān and 'Abdur-Raḥmān Al-A'raj, that Abū Hurairah said: "A Jewish man said: 'By the One Who chose Mūsā.' A Muslim man raised his hand and slapped the Jew's face. The Jew went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ said: 'Do not favor me over Mūsā, for the people will swoon, and I will be the first one to wake up, and I will see Mūsā holding on to the side of the Throne, and I will

٤٦٧١ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بنُ أبي يَعْقُوبَ وَمُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ قالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أبي عَنِ ابنِ شِهَابٍ، عنْ أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأعْرَجِ، عنْ أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ: وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسَى، فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ، فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إلَى النَّبيِّ ﷺ فأخْبَرَهُ فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فَإنَّ النَّاسَ

[1] Here, some of the manuscripts and reports of the texts have a different sequence.

not know whether he was one of those who swooned and awoke before me, or whether he was one of those who were exempt by Allāh, may He be exalted.''' (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And the narration of Ibn Yaḥyā (one of the narrators) is more complete.

يَصْعَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ فِي جَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ مِمَّنْ صعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَمْ كَانَ مِمَّنِ اسْتَثْنَى اللهُ تَعَالَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ ابنِ يَحْيَى أَتَمُّ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى ﷺ، ح:٢٣٧٣ من حديث يعقوب ابن إبراهيم بن سعد، والبخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الأشخاص والخصومة بين المسلم واليهود، ح:٢٤١١ من حديث إبراهيم بن سعد به.

**4673.** It was narrated from 'Abdullāh bin Farrūkh, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the chief of the sons of Ādam, I will be the first one for whom the earth will be split open, and I will be the first one to intercede, and the first one whose intercession will be accepted.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٣ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ عنِ الأَوْزَاعِيِّ، عنْ أبي عَمَّارٍ، عنْ عَبْدِ الله بنِ فَرُّوخَ، عنْ أبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ وَأَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الأَرْضُ وَأَوَّلُ شَافِعٍ، وأَوَّلُ مُشَفَّعٍ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفضائل، باب تفضيل نبينا ﷺ على جميع الخلائق، ح:٢٢٧٨ من حديث الأوزاعي به.

**4669.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "No person should say that I am better than Yūnus bin Mattā." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٦٩ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أبي الْعَالِيَةِ، عن ابنِ عَبَّاسٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أنْ يَقُولَ إنِّي خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بن مَتَّى».

**تخريج**: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وإن يونس لمن المرسلين ...﴾ إلخ، ح:٣٤١٣ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في ذكر يونس عليه السلام ... إلخ، ح:٢٣٧٧ من حديث شعبة به.

**4670.** It was narrated that 'Abdullāh bin Ja'far said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to say:

٤٦٧٠ - **حَدَّثَنا** عبْدُ الْعَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سَلَمَةَ عن مُحمَّدِ

'No Prophet should say, "I am better than Yūnus bin Mattā." (*Da'īf*)

ابنِ إسْحَاقَ، عن إِسْمَاعِيلَ بنِ أَبِي حَكِيمٍ، عن الْقَاسِمِ بنِ مُحمَّدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ جَعْفَرٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «مَا يَنْبَغِي لِنَبِيٍّ أَنْ يَقُولَ إِنِّي خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بنِ مَتَّى».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٠٥ من حديث محمد بن سلمة به.

**4672.** It was narrated that Anas said: "A man said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O best of all creation!' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That is Ibrāhīm, peace be upon him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٦٧٢ - حَدَّثَنا** زِيَادُ بنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ إدْرِيسَ عن مُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ يَذْكُرُ عن أَنَسٍ قال: قالَ رَجُلٌ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَاخَيْرَ الْبَرِيَّةِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ذَاكَ إبراهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل إبراهيم الخليل ﷺ، ح: ٢٣٦٩ من حديث عبد الله بن إدريس به.

**Comments:**

Al-Mundhirī said that it is possible that this was stated before it was revealed that he ﷺ is the best of creation, or that he was expressing that out of humility and dislike for such comparisons.

**4674.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Sa'eed, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I do not know whether Ṭubba' was accursed or not, or whether 'Uzair was a Prophet or not.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٦٧٤ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَمَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن ابنِ أبي ذِئْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ أبي سَعِيدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَدْرِي أَتُبَّعٌ لَعِينٌ هُوَ أَمْ لَا، وَما أَدْرِي أَعُزَيْرٌ نَبِيٌّ هُوَ أَمْ لَا».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/ ٥٣ من حديث عبد الرزاق به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٤ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

The ancient Yemeni people of Sabā' called their kings *Tubba'*. This refers to one of them who was said to have come through Makkah and Al-Madīnah, prior to the time of 'Isa, peace be upon him. See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr (*Sūrat Ad-Dukhān* 44:34-77). 'Uzair lived either between Dāwud and Sulaimān, or between Zakariyyā and Yaḥyā, peace be upon them all.

**4675.** It was narrated from Ibn Shihāb, that Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān informed him that Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'I am the closest of people to the son of Maryam. The Prophets are (like) sons of one father from different mothers, and there is no Prophet between him and I." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: حدثني يُونُسُ: أخبرني ابنُ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ بنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بابنِ مَرْيَمَ، الأَنْبِيَاءُ أَوْلَادُ عَلَّاتٍ وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب فضائل عيسى عليه السلام، ح:٢٣٦٥ من حديث عبد الله بن وهب، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿واذكر في الكتاب مريم ...﴾ إلخ، ح:٣٤٤٢ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**Comments:**

"Sons of one father" means that the foundations of their Message are common, but there were different laws for each.

## Chapter 14. Regarding The Refutation Of *Al-Irjā'*

## (المعجم ١٤) **بَابٌ: فِي رَدِّ الْإِرْجَاءِ** (التحفة ١٥)

**4676.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Faith has seventy-some odd branches, the most virtuous of which is saying *Lā ilāha illallāh*, and the least of which is removing bones from the road. And modesty is a branch of faith." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن عَبْدِ الله بْنِ دِينَارٍ، عن أبي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «الإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ، أَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْعَظْمِ عن الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيمَانِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها وأدناها ... إلخ، ح:٣٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به، ورواه البخاري، ح:٩ من طريق آخر عن عبد الله بن دينار به.

**Comments:**

*Al-Irjā'* means: "defer" or "hope." *Al-Murji'ah* is the name of the people who believe that the commission of a sin will not cause any harm to one's faith, just like the commission of an act of faith is of no benefit to a disbeliever. So they are described as such due to their belief that Allāh will defer punishment from the disobedient person. It was also used earlier, to refer to those who deferred judgment between the two sides of dispute after 'Uthmān, may Allāh

be pleased with him. (See *Hadī As-Sārī* the introduction to *Fatḥ Al-Bārī*, near the end of the ninth section.) According to the majority of the early and later scholars, *Imān* includes actions, while it became a popular *Murji'ah* belief that actions were not included in Faith. So these narrations prove that actions are included in Faith.

**4677.** Ibn 'Abbās said: "When the delegation of 'Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ, he told them to believe in Allāh, and he said: 'Do you know what believing in Allāh means?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'Bearing witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāh*, fasting Ramaḍān and giving one-fifth of the spoils of war (*Khumus*).''' **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٦٧٧ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حدَّثني يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن شُعْبَةَ: حدَّثني أبُو جَمْرَةَ قال: سَمِعْتُ ابنَ عَبَّاسٍ قال: إنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ أمَرَهُمْ بالإيمانِ بالله، قالَ: «أتَدْرُونَ مَا الإيمَانُ بالله؟» قالُوا: اللهُ وَرَسُولُهُ أعْلَمُ. قال: «شَهَادَةُ أنْ لَا إلٰهَ إلَّا اللهُ وأنَّ مُحمَّدًا رَسُولُ الله، وَإقَامُ الصَّلَاةِ، وَإيتاءُ الزَّكَاةِ، وَصَوْمُ رَمَضَانَ، وأنْ تُعْطُوا الْخُمُسَ مِنَ المَغْنَمِ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح:٣٦٩٢ أخرجه البخاري، الإيمان، باب أداء الخمس من الإيمان، ح:٥٣ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بالإيمان بالله تعالى ورسوله ﷺ ... إلخ، ح:١٧ من حديث شعبة به، وهو في مسند أحمد: ١/ ٢٢٨.

**Comments**

1. Other than saying by tongue and testifying by heart, the most important part of belief is to prove it through actions and deeds.
2. In this narration, *Ḥajj* has not been mentioned, because at this time performing *Ḥajj* was not yet declared obligatory.

**4678.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Between a person and *Kufr* there is giving up the *Ṣalāt*.''' **(*Ṣaḥīḥ*)**

٤٦٧٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «بَيْنَ الْعَبْدِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في ترك الصلاة، ح:٢٦٢٠ من حديث وكيع به ورواه مسلم، ح:٨٢ من حديث أبي الزبير به.

**Comments**

Al-Khaṭṭābī said: "*At-Tarūk* (leaving the prayer) has three categories. Among them is leaving (the prayer) while (fundamentally) denying it (that it should be performed). And this is *Kufr* according to the consensus of the *Ummah*. Among them is leaving it because of forgetfulness; in this case there is a consensus of the *Ummah* that one has not committed *Kufr*. (Meaning, he is

required to pray when he remembers it). Among them is purposefully leaving it (the prayer) without (fundamentally) denying it (that it should be performed). It is this that the people have differed over. Ibrāhīm An-Nakha'ī, Ibn Al-Mubārak, Aḥmad bin Ḥanbal and Isḥāq bin Rahūyah held the view that whoever left the prayer on purpose, without an excuse, until its time has expired, then he is a disbeliever. And Aḥmad said: 'We do not declare anyone among the Muslims, a disbeliever, for any sin, except for leaving the prayer.' Makḥūl and Ash-Shāfi'ī said that he who leaves the prayer should be killed like a disbeliever, but that does not take him out of the religion, and he should be buried in the graveyard of Muslims, and his family inherits from him. But some of the followers of Ash-Shāfi'ī said that he should not be prayed for when he dies. And the followers of Ash-Shāfi'ī differed over how he should be killed. Most of them held the view that he should be killed in captivity with the sword. Ibn Shuraiḥ said that he should not be killed in captivity with the sword, but he should be beaten until he prays, or beating him results in his death. And they said that he should be killed when he leaves one prayer until its time has expired. Except that Abū Sa'eed Al-Aṣṭakhī said that he should not be killed until he left three prayers. And I think that he held this view because it is possible that he had an excuse to delay the prayer until the next prayer's time, in order to combine the two of them. Abū Ḥanīfah and his followers said that the one who leaves the prayer is not considered a disbeliever, nor killed, but he should be imprisoned and beaten until he prays. They interpreted the narration to have an implication of severe warning and threat." (*Ma'ālam As-Sunan* no. 1658)

## Chapter 15. The Evidence That Faith Increases And Decreases

(المعجم ١٥) - بَابُ الدَّلِيلِ عَلَى زِيَادَةِ الْإِيمَانِ وَنُقْصَانِهِ (التحفة ١٦)

**4680.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When the Prophet began to face the Ka'bah (when praying), they said: 'O Messenger of Allāh, what about those who died while they used to pray towards Bait Al-Maqdis (Jerusalem)?' Then Allāh, The Most High, revealed: And Allāh would never make your faith to be lost."[1] (*Ḥasan*)

٤٦٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الأَنْبَارِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: لَمَّا تَوَجَّهَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى الْكَعْبَةِ قَالُوا: يَا رَسُولَ الله! فَكَيْفَ الَّذِينَ مَاتُوا وَهُمْ يُصَلُّونَ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ؟ فَأَنْزَلَ الله تَعَالَى: ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ﴾ [البقرة:١٤٣].

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح:٢٩٦٤ من حديث سماك به وسنده ضعيف وللحديث شواهد وهو بها حسن.

[1] *Al-Baqarah* 2:143.

**Comments**

This narration proves that Allāh called the prayer "faith," thereby including it in Faith.

**4681.** It was narrated from Abū Umāmah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever loves for the sake of Allāh and hates for the sake of Allāh, gives for the sake of Allāh and withholds for the sake of Allāh, he will have perfected his faith." (*Hasan*)

٤٦٨١ - حَدَّثَنَا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا مُحمَّدُ بنُ شُعَيْبِ بنِ شَابُورٍ عن يَحْيَى بنِ الْحارِثِ، عن الْقَاسِمِ، عن أبي أُمَامَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ أنَّهُ قال: «مَنْ أحَبَّ لله، وَأبْغَضَ لله، وأعْطَى لله، وَمَنَعَ لله فَقَدِ اسْتَكْمَلَ الإيمَانَ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٨/٢٠٨، ح: ٧٧٣٧ من حديث يحيى بن الحارث به.

**4679.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said (addressing the women): "I have never seen anyone deficient in reason and religion, and more overwhelming to a man of wisdom and reason than you." She (one of them) said: "What is the defect in reason and religion?" He said: "As for the defect in reason, the testimony of two women is equal to the testimony of one man, and as for the defect in religion, one of you breaks the fast in Ramaḍān and does not pray for several days." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَمرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ عن بَكْرِ بنِ مُضَرَ، عن ابنِ الْهَادِ، عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَلَا دِينٍ أغْلَبَ لِذِي لُبٍّ مِنْكُنَّ». قالَتْ: وَما نُقصَانُ الْعَقْلِ والدِّينِ؟ قال: «أمَّا نُقْصَانُ الْعَقْلِ فَشَهَادَةُ امْرأَتَيْنِ بِشَهَادَةِ رَجُلٍ، وَأَمَّا نُقْصَانُ الدِّينِ فإنَّ إحْدَاكُنَّ تُفْطِرُ رَمَضَانَ وَتُقِيمُ أيَّامًا لا تُصَلِّي».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بنقص الطاعات ... إلخ، ح: ٧٩ من حديث عبد الله بن وهب به.

**Comments**

It this narration, not praying has been explained to be a cause of defect in religion. Even though a woman during her menses is not allowed to pray, so she is exempted from the duty, the argument here is that the prayer itself is part of the religion, and when it is not performed, the religion of the person is deficient. If this is the case for those who have a legal reason, then what of those who do not.

**4682.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most perfect of the believers in faith is the one with the best manners.'" (***Hasan***)

٤٦٨٢ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ سَعِيدٍ عن مُحمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أبي سَلَمَةَ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أكْمَلُ المُؤْمِنِينَ إيمَانًا أحْسَنُهُمْ خُلُقًا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الرضاع، باب ما جاء في حق المرأة على زوجها، ح:١١٦٢ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وصححه ابن حبان، ح:١٩٢٦ والحاكم:١/٣ ووافقه الذهبي، وهو في مسند أحمد:٢/ ٤٧٢.

**Comments**

Having good manners means, with himself, with others, and with his Lord.

**4685.** It was narrated from ('Abdur-Razzāq and) Sufyān, from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Āmir bin Sa'd, from his father that the Prophet ﷺ was distributing something among the people. I said: "Give to so-and-so, for he is a believer." He said: "Or a Muslim. I may give something to one man, although someone else is dearer to me than him, lest he fall on his face (in the Fire)." (***Sahīh***)

٤٦٨٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ؛ **ح**: وحَدَّثَنَا إبراهِيمُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ المَعْنَى قالا: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أبيهِ: أنَّ النَّبيَّ ﷺ قَسَمَ بَيْنَ النَّاسِ قَسْمًا فَقُلْتُ: أعْطِ فُلانًا فإنَّهُ مُؤْمِنٌ، قال: «أوْ مُسْلِمٌ، إنِّي لأُعْطِي الرَّجُلَ الْعَطَاءَ وَغَيْرُهُ أحَبُّ إلَيَّ مِنْهُ مَخَافَةَ أنْ يُكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ».

**تخريج: [صحيح]** انظر، ح:٤٦٨٣ وهو في مسند أحمد:١/ ١٧٦.

**4683.** It was narrated from Muhammad bin Thawr, from Ma'mar, he said: "Az-Zuhrī informed me, from 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqās, from his father, who said: 'The Prophet ﷺ gave something to some men, and he did not give anything to one of them.' Sa'd said: 'O Messenger of Allāh, you gave to so-and-so and so-and-so, and you did not give anything to so-and-so, and he is a believer.' The Prophet ﷺ said: 'Or

٤٦٨٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحمَّد بنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ قال: وَأخبرني الزُّهْرِيُّ عنْ عَامِرِ بنِ سَعْدِ بنِ أبي وَقَّاصٍ، عنْ أبيهِ قالَ: أعْطَى النَّبيُّ ﷺ رِجَالًا وَلَمْ يُعْطِ رَجُلًا مِنْهُمْ شَيْئًا، فَقالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ الله! أعْطَيْتَ فُلَانًا وَفُلانًا وَلَمْ تُعْطِ فُلَانًا شَيْئًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ؟ فَقَالَ النَّبيُّ ﷺ: «أوْ مُسْلِمٌ»، حَتَّى أعَادَهَا سَعْدٌ ثَلَاثًا، وَالنَّبيُّ ﷺ يَقُولُ:

a Muslim,'" until Sa'd had repeated it three times, and the Prophet ﷺ said: "Or a Muslim." Then the Prophet ﷺ said: "I may give to some men and not to one who is dearer to me than them, lest they be thrown into the Fire on their faces." (*Ṣaḥīḥ*)

«أَوْ مُسْلِمٌ»، ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي أُعْطِي رِجَالًا وَأَدَعُ مَنْ هُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُمْ لَا أُعْطِيهِ شَيْئًا مَخَافَةَ أَنْ يُكَبُّوا فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب: إذا لم يكن الإسلام على الحقيقة . . . إلخ، ح:٢٧ ومسلم، الإيمان، باب تألف قلب من يخاف على إيمانه لضعفه . . . إلخ، ح:١٥٠ من حديث الزهري به.

**Comments**

Meaning, someone may have merely submitted and be called a Muslim, but it does not warrant that such person has the faith of a *Mu'min* or believer. This is similarly explained in the following narration.

**4684.** It was narrated from Ibn Thawr, from Ma'mar who said: "Az-Zuhrī said: Say: "You believe not" but rather say: "We have surrendered (in Islam)".[1] – "We think that Islam is the *Kalimah*, and faith is the action."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثَوْرٍ عنْ مَعْمَرٍ قالَ: وقالَ الزُّهْرِيُّ ﴿قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا﴾ [الحجرات:١٤] قالَ: نَرَى أنَّ الإسْلَامَ الْكَلِمَةُ، وَالإيمَانَ الْعَمَلُ.

**تخريج:** [إسناده صحيح].

**4686.** Ibn 'Umar narrated that the Prophet ﷺ said: "Do not revert to *Kuffār* after I am gone, striking one another's necks." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٦ - **حَدَّثَنَا** أبو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قالَ: وَاقِدُ بنُ عَبْدِ الله أخبرني عن أبِيهِ، أنَّهُ سَمِعَ ابنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عنِ النَّبِيِّ ﷺ، أنَّهُ قالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُم رِقَابَ بَعْضٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: "ومن أحياها"، ح:٦٨٦٨ ومسلم، الإيمان، باب بيان معنى قول النبي ﷺ: "لا ترجعوا بعدي كفارًا يضرب بعضكم رقاب بعض"، ح:٦٦ عن أبي الوليد الطيالسي به.

**Comments**

Even though the Messenger of Allāh ﷺ used the term *Kuffār* or disbelievers, and he called fighting the Muslim *Kufr* in other narrations, a Muslim is not

[1] *Al-Ḥujurāt* 49:14.

[2] "The *Kalimah*" meaning, the two testimonies of faith.

called a *Kāfir* or disbeliever merely because he fought a Muslim, while the act itself has been named *Kufr*.

**4687.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whichever Muslim man denounces another Muslim to be a disbeliever, either he is indeed a disbeliever, otherwise he (the caller) is the disbeliever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بن أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ فُضَيْلِ بنِ غَزْوَانَ، عنْ نَافِعٍ، عنِ ابنِ عُمَرَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أيُّمَا رَجُلٍ مُسْلِمٍ أكْفَرَ رَجُلًا مُسْلِمًا، فَإنْ كان كَافِرًا وَإلّا كَانَ هُوَ الْكَافِرَ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/٢٣ من حديث فضيل بن غزوان به، ورواه مسلم، ح: ٦٠ من حديث نافع به * جرير هو ابن عبد الحميد الضبي.

**Comments**

This narration following the previous, stresses that calling a Muslim a disbeliever is worse than killing him, as supported by other narrations. And when the one being called a disbeliever is a Muslim, then the *Kufr* falls on the accuser, because falsely alleging that a Muslim is a disbeliever, is *Kufr* by itself.

**4688.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are four qualities, whoever has them all is a pure hypocrite, and whoever has one of them, has one of the qualities of hypocrisy until he gives it up: When he speaks, he lies; when he makes a promise he breaks it; when he makes a covenant he betrays it; and when he argues he resorts to foul speech.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٨٨ - **حَدَّثَنا** أبُو بَكْرِ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا الأعْمَشُ عن عَبْدِ الله بنِ مُرَّةَ، عنْ مَسْرُوقٍ، عنْ عَبْدِ الله ابنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ خَالِصٌ، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَلَّةٌ مِنْ نِفَاقٍ حَتَّى يَدَعَهَا: إذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإذَا وَعَدَ أخْلَفَ، وَإذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإذَا خَاصَمَ فَجَرَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب خصال المنافق، ح: ٥٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٨/ ٤٠٥، ٤٠٦ ورواه البخاري، ح: ٣٤ من حديث الأعمش به.

**Comments**

Hypocrisy is a form of disbelief in the heart, with apparent faith on the limbs. Whoever hold the traits described in the narration, it reflects the state of his heart.

**4689.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ

٤٦٨٩ - **حَدَّثَنا** أبُو صَالِحٍ الأنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا أبُو إسْحَاقَ الفَزَارِيُّ عن الأعْمَشِ،

said: 'When a fornicator commits *Zinā*, then he is not a believer at the time he is doing it, and when (a thief) steals, then he is not a believer at the time of stealing, and when (a drinker) drinks *Khamr*, then he is not a believer at the time of drinking it, and repentance is still available after that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَالتَّوْبَةُ مَعْرُوضَةٌ بَعْدُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الحدود، باب: إثم الزناة وقول الله تعالى: ﴿ولا يزنون﴾، ح:٦٨١٠ ومسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بالمعاصي ... إلخ، ح:٥٧/ ١٠٤ من حديث الأعمش به.

**4690.** It was narrated from Ibn Al-Hād, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated to him, that he heard Abū Hurairah saying: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When a man commits *Zinā*, faith departs from him, and hovers like a cloud over him, then when he stops that, faith returns to him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٦٩٠ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا نَافِعٌ يَعْنِي ابنَ يَزِيدَ: حدَّثني ابنُ الْهَادِ أَنَّ سَعِيدَ ابنَ أبي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا زَنَى الرَّجُلُ خَرَجَ مِنْهُ الْإِيمَانُ كَانَ عَلَيْهِ كَالظُّلَّةِ، فَإِذَا انْقَلَعَ رَجَعَ إِلَيْهِ الْإِيمَانُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه ابن منده في الإيمان، ح:٥١٩ من حديث سعيد بن أبي مريم به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٢٢، ووافقه الذهبي.

## Chapter 16. Regarding *Al-Qadar* (The Divine Decree)

## (المعجم ١٦) **بَابٌ: فِي الْقَدَرِ**

(التحفة ١٧)

**4691.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The *Qadariyyah*[1] are the Zoroastrians of this *Ummah*. If they get sick, do not visit them, and if they die, do not attend (their funerals)." (*Ḍa'īf*)

٤٦٩١ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: حدثني بِمِنًى عَنْ أَبِيهِ، عن ابْنِ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «الْقَدَرِيَّةُ مَجُوسُ هٰذِهِ الأُمَّةِ، إِنْ مَرِضُوا فَلَا تَعُودُوهُمْ، وَإِنْ مَاتُوا فَلَا تَشْهَدُوهُمْ».

[1] Those who deny *Al-Qadar*.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه الحاكم: ١/ ٨٥ من حديث موسى بن إسماعيل به، والسند منقطع ولحديث شواهد ضعيفة.

**Comments**

Zoroastrians believe in a god of light, or good, and a god of darkness or evil. Similarly, the *Qadariyyah* held the view that Allāh did not know what creatures would do before they do it, so if the creatures do evil, it is by their own initiation. While believing in *Al-Qadar* means that we believe that Allāh has pre-ordained all matters in every detail, with complete knowledge of it all before its existence, the good and the bad.

**4692.** It was narrated that Hudhaifah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every nation has its Zoroastrians, and the Zoroastrians of this *Ummah* are those who say that there is no *Qadar* (divine decree). Whoever among them dies, do not attend his funeral, and whoever among them falls sick, do not visit him. They are the partisans of the Dajjāl, and Allāh will surely join them with the Dajjāl." (*Da'īf*)

٤٦٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عنْ عُمَرَ بنِ مُحمَّدٍ، عنْ عُمَرَ مَوْلَى غُفْرَةَ، عنْ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ، عنْ حُذَيْفَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لِكُلِّ أُمَّةٍ مَجُوسٌ وَمَجُوسُ هٰذِهِ الأُمَّةِ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا قَدَرَ. مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ فَلَا تَشْهَدُوا جَنَازَتَهُ، وَمَنْ مَرِضَ مِنْهُمْ فَلَا تَعُودُوهُمْ وَهُمْ شِيعَةُ الدَّجَّالِ وَحَقٌّ عَلَى الله أنْ يُلْحِقَهُمْ بالدَّجَّالِ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٠٦، ٤٠٧، ح: ٢٣٨٤٩ من حديث سفيان الثوري عن عمر بن محمد به * رجل: مجهول لم نعرف اسمه.

**4693.** Abū Mūsā Al-Ash'arī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh created Ādam from a handful that He took from all the earth. So the sons of Ādam came in accordance with the earth, there are red, white, black, and some in between, smooth and rough, bad and good." In the *Hadīth* of Yaḥyā (one of the narrators) it adds: "And some in between." And the wording of the narration is that of Yazīd.[1]

٤٦٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أنَّ يَزِيدَ بنَ زُرَيْعٍ وَيَحْيَى بنَ سَعِيدٍ حَدَّثَاهُمْ قالَا: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا قَسَامَةُ بنُ زُهَيْرٍ: حَدَّثَنَا أبُو مُوسَى الأشْعَرِيُّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الله خَلَقَ آدَمَ مِنْ قَبْضَةٍ قَبَضَهَا مِنْ جَمِيعِ الأرْضِ فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قَدْرِ الأرْضِ جَاءَ مِنْهُمُ الأحْمَرُ وَالأبْيَضُ وَالأسْوَدُ وَبَيْنَ ذٰلِكَ وَالسَّهْلُ وَالْحَزْنُ وَالْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ» زَادَ فِي

[1] Meaning, he heard this narration from Musad-dad, from two *Shaikh*, Yazīd bin Zurai', and Yaḥyā bin Sa'eed.

حَدِيثِ يَحْيَى: «وَبَيْنَ ذَلِكَ» وَالْإِخْبَارُ فِي حَدِيثِ يَزِيدَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح:٢٩٥٥ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ٢/ ٢٦١، ٢٦٢ ووافقه الذهبي.

**Comments**

In this narration, as well as the following, the issue of compulsion and choice is explained. Creatures have no choice in their complexion and their temperament, this is decided by Allāh, but they have the choice to strive for betterment, and are provided the guidance by their Lord for that endeavor.

**4694.** It was narrated that 'Alī said: "We were at a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ in Baqī' Al-Gharqad. The Messenger of Allāh ﷺ came and sat down, and he had a stick with him, and he started to scratch the ground with his stick. Then he raised his head and said: 'There is no one among you, no soul that is born, but Allāh has written his place in the Fire or in Paradise, whether he is in misery or happiness.' A man among the people said: 'O Prophet of Allāh, should we not then rely upon what is written and leave works? For the one who is decreed to be among the happy will be happy and the one who is decreed to be among the miserable will be miserable.' He said: 'Do works, for each person will be facilitated. Those who are decreed to be among the happy will be facilitated to do actions that lead to happiness, and those who are decreed to be among the miserable will be facilitated to do deeds that will lead to misery.'" Then the Prophet of Allāh ﷺ said: As for him who gives (in charity)

**٤٦٩٤** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورَ بنَ الْمُعْتَمِرِ يُحَدِّثُ عنْ سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عنْ عَبْدِ الله بنِ حَبِيبٍ أبي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ السُّلَمِيِّ، عنْ عَلِيٍّ قالَ: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِيهَا رَسُولُ الله ﷺ بِبَقِيعِ الْغَرْقَدِ، فَجَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فَجَلَسَ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ، فَجَعَلَ يَنْكُتُ بالمِخْصَرَةِ فِي الأرْضِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فقَالَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أحَدٍ ما مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوسَةٍ إلَّا قَدْ كَتَبَ الله مَكَانَهَا مِنَ النَّارِ أوْ مِنَ الْجَنَّةِ إلَّا قَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةً أوْ سَعِيدَةً» . قالَ: فقالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا نَبِيَّ الله! أفَلَا نَمْكُثُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَعُ الْعَمَلَ، فَمَنْ كانَ مِنْ أهْلِ السَّعَادَةِ لَيَكُونَنَّ إلَى السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أهْلِ الشِّقْوَةِ لَيَكُونَنَّ إلَى الشِّقْوَةِ فقَالَ: «اعْمَلُوا فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ، أمَّا أهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلسَّعَادَةِ، وَأمَّا أهْلُ الشِّقْوَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِلشِّقْوَةِ»، ثُمَّ قالَ نَبِيُّ الله ﷺ: «﴿فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ۝ وَأَمَّا مَنْ

and keeps his duty to Allāh and fears Him. And believes in *Al-Husnā*. We will make smooth for him the path of ease (goodness). But he who is a miser and thinks himself self-sufficient. And belies *Al-Husnā* We will make smooth for him the path for evil."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ○ وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ ○ فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ﴾»
[الليل: ٥-١٠]

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب موعظة المحدث عند القبر وقعود أصحابه حوله، ح:١٣٦٢ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . إلخ، ح:٢٦٤٧ من حديث منصور بن المعتمر به . .

**4695.** It was narrated from Kahmas, from Ibn Buraidah, from Yaḥyā bin Ya'mar, who said: "The first one to speak about *Al-Qadar* in Al-Baṣrah was Ma'bad Al-Juhanī. Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyarī and I went for *Ḥajj* or *'Umrah*, and we said: 'If we meet any of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, we will ask him about what these people are saying about *Al-Qadar*.' Allāh caused us to meet 'Abdullāh bin 'Umar entering the *Masjid*, so my companion and I surrounded him. I thought that my companion would leave the talking to me, so I said: 'O Abū 'Abdur-Raḥmān. Some people have appeared among us who recite the Qur'ān, and they strive hard in seeking knowledge, and they claim that there is no *Qadar* (Divine Decree), and that matters just happen (without predestination).' He said: 'If you meet those people, tell them that I

**٤٦٩٥ - حَدَّثَنَا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أبي: حَدَّثَنَا كَهْمَسٌ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ قالَ: كَانَ أَوَّلَ مَنْ قالَ فِي الْقَدَرِ بالْبَصْرَةِ مَعْبَدٌ الْجُهَنِيُّ فانْطَلَقْتُ أنَا وَحُمَيْدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْحِمْيَرِيُّ حَاجَّيْنِ أوْ مُعْتَمِرَيْنِ فَقُلْنَا: لَوْ لَقِينَا أحَدًا مِنْ أصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ فَسَألْنَاهُ عَمَّا يَقُولُ هٰؤُلَاءِ فِي الْقَدَرِ، فَوَفَّقَ الله تَعالَى لَنَا عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ دَاخِلًا فِي المَسْجِدِ فَاكْتَنَفْتُهُ أنَا وَصَاحِبِي، فَظَنَنْتُ أنَّ صَاحِبِي سَيَكِلُ الْكَلَامَ إلَيَّ، فَقُلْتُ: أبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ إنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قِبَلَنَا نَاسٌ يَقْرأُونَ الْقُرْآنَ، وَيَتَقَفَّرُونَ الْعِلْمَ يَزْعُمُونَ أنْ لَا قَدَرَ وَالأمْرُ أُنُفٌ؟ فقَالَ: إذَا لَقِيتَ أُولٰئِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أنِّي بَرِيءٌ مِنْهُمْ وَهُمْ بُرَآءُ مِنِّي وَالَّذِي يَحْلِفُ بِهِ عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ لَوْ أنَّ لأحَدِهِمْ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا فَأَنْفَقَهُ مَا قَبِلَهُ الله مِنْهُ حَتَّى يُؤْمِنَ بالْقَدَرِ، ثُمَّ قالَ: حدَّثني عُمَرُ بنُ

[1] *Al-Lail* 92:5-10.

have nothing to do with them and they have nothing to do with me. By the One by Whom 'Abdullāh bin 'Umar swears, if one of them had the equivalent of Uḥud in gold, and spent it, Allāh would not accept it from him unless he believed in *Al-Qadar* (the divine decree).'

Then he said: "'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated to me: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, there came to us a man whose clothes were exceedingly white, and whose hair was exceedingly black; no signs of travel could be seen on him, and we did not recognize him. He came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ, resting his knees against his knees, and he placed his hands on his thighs, and said: 'O Muḥammad, tell me about Islam.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Islam is to bear witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, to establish the *Ṣalāt*, to pay the *Zakāh*, to fast Ramaḍān, and to perform *Ḥajj* to the House if you are able to bear the journey.' He said: 'You have spoken the truth.'" He ('Umar) said: "We were amazed at his asking him, and confirming what he said. He said: 'Tell me about faith.' He said: '(It is) to believe in Allāh, His Angels, His Books, His Messengers and the Last Day, and believing in *Al-Qadar* (the Divine Decree), both good and bad.' He said: 'You have spoken the truth.' He said: 'Tell me about *Al-Iḥsān*.' He said: '(It is) to

الْخَطَّابِ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ، شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ وَلَا نَعْرِفُهُ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ فقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ وأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنِ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الإِيمَانِ؟ قَالَ: «أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَومِ الآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الإِحْسَانِ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فإِنَّهُ يَرَاكَ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ؟ قَالَ: «مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَاتِهَا؟ قَالَ: «أَنْ تَلِدَ الأَمَةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ». قَالَ: ثُمَّ انْطَلَقَ، فَلَبِثْتُ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ: «يَا عُمَرُ! هَلْ تَدْرِي مَنِ السَّائِلُ؟» قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُم».

worship Allāh as if you can see Him, and although you cannot see Him, He can see you.' He said: 'Tell me about the Hour.' He said: 'The one who is asked about it, does not know any more than the one who is asking.' He said: 'Tell me of its signs.' He said: 'When the slave woman gives birth to her mistress, and when you see the barefoot, naked destitute shepherds competing in the construction of lofty buildings.' Then he went away. I waited for three (days), then he ﷺ said: 'O 'Umar, do you know who the questioner was?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It was Jibrīl who came to you to teach you your religion.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الإيمان والإسلام والإحسان ... إلخ، ح:٨ من حديث كهمس به.

**Comments**

The last phrase of the narration explains the objective of it, and its importance. The Prophet ﷺ explained faith through different examples, and this is one of the most important and most popularly quoted *Ḥadīths* regarding it. In it, he ﷺ defined faith with matters of creed, although he explained it in other narrations by mentioning actions, even listing the pillars of Islam as a definition of faith. *Iḥsān* means to do well, or be generous, and sometimes it means beneficence. Here the definition is clearly given regarding its application to the religion, that it is to worship Allāh with an attentive heart, concentration, humility, just as the worshipper will behave on the Day of Judgement standing before his Lord. This is the fruit of Islam and faith, it produces a result just like a tree; when its trunk and roots are healthy, it grows branches, and when its branches are also healthy, it produces fruit. The knowledge of the exact time of the Hour is known only to Allāh, but the Messenger ﷺ was given indication of some of its signs. The scholars elaborated on various possible interpretations of his ﷺ saying: "The slave woman gives birth to her mistress" that is, her daughter will be in some form of authority over her. Many groups have tried to give esoteric meanings to these signs, restricting them to this or that people in particular. However, the descriptions are general, and they are obvious. The second sign describes

nomadic herdsmen who vie with each other in constructing lofty structures. Neither of these two signs are indications of something that is unlawful: Captive women throughout Islamic history gave birth to important figures, after the death of the Prophet ﷺ, such events were widespread; and nomadic shepherds have dominated in many Islamic societies, from areas in northern Africa, to Asia and the Balkans, as well as Arabia. What we see in common throughout our history that fulfills these signs, is an indication of the Hour being near, and, a testimony to the truth of the Message of the Messenger ﷺ, it is not an indication of other than that, contrary to the interpretation of some extreme groups.

٤٦٩٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُثْمَانَ بنِ غِيَاثٍ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ عنْ يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ وَحُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قالَا: لَقِينَا عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ فَذَكَرْنَا لَهُ الْقَدَرَ وَمَا يَقُولُونَ فِيهِ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ. زَادَ قالَ: وَسَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ أوْ جُهَيْنَةَ، فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! فِيمَا نَعْمَلُ؟ أفِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا أوْ مَضَى أوْ فِي شَيْءٍ يُسْتَأْنَفُ الآنَ؟ قالَ: «فِي شَيْءٍ قَدْ خَلَا وَمَضَى»، فقَالَ الرَّجُلُ أوَ بَعْضُ القَوْمِ: فَفِيمَ الْعَمَلُ؟ قالَ: «إنَّ أهْلَ الْجَنَّةِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ وَإنَّ أهْلَ النَّارِ مُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ».

**4696.** It was narrated from 'Uthmān bin Ghiyāth: "'Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from Yaḥyā bin Ya'mar and Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, who said: "We met 'Abdullāh bin 'Umar and we mentioned *Al-Qadar* to him and what they were saying about it..." He mentioned a similar report and added: "A man from Muzainah or Juhainah questioned him. So he said: 'O Messenger of Allāh, for what do we do works? Is it for something that has passed and been decided, or is it for something that happens now (without predestination)?' He said: 'For something that has passed and been decided.' The man, or one of the people, said: 'So why should we do works?' He said: 'The inhabitants of Paradise will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Paradise, and the inhabitants of the Fire will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Hell." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، ق ٧ب من حديث أبي داود به.

**Comments**

See number 4693 and 4694.

**4697.** It was narrated by 'Alqamah bin Marthad, from Sulaimān bin Buraidah, from Ibn Ya'mar with this *Hadīth*, with some additions and subtractions (as no. 4695) . He said: "What is Islam?" He said: "Establishing the *Salāt*, paying the *Zakāh*, *Hajj* to the House, fasting Ramaḍān, and performing *Ghusl* for *Janābah* (sexual impurity)." (*Sahīh*) Abū Dāwud said: 'Alqamah was a *Murji'*.[1]

٤٦٩٧ - **حَدَّثَنَا** مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ عنْ سُفْيَانَ قالَ: حَدَّثَنَا عَلْقَمَةُ بنُ مَرْثَدٍ عنْ سُلَيْمانَ بنِ بُرَيْدَةَ، عن ابنِ يَعْمَرَ بِهٰذَا الحَدِيثِ يَزِيدُ وَيَنْقُصُ: قالَ: فَما الْإِسْلَامُ؟ قال: «إقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَحَجُّ الْبَيْتِ وَصَوْمُ شَهْرِ رَمَضَانَ والاغْتِسَالُ مِنَ الْجَنَابَةِ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: عَلْقَمَةُ مُرْجِىءٌ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديثين السابقين.

**4698.** It was narrated that Abū Dharr and Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ would be sitting among his Companions, and a stranger would come, and he would not know which of them he was until he asked. We asked the Messenger of Allāh ﷺ to let us make him a place to sit, so that strangers would recognise him when they came to him. So we built him a small mound of earth, and he sat on it, and we sat beside him..." a similar report (as no. 4695). "A man came" – and he described his appearance – "and greeted him from the edge of the gathering. He said: '*As-Salāmu 'Alaika yā Muhammad* (peace be upon you, O Muhammad),' and the Prophet ﷺ returned his greeting." (*Sahīh*)

٤٦٩٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عنْ أبي فَرْوَةَ الْهَمْدَانِيِّ، عنْ أبي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بن جَرِيرٍ، عنْ أبي ذَرٍّ وَأَبي هُرَيْرَةَ قالَا: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَجْلِسُ بَيْنَ ظَهْرَيْ أصْحَابِهِ فَيَجِيءُ الْغَرِيبُ فَلَا يَدْرِي أيُّهُمْ هُوَ حَتَّى يَسْأَلَ، فَطَلَبْنَا إلَى رَسُولِ الله ﷺ أنْ نَجْعَلَ لَهُ مَجْلِسًا يَعْرِفُهُ الْغَرِيبُ إذَا أتاهُ. قالَ: فَبَنَيْنَا لَهُ دُكَّانًا مِنْ طِينٍ فَجَلَسَ عَلَيْهِ وَكُنَّا نَجْلِسُ بِجَنْبَتَيْهِ وَذَكَرَ نَحْوَ هٰذَا الْخَبَرِ. فَأَقْبَلَ رَجُلٌ - وَذَكَرَ هَيْئَتَهُ - حَتَّى سَلَّمَ مِنْ طَرَفِ السِّماطِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحمَّدُ! قالَ: فَرَدَّ عَلَيْهِ النَّبيُّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الإيمان، باب صفة الإيمان والإسلام، ح:٤٩٩٤ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وأصله عند مسلم، ح:٩.

## Comments

Each of these are variations on number 4695.

---

[1] This was stated by Aḥmad in *Al-'Ilal wa Ma'rifatir-Rijāl* no. 1814. Shaikh Waṣīullāh 'Abbās noted: "I did not find anyone labeling him with *Al-Irjā'* other than the author." Meaning Aḥmad.

**4699.** It was narrated that Ibn Ad-Dailamī said: "I came to Ubayy bin Ka'b and said to him: 'I am confused about *Al-Qadar* (the Divine Decree). Tell me something by means of which Allāh may take away (this confusion).' He said: 'If Allāh wanted to punish the people of His heaven and the people of His earth, He would punish them, and He would not be unjust to them, and if He bestowed His Mercy on them, His Mercy would be better for them than their deeds merited. If you were to spend the equivalent of Uhud in gold in the cause of Allāh, Allāh would not accept it from you unless you believed in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and understand that whatever befalls you could never miss you, and whatever misses you would never befall you, and if you died believing something other than this, you would enter the Fire.'" He said: "Then I went to 'Abdullāh bin Mas'ūd and he said something similar." He said: "Then I went to Hudhaifah bin Al-Yamān and he said something similar." He said: "Then I went to Zaid bin Thābit and he narrated something similar to me from the Prophet ﷺ." (*Sahīh*)

**٤٦٩٩ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي سِنَانٍ، عَنْ وَهْبِ بن خَالِدٍ الْحِمْصِيِّ، عن ابنِ الدَّيْلَمِيِّ قالَ: أَتَيْتُ أُبَيَّ ابنَ كَعْبٍ، فَقُلْتُ لَهُ: وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِنَ الْقَدَرِ فَحَدِّثْنِي بِشَيءٍ لَعَلَّ الله تَعَالَى أن يُذْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي، فقَالَ: لَوْ أَنَّ الله تَعَالَى عذَّبَ أَهْلَ سَمٰوَاتِهِ وَأَهْلَ أَرْضِهِ عَذَّبَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَهُمْ وَلَوْ رَحِمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ. وَلَوْ أَنْفَقْتَ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا فِي سَبِيلِ الله تَعَالَى مَا قَبِلَهُ الله تَعَالَى مِنْكَ حَتَّى تُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ وَأَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، وَلَوْ مُتَّ عَلَى غَيْرِ هٰذَا لَدَخَلْتَ النَّارَ. قال: ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ الله بنَ مَسْعُودٍ فقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قال: ثُمَّ أَتَيْتُ حُذَيْفَةَ بنَ الْيَمَانِ فقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قال: ثُمَّ أَتَيْتُ زَيْدَ بنَ ثَابِتٍ فَحَدَّثَنِي عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في القدر، ح:٧٧ من حديث أبي سنان سعيد بن سنان به، وصححه ابن حبان، ح:١٨١٧ * سفيان الثوري صرح بالسماع.

**Comments:**

This narration is further supported by the following narration.

**4700.** It was narrated that Abū Ḥafṣah said: "'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said to his son: 'O my son, you will never find the true taste of faith, until you understand that whatever befalls you would never miss you, and whatever misses you could never befall you. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The first thing that Allāh created was the Pen, and He said to it: 'Write!' It said: 'What shall I write?' He said: 'Write the decrees of all things until the Hour begins.'" O my son, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever dies believing anything other than that, he has nothing to do with me." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠٠ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ الْهُذَلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ رَبَاحٍ عن إبراهِيمَ بنِ أبِي عَبْلَةَ، عن أبي حَفْصَةَ قال: قالَ عُبَادَةُ بنُ الصَّامِتِ لابْنِهِ: يَا بُنَيَّ! إنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَعْمَ حَقِيقَةِ الإيمَانِ حَتَّى تَعْلَمَ أنَّ مَا أصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَما أخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إنَّ أوَّلَ مَا خَلَقَ اللهُ تَعالَى الْقَلَمَ فقال لَه: اكْتُبْ، فقَالَ: رَبِّ وَمَاذَا أكْتُبُ؟ قال: اكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ»، يَا بُنَيَّ! إنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَاتَ عَلَى غَيْرِ هٰذَا فَلَيْسَ مِنِّي».

**تخريج:** **[صحيح]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٠٤ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أبي يعلى: ٢٣٢٩.

**Comments:**

This indicates that prior to the creatures existence, what they would do was known to Allāh.

**4701.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "Ādam and Mūsā had an argument. Mūsā said: 'O Ādam, you are our father, and you disappointed us and caused us to be expelled from Paradise.' Ādam said: 'You are Mūsā, Allāh chose you to speak to, and He wrote the *Tawrah* for you with His own Hand. Are you blaming me for something that He decreed for me forty years before He created me?' So Ādam got the better of Mūsā." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ المَعْنَى قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ سَمِعَ طَاوُسًا يَقُولُ: سَمِعْتُ أبَا هُرَيْرَةَ يُخْبِرُ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «احْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى، فقالَ مُوسَى: يا آدَمُ! أنْتَ أبُونَا خَيَّبْتَنَا وَأخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ، فقالَ آدَمُ: أنْتَ مُوسَى اصْطَفَاكَ اللهُ بِكَلامِهِ وَخَطَّ لَكَ التَّوْرَاةَ بِيَدِهِ تَلُومُنِي عَلَى أمْرٍ قَدَّرَهُ عَلَيَّ قَبْلَ أنْ يَخْلُقَنِي بِأرْبَعِينَ سَنَةً؟ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى».

قَالَ أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: عن عَمْرٍو عن طَاوُسٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، القدر، باب: تحاج آدم وموسى عند الله، ح: ٦٦١٤ ومسلم، القدر، باب حجاج آدم وموسى ﷺ، ح: ٢٦٥٢ من حديث سفيان بن عيينة به.

**4702.** It was narrated from Zaid bin Aslam from his father that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mūsā said: "O Lord, show us Ādam who brought us and himself out of Paradise." So Allāh showed him Ādam, and he said: "Are you our father Ādam?" Ādam said to him: "Yes." He said: "Are you the one into whom Allāh breathed of His spirit, and taught you the names of all things, and ordered the angels to prostrate to you?" He said: "Yes." He said: "What made you bring us and yourself out of Paradise?" Ādam said to him: "Who are you?" He said: "I am Mūsā." He said: "Are you the Prophet of the Children of Israel to whom Allāh Spoke from behind the *Ḥijāb* and did not appoint any messenger from His creation between you and Him?" He said: "Yes." He said: "Did you not find that this was in the decree of Allāh before I was created?" He said: "Yes." He said: "Then why are you blaming me for something that Allāh decreed before I (was created)?"' The Messenger of Allāh ﷺ said at that point: 'Ādam got the better of Mūsā, Ādam got the better of Mūsā, peace be upon them both.'" ***Ḥasan***)

**٤٧٠٢** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ ابنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مُوسَى قَالَ: يَا رَبِّ! أَرِنَا آدَمَ الَّذِي أَخْرَجَنَا وَنَفْسَهُ مِنَ الْجَنَّةِ، فَأَرَاهُ الله آدَمَ فقالَ: أَنْتَ أَبُونَا آدَمُ؟ فقالَ لَهُ آدَمُ: نَعَمْ. قال: أَنْتَ الَّذِي نَفَخَ الله فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَعَلَّمَكَ الأَسْمَاءَ كُلَّهَا وَأَمَرَ المَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ؟ فقالَ: نَعَمْ. قال: فَمَا حَمَلَكَ عَلَى أَنْ أَخْرَجْتَنَا وَنَفْسَكَ مِنَ الْجَنَّةِ؟ قالَ لَهُ آدَمُ: وَمَنْ أَنْتَ؟ قال: أَنَا مُوسَى. قال: أَنْتَ نَبِيُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِي كَلَّمَكَ الله مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ لَمْ يَجْعَلْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ رَسُولًا مِنْ خَلْقِهِ؟ قال: نَعَمْ. قال: أَفَمَا وَجَدْتَ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ فِي كِتَابِ الله قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ؟ قال: نَعَمْ. قال: فِيمَ تَلُومُنِي فِي شَيْءٍ سَبَقَ مِنَ الله تَعَالَى فِيهِ الْقَضَاءُ قَبْلِي». قَالَ رَسُولُ الله ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، عَلَيْهِمَا السَّلَامُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٤٣، ١٤٤ من حديث عبدالله ابن وهب به.

**4703.** It was narrated from Muslim bin Yasār Al-Juhani that 'Umar bin Al-Khattāb was asked about this Verse: "And (remember) when your Lord brought forth from the Children of Ādam, from their loins"[1] – He said: Al-Qa'nabī recited the whole Verse[2] – 'Umar, may Allāh be pleased with him, said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh created Ādam, then He passed His right Hand over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: "I have created these for Paradise, and they will do the deeds of the people of Paradise." Then He passed (His Hand) over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: "I have created these for the Fire, and they will do the deeds of the people of the Fire." A man said: "O Messenger of Allāh, why then should we do works?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh creates a person for Paradise, He causes him to do the deeds of the people of Paradise until he dies doing one of the deeds of the people of Paradise, and is admitted to Paradise thereby. And when He creates a person for the Fire, He

**٤٧٠٣** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أبي أُنَيْسَةَ أنَّ عَبْدَ الْحَمِيدِ ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أخْبَرَهُ عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ الْجُهَنِيِّ: أنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ سُئِلَ عن هٰذِهِ الآيَةِ ﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِىٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمْ﴾ [الأعراف:١٧٢] - قال: قَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ الآيَةَ - فقالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ سُئِلَ عَنْهَا، فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إنَّ اللهَ خَلَقَ آدَمَ ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ بِيَمِينِهِ فاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً فقالَ: خَلَقْتُ هٰؤُلَاءِ لِلْجَنَّةِ وَبِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ يَعْمَلُونَ، ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ فاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً فقالَ: خَلَقْتُ هٰؤُلَاءِ لِلنَّارِ وَبِعَمَلِ أهْلِ النارِ يَعْمَلُونَ» فقالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَفِيمَ الْعَمَلُ؟ فقالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إنَّ اللهَ تَعَالَى إذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلْجَنَّةِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى يمُوتَ عَلَىٰ عَمَلٍ مِنْ أعْمَالِ أهْلِ الْجنَّةِ فَيُدْخِلُهُ بِهِ الْجَنَّةَ، وَإذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلنَّارِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ حَتَّى يَمُوتَ على عَمَلٍ مِنْ أعمَالِ أهْلِ النَّارِ فَيُدْخِلُهُ بِهِ النَّارَ».

[1] *Al-A'rāf* 7:172.

[2] That is, the author is saying that the one he heard this narration from, 'Abdullāh Al-Qa'nabī (who in turn, heard it from Mālik) recited it to its completion.

causes him to do the deeds of the people of the Fire, until he dies doing one of the deeds of the people of the Fire, and is admitted to the Fire, thereby." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الأعراف، ح:٣٠٧٥ من حديث مالك به، وقال: "حسن ومسلم بن يسار لم يسمع من عمر" وهو في الموطا:١/٢٧ و٢/٨٩٨، ٨٩٩ وصححه الحاكم على شرط الشيخين:٢/٥٤٤، ٥٤٥، ووافقه الذهبي وقال في الرواية الأخيرة: "فيه إرسال" فالسند ضعيف * مسلم بن يسار سمعه من نعيم بن ربيعة وهو رجل مجهول، وثقه ابن حبان وحده عن عمر.

**Comments:**

Meaning that Allāh is the Master of destiny for all of the creatures.

**4704.** It was narrated that Nu'aim bin Rabī'ah said: "I was with 'Umar bin Al-Khaṭṭāb when he narrated this *Ḥadīth*," but the *Ḥadīth* of Mālik (no. 4703) is more complete. (***Ḍa'īf***)

٤٧٠٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حدَّثني عُمَرُ بنُ جُعْثُم الْقُرَشِيُّ: حدَّثني زَيْدُ بنُ أبي أُنَيْسَةَ عن عَبْدِ الْحَمِيدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن مُسْلِمِ بنِ يَسَارٍ، عن نُعَيْم ابنِ رَبِيعَةَ قال: كُنْتُ عِنْدَ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ بِهٰذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثُ مَالِكٍ أَتَمُّ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**4705.** It was narrated from Raqbah bin Maṣqalah, from Abū Isḥāq, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās that Ubayy bin Ka'b said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The boy whom Al-Khaḍir killed was created a disbeliever; if he had lived, he would have grieved his parents with his obstinate rebellion and ingratitude.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٠٥ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عن أَبِيهِ، عن رَقَبَةَ بنِ مَصْقَلَةَ، عن أبي إسْحَاقَ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن أُبَيِّ بنِ كَعْبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْغُلَامُ الَّذِي قَتَلَهُ الْخَضِرُ طُبِعَ كَافِرًا وَلَوْ عَاشَ لأَرْهَقَ أَبَوَيْهِ طُغْيَانًا وَكُفْرًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، القدر، باب معنىٰ، كل مولود يولد على الفطرة... إلخ، ح:٢٦٦١ عن القعنبي به.

**4706.** It was narrated from Isrā'īl: "Abū Isḥāq narrated to us, from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Abbās,

٤٧٠٦ - **حَدَّثَنَا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن إسْرَائِيلَ: حَدَّثَنا أبو إسْحَاقَ عن

who said: 'Ubayy bin Ka'b narrated to us: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say concerning Allāh's saying: And as for the boy, his parents were believers.[1] – 'The day he was created, he was created a disbeliever.'" (*Ṣaḥīḥ*)

سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: حَدَّثَنا أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ في قَوْلِهِ: ﴿وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ﴾ [الكهف: ٨٠] «وكَانَ طُبِعَ يَوْمَ طُبِعَ كَافِرًا».

**تخريج:** **[صحيح]** انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ٨٠ الف) من حديث أبي داود به.

**4707.** It was narrated from Sufyān, from 'Amr, from Sa'eed bin Jubair, who said: Ibn 'Abbās narrated to me: Ubayy bin Ka'b narrated to me, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Al-Khaḍir saw a boy playing with some other boys, and he took hold of his head and ripped it up, and Mūsā said: Have you killed an innocent person...? ."[2] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٠٧ - **حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ قالَ: قالَ ابنُ عَبَّاسٍ حدَّثني أُبَيُّ بنُ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَ: «أَبْصَرَ الْخَضِرُ غُلَامًا يَلْعَبُ مَعَ الصِّبْيَانِ فَتَنَاوَلَ رَأْسَهُ فَقَلَعَهُ، فقَالَ مُوسَى: (أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَاكِيَةً) الآيَة.

**تخريج:** أخرجه البخاري، العلم، باب ما يستحب للعالم إذا سئل: أي الناس أعلم؟ فيكل العلم إلى الله، ح:١٢٢ ومسلم، الفضائل، باب: من فضائل الخضر ﷺ، ح:٢٣٨٠ من حديث سفيان بن عيينة به مطولاً.

**4708.** 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ, who is the truthful, entrusted one, told us: 'The creation of any one of you is put together in his mother's womb for forty days, then he becomes an *'Alaqah* (a piece of thick coagulated blood) for a similar period, then he becomes like a chewed piece of flesh (*Muḍghah*) for a similar period, then Allāh sends to him an angel who is enjoined (to write down)

٤٧٠٨ - **حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ - المَعْنَى وَاحِدٌ، وَالإِخْبَارُ في حَدِيثِ سُفْيَانَ - عن الأَعْمَشِ قالَ: حَدَّثَنا زَيْدُ بنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْعُودٍ قالَ: حَدَّثَنا رَسُولُ اللهِ ﷺ وَهُوَ الصَّادِقُ المَصْدُوقُ: «أَنَّ خَلْقَ أَحَدِكُمْ يُجْمَعُ في بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ

[1] *Al-Kahf* 18:80.

[2] *Al-Kahf* 18:74.

four things: his provision, his lifespan and his deeds, then he writes down whether he is to be miserable (among the inhabitants of the Fire) or happy (among the inhabitants of Paradise). Then he breathes the soul into him. Therefore, one of you may do the deeds of the inhabitants of Paradise until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the Decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of the Fire, and enters it. And one of you may do the deeds of the inhabitants of the Fire, until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of Paradise, and enters it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذٰلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ الله إِلَيْهِ مَلَكًا فَيُؤْمَرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، فَيَكْتُبُ رِزْقَهُ وَأَجَلَهُ وَعَمَلَهُ، ثُمَّ يَكْتُبُ شَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ، فَإِنَّ أحدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدُ ذِرَاعٍ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمِلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى ما يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدُ ذِرَاعٍ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا».

**تخريج**: أخرجه البخاري، القدر، باب:١، ح:٦٥٩٤ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . إلخ، ح:٢٦٤٣ من حديث شعبة به.

**4709.** It was narrated that 'Imrān bin Ḥuṣain said: "It was said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh, is it known who are the inhabitants of Paradise and the inhabitants of the Fire?' He said: 'Yes.' He said: 'Then why should people do works?' He said: 'Everyone will be facilitated to do that for which he was created.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٧٠٩ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عَنْ يَزِيدَ الرِّشْكِ: حَدَّثَنَا مُطَرِّفٌ عَنْ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: قِيلَ لِرَسُولِ الله ﷺ: يَا رَسُولَ الله! أَعُلِمَ أَهْلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قالَ: «نَعَمْ»، قالَ: فَفِيمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ؟ قالَ: «كُلٌّ مُيَسَّرٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . إلخ، ح:٢٦٤٩ من حديث حماد بن زيد، والبخاري، القدر، باب جف القلم على علم الله، ح:٦٥٩٦ من حديث يزيد الرشك به.

**4710.** It was narrated from Abū

**٤٧١٠ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

Hurairah, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, that the Prophet ﷺ said: "Do not sit with the people who deny *Al-Qadar*, nor initiate any discussion with them." ***(Ḍa'īf)***

عَبْدُ اللهِ بنُ يَزِيدَ الْمُقْرِئُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أَبي أَيُّوبَ: حدَّثني عَطَاءُ بنُ دِينَارٍ عنْ حَكِيمِ بنِ شَرِيكٍ الْهُذَلِيِّ، عنْ يَحْيَى بنِ مَيْمُونٍ الْحَضْرَمِيِّ، عنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ، عنْ عُمَرَ بنِ الْخَطَّابِ عنِ النَّبيِّ ﷺ قالَ: «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وهو في مسند أحمد: ١/ ٣٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٨٢٥ * حكيم بن شريك: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

## Chapter 17. Regarding The Offspring Of The Idolaters

## (المعجم ١٧) بَابٌ: فِي ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ (التحفة ١٨)

**4711.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ was asked about the children of the idolaters and he said: "Allāh knows best what they would have done." ***(Ṣaḥīḥ)***

٤٧١١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عنْ أَبي بِشْرٍ، عنْ سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ سُئِلَ عنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ قالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح: ٢٦٦٠ من حديث أبي عوانة، والبخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٣ من حديث أبي بشر به.

**4712.** It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Qais, from 'Āishah who said: "I said: 'O Messenger of Allāh, what about the children of the believers?' He said: 'They belong to their fathers.' I said: 'O Messenger of Allāh, without any deeds?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.' I said: 'O Messenger of Allāh, what about the offspring of the idolaters?' He said: 'They belong to their fathers.' I said: 'O

٤٧١٢ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ نَجْدَةَ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ وَكَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ الْمَذْحِجِيُّ قالَا: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ حَرْبٍ الْمَعْنَى، عنْ مُحمَّدِ بنِ زِيَادٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ بنِ أَبِي قَيْسٍ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! ذَرَارِيُّ الْمُؤْمِنِينَ؟ فَقَالَ: «هُمْ مِنْ آبَائِهِمْ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! بِلَا عَمَلٍ؟ قالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا

Messenger of Allāh, without any deeds?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.''' (*Ṣaḥīḥ*)

كَانُوا عَامِلِينَ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَذَرَارِيُّ الْمُشْرِكِينَ؟ قالَ: «مِنْ آبَائِهِمْ»، قُلْتُ: بِلَا عَمَلٍ؟ قالَ: «اللهُ أعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي في القضاء والقدر، (ق ١٠٣ ب) من حديث أبي داود به * بقية صرح بالسماع المسلسل عند الآجري في الشريعة، ص: ١٩٥ وتابعه محمد بن حرب، وله طريق آخر عند أحمد: ٤/ ٨٦.

**4713.** It was narrated from 'Āishah bint Ṭalḥah, that 'Āishah the Mother of the Believers, said: "An *Anṣārī* boy was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer for him. I said: 'O Messenger of Allāh, glad tidings for this one; he did not do any evil or know of it.' He said: 'Or it may be otherwise, O 'Āishah. Allāh created Paradise and He created inhabitants for it, and he created it for them when they were in the loins of their forefathers. And He created the Fire, and He created inhabitants for it, and He created it for them when they were in the loins of their forefathers.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٣ - **حَدَّثَنَا** مُحمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى، عن عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤمِنِينَ قالَتْ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِصَبِيٍّ مِنَ الأنْصَارِ يُصَلِّي عَلَيْهِ، قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله طُوبَى لِهَذَا، لَمْ يَعْمَلْ شَرًّا وَلَمْ يَدْرِ بِهِ فقالَ: «أَوَ غَيْرُ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ؟ إنَّ الله خَلَقَ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَها أَهْلًا وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ في أَصْلَابِ آبَائِهِمْ، وَخَلَقَ النَّارَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا، وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ في أَصْلَابِ آبَائِهِمْ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، القدر، باب معنىٰ كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح: ٢٦٦٢ من حديث سفيان به.

**4714.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every child is born on the *Fiṭrah*, then his parents make him a Jew or a Christian, as camels produce their young born intact; do you see any that is born with its ears cut?' They said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?' He said: 'Allāh knows

٤٧١٤ - **حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبي الزِّنَادِ، عن الأعْرَجِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ وَيُنَصِّرَانِهِ كَمَا تَنَاتَجُ الإبِلُ مِنْ بَهِيمَةٍ جَمْعَاءَ هَلْ تُحِسُّ مِنْ جَدْعَاءَ؟» قالُوا: يَا رَسُولَ الله! أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قال: «الله أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

best what they would have done.'"
(*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، القدر، باب معنىٰ كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح:٢٦٥٩ من حديث أبي الزناد به وهو في الموطإ (يحيى):١/٢٤١ ومن طريقه رواه ابن حبان (الإحسان):١٣٣ .

**4715.** Ibn Wahb said: "I heard Mālik when it was said to him: 'The people of desires use this *Ḥadīth* (i.e., no. 4715) against us.' Mālik said: 'Quote the last part of it to them: "They said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?' He said: 'Allāh knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧١٥ - قالَ أَبو دَاوُدَ:** قُرِىءَ عَلَى الْحَارِثِ ابنِ مِسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَخْبَرَكَ يُوسُفُ بنُ عَمْرٍو قال: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: سَمِعْتُ مَالِكًا قِيلَ لَهُ: إنَّ أَهْلَ الأَهْوَاءِ يَحْتَجُّونَ عَلَيْنَا بِهٰذَا الْحَدِيثِ. قال مَالِكٌ: احْتَجَّ عَلَيْهِمْ بآخِرِهِ. قالُوا: أَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قال: «الله أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٦/٢٠٣ من حديث أبي داود به.

**4716.** Al-Ḥajjāj bin Al-Minhāl said: "I heard Ḥammād bin Salamah explaining the *Ḥadīth*: 'Every child is born upon the *Fiṭrah*.' He said: 'In our view, this refers to when Allāh took the covenant from them, when they were in their fathers' loins, when He said: Am I not your Lord? .[1] They said: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧١٦ - حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا الْحَجَّاجُ بنُ المِنْهَالِ قال: سَمِعْتُ حَمَّادَ بنَ سَلَمَةَ يُفَسِّرُ حَدِيثَ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ» قالَ: هٰذَا عِنْدَنَا حَيْثُ أَخَذَ الله الْعَهْدَ عَلَيْهِمْ في أَصْلَابِ آبَائِهِمْ حَيْثُ قال: ﴿أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ﴾ [الأعراف:١٧٢] قالُوا: بَلَى.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي:٦/٢٠٣ من حديث أبي داود به.

**4717.** It was narrated from Ibn Abī Zā'idah: "My father narrated to me, from 'Āmir who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The woman who buries her infant daughter alive, and the girl who is buried alive, are both in the Fire.'" Yaḥyā bin Zakariyyā said: "My

**٤٧١٧ - حَدَّثَنا** إبراهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبي زَائِدَةَ: حدَّثني أَبي عن عَامِرٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْوَائِدَةُ وَالمَوْؤُدَةُ في النَّارِ».

قال يَحْيَى بنُ زَكَرِيَّا: قال أَبي: فحدَّثني

[1] *Al-A'rāf* 7:172.

father said: 'Abū Isḥāq narrated to me, that 'Āmir narrated that to him from 'Alqamah, from Ibn Mas'ūd, from the Prophet ﷺ.''' (*Ṣaḥīḥ*)

أَبُو إِسْحَاقَ أَنَّ عَامِرًا حَدَّثَهُ بِذَلِكَ عن عَلْقَمَةَ، عن ابنِ مَسْعُودٍ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه الطبراني في الكبير: ١٠/ ١١٤، ح: ١٠٠٥٩ من حديث يحيى بن زكريا بن أبي زائدة به، وللحديث شواهد، انظر تفسير ابن كثير: ٤/ ٥٠٩.

**4718.** It was narrated from Anas that a man said: "O Messenger of Allāh, where is my father?" He said: "Your father is in the Fire." When he turned away he ﷺ said: "My father and your father are in the Fire." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٨ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا قال: يَا رَسُولَ الله أَيْنَ أَبِي؟ قال: «أَبُوكَ في النَّارِ»، فَلَمَّا قَفَّى قال: «إِنَّ أَبِي وَأَبَاكَ في النَّارِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن من مات على الكفر فهو في النار ... إلخ، ح: ٢٠٣ من حديث حماد بن سلمة به.

**4719.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Shaiṭān* flows through the son of Ādam like blood.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧١٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنِ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب بيان أنه يستحب لمن رؤي خاليًا بامرأة ... إلخ، ح: ٢١٧٤ من حديث حماد بن سلمة به.

**4720.** It was narrated from Abū Hurairah, from 'Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not sit with the people who deny *Al-Qadar* nor initiate any discussion with them." (*Ḍa'īf*)

٤٧٢٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدانيُّ: أخبرنا ابْنُ وَهْب، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابنُ لَهِيعَةَ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَسَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكٍ الْهُذَلِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ» الحديث.

**تخريج:** [ضعيف] تقدم، ح: ٤٧١٠ وأخرجه أحمد: ١/ ٣٠ من حديث سعيد بن أبي أيوب، والبيهقي في القضاء والقدر، (ق١١الف) من حديث أبي داود به.

**Commetns:**

This chapter ends with a warning of debating with the people of innovations, because of the doubts that may be raised and cause confusion in the hearts of the people. And this last narration follows a number of narrations that deal with the children of disbelievers and similar matters, and among them is the general narration, which is the rule for these topics, and part of the belief in *Al-Qadar* is to believe it: "Allāh knows best what they would have done."

## Chapter 18. *Al-Jahmiyyah*

## (المعجم ١٨) بَابٌ: فِي الْجَهْمِيَّةِ (التحفة ١٩)

**4721.** It was narrated from Hishām, from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people will keep asking, until one of them says: "Allāh created the creation, but who created Allāh?" Whoever comes across any such thing, let him say: "I believe in Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٢١ - حَدَّثَنا** هَارونُ بنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن هِشَامٍ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسولُ الله ﷺ: «لا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يُقَالَ هٰذَا: خَلَقَ الله الخَلْقَ فَمَنْ خَلَقَ الله، فَمنْ وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ: آمَنْتُ بالله».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح: ١٣٤ عن هارون بن معروف به ورواه البخاري، ح: ٣٢٧٦ من طريق آخر عن عروة أبي هشام به.

**Commetns:**

Meaning, the people will keep asking about matters of the unseen that the details of which were not revealed, until they reach this ugly state. As for the *Jahmiyyah*, they are the people named after Jahm bin Ṣafwān, who deny the attributes of Allāh, and among these attributes is that He is the Eternal the Living.

**4722.** It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, from Abū Hurairah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say" - and he mentioned a similar report. He said: "If they say that, then say: He is Allāh, (the) One, *Allāhuṣ-Ṣamad* (the Self-Sufficient Master). He begets not, nor was He

**٤٧٢٢ - حَدَّثَنا** مُحَمَّد بن عَمْرٍو: حَدَّثَنا سَلَمَةُ يَعني ابنَ الْفَضْلِ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعني ابنَ إسْحَاقَ: حدَّثني عُتْبَةُ بنُ مُسْلِمٍ مَوْلَى بَني تَيْمٍ عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ فَذَكَرَ نَحْوَهُ قال: «فإذَا قالُوا ذَلِكَ فقُولُوا:

begotten, And there is none co-equal or comparable unto Him. .[1] Then let him spit[2] to his left three times, and seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*." ***Ḥasan***)

اللهُ أَحَدٌ اللهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، ثُمَّ لْيَتْفُلْ عن يَسَارِهِ ثَلَاثًا وَلْيَسْتَعِذْ مِنَ الشَّيْطَانِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٤٩٧ وعمل اليوم والليلة، ح:٦٦١ من حديث سلمة بن الفضل به.

**4723.** It was narrated from Al-Walīd bin Abī Thawr, from Simāk, from 'Abdullāh bin 'Amīrah, from Al-Aḥnaf bin Qais, from Al-'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib, who said: "I was in Al-Baṭḥā' with a group of people, among whom was the Messenger of Allāh ﷺ. A cloud passed over him, and he looked at it and said: 'What do you call this?' They said: '*As-Saḥāb* (a cloud).' He said: 'And *Al-Muzn* (rain cloud)?' They said: And: '*Al-Muzn*.' He said: 'And *'Anān* (clouds)?" They said: 'And *Al-'Anān*.'" – Abū Dāwud said: I am not very certain about *Al-'Anān*[3] – "He said: 'How much (distance) do you think there is between heaven and earth?' They said: 'We do not know.' He said: 'Between them is (a distance of) seventy-one, or seventy-two, or seventy-three years, and between it, and the heaven above it is the same (and so on)' – until he had counted seven heavens. 'Then above the seventh heaven there is a sea, between whose top and bottom is a distance like that between one heaven and

**٤٧٢٣** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ أَبِي ثَوْرٍ عن سِمَاكٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمِيرَةَ، عن الأَحْنَفِ بنِ قَيْسٍ، عن الْعَبَّاسِ بن عَبْدِ المُطَّلِبِ قالَ: كُنْتُ في الْبَطْحَاءِ في عِصَابَةٍ فِيهِمْ رَسُولُ الله ﷺ فَمَرَّتْ بِهِمْ سَحَابَةٌ فَنَظَرَ إِلَيْهَا فقالَ: «ما تُسَمُّونَ هٰذِهِ؟» قالُوا: السَّحَابَ. قال: «وَالمُزْنَ؟» قالُوا: وَالمُزْنَ. قال: «وَالعَنَانَ؟» قالُوا: وَالْعَنَانَ.

- قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ أُتْقِنِ الْعَنَانَ جَيِّدًا -

قال: «هَلْ تَدْرُونَ مَا بُعْدُ ما بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ؟» قالُوا: لا نَدْرِي: قال: «إِنَّ بُعْدَ ما بَيْنَهُمَا إِمَّا وَاحِدَةٌ أَوْ ثِنْتَانِ أَوْ ثَلَاثٌ وَسَبْعُونَ سَنَةً ثُمَّ السَّمَاءُ فَوْقَهَا كَذٰلِكَ» حَتَّى عَدَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ «ثُمَّ فَوْقَ السَّابِعَةِ بَحْرٌ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ فَوْقَ ذٰلِكَ ثَمَانِيَةُ أَوْعَالٍ بَيْنَ أَظْلَافِهِمْ وَرُكَبِهِمْ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ عَلَى ظُهُورِهِمُ الْعَرْشُ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ ما بَيْنَ سَمَاءٍ

[1] *Al-Ikhlāṣ* 112:1-4.

[2] Meaning, to make the spitting sound without spittle.

[3] Meaning, if that is what he said exactly.

another. Then above that there are eight mountain goats.[1] The distance between their hooves and their knees is like the distance between one heaven and the next. Then on their backs is the Throne, and the distance between the bottom and the top of the Throne, is like the distance between one heaven and another. Then Allāh is above that, may He be blessed and exalted." ***(Ḍa'īf)***

إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ اللهُ تَعَالَى فَوْقَ ذَلِكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح:١٩٣ عن محمد بن الصباح به وحسنه الترمذي، ح:٣٣٢٠ * سماك اختلط/وعبد الله بن عميرة: لا يعرف له السماع من الأحنف، قاله البخاري.

**4724.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Sa'd, and Muḥammad bin Sa'eed, both of them said: "Amr bin Abī Qais informed us, from Simāk" with this chain, and its meaning. ***(Ḍa'īf)***

**٤٧٢٤ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ: أخبرنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ سَعْدٍ وَمُحَمَّدُ بنُ سَعِيدٍ قالَا: أخبرنا عَمْرُو بنُ أَبِي قَيْسٍ عن سِمَاكٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديث السابق.

**4725.** It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Simāk, with his chain, and its meaning for this lengthy *Ḥadīth*. ***(Ḍa'īf)***

**٤٧٢٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حدَّثني أَبِي: حدثنا إِبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن سِمَاكٍ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَى هٰذَا الْحَدِيثِ الطَّوِيلِ.

**تخريج: [ضعيف]** انظر الحديثين السابقين.

**4726.** It was narrated from Jubair bin Muḥammad bin Jubair bin Muṭ'im, from his father that his grandfather said: "A Bedouin came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, people are facing hardship, their dependents are suffering, their wealth is destroyed and their flocks

**٤٧٢٦ - حَدَّثَنَا** عَبْدُ الأَعْلَى بنُ حَمَّادٍ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ وَأَحْمَدُ ابنُ سَعِيدٍ الرَّبَاطِيُّ قالُوا: حَدَّثَنا وَهْبُ بنُ جَرِيرٍ، - قالَ أَحْمَدُ: كَتَبْنَاهُ من نُسْخَتِهِ وَهٰذَا لَفْظُهُ - قالَ: حَدَّثَنا أَبِي قالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ، عن

[1] And they say it means Angels in the form of mountain goats. See *'Awn Al-Ma'būd.*

are dying. Pray to Allāh for rain for us, for we seek your intercession with Allāh, and we seek Allāh's intercession with you.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Woe to you, do you know what you are saying?' The Messenger of Allāh ﷺ glorified Allāh (said the *Tasbīḥ*) and continued to do so until the effect of that could be seen on the faces of his Companions. Then he said: 'Woe to you, Allāh is not to be sought as an intercessor with any of His creation; Allāh is greater than that. Woe to you, do you know what Allāh is? His Throne is above the heavens like this' – and he gestured with his fingers like a dome over him. 'And it creaks on account of Him, as the saddle creaks on account of its rider.' Ibn Bash-shār (one of the narrators) said in his *Ḥadīth*: 'Allāh is above His Throne, and His Throne is above His heavens,' and he quoted the *Ḥadīth*." 'Abdul-A'lā, Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār said: "From Ya'qūb bin 'Utbah, and Jubair bin Muḥammad bin Jubair, from his father, from his grandfather." (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: The *Ḥadīth* with the chain of Aḥmad bin Sa'eed[1] is *Ṣaḥīḥ*, and a group has agreed (narrating it similarly) with him. Among them are Yaḥyā bin Ma'īn and 'Alī bin Al-Madīnī. And a group also reported it from Ibn

جُبَيْرِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: أَتَى رَسُولَ الله ﷺ أَعْرَابِيٌّ فقالَ: يَا رَسُولَ الله! جُهِدَتِ الأَنْفُسُ وَضَاعَتِ الْعِيَالُ وَنُهِكَتِ الأَمْوَالُ وَهَلَكَتِ الأَنْعَامُ فَاسْتَسْقِ الله لَنَا فإِنَّا نَسْتَشْفِعُ بِكَ عَلَى اللهِ وَنَسْتَشْفِعُ بالله عَلَيْكَ. قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَيْحَكَ أَتَدْرِي مَا تَقُولُ؟» وَسَبَّحَ رَسُولُ الله ﷺ، فَمَا زَالَ يُسَبِّحُ حَتَّى عُرِفَ ذَلِكَ في وُجُوهِ أَصْحَابِهِ، ثُمَّ قالَ: «وَيْحَكَ إِنَّهُ لا يُسْتَشْفَعُ بالله عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِهِ شَأْنُ اللهِ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ، وَيْحَكَ أَتَدْرِي مَا الله؟ إِنَّ عَرْشَهُ عَلَى سَمْوَاتِهِ لَهٰكَذَا»، وَقالَ بأَصَابِعِهِ مِثْلَ الْقُبَّةِ عَلَيْهِ، وَ«إِنَّهُ لَيَئِطُّ بِهِ أَطِيطَ الرَّحْلِ بالرَّاكِبِ». قال ابنُ بَشَّارٍ في حَدِيثِهِ: «إِنَّ الله فَوْقَ عَرْشِهِ، وَعَرْشُهُ فَوْقَ سَمْوَاتِهِ». وَسَاقَ الْحَدِيثَ. وقالَ عَبْدُ الأَعْلَى وَابنُ الْمُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ وَجُبَيْرِ ابنِ مُحمَّدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: والْحَدِيثُ بإِسْنَادِ أَحْمَدَ بنِ سَعِيدٍ هُوَ الصَّحِيحُ وَوَافَقَهُ عَلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ يَحْيَى بنُ مَعِينٍ وَعَلِيُّ بنُ الْمَدِينِيِّ. وَرَوَاهُ جَمَاعَةٌ عن ابنِ إِسْحَاقَ كَمَا قَالَ أَحْمَدُ أَيْضًا، وكَانَ سَمَاعُ عَبْدِ الأَعْلَى وَابنُ الْمُثَنَّى وَابنُ بَشَّارٍ مِنْ نُسْخَةٍ وَاحِدَةٍ فِيمَا بَلَغَنِي.

[1] That is, regarding the precision of the chain for number 4726, Aḥmad bin Sa'īd's version which is via Muḥammad bin Isḥāq, has in it "Ya'qūb bin 'Utbah, from Jubair" instead of "and Jubair."

Ishāq just as Ahmad did. And 'Abdul-A'lā Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār heard it from the same manuscript, according to what has been conveyed to me.[1]

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٠٣ عن محمد بن بشار به
* محمد بن إسحاق: لم أجد تصريح سماعه، وجبير بن محمد: مستور، لم يوثقه غير ابن حبان.

**4727.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have been given permission to speak of one of the angels of Allāh, one of the bearers of the Throne. The distance between his earlobe and his shoulder is like the distance of seven hundred year's travel." (*Sahīh*)

**٤٧٢٧ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ حَفْصِ بنِ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حدَّثني إِبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن مُوسَى بنِ عُقْبَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ قال: «أُذِنَ لِي أَنْ أُحَدِّثَ عن مَلَكٍ مِنْ مَلَائِكَةِ اللهِ تَعَالَى مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ مَا بَيْنَ شَحْمَةِ أُذُنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِمِائَةِ عَامٍ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الطبراني في الأوسط:٢/٤٢٥، ح:١٧٣٠، ٥/٢١٢، ح:٤٤١٨ من حديث أحمد بن حفص به وقال: "تفرد به أحمد بن حفص" وهذا في مشيخة إبراهيم بن طهمان:٢١ وصححه الذهبي في العلو، ص:٧٨.

**4728.** Abū Yūnus Sulaim bin Jubair, the freed slave of Abū Hurairah, said: "I heard Abū Hurairah recite this Verse: 'Verily, Allāh commands that you should render back the trusts to those to whom they are due; and that when you judge between men, you judge with justice. Verily, how excellent is the teaching which He (Allāh) gives you! Truly, Allāh is Ever All-Hearer, All-Seer.[2] He said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ place

**٤٧٢٨ - حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بنُ نَصْرٍ وَمُحَمَّدُ بنُ يُونُسَ النَّسَائِيُّ المَعْنَى قالَا: أخبرنا عَبْدُ اللهِ ابنُ يَزِيدَ الْمُقْرِىءُ: حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ يَعني ابنَ عِمْرَانَ: حدَّثني أَبُو يُونُسَ سُلَيْمُ بنُ جُبَيْرٍ مَوْلَى أَبي هُرَيْرَةَ قال: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقْرَأُ هٰذِهِ الآيَةَ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا﴾ إِلَى قَوْلِهِ تَعالَى: ﴿سَمِيعًا بَصِيرًا﴾ [النساء:٥٨] قال: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَضَعُ إِبْهَامَهُ عَلَى أُذُنِهِ وَالَّتي تَلِيهَا عَلَى عَيْنِهِ،

[1] Meaning, they all heard it from the same manuscript of Wahb bin Jarīr, and that Ahmad bin Sa'eed said in the chain from Wahb: "He wrote it for us, from his copy"
[2] *An-Nisā'* 4:58.

قال أَبُو هُرَيْرَةَ: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقْرَأُهَا وَيَضَعُ إِصْبَعَيْهِ. قال ابنُ يُونُسَ: قال الْمُقْرِىءُ: يَعني أَنَّ الله سَمِيعٌ بَصِيرٌ يَعني أَنَّ لله سَمْعًا وَبَصَرًا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا رَدٌّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ.

his thumb on his ear, and his forefinger on his eye.' Abū Hurairah said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ reciting it and placing his fingers thus.'" Ibn Yūnus (one of the narrators) said: "Al-Muqri' said: 'Meaning that Allāh is All-Hearer, All-Seer, meaning, Allāh has hearing and sight.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: This is a refutation of the *Jahmiyyah*.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص: ٤٢، ٤٣، ح: ٤٦ من حديث عبد الله بن يزيد المقرىء به وصححه ابن حبان، ح: ١٧٣٢ والحاكم: ١/ ٢٤ ووافقه الذهبي.

## Chapter 19. Regarding Seeing Allāh

## (المعجم ١٩) بَابٌ: فِي الرُّؤْيَةِ (التحفة ٢٠)

**٤٧٢٩ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ وَوَكِيعٌ وَأَبُو أُسَامَةَ عن إِسْمَاعِيلَ ابنِ أَبي خَالِدٍ، عن قَيْسِ بنِ أَبي حَازِمٍ، عن جَرِيرِ بنِ عَبْدِ الله قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ جُلُوسًا فَنَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْلَةَ أَرْبَعَ عَشَرَةَ، فقالَ: «إِنَّكُم سَتَرَوْنَ رَبَّكُم كَمَا تَرَوْنَ هٰذَا لا تُضَامُّونَ في رُؤْيَتِهِ، فإِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن لا تُغْلَبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا فافْعَلُوا» ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ: «﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا﴾» [طه: ١٣٠].

**4729.** It was narrated that Jarīr bin 'Abdullāh said: "We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he looked at the moon which was full, as it was the night of the fourteenth. He said: 'You will see your Lord as you see this, and you will have no difficulty in seeing Him. If you can avoid missing a prayer before the sun rises and before it sets, then do so.' Then he recited this Verse: 'And glorify the praises of your Lord before the rising of the sun, and before its setting.'"[1] (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة ق، باب قوله: ﴿وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل الغروب﴾، ح: ٤٨٥١ من حديث جرير بن عبد الحميد، ومسلم، المساجد، باب فضل صلاتي الصبح والعصر والمحافظة عليهما، ح: ٦٣٣ من حديث وكيع وأبي أسامة به.

[1] *Ṭā Hā* 20:130.

**Commetns:**

It is of a surety that in the Hereafter the believers will see Allāh, and this narration indicates that only those who are regular in their prayers will be granted that favor.

**4730.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Some people said: 'O Messenger of Allāh, will we see our Lord, may He be glorified and exalted, on the Day of Resurrection?' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the sun at noon, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the moon on the night when it is full, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will have no difficulty in seeing Him, just as you have no difficulty in seeing either of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٣٠ - **حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ نَاسٌ: يَا رَسُولَ الله! أَنَرَى رَبَّنَا عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامةِ؟ قال: «هَلْ تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ الشَّمْسِ في الظَّهِيرَةِ لَيْسَتْ في سَحَابَةٍ؟» قالُوا: لَا، قال: «هَلْ تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ في سَحَابَةٍ؟» قالُوا: لَا، قال: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لا تُضَارُّونَ في رُؤْيَتِهِ إِلَّا كَمَا تُضَارُّونَ في رُؤْيَةِ أَحَدِهِمَا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزهد، باب: "الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر"، ح:٢٩٦٨ من حديث سفيان به.

**4731.** It was narrated from Abū Razīn – Mūsā Al-'Uqailī (one of the narrators) said: "I said: 'O Messenger of Allāh, will we all see our Lord?'" – Ibn Mu'ādh (one of the narrators) said: "Being alone with Him on the Day of Resurrection, and what is the sign of that in His creation?'" – "He said: 'O Abū Razīn, do you not all see the moon?'" Ibn Mu'ādh said: "On the night when it is full, being alone with it.'" Then the two reports concur – "I said: 'Yes.' He said: 'Allāh is more Magnificent.'" – Ibn Mu'ādh said: "He said:

٤٧٣١ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أبي: حَدَّثَنا شُعْبَةُ المَعْنى، عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ عن وَكِيعٍ - قال مُوسَى: ابْنِ حُدُسٍ، عن أَبِي رَزِينٍ - قال مُوسَى الْعُقَيْلِيِّ قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! أَكُلُّنَا يَرَى رَبَّهُ؟ قال ابنُ مُعَاذٍ: مُخْلِيًا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَا آيَةُ ذٰلِكَ في خَلْقِهِ؟ قالَ: «يَا أَبَا رَزِينٍ! أَلَيْسَ كُلُّكُم يَرَى الْقَمَرَ؟» قالَ ابنُ مُعَاذٍ: «لَيْلَةَ الْبَدْرِ مُخْلِيًا بِهِ» ثُمَّ اتَّفَقَا - قُلْتُ: بَلَى.

'Rather it is one of the creations of Allāh, and Allāh is more Magnificent.'" (*Ḥasan*)

قال: «فاللهُ أَعْظَمُ». قال ابنُ مُعَاذٍ قال: «فإنَّمَا هُوَ خَلْقٌ مِنْ خَلْقِ الله، فَاللهُ أَجَلُّ وَأَعْظَمُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح:١٨٠ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم: ٤/ ٥٦٠ ووافقه الذهبي.

## Chapter (...) Regarding The Refutation Of The *Jahmiyyah*

## (المعجم . . .) بَابٌ: فِي الرَّدِّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ (التحفة ٢١)

**4732.** 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will roll up the heavens on the Day of Resurrection, then He will seize them in His Right Hand, then he will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" Then he will roll up the earths and seize them"' – Ibn Al-'Alā' said: "In His Other Hand, then He will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٣٢ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عن عُمَرَ بنِ حَمْزَةَ قالَ: قالَ سَالِمٌ: أخبرني عَبْدُ الله بنُ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَطْوِي اللهُ تَعَالَى السَّمَوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِيَدِهِ الْيُمْنَى، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا المَلِكُ، أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ؟ ثُمَّ يَطْوِي الأَرَضِينَ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ». قال ابنُ الْعَلَاءِ: «بِيَدِهِ الأُخْرَى ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا المَلِكُ، أَيْنَ الْجَبَّارُونَ؟ أَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ؟».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صفات المنافقين، باب صفة القيامة والجنة والنار، ح:٢٧٨٨ من حديث أبي أسامة به وعلقه البخاري، ح:٧٤١٣ من حديث عمر بن حمزة به.

**4733.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Our Lord, may He be glorified and exalted, descends every night to the lowest part of the heaven, when the last third of the night remains, and He says: 'Who will call upon Me, that I may answer Him, who will ask of Me, that I may give to him, who will ask Me for forgiveness, that I may pardon him?'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٣٣ - حَدَّثَنَا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعنْ أبي عَبْدِ الله الأَغَرِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «يَنْزِلُ رَبُّنَا عَزَّ وَجَلَّ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الآخِرُ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ، مَنْ يَسأَلني فَأُعْطِيَهُ، مَنْ يَسْتَغْفِرُني فأَغْفِرَ لَهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح:١٣١٥.

## Chapter 20. The Qur'ān

(المعجم ٢٠) بَابٌ: فِي الْقُرْآنِ

(التحفة ٢٢)

**4734.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ presented himself to the people in 'Arafat and said: 'Won't some man take me to his people, for the Quraish have prevented me from conveying the Words of my Lord.'" (*Sahīh*)

**٤٧٣٤** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ المُغِيرَةِ عن سَالِمٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَعْرِضُ نَفْسَهُ عَلَى النَّاسِ بالمَوْقِفِ فقالَ: «أَلا رَجُلٌ يَحْمِلُنِي إِلَى قَوْمِهِ فإِنَّ قُرَيْشًا قَدْ مَنَعُونِي أَنْ أُبَلِّغَ كَلامَ رَبِّي».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب: ألا رجل يحملني إلى قومه لأبلغ كلام ربي"، ح:٢٤، ح:٢٩٢٥ عن محمد بن كثير به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح:٢٠١ من حديث إسرائيل به.

**4736.** It was narrated that 'Āmir bin Shahr said: "I was with An-Najāshī, and a son of his recited a Verse from the *Injīl*, and I laughed. He said: 'Are you laughing at the words of Allāh, may He be exalted?'" (*Da'īf*)

**٤٧٣٦** - **حَدَّثَنا** إسْمَاعِيلُ بنُ عُمَرَ: أخبرنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا ابنُ أَبي زَائِدَةَ عن مُجَالِدٍ، عن عَامِرٍ يَعْنِي الشَّعْبِيَّ، عن عَامِرِ بنِ شَهْرٍ قال: كُنْتُ عِنْدَ النَّجَاشِيِّ فَقَرَأَ ابنٌ لَهُ آيَةً مِنَ الإِنْجِيلِ فَضَحِكْتُ فقالَ: أَتَضْحَكُ مِنْ كَلَامِ الله تَعَالَى.

**تخريج**: [**ضعيف**] تقدم، ح:٣٠٢٧ وأخرجه أحمد: ٤/ ٢٦٠ من حديث مجالد بن سعيد به وهو ضعيف.

**4735.** It was narrated from Ibn Shihāb: "'Urwah bin Az-Zubair, Sa'eed bin Al-Musayyab, 'Alqamah bin Waqqāṣ and 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh informed me, from the *Hadīth* of 'Āishah, and each of them told me part of the *Hadīth*. She said: 'I thought of myself as too insignificant for Allāh to speak something that would be recited concerning me.'" (*Sahīh*)

**٤٧٣٥** - **حَدَّثَنا** سُلَيْمان بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُس بنُ يَزِيدَ عن ابنِ شَهَابٍ: أخبرني عُرْوَةُ بنُ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدُ بنُ المُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بنُ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدُ الله ابنُ عَبْدِ الله عن حَدِيثِ عَائِشَةَ، وكُلٌّ حدَّثني طَائِفَةً مِنَ الْحَدِيثِ قالَتْ: وَلَشَأْنِي في نَفْسِي كَانَ أَحْقَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ الله فِيَّ بِأَمْرٍ يُتْلَى.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه اللالكائي في شرح السنة: ٢/ ٣٣٥، ح: ٥٥٠ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، ح: ٧٥٠٠ ومسلم، ح: ٢٧٧٠ من حديث يونس بن يزيد به مطولاً.

**٤٧٣٧ - حَدَّثَنَا** عُثْمَانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ والْحُسَيْنَ: «أُعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَّةٍ». ثُمَّ يَقُولُ: «كَانَ أَبُوكُم يُعَوِّذُ بِهِمَا إسْمَاعِيلَ وإسْحَاقَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ الْقُرْآنَ لَيْسَ بِمَخْلُوقٍ.

**4737.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ used to pray for protection for Al-Ḥasan and Al-Ḥusain (saying): '*U'īdhukumā bi kalimātillāhit-tāmmati min kulli shaiṭānin wa hāmmatin wa min kulli 'ainin lāmmatin* (I seek refuge for you two in the Perfect Words of Allāh from every devil and vermin, and from every envious eye.' Then he said: 'Your father[1] used to seek refuge in (these words) for Ismā'īl and Isḥāq.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: This porves that the Qur'ān is not created.

**تخريج:** أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب: ١٠، ح: ٣٣٧١ عن عثمان بن أبي شيبة به.

**٤٧٣٨ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ أَبِي سُرَيْجٍ الرَّازِيُّ وَعَلِيُّ بنُ الْحُسَيْنِ بنِ إبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ ابنُ مُسْلِمٍ قالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: أخبرنا الأعمَشُ عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ عن عَبْدِ اللهِ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إذَا تَكَلَّمَ اللهُ تَعَالَى بالْوَحْيِ سَمِعَ أَهْلُ السَّمَاءِ لِلسَّماءِ صَلْصَلَةً كَجَرِّ السِّلْسِلَةِ عَلَى الصَّفَا فَيُصْعَقُونَ فَلَا يَزَالُونَ كَذَلِكَ حَتَّى يَأْتِيَهُمْ جِبْرِيلُ حَتَّى إذَا جَاءَهُمْ جِبْرِيلُ فُزِّعَ عن قُلُوبِهِمْ، قال: فَيَقُولُونَ: يَا جِبْرِيلُ! مَاذَا

**4738.** It was narrated that 'Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh speaks with the revelation, the inhabitants of heaven hear a clanging from the heavens like a chain being dragged across a rock, and they swoon, then they remain like that until Jibrīl comes to them. When he comes to them, they recover and say: 'O Jibrīl, what did your Lord say?' He says: 'The truth,' and they say: 'The truth, the truth.'" (***Ṣaḥīḥ***)

[1] Referring to Prophet Ibrāhīm, peace be upon him.

قَالَ رَبُّكَ فَيَقُولُ: الْحَقَّ، فَيَقُولُونَ: الْحَقَّ الْحَقَّ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص:١٤٥ عن علي بن الحسين به، وللحديث شواهد عند البخاري، ح:٧٤٨١ وغيره.

**Commetns:**

All of these narrations prove that Allāh speaks, and that His revelation is His Word, not created.

## Chapter 20, 21. Intercession

(المعجم ٢٠، ٢١) **بَابٌ: فِي الشَّفَاعَةِ** (التحفة ٢٣)

**4739.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "My intercession will be for those among my *Ummah* who committed major sins." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٧٣٩ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا بَسْطَامُ بنُ حُرَيْثٍ عن أَشْعَثَ الْحُدَّانِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «شَفَاعَتِي لأَهْلِ الْكَبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد:٣/٢١٣ عن سليمان بن حرب به، وللحديث طرق عند الترمذي، ح:٢٤٣٥ وغيره.

**4740.** 'Imrān bin Ḥuṣain narrated that the Prophet ﷺ said: "Some people will be brought forth from the Fire by the intercession of Muḥammad, and they will enter Paradise, and they will be called *Al-Jahannamiyyūn*." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٧٤٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن الْحَسَنِ بنِ ذَكْوَانَ قال: حَدَّثَنا أَبُو رَجَاءٍ قالَ: حدَّثني عِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ فَيَدْخُلونَ الْجَنَّةَ وَيُسَمَّوْنَ الْجَهَنَّمِيِّينَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الرقاق، باب صفة الجنة والنار، ح:٦٥٦٦ عن مسدد به.

**Commetns:**

This title will not be a cause of disgrace for them. It will only show that these people have been liberated from the Fire.

**4741.** It was narrated that Jābir said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The people of Paradise will eat in it and drink in it.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٧٤١ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ فِيهَا وَيَشْرَبُونَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب: في صفات الجنة وأهلها وتسبيحهم فيها بكرةً وعشيًّا، ح:٢٨٣٥ عن عثمان بن أبي شيبة به.

**Commetns:**

Rewards and Punishments in the Hereafter are realities, and sure enough, they are different from this world; we cannot understand their nature. The fact that they are unique to the Hereafter does not indicate that they are not real, as some of the innovators claim.

## Chapter (...) The Resurrection And *Aṣ-Sūr* (The Trumpet)

(المعجم . . .) - بَابُ ذِكْرِ الْبَعْثِ وَالصُّورِ (التحفة ٢٤)

**4742.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "The *Ṣūr* is a horn that is blown into." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٤٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنَا أَسْلَمُ عن بِشْرِ ابنِ شَغَافٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «الصُّورُ قَرْنٌ يُنْفَخُ فِيهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة الزمر، ح:٣٢٤٤ من حديث سليمان التيمي: أبي المعتمر به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٥٧٠ والحاكم: ٢/ ٥٠٦ و ٤/ ٥٦٠ ووافقه الذهبي.

**4743.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "All of the son of Ādam will be consumed by the earth except the tail bone, from which he was created and from which he will be reconstituted." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٤٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قال: «كُلَّ ابنِ آدَمَ تَأْكُلُ الأَرْضُ إِلَّا عَجْبَ الذَّنَبِ، مِنْهُ خُلِقَ، وَفِيهِ يُرَكَّبُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الجنائز، باب أرواح المؤمنين، ح:٢٠٧٩ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٢٣٩ ورواه مسلم، ح:٢٩٥٥ من حديث أبي الزناد، والبخاري، ح:٤٨١٤ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

**Commetns:**

According to authentic narrations, the earth does not consume the bodies of the Prophets and Messengers of Allāh (see number 1047.)

## Chapter 21, 22. The Creation Of Paradise And Hell

(المعجم ٢١، ٢٢) بَابٌ: فِي خَلْقِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ (التحفة ٢٥)

**4744.** It was narrated from Abū

٤٧٤٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh created Paradise, He said to Jibrīl: 'Go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will enter it.' Then He surrounded it with difficult things and said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, I am afraid that no one will ever enter it.'" He ﷺ said: "When Allāh created Hell he said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will not enter it.' He surrounded it with desirable things, then He said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, I am afraid that there will be no one who will not enter it." *Hasan*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَمَّا خَلَقَ اللهُ الْجَنَّةَ قالَ لِجِبْرِيل: اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخلَهَا ثُمَّ حَفَّهَا بالمَكَارِهِ. ثُمَّ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنَظَرَ - إِلَيْهَا، ثُمَّ جاء فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لا يَدْخُلَهَا أَحَدٌ». قالَ: «فَلَمَّا خَلَقَ اللهُ تَعَالَى النَّارَ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهاَ، فَذَهَبَ فَنظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ! لا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ فَيَدْخُلَهَا، فَحَفَّهَا بالشَّهَوَاتِ. ثُمَّ قال: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبَ فَنَظَرَ إِلَيْهَا، ثُمَّ جَاءَ فقَالَ: أَيْ رَبِّ وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ! لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ لا يَبْقَى أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، الأيمان والنذور، باب الحلف بعزة الله تعالى، ح:٣٧٩٤ والترمذي، ح:٢٥٦٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/ ٢٦، ٢٧ ووافقه الذهبي.

**Commetns:**

Paradise and the Fire are real, and existing now.

## Chapter 22, 23. The *Hawd* (Cistern)

(المعجم ٢٢، ٢٣) **بَابٌ: فِي الْحَوْضِ**

(التحفة ٢٦)

**4745.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Ahead of you there is the *Hawd* (Cistern), the distance between two sides of which is like

**٤٧٤٥ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله

ﷺ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ نَاحِيَتَيْهِ كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرُحَ».

the distance between Jarbā' and Adhraḥ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ، ح:٢٢٩٩ من حديث حماد ابن زيد به، وأصله عند البخاري، ح:٦٥٧٧ من حديث نافع به.

٤٧٤٦ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بْنُ عُمَرَ النَّمَرِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن أَبي حَمْزَةَ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ فَنَزَلْنَا مَنْزِلًا قالَ: «ما أَنْتُمْ جُزْءٌ مِنْ مِائَةِ أَلْفِ جُزْءٍ مِمَّنْ يَرِدُ عَلَيَّ الْحَوْضَ». قالَ: قُلْتُ: كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قالَ: سَبْعَمِائَةٍ أَوْ ثَمَانِمِائَةٍ.

**4746.** It was narrated from Abū Ḥamzah, from Zaid bin Arqam, who said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ and we made a stop. He said: 'You are just a hundred thousandth part of those who will come to me at the *Ḥawḍ* (Cistern).'" I said: "How many were you at that time?" He said: "Seven or eight hundred." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/٣٦٩ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/٧٦، ٧٧.

٤٧٤٧ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن الْمُخْتَارِ بنِ فُلْفُلٍ قال: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: أَغْفَى رَسُولُ الله ﷺ إِغْفَاءَةً، فَرَفَعَ رَأْسَهُ مُتَبَسِّمًا، فإِمَّا قالَ لَهُمْ وَإِمَّا قالُوا لَهُ: يَا رَسُولَ الله! لِمَ ضَحِكْتَ؟ فقالَ: «إِنَّهُ أُنْزِلَتْ عَلَيَّ آنِفًا سُورَةٌ» فَقَرَأَ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ حَتَّى خَتَمَهَا، فَلَمَّا قَرَأَهَا قال: «هَلْ تَدْرُونَ ما الْكَوْثَرُ؟» قالُوا: الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قال: «فإِنَّهُ نَهْرٌ وَعَدَنِيهِ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ في الْجَنَّةِ وَعَلَيْهِ خَيْرٌ كَثِيرٌ، عَلَيْهِ حَوْضٌ تَرِدُ عَلَيْهِ أُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، آنِيَتُهُ عَدَدُ الْكَوَاكِبِ».

**4747.** It was narrated that Al-Mukhtār bin Fulful said: I heard Anas bin Mālik saying: The Messenger of Allāh ﷺ dozed off briefly, then he raised his head, and he was smiling. Either he spoke to them, or they said to him: "O Messenger of Allāh, why are you smiling?" and he said: "Just now a *Sūrah* was revealed to me." Then he recited: "In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful. Verily, We have granted you *Al-Kawthar*"[1] until its completion. When he had recited it, he said: "Do you know what *Al-Kawthar* is?" They said: "Allāh and His Messenger know best." He said: "It is a river that my Lord, the Migthy and Sublime, has promised me in Paradise, in which there is

[1] *Al-Kawthar* 108.

much goodness, upon it is a *Ḥawḍ* (Cistern) to which my *Ummah* will come on the Day of Resurrection. Its vessels are as numerous as the stars." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٤٠٠ و ح: ٢٣٠٤ من حديث محمد بن فضيل به تقدم: ٧٨٤.

**٤٧٤٨ - حَدَّثَنَا** عَاصِمُ بْنُ النَّضْرِ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قال: سَمِعْتُ أَبِي قال: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: لَمَّا عُرِجَ نَبِيُّ الله ﷺ في الْجَنَّةِ - أَو كَمَا قالَ - عُرِضَ لَهُ نَهْرٌ حَافَتَاهُ الْيَاقُوتُ الْمُجَيَّبُ - أَو قالَ: الْمُجَوَّفُ - فَضَرَبَ الْمَلَكُ الَّذِي مَعَهُ يَدَهُ فاسْتَخْرَجَ مِسْكًا فقالَ مُحَمَّدٌ ﷺ لِلْمَلَكِ الَّذِي مَعَهُ: «مَا هٰذَا؟» قال: هٰذَا الْكَوْثَرُ الَّذِي أَعْطَاكَ الله عَزَّ وَجَلَّ.

**4748.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "When the Prophet of Allāh ﷺ was taken up into Paradise" – or words to that effect – "he was shown a river whose banks were transparent" – or hollowed out – corundum.[1] The angel who was with him struck with his hand and brought out some musk. Muḥammad ﷺ said to the Angel who was with him: "What is this?" He said: "This is *Al-Kawthar* which your Lord has given to you." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة: ﴿إنا أعطيناك الكوثر﴾، ح: ٤٩٦٤ والترمذي، ح: ٣٣٥٩ من حديث قتادة به مختصرًا.

**٤٧٤٩ - حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بنُ أَبِي حَازِمٍ أَبُو طَالُوتَ قالَ: شَهِدْتُ أَبَا بَرْزَةَ دَخَلَ عَلَى عُبَيْدِ الله بنِ زِيَادٍ، فَحدَّثَني فُلَانٌ - بِاسْمِهِ سَمَّاهُ مُسْلِمٌ - وَكَانَ في السِّمَاطِ، قال: فَلَمَّا رَآهُ عُبَيْدُ الله قالَ: إِنَّ مُحَمَّدِيَّكُمْ هٰذَا الدَّحْدَاحُ، فَفَهِمَهَا الشَّيْخُ فقال: ما كُنْتُ أَحْسَبُ أَنِّي أَبْقَى في قَوْمٍ يُعَيِّرُونِي بِصُحْبَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ، فقالَ لَهُ عُبَيْدُ الله: إِنَّ صُحْبَةَ مُحَمَّدٍ ﷺ لَكَ زَيْنٌ غَيْرُ شَيْنٍ، ثُمَّ قالَ: إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لأَسْأَلَكَ عن

**4749.** 'Abdus-Salām bin Abī Ḥāzim Abū Ṭālūt said: I witnessed Abū Barzah enter upon 'Ubaidullāh bin Ziyād. so-and-so – someone who was named by Muslim (one of the narrators) – and who was among the people, told me: When 'Ubaidullāh saw him he said: 'O you Companions of Muḥammad, the short and stout.' The *Shaikh* was offended, and said: 'I do not think that I will stay among people who criticize me for having been a Companion of Muḥammad ﷺ.' 'Ubaidullāh said to him: 'Your having been a Companion of

[1] A family of gems that includes rubies, emeralds and sapphires.

Muḥammad ﷺ is a source of pride for you, not a source of shame.' Then he said: 'I came to you to ask you about the *Hawḍ* (Cistern). Did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say anything about it?' Abū Barzah said: 'Yes, not once or twice, or three times or four, or five. Whoever disbelieves in it, may Allāh not give him to drink from it.' Then he went out angrily." (***Ṣaḥīḥ***)

الْحَوْضِ، سَمِعْتَ رَسُولَ الله يَذْكُرُ فِيهِ شَيْئًا؟ قال أَبُو بَرْزَةَ: نَعَمْ لامَرَّةً وَلا ثِنْتَيْنِ وَلا ثَلَاثًا وَلا أَرْبَعًا وَلا خَمْسًا، فَمنْ كَذَّبَ بِهِ فَلا سَقَاهُ الله مِنْهُ، ثُمَّ خَرَجَ مُغْضَبًا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢١ من حديث أبي طالوت به، وله طريق آخر عنده: ٤/ ٤٢٤ وللحديث شواهد عنده: ٤/ ٤١٩، ٤٢٥، ٤٢٦.

**Comments:**

The true followers of Allāh's Messenger ﷺ will be granted the privilege of drinking from the *Hawḍ*.

## Chapter 23, 24. The Questioning In The Grave And The Torment Of The Grave

## (المعجم ٢٣، ٢٤) - بَابُ الْمَسْأَلَةِ فِي الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ (التحفة ٢٧)

**4750.** It was narrated from Al-Barā' bin 'Āzib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the Muslim is questioned in the grave, he will bear witness that there is none worthy of worship but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh ﷺ. That is what Allāh says: 'Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm.'"[1] (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٥٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن عَلْقَمَةَ بنِ مَرْثَدٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إنَّ الْمُسْلِمَ إذَا سُئِلَ في الْقَبْرِ فَشَهِدَ أَن لا إلٰهَ إلّا الله وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ الله، فَذٰلِكَ قَوْلُ الله تَعالَى: ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ﴾». [إبراهيم: ٢٧].

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة إبراهيم عليه الصلاة والسلام، باب: ﴿يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت﴾، ح: ٤٦٩٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الجنة وصفة نعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٢٨٧١ من حديث شعبة به.

**4751.** It was narrated from 'Abdul-Wahhāb bin 'Aṭā' Al-Khaffāf, Abū

٤٧٥١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ

[1] Ibrāhīm 14:27.

Naṣr, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ entered a stand of palm trees belonging to Banū Najjār, and he heard a sound that startled him. He said: "Who are the occupants of these graves?" They said: "O Messenger of Allāh, they are some people who died during *Jāhiliyyah*." He said: "Seek refuge with Allāh from the torment of the grave, and from the tribulation of the Dajjāl." They said: "Why is that, O Messenger of Allāh?" He said: "When the believer is placed in his grave, an angel comes to him, and says: 'What did you worship?' If Allāh has guided him, he says: 'I used to worship Allāh.' It is said: 'What did you say about this man?' He says: 'He is the slave of Allāh and His Messenger.' Then he is not asked about anything else. Then he is taken to the abode that would have been his in the Fire, and it is said to him: 'This would have been your abode in the Fire, but Allāh protected you, and had mercy on you, and He has exchanged it for an abode in Paradise.' He says: 'Let me go and tell my family of the good news,' but it is said to him: 'Be still.' But when the disbeliever is placed in his grave, an angel comes to him and rebukes him, and says to him: 'What did you worship?' He says: 'I do not know.' It is said to him: 'You neither knew nor recited (the Book).' Then it is said to him: 'What did you say about this man?'

الأنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَطَاءٍ الْخَفَّافُ، أَبُو نَصْرٍ عن سَعِيدٍ، عن قَتَادَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ دَخَلَ نَخْلًا لِبَنِي النَّجَّارِ فَسَمِعَ صَوْتًا فَفَزِعَ فقالَ: «مَنْ أَصْحَابُ هٰذِهِ الْقُبُورِ؟» قالُوا: يا رَسُولَ الله! نَاسٌ مَاتُوا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فقالَ: «تَعَوَّذوا بالله مِنْ عَذَابِ النّارِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ». قالُوا: وَمِمَّ ذَاكَ يَا رَسُولَ الله؟ قال: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَقُولُ لَهُ: ما كُنْتَ تَعْبُدُ؟ فَإِنِ الله تَعَالَى هَدَاهُ، قال: كُنْتُ أَعْبُدُ الله، فَيُقَالُ: ما كُنْتَ تَقُولُ فِي هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: هُوَ عَبْدُ الله وَرَسُولُهُ، فَمَا يُسْأَلُ عن شَيْءٍ غَيْرَهَا فَيُنطَلَقُ بِهِ إِلَى بَيْتٍ كَانَ لَهُ فِي النَّارِ، فَيُقَالُ لَهُ: هٰذَا بَيْتُكَ كَانَ لَكَ فِي النَّارِ، وَلٰكِنَّ الله عَصَمَكَ وَرَحِمَكَ فَأَبْدَلَكَ بِهِ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ، فَيَقُولُ: دَعُونِي حَتَّى أَذْهَبَ فَأُبَشِّرَ أَهْلِي فَيُقَالُ لَهُ: اسْكُنْ. وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِه أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَنْتَهِرُهُ، فَيَقُولُ لَهُ: ما كُنْتَ تَعْبُدُ: فَيَقُولُ: لا أَدْرِي، فَيُقَالُ لَهُ: لا دَرَيْتَ وَلا تَلَيْتَ، فَيُقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هٰذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: كُنْتُ أَقولُ ما يَقُولُ النَّاسُ، فَيَضْرِبُهُ بِمِطْرَاقٍ مِنْ حَدِيدٍ بَيْنَ أُذُنَيْهِ، فَيَصِيحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا الْخَلْقُ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٣٢٣١.

He says: 'I used to say whatever the people said.' Then he strikes him with an iron hammer between his ears, and he screams with a scream that is heard by all creatures except, the two races (of jinn and men)." (*Ṣaḥīḥ*)

**4752.** (There is another chain) from 'Abdul-Wahhāb who narrated a similar report with a similar chain (as no. 4751). He said: "When a person is placed in his grave and his companions turn and leave, he hears the sound of their sandals. Then two Angels come to him and say to him..." and he narrated a similar report, and said in it: "As for the disbeliever and the hypocrite, they say to him" adding (the word) "hypocrite." And he said: "it is heard by everything that is nearby, except for the two races (of jinn and men)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٥٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الوَهَّابِ بِمِثْلِ هٰذَا الإسْنَادِ نَحْوَهُ قالَ: «إنَّ الْعَبْدَ إذَا وُضِعَ في قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ أَنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ، فَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيَقُولَانِ لَهُ»، فَذَكَرَ قَرِيبًا مِنْ [حَدِيثِهِ] الأوَّلِ قالَ فِيهِ: «وَأَمَّا الْكَافِرُ وَالمُنَافِقُ فَيَقُولَانِ لَهُ»، زَادَ «المُنَافِقَ» وَقالَ: يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ».

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٣٢٣١.

**Comments:**

One Angel comes to a virtuous and pious person and deals with him politely. Two Angels come to the evil person.

**4753.** It was narrated from Al-Minhāl, from Zādhān, from Al-Barā' bin 'Āzib, who said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the funeral of an *Anṣārī* man. We came to the grave, but it had not been dug yet. The Messenger of Allāh ﷺ sat down, and we sat around him as if there were birds on our heads. He had a stick in his hand with which he was scratching the ground, then he raised his head, and said: 'Seek refuge with Allāh from the torment

٤٧٥٣ - حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ؛ ح: وحَدَّثَنا هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ - وَهٰذَا لَفْظُ هَنَّادٍ: عن الأعمَشِ - عن المِنْهَالِ، عن زَاذَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله ﷺ في جَنَازَةِ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ فانْتَهَيْنَا إِلَى الْقَبْرِ وَلَمَّا يُلْحَدْ فَجَلَسَ رَسُولُ الله ﷺ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَأَنَّمَا عَلَى رُؤُوسِنَا الطَّيْرُ وفي يَدِهِ عُودٌ يَنْكُتُ بِهِ في الأرْضِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ

of the grave,' two or three times." In the *Hadīth* of Jarīr (one of the narrators) it adds here: "and he said: 'He (the deceased) hears the sound of their sandals when they turn to leave and it is said to him: "O so-and-so, who is your Lord? What is your religion? Who is your Prophet?" Hannād (one of the narrators) said: "He said: 'Two angels come to him and make him sit up, and say: "Who is your Lord?" He says: "My Lord is Allāh." They say to him: "What is your religion?" He says: "My religion is Islam." They say to him: "Who is this man who was sent among you?" He said: "He is the Messenger of Allāh ﷺ." They say: "How did you know?" He says: "I read the Book of Allāh, and I believed in it." In the *Hadīth* of Jarīr it adds: "And that is the Words of Allāh: Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter... ',[1] and he recited the whole Verse. Then the two reports concur: "He said: 'Then a caller cries out from heaven (saying): "My slave has spoken the truth. Prepare for him a bed from Paradise, clothe him from Paradise, and open a door for him to Paradise.'" He said: 'Then there comes to him some of its breeze and fragrance.' He said: 'And it (the grave) is made spacious for him, as far as the eye can see.' He

فقالَ: «اسْتَعِيذُوا بالله مِنْ عذَابِ الْقَبْرِ» مَرَّتَيْنِ أَو ثَلَاثًا. زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ هٰهُنَا، وقالَ: «وَإِنَّهُ لَيَسْمَعُ خَفْقَ نِعَالِهِمْ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ حِينَ يُقَالُ لَهُ: يَا هٰذَا مَنْ رَبُّكَ؟ وَمَا دِينُكَ وَمَنْ نَبِيُّكَ». قالَ هَنَّادٌ: قالَ: «وَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيُجْلِسَانِهِ فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فيقُولُ: رَبِّيَ الله، فيَقُولَانِ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فيقُولُ: دِينِيَ الإسْلَامُ، فيَقُولَانِ لَهُ: مَا هٰذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ قالَ: فيَقُولُ: هُوَ رَسُولُ الله ﷺ، فيَقُولَانِ: وَمَا يُدْرِيكَ؟ فيقُولُ: قَرَأْتُ كِتَابَ الله فآمَنْتُ بِهِ وَصَدَّقْتُ». زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ: «فَذٰلِكَ قَوْلُ الله تَعَالَى: ﴿يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ﴾» [إبراهيم:٢٧] الآيَةَ - ثُمَّ اتَّفَقَا - قالَ: «فيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّماءِ أَنْ قدْ صَدَقَ عَبْدِي فَأَفْرِشُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ الْجنَّةِ وَافْتَحُوا لَهُ بَابًا إِلَى الْجَنَّةِ». قالَ: «فيأْتِيهِ مِنْ رَوحِهَا وَطِيبِهَا». قالَ: «وَيُفْتَحُ لَهُ فيهَا مَدَّ بَصَرِهِ». قالَ: «وَإِنَّ الْكَافِرَ»، فَذَكَرَ مَوْتَهُ. قالَ: «وَتُعَادُ رُوحُهُ في جَسَدِهِ وَيأْتِيهِ مَلَكَانِ فيُجْلِسَانِهِ، فيَقُولَان لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَادِينُكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا هٰذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ فَيَقُولُ: هَاهْ هَاهْ لا أَدْرِي؟

[1] Ibrāhīm 14:27.

said: 'And as for the disbeliever,'" and he mentioned his death and said: "His soul is returned to his body, and two Angels come to him and make him sit up, then they say to him: "Who is your Lord?" He says: "Oh, oh, I do not know." They say to him: "What is your religion?" He says: "Oh, oh, I do not know." They say to him: "Who is this man who was sent among you?" He says: "Oh, oh, I do not know." Then a caller cries out from heaven (saying): "He is lying. Prepare for him a bed from the Fire, and clothe him from the Fire, and open a door for him to the Fire." He said: 'Then there comes to him some of its heat and hot wind.' He said: 'Then his grave is constricted for him, until his ribs interlock.'" In the *Ḥadīth* of Jarīr it adds: "He said: 'Then one who is blind and dumb is placed in charge of him, and he has with him a sledgehammer of iron which, if he struck a mountain with it, it would turn to dust.' He said: 'He strikes him with it, dealing a blow that is heard by everything between the east and the west, except the two races (of jinn and men), and he turns to dust.' He said: 'Then his soul is returned to him.'" (***Ḥasan***)

فَيُنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّماءِ أَنْ كَذَبَ فَأَفْرِشُوهُ مِنَ النَّارِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ النَّارِ وَافْتَحُوا لَهُ بَابًا إِلَى النَّارِ» قال: «فَيَأْتِيهِ مِنْ حَرِّهَا وَسَمُومِهَا». قال: «وَيُضَيَّقُ عَلَيْهِ قَبْرُهُ حَتَّى تَخْتَلِفَ فيهِ أَضْلَاعُهُ». زَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ قالَ: «ثُمَّ يُقَيَّضُ لَهُ أَعْمَى أَبْكَمَ مَعَهُ مِرْزَبَةٌ مِنْ حَدِيدٍ لَوْ ضُرِبَ بِهَا جَبَلٌ لَصَارَ تُرَابًا». قالَ: «فَيَضْرِبُهُ بها ضَرْبَةً يَسْمَعُهَا ما بَيْنَ المَشْرِقِ وَالمَغْرِبِ إلا الثَّقَلَيْنِ فَيَصِيرُ تُرَابًا». قالَ: «ثُمَّ تُعَادُ فيهِ الرُّوحُ».

**تخريج: [حسن]** تقدم، ح: ٣٢١٢ وأخرجه أحمد: ٤/ ٢٨٧ عن أبي معاوية الضرير به، ورواه النسائي، ح: ٢٠٠٣ وابن ماجه، ح: ١٥٤٨، ١٥٤٩ وهو في الزهد لهناد بن السري: ١/ ٢٠٥-٢٠٧، ح: ٣٣٩ ورواه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ٢٠ (بتحقيقي) من حديث أبي داود به، وصححه في شعب الإيمان، ح: ٣٩٥ وغيره.

**4754.** (There is another chain) from Al-Minhāl, from Abū 'Umar

**٤٧٥٤** - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنا

Zādhān, who said: "I heard Al-Barā' narrate a similar report (as no. 4753) from the Prophet ﷺ. (***Ḥasan***)

عَبْدُ اللهِ بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنا الأعمَشُ: حَدَّثَنا المِنْهَالُ عن أَبي عُمَرَ زَاذَانَ قالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح:٢٤ (بتحقيقي) من حديث أبي داود به.

## Chapter 24, 25. Mention Of The *Mīzān* (The Balance)

## (المعجم ٢٤، ٢٥) بَابٌ: فِي ذِكْرِ الْمِيزَانِ (التحفة ٢٨)

**4755.** It was narrated from 'Āishah that she remembered the Fire and wept. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Why are you weeping?" She said: "I remembered the Fire and I wept. Will you remember your family on the Day of Resurrection?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three places were no one will remember anyone else: At the *Mīzān*, until he knows whether (his deeds) will weigh lightly or heavily; at the (giving of) the book, when it will be said: 'Here! Read my record!'[1] until he knows where he will receive his book, in his right hand, his left hand, or behind his back; and at the *Ṣirāṭ* when it is placed across Hell." (***Ḍa'īf***)

**٤٧٥٥ - حَدَّثنا** يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ وَحُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ إسْمَاعِيلَ بنَ إبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُمْ قالَ: أخْبَرَنَا يونُسُ عن الْحَسَنِ، عن عَائِشَةَ: أَنَّها ذَكَرَتِ النَّارَ فَبَكَتْ، فقَال رَسُولُ الله ﷺ: «ما يُبْكِيكِ؟» قالَتْ: ذَكَرْتُ النَّارَ فَبَكَيْتُ، فَهَلْ تَذْكُرُونَ أَهْلِيكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَّا في ثَلَاثَةِ مَوَاطِنَ فَلا يَذْكُرُ أَحَدٌ أَحَدًا، عِنْدَ المِيزَانِ حَتَّى يَعْلَمَ أَيَخِفُّ مِيزَانُهُ أَوْ يَثْقُلُ، وَعِنْدَ الْكِتَابِ حِينَ يُقَالُ: ﴿هَآؤُمُ اقْرَءُوا كِتَٰبِيَهْ﴾ [الحاقة:١٩] حَتَّى يَعْلَمَ أَيْنَ يَقَعُ كِتَابُهُ، أَفِي يَمِينِهِ أَمْ في شِمَالِهِ أَمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِهِ، وَعِنْدَ الصِّرَاطِ إِذَا وُضِعَ بَيْنَ ظَهْرَي جَهَنَّمَ».

قالَ يَعْقُوبُ عن يُونُسَ، وَهٰذَا لَفْظُ حَدِيثِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في الاعتقاد، ص:٢١٠ من حديث أبي داود، وأحمد:٦/١٠١ من حديث الحسن البصري به وعنعن.

[1] *Al-Ḥāqqah* 69:19.

## Chapter 25, 26. The Dajjāl

(المعجم ٢٥، ٢٦) بَابٌ: فِي الدَّجَّالِ
(التحفة ٢٩)

**4756.** It was narrated that Abū 'Ubaidah bin Al-Jarrāḥ said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'There was no Prophet after Nūḥ who did not warn his people about the Dajjāl, and I am warning you about him.' The Messenger of Allāh ﷺ described him to us and said: 'Perhaps those who saw me and heard my words will live to see him.' They said: 'O Messenger of Allāh, how will our hearts be then? Will they be as they are today?' He said: 'Or better.'" (***Ḥasan***)

٤٧٥٦ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عَبْدِ الله ابنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَبدِ اللهِ بْنِ سُرَاقَةَ، عن أَبي عُبَيْدَةَ بنِ الْجَرَّاحِ قالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ بَعْدَ نُوحٍ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ الدَّجَّالَ قَوْمَهُ وَإِنِّي أُنْذِرُكُمُوهُ»، فَوَصَفَهُ لَنَا رَسُولُ الله ﷺ وَقَالَ: «لَعَلَّهُ سَيُدْرِكُهُ مَنْ قَدْ رَآنِي وَسَمِعَ كَلَامِي». قالُوا: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ قُلُوبُنَا يَوْمَئِذٍ، أَمِثْلَها الْيَوْمَ. قالَ: «أَوْ خَيْرٌ».

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء في الدجال، ح:٢٢٣٤ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٨٩٥ والحاكم:٤/ ٥٤٢، ٥٤٣ ووافقه الذهبي.

**4757.** It was narrated from Sālim that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up among the people and praised Allāh as He deserves to be praised, then he mentioned the Dajjāl, and said: 'I am warning you about him, and there is no Prophet who did not warn his people about him. Nūḥ warned his people about him, but I will tell you something about him that no Prophet mentioned to his people: Know that he is one-eyed, and Allāh is not one-eyed.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٧٥٧ - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ قالَ: قَامَ رَسُولُ الله ﷺ في النَّاسِ فَأَثْنَى عَلَى الله بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، فذكَرَ الدَّجَّالَ فقَالَ: «إِنِّي لأُنْذِرُكُمُوهُ وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ أَنذَرَهُ قَوْمَهُ، لَقَدْ أَنذَرَهُ نُوحٌ قَوْمَهُ، وَلَكِنِّي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ، تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرُ، وَإِنَّ الله لَيْسَ بِأَعْوَرَ».

**تخريج:** [**صحيح**] تقدم، ح:٤٣٢٩.

## Chapter 26, 27. The *Khawārij*

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابٌ: فِي الْخَوَارِجِ
(التحفة ٣٠)

**4758.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever separates the distance of a hand-span from the *Jamā'ah* (main body of Muslims), he has removed the yoke of Islam from his neck.'" (***Ḥasan***)

٤٧٥٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ عَيَّاشٍ وَمَنْدَلٌ عن مُطَرِّفٍ، عن أَبي جَهْمٍ، عن خَالِدِ بنِ وَهْبَانَ، عن أَبي ذَرٍّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ فَارَقَ الجَماعَةَ قِيدَ شِبْرٍ فَقَدْ خَلَعَ رِبْقَةَ الإسْلَامِ مِنْ عُنُقِهِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٨٠ من حديث زهير به، ورواه ابن أبي عاصم في السنة، ح: ١٠٥٣ بإسناد صحيح عن زهير بلفظ: "من فارق الجماعة والإسلام فقد خلع ربقة الإسلام من عنقه".

**Comments:**

The *Khawārij* are those who revolted and called the Muslim leaders disbelievers. The following narrations describe their traits, and advise how to deal with their *Fitnah*.

**4759.** (There is another chain) that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How will you be with leaders who will come after me, and will keep this *Fay'* (spoils) for themselves?' I said: 'By the One Who sent you with the truth, I will put my sword on my shoulder then I will strike with it until I meet you' – 'or join you.' – He said: 'Shall I not guide you to something that is better than that? Be patient until you meet me.'" (***Ḥasan***)

٤٧٥٩ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ: حدثنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا مُطَرِّفُ بنُ طَرِيفٍ عن أَبي الْجَهْمِ، عن خَالِدِ بنِ وَهْبَانَ، عن أَبي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كَيْفَ أَنْتُمْ وَأَئِمَّةٌ مِنْ بَعْدِي يَسْتَأْثِرُونَ بِهٰذا الْفَيءِ» قُلْتُ: أَمَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بالْحَقِّ! أَضَعُ سَيْفِي عَلَى عَاتِقِي ثُمَّ أَضْرِبُ بِهِ حَتَّى أَلْقَاكَ - أَوْ أَلْحَقَكَ - قالَ: «أَوَلَا أَدُلُّكَ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذٰلِكَ تَصْبِرُ حَتَّى تَلْقَانِي».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ١٧٩ من حديث زهير به.

**4760.** It was narrated from Ḥammad bin Zaid, from Al-Mu'allā bin Ziyād and Hishām bin Ḥassān, from Al-Ḥasan, from Ḍabbah Ibn Miḥṣan, from Umm Salamah, the wife of the Prophet

٤٧٦٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن المُعَلَّى بنِ زِيَادٍ وَهِشَامِ بنِ حَسَّانَ، عن الْحَسَنِ، عن ضَبَّةَ بنِ مِحْصَنٍ، عن أُمِّ سَلَمَةَ

ﷺ, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be rulers over you, some of whose deeds you will approve of, and some you will disapprove of. Whoever denounces them with his tongue will have discharged his duty, and whoever hates their bad deeds in his heart will be safe. But whoever approves of them and follows them (is the one who does wrong).' It was said: 'O Messenger of Allāh, should we not kill them?' He said: 'No, not so long as they pray.'" Abū Dāwud said:[1] "Should we not fight them?" (*Ṣaḥīḥ*)

زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قالَتْ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «سَتَكُونُ عَلَيْكُمْ أَئِمَّةٌ تَعْرِفُونَ مِنْهُمْ وَتُنْكِرُونَ، فَمَنْ أَنْكَرَ». قَالَ أبو دَاوُدَ: قالَ هِشَامٌ: «بِلِسَانِهِ فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ فقَدْ سَلِمَ وَلكِنْ مَنْ رَضِيَ وَتَابَعَ» فَقِيلَ: يَا رَسُولَ الله! أَفَلَا نَقْتُلُهُمْ؟ قالَ: «لَا، مَا صَلَّوْا» قَالَ أبُو دَاوُدَ: أَفَلَا نُقَاتِلُهُمْ؟.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الإنكار على الأمراء فيما يخالف الشرع . . . إلخ، ح: ١٨٥٤ عن سليمان بن داود: أبي الربيع العتكي به.

**4761.** It was narrated from Qatādah: "Al-Ḥasan narrated to us from Ḍabbah bin Miḥṣan Al-'Anazī, from Umm Salamah from the Prophet ﷺ. He said: 'Whoever hates that, he has discharged his duty, and whoever denounces that he will be safe.'" Qatādah said: "Meaning, whoever denounces in his heart, and hates in his heart." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦١ - **حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا مُعَاذُ ابنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن قَتَادَةَ: حَدَّثَنا الْحَسَنُ عن ضَبَّةَ بنِ مِحْصَنٍ الْعَنَزِيِّ، عن أُمِّ سَلَمَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قال: «فَمنْ كَرِهَ فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ أَنْكَرَ فقَدْ سَلِمَ». قَالَ قَتَادَةُ: يَعْني مَنْ أَنْكَرَ بِقَلْبِهِ وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ١٥٨ من حديث أبي داود به.

**4762.** It was narrated that 'Arfajah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will be various troubles and evil deeds among my *Ummah*. Whoever wants to divide the Muslims when they are united, strike him with the sword, no matter who he is.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ، عن زِيَادِ بنِ عِلَاقَةَ، عن عَرْفَجَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «سَتَكُونُ فِي أُمَّتِي هَنَاتٌ وَهَنَاتٌ وَهَنَاتٌ، فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفَرِّق أَمْرَ الْمُسْلِمِينَ وَهُمْ جميعٌ فَاضْرِبُوهُ بالسَّيْفِ كَائِنًا مَنْ كَانَ».

[1] That is Sulaimān bin Dāwud, one of the narrators, and he is Abū Dāwud Aṭ-Ṭayālisī.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإمارة، باب حكم من فرق أمر المسلمين وهو مجتمع، ح:١٨٥٢ من حديث شعبة به.

## Chapter 27, 28. Fighting The *Khawārij*

## (المعجم ٢٧، ٢٨) بَابٌ: فِي قِتَالِ الْخَوَارِجِ (التحفة ٣١)

**4763.** It was narrated from 'Ubaidah that 'Alī mentioned the people of An-Nahrawān (the *Khawārij*), and said: "Among them is a man with a defective arm, or a deformed arm, or a small arm. Were it not that you would rejoice too much, I would tell you what Allāh has promised upon the tongue of Muḥammad ﷺ to those who kill them." I said: "Did you hear this from him?" He said: Yes, by the Lord of the Ka'bah. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٦٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ وَمُحَمَّدُ ابنُ عِيسَى المَعْنى قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عنْ عَبِيدَةَ: أَنَّ عَلِيًّا ذَكَرَ أَهْلَ النَّهْرَوَانِ فَقالَ: فِيهِمْ رَجُلٌ مُودَنُ الْيَدِ أَوْ مُخْدَجُ الْيَدِ أَوْ مَثْدُونُ الْيَدِ: لَوْلَا أَنْ تَبْطَرُوا لَنَبَّأْتُكُم مَا وَعَدَ اللهُ الَّذِين يَقْتُلُونَهُمْ عَلَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ ﷺ قال: قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هٰذَا مِنْهُ؟ قالَ: إِي وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكاة، باب التحريض على قتل الخوارج، ح:١٠٦٦ من حديث حماد بن زيد به.

**4764.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "'Alī sent a gold nugget still in its dirt to the Prophet ﷺ, and he divided it among four people: 'Al-Aqra' bin Ḥābis Al-Ḥanẓalī Al-Mujāshi'ī, 'Uyainah bin Badr Al-Fazārī, Zaid Al-Khail Aṭ-Ṭā'ī, who was one of Banū Nabhān, and 'Alqamah bin 'Ulāthah Al-'Āmirī, who was one of Banū Kilāb. The Quraish and the *Anṣār* got angry and said: 'He is giving to the chiefs of Najd, and not to us.' He said: 'It is only to soften their hearts.' Then a man with deep-set eyes, high cheekbones, a prominent brow, a

٤٧٦٤ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بن كَثِيرٍ قال: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَبِيهِ، عنِ ابنِ أَبِي نُعْمٍ، عنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: بَعَثَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِذُهَيْبَةٍ فِي تُرْبَتِهَا فَقَسَّمَهَا بَيْنَ أَرْبَعَةٍ بَيْنَ الأَقْرَعِ بنِ حَابِسٍ الحَنْظَلِيِّ ثُمَّ المُجَاشِعِيِّ وَبَيْن عُيَيْنَةَ بنِ بَدْرٍ الْفَزَارِيِّ وَبَيْنَ زَيْدِ الْخَيْلِ الطَّائِيِّ ثُمَّ أَحَدِ بَنِي نَبْهَانَ وَبَيْنَ عَلْقَمَةَ بنِ عُلَاثَةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنِي كِلَابٍ، قالَ: فَغَضِبَتْ قُرَيْشٌ وَالأَنْصَارُ وَقالَتْ: يُعْطِي صَنَادِيدَ أَهْلِ نَجْدٍ وَيَدَعُنَا، فقالَ: «إِنَّمَا أَتَأَلَّفُهُمْ» قال: فَأَقْبَلَ رَجُلٌ غَائِرُ

thick beard, and a shaven head came forward and said: 'Fear Allāh, O Muhammad!' He said: 'Who will obey Allāh if I disobey Him? Allāh has entrusted me over the people of the earth but you do not trust me.' A man asked if he should kill him – I think it was Khālid bin Al-Walīd – but he did not let him. When he left, he said: 'From the stock of this man – or from his offspring – will come people who will recite the Qur'ān but it does not go beyond than their throats. They will pass out of Islam like the arrow passing through its target. They will kill the Muslims but leave the idolaters alone. By Allāh, if I live to see them, I will kill them as 'Ād were killed.'" (*Sahīh*)

الْعَيْنَيْنِ مُشْرِفُ الْوَجْنَتَيْنِ نَاتِىءُ الْجَبِينِ كَثُّ اللِّحْيَةِ مَحْلُوقٌ قَالَ: اتَّقِ اللهَ يَا مُحَمَّدُ! فقالَ: «مَنْ يُطِعِ الله إِذَا عَصَيْتُهُ؟ أَيَأْمَنُنِي اللهُ عَلَى أَهْلِ الأَرْضِ؟ ولا تَأْمَنُونِي؟» قالَ: فَسَأَلَ رَجُلٌ قَتْلَهُ - أَحْسِبُهُ خَالدَ بْنَ الْوَلِيد - قالَ: فَمَنَعَهُ قالَ: فَلَمَّا وَلَّى، قالَ: «إِنَّ مِنْ ضِئْضِىءِ هٰذَا» أَوْ «فِي عَقِبِ هٰذَا قَوْمٌ يَقْرَؤُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَامِ مُرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَّةِ يَقْتُلُونَ أَهْلَ الإِسْلَامِ، وَيَدَعُونَ أَهْلَ الأَوْثَانِ، لَئِنْ أَنَا وَاللهِ! أَدْرَكْتُهُمْ لأَقْتُلَنَّهُمْ قَتْلَ عَادٍ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وإلى عاد أخاهم هودًا﴾، ح:٣٣٤٤ عن محمد بن كثير العبدي، ومسلم، الزكاة، باب ذكر الخوارج وصفاتهم، ح:١٠٦٤/ ١٤٣ من حديث سعيد بن مسروق: أبي سفيان به.

**4765.** It was narrated from Abū 'Amr, he said: "Qatādah narrated to me, from Abū Sa'eed Al-Khudrī and Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be differences and dissent among my *Ummah*, there will be people who will speak well but act badly. They will recite the Qur'ān but it will not go beyond their collarbones, and they will pass out of the religion like an arrow passing through the target, and they will not return until the arrow returns to its nock. They are the worst of people and of creation.

**٤٧٦٥** - حَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ وَمُبَشِّرٌ يَعْنِي ابنَ إِسْمَاعِيلَ الْحَلَبِيَّ، بإسناده عنْ أَبِي عَمْرٍو، قالَ: يَعْنِي الْوَلِيدَ: حدثنا أَبُو عَمْرٍو قالَ: حدثني قَتَادَةُ عنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَنَسِ ابنِ مالِكٍ عنْ رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي اخْتِلَافٌ وَفُرْقَةٌ، قَوْمٌ يُحْسِنُونَ الْقِيلَ وَيُسِيئُونَ الْفِعْلَ، يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ مُرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَّةِ، لَا يَرْجِعُونَ حَتَّى يَرْتَدَّ عَلَى فُوقِهِ، هُمْ شَرُّ الْخَلْقِ وَالْخَلِيقَةِ، طُوبَى لِمَنْ قَتَلَهُمْ

Glad tidings to the one who kills them and they kill him. They will call people to the Book of Allāh, although they have nothing to do with it. Whoever fights them will be closer to Allāh than them.' They said: 'O Messenger of Allāh, what is their sign?' He said: 'They will have shaven heads.'" ***(Ḍa'īf)***

وَقَتَلُوهُ، يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللهِ وَلَيْسُوا مِنْهُ فِي شَيْءٍ، مَنْ قَاتَلَهُمْ كَانَ أَوْلَى بِاللهِ تَعَالَى مِنْهُمْ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! مَا سِيمَاهُمْ قَالَ: «التَّحْلِيقُ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث الآتي وأخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٤ من حديث أبي عمرو الأوزاعي به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ١٤٧، ١٤٨ ووافقه الذهبي * قتادة عنعن.

**Comments:**

Shaving the head is not prohibited, rather, it is one of the rites of *'Umrah* and *Ḥajj*, but this narrations foretells the sign of the people prior to their coming; that they would be recognized by this trait. Conversely, it is considered disliked by some of the scholars to constantly shave the head when there is no reason, merely because of the fact that it is a trait of the *Khawārij*.

**4766.** It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Anas, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 4765). He said: "Their sign will be that they shave their heads [very closely]. If you see them, kill them." ***(Ḍa'īf)***

٤٧٦٦ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ، قالَ: «سِيمَاهُمُ التَّحْلِيقُ وَ[التَّسْبِيدُ] فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُم فَأَنِيمُوهُمْ».

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: التَّسْبِيدُ: اسْتِئْصَالُ الشَّعْرِ].

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] وأخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في ذكر الخوارج، ح: ١٧٥ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٨٦٦٩ مرسل، لم يذكر أنسًا، وصححه الحاكم على شرط الشيخين ووافقه الذهبي انظر الحديث السابق: ٤٧٦٥ * قتادة عنعن.

**4767.** It was narrated that Suwaid bin Ghafalah said: 'Alī said: "If I narrate to you a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, it is dearer to me to fall from the sky than to tell lies about him, but if I discuss with you matters between myself and you, then war is deceit. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'At the end of time there will be

٤٧٦٧ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الأعمَشُ عنْ خَيْثَمَةَ، عنْ سُوَيْدِ بنِ غَفَلَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: إِذَا حَدَّثْتُكُمْ عنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ حَدِيثًا فَلأَنْ أَخِرَّ مِنَ السَّماءِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكْذِبَ عَلَيْهِ، وَإِذَا حَدَّثْتُكُم فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَكُم فَإِنَّمَا الْحَرْبُ

people who are young in age and feeble of mind. They will speak the best words of people, but they will pass out of Islam as an arrow passes through the target. Their faith will not go beyond their throats. Wherever you meet them, kill them, for killing them will bring reward on the Day of Resurrection to the one who kills them.''' (*Sahīh*)

خَدْعَةٌ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «يَأْتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ قَوْمٌ حُدَثَاءُ الأَسْنَانِ سُفَهَاءُ الأَحْلَامِ يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ، يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَامِ كما يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ لَا يُجَاوِزُ إِيمانُهُمْ حَناجِرَهُمْ فَأَيْنَمَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ، فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح:٣٦١١ عن محمد ابن كثير، ومسلم، الزكاة، باب التحريض على قتل الخوارج، ح:١٠٦٦ من حديث سفيان به.

**4768.** It was narrated that Salamah bin Kuhail said: Zaid bin Wahb Al-Juhanī narrated that he was in the army that was with 'Alī which went out to fight the *Khawārij*. 'Alī said: "O people, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will appear some people among my *Ummah* who will recite the Qur'ān and your recitation will not compare to theirs, and your prayer will not compare to theirs, and your fasting will not compare to theirs. They will recite the Qur'ān and you will think that it is to their credit, but in fact it will count against them. Their prayer will not go beyond their collarbones, and they will pass out of Islam as an arrow passes out of its target. If the army that attacks them knew what has been decreed for them upon the tongue of their Prophet ﷺ, they would have relied on their deeds. The sign of that is that among them there is a man who has an upper arm but no forearm, and on his upper arm there is something like a

٤٧٦٨ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عنْ عَبْدِ المَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمانَ عنْ سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ قال: أخبرني زَيْدُ بنُ وَهْبٍ الْجُهَنِيُّ، أَنَّهُ كَانَ فِي الْجَيْشِ الَّذِينَ كَانوا مَعَ عَلِيٍّ الَّذِينَ سَارُوا إِلَى الْخَوَارِجِ فقَالَ عَلِيٌّ: أَيُّهَا النَّاسُ! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنْ أُمَّتِي يَقْرَؤُنَ الْقُرْآنَ لَيْسَتْ قِرَاءَتُكُم إِلَى قِرَاءَتِهِمْ شَيْئًا، وَلَا صَلَاتُكُم إِلَى صَلَاتِهِمْ شَيْئًا، وَلَا صِيامُكُم إلى صِيَامِهِمْ شَيْئًا، يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ، يَحْسَبُونَ أَنَّهُ لَهُمْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ، لَا تُجَاوِزُ صَلَاتُهُمْ تَرَاقِيَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ»، لَوْ يَعْلَمُ الْجَيْشُ الَّذِينَ يُصِيبُونَهُمْ مَا قُضِيَ لَهُمْ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِمْ ﷺ لَاتَّكَلُوا عَلَى الْعَمَلِ وَآيَةُ ذٰلِكَ أَنَّ فِيهِمْ رَجُلًا لَهُ عَضُدٌ، وَلَيْسَتْ لَهُ ذِرَاعٌ عَلَى عَضُدِهِ مِثْلُ حَلَمَةِ الثَّدْيِ عَلَيْهِ شَعَرَاتٌ بِيضٌ، أَفَتَذْهَبُونَ إِلَى مُعَاوِيَةَ وَأَهْلِ الشَّامِ وَتَتْرُكُونَ هٰؤُلَاءِ

nipple, with white hairs on it. Would you go to Mu'āwiyah and the people of Ash-Shām, and leave these people in charge of your families and wealth in your absence? By Allāh, I hope that they are the same people, for they have shed blood unlawfully and attacked the people's cattle. March in the Name of Allāh.'" Zaid bin Wahb described to me the stops (made by the army), until he said: "Then we crossed a bridge, and when we met (the *Khawārij*), who were being led that day by 'Abdullāh bin Wahb Ar-Rāsibī, he ('Abdullāh) said to (his men): 'Throw your spears and draw your swords from their sheaths, for I am afraid that they may urge you to negotiate, as they did on the Day of Ḥarūrā'.' So they threw their spears and unsheathed their swords, and (the companions of 'Alī) fought back with their spears, and they (the *Khawārij*) were killed, and piled up one atop another, but only two of the people (meaning companions of 'Alī) were killed that day. 'Alī said: 'Search among them for the one with the deformed hand.' But they did not find him. Then 'Alī himself went to some people who had been killed, and were lying on top of one another. They took them out, and found him among those who were closest to the ground (at the bottom of the pile). He said the *Takbīr*, and said: 'Allāh spoke the truth, and His Messenger conveyed it.' 'Ubaidah Al-Salmānī stood up

يَخْلُفُونَكُم إِلَى ذَرَارِيِّكُمْ وَأَمْوَالِكُم؟ وَاللهِ! إِنِّي لأَرْجُو أَنْ يَكُونُوا هٰؤُلَاءِ الْقَوْمَ فَإِنَّهُمْ قَدْ سَفَكُوا الدَّمَ الْحَرَامَ وَأَغَارُوا فِي سَرْحِ النَّاسِ فَسِيرُوا عَلَى اسْمِ اللهِ، قَالَ سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ: فَنَزَّلَنِي زَيْدُ بنُ وَهْبٍ مَنْزِلًا مَنْزِلًا حَتَّى مَرَرْنَا عَلَى قَنْطَرَةٍ. قالَ: فَلَمَّا الْتَقَيْنَا وَعَلَى الْخَوَارِجِ عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ الرَّاسِبِيُّ، فقالَ لَهُمْ: أَلْقُوا الرِّمَاحَ وَسُلُّوا السُّيُوفَ مِنْ جُفُونِهَا فإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُنَاشِدُوكُمْ كَمَا نَاشَدُوكُمْ يَوْمَ حَرُورَاءَ. قالَ: فَوَحَّشُوا بِرِمَاحِهِمْ وَاسْتَلُّوا السُّيُوفَ وَشَجَرَهُمُ النَّاسُ بِرِمَاحِهِمْ. قال: وَقَتَلُوا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِهِمْ، قال: وَمَا أُصِيبَ مِنَ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ إِلَّا رَجُلَانِ، فقالَ عَلِيٌّ: الْتَمِسُوا فِيهِمُ الْمُخْدَجَ، فَلَمْ يَجِدُوا، قالَ: فَقَامَ عَلِيٌّ بِنَفْسِهِ حَتَّى أَتَى نَاسًا قَدْ قُتِلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ، فقالَ أَخْرِجُوهُم، فَوَجَدُوهُ مِمَّا يَلِي الأَرْضَ، فكَبَّرَ وقالَ: صَدَقَ اللهُ وَبَلَّغَ رَسُولُهُ، فقَامَ إِلَيْهِ عَبِيدَةُ السَّلْمَانِيُّ فقالَ: يا أَمِيرَ الْمُؤمِنِينَ! آللهِ الَّذِي لا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ لَقَدْ سَمِعْتَ هٰذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ قالَ: إِي وَاللهِ الَّذِي لا إِلٰهَ إلا هُوَ! حَتَّى اسْتَحْلَفَهُ ثَلَاثًا وَهُوَ يَحْلِفُ.

[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ مَالِكٌ: ذُلٌّ لِلْعِلْمِ أَنْ يُجِيبَ الْعَالِمُ كُلَّ مَنْ سَأَلَهُ].

and said: 'O Commander of the Believers, by Allāh besides Whom there is none worthy of worship, did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?' He said: 'Yes, by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship' – until he asked him to swear three times and he did so." (***Ṣaḥīḥ***)
[Abū Dāwud said: Mālik said: "It is a form of humiliating knowledge that the scholar reply to everyone who asks him."]

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق وهو في المصنف، ح: ١٨٦٥٠.

**4769.** It was narrated that Jamīl bin Murrah said: Abū Al-Waḍī' said: "'Alī said: "Look for the man with the deformed hand" – and he quoted the *Ḥadīth* (similar to no. 4768). They brought him out from beneath the (pile of) slain, covered in mud. Abū Al-Waḍī' said: "It is as if I can see him, an Ethiopian, wearing a *Quraiṭaq*,[1] one of his hands like a woman's nipple, with hairs on it like the hairs on the tail of a jerboa." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٧٦٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن جَمِيلِ بنِ مُرَّةَ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو الْوَضِيءِ قالَ: قالَ عَلِيٌّ: اطْلُبُوا الْمُخْدَجَ فذكَرَ الْحَدِيثَ، فاسْتَخْرَجُوهُ مِنْ تَحْتِ الْقَتْلَى في طِينٍ، قال أَبُو الْوَضِيءِ: فكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ حَبَشِيٌّ عَلَيْهِ قُرَيْطَقٌ لَهُ، إِحْدَى يَدَيْهِ مِثْلُ ثَدْيِ الْمَرْأَةِ عَلَيْهَا شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ شُعَيْرَاتِ الَّتي تَكُونُ عَلَى ذَنَبِ الْيَرْبُوعِ.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد المسند: ١/ ١٣٩ من حديث حماد بن زيد به.

**4770.** It was narrated that Abū Maryam said: "That crippled man used to be with us in the *Masjid*, he would stay there by night and by day. He was a poor man, and I saw him attending meals with 'Alī along

**٤٧٧٠ - حَدَّثَنا** بِشْرُ بنُ خَالِدٍ قالَ: حَدَّثَنا شَبَابَةُ بنُ سَوَّارٍ عن نُعَيْمِ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِي مَرْيَمَ قال: إِنْ كَانَ ذٰلِكَ الْمُخْدَجَ لَمَعَنَا يَوْمَئِذٍ في الْمَسْجِدِ، يُجَالِسُهُ بالَّليْلِ

[1] A type of foreign garment with tight sleeves.

with the poor people, and I gave him a Burnous of mine to wear." Abū Maryam said: "The crippled man was called Nāfi' Dhu Ath-Thadyah (the one with the nipple), because he had something on his arm like a woman's breast, with a nipple on the end, on which there were hairs like the whiskers of a cat." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: According to the people, his name was Harqūs.

وَالنَّهَارِ وكَانَ فَقِيرًا وَرَأَيْتُهُ مَعَ المَسَاكِينِ يَشْهَدُ طَعَامَ عَلِيٍّ مَعَ النَّاسِ وَقَدْ كَسَوْتُهُ بُرْنُسًا لِي، قالَ أَبُو مَرْيَمَ: وكَانَ المُخْدَجُ يُسَمَّى نَافِعًا ذَا الثَّدْيَةِ، وكَانَ في يَدِهِ مِثْلَ ثَدْيِ المَرْأَةِ عَلَى رَأْسِهِ حَلَمَةٌ مِثْلُ حَلَمَةِ الثَّدْيِ، عَلَيْهِ شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ سِبَالَةِ السِّنَّوْرِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عِنْدَ النَّاسِ اسْمُهُ حَرْقُوسُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** * أبو مريم الثقفي: ثقة ونعيم بن حكيم: حسن الحديث على الراجح.

## Chapter 28, 29. Fighting (Muslim) Attackers

## (المعجم ٢٨، ٢٩) بَابٌ: فِي قِتَالِ اللُّصُوصِ (التحفة ٣٢)

**4771.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "If a person's wealth is sought unlawfully, and he fights and is killed, he is a martyr." (*Sahīh*)

٤٧٧١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ حَسَنٍ قال: حدَّثني عَمِّي إبْرَاهِيمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ طَلْحَةَ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُرِيدَ مَالُهُ بِغَيْرِ حَقٍّ فَقَاتَلَ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب من قتل دون ماله، ح:٤٠٩٣ من حديث يحيى القطان، والترمذي، ح:١٤١٩، ١٤٢٠ من حديث عبد الله بن الحسن به وقال: "حسن صحيح".

**4772.** It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr; whoever is killed defending his family, or his life, or his religion, he is a martyr." (*Sahīh*)

٤٧٧٢ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ وَسُلَيْمانُ بْنُ دَاوُدَ يَعني أَبَا أَيُّوبَ الْهَاشِمِيَّ عن إبْرَاهِيمَ بنِ سَعْدٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي عُبَيْدَةَ بنِ مُحَمَّدِ بنِ عَمَّارِ بنِ يَاسِرٍ، عن طَلْحَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ عَوْفٍ، عن سَعِيدِ بنِ زَيْدٍ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ

أَهْلِهِ، أَوْ دُونَ دَمِهِ، أَوْ دُونَ دِينِهِ، فَهُوَ شَهِيدٌ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب من قاتل دون أهله، ح:٤٠٩٩، ٤١٠٠ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح:٢٣٣ ورواه ابن ماجه، ح:٢٥٨٠ والترمذي، ح:١٤٢١ وقال: "حسن صحيح".

**Comments:**

If someone is attacked by a Muslim criminal, and he is killed while defending his family, his life, or his property, he dies the death of a martyr. But it is not allowed to pursue and kill such attackers if they are Muslims, rather they should be reported to those in authority once one is safe from their aggression.

## THE END OF THE BOOK OF THE *SUNNAH*

## آخِرُ كِتَابِ السُّنَّةِ

Abū Dāwud narrated to us:[1] "'Abdullāh bin Quraish Al-Bukhārī narrated to us, he said: I heard Nu'aim bin Ḥammād saying: 'The *Mu'tazilah* reject two thousand *Aḥadīth* of the Prophet ﷺ, or close to two thousand *Aḥadīth*.'"

It was narrated that 'Awf said: "I heard Al-Ḥajjāj delivering a speech and he said: 'The likeness of 'Uthmān before Allāh is that of 'Eīsā bin Maryam.' Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: "O 'Eīsā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve",[2] pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.

It was narrated from 'Amr bin

[حدثنا أَبُو دَاوُدَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ قُرَيْشٍ الْبُخَارِيُّ قالَ: سَمِعْتُ نُعَيْمَ بنَ حَمَّادٍ يَقُولُ لِلْمُعْتَزِلَةِ: تَرُدُّونَ أَلْفَيْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ، أَوْ نَحْوَ أَلْفَيْ حَدِيثٍ.

حَدَّثَنَا أَبُو ظَفَرٍ عَبْدُ السَّلَامِ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ عن عَوْفٍ قالَ: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إنَّ مَثَلَ عُثْمانَ عِنْدَ الله كَمَثَلِ عِيسَى ابنِ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الآيَةَ يَقْرَؤُها وَيُفَسِّرُهَا: ﴿إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟﴾ [آل عمران:٥٥] يُشِيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وإِلَى أَهْلِ الشَّامِ».

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو

[1] These three *Aḥadīth* are at this location in some of the manuscripts of the version of Al-Lu'lu'ī (see the introduction). The first narration appeared earlier (4641), the second and third appear later (5132 and 5133).

[2] *Āl 'Imrān 3:55.*

Dinār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu'āwiyah: Intercede, you will be rewarded. He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded." For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allaah ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded."

It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with similar.

Abū Dāwud said: I heard Ahmad bin Hanbal saying: "'Affān said: 'Yahyā would not narrate from Hammām.'"[1]

Ahmad said: "'Affān said: 'Whenever Mu'ādh bin Hishām arrived, he agreed with Hammām in *Ahadīth*. Sometimes after that, Yahyā would say: "What did Hammām say about this?"[2]

Abū Dāwud said: I heard Ahmad saying: "The hearing of these people: 'Affān and his companions, from Hammām is more useful than the hearing of 'Abdur-Rahmān.[3] And he would take care of his books after that."

Husain bin 'Alī narrated to us: "'Affān narrated to us – if Allāh, the Most High, wills – he said: 'Hammām said to me: "I made mistakes and did not rectify, and I

ابنِ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن وَهْبِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَخِيهِ، عن مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا فإِنِّي لأُرِيدُ الأَمْرَ فأُؤَخِّرُهُ كَيْمَا تَشْفَعُوا فتُؤْجَرُوا، فإِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قال: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن بُرَيْدٍ، عن أَبي بُرْدَةَ، عن أَبي مُوسَى عن النَّبيِّ ﷺ مِثْلَهُ.]

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بنَ حَنْبَلٍ يَقُولُ: قالَ عَفَّانُ: كَانَ يَحْيَى لا يُحَدِّثُ عن هَمَّامٍ.

قَالَ أَحْمَدُ: قالَ عَفَّانُ: فَلَمَّا قَدِمَ مُعَاذُ ابنُ هِشَامٍ وَافَقَ هَمَّامًا في أَحَادِيثَ كَانَ يَحْيَى رُبَّمَا قالَ بَعْدَ ذَلِكَ: كَيْفَ قالَ هَمَّامٌ في هٰذَا؟

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: سَمَاعُ هٰؤُلَاءِ عَفَّانَ وَأَصْحَابِهِ مِنْ هَمَّام أَصْلَحُ مِنْ سَمَاعِ عَبْدِ الرَّحْمَن وكَانَ يَتَعَاهَدُ كُتُبَهُ بَعْدَ ذلِكَ.

حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ إِنْ شَاءَ الله تَعَالَى قالَ: قالَ لِي هَمَّامٌ: كُنْتُ أُخطِىءُ وَلَا أَرْجِعُ وَأَسْتَغْفِرُ الله تَعَالَى.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بنَ عَبْدِ الله

[1] From, here to the end of this section there are comments from the author regarding Hammām bin Yahyā Al-Azdī Al-Basrī, he narrated numbers 1477 and 4324, some of the manuscripts do not contain this. It appears that he intended it to be after one of the narrations of Hammām, and Allāh knows best. And Yahyā is Ibn Sa'eed Al-Ansārī.

[2] Meaning, after that, Yahyā would accept his narrations.

[3] Meaning, 'Abdur-Rahmān Al-Mahdī.

seek forgiveness from Allāh, the Most High."

Abū Dāwud said: I heard 'Alī bin 'Abdullāh saying: "The most knowledgeable among them,[1] of the amount of what he heard versus what he did not hear is Shu'bah, and the one who reported most among them is Hishām, and the one who memorized the most is Sa'eed bin Abī 'Arūbah."

Abū Dāwud said: So I mentioned that to Aḥmad, and he said: "Sa'eed bin Abī 'Arūbah – in the story about Hishām – they mentioned all of this about Mu'ādh bin Hishām; what would be the case if Hishām was compared to Sa'eed were he to have appeared before him."[2]

يَقُولُ: أَعْلَمُهُمْ بِإِعَادَةِ مَا يَسْمَعُ مِمَّا لَمْ يَسْمَعْ شُعْبَةُ وَأَرْوَاهُمْ هِشَامٌ وَأَحْفَظُهُمْ سَعِيدُ بنُ أَبي عَرُوبَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لأَحْمَدَ فقالَ: سَعِيدُ بنُ أَبي عَرُوبَةَ في قِصَّةِ هِشَامٍ: هٰذَا كُلُّهُ يَحْكُونَهُ عن مُعَاذِ بنِ هِشَامٍ، أَيْنَ كَانَ يَقعُ هِشَامٌ مِنْ سَعِيدٍ لَوْ بَرَزَ لَهُ.

[1] This is about the companions of Qatādah, and 'Alī bin 'Abdullāh is 'Ali bin Al-Madīnī.

[2] Meaning, that Sa'eed is of a higher rank that Hishām, and where would Hishām be if he had been in the presence of Sa'eed with all of his knowledge. This section was explained by Shaikh Ḥusain bin Muḥsin Al-Anṣārī and noted by the author of *'Awn Al-Ma'būd.*

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

# 40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

# (المعجم ٤٠) - أَوَّلُ كِتَابِ الأَدَبِ

(التحفة ٣٥)

## Chapter 1. Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ

## (المعجم ١) بَابٌ: فِي الْحِلْمِ وَأَخْلَاقِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١)

**4773.** It was narrated from Ishāq, meaning Ibn 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, he said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ had the best character of all people. One day he sent me on an errand, and I said: "By Allāh, I will not go," although in my heart I intended to go and do what the Prophet of Allāh ﷺ had told me to do. I went out and I passed by some boys who were playing in the market. Then suddenly the Messenger of Allāh ﷺ caught me by the neck from behind. I looked at him and he was smiling. He said: "O Unais, go where I told you to go." I said: "Yes, I am going, O Messenger of Allāh."' Anas said: 'By Allāh, I served him for seven years or nine years, and I never knew him to say of something that I did, "Why did you do such and such?" Or of something that I failed to do: "Why did you not do such and such?" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٧٣** - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ: حدثنا [عُمَرُ] بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ يَعني ابنَ عَمَّارٍ: حدَّثني إسْحَاقُ يَعني ابنَ عَبْدِ الله بنِ أَبي طَلْحَةَ قالَ: قالَ أَنَسٌ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا، فأَرْسَلَني يَوْمًا لِحَاجَةٍ، فقُلْتُ: وَالله! لا أَذْهَبُ، وَفي نَفْسي أَنْ أذْهَبَ لِمَا أَمَرَني بِهِ نَبيُّ الله ﷺ، قالَ: فَخَرجْتُ حَتَّى أَمُرَّ عَلَى صِبْيَانٍ وَهُمْ يَلْعَبُونَ في السُّوقِ فإذَا رَسُولُ الله ﷺ قَابِضٌ بِقَفَايَ مِنْ وَرَائي، فَنَظَرْتُ إلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ فقالَ: «يا أُنَيْسُ! اذْهَبْ حَيْثُ أَمَرْتُكَ». قُلْتُ: نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ الله! قالَ أَنَسٌ: وَالله! لَقَدْ خَدَمْتُهُ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ تِسْعَ سِنِينَ مَا عَلِمْتُ، قالَ لِشَيْءٍ صَنَعْتُ: لِمَ فَعَلْتَ كَذا وكَذا وَلا لِشَيْءٍ تَرَكْتُ: هَلَّا فَعَلْتَ كَذا وكَذا.

**تخريج**: أخرجه مسلم، الفضائل، باب حسن خلقه ﷺ، ح:٢٣١٠ من حديث عمر بن يونس به.

**Comments:**

The Prophet ﷺ was a model of tolerance and good manners. He understood children.

**4774.** It was narrated from Thābit, from Anas, who said: "I served the Prophet ﷺ for ten years in Al-Madīnah. I was a young boy and not everything I did was as my master wanted, but he never said to me *Uff* (a word of contempt), and he never said to me: 'Why did you do such and such, or why did you not do such and such?'" (***Sahīh***)

٤٧٧٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ يَعني ابنَ المُغِيرَةِ، عن ثَابتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: خَدَمْتُ النَّبيَّ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ بالمَدِينَةِ وَأَنَا غُلَامٌ لَيْسَ كُلُّ أَمْرِي كَمَا يَشْتَهِي صَاحِبِي أَنْ يَكُونَ عَلَيْهِ، مَا قَالَ لِي فِيهَا أُفٍّ قَطُّ، وَمَا قَالَ لِي لِمَ فَعَلْتَ هٰذَا، أَمْ أَلَّا فَعَلْتَ هٰذَا.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/ ١٩٥ من حديث سليمان بن المغيرة به، وأصله عند البخاري، ح:٦٠٣٨ ومسلم، ح:٢٣٠٩ من حديث ثابت البناني به.

**4775.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to sit and talk with us in the *Masjid*, and when he stood up (to leave) we would stand up until we saw him enter one of the houses of his wives. He spoke to us one day, then we stood up when he stood up, and we saw a Bedouin who caught up with him and tugged on his garment, causing his neck to turn red." Abū Hurairah said: "His garment was coarse. He turned around and the Bedouin said to him: 'Load up these two camels of mine, for you have not given me anything of your wealth or the wealth of your father.' The Prophet ﷺ said: 'No, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; I will not load up your camels until you let me take

٤٧٧٥ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ قالَ: قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَهُوَ يُحَدِّثُنَا: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَجْلِسُ مَعَنَا فِي المَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا، فإذَا قَامَ قُمْنَا قِيَامًا حَتَّى نَرَاهُ قَدْ دَخَلَ بَعْضَ بُيُوتِ أَزْوَاجِهِ، فَحَدَّثَنَا يَوْمًا فَقُمْنَا حِينَ قَامَ، فَنَظَرْنَا إِلَى أَعْرَابِيٍّ قَدْ أَدْرَكَهُ فَجَبَذَهُ بِرِدَائِهِ فَحَمَّرَ رَقَبَتَهُ، قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وكَانَ رِدَاءً خَشِنًا، فالْتَفَتَ، فقالَ لَهُ الأَعْرَابِيُّ: احْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرَيَّ هٰذَيْنِ فإِنَّكَ لا تَحْمِلُ لِي مِنْ مَالِكَ وَلا مِنْ مَالِ أَبِيكَ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ، لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ، لَا أَحْمِلُكَ حَتَّى تُقِيدَنِي مِنْ جَبْذَتِكَ الَّتِي جَبَذْتَنِي». فكُلُّ

retaliation for your tugging on my garment.' But each time the Bedouin said to him: 'By Allāh, I will not allow you to take retaliation.'" He said: "Then he called a man and said to him: 'Load up these two camels of his for him, barley on one camel and dates on the other.' Then he turned to us and said: 'You may disperse with the blessing of Allāh.'" (*Da'īf*)

ذَٰلِكَ يَقُولُ لَهُ الأَعْرَابِيُّ: وَاللهِ لا أُقِيدُكَهَا، فذكَرَ الْحَدِيثَ قالَ: ثُمَّ دَعَا رَجُلًا فقالَ لَهُ: «احْمِلْ لَهُ عَلَى بَعِيرَيْهِ هٰذَيْنِ، عَلَى بَعِيرٍ شَعِيرًا وَعَلَى الآخَرِ تَمْرًا»، ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَيْنَا فقالَ: «انْصَرِفُوا عَلَى بَرَكَةِ اللهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، القسامة، باب القود من الجبذة، ح: ٤٧٨٠ من حديث محمد بن هلال به * وأبوه مستور، لم يوثقه من المتقدمين أحد غير ابن حبان وقال الذهبي: لا يعرف.

**Comments:**

A similar event was been recorded in *Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī* no. 6088.

## Chapter 2. Regarding Dignity

(المعجم ٢) **بَابٌ: فِي الْوَقَارِ** (التحفة ٢)

**4776.** 'Abdullāh bin 'Abbās narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: "Good conduct, dignified bearing and moderation are one of the twenty-five parts of Prophethood." (***Ḥasan***)

٤٧٧٦ - **حَدَّثنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا قَابُوسُ بنُ أَبي ظَبْيَانَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قالَ: حدثنا عَبْدُ الله بنُ عَبَّاسٍ، أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ قالَ: «إِنَّ الْهَدْيَ الصَّالِحَ وَالسَّمْتَ الصَّالِحَ وَالاقْتِصَادَ جُزْءٌ مِنْ خَمْسَةٍ وَعِشْرِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٩٦ من حديث زهير به وسنده ضعيف وله شاهد عند الترمذي، ح: ٢٠١٠ وقال: "حسن غريب".

**Comments:**

These are the basic principles of character upon which the Prophets led their lives, and upon which they nurtured their people.

## Chapter 3. Regarding Suppressing Anger

(المعجم ٣) - **بَابُ مَنْ كَظَمَ غَيْظًا** (التحفة ٣)

**4777.** It was narrated from Abū

٤٧٧٧ - **حَدَّثنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنَا ابنُ

Marḥūm, from Sahl bin Mu'ādh, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever suppresses his anger when he is able to act upon it, Allāh will call him before all of creation on the Day of Resurrection, and will let him choose whichever of the *Ḥur Al-'Īn* he wants." (***Ḥasan***)

Abū Dāwud said: Abū Marḥūm's name is 'Abdur-Raḥmān bin Maimūn.

وَهْبٍ عن سَعِيدٍ يَعْني ابنَ أَبِي أَيُّوبَ، عن أَبِي مَرْحُومٍ، عن سَهْلِ بنِ مُعَاذٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَفِّذَهُ دَعَاهُ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤوسِ الْخَلَائِقِ حَتَّى يُخَيِّرَهُ مِنْ أَيِّ الْحُورِ الْعِينِ شَاءَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي مَرْحُومٍ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ مَيْمُونٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب الحلم، ح:٤١٨٦ من حديث عبد الله بن وهب والترمذي، ح:٢٠٢١ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وقال: "حسن غريب".

**4778.** It was narrated from Suwaid bin Wahb, from a man who was the son of one of the Companions of the Prophet ﷺ, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (as no. 4777). And he said: "Allāh will fill his heart with peace and faith." And he did not mention the part about: "Allāh will call him." He added: "Whoever gives up wearing beautiful clothes, although he is able to (afford them)." Bishr (one of the narrators) said: I think he said: "... out of humility," – "Allāh will clothe him with a garment of honor, and whoever arranges a marriage for the sake of Allāh, Allāh will crown him with a crown of kingship." (***Ḍa'īf***)

**٤٧٧٨ - حَدَّثَنا** عُقْبَةُ بنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ يَعْني ابنَ مَهْدِيٍّ عن بِشْرٍ يَعْني ابنَ مَنْصُورٍ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن سُوَيْدِ بن وَهْبٍ، عنْ رَجُلٍ مِنْ أَبْنَاءِ أَصحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، عنْ أَبِيهِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ، نَحْوَهُ قالَ: «مَلأَهُ الله أَمْنًا وَإِيمَانًا» لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ: «دَعَاهُ الله». زَادَ: «وَمَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبِ جَمَالٍ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ» - قالَ بِشْرٌ: أَحْسِبُهُ قالَ: «تَوَاضُعًا، كَسَاهُ الله حُلَّةَ الْكَرَامَةِ، وَمَنْ زَوَّجَ لله تَوَّجَهُ الله تَاجَ الْمُلْكِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٣٠٤ من حديث أبي داود به * سويد بن وهب: مجهول، ومحمد بن عجلان عنعن.

**4779.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who do you

**٤٧٧٩ - حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعْمَشِ، عن إِبْرَاهِيمَ

consider to be a strong wrestler among you?' They said: 'The one who cannot be defeated by other men.' He said: 'No; it is the one who can control himself at the time of anger."' (*Ṣaḥīḥ*)

التَّيْمِيِّ، عن الْحارِثِ بنِ سُوَيْدٍ، عن عَبْدِ اللهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا تَعُدُّونَ الصُّرَعَةَ فِيكُم؟» قالُوا: الَّذي لا يَصْرَعُهُ الرِّجَالُ. قالَ: «لَا، وَلكِنَّهُ الَّذي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح:٢٦٠٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٣٤٤.

## Chapter (...) What Should Be Said At The Time Of Anger

## (المعجم ...) - بَابُ مَا يُقَالُ عِنْدَ الْغَضَبِ (التحفة ٤)

**4780.** It was narrated that Mu'ādh bin Jabal said: "Two men reviled one another in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ and one of them got so angry that I thought his nose would disintegrate out of sheer anger. The Prophet ﷺ said: 'I know a word which, if he said it, the anger that he is feeling would go away.' He said: 'What is it, O Messenger of Allāh?' He said: 'He should say: "*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min ash-shaiṭānir-rajīm* (O Allāh, I seek refuge in You from the accursed *Shaiṭān*)."' Mu'ādh started telling him to say it, but he refused and persisted, and he grew even angrier. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٨٠ - حَدَّثَنا** يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرُ بنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ قالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبيِّ ﷺ، فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا غَضَبًا شَدِيدًا حَتَّى خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّ أَنْفَهُ يَتَمَزَّعُ مِنْ شِدَّةِ غَضَبِهِ! فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «إِنِّي لأعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَها لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ مِنَ الْغَضَبِ»، فقالَ: مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قالَ: «يَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» قالَ: فَجَعَلَ مُعَاذٌ يَأْمُرُهُ فأَبَى وَمَحِكَ وَجَعَلَ يَزْدَادُ غَضَبًا.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما يقول عند الغضب، ح:٣٤٥٢ من حديث عبدالملك بن عمير به وقال: "وهذا حديث مرسل، ابن أبي ليلى لم يسمع من معاذ بن جبل" وله شاهد عند النسائي في الكبرى، ح:١٠٢٢٣ وسنده صحيح.

**4781.** It was narrated that Sulaimān bin Ṣurad said: "Two men reviled one another in the presence of the Prophet ﷺ and the

**٤٧٨١ - حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن عَدِيِّ ابنِ ثَابِتٍ، عن سُلَيْمانَ بنِ صُرَدٍ قالَ: اسْتَبَّ

eyes of one of them started to turn red, and his jugular vein began to swell. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know a word which, if this man said it, that which he is feeling would go away: "*A'ūdhu billāhi min ash-shaiṭānir-rajīm* (I seek refuge with Allāh from the accursed *Shaiṭān*)." The man said: "Do you think I am possessed?" (**Ṣaḥīḥ**)

رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا تَحْمَرُّ عَيْنَاهُ وَتَنْتَفِخُ أَوْدَاجُهُ، فقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنِّي لأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا هٰذَا لَذَهَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ: أَعُوذُ بالله مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»، فقالَ الرَّجُلُ: هَل تَرَى بِي مِنْ جُنُونٍ؟!.

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب . . . إلخ، ح:٢٦١٠ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، بدء الخلق، باب صفة إبليس وجنوده، ح:٢٣٨٢ من حديث الأعمش به.

**Comments:**

Extreme anger over personal matters is from the promptings of *Shaiṭān*, while anger for the sake of Allāh is part of faith.

**4782.** It was narrated from Abū Ḥarb bin Abī Al-Aswad, from Abū Dharr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If one of you becomes angry when he is standing, let him sit down, and if the anger goes away (all well and good), otherwise let him lie down.'" (**Ṣaḥīḥ**)

٤٧٨٢ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ أَبِي هِنْدٍ عن أَبِي حَرْبِ بنِ أَبِي الأَسْوَدِ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال لَنَا: «إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ، فإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الْغَضَبُ وَإِلَّا فَلْيَضْطَجِعْ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٢٨٤ والبغوي في شرح السنة، ح:٣٥٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في مسند أحمد:٥/١٥٢ وأطراف المسند:٦/١٩٩ وصححه ابن حبان، ح:١٩٧٣.

**4783.** It was narrated from Bakr that the Prophet ﷺ sent Abū Dharr (for some errand). And he mentioned this *Ḥadīth*. (**Ṣaḥīḥ**)

Abū Dāwud said: And this is the more correct of the two *Ḥadīth*.

٤٧٨٣ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ، عن دَاوُدَ، عن بَكْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ أَبَا ذَرٍّ بِهٰذَا الحدِيثِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَصَحُّ الحدِيثَيْنِ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث السابق وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٢٨٤ من حديث أبي داود به.

**4784.** Abū Wā'il Al-Qāṣṣ said: We entered upon 'Urwah bin

٤٧٨٤ - **حَدَّثَنا** بَكْرُ بنُ خَلَفٍ وَالْحَسَنُ ابنُ عَلِيٍّ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بْنُ

Muhammad As-Sa'dī, and a man spoke to him and made him angry. He got up and performed *Wuḍū'*, then he came back having performed *Wuḍū'*, and said: My father narrated to me, that my grandfather 'Aṭiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anger comes from the *Shaiṭān*, and the *Shaiṭān* was created from fire, and fire is extinguished by water, so if one of you gets angry, let him perform *Wuḍū'*.'" (*Ḥasan*)

خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو وَائِلٍ الْقَاصُّ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عُرْوَةَ بنِ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيِّ فَكَلَّمَهُ رَجُلٌ فَأَغْضَبَهُ فَقَامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَجَعَ وَقَدْ تَوَضَّأَ فقالَ: حدَّثني أَبِي عن جَدِّي عَطِيَّةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ، وَإِنَّمَا تُطْفَأُ النَّارُ بالمَاءِ، فإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُم فَلْيَتَوَضَّأْ».

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢٦ من حديث إبراهيم بن خالد به * عروة وأبوه وثقهما ابن حبان والحاكم والذهبي: ٤/ ٣٢٧، ٣٢٨ وغيرهما فحديثهما لا ينزل عن درجة الحسن.

**Comments:**

In the state of anger one should consciously make an effort to remain calm. Changing one's position, like from standing to sitting, for example, as well as performing *Wuḍū'*, helps to abate anger.

## Chapter 4. Being Tolerant

## (المعجم ٤) بَابٌ: فِي التَّجَاوُزِ فِي الأَمْرِ (التحفة ٥)

**4785.** It was narrated from Mālik, from Ibn Shihāb, from 'Urwah bin Az-Zubair, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ was never given the choice between two things but he chose the easier of them, so long as it was not a sin. If it was a sin, he would be the furthest of people from it. And the Messenger of Allāh ﷺ never took revenge for himself, but if one of the sacred limits of Allāh was transgressed, he would take revenge for the sake of Allāh." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٨٥ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ، عن عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خُيِّرَ رَسُولُ الله ﷺ في أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا ما لَمْ يَكُنْ إِثْمًا، فإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ، وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ الله ﷺ لِنَفْسِهِ، إِلَّا أَنْ يُنْتَهَكَ حُرْمَةُ الله فَيَنْتَقِمُ لله بِهَا.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: "يسروا ولا تعسروا"، ح: ٦١٢٦ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، الفضائل، باب مباعدته ﷺ للآثام واختياره من المباح

أسهله . . . إلخ، ح:٢٣٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٠٢، ٩٠٣.

**4786.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhrī, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ never struck a servant or a woman." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: مَا ضَرَبَ رَسُولُ الله ﷺ خَادِمًا وَلَا امْرَأَةً قَطُّ.

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ٢٣٢ من حديث معمر به، وأصله عند مسلم، ح:٢٣٢٨ من حديث عروة به.

**4787.** It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said concerning the Verse Show forgiveness:[1] "The Prophet of Allāh ﷺ was commanded to pardon people's character." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٧ - **حَدَّثَنا** يَعْقُوبُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطُّفَاوِيُّ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله يَعني ابنَ الزُّبَيْرِ، في قَوْلِهِ ﴿خُذِ ٱلْعَفْوَ﴾ [الأعراف:١٩٩] قالَ: أُمِرَ نَبِيُّ الله ﷺ أنْ يَأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأعراف، باب: ﴿خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين﴾، ح:٤٦٤٤ من حديث هشام بن عروة به.

## Chapter 5. Regarding Good Interaction With People

## (المعجم ٥) بَابٌ: فِي حُسْنِ الْعِشْرَةِ (التحفة ٦)

**4788.** It was narrated from Masrūq, from 'Āishah, who said: "If the Prophet ﷺ heard something about a man, he would not say, 'What is the matter with so-and-so, that he says such-and-such,' rather he would say: 'What is the matter with some people who say such-and-such?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٨٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعني الْحِمَّانِيَّ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن مُسْلِمٍ، عن مَسْرُوقٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ النَّبيُّ ﷺ إذَا بَلَغَهُ عن الرَّجُلِ الشَّيْءُ لَمْ يَقُلْ: مَا بَالُ فُلَانٍ يَقُولُ وَلكِنْ يَقُولُ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَقُولُونَ كَذا وكَذا؟».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب من لم يواجه الناس بالعتاب، ح:٦١٠١ ومسلم، الفضائل، باب علمه ﷺ بالله تعالى وشدة خشيته، ح:٢٣٥٦ من حديث الأعمش به مطولاً.

[1] *Al-A'rāf* 7:199.

**4789.** It was narrated from Salm Al-'Alawī, from Anas that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with marks of saffron on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely said something to a man's face that he would dislike, but when he went out he said: "Why don't you tell this man to wash this thing off?" (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: Salm was not a relative of 'Alī, but he would gaze at the stars, and he testified before 'Adī bin Arṭah to seeing the crescent, but he did not accept his testimony.[1]

٤٧٨٩ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنا سَلْمٌ الْعَلَوِيُّ عن أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ وعَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ بِشَيْءٍ يَكْرَهُهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قالَ: «لَوْ أَمَرْتُمْ هَذا أَنْ يَغْسِلَ ذَا عَنْهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَلْمٌ لَيْسَ هُوَ عَلَوِياً كانَ يُبْصِرُ في النُّجُومِ وَشَهِدَ عِنْدَ عَدِيِّ بنِ أَرْطَاةَ عَلَى رُؤْيَةِ الْهِلَالِ فَلَمْ يُجِزْ شَهَادَتَهُ.

**تخريج: [ضعيف]** تقدم، ح: ٤١٨٢.

**4790.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer is straightforward and noble, and the evildoer is deceitful and ignoble.'"(*Ḍa'īf*)

٤٧٩٠ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرني أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الْحَجَّاجِ بنِ فُرَافِصَةَ، عن رَجُلٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا بِشْرُ ابنُ رَافِعٍ عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ - رَفَعَاهُ جَمِيعًا - قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ غِرٌّ كَرِيمٌ، وَالْفَاجِرُ خَبٌّ لَئِيمٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في البخل، ح: ١٩٦٤ من حديث عبدالرزاق به وسنده ضعيف * رجل هو يحيى بن أبي كثير مشكل الآثار: ٤/ ٢٠٢ و"الغر" في كلام العرب هو الذي لا غائلة ولا باطن له يخالف ظاهره، والفاجر: ظاهره خلاف باطنه، قاله الطحاوي * رجل مجهول، ويحيى بن أبي كثير مدلس، وبشر بن رافع ضعيف.

[1] He said that he is not an 'Alawī, meaning from the family of 'Alī, may Allāh be pleased with him, but the reason he is called: 'Alawī is because the word means something related to the heights, and he used to gaze at the stars which are in the heights, so they called him that.

**4791.** It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "A man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ and he said: 'What a bad son of the tribe he is' or 'what a bad man of the tribe he is.' Then he said: 'Let him in,' and when he came in, he spoke kindly to him. 'Āishah said: 'O Messenger of Allāh, you spoke kindly to him when you said what you said.' He said: 'The worst of people in status before Allāh on the Day of Resurrection will be those whom people left alone – or abandoned - for fear of their evil behaviour.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٧٩١** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ المُنْكَدِرِ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقالَ: «بِئْسَ ابنُ الْعَشِيرَةِ»، أَوْ «بِئْسَ رَجُلُ الْعَشِيرَةِ»، ثُمَّ قالَ: «ائْذَنُوا لَهُ»، فَلَمَّا دَخَلَ أَلَانَ لَهُ الْقَوْلَ، فقالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ الله! أَلَنْتَ لَهُ الْقَوْلَ وَقَدْ قُلْتَ لَهُ مَا قُلْتَ، قالَ: «إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَنْزِلَةً عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَعَهُ - أَوْ تَرَكَهُ - النَّاسُ لاتِّقَاءِ فُحْشِهِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من اغتياب أهل الفساد والريب، ح:٦٠٥٤ ومسلم، البر والصلة، باب مداراة من يتقى فحشه، ح:٢٥٩١ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في جزئه، ح:٢.

**Comments:**

There are no authentic narrations mentioning the name of this person, some of the scholars, like Ibn Baṭṭāl, Al-Qāḍī 'Iyāḍ, Al-Qurṭubī, and An-Nawawī say it is, 'Uyainah bin Ḥiṣn bin Ḥudhaifah bin Badr Al-Fazārī. (See *Fatḥ Al-Bārī* no. 6032). All of this is based upon narrations that do not have connected or authentic chains, similarly, it is said that his name was Makhramah bin Nawfal. In any case, Allāh's Messenger ﷺ knew something about this person that was not apparent, and his speaking of him in that manner was of benefit, and was not a form of backbiting.

**4793.** It was narrated from Mujāhid, from 'Āishah, with this narration. She said: "He, meaning, the Prophet ﷺ, said: 'O 'Āishah, among the worst of people are those to whom respect is shown because of their tongues.'" (*Ḍa'īf*)

**٤٧٩٣** - حَدَّثَنَا عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عن الأَعْمَشِ، عن مُجَاهِدٍ، عن عَائِشَةَ في هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَتْ: فقالَ تَعني النَّبِيَّ ﷺ: «يَاعَائِشَةُ! إِنَّ مِنْ شِرَارِ النَّاسِ الَّذِينَ يُكْرَمُونَ اتِّقَاءَ أَلْسِنَتِهِمْ».

**تخريج**: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٦/١١١ عن أسود بن عامر به * شريك القاضي وسليمان الأعمش عنعنا.

**4792.** It was narrated from Abū Salamah, from 'Āishah that a man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What a bad brother of the tribe," but when he came in, the Messenger of Allāh ﷺ treated him in a friendly manner, and spoke to him. When he left, I said: 'O Messenger of Allāh, when he asked permission you said, "What a bad brother of the tribe," but when he came in you treated him in a friendly manner.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O 'Āishah, Allāh does not love the one who speaks harshly."' (***Hasan***)

[Abū Dāwud was asked about the meaning of the saying of the Prophet ﷺ: 'What a bad brother of the tribe' so he said: "That was specific for the Prophet ﷺ."[1]

٤٧٩٢ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطَ إِلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ وكَلَّمَهُ، فلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! لَمَّا اسْتَأْذَنَ قُلْتَ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ انْبَسَطْتَ إِلَيْهِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ الله لا يُحِبُّ الفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عن مَعْنَى قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ»، فقَالَ: ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَاصَّةً].

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٥٥ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد حسن عند أحمد:٦/ ٢٥٨.

**4794.** It was narrated that Anas said: "I never saw any man whispering into the ear of the Messenger of Allāh ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ moving his head away until the man moved his head away, and I never saw any man taking his hand and him pulling his hand away until the man let his hand go." (***Da'īf***)

٤٧٩٤ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قَطَنٍ: أَخْبَرَنَا مُبَارَكٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: مَا رَأَيْتُ رَجُلًا الْتَقَمَ أُذُنَ النَّبِيِّ ﷺ فَيُنَحِّي رَأْسَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يُنَحِّي رَأْسَهُ، وَمَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَخَذَ بِيَدِهِ فَتَرَكَ يَدَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الَّذِي يَدَعُ يَدَهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في دلائل النبوة:١/ ٣٢٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان (الإحسان)، ح:٦٤٠١ * مبارك بن فضالة لم يصرح بالسماع المسلسل وكان يدلس تدليس التسوية ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند ابن ماجه، ح:٣٧١٦ من غير ذكر الأذن.

[1] These are stated by one of those that heard the text from the author.

**Comments:**

See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 2485, where versions supporting this were graded authentic.

Modesty: Modesty is a particular natural disposition which appears in the mind on doing well known deeds and sometimes during performing improper deeds. This state of mind is a sort of blessing and result of a special kind of conflict between two opposite sentiments. Sometimes people link it with inability of doing something good, but it is more cowardness than modesty.

## Chapter 6. Modesty (*Al-Ḥayā'*)

(المعجم ٦) بَابٌ: فِي الْحَيَاءِ (التحفة ٧)

**4795.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ passed by an *Anṣārī* man who was exhorting his brother regarding modesty. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let him be, for modesty is part of faith." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٩٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَالِمِ بنِ عَبْدِ الله، عن ابنِ عُمَرَ: إنَّ النَّبيَّ ﷺ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ وَهُوَ يَعِظُ أَخَاهُ في الْحَيَاءِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «دَعْهُ فإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الإيمانِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: الحياء من الإيمان، ح:٢٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٥ ورواه مسلم، ح:٣٦ من حديث ابن شهاب الزهري به.

**4796.** It was narrated that Abū Qatādah said: We were with 'Imrān bin Ḥuṣain, and Bushair bin Ka'b was there. 'Imrān bin Ḥuṣain said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Modesty is all good," or he said: "All modesty is good." Bushair bin Ka'b said: "We find in some books that some of it is tranquility and dignity and some of it is weakness." 'Imrān repeated the *Ḥadīth*, and Bushair repeated what he had said. 'Imrān got so angry, that his eyes turned red, and he said: "I narrated to you a *Ḥadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and you quoted to me from your books." We said: "O Abū Nujaid, that's enough."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٧٩٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن إِسْحَاقَ بنِ سُوَيْدٍ، عن أَبِي قَتَادَةَ قالَ: كُنَّا مَعَ عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ وَثَمَّ بُشَيْرُ بنُ كَعْبٍ فَحَدَّثَ عِمْرَانُ بنُ حُصَيْنٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ» - أَوْ قالَ: «الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ» - فقَالَ بُشَيْرُ بنُ كَعْبٍ: إِنَّا نَجِدُ في بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ مِنْهُ سَكِينَةً وَوَقَارًا وَمِنْهُ ضَعْفًا فأَعَادَ عِمْرَانُ الْحَدِيثَ، فأَعَادَ بُشَيْرٌ الْكَلَامَ، قالَ: فَغَضِبَ عِمْرَانُ حَتَّى احْمَرَّتْ عَيْنَاهُ وقالَ: أَلَا أَرَانِي أُحَدِّثُكَ عن رَسُولِ الله ﷺ وَتُحَدِّثُني عن كُتُبِكَ، قالَ: قُلْنَا: يَا أَبَا نُجَيْدٍ! إِيهْ إِيهْ.

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها، ح:٣٧ من حديث حماد بن زيد به وأصله عند البخاري، ح:٦١١٧ من حديث عمران به.

**Comments:**

He was either exhorting him to be modest, or censuring him for being too modest, and perhaps the second is more obvious. And they say that all of modesty is good, because it makes one hesitate from doing evil, so even if one is not modest for religious reasons, their natural modesty still helps prevent them from evil.

**4797.** It was narrated that Abū Mas'ūd said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Among the things that the people learned from the words of the first Prophets was: 'If you feel no shame then do as you wish.'" (***Sahīh***)

[Abū Dāwud was asked: "Are there any *Ahadīth* aside from this narrated by Al-Qa'nabī from Shu'bah?" He said: "No."]

٤٧٩٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ، عن أَبي مَسْعُودٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ الأُولَى: إذَا لَمْ تَسْتَحِ فاصْنَعْ مَا شِئْتَ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ: أَعِنْدَ الْقَعْنَبِيِّ عن شُعْبَةَ غَيْرُ هٰذَا الحديثِ؟ قالَ: لَا].

تخريج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث الغار، ح:٣٤٨٤ من حديث شعبة به.

## Chapter 7. Regarding Good Character

## (المعجم ٧) بَابٌ: فِي حُسْنِ الْخُلُقِ (التحفة ٨)

**4798.** It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The believer may attain by means of good character the status of one who fasts and prays at night.'" (***Hasan***)

٤٧٩٨ - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا يَعْقوبُ يَعني الإسكَنْدَرانيَّ عن عَمْرٍو، عن المُطَّلِبِ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «إنَّ المُؤْمِنَ لَيُدْرِكُ بِحُسْنِ خُلُقِهِ دَرَجَةَ الصَّائِمِ الْقَائِمِ».

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد:٦/ ١٣٢ من حديث يعقوب الإسكندراني به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٢٧ والحاكم:١/ ٦٠ ووافقه الذهبي.

**4799.** It was narrated from 'Atā' Al-Kaikhārānī, from Umm Ad-Dardā' from Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "There is nothing that weighs more heavily in the Balance than good character." Abū

٤٧٩٩ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ وَحَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَا: حَدَّثَنا [شُعْبَةُ]؛ ح: وحَدَّثَنا ابْنُ كثِيرٍ: أَخْبَرَنا شُعْبَةُ عن الْقَاسِمِ ابنِ أَبي بَزَّةَ، عن عَطَاءٍ الْكَيْخَارَانِيِّ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبي الدَّرْداءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عن

Al-Walīd (one of the narrators) said: "I heard 'Aṭā' Al-Kaikhārānī." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: He is 'Aṭā' bin Ya'qūb, and he is the maternal uncle of Ibrāhīm bin Nāfi'. It is pronounced: "Kaikhārānī" and "Kawkhārānī."

النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَا مِنْ شَيءٍ أَثْقَلُ في المِيزَانِ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ»

قال أَبُو الْوَلِيدِ: قال سَمِعْتُ عَطَاءً الْكَيْخَارَانِيَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ عَطَاءُ بنُ يَعْقُوبَ، وَهُو خَالُ إِبْرَاهِيمَ بنِ نَافِعٍ يُقَالُ: كَيْخَارَانيٌّ وكَوْخَارَانيٌّ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حسن الخلق، ح:٢٠٠٣ من حديث عطاء الكيخاراني به، وقال: "غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٩٢١ وللحديث شواهد.

**4800.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the claimant of a house on the outskirts of Paradise for the one who refrains from opinion based arguing, even if he is in the right, and a house in the middle of Paradise for the one who refrains from lying, even when he is joking, and a house in the highest part of Paradise for one who makes his character good." (*Ḥasan*)

٤٨٠٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُثْمانَ الدِّمَشْقِيُّ أَبُو الْجَماهِرِ قالَ: حَدَّثَنا أَبُو كَعْبٍ أَيُّوبُ بنُ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيُّ: حدَّثني سُلَيْمَانُ ابنُ حَبِيبٍ الْمُحَارِبيُّ عن أَبي أُمَامَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا زَعِيمٌ بِبَيْتٍ في رَبَضِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ المِرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُحِقًّا، وَبِبَيْتٍ في وَسَطِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْكَذِبَ وَإِنْ كان مَازِحًا، وَبِبَيْتٍ في أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ حَسَّنَ خُلُقَهُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٢٤٩/١٠ من حديث أبي داود به.

**Comments:**

Deliberately forgiving, in the case of one's right, and avoiding the dispute is a great act of virtue and its reward is a beautiful palace in Paradise.

**4801.** It was narrated that Ḥārithah bin Wahb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one who is coarse (*Jawwāẓ*) or conceited will enter Paradise.'" He said: "*Al-Jawwāẓ* means coarse speech." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠١ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ، قالا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن مَعْبَدِ بْنِ خَالِدٍ، عن حَارِثَةَ بنِ وَهْبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَّاظُ وَلَا الْجَعْظَرِيُّ».

قالَ: وَالْجَوَّاظُ: الْغَلِيظُ الْفَظُّ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أبو يعلى في مسنده، ح:١٤٧٦ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٣٢٨ وللحديث شواهد عند الحاكم: ١/ ٦٠، ٦١ وغيره.

**Comments:**

Meaning proud, arrogant and self conceited people will not enter Paradise.

## Chapter 8. Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters

## (المعجم ٨) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الرِّفْعَةِ فِي الأُمُورِ (التحفة ٩)

**4802.** It was narrated from Ḥumaid, from Thābit, that Anas said: "Al-Aḍbā' (a she-camel belonging to the Prophet ﷺ) was never beaten in a race, then a Bedouin came on a young riding camel of his and the Bedouin beat her (in a race). It was as if that upset the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ and he said: 'It is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٨٠٢ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قال: كَانَتِ الْعَضْبَاءُ لا تُسْبَقُ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ لَهُ فَسَابَقَهَا فَسَبَقَهَا الأَعْرَابِيُّ فَكَأَنَّ ذٰلِكَ شَقَّ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ فقال: «حقٌّ عَلَى اللهِ أَنْ لا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيا إِلَّا وَضَعَهُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** وأخرجه ابن حجر في تغليق التعليق:٣/ ٤٠٠ من حديث أبي داود به، وعلقه البخاري في صحيحه، الجهاد، باب ناقة النبي ﷺ، ح:٢٨٧٢ عن موسى بن إسماعيل به.

**4803.** It was narrated from Ḥumaid, from Anas, with this story, from the Prophet ﷺ. He said: "Indeed it is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٨٠٣ - حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عن أَنَسٍ بِهٰذِهِ الْقِصَّةِ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِنَّ حَقًّا عَلَى اللهِ تَعَالَى أَنْ لا [يَرْفَعَ شَيْئًا] مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الرقاق، باب التواضع، ح:٦٥٠١ من حديث زهير به.

## Chapter 9. Regarding It Being Disliked To Praise (People)

(المعجم ٩) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ التَّمَادُحِ

(التحفة ١٠)

**4804.** It was narrated that Hammām said: "A man came and praised 'Uthmān to his face, and Al-Miqdād bin Al-Aswad took some dust and threw it in his face, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you meet those who praise others, throw dust in their faces."'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عنْ سُفْيَانَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ إِبْرَاهِيمَ، عنْ هَمَّامٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ فَأَثْنَى عَلَى عُثْمانَ في وَجْهِهِ، فَأَخَذَ المِقْدَادُ بنُ الْأَسوَدِ تُرَابًا فَحَثَا في وَجْهِهِ، وَقالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا لَقِيتُمُ المَدَّاحِينَ فَاحْثُوا في وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط . . . إلخ، ح:٣٠٠٢ من حديث سفيان الثوري به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٩/٨.

**4805.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah from his father, that a man praised another man in the presence of the Prophet ﷺ, and he said to him: "You have cut your companion's neck" three times. Then he said: "If one of you must praise his companion, let him say: 'I think he is' – whatever he wants to say – 'but I do sanctify before Allāh, the Most High.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٥ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا أَبُو شِهابٍ عنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي بَكْرَةَ، عنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَثْنى عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ لَهُ: «قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ»، ثَلاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قالَ: «إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ: إِنِّي أَحْسِبُهُ كما يُرِيدُ أَنْ يقُولَ وَلَا أُزَكِّيهِ عَلَى اللهِ تَعَالَى».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من التمادح، ح:٦٠٦١ ومسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط . . . إلخ، ح:٣٠٠٠ من حديث خالد الحذاء به.

**4806.** It was narrated that Muṭarrif said: My father said: I went with the delegation of Banū 'Āmir to the Messenger of Allāh ﷺ, and we said: "You are our master (*Sayyid*)." He said: "The Master (*Sayyid*) is Allāh." We said: "And you are the most virtuous of us, and the most generous." He said:

٤٨٠٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْني ابنَ المُفَضَّلِ: حَدَّثَنا أَبُو [مَسْلَمَةَ] سَعِيدُ بنُ يَزِيدَ عنْ أَبِي نَضْرَةَ، عن مُطَرِّفٍ قالَ: قالَ أَبِي: انْطَلَقْتُ في وَفْدِ بَنِي عَامِرٍ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقُلنا: أَنْتَ سَيِّدُنا فقَالَ: «السَّيِّدُ اللهُ» قُلْنا: وَأَفْضَلُنا فَضْلًا وَأَعْظَمُنا طَوْلًا فَقَالَ:

"Say what you said, or part of it, but do not let the *Shaiṭān* lead you in his way." (*Ṣaḥīḥ*)

«قُولُوا بِقَوْلِكم أَوْ بَعْضِ قَوْلِكم وَلَا يَسْتَجْرِيَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢١١ عن مسدد به.

## Chapter 10. Regarding Gentleness

(المعجم ١٠) **بَابٌ: فِي الرِّفْقِ**
(التحفة ١١)

**4807.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh is Gentle and loves gentleness, and He grants with it that which He does not grant with harshness." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٧ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ وَحُمَيْدٍ، عن الْحَسَنِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ مُغَفَّلٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إنَّ الله رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ وَيُعْطِي عَلَيْهِ مالا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ».

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح:٤٧٢ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد عند مسلم، ح:٢٥٩٣.

**4808.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ that his father said: "I asked 'Āishah about living in the desert and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to go to the desert, to these streams. On one occasion he wanted to go to the desert, and he sent me a *Muḥarramah* camel from among the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels. He said to me: "O 'Āishah, be gentle, for indeed gentleness is not found in anything at all, except that it will beautify it, and it is not removed from anything at all, except that it mars it."' In his narration, Ibn Aṣ-Ṣabbāḥ (one of the narrators) said: "*Muḥarramah* means it has not been ridden." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٠٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ قالُوا: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عن الْمِقْدَامِ بن شُرَيحٍ، عنْ أَبِيهِ قالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عن الْبَدَاوَةِ فقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَبْدُو إلَى هٰذِهِ التِّلَاعِ وَإنَّهُ أَرَادَ الْبَدَاوَةَ مَرَّةً فَأَرْسَلَ إلَيَّ نَاقَةً مُحَرَّمَةً مِنْ إبِلِ الصَّدَقَةِ فقَالَ لِي: «يَا عَائِشَةُ! ارْفُقِي فَإنَّ الرِّفْقَ لَمْ يَكُنْ في شَيْءٍ قَطُّ إلَّا زَانَهُ وَلَا نُزِعَ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إلَّا شَانَهُ».

قالَ ابنُ الصَّبَّاحِ في حَدِيثِهِ: مُحَرَّمَةٌ يَعْني لَمْ تُرْكَبْ.

**تخريج**: **[صحيح]** تقدم، ح:٢٤٧٨ أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٥٨٠ عن محمد ابن الصباح به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة:٨/ ٣٢٢، ٣٢٣.

**Comments:**

"Living in the desert" meaning, abandoning civilization for the Bedouin life. See number 2478 where this narration preceded.

**4809.** It was narrated that Jarīr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of all goodness.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٠٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكِيعٌ عن الأَعمَشِ، عَنْ تَمِيمِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ هِلَالٍ، عَنْ جَرِيرٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ يُحْرَمِ الرِّفْقَ يُحْرَمِ الخَيْرَ كُلَّهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل الرفق، ح:٢٥٩٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له:٨/٣٢٢.

**4810.** It was narrated from Muṣ'ab bin Sa'd from his father – Al-A'mash said: I think it can only be from the Prophet ﷺ: "Hesitation is (good) for all things except deeds of the Hereafter." (***Ḍa'īf***)

٤٨١٠ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ الأعمَشُ عنْ مَالِكِ بنِ الْحَارِثِ، قالَ الأعمَشُ: وَقَدْ سَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ عنْ مُصْعَبِ بنِ سَعْدٍ عنْ أَبِيهِ قالَ الأعمَشُ: وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «التُّؤَدَةُ في كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا في عَمَلِ الآخِرَةِ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:١٠/١٩٤ من حديث عفان به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين:١/٦٣، ٦٤ ووافقه الذهبي * سليمان الأعمش لم يصرح بالسماع عن ثقة.

**Comments:**

Some of the scholars consider this narration authentic. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 1794.

## Chapter 11. Regarding Gratitude For Acts Of Kindness

(المعجم ١١) **بَابٌ: فِي شُكْرِ الْمَعْرُوفِ** (التحفة ١٢)

**4811.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "He that is not grateful to the people, is not grateful to Allāh." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨١١ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بنُ مُسْلِمٍ عنْ مُحَمَّدِ بنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لَا يَشْكُرُ الله مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في الشكر لمن أحسن إليك، ح:١٩٥٤ من حديث الربيع بن مسلم به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٧٠.

**4812.** It was narrated from Anas that the *Muhājirīn* said: "O Messenger of Allāh, the *Anṣār* have taken all the reward." He said: "Not so long as you supplicate to Allāh for them and express appreciation for them." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨١٢ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بْنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ: أَنَّ المُهَاجِرِينَ قالُوا: يَا رَسُولَ الله! ذَهَبَتِ الأنْصَارُ بالأجْرِ كُلِّهِ قالَ: «لَا مَا دَعَوْتُمُ الله لَهُم وَأَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِمْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢١٧ عن موسى بن إسماعيل به وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٦٣ ووافقه الذهبي.

**4813.** It was narrated from 'Umārah bin Ghaziyyah: "A man from my people narrated to me, from Jābir bin 'Abdullāh, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given something and can afford it, let him give something in return, and if he cannot afford it, let him express his appreciation for him, for if he expresses his appreciation for him, he is grateful to him, but whoever conceals it, he has shown ingratitude.''' (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ayyūb reported it from 'Umārah bin Ghaziyyah, from Shuraḥbīl, from Jābir. Abū Dāwud said: He is Shuraḥbīl, meaning "a man from my people", it is as if they disliked him so they did not name him.

٤٨١٣ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ: حَدَّثَنا عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ: حدَّثني رَجُلٌ مِنْ قَوْمِي عنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ أُعْطِيَ عَطَاءً فَوَجَدَ فَلْيَجْزِ بِهِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيُثْنِ بِهِ، فَمَنْ أَثْنَى بِهِ فَقَدْ شَكَرَهُ وَمَنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ عن عُمَارَةَ بنِ غَزِيَّةَ، عن شُرَحْبِيلَ، عن جَابِرٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ شُرَحْبِيلُ، يَعْني رَجُلًا مِن قَوْمِي، كَأَنَّهُمْ كَرِهُوهُ فَلَمْ يُسَمُّوهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو يعلى، ح:٢١٣٧ من حديث بشر بن المفضل به، وللحديث شواهد ضعيفة عند الترمذي، ح:٢٠٣٤ وأحمد:٦/ ٩٠ وغيرهما * حديث يحيى بن أيوب، رواه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢١٥ * فيه شرحبيل بن سعد ضعفه الجمهور، انظر مجمع الزوائد:٤/ ١١٥ وغيره.

**4814.** It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is given something and mentions it, he has expressed gratitude, but if he conceals it he has shown ingratitude." (*Ḍa'īf*)

٤٨١٤ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الجَرَّاحِ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأعمَشِ، عَنْ أَبي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عنِ النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ أُبْلِيَ بَلَاءً فَذَكَرَهُ فَقَدْ شَكَرَهُ، وَإِنْ كَتَمَهُ فقَدْ كَفَرَهُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أبو نعيم في أخبار أصبهان: ١/ ٢٥٩ من حديث جرير به * الأعمش عنعن وله شاهد ضعيف عند ابن عساكر.

**Comments:**

*Shaikh* Al-Albānī graded the chain for this narration *Ṣaḥīḥ* according to the criteria of Muslim. See *Aṣ-Ṣaḥīḥah* no. 618.

## Chapter 12.Regarding Sitting In The Streets

## (المعجم ١٢) بَابٌ: فِي الْجُلُوسِ بِالطُّرُقَاتِ (التحفة ١٣)

**4815.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of sitting in the streets." They said: "O Messenger of Allāh, we have nowhere else to sit and talk." The Messenger of Allāh ﷺ said: "If you insist, then give the street its rights." They said: "What are the rights of the street, O Messenger of Allāh?" He said: "Lowering the gaze, refraining from causing harm, returning greetings and enjoining what is good and forbidding what is evil." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨١٥ - حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ عنْ زَيْدٍ يَعْنِي ابنَ أَسْلَمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ عَنْ أَبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِيَّاكُمْ وَالجلُوسَ بالطُّرُقَاتِ» فقَالُوا: يَا رَسُولَ الله! مَا بُدٌّ لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا نَتَحَدَّثُ فيهَا، فقَال رَسُولُ الله ﷺ: «إنْ أَبَيْتُمْ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ»، قالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَارَسُولَ الله؟ قالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الأذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالأمْرُ بالمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عنِ المُنْكَرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرق، وإعطاء الطريق حقه، ح: ٢١٢١ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، المظالم، باب أفنية الدور والجلوس فيها . . . إلخ، ح: ٢٤٦٥ من حديث زيد بن أسلم به.

**Comments:**

Sitting idly and merely conversing in streets and roadsides without any genuine reason is against good manners. If it is necessary to sit on the pathway then the mentioned orders in the narration must be kept in mind.

**4816.** This was narrated from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4815). He said: "And guiding people on their way." (*Ḥasan*)

٤٨١٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْني ابنَ المُفضَّلِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ إسْحَاقَ عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: «وَ إِرْشَادُ السَّبِيلِ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠١٤ من حديث عبد الرحمن بن إسحاق المدني به.

**4817.** It was narrated that Ibn Ḥujair Al-'Adawī said: "I heard 'Umar bin Al-Khaṭṭāb narrate this story (similar to no. 4815) from the Prophet ﷺ. He said: 'And help the one who is in urgent need, and guide the one who is lost.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨١٧ - **حَدَّثَنا** الْحَسَنُ بنُ عِيسَى النَّيْسَابوريُّ: أخْبَرَنا ابنُ المُبارَكِ: حَدَّثَنا جَرِيرُ ابنُ حَازِمٍ عن إسْحَاقَ بنِ سُوَيْدٍ، عن ابنِ حُجَيْرٍ الْعَدَوِيِّ قال: سَمِعْتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ عن النَّبيِّ ﷺ فِي هٰذِهِ الْقِصَّةِ قالَ: «وَتُغِيثُوا المَلْهُوفَ وَتَهْدُوا الضَّالَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البزار في البحر الزخار:١/ ٤٧٢ من حديث عبد الله بن المبارك به * ابن حجير: مستور (تقريب).

**4818.** It was narrated from Ḥumaid that Anas said: "A woman came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I need something from you.' He said to her: 'O Mother of so-and-so, sit in any corner of the street you want and I will sit with you.' So the Prophet ﷺ sat until she had said what she wanted to say to him." (*Ḥasan*)

٤٨١٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ وَكَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ قالَا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: قالَ ابنُ عِيسَى: قالَ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ عن أنَسٍ قالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ النَّبيَّ ﷺ، فقَالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ لِي إلَيْكَ حَاجَةً، فقَالَ لَهَا: «يَا أُمَّ فُلانٍ! اجْلِسِي فِي أيِّ نَوَاحِي السِّكَكِ شِئْتِ حتى أجْلِسَ إلَيْكِ» قالَ: فَجَلَسَ النَّبيُّ ﷺ حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا لم يذكُرِ ابنُ عيسىٰ: حتىٰ قَضَتْ حاجَتَها وَقالَ كَثِيرٌ: عن حُمَيْدٍ، عن أنَسٍ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد:٣/ ١١٩ عن مروان بن معاوية الفزاري به، ورواه الترمذي في الشمائل، ح:٣٣٠ (بتحقيقي) من حديث حميد الطويل به، والحديث الآتي شاهد له.

**4819.** It was narrated from Thābit, from Anas, that a woman who was somewhat feeble-minded... a similar report (as no. 4818). (*Sahīh*)

٤٨١٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حدثنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عنْ ثَابِتٍ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَ في عَقْلِهَا شَيْءٌ بِمَعْنَاهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب قربه ﷺ من الناس وتبركهم به وتواضعه لهم، ح:٢٣٢٦ من حديث يزيد بن هارون به.

## Chapter (...) Regarding Spaciousness In Gatherings

## (المعجم . . .) بَابٌ: فِي سَعَةِ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٤)

**4820.** It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī 'Amrah Al-Ansārī, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The best of gatherings are those which are most spacious.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: He is 'Abdur-Rahmān bin 'Amr bin Abī 'Amrah Al-Ansārī.

٤٨٢٠ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبِي المَوَالِ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَبِي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ المَجَالِسِ أَوْسَعُهَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ عَمْرِو ابنِ أَبِي عَمْرَةَ الأَنْصَارِيُّ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه عبد بن حميد، ح:٩٨١ عن القعنبي به، ورواه أحمد:٣/١٨ وصححه الحاكم على شرط البخاري:٤/٢٦٩.

**Comments:**

If there are many people in a gathering, the arrangement of space should be made according to the number of the people, so that the people could sit easily.

## Chapter 13. Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade

## (المعجم ١٣) بَابٌ: فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ الشَّمْسِ وَالظِّلِّ (التحفة ١٥)

**4821.** Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim ﷺ said: 'If one of you is sitting in the sun'" – Makhlad (one of the narrators) said: "In the shade" – "and the shadow moves, and he ends up partly in the sun and partly in the shade, let him get up (and move).'" (*Hasan*)

٤٨٢١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَمَخْلَدُ بنُ خَالِدٍ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن مُحَمَّدِ بنِ المُنْكَدِرِ قالَ: حدَّثني مَنْ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: إِذَا كَانَ أَحَدُكُم في الشَّمْسِ - وقالَ مَخْلَدٌ: في الْفَيْءِ -

فَقَلَصَ عَنْهُ الظِّلُّ وَصَارَ بَعْضُهُ فِي الشَّمْسِ وَبَعْضُهُ فِي الظِّلِّ فَلْيَقُمْ.

**تخريج: [حسن]** * سنده ضعيف وللحديث شاهد عند ابن ماجه، ح:٣٧٢٢ وسنده حسن، وللحديث ألوان أخرى عند الحميدي، ح:١١٤٥ (بتحقيقي) وأحمد:٢/٣٨٣ وغيرهما.

**4822.** Qais narrated from his father that he came when the Messenger of Allāh ﷺ was delivering a *Khuṭbah*, and he stood in the sun, and he ﷺ told him to move to the shade. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن إِسْمَاعِيلَ قالَ: حدَّثني قَيْسٌ عن أَبِيهِ أَنَّهُ جَاءَ وَرَسُولُ الله ﷺ يَخْطُبُ فَقَامَ فِي الشَّمْسِ، فأَمَرَ بِهِ فَحُوِّلَ إِلَى الظِّلِّ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٣/٤٢٦ عن يحيى القطان به، وصححه ابن خزيمة، ح:١٤٥٣ وانظر، ح:٣٠٤٥.

## Chapter 14. Regarding Sitting In Circles

## (المعجم ١٤) بَابٌ: فِي التَّحَلُّقِ (التحفة ١٦)

**4823.** It was narrated from Yaḥyā, from Al-A'mash: "Al-Musayyab bin Rāfi' narrated to me, from Tamīm bin Ṭarafah, from Jābir bin Samurah who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid* and they were sitting in circles, and he said: "Why do I see you in separate groups?" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٣ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن الأعمَشِ: حدَّثني المُسَيَّبُ بنُ رَافِعٍ عن تَمِيمِ بنِ طَرَفَةَ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قال: دَخَلَ رَسُولُ الله ﷺ المَسْجِدَ وَهُمْ حِلَقٌ فقَالَ: «مَالِي أَرَاكُم عِزِينَ؟!».

**تخريج: [صحيح]** تقدم طرفه:٦٦١ و ح:٩١٢ ورواه مسلم من حديث الأعمش، والبيهقي في الآداب، ح:٣٣٣ من حديث أبي داود به.

**4824.** This was narrated from Ibn Fuḍail, from Al-A'mash, with this and he said: "It is as if he liked them to be all together (narration regarding no. 4823)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٢٤ - **حَدَّثَنَا** وَاصِلُ بنُ عَبْدِ الأَعْلَى عن ابنِ فُضَيْلٍ، عن الأعمَشِ بِهَذَا قالَ: كَأَنَّهُ يُحِبُّ الْجَمَاعَةَ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4825.** It was narrated from Simāk, from Jābir bin Samurah who said: "When we came to the Prophet ﷺ,

٤٨٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ الْوَرْكَانِيُّ وَهَنَّادٌ أَنَّ شَرِيكًا أخبرهم عن سِمَاكٍ، عن

one of us would sit wherever there was room." (*Ḍa'īf*)

جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: كُنَّا إِذَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ جَلَسَ أَحَدُنَا حَيْثُ يَنْتَهِي.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب: في الثلاثة الذين أقبلوا في مجلس النبي ﷺ وحديث جلوسهم في المجلس حيث انتهوا، ح:٢٧٢٥ من حديث شريك القاضي به وقال: "حسن صحيح غريب" وللحديث شواهد شريك عنعن، ولم أجد رواية زهير بن معاوية، وللحديث شاهد ضعيف في المعجم الكبير:٧/ ٣٠٠، ٣٠١ ح:٧١٩٧، وحديث البخاري، ح:٦٦ و مسلم، ح:٢١٧٦ يغني عنه.

## Chapter (...) Sitting In The Middle Of The Circle

(المعجم . . .) - **بَابُ الْجُلُوسِ وَسْطَ الْحَلْقَةِ** (التحفة ١٧)

**4826.** It was narrated from Ḥudhaifah that the Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who sits in the middle of the circle. (*Ḍa'īf*)

٤٨٢٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ: حدَّثني أَبُو مِجْلَزٍ عن حُذَيْفَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ جَلَسَ وَسْطَ الْحَلْقَةِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية القعود وسط الحلقة، ح:٢٧٥٣ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" * أبو مجلز متهم بالتدليس، وقال شعبة: لم يدرك حذيفة، جامع التحصيل، ص:٢٩٦.

## Chapter 15. A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man

(المعجم ١٥) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ مِنْ مَجْلِسِهِ** (التحفة ١٨)

**4827.** It was narrated that Sa'eed bin Abū Al-Ḥasan said: "Abū Bakrah came to us to give testimony, and a man stood up to give him his seat, but he refused to sit there, and said: 'The Prophet ﷺ forbade that, and the Prophet ﷺ forbade a man to wipe his hand on the garment of a man whom he had not clothed.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حدثنا شُعْبَةُ عن عَبْدِ رَبِّهِ بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي عَبْدِ اللهِ مَوْلًى لآلِ أَبِي بُرْدَةَ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي الْحَسَنِ قالَ: جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ فِي شَهَادَةٍ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ فأَبَى أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ وقالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عنْ ذَا، وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَمْسَحَ الرَّجُلُ يَدَهُ بِثَوبِ مَنْ لَمْ يَكْسُهُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد:٥/ ٤٤ من حديث شعبة به * أبو عبد الله مولى آل أبي بردة: مجهول (تقريب).

**Comments:**

Other authentic narrations support the meaning of this *Ḥadīth*.

**4828.** It was narrated from Abū Al-Khaṣīb, from Ibn 'Umar who said: "A man came to the Prophet ﷺ, and another man stood up to give him his seat. He went to sit there, but the Prophet ﷺ told him not to do that." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Abū Al-Khaṣīb's name is Ziyād bin 'Abdur-Raḥmān.

٤٨٢٨ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عن شُعْبَةَ، عن عَقِيلِ بنِ طَلْحَةَ، قالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْخَصِيبِ عن ابنِ عُمَرَ، قالَ: جاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبيِّ ﷺ فقامَ لَهُ رَجُلٌ عنْ مَجْلِسِهِ فَذَهَبَ لِيَجْلِسَ فِيهِ، فَنَهَاهُ النَّبيُّ ﷺ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْخَصِيبِ اسْمُهُ زِيَادُ ابنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٢/ ٨٤ عن محمد بن جعفر به، وسنده ضعيف * أبو الخصيب وثقه ابن حبان وحده وحديث البخاري، ح:٦٢٦٩، ومسلم: ٢٩/ ٢١٧٧ والحاكم: ٤/ ٢٧٢، ح: ٧٧١٣ يغني عنه.

**Comments:**

This was to warn people that sitting in someone's place is not proper. But if someone gets up to allow someone to sit in his spot, out of respect for him, then it is allowed.

## Chapter 16. With Whom We Are Ordered To Accompany

## (المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ يُؤْمَرُ أَنْ يُجَالِسَ (التحفة ١٩)

**4829.** It was narrated from Abān, from Qatādah, from Anas who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The likeness of the believer who recites the Qur'ān is that of the citron whose scent is good and whose taste is good. The likeness of a believer who does not recite the Qur'ān is that of a date whose taste is good but it has no scent. The likeness of an evildoer who recites the Qur'ān is that of basil whose scent is good but its taste is bitter. And the likeness of an evildoer who does not recite the Qur'ān is that of a colocynth (a bitter-apple) whose taste is bitter and it has no scent. The likeness of

٤٨٢٩ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا أَبَانٌ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الأُتْرُجَّةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ، وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ التَّمْرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلا رِيحَ لَهَا، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلا رِيحَ لَها، وَمَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْمِسْكِ إِنْ لَمْ يُصِبْكَ مِنْهُ شَيْءٌ أَصَابَكَ مِنْ رِيحِهِ، وَمَثَلُ جَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ

a righteous companion is that of the one who sells musk; if you do not get anything from him, you will still smell its fragrance. And the likeness of an evil companion is that of the one who works the bellows; if you do not get any of his soot you will still get some of his smoke." (*Saḥīḥ*)

الْكِيرِ إِنْ لَمْ يُصِبْكَ مِنْ سَوَادِهِ أَصَابَكَ مِنْ دُخَانِهِ».

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديث الآتي:

**4830.** It was narrated from Shu'bah, from Qatādah, from Anas, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ with this first statement (as in 4829), up to his saying: "...its taste is bitter". Ibn Mu'ādh (one of the narrators) added: He said: Anas said: "We used to say that the likeness of a righteous companion was..." and he quoted the rest of the *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٣٠ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى المَعْنَى؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي قالَا: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ، عن أَبِي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الكَلَامِ الأَوَّلِ إِلَى قَوْلِهِ: «وَطَعْمُهَا مُرٌّ». وَزَادَ ابنُ مُعَاذٍ: قالَ: قالَ أَنَسٌ: وَكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ مَثَلَ جَلِيسِ الصَّالِحِ، وَسَاقَ بَقِيَّةَ الحدِيثِ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب إثم من راءى بقراءة القرآن ... إلخ، ح:٥٠٥٩ عن مسدد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة حافظ القرآن، ح:٧٩٧ من حديث يحيى القطان به.

**4831.** It was narrated from Shubail bin 'Azrah, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "The likeness of a righteous companion is..." and he quoted a similar report (as no. 4829). (*Ḥasan*)

٤٨٣١ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ الصَّبَّاحِ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ عَامِرٍ عن شُبَيْلِ بنِ عَزْرَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه الحاكم:٤/ ٢٨٠ من حديث سعيد بن عامر به، وصححه ووافقه الذهبي وأعل بما لا يقدح.

**4832.** It was narrated from Al-Walīd bin Qais, from Abū Sa'eed - or from Abū Al-Haitham, from Abū Sa'eed, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "Do not accompany except a

٤٨٣٢ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبَرَنَا ابنُ المُبَارَكِ عن حَيْوَةَ بنِ شُرَيْحٍ، عن سَالِمِ ابنِ غَيْلَانَ، عن الوَلِيدِ بنِ قَيْسٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ، -أَوْ عن أَبِي الْهَيْثَمِ، عن أَبِي سَعِيدٍ-

رَضِيَ الله عَنْهُ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيٌّ».

believer, and do not let anyone eat your food but one of *Taqwā*." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في صحبة المؤمن، ح:٢٣٩٥ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٤٩، ٢٠٥٠ والحاكم: ٤/١٢٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Man is known by the company he keeps. Therefore, one should adopt the company of pious and virtuous people, and avoid the company of bad mannered people.

٤٨٣٣ - **حَدَّثَنَا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَأَبُو دَاوُدَ قالَا: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بنُ مُحَمَّدٍ: حدَّثني مُوسَى بنُ وَرْدَانَ عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ».

**4833.** It was narrated from Mūsā bin Wardān, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A man follows the religion of his close friend, so let one of you look at whom he takes as his close friend." (*Ḥasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب [حديث "الرجل على دين خليله ..."]، ح:٢٣٧٨ عن محمد بن بشار به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد.

٤٨٣٤ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بْنِ أَبي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ يَعْني ابنَ بُرْقَانَ عن يَزِيدَ يَعني ابنَ الأَصَمِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قالَ: «الأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَاكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

**4834.** It was narrated from Yazīd, meaning Ibn Al-Aṣamm, from Abū Hurairah – and he attributed to the Prophet ﷺ – "Souls are troops collected together, and those who got along with one another will have an affinity with one another (in this world) and those who did not get along with one another will also not get along (in this world)." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب: الأرواح جنود مجندة، ح:٢٦٣٨ من حديث جعفر بن برقان به.

**Comments:**

Having pious and virtuous companions is a great blessing of Allāh. One should be thankful to Allāh for providing this blessing, and also try to strengthen his ties with good people.

## Chapter 17. Opinion Based Arguing Is Disliked

(المعجم ١٧) بَابٌ: فِي كَرَاهِيَةِ الْمِرَاءِ

(التحفة ٢٠)

**4835.** It was narrated that Abū Mūsā said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sent any of his Companions on a mission, he would say: 'Give glad tidings and do not repel people, be easy going and do not make things difficult.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٣٥ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا بُرَيْدُ بنُ عَبْدِ الله عن جَدِّهِ أَبي بُرْدَةَ، عن أَبي مُوسَى قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصحَابِهِ في بَعْضِ أَمْرِهِ قالَ: «بَشِّرُوا وَلَا تُنَفِّرُوا، وَيَسِّرُوا، وَلَا تُعَسِّرُوا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب: في الأمر بالتيسير وترك التنفير، ح:١٧٣٢ من حديث أبي أسامة به.

**4836.** It was narrated that As-Sā'ib said: "I came to the Prophet ﷺ, and they started praising me, and saying good things about me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know best (about him),' – meaning As-Sā'ib. I said: 'You are right, may my father and mother be sacrificed for you. You were my partner and what a good partner, you did not argue or quarrel.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٣٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني إِبْرَاهِيمُ بنُ المُهَاجِرِ عن مُجَاهِدٍ، عن قَائِدِ السَّائِبِ، عن السَّائِبِ قال: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَجَعَلُوا يُثْنُونَ عَلَيَّ وَيَذْكُرُونِّي، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا أَعْلَمُكُمْ» - يَعْني بِهِ - قُلْتُ: صَدَقْتَ، بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي: كُنْتَ شَرِيكِي فَنِعْمَ الشَّرِيكُ، كُنْتَ لا تُدَارِي وَلا تُمَارِي.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الشركة والمضاربة، ح:٢٢٨٧ من حديث سفيان الثوري به * قائد السائب: لم أجد له ترجمةً وفي السند اضطراب كما في تقريب التهذيب وغيره.

## Chapter 18. Manner Of Speech

(المعجم ١٨) - بَابُ الْهَدْيِ فِي الْكَلَامِ

(التحفة ٢١)

**4837.** It was narrated from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām that his father said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sat and spoke, he would often lift his gaze to the sky." (*Ḍa'īf*)

٤٨٣٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ العَزِيزِ بنُ يَحْيَى الْحَرَّانِيُّ: حدَّثني مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ سَلَمَةَ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن يَعْقُوبَ بنِ عُتْبَةَ، عن عُمَرَ بنِ عَبْدِ العَزِيزِ، عن يُوسُفَ بنِ عَبْدِ الله

ابنِ سَلَامٍ، عن أَبِيهِ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا جَلَسَ يَتَحَدَّثُ يُكْثِرُ أَنْ يَرْفَعَ طَرْفَهُ إِلَى السَّماءِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الباغندي في مسند عمر بن عبدالعزيز، ح:٣ من حديث محمد بن سلمة به ※ محمد بن إسحاق عنعن هاهنا، وصرح بالسماع في رواية سفيان بن وكيع وهو ضعيف.

**4838.** It was narrated that Mis'ar said: "I heard an old man in the *Masjid* saying: 'I heard Jābir bin 'Abdullāh say: The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct and measured.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٨٣٨ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ بِشْرٍ عن مِسْعَرٍ قالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله يَقُولُ: كَانَ فِي كَلَامِ رَسُولِ الله ﷺ تَرْتِيلٌ أَوْ: تَرْسِيلٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٣/٢٠٧ من حديث أبي داود به ※ شيخ مجهول.

**4839.** It was narrated that 'Āishah said: "The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct, and everyone who heard it understood it." ***(Ḥasan)***

٤٨٣٩ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن أُسَامَةَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ كَلَامُ رَسُولِ الله ﷺ كَلَامًا فَصْلًا يَفْهَمُهُ كُلُّ مَنْ سَمِعَهُ.

**تخريج: [حسن]** تقدم، ح:٣٦٥٤ وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة:٩/١٥ ※ سفيان الثوري تابعه حميد بن الأسود، تقدم طرقه الصحيح، ح:٣٦٣٤.

**Comments:**

Speaking quickly is not appropriate manners.

**4840.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every speech that does not start with praise of Allāh is defective.'" ***(Ḍa'īf)***

٤٨٤٠ - **حَدَّثَنا** أَبُو تَوْبَةَ قالَ: زَعَمَ الْوَلِيدُ عن الأَوْزَاعِيِّ عن قُرَّةَ، عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «كُلُّ كَلَامٍ لا يُبْدَأُ فِيهِ بِحَمْدِ الله فَهُوَ أَجْذَمُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يُونُسُ وَعُقَيْلٌ

وَشُعَيْبٌ وَسَعِيدُ بنُ عَبْدِ العَزِيزِ عن الزُّهْرِيِّ، عن النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، النكاح، باب خطبة النكاح، ح:١٨٩٤ من حديث الأوزاعي به * الزهري عنعن وقرة: متكلم فيه، خالفه الجبال الثقات وروايتهم هي الراجحة.

## Chapter 19. Regarding The *Khuṭbah*

(المعجم ١٩) **بَابٌ: فِي الْخُطْبَةِ** (التحفة ٢٢)

**4841.** It was narrated from Qurrah, from Az-Zuhrī, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Every speech in which there is no *Tashah-hud*, it is like a hand that is cut off." **(*Ṣaḥīḥ*)**

Abū Dāwud said: Yūnus, 'Uqail, Shu'aib, and Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz reported it from Az-Zuhrī, from the Prophet ﷺ, in a *Mursal* form.

٤٨٤١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ بنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنا عَاصِمُ بنُ كُلَيْبٍ عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «كُلُّ خُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا تَشَهُّدٌ فَهِيَ كالْيَدِ الْجَذْمَاءِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، النكاح، باب ما جاء في خطبة النكاح، ح:١١٠٦ من حديث عاصم بن كليب به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح:١٩٩٤، و ح:٥٧٩.

**Comments:**

Meaning, citing the two testimonies of faith.

## Chapter 20. Treating People According To Their Status

(المعجم ٢٠) **بَابٌ: فِي تَنْزِيلِ النَّاسِ مَنَازِلَهُمْ** (التحفة ٢٣)

**4842.** It was narrated from Maimūn bin Abī Shabīb that a beggar came to 'Āishah and she gave him a piece of bread. A man who was well-dressed came to her, and she made him sit down, and he ate. She was asked about that, and she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Treat people according to their station.'" **(*Ḍa'īf*)**

٤٨٤٢ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ إِسْمَاعِيلَ وابنُ أَبي خَلَفٍ أَنَّ يَحْيَى بنَ الْيَمَانِ أَخْبَرَهُمْ عن سُفْيَانَ، عن حَبِيبِ بنِ أَبي ثَابِتٍ، عن مَيْمُونِ بنِ أَبي شَبِيبٍ: أَنَّ عائِشَةَ مَرَّ بِهَا سَائِلٌ فَأَعْطَتْهُ كِسْرَةً، وَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَهَيْئَةٌ فأَقْعَدَتْهُ فأَكَلَ، فَقِيلَ لَها في ذٰلِكَ، فقالَتْ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «أَنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ يَحْيَى مُخْتَصَرٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَيْمُونٌ لَمْ يُدْرِكْ عَائِشَةَ.

Abū Dāwud said: Maimūn did not live at the time of ʻĀishah.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في الآداب، ح:٣٢٢ من حديث أبي داود به * حبيب بن أبي ثابت عنعن، وأشار مسلم إلى ضعف الحديث في أول المقدمة من صحيحه، ص:٧.

**٤٨٤٣ - حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ حُمْرَانَ: حَدَّثَنَا عَوْفُ بنُ أَبي جَمِيلَةَ عن زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عن أَبي كِنَانَةَ، عن أَبي موسَى الأَشْعَرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ الله إِكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ المُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْغَالِي فِيهِ وَالجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ المُقْسِطِ».

**4843.** It was narrated that Abū Mūsā Al-Ashʻarī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Part of glorifying Allāh is honoring the grey haired Muslim, and the bearer of the Qur'ān – not the one who exaggerates about it or turns away from it – and honoring the just ruler.'" (*Ḍaʻīf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٨/١٦٣ من حديث أبي داود به، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح:٣٥٥ وابن حجر في التلخيص الحبير:٢/١١٨ * أبو كنانة مجهول ومع ذلك حسنه النووي، وهذا شيء عجيب.

## (المعجم ٢١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ بِغَيْرِ إِذْنِهِمَا (التحفة ٢٤)

## Chapter 21. A Man Who Sits Between Two Others Without Their Permission

**٤٨٤٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَبْدَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ الأَحْوَلُ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ قال ابنُ عَبْدَةَ: عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لا يُجْلَسْ بَينَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

**4844.** It was narrated from Ḥammād: "ʻĀmir Al-Aḥwal narrated to us, from ʻAmr bin Shuʻaib" – Ibn ʻAbdah (one of the narrators) said: "from his father, from his grandfather," – that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one should sit between two men, except with their permission." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين

الرجلين بغير إذنهما، ح:٢٧٥٢ من حديث عامر الأحول به، وانظر الحديث الآتي:

**4845.** It was narrated from Usāmah bin Zaid Al-Laithī, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from 'Abdullāh bin 'Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a man to come between two others, except with their permission." (*Hasan*)

٤٨٤٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ المَهْرِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني أُسَامَةُ ابنُ زَيْدٍ اللَّيْثِيُّ عن عَمْرِو بنِ شُعَيْبٍ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن رَسُولِ الله ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنَ اثْنَيْنِ إلَّا بِإِذْنِهِمَا».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين الرجلين بغير إذنهما، ح:٢٧٥٢ من حديث أسامة بن زيد به، وقال: "حسن صحيح".

**Comments:**

Sitting between two people who are already sitting close to each other is not proper, except if they allow and make room for the newcomer. Similarly, sowing a seed of discord among two Muslim brothers is a major sin.

## Chapter 22. Regarding How A Man Should Sit

## (المعجم ٢٢) بَابٌ: فِي جُلُوسِ الرَّجُلِ (التحفة ٢٥)

**4846.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ sat, he would sit with his legs drawn up, and his arms clasped around them. (***Da'īf***)

Abū Dāwud said: 'Abdullāh bin Ibrāhīm (one of the narrators) is a Shaikh who is *Munkar* in *Hadīth*.

٤٨٤٦ - **حَدَّثَنَا** سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالله بنُ إبْرَاهِيمَ: حدَّثني إسْحَاقُ بنُ مُحَمَّدٍ الأَنْصَارِيُّ عن رُبَيْحِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إذَا جَلَسَ احْتَبَى بِيَدِهِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَبْدُ الله بنُ إبْرَاهِيمَ شَيْخٌ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف جدًا**] أخرجه الترمذي في الشمائل، ح:١٢٨ عن سلمة بن شبيب به وحديث البخاري، ح:٦٢٧٢ يغني عنه.

**4847.** Qailah bint Makhramah narrated that she saw the Prophet ﷺ sitting, with his legs drawn up, and his arms clasped around them, and (she said): "When I saw the

٤٨٤٧ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ وَمُوسَى ابنُ إسْمَاعِيلَ، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ حَسَّانَ العَنْبَرِيُّ، قال: حَدَّثَتْنِي جَدَّتَايَ صَفِيَّةُ

وَدُحَيْبَةُ ابْنَتَا عُلَيْبَةَ، - قال مُوسَى: بِنْتِ حَرْمَلَةَ - وكانَتَا رَبِيبَتَي قَيْلَةَ بِنْتِ مَخْرَمَةَ وكانَتْ جَدَّةَ أَبِيهِمَا أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمَا: أَنَّهَا رَأَتِ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ قَاعِدٌ الْقُرْفُصَاءَ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ الْمُخْتَشِعَ - وقال مُوسَى: الْمُتَخَشِّعَ - في الْجِلْسَةِ أُرْعِدْتُ مِنَ الْفَرَقِ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** تقدم، ح: ٣٠٧٠.

Messenger of Allāh ﷺ sitting in this humble manner I trembled with fear." (***Da'īf***)

## (المعجم ...) بَابٌ: فِي الْجِلْسَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ٢٦)

## Chapter (...) Regarding Disapproved Manners Of Sitting

٤٨٤٨ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ عن إبْرَاهِيمَ بنِ مَيْسَرَةَ، عن عَمْرِو بنِ الشَّرِيدِ، عن أَبِيهِ الشَّرِيدِ بنِ سُوَيْدٍ قال: مَرَّ بِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ هٰكذَا وَقَدْ وَضَعْتُ يَدِيَ الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي واتَّكَأْتُ عَلَى أَلْيَةِ يَدِي، فقَالَ: «أَتَقْعُدُ قِعْدَةَ المَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ».

**4848.** It was narrated that Sharīd bin Suwaid said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was sitting like this: 'I had put my left hand behind me, and I was leaning on the heel of my hand. He said: "Are you sitting in the manner of those whom Allāh is angry with?" (***Da'īf***)

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٨٨ عن علي بن بحر به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٥٦ والحاكم: ٤/ ٢٦٩ ووافقه الذهبي * ابن جريج عنعن هاهنا ولم يصرح بالسماع في السند المتصل، والله أعلم.

## (المعجم ٢٣) بَابٌ: فِي السَّمَرِ بَعْدَ الْعِشَاءِ (التحفة ٢٧)

## Chapter 23. Regarding Conversing Late After *'Ishā'*

٤٨٤٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عَوْفٍ قال: حدَّثني أَبُو المِنْهَالِ عن أَبِي بَرْزَةَ

**4849.** It was narrated that Abū Barzah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade sleeping before it, and conversing after it."[1] (***Sahīh***)

[1] Something similar preceded in number 398.

قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَنْهَى عن النَّوْمِ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثِ بَعْدَهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يكره من السمر بعد العشاء، ح:٥٩٩ عن مسدد به.

**Comments:**

It is allowed to stay awake for genuine reasons, such as a student for the purpose of studies or scholars for teaching, and other important matters.

## Chapter 26. Regarding A Man Sitting Cross-legged

## (المعجم ٢٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ مُتَرَبِّعًا (التحفة ٢٨)

**4850.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: "When the Prophet ﷺ had prayed *Fajr*, he would sit cross-legged in his spot until the sun was well risen." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن جَابِرِ بنِ سَمُرَةَ قالَ: كَانَ النَّبيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ تَرَبَّعَ في مَجْلِسِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسْنَاءَ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح:٦٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

## Chapter 24. Conversing Privately (Around Others)

## (المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي التَّنَاجِي (التحفة ٢٩)

**4851.** It was narrated from Al-A'mash, from Shaqīq, meaning Ibn Salamah, that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Two should not conVerse privately to the exclusion of their companion, for that will make him sad.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥١ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ؛ ح: وحدثنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأَعمَشُ عن شَقِيقٍ يَعني ابنَ سَلَمَةَ، عن عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لايَنْتَجِي اثْنَانِ دُونَ صَاحِبِهِمَا فإنَّ ذٰلِكَ يُحْزِنُهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب تحريم مناجاة الاثنين دون الثالث بغير رضاه، ح:٣٨/٢١٨٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

**4852.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū Ṣāliḥ, from Ibn 'Umar who said: "The Messenger

٤٨٥٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى ابنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن أَبي

صَالِحٍ، عن ابنِ عُمَرَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ مِثْلَهُ.

قالَ أَبُو صَالِحٍ: فَقُلْتُ لابنِ عُمَرَ: فأَرْبَعَةٌ؟ قالَ: لا يَضُرُّكَ.

of Allāh ﷺ said..." similarly. (as no. 4851) (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Ṣāliḥ said: "I said to Ibn 'Umar: '(What if they are) four?' He said: 'It does not matter.'"

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/١٨ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٦٩.

## (المعجم ٢٥) بَابٌ: إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ (التحفة ٣٠)

## Chapter 25. If A Person Gets Up From His Seat Then Returns

**٤٨٥٣ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ قالَ: كُنتُ عِنْدَ أَبِي جَالِسًا وَعِنْدَهُ غُلَامٌ، فَقَامَ ثُمَّ رَجَعَ فَحَدَّثَ أَبِي عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا قَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ».

**4853.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: "I was sitting with my father, and there was a boy with him. He got up, then he came back, and my father narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'If a man gets up from his seat, then comes back to it, he has more right to it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب: إذا قام من مجلسه ثم عاد، فهو أحق به، ح: ٢١٧٩ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**٤٨٥٤ - حَدَّثَنا** إبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا مُبَشِّرٌ الْحَلَبِيُّ عن تَمَّامِ بنِ نَجِيحٍ، عن كَعْبٍ الإيَادِيِّ قال: كُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا جَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ فَأَرَادَ الرُّجُوعَ نَزَعَ نَعْلَيْهِ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ، فَيَعْرِفُ ذٰلِكَ أَصْحَابُهُ فَيَثْبُتُونَ.

**4854.** It was narrated that Ka'b Al-Iyādī said: "I used to visit Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ sat, we would sit around him, and if he got up, and wanted to come back to his spot, he would take off his sandals, or something that he was wearing, and thus his Companions would know to stay where they were.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٥١(على تصحيف في المطبوع) من حديث أبي داود به * تمام بن نجيح: ضعيف وكعب الإيادي: فيه لين (تقريب).

## Chapter (...) It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh

## (المعجم . . .) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَلَا يَذْكُرُ اللهَ

(التحفة ٣١)

**4855.** It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no people who get up from a gathering in which Allāh was not remembered, but it is as if they are getting up from (eating) the carcass of a donkey, and it will be a cause of regret for them.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٨٥٥** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلِ بنِ أَبي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُومُونَ مِنْ مَجْلِسٍ لا يَذْكُرونَ اللهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ جِيفَةِ حِمَارٍ! وكَانَ لَهُمْ حَسْرَةً».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٤١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٨ من حديث سهيل به، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١/ ٤٩٢ ووافقه الذهبي.

**4856.** It was narrated from Sa'eed Al-Maqburī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever sits in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.), and whoever lies down in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessins etc.)." (***Ḥasan***)

**٤٨٥٦** - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللهِ تِرَةٌ، وَمَنِ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لا يَذْكُرُ اللهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللهِ تِرَةٌ».

**تخريج:** **[حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٣٧، ١٠٦٥٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٤، ٨١٨ عن قتيبة به، ورواه الحميدي، ح: ١١٥٨ وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح: ٨١٩ * ابن عجلان، تابعه عبدالرحمن بن إسحاق المدني عند الحاكم: ١/ ٤٩٢.

## Chapter 27. Regarding The Expiation Of A Gathering

## (المعجم ٢٧) بَابٌ: فِي كَفَّارَةِ الْمَجْلِسِ

(التحفة ٣٢)

**4857.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī narrated to

**٤٨٥٧** - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو أَنَّ سَعِيدَ بنَ أَبي

him, from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Āṣ, who said: "There are some words which no one speaks but he will be expiated thereby, and he does not say them in a gathering of goodness or a gathering of remembrance, but they will seal it for him, as a document is sealed with a ring: *Subḥānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You). (*Ṣaḥīḥ*)

هِلَالٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ سَعِيدَ بنَ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيَّ حَدَّثَهُ عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْعَاصِ، أَنَّهُ قال: كَلِمَاتٌ لا يَتَكَلَّمُ بِهِنَّ أَحَدٌ في مَجْلِسِهِ عِندَ قِيَامِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَّا كُفِّرَ بِهِنَّ عَنْهُ، وَلا يَقُولُهُنَّ في مَجْلِسِ خَيْرٍ وَمَجْلِسِ ذِكْرٍ إِلَّا خُتِمَ لَهُ بِهِنَّ عَلَيْهِ كَمَا يُخْتَمُ بالْخَاتَمِ عَلَى الصَّحِيفَةِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** * سعيد بن أبي هلال: لم يثبت أنه اختلط ونقل الساجي عن أحمد لا يصح لانقطاعه.

**4858.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī 'Amr, from Al-Maqburī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar to that (no 4857). (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٥٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: قالَ عَمْرٌو: وَحدَّثَني بِنَحْوِ ذَلِكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ أَبِي عَمْرٍو عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ ذَلِكَ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4859.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to say, when he wanted to leave a gathering: '*Subḥānak Allāhumma, wa bi-ḥamdika, lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You).' A man said: 'O Messenger of Allāh, you are saying something that you did not say before.' He said: 'It is expiation for anything

٤٨٥٩ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ حَاتِمٍ الْجَرْجَرَائِيُّ وَعُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ، المَعْنَى، أَنَّ عَبْدَةَ بنَ سُلَيْمانَ أَخْبَرَهُمْ عن الْحَجَّاجِ بنِ دِينَارٍ، عن أَبِي هَاشِمٍ، عن أَبِي الْعَالِيَةِ، عن أَبِي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ بِأَخَرَةٍ إِذَا أَرادَ أَنْ يَقُومَ مِنَ المَجْلِسِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». فقالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ الله! إِنَّكَ لَتَقُولُ قَوْلًا مَا

that happened in the gathering.'" (*Ḥasan*)

كُنْتَ تَقُولُهُ فِيمَا مَضَى؟. قال: «كَفَّارَةٌ لِمَا يَكُونُ في المَجْلِسِ».

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٥٩ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٢٦ والدارمي، ح: ٢٦٦١ من حديث حجاج بن دينار به، وللحديث طرق كثيرة * أبو هاشم هو يحيى بن دينار الرماني.

## Chapter 28. Conveying Negative Information From A Gathering

## (المعجم ٢٨) بَابٌ: فِي رَفْعِ الْحَدِيثِ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ٣٣)

**4860.** It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'None among my Companions should tell me anything about anyone, for I would like to come out to you without any ill feeling in my heart.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٦٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن إسْرَائِيلَ، عن الْوَلِيدِ - وَنَسَبَهُ لَنَا زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ، عن حُسَيْنِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن إسْرَائِيلَ في هٰذَا الحدِيثِ قال: الْوَلِيدُ بنُ أبي هِشَامٍ - عن زَيْدِ بنِ زَائِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لايُبَلِّغْنِي أحَدٌ مِنْ أَصْحَابي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا فإنِّي أُحِبُّ أنْ أَخْرُجَ إلَيْكُم وَأَنَا سَلِيمُ الصَّدْرِ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٦ عن محمد بن يحيى الذهلي به، وقال: "غريب" * الوليد بن أبي هشام: مستور وزيد ابن زائد: لم يوثقه غير ابن حبان.

## Chapter 29. To Beware Of People

## (المعجم ٢٩) بَابٌ: فِي الْحَذَرِ مِنَ النَّاسِ (التحفة ٣٤)

**4861.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-Faghwā' Al-Khuzā'ī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ called me – as he wanted to send some wealth with me to Abū Sufyān, to distribute it among Quraish in Makkah, after the Conquest – and he said: 'Look for a companion.'

٤٨٦١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنا نُوحُ بنُ يَزِيدَ بنِ سَيَّارٍ الْمُؤَدِّبُ: حَدَّثَنا إبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ قال: حَدَّثَنِيهِ ابنُ إسْحَاقَ عن عِيسَى بنِ مَعْمَرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرِو بنِ الْفَغْوَاءِ الْخُزَاعِيِّ، عن أبِيهِ قال: دَعَانِي رَسُولُ الله ﷺ - وَقَدْ أرَادَ

'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī came to me, and said: 'I heard that you want to go out and are seeking a companion.' He said: 'Yes.' He said: 'I will come with you.' I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I have found a companion.' He said: 'Who?' I said: "'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrī.' He said: 'When you stop in the land of his people, beware, for as the saying goes, "Do not feel safe from your own brother."' We went out, and when we were in Al-Abwā', he said: 'I have an errand with my people in Waddān; will you wait for me here?' I said: 'May you be guided.' When he left, I remembered the words of the Prophet ﷺ, and I urged my camel on, and when I came out, I made it gallop. When I reached Al-Aṣāfir, I saw that he was pursuing me with a group of men. I galloped and outran him, and when he saw that I had outrun him, they turned back, and he came to me, and said: 'I had an errand with my people.' I said: 'Yes.' We carried on until we came to Makkah, and I gave the wealth to Abū Sufyān." ***(Ḍa'īf)***

أَنْ يَبْعَثَنِي بِمَالٍ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ يَقْسِمُهُ فِي قُرَيْشٍ بِمَكَّةَ بَعْدَ الْفَتْحِ - فَقَالَ: الْتَمِسْ صَاحِبًا، قَالَ: فَجَاءَنِي عَمْرُو بنُ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيُّ فقَالَ: بَلَغَنِي أَنَّكَ تُرِيدُ الْخُرُوجَ وَتَلْتَمِسُ صَاحِبًا، قال: قُلْتُ: أَجَلْ، قال: فَأَنا لَكَ صاحِبٌ قال: فَجِئْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قُلْتُ: قَدْ وَجَدْتُ صَاحِبًا، قالَ: فقَالَ: «مَنْ؟» قُلْتُ: عَمْرو بْنَ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيَّ، قال: إِذَا هَبَطْتَ بِلَادَ قَوْمِهِ فاحْذَرْهُ فإِنَّهُ قدْ قالَ الْقَائِلُ: «أَخُوكَ الْبِكْرِيُّ فَلا تَأْمَنْهُ». فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا كُنْتُ بالأَبْوَاءِ قال: إِنِّي أُرِيدُ حَاجَةً إِلَى قَوْمِي بِوَدَّانَ فَتَلْبَثُ لِي؟ قُلْتُ: رَاشِدًا، فلَمَّا وَلَّى ذَكَرْتُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَدَدْتُ عَلَى بَعِيرِي حَتَّى خَرَجْتُ أُوضِعُهُ حَتَّى إذَا كُنْتُ بالأَصَافِرِ إِذَا هُوَ يُعَارِضُنِي فِي رَهْطٍ، قال: وَأَوْضَعْتُ فَسَبَقْتُهُ، فَلَمَّا رَأَى أَنْ قَدْ فُتُّهُ انْصَرَفُوا وَجَاءَنِي فقَالَ: كانَتْ لِي إِلَى قَوْمِي حَاجَةٌ، قال: قُلْتُ: أَجَلْ، وَمَضَيْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَدَفَعْتُ الْمَالَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٩ من حديث نوح بن يزيد به * عبد الله بن عمرو بن الفغواء: مستور (تقريب).

**4862.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The believer should not be stung twice from the same hole." ***(Ṣaḥīḥ)***

**٤٨٦٢** - **حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا لَيْثٌ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «لا يُلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح:٦١٣٣ ومسلم، الزهد، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح:٢٩٩٨ عن قتيبة به.

**Comments:**

Meaning, it is part of faith to not purposefully undertake trials that one can not bear, and suffering once should suffice as a sign of that.

## Chapter 30. The Bearing Of The Prophet ﷺ

## (المعجم ٣٠) بَابٌ: فِي هَدْيِ الرَّجُلِ (التحفة ٣٥)

**4863.** It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ walked it was as if he was leaning forward." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٣ - **حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عن حُمَيدٍ، عن أنسٍ قال: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَشَى كَأَنَّهُ يَتَوَكَّأُ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أبو الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص:٩٣ من حديث وهب ابن بقية به، ورواه الترمذي، ح:١٧٥٤ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند الحاكم:٤/ ٢٨٠، ٢٨١ وصححه على شرط الشيخين ووافقه الذهبي.

**4864.** It was narrated from Sa'eed Al-Jurairī, from Abū Aṭ-Ṭufail who said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ." I said: "How did you see him?" He said: "He was white and good-looking, and when he walked it was as if he was going downhill." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٤ - **حَدَّثَنَا** حُسَيْنُ بنُ مُعَاذِ بنِ خُلَيْفٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأَعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي الطُّفَيْلِ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ قُلْتُ: كَيْفَ رَأَيْتَهُ؟ قال: كَانَ أَبْيَضَ مَلِيحًا، إِذَا مَشَى كَأَنَّمَا يَهْوِي في صَبُوبٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أبيض، مليح الوجه، ح:٢٣٤٠ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به.

## Chapter 31. Regarding A Man Placing One Leg On Top Of The Other

## (المعجم ٣١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَضَعُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الأُخْرَى (التحفة ٣٦)

**4865.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade placing" – Qutaibah (one of the narrators) said: "raising" – "one leg on top of the other." Qutaibah added: "when he is lying on his back." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٦٥ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ يَضَعَ - وقالَ قُتَيْبَةُ: يَرْفَعَ - الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى

الأُخْرَى. زَادَ قُتَيْبَةُ: وَهُوَ مُسْتَلْقٍ عَلَى ظَهْرِهِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، اللباس والزينة، باب: في النهي عن اشتمال الصماء والاحتباء في ثوب واحد ... إلخ، ح:٢٠٩٩/ ٧٢ من حديث قتيبة به.

**4866.** It was narrated from 'Abbād bin Tamīm, from his paternal uncle, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ lying on his back – Al-Qa'nabī (one of the narrators) said: "in the *Masjid*, placing one leg on top of the other." (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٦٦ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مَالِكٌ؛ ح: وحَدَّثَنا الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَبَّادِ بنِ تَمِيمٍ، عن عَمِّهِ: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ الله ﷺ مُسْتَلْقِيًا، قال الْقَعْنَبِيُّ: في المَسْجِدِ، وَاضِعًا إحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الأُخْرَى.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح:٤٧٥ عن القعنبي به، ومسلم، اللباس والزينة، باب: في إباحة الاستلقاء ووضع إحدى الرجلين على الأخرى، ح:٢١٠٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ:١/ ١٧٢.

**4867.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb and 'Uthmān bin 'Affān used to do that. (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٦٧ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ: أَنَّ عُمَرَ ابنَ الْخَطَّابِ وَعُثْمانَ بنَ عَفَّانَ كَانَا يَفْعَلَانِ ذَلِكَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الصلاة، باب الاستلقاء في المسجد ومد الرجل، ح:٤٧٥ عن القعنبي به، وهو في الموطإ:١/ ١٧٢.

## Chapter 32. Transmitting What Others Have Said

## (المعجم ٣٢) بَابٌ: فِي نَقْلِ الْحَدِيثِ (التحفة ٣٧)

**4868.** It was narrated from 'Abdul-Malik bin Jābir bin 'Atīk, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a man says something, then turns away, it becomes a trust.'"[1] (***Ḥasan***)

٤٨٦٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ آدَمَ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَطَاءٍ، عن عَبْدِ المَلِكِ ابنِ جَابِرِ بنِ عَتِيكٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بالْحَدِيثِ ثُمَّ الْتَفَتَ فَهِيَ أَمانَةٌ».

[1] Meaning, he turns around to make sure no one is over-hearing him.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المجالس بالأمانة، ح:١٩٥٩ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وقال: "حسن" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٠٢.

**Comments:**

When someone indicates that they do not want others to hear what they are conveying, then that indicates that the listener has a trust to honor.

**4869.** It was narrated from Ibn Abī Dhi'b, from the paternal nephew of Jābir bin 'Abdullāh, from Jābir bin 'Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Meetings are a trust, except three: those which are for the purpose of shedding blood unlawfully, committing *Zinā* (adultery or fornication) or acquiring wealth unlawfully.'" (***Ḍa'īf***)

٤٨٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ قال: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ الله بنِ نَافِعٍ قالَ: أخبرني ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن ابنِ أَخِي جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُمَا قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «المَجَالِسُ بِالأَمَانَةِ إلَّا ثَلَاثَةَ مَجَالِسَ: سَفْكُ دَمٍ حَرَامٍ، أَوْ فَرْجٌ حَرَامٌ، أَوِ اقْتِطَاعُ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٣٤٢ من حديث عبد الله بن نافع به * ابن أخي جابر: مجهول لم أجد له ترجمةً.

**4870.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Sa'd said: I heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "One of the greatest trusts before Allāh on the Day of Resurrection will be a man who had intercourse with his wife, and she with him, then he broadcast her secret." (***Saḥīḥ***)

٤٨٧٠ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ وإبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عن عُمَرَ - قالَ إبْرَاهِيمُ: هُوَ عُمَرُ بنُ حَمْزَةَ بنِ عَبْدِ الله الْعُمَرِيُّ - عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ سَعْدٍ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنْ أَعْظَمِ الأَمَانَةِ عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضِي إلَى امْرَأَتِهِ وَتُفْضِي إلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم إفشاء سر المرأة، ح:١٤٣٧ عن أبي كريب محمد بن العلاء به، وهو حديث صحيح.

## Chapter 33. Regarding The One Who Spreads Gossip (*Al-Qattāt*)[1]

(المعجم ٣٣) بَابٌ: فِي الْقَتَّاتِ
(التحفة ٣٨)

**4871.** It was narrated that Hudhaifah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "No gossip spreader will enter Paradise." (*Sahīh*)

٤٨٧١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَّاتٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلظ تحريم النميمة، ح:١٠٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة، وهذا في المصنف له:٩/ ٩١ والبخاري، الأدب، باب ما يكره من النميمة، ح:٦٠٥٦ من حديث إبراهيم النخعي به.

## Chapter 34. Regarding The One Who Is Two-Faced

(المعجم ٣٤) بَابٌ: فِي ذِي الْوَجْهَيْنِ
(التحفة ٣٩)

**4872.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Among the worst of people is the one who is two-faced, who comes to these people with one face, and to those with another." (*Sahīh*)

٤٨٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ الَّذِي يَأْتِي هٰؤُلَاءِ بِوَجْهٍ وَهٰؤُلَاءِ بِوَجْهٍ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ٢٤٥ والحميدي، ح:١١٣٩ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به صرح بالسماع، ورواه مسلم، ح:٢٥٢٦ من حديث أبي الزناد به.

**4873.** It was narrated that 'Ammār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has two faces in this world, he will have two tongues of fire on the Day of Resurrection.'" (*Hasan*)

٤٨٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنِ الرُّكَيْنِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ نُعَيْمِ ابْنِ حَنْظَلَةَ، عَنْ عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ وَجْهَانِ فِي الدُّنْيَا، كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِسَانَانِ مِنْ نَارٍ».

**تخريج:** **[حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٣١٠ والدارمي، ح:٢٧٦٧ من حديث شريك القاضي به، وصرح بالسماع عند ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت، ح:٢٧٤ وصححه ابن حبان، ح:١٩٧٩ وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٣٧٠ وللحديث شواهد.

[1] They say that the difference between the *Namām* and the *Qattāt* is that the *Namām* attends the gathering, and then spreads matters to cause harm, while the *Qattāt* overhears matters without those speaking being aware, and then spreads the gossip.

## Chapter 35. Regarding Backbiting (*Al-Ghībah*)

(المعجم ٣٥) بَابٌ: فِي الْغِيبَةِ
(التحفة ٤٠)

**4874.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Muḥammad, from Al-'Alā', from his father, from Abū Hurairah, that it was said: "O Messenger of Allāh, what is backbiting (*Al-Ghībah*)?" He said: "When you say something about your brother that he dislikes." It was said: "What if what I am saying about him is true?" He said: "If what you are saying about him is true then it is backbiting and if it is not true, than you have slandered him.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٧٤ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْني ابنَ مُحَمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قِيلَ: يَارَسُولَ اللهِ! مَا الْغِيبَةُ؟ قال: «ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ»، قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كانَ في أَخِي مَا أَقُولُ؟ قال: «فإِنْ كانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدِ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهَتَّهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الغيبة، ح:٢٥٨٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به ورواه الترمذي، ح:١٩٣٤ من حديث عبد العزيز الدراوردي به.

**4875.** It was narrated that 'Āishah said: "I said to the Prophet ﷺ: 'It is enough for you that Ṣafiyyah is such and such'" – someone other than Musaddad said: "meaning that she was short." – "He said: 'You have spoken a word, that if the sea were to be mixed with it, it would change it.'" She said: "I mimicked someone before him, and he said: "I would not like to mimic someone even, if I got such and such.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٨٧٥ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ الأَقْمَرِ عن أَبِي حُذَيْفَةَ، عن عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: حَسْبُكَ مِنْ صَفِيَّةَ كَذَا وَكَذَا - قال غَيْرُ مُسَدَّدٍ: تَعْني قَصِيرَةً - فقَالَ: «لَقَدْ قُلْتِ كَلِمَةً لَوْ مُزِجَ بِهَا الْبَحْرُ لَمَزَجَتْهُ»، قَالَتْ: وَحَكَيْتُ لَهُ إِنْسَانًا، فقالَ: «مَا أُحِبُّ أَنِّي حَكَيْتُ إِنْسَانًا وَإِنَّ لِي كَذَا وكَذَا».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب [حديث: لو مزج بها ماء البحر . . . إلخ]، ح:٢٥٠٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح".

**4876.** It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "The worst type of *Ribā* is

٤٨٧٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنا شُعَيْبٌ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ

attacking a Muslim's honor without right." (*Ṣaḥīḥ*)

أبي حُسَيْنٍ: حَدَّثَنا نَوْفَلُ بنُ مُسَاحِقٍ عن سَعيدِ بنِ زَيْدٍ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «إنَّ مِنْ أَرْبَى الرِّبَا الاسْتِطَالَةَ في عِرْضِ المُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ١/ ١٩٠ عن أبي اليمان به * عبد الله هو ابن عبد الرحمن بن أبي حسين.

**4877.** It was narrated from Zuhair, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Raḥmān, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the greatest of major sins is attacking a Muslim's honor without right, and another major sin is to insult twice in return for one insult.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٧٧ - **حَدَّثَنا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ أبي سَلَمَةَ قالَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن الْعَلَاءِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أبِيهِ، عن أبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ مِنْ أكْبَرِ الْكَبَائِرِ اسْتِطَالَةَ المَرْءِ في عِرْضِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقٍّ، وَمِنَ الْكَبَائِرِ السَّبَّتَانِ بالسَّبَّةِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * حسنه الحافظ ابن حجر في فتح الباري: ١٠/ ٤١١ وروي عن أحمد: قال في عمرو بن أبي سلمة التنيسي: "روى عن زهير أحاديث بواطيل" (تهذيب).

**4878.** It was narrated from Rāshid Ibn Sa'd and 'Abdur-Raḥmān bin Jubair, from Anas bin Mālik who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "When I was taken up (into heaven), I passed by some people who had nails of copper, with which they were scratching their faces and chests. I said: 'Who are these people, O Jibrīl?' He said: 'They are the ones who consumed the people's flesh and impugned their honor.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwūd said: And Yaḥyā narrated it to us from 'Uthmān, from Baqiyyah, and the chain does not contain Anas.

٤٨٧٨ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ وَأبُو المُغِيرَةِ قالَا: حدثنا صَفْوَانُ قالَ: حدَّثَني رَاشِدُ بنُ سَعْدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ جُبَيْرٍ عن أنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لَمَّا عُرِجَ بِي مَرَرْتُ بِقَوْمٍ لَهُمْ أظْفَارٌ مِنْ نُحَاسٍ يَخْمِشُونَ وُجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ، فقُلْتُ: مَنْ هٰؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قال: هٰؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لُحُومَ النَّاسِ وَيَقَعُونَ في أعْرَاضِهِمْ».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: وَحَدَّثَنَاهُ يَحْيَى بنُ عُثْمانَ عن بَقِيَّةَ، لَيْسَ فِيهِ أنَسٌ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٤ عن أبي المغيرة به.

**4879.** 'Eīsā bin Abī 'Eīsā As-Sailaḥīnī narrated to us from Abū Al-Mughīrah, just as Ibn Al-Muṣaffā (number 4878) said it. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٧٩ - **حَدَّثَنا** عِيسَى بْنُ أَبِي عِيسَى السَّيْلَحِينِيُّ عن أَبِي الْمُغِيرَةِ كَمَا قَالَ ابنُ الْمُصَفَّى.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**4880.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslamī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O you who have believed with your tongues, but faith has not entered your hearts, do not backbite about the Muslims or seek their faults, for whoever seeks their faults, Allāh will seek his faults, and if Allāh seeks a person's faults He will expose him, even in his house." (*Ḥasan*)

٤٨٨٠ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عن الأعمَشِ، عن سَعِيدِ بنِ عَبْدِ الله ابنِ جُرَيْجٍ، عن أَبي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ آمَنَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَدْخُلِ الإيمَانُ قَلْبَهُ: لا تَغْتَابُوا الْمُسْلِمِينَ وَلا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ فإنَّهُ مَنِ اتَّبَعَ عَوْرَاتِهِمْ يَتَّبِعِ اللهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ يَتَّبِعِ اللهُ عَوْرَتَهُ يَفْضَحْهُ في بَيْتِهِ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٤٢٠ عن أسود بن عامر به، وسنده ضعيف، وله شاهد حسن عند الترمذي، ح: ٢٠٣٢.

**4881.** It was narrated from Al-Mustawrid that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever eats (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will feed him a similar amount from Hell. Whoever gets clothed (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will clothe him with a similar garment from Hell. Whoever shows off before a man of status, Allāh will expose him as a liar on the Day of Resurrection." (*Ḍa'īf*)

٤٨٨١ - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ المِصْرِيُّ الْحِمْصِيُّ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن ابنِ ثَوْبَانَ، عن أَبِيهِ، عن مَكْحُولٍ، عن وَقَّاصِ بنِ رَبِيعَةَ، عن الْمُسْتَوْرِدِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ أَكَلَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ أُكْلَةً فإنَّ الله يُطْعِمُهُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كُسِيَ ثَوْبًا بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ فإنَّ الله يَكْسُوهُ مِثْلَهُ مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ فإنَّ الله يَقُومُ بِهِ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٠ من حديث حيوة به * بقية لم يصرح بالسماع المسلسل ورواه أحمد: ٤/ ٢٢٩ والحاكم: ٤/ ١٢٧، ١٢٨ بسند ضعيف عن وقاص بن ربيعة به وفيه ابن جريج لم يصرح بالسماع في رواية الثقات عنه.

**4882.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'All of the Muslim is *Ḥaram* for the Muslim: His wealth, his honor and his blood. It is sufficient evil for a man to despise his brother Muslim." (*Ḥasan*)

٤٨٨٢ - **حَدَّثَنَا** وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: مَالُهُ وَعِرْضُهُ وَدَمُهُ، حَسْبُ امْرِىءٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في شفقة المسلم على المسلم، ح:١٩٢٧ من حديث أسباط بن محمد به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند مسلم، ح:٢٥٦٤ فالحديث صحيح.

## Chapter 36. Guarding The Honor Of One's Brother

## (المعجم ٣٦) - بَابُ الرَّجُلِ يَذُبُّ عَنْ عِرْضِ أَخِيهِ (التحفة ٤١)

**4883.** It was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas Al-Juhanī from his father from the Prophet ﷺ: "Whoever protects a believer from a hypocrite" – I think he said: "Allāh will send an angel to protect his flesh on the Day of Resurrection from the fire of Hell. And whoever attacks a believer by saying something by which he means to shame him, Allāh will detain him on the bridge of Hell until he makes amends for what he said." (*Ḍa'īf*)

٤٨٨٣ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَسْمَاءَ بْنِ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَحْيَى الْمَعَافِرِيِّ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ، أُرَاهُ قَالَ: بَعَثَ اللهُ مَلَكًا يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ، وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْنَهُ بِهِ حَبَسَهُ اللهُ عَلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد:٣/ ٤٤١ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الزهد له، ح:٦٨٦ * إسماعيل بن يحيى: مجهول لم يوثقه غير ابن حبان.

**4884.** It was narrated from Yaḥyā bin Sulaim that he heard Ismā'īl bin Bashīr saying: I heard Jābir bin 'Abdullāh, and Ṭalḥah bin Sahl Al-

٤٨٨٤ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخبرنا اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ، أَنَّهُ سَمِعَ إِسْمَاعِيلَ بْنَ بَشِيرٍ

Anṣārī saying: The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no one who deserts a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will desert him in a place where he needs His help. And there is no one who supports a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will support him in a place where he needs His help."

Yaḥyā said: "And 'Ubaidullāh bin 'Abdullah bin 'Umar, and 'Uqbah bin Shaddād narrated it to me." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: This Yaḥyā bin Sulaim is Ibn Zaid, the freed slave of the Prophet ﷺ. And Ismā'īl bin Bashīr is the freed slave of Banū Maghālah, and it has been said: "'Utbah bin Shaddād" in place of "Uqbah."

يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بنَ عَبْدِ الله وَأَبَا طَلْحَةَ ابنَ سَهْلٍ الأَنْصَارِيَّ يَقُولَانِ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنِ امْرِىءٍ يَخْذُلُ امْرَءًا مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَهَكُ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِرْضِهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نُصْرَتَهُ، وَمَا مِنِ امْرِىءٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عِرْضِهِ وَيُنْتَهَكُ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ نُصْرَتَهُ».

قال يَحْيَى: وَحَدَّثَنِيهِ عُبَيْدُ الله بنُ عَبْدِ الله ابنِ عُمَرَ وَعُقْبَةُ بنُ شَدَّادٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَحْيَى بنُ سُلَيْمٍ هٰذَا هُوَ ابنُ زَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ، وإِسْمَاعِيلُ بنُ بَشِيرٍ مَوْلَى بَنِي مَغَالَةَ، وَقد قِيلَ: عُتْبَةُ بنُ شَدَّادٍ، مَوْضِعَ عُقْبَةَ.

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣٠ من حديث الليث بن سعد به * يحيى بن سليم وإسماعيل بن بشير: مجهولان راجع التقريب وغيره.

## Chapter (...) Cases Where It Is Not Backbiting

## (المعجم . . .) - بَابُ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ غِيبَةٌ (التحفة ٤٢)

**4885.** It was narrated that Abū 'Abdullāh Al-Jushamī said: "Jundab told me that a Bedouin came and made his camel kneel down, then he hobbled it, and entered the *Masjid*, and prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Salām*, he came to his mount, and untethered it, then he cried out: 'O Allāh, bestow mercy

٤٨٨٥ - **حَدَّثَنا** عَلِيُّ بنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ بنُ عَبْدِ الْوَارِثِ مِنْ كِتَابِهِ قال: حدَّثني أَبِي قال: حَدَّثَنا الْجُرَيْرِيُّ عن أَبِي عَبْدِ الله الْجُشَمِيِّ قال: حَدَّثَنا جُنْدُبٌ قال: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَأَنَاخَ رَاحِلَتَهُ ثُمَّ عَقَلَهَا ثُمَّ دَخَلَ المَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ الله ﷺ، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ الله ﷺ أَتَى رَاحِلَتَهُ فَأَطْلَقَهَا ثُمَّ

رَكِبَ ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ! ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا وَلا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَتَقُولُونَ هُوَ أَضَلُّ أَمْ بَعِيرُه، أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَى ما قالَ؟» قالُوا: بَلَى.

on me and Muḥammad, and do not include anyone else in our mercy.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do you think he is more astray or his camel? Did you not hear what he said?' They said: 'Yes.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٣١٢ عن عبد الصمد به وانظر، ح: ٣٨٠ لقصة الأعرابي * أبو عبد الله الجشمي: مجهول.

## Chapter (...) Forgiving Others For Backbiting

## (المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يُحِلُّ الرَّجُلَ قَدِ اغْتَابَهُ (التحفة ٤٣)

**٤٨٨٦ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا ابنُ ثَوْرٍ عن مَعْمَرٍ، عن قَتَادَةَ قال: «أَيَعْجَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبي ضَيْغَمٍ» - أَوْ ضَمضَمٍ، شَكَّ ابنُ عُبَيْدٍ - «كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قال: اللَّهُمَّ إِنِّي قدْ تَصَدَّقْتُ بِعِرْضِي عَلَى عِبَادِكَ».

**4886.** It was narrated that Qatādah said: "Why can't you be like Abū Ḍaigham" – or "Ḍamḍam"; Ibn 'Ubaid (one of the narrators) was not sure – "In the morning he would say: 'O Allāh, I give my honor in charity to Your slaves.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * قتادة: لم يدرك أبا ضيغم قطعًا فالخبر منقطع، والسند صحيح إلى قتادة.

**٤٨٨٧ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَجْلَانَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَيَعْجَزُ أَحَدُكُم أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبي ضَمْضَمٍ؟» قالُوا: وَمَنْ أَبُو ضَمْضَمٍ؟ قال: «رَجُلٌ فِيمَنْ كانَ قَبْلَكُمْ بِمَعْنَاهُ قال: عِرْضِي لِمَنْ شَتَمَني».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ، قال: عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الله الْعَمِّيِّ، عن ثَابِتٍ قال: حَدَّثَنا أَنَسٌ عن النَّبيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ حَمَّادٍ أَصَحُّ.

**4887.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin 'Ajlān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why can't you be like Abū Ḍamḍam?' They said: 'Who is Abū Ḍamḍam?' He said: 'A man among those who came before you'" – a similar report (as no. 4886). "He said: 'My honor is for the one who reviles me.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الخطيب في الموضح: ١/ ٢٧ من حديث حماد بن سلمة به

* عبدالرحمن بن عجلان: مجهول الحال والسند مرسل ومحمد بن عبدالله العمي: لين الحديث.

## Chapter 37. Regarding Spying

## (المعجم ٣٧) بَابٌ: فِي التَّجَسُّسِ

(التحفة ٤٤)

**4888.** It was narrated from Rāshid bin Sa'd that Mu'āwiyah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If you seek out the people's faults, you will corrupt them' or 'almost corrupt them.'" So Abū Ad-Dardā' said: "A word that Mu'āwiyah heard from the Messenger of Allāh ﷺ, and Allāh benefited him thereby." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٨٨٨ - **حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ وَابنُ عَوْفٍ - وَهٰذَا لَفْظُهُ - قالَا: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ عن سُفْيَانَ، عن ثَوْرٍ، عن رَاشِدِ بنِ سَعْدٍ، عن مُعَاوِيَةَ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يقُولُ: «إِنَّكَ إِنِ اتَّبَعْتَ عَوْرَاتِ النَّاسِ أَفْسَدْتَهُمْ» أو «كِدتَ أَنْ تُفْسِدَهُمْ»، فقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةٌ سَمِعَهَا مُعَاوِيَةُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ نَفَعَهُ الله بِهَا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الطبراني في الكبير:١٩/ ٣٧٩ من حديث الفريابي به، وسنده ضعيف وصححه ابن حبان، ح:١٤٩٥ وله شاهد حسن عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٢٤٨.

**4889.** It was narrated from Jubair bin Nufair, Kabīr bin Murrah, 'Amr bin Al-Aswad, Al-Miqdām bin Ma'dīkarib, and Abū Umāmah, that the Prophet ﷺ said: "If the ruler treats people with suspicion, he will corrupt them." (*Ḥasan*)

٤٨٨٩ - **حَدَّثَنَا** سَعِيدُ بنُ عَمْرٍو [الْحَضْرَمِيُّ]: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ عَيَّاشٍ: حَدَّثَنا ضَمْضَمُ بنُ زُرْعَةَ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ، عن جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ وكَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ وَعَمْرِو بنِ الأَسْوَدِ وَالمِقْدَامِ بنِ مَعْدِيكَرِبَ وَأَبي أُمَامَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِنَّ الأَمِيرَ إِذَا ابْتَغَى الرِّيبَةَ في النَّاسِ أَفْسَدَهُمْ».

**تخريج: [إسناده حسن]** وأخرجه أحمد:٦/ ٤ عن سعيد بن عمرو به.

**4890.** It was narrated that Zaid bin Wahb said: "Someone came to Ibn Mas'ūd and said: 'so-and-so has wine dripping from his beard.' 'Abdullāh said: 'We have been forbidden to spy, but if anything becomes apparent to us we will deal with it.'" (*Ḍa'īf*)

٤٨٩٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأعمَشِ، عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ قال: أُتِيَ ابنُ مَسْعُودٍ فَقِيلَ: هٰذَا فُلَانٌ تَقْطُرُ لِحْيَتُهُ خَمْرًا، فقَال عَبْدُ الله: إِنَّا قَدْ نُهِينَا عن التَّجَسُّسِ وَلٰكِنْ إِنْ يَظْهَرْ لَنَا شَيْءٌ نَأْخُذْ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه عبد الرزاق، ح:١٨٩٤٥ من حديث الأعمش وابن عبدالبر في التمهيد: ١٨/ ٢١، ٢٢ من حديث أبي داود به * الأعمش مدلس وعنعن.

## Chapter 38. Concealing (The Faults Of) A Muslim

## (المعجم ٣٨) بَابٌ: فِي السَّتْرِ عَلَى الْمُسْلِمِ (التحفة ٤٥)

**4891.** It was narrated from 'Uqbah bin 'Āmir that the Prophet ﷺ said: "Whoever sees a fault and conceals it, is like one who brought back to life an infant girl who had been buried alive." (***Hasan***)

٤٨٩١ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ الْمُبَارَكِ عن إبْرَاهِيمَ بنِ نَشِيطٍ، عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ، عن أبي الْهَيْثَمِ، عن عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ عن النَّبيِّ ﷺ قال: «مَنْ رَأَى عَوْرَةً فَسَتَرَهَا كَانَ كَمَنْ أَحْيَا مَوْؤُدةً».

تخريج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٥٨ من حديث ابن المبارك به، وصححه ابن حبان، ح:٤٩٣ ورواه النسائي في الكبرى، ح:٧٢٨٢ من حديث إبراهيم بن نشيط به * أبو الهيثم وثقه ابن حبان وصحح له الحاكم:٤/ ٣٨٤ والذهبي، وقال ابن يونس المصري: "حديثه معلول" فهو حسن الحديث وللحديث شواهد.

**Comments:**

Exposing the faults of others is not proper. The offenders should be advised with wisdom, and privately.

**4892.** Abū Al-Haitham narrated that he heard Dukhain, the scribe of 'Uqbah bin 'Āmir, say: "We had some neighbors who drank wine, and I told them not to do that, but they did not stop. I said to 'Uqbah bin 'Āmir: "These neighbors of ours drink wine, and I told them not to do that but they did not stop. I am going to call the police on them." He said: "Let them be." I came back to 'Uqbah a second time, and said: "Our neighbors refuse to stop drinking wine, and I am going to call the police on them." He said: "Woe to you, let them be, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say..." and he mentioned a *Hadīth* like that of

٤٨٩٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: حدثنا ابنُ أَبي مَرْيَمَ: أخبرنا اللَّيْثُ قال: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ نَشِيطٍ عن كَعْبِ بنِ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الْهَيْثَمِ يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمِعَ دُخَيْنًا كَاتِبَ عُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ قال: كانَ لَنَا جِيرَانٌ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ فَنَهَيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوا، فَقُلْتُ لِعُقْبَةَ بنِ عَامِرٍ: إنَّ جِيرَانَنَا هٰؤُلاءِ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ وَإنِّي نَهيْتُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوا وَأَنَا دَاعٍ لَهُم الشُّرَطَ، فقالَ: دَعْهُمْ، ثُمَّ رَجَعْتُ إلَى عُقْبَةَ مَرَّةً أُخْرَى فقُلْتُ: إنَّ جِيرَانَنَا قَدْ أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوْا عن شُرْبِ الْخَمْرِ وَأَنَا دَاعٍ لَهُم الشُّرَطَ. قال: وَيْحَكَ، دَعْهُمْ فإنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله

Muslim.[1] (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Hāshim bin Al-Qāsim narrated that Laith said in this *Ḥadīth*: "Do not do that, rather exhort them, and warn them."

ﷺ، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مُسْلِمٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قال هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ عن لَيْثٍ في هٰذَا الْحَدِيثِ قال: لا تَفْعَلْ وَلٰكِنْ عِظْهُمْ وَتَهَدَّدْهُمْ.

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد: ٤/ ١٥٣ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٨٣ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter (...) Brotherhood

## (المعجم . . .) - بَابُ الْمُؤَاخَاةِ (التحفة ٤٦)

**4893.** It was narrated from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "The Muslim is the brother of his fellow Muslim. He does not wrong him or let him suffer. Whoever takes care of his brother's need, Allāh will take care of his need; whoever relieves a Muslim of some distress in this world, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection; and whoever conceals a Muslim's (faults), Allāh will conceal him (his faults) on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٨٩٣** - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن عُقَيْلٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لا يَظْلِمُهُ وَلا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ في حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللهُ في حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عن مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الظلم، ح: ٢٥٨٠ عن قتيبة والبخاري، المظالم، باب: لا يظلم المسلم المسلم ولا يسلمه، ح: ٢٤٤٢ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter 39. Two Who Revile One Another

## (المعجم ٣٩) - بَابُ الْمُسْتَبَّانِ (التحفة ٤٧)

**4894.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When two people revile one another, the sin is on the one who started it, so long as the

**٤٨٩٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابنَ مُحَمَّدٍ عن الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ

[1] Meaning, Muslim bin Ibrāhīm, who narrated number 4891 to the author.

one who was wronged does not transgress." (*Ṣaḥīḥ*)

اللهِ ﷺ قالَ: «الْمُسْتَبَّانِ مَا قَالَا، فَعَلَى الْبَادِي مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن السباب، ح:٢٥٨٧ من حديث العلاء ابن عبد الرحمن به.

## Chapter 40. Regarding Humility

## (المعجم ٤٠) بَابٌ: فِي التَّوَاضُعِ

(التحفة ٤٨)

**4895.** It was narrated that 'Iyāḍ bin Ḥimār said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has revealed to me, that you must be humble towards one another, so that no one wrongs anyone else or boasts to anyone else.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٨٩٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَفْصٍ: حدَّثني أبي: حدَّثني إبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عن الْحَجَّاجِ، عن قَتَادَةَ، عن يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الله، عن عِيَاضِ بنِ حِمَارٍ أَنَّهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ اللهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لا يَبْغِي أَحَدٌ إِلَى أَحَدٍ وَلَا يَفْخَرْ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ».

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان: ٦٦٧٢ من حديث أبي داود به ورواه مسلم، ح: ٢٨٦٥/ ٦٤ من طريق آخر عن عياض بن حمار به.

## Chapter 41. Regarding Taking Revenge

## (المعجم ٤١) بَابٌ: فِي الانْتِصَارِ

(التحفة ٤٩)

**4896.** It was narrated that Sa'eed bin Al-Musayyab said: "While the Messenger of Allāh ﷺ was sitting and his Companions were with him, a man reviled Abū Bakr and offended him, and Abū Bakr remained silent. Then he offended him again and Abū Bakr remained silent. Then he offended him a third time, and Abū Bakr retaliated. The Messenger of Allāh ﷺ stood up when Abū Bakr retaliated, and Abū Bakr said: 'Are you angry with me, O Messenger of Allāh?' The Messenger of Allāh ﷺ

**٤٨٩٦ - حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عن سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عن بَشِيرِ بنِ الْمُحَرَّرِ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ قال: بَيْنَمَا رَسُولُ الله ﷺ جَالِسٌ وَمَعَهُ أَصْحَابُهُ وَقَعَ رجُلٌ بِأَبِي بَكْرٍ فآذَاهُ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ آذَاهُ الثَّانِيَةَ، فَصَمَتَ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ، ثُمَّ آذَاهُ الثَّالِثَةَ فانْتَصَرَ مِنْهُ أَبُو بَكْرٍ، فقَامَ رَسُولُ الله ﷺ حِينَ انْتَصَرَ أَبُو بَكْرٍ فقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَوَجَدْتَّ عَلَيَّ يَا رَسُولَ الله؟ فقَالَ

said: 'An Angel came down from heaven and refuted what he said to you, but when you retaliated the *Shaiṭān* joined in, and I do not want to sit where the *Shaiṭān* joined in.'" (***Hasan***)

رَسُولُ الله ﷺ: «نَزَلَ مَلَكٌ مِنَ السَّماءِ يُكَذِّبُهُ بِمَا قَالَ لَكَ، فَلَمَّا انْتَصَرْتَ وَقَعَ الشَّيْطَانُ فَلَمْ أَكُنْ لأَجْلِسَ إِذْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي في الآداب، ح: ١٧٠ من حديث أبي داود به وسنده ضعيف وله شاهد حسن انظر الحديث الآتي: ٤٨٩٧.

**4897.** It was narrated from Sufyān, from Ibn 'Ajlān, from Sa'eed bin Abī Sa'eed, from Abū Hurairah that a man was reviling Abū Bakr – and he quoted a similar report. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: And similarly, it was reported by Ṣafwān bin 'Eīsā, from Ibn 'Ajlān, just as Sufyān said.

٤٨٩٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الأعْلَى بنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبي سَعِيدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَسُبُّ أَبَا بَكْرٍ وَسَاقَ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ صَفْوَانُ بنُ عِيسَى عن ابنِ عَجْلَانَ، كَمَا قَالَ سُفْيَانُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣٦ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع.

**4898.** It was narrated that Ibn 'Awn said: "I asked about taking revenge: And indeed whosoever takes revenge after he has suffered wrong, for such there is no way (of blame) against them.[1] So 'Alī bin Zaid bin Jud'ān, narrated to me, from Umm Muḥammad, his father's wife"[2] – Ibn 'Awn said: "and they said that she used to enter upon the Mother of the Believers" – He said: "She said: 'The Mother of the Believers said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me and Zainab bint Jaḥsh was with me. He started to

٤٨٩٨ - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبي؛ ح: وحدثنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنا مُعَاذُ بنُ مُعَاذٍ، المَعْنَى وَاحِدٌ: حَدَّثَنا ابنُ عَوْنٍ قال: كُنْتُ أَسْأَلُ عن الانْتِصَارِ ﴿وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ﴾ [الشورى: ٤١] فحدَّثني عَلِيُّ ابنُ زَيْدِ بنِ جُدْعَانَ عن أُمِّ مُحَمَّدٍ، امْرَأَةِ أَبِيهِ، قال ابنُ عَوْنٍ: وَزَعَمُوا أَنَّهَا كَانَتْ تَدْخُلُ عَلَى أُمِّ المُؤْمِنِينَ، قَالَ: [قالت:] قالَتْ أُمُّ المُؤْمِنِينَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَعِنْدَنَا زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ فَجَعَلَ يَصْنَعُ شَيْئًا

[1] *Ash-Shūra* 42:41.

[2] Al-Ḥāfiẓ Al-Mizzī stated her name as Amīnah in *Tuḥfat Al-Ashrāf* 12:385)

do something with his hand, and I held his hand until he realized that she was there, and he stopped. Zainab started to revile 'Āishah, and he told her to stop, but she refused to stop. He said to 'Āishah: 'Reply to her.' So she replied to her and overwhelmed her. Zainab went to 'Alī, and said: "Āishah reviled you, and said such and such.' Fāṭimah came in, and he ('Alī) said to her: 'She is the beloved of your father, by the Lord of the Ka'bah."' So she went away, and said to them: 'I said such and such to him, and he said such and such to me.' Then 'Alī came to the Prophet ﷺ and spoke to him about that." (*Ḍa'īf*)

بِيَدِهِ فَقُلْتُ بِيَدِهِ حَتَّى فَطَنْتُهُ لَهَا، فَأَمْسَكَ وَأَقْبَلَتْ زَيْنَبُ تَقَحَّمُ لِعَائِشَةَ، فَنَهَاهَا، فَأَبَتْ أَنْ تَنْتَهِيَ فَقَالَ لِعَائِشَةَ: «سُبِّيهَا» فَسَبَّتْهَا فَغَلَبَتْهَا، فَانْطَلَقَتْ زَيْنَبُ إِلَى عَلِيٍّ فَقَالَتْ: إِنَّ عَائِشَةَ وَقَعَتْ بِكُمْ وَفَعَلَتْ! فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ، فَقَالَ لَهَا: «إِنَّهَا حِبَّةُ أَبِيكِ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!» فَانْصَرَفَتْ فَقَالَتْ لَهُمْ: إِنِّي قُلْتُ لَهُ كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ لِي كَذَا وَكَذَا. قَالَ وَجَاءَ عَلِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَكَلَّمَهُ فِي ذٰلِكَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ١٣٠ من حديث ابن عون به * علي بن زيد بن جدعان: ضعيف وأم محمد: مجهولة.

## Chapter 42. Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead

## (المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ الْمَوْتَى (التحفة ٥٠)

**4899.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If your companion dies, leave him alone without speaking ill of him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٨٩٩ - حَدَّثَنَا** زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا مَاتَ صَاحِبُكُمْ فَدَعُوهُ وَلَا تَقَعُوا فِيهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

**4900.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mention the good qualities of your deceased, and refrain from speaking of their bad qualities."' (*Ḍa'īf*)

**٤٩٠٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَنَسٍ الْمَكِّيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اذْكُرُوا مَحَاسِنَ مَوْتَاكُمْ وَكُفُّوا عَنْ مَسَاوِيهِمْ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الجنائز، باب آخر [في الأمر بذكر محاسن الموتى والكف عن مساويهم]، ح:١٠١٩ عن محمد بن العلاء أبي كريب به وقال: "غريب، سمعت محمدًا البخاري يقول: عمران بن أنس المكي: منكر الحديث".

## Chapter 43. Regarding The Prohibition Of Wronging Others

## (المعجم ٤٣) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ الْبَغْيِ (التحفة ٥١)

**4901.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Two men among the Children of Israel were the opposite of one another. One of them used to sin, and the other used to strive hard in worship. The one who was striving (in worship) used to see the other one sinning, and he would say: "Refrain." One day, he found him sinning, and he said to him: "Refrain." He said: "Leave me alone, by my Lord. Have you been sent as a watchman over me?" He said: "By Allāh, Allāh will not forgive you, nor admit you to Paradise." Then their souls were taken (in death), and they met before the Lord of the Worlds. He said to the one who used to strive (in worship): "Did you have knowledge of Me, or did you have power over that which is in My Hand?" And He said to the sinner: "Go and enter Paradise, by My Mercy." And He said to the other: "Take him to the Fire." Abū Hurairah said: "By the One in Whose Hand is my soul, he spoke a word by which his prospects in this world and in the Hereafter were doomed." (*Hasan*)

**٤٩٠١ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنا عَلِيُّ بنُ ثَابِتٍ عن عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ قالَ: حدَّثني ضَمْضَمُ بنُ جَوْسٍ قالَ: قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كَانَ رَجُلَانِ في بَنِي إِسْرَائِيلَ مُتَوَاخِيَيْنِ، فكانَ أَحَدُهُمَا يُذْنِبُ وَالآخَرُ مُجْتَهِدٌ في الْعِبَادَةِ، فكانَ لَا يَزَالُ الْمُجْتَهِدُ يَرَى الآخَرَ عَلَى الذَّنْبِ فَيَقُولُ: أَقْصِرْ، فَوَجَدَهُ يَوْمًا عَلَى ذَنْبٍ فقَالَ لَهُ: أَقْصِرْ، فقَالَ: خَلِّنِي وَرَبِّي أَبُعِثْتَ عَلَيَّ رَقِيبًا؟ فقَالَ: واللهِ! لَا يَغْفِرُ اللهُ لَكَ أَوْ لَا يُدْخِلُكَ اللهُ الْجَنَّةَ، فَقُبِضَ أَرْوَاحُهُمَا، فَاجْتَمَعَا عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ، فقَالَ لِهٰذَا الْمُجْتَهِدِ: أَكُنْتَ بِي عَالِمًا أَوْ كُنْتَ عَلَى مَافي يَدِي قادِرًا، وَقالَ لِلْمُذْنِبِ: اذْهَبْ فَادْخُلِ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي، وَقالَ لِلآخَرِ: اذْهَبُوا بِهِ إِلَى النَّارِ». قالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَوْبَقَتْ دُنْيَاهُ وَآخِرَتَهُ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٣٢٣ من حديث عكرمة بن عمار به.

**4902.** It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no sin that is more deserving of having punishment meted out in this world, in addition to what Allāh has stored up for him in the Hereafter, than transgression and severing ties of kinship."' (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٠٢ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا ابن عُلَيَّةَ عنْ عُيَيْنَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبي بَكْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجْدَرُ أَنْ يُعَجِّلَ اللهُ تَعَالَى لِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا مَعَ مَا يَدَّخِرُ لَهُ فِي الآخِرَةِ مِثْلُ الْبَغْيِ وَقَطِيعَةِ الرَّحِمِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: [في عظم الوعيد على البغي وقطيعة الرحم]، ح:٢٥١١ وابن ماجه:٤٢١١ من حديث إسماعيل ابن علية به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٠٣٩، ٢٠٤٠ والحاكم:٢/٣٥٦ و ٤/١٦٢، ١٦٣ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

It means oppression, injustice, tyranny, and cutting the ties of the womb, are such sins, that Allāh punishes the offender both in this world and in the Hereafter.

## Chapter 44. Envy (*Ḥasad*)

## (المعجم ٤٤) بَابٌ: فِي الْحَسَدِ (التحفة ٥٢)

**4903.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Beware of envy, for envy consumes good deeds as fire consumes wood" – or he said, "grass." (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٣ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ صَالِحٍ الْبَغْدَادِيُّ: أَخْبَرنا أَبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ المَلِكِ ابنِ عَمْرٍو: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ بِلَالٍ عنْ إِبْرَاهِيمَ بنِ أَبي أَسِيدٍ، عنْ جَدِّهِ، عنْ أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كما تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ، أَوْ قالَ: الْعُشْبَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه عبد بن حميد، ح:١٤٣٠ عن أبي عامر به * جد إبراهيم لا يعرف (تقريب) وقال البخاري في هذا الحديث: "لا يصح".

**4904.** Sahl bin Abī Umāmah narrated that he and his father entered upon Anas bin Mālik in Al-Madīnah, during the time of 'Umar bin 'Abdul-'Azīz when he

٤٩٠٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن أَبي الْعَمْيَاءِ أَنَّ سَهْلَ بنَ أَبي

(Anas) was the governor of Al-Madīnah. They found him offering a very light prayer, as if it were the prayer of a traveler, or close to that. When he said the *Salām*, my father said: 'May Allāh have mercy on you, do you think that this prayer is an obligatory prayer or a *Nāfil* prayer?' He said: 'It is an obligatory prayer, and it is the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. I did not make any mistake except something that I forgot.' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to say: "Do not be harsh with yourselves lest you be dealt with harshly, for some people were harsh with themselves, and Allāh dealt with them harshly, and their remnants are to be found in the monasteries and hermitages. But the monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them."'[1] Then he went to him the next day, and he said: 'Will you ride, and see, and learn a lesson?' He said: 'Yes.' So they rode together, and came to a land whose people had perished, and passed away, and died, and their town had fallen down on its roofs. He said: 'Do you know what this land is?' He said: 'How could I know anything about it or its people?' This is a land whose people were destroyed by wrongdoing and envy. Envy extinguishes the light of good deeds, and wrongdoing confirms that or denies it. The eye commits

أُمَامَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَأَبُوهُ عَلَى أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ بِالْمَدِينَةِ فِي زَمَانِ عُمَرَ بنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ فَإِذَا هُوَ يُصَلِّي صَلَاةً خَفِيفَةً دَقِيقَةً كَأَنَّهَا صَلَاةُ مُسَافِرٍ أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ أَبِي: يَرْحَمُكَ اللهُ! أَرَأَيْتَ هٰذِهِ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ أَوْ شَيْءٌ تَنَفَّلْتَهُ؟! قَالَ: إِنَّهَا الْمَكْتُوبَةُ وَإِنَّهَا لَصَلَاةُ رَسُولِ اللهِ ﷺ مَا أَخْطَأْتُ إِلَّا شَيْئًا سَهَوْتُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا تُشَدِّدُوا عَلَى أَنْفُسِكُم فَيُشَدَّدَ عَلَيْكُم، فَإِنَّ قَوْمًا شَدَّدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّدَ اللهُ عَلَيْهِمْ، فَتِلْكَ بَقَايَاهُمْ فِي الصَّوَامِعِ وَالدِّيَارِ رَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ»، ثُمَّ غَدَا مِنَ الْغَدِ فَقَالَ: أَلَا تَرْكَبُ لِتَنْظُرَ وَلِتَعْتَبِرَ قَالَ: نَعَمْ فَرَكِبُوا جَمِيعًا فَإِذَا هُمْ بِدِيَارٍ بَادَ أَهْلُهَا وَانْقَضَوْا وَفَنُوا خَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا، فَقَالَ: أَتَعْرِفُ هٰذِهِ الدِّيَارَ؟ فَقَالَ: مَا أَعْرَفَنِي بِهَا وَبِأَهْلِهَا، هٰذِهِ دِيَارُ قَوْمٍ أَهْلَكَهُمُ الْبَغْيُ وَالْحَسَدُ، إِنَّ الْحَسَدَ يُطْفِىءُ نُورَ الْحَسَنَاتِ، وَالبَغْيُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ، وَالْعَيْنُ تَزْنِي وَالْكَفُّ وَالْقَدَمُ وَالْجَسَدُ وَاللِّسَانُ وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ.

[1] *Al-Ḥadīd* 57:27

*Zinā* and the hands, feet, body, tongue and private part confirm that or deny it.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أبو يعلى: ٦/ ٣٦٥، ح: ٣٦٩٤ من حديث ابن وهب به * سعيد بن عبد الرحمن، وثقه ابن حبان وحده ولبعض الحديث شاهد عند البخاري في التاريخ الكبير: ٤/ ٩٧ وسنده حسن.

## Chapter 45. Cursing

## (المعجم ٤٥) بَابٌ: فِي اللَّعْنِ

(التحفة ٥٣)

**4905.** It was narrated from Nimrān, that he mentioned that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When a person curses something, the curse ascends to heaven and the gates of heaven are locked against it. Then it comes down to the earth, and its gates are locked against it. Then it goes right and left, and if it does not find anywhere to go, it goes back to the thing that was cursed, and if it deserved that (then it stays with it), otherwise it goes back to the one who said it.'" (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٥ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ رَبَاحٍ قالَ: سَمِعْتُ نِمْرَانَ يَذْكُرُ عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْعَبْدَ إذَا لَعَنَ شَيْئًا صُعِدَتِ اللَّعْنَةُ إلَى السَّماءِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُ السَّماءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهْبِطُ إلَى الأرْضِ فَتُغْلَقُ أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإذَا لَم تَجِدْ مَسَاغًا رَجَعَتْ إلَى الَّذِي لُعِنَ فَإنْ كَانَ لِذٰلِكَ أَهْلًا وَإلَّا رَجَعَتْ إلَى قائِلِهَا».

قَالَ أبُو دَاوُدَ: قالَ مَرْوَانُ بنُ مُحَمَّدٍ: هُوَ رَبَاحُ بنُ الْوَلِيدِ سَمِعَ مِنْهُ وَذَكَرَ أَنَّ يَحْيَى بنَ حَسَّانَ وَهِمَ فِيهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٩/ ١٦٤ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أحمد: ١/ ٤٠٨ وسنده ضعيف * نمران روى عنه جماعة ووثقه ابن حبان وحده.

**4906.** It was narrated from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Samurah bin Jundab, that the Prophet ﷺ said: "Do not invoke the curse of Allāh upon one another, nor the wrath of Allāh, nor the Fire." (*Ḍa'īf*)

٤٩٠٦ - **حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عن الْحَسَنِ، عن سَمُرَةَ ابنِ جُنْدُبٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لَا تَلَاعَنُوا بِلَعْنَةِ الله وَلَا بِغَضَبِ الله وَلَا بالنَّارِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح:١٩٧٦ من حديث هشام به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم: ١/٤٨ ووافقه الذهبي ❊ قتادة عنعن وللحديث شاهد ضعيف.

**٤٩٠٧ - حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن أَبِي حَازِمٍ وَزَيْدِ بنِ أَسْلَمَ أَنَّ أُمَّ الدَّرْدَاءِ قالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَا يَكُونُ اللَّعَّانُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ».

**4907.** It was narrated from Abū Ḥāzim and Zaid bin Aslam that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Those who curse (others) will not be intercessors nor witnesses." ***(Saḥīḥ)***

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن لعن الدواب وغيرها، ح:٢٥٩٨ من حديث هشام بن سعد به.

**٤٩٠٨ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا أَبانٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ الطَّائِيُّ: حَدَّثَنا بِشْرُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا أَبَانُ بنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنا قَتَادَةُ عنْ أَبِي الْعَالِيَةِ - قالَ زَيْدٌ: عنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَعَنَ الرِّيحَ - وَقال مُسْلِمٌ: إِنَّ رَجُلًا نَازَعَتْهُ الرِّيحُ رِدَاءَهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَعَنَهَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَلْعَنْهَا فإِنَّهَا مَأْمُورَةٌ، وَإِنَّهُ مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ».

**4908.** It was narrated from Ibn 'Abbās that a man cursed the wind – Muslim (one of the narrators) said: "A man's cloak was snatched away by the wind at the time of the Prophet ﷺ, and he cursed it." – "The Prophet ﷺ said: 'Do not curse it, for it is under (the Divine) command, and whoever curses something that does not deserve it, the curse will come back on him.'" ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح:١٩٧٨ عن زيد بن أخزم به وقال: "حسن غريب" ❊ قتادة عنعن وله شاهد ضعيف تقدم، ح:٤٩٠٥.

## (المعجم ٤٦) بَابٌ: فِيمَنْ دَعَا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (التحفة ٥٤)

## Chapter 46. One Who Prays Against The One Who Wrongs Him

**٤٩٠٩ - حَدَّثَنا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عنْ حَبِيبٍ، عن عَطَاءٍ، عن عائِشَةَ قالَتْ: سُرِقَ لَهَا شَيْءٌ فَجَعَلَتْ تَدْعُو

**4909.** It was narrated that 'Āishah said that something of hers was stolen and she started to pray against (the thief), and the

Messenger of Allāh ﷺ said to her: "Do not reduce his sin." (*Ḍa'īf*)

عَلَيْهِ، فقالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تُسَبِّخِي عَنْهُ».

**تخريج:** [ضعيف] تقدم: ١٤٩٧ وأخرجه أحمد: ٦/١٣٦ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٣٥٩ من حديث سفيان الثوري به.

## Chapter 47. Regarding A Man Abandoning His Brother

## (المعجم ٤٧) بَابٌ: فِي هِجْرَةِ الرَّجُلِ أَخَاهُ (التحفة ٥٥)

**4910.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not hate one another, do not envy one another, do not turn away from one another. Be – O slaves of Allāh – brothers. It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three nights." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩١٠** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَحَاسَدُوا وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا - عِبَادَ اللهِ - إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٥ * ومسلم، البر والصلة، باب تحريم التحاسد والتباغض و التدابر، ح: ٢٥٥٩ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٧.

**Comments:**

Shunning a Muslim, because of personal reasons, for more then three days is not allowed. See the author's comments after number 4916.

**4911.** It was narrated from Abū Ayyūb Al-Anṣārī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three days, each of them turning his face away when they meet. The better of them is the first one to greet the other with *Salām*." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩١١** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عَطَاءِ بنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ، عن أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هٰذَا وَيُعْرِضُ هٰذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بالسَّلَامِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٧ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي، ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الهجر فوق ثلاثة أيام ... إلخ، ح: ٢٥٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٦، ٩٠٧.

**4912.** It was narrated from Muḥammad bin Hilāl, he said: "My

**٤٩١٢** - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ السَّرْخَسِيُّ [الرِّبَاطِيُّ]

أَنَّ أَبَا عَامِرٍ أخبَرَهُم قالَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ هِلَالٍ قالَ: حدَّثني أَبِي عن أَبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قالَ: «لا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلاثٍ، فإِنْ مَرَّتْ بِهِ ثَلاثٌ فَلْيَلْقَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلامَ فَقَدِ اشْتَرَكَا في الأَجْرِ، وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بالإِثْمِ». زَادَ أَحْمَدُ: «وَخَرَجَ المُسَلِّمُ مِنَ الهِجْرَةِ».

father narrated to me, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a believer to abandon another believer for more than three (days). When three (days) have passed, if he meets him let him greet him with *Salām*. If he returns the greeting, then they will share the reward, and if he does not return the greeting, then he will carry the sin.'" Aḥmad (one of the narrators) added: "And the one who gives the greeting will have come out of the abandoning." ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٤١٤ والتاريخ الكبير:١/ ٢٥٧ من حديث محمد بن هلال به * هلال: مستور كما تقدم، ح:٤٧٧٥.

**٤٩١٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ خَالِدٍ ابنِ عَثْمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ المُنِيبِ يَعْني المَدَنِيَّ قالَ: أخبرني هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «لَا يَكُونُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلاثَةٍ، فإِذَا لَقِيَهُ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلاثَ مِرَارٍ كُلُّ ذَلِكَ لا يَرُدُّ عَلَيْهِ، فَقَدْ بَاءَ بِإِثْمِهِ».

**4913.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A Muslim should not abandon another Muslim for more than three (days). If he meets him, and greets him with *Salām* three times, and he does not return the greeting each time, he will bear the sin." ***(Ḥasan)***

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أبو يعلى:٨/ ٦٠، ح:٤٥٨٣ عن محمد بن المثنى به.

**٤٩١٤ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عن مَنْصُورٍ، عن أَبي حَازِمٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلاثٍ، فَمنْ هَجَرَ فَوْقَ ثَلاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ».

**4914.** It was narrated from Abū Ḥāzim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three (days). Whoever abandons (his brother) for more than three (days) and dies, he will enter the Fire.'" ***(Ṣaḥīḥ)***

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد:٢/ ٣٩٢ والنسائي في الكبرى، ح:٩١٦١ من حديث منصور به.

**4915.** It was narrated from Abū Khirāsh As-Sulamī that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever abandons his brother for a year, it is as if he has shed his blood." (*Hasan*)

٤٩١٥ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حدثنا ابنُ وَهْبٍ عن حَيْوَةَ، عن أَبِي عُثْمانَ الْوَلِيدِ بنِ أَبِي الوَلِيدِ، عن عِمْرَانَ بنِ أَبِي أَنَسٍ، عن أَبِي خِرَاشٍ السُّلَمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفْكِ دَمِهِ».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٤/ ٢٢٠ من حديث حيوة بن شريح به وصححه الحاكم: ٤/ ١٦٣ ووافقه الذهبي.

**4916.** It was narrated from Suhail bin Abī Ṣāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "The gates of Paradise are opened every Monday and Thursday, and on those two days every person who does not associate anything with Allāh is forgiven, except the one between whom and his brother there is resentment. It is said: 'Leave these two until they reconcile.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: The Messenger of Allāh ﷺ abandoned one of his wives for forty days and Ibn 'Umar abandoned a son of his until he died.

Abū Dāwud said: When such abandoning is for the sake of Allāh, then there is nothing wrong with it. 'Umar bin 'Abdul-'Azīz covered his face from a man.

٤٩١٦ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمِ اثْنَيْنِ وَخَمِيسٍ فَيُغْفَرُ في ذَلِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لا يُشْرِكُ بالله شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءُ، فَيُقَالُ: أَنْظِرُوا هٰذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: النَّبِيُّ ﷺ هَجَرَ بَعْضَ نِسَائِهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَابنُ عُمَرَ هَجَرَ ابْنًا لَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا كانَتِ الْهِجْرَةُ لله فَلَيْسَ مِنْ هٰذَا بِشَيْءٍ، وَإِنَّ عُمَرَ بنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ غَطَّى وَجْهَهُ عَنْ رَجُلٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن الشحناء، ح: ٢٥٦٥ من حديث سهيل ابن أبي صالح به.

## Chapter 48. Regarding Suspicion

## (المعجم ٤٨) بَابٌ: فِي الظَّنِّ (التحفة ٥٦)

**4917.** It was narrated from Abū

٤٩١٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن

مَالِكٍ، عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلا تَحَسَّسُوا وَلا تَجَسَّسُوا».

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech. Do not eavesdrop on one another, and do not spy on one another." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب: ﴿يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيرًا من الظن . . .﴾ إلخ، ح:٦٠٦٦ ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الظن والتجسس والتنافس والتناجش ونحوها، ح:٢٥٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٠٧، ٩٠٨.

## (المعجم ٤٩) بَابٌ: فِي النَّصِيحَةِ وَالْحِيَاطَةِ (التحفة ٥٧)

## Chapter 49. Regarding Sincere Councel And Protection

٤٩١٨ - حَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْمُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمانَ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن كَثِيرِ بنِ زَيْدٍ، عن الْوَلِيدِ بنِ رَبَاحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ: «الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخُو الْمُؤْمِنِ يَكُفُّ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ وَيَحُوطُهُ مِنْ وَرَائِهِ».

**4918.** It was narrated from Abū Hurairah from the Messenger of Allāh ﷺ: "The believer is the mirror of his fellow-believer, and the believer is the brother of his fellow-believer. He protects him against ruin and looks after him." (*Ḥasan*)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢٣٩ من حديث كثير بن زيد به.

## (المعجم ٥٠) بَابٌ: فِي إِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ (التحفة ٥٨)

## Chapter 50. Reconciliation

٤٩١٩ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الأَعمَشِ، عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمٍ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قال: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَلَا أُخْبِرُكُم بِأَفْضَلَ مِنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ»: قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ الله! قَالَ: «إِصْلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ، وَفَسَادُ ذَاتِ الْبَيْنِ الْحَالِقَةُ».

**4919.** It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Shall I not tell you of something that is better than fasting, prayer and charity?' They said: 'Yes, O Messenger of Allāh.' He said: 'Reconciling between people, for spoiling things between people is the shaver.'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، صفة القيامة، باب: في فضل صلاح ذات البين، ح:٢٥٠٩ من حديث أبي معاوية الضرير به وقال: "صحيح" * الأعمش عنعن وله شواهد عند عبد الله بن المبارك، (الزهد، ح:٤٩١٩ ومالك في الموطأ:٢/ ٩٠٤، ح:١٧٤٠ وغيرهما ورواه مالك:٢/ ٩٠٤، ح:١٧٤١ بسند صحيح عن سعيد بن المسيب من قوله، وهو الصواب.

**Comments:**

"Shaver" meaning it severs, or cuts relations.

**4920.** It was narrated from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān, from his mother, that the Prophet ﷺ said: "He is not lying who makes up something between two people in order to reconcile between them." Aḥmad bin Muḥammad and Musad-dad (in their versions) said: "He is not a liar who reconciles between people and says something good, or conveys something good." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٠ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ شَبُّويَه المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن حُمَيْدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ،عن أُمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «لَمْ يَكْذِبْ مَنْ نَمَى بَيْنَ اثْنَيْنِ لِيُصْلِحَ» وقالَ أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ ومُسَدَّدٌ: «لَيْسَ بالْكَاذِبِ مَنْ أَصْلَحَ بَيْنَ النَّاسِ فقَالَ خَيْرًا أَوْ نَمَى خَيْرًا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الكذب وبيان ما يباح منه، ح:٢٦٠٥ من حديث معمر، والبخاري، الصلح، باب: ليس الكاذب الذي يصلح بين الناس، ح:٢٦٩٢ من حديث الزهري به.

**4921.** It was narrated (by another chain) from Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān that his mother Umm Kulthūm bint 'Uqbah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ allow any concession with regard to lying, except in three cases. The Messenger of Allāh ﷺ used to say: 'I do not regard as a liar, the man who reconciles between people, saying something with the intention only of bringing about a reconciliation; or the man who says something at the time of war; or the man who says

٤٩٢١ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ الْجِيزِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو الأَسْوَدِ عن نَافِعٍ يَعْني ابنَ يَزِيدَ، عن ابنِ الْهَادِ أَنَّ عَبْدَ الْوَهَّابِ بنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَهُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن أُمِّهِ أُمِّ كُلْثُومٍ بِنْتِ عُقْبَةَ قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يُرَخِّصُ في شَيْءٍ مِنَ الْكَذِبِ إلَّا في ثَلَاثٍ، كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «لا أَعُدُّهُ كَاذِبًا الرَّجُلَ يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ، يَقُولُ الْقَوْلَ وَلا يُرِيدُ بِهِ إلَّا الإصْلَاحَ، وَالرَّجُلَ يَقُولُ في الْحَرْبِ،

something to his wife, or the woman who says something to her husband.'" (*Ṣaḥīḥ*)

وَالرَّجُلَ يُحَدِّثُ امْرَأَتَهُ وَالمَرْأَةُ تُحَدِّثُ زَوْجَهَا».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩١٢٤ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به.

## Chapter 51. Regarding Singing

(المعجم ٥١) **بَابٌ: فِي الْغِنَاءِ**
(التحفة ٥٩)

**4922.** It was narrated that Ar-Rubayyi' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ came and entered upon me, on the morning after my marriage was consummated, and he sat on my bed, as you are sitting now. Some little girls started to beat a *Daff* of theirs, and eulogize those of my forefathers who were killed on the Day of Badr, until one of them said: 'And among us is a Prophet who knows what will happen tomorrow.' He ﷺ said: 'Stop that, and say what you were saying before.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٢ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ عن خَالِدِ بن ذَكْوَانَ، عنِ الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذِ ابنِ عَفْرَاءَ قالَتْ: جَاءَ رَسُولُ الله ﷺ فَدَخَلَ عَلَيَّ صَبِيحَةَ بُنِيَ بِي فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي فَجَعَلَتْ جُوَيْرِيَاتٌ يَضْرِبْنَ بِدُفٍّ لَهُنَّ وَيَنْدُبْنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ إِلَى أَنْ قالَتْ إِحْدَاهُنَّ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا في غَدٍ، فقَالَ: «دَعِي هٰذَا وَقُولِي الَّذِي كُنْتِ تَقُولِينَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب ضرب الدف في النكاح والوليمة، ح:٥١٤٧ عن مسدد به.

**Comments:**

Instruments other than the *Daff* are prohibited.

**4923.** It was narrated that Anas said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madīnah, out of joy, the Ethiopians played upon his arrival, and they played with their spears." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٢٣ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاق: أخبرنا مَعمَرٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ المَدِينَةَ لَعِبَتِ الْحَبَشَةُ لِقُدُومِهِ فَرَحًا بِذٰلِكَ لَعِبُوا بِحِرَابِهِمْ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٣/ ١٦١ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح:١٩٧٢٣.

**Comments:**

On 'Eīd celebrations or on other happy occasions it is allowed to recite epic poetry, war songs and demonstrations of war skills.

## Chapter 52. Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked

(المعجم ٥٢) - بَابُ كَرَاهِيَةِ الْغِنَاءِ وَالزَّمْرِ (التحفة ٦٠)

**4924.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā that Nāfi' said: "Ibn 'Umar heard the sound of a wind instrument, and he put his fingers in his ears, and turned away from the road, and said to me: 'O Nāfi', can you hear anything?' I said: 'No.' He took his fingers out of his ears and said: 'I was with the Messenger of Allāh ﷺ, and he heard something like this, and did something like this.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Hadīth*.

٤٩٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عُبَيْدِ اللهِ الْغُدَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ سُلَيْمانَ بنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ قالَ: سَمِعَ ابنُ عُمَرَ مِزْمَارًا قالَ: فَوَضَعَ إِصْبَعَيْهِ عَلَى أُذُنَيْهِ وَنَأَى عَنِ الطَّرِيقِ وَقالَ لِي: يَا نَافِعُ! هَلْ تَسْمَعُ شَيْئًا؟ قالَ: فَقُلْتُ: لَا، قالَ: فَرَفَعَ إِصْبَعَيْهِ مِنْ أُذُنَيْهِ وَقالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَسَمِعَ مِثْلَ هٰذَا فَصَنَعَ مِثْلَ هٰذَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٣٨ عن الوليد بن مسلم به، وتابعه مخلد بن يزيد عنده، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠١٣ وانظر الحديث الآتي.

**Comments:**

The author using the word "disliked" does not indicate that it is not unlawful. See the introduction to *Sunan At-Tirmidhī*.

**4925.** It was narrated from Muṭ'im bin Al-Miqdām, he said: "Nāfi' said: 'I was riding behind Ibn 'Umar, when he passed by a shepherd who was playing a wind instrument.'" And he mentioned a similar report (as no. 4924). (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā has been entered between Muṭ'im and Nāfi'.

٤٩٢٥ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بنُ خَالِدٍ: أخبرنا أَبِي: حَدَّثَنَا مُطْعِمُ بنُ المِقْدَامِ قالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ قالَ: كُنْتُ رِدْفَ ابنِ عُمَرَ، إِذْ مَرَّ بِرَاعٍ يُزَمِّرُ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أُدْخِلَ بَيْنَ مُطْعِمٍ وَنَافِعٍ: سُلَيْمانُ بنُ مُوسَى.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الصغير: ١/ ١٣ من حديث محمود بن خالد به.

**4926.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ, from Maimūn, from Nāfi' who said: "We were with Ibn

٤٩٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ إِبْرَاهِيمَ قالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ قالَ: حَدَّثَنَا

'Umar and he heard the sound of a wind instrument,'' and he mentioned a similar report. (*Ṣaḥīḥ*)
Abū Dāwud said: I regard this report as *Munkar*.

أَبُو الْمَلِيحِ عَنْ مَيْمُونٍ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ ابنِ عُمَرَ، فَسَمِعَ صَوْتَ زَامِرٍ، فذكر نَحوَهُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَهٰذَا أَنْكَرُهَا.

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٢٢ من حديث أبي داود به * ميمون هو ابن مهران، وأبو المليح هو الحسن بن عمر الرقي.

**4927.** Sallām bin Miskīn narrated from an old man who saw Abū Wā'il at a wedding, where they started to play, amuse themselves and sing. Abū Wā'il adjusted the way he was sitting and said: I heard 'Abdullāh say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Singing generates hypocrisy in the heart.''' (*Ḍa'īf*)

٤٩٢٧ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ قالَ: حَدَّثَنا سَلَّامُ بنُ مِسْكِينٍ عن شَيْخٍ شَهِدَ أَبَا وَائِلٍ في وَلِيمَةٍ، فَجَعَلُوا يَلْعَبُونَ، يَتَلَعَّبُونَ يُغَنُّونَ فَحَلَّ أَبُو وَائِلٍ حُبْوَتَهُ، وَقالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقولُ: «إِنَّ الْغِنَاءَ يُنْبِتُ النِّفَاقَ في الْقَلْبِ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٢٣ من حديث سلام بن مسكين به * شيخ: مجهول.

## Chapter 53. The Ruling Regarding Hermaphrodites

## (المعجم ٥٣) - بَابُ الْحُكْمِ فِي الْمُخَنَّثِينَ (التحفة ٦١)

**4928.** It was narrated from Abū Hurairah that an effeminate man who had dyed his hands and feet with henna was brought to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What is the matter with him?" They said: "O Messenger of Allāh, he imitates women." He ordered that he be banished to An-Naqī'. They said: "O Messenger of Allāh, should we not kill him?" He said: "I have been forbidden to kill those who pray." (*Ḍa'īf*)
Abū Usāmah (one of the narrators) said: "An-Naqī' is outside of Al-Madīnah, and it is not Al-Baqī'."

٤٩٢٨ - **حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ، أَنَّ أَبَا أُسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عن مُفَضَّلِ بنِ يُونُسَ، عنِ الأَوْزَاعِيِّ، عن أَبِي يَسَارٍ الْقُرَشِيِّ، عن أَبِي هَاشِمٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ أُتيَ بِمُخَنَّثٍ قَدْ خَضَبَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ بالْحِنَّاءِ، فقالَ النَّبيُّ ﷺ: «مَا بَالُ هٰذَا؟» فَقِيلَ: يَا رَسُولَ الله! يَتَشَبَّهُ بالنِّسَاءِ، فَأُمِرَ بِهِ فَنُفِيَ إِلَى النَّقِيعِ، قالُوا: يَا رَسُولَ الله! أَلَا نَقْتُلُهُ؟ قَالَ: «إِنِّي نُهِيتُ عَنْ قَتْلِ الْمُصَلِّينَ».

قالَ أَبـو أُسَامَةَ: وَالنَّقِيعُ نَاحِيَةٌ عن المَدِينَةِ وَلَيْسَ بالْبَقِيعِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الدارقطني: ٢/ ٥٤، ٥٥ من حديث أبي أسامة به، وقال: "أبو هاشم وأبو يسار مجهولان ولا يثبت الحديث" (علل ابن الجوزي، ح: ١٢٥٧) وقال الذهبي في الميزان "إسناد مظلم لمتن منكر" وأما النهي عن قتل المصلين فصحيح، انظر المشكاة، ح: ٣٣٦٥ (بتحقيقي).

**4929.** It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her, and there was a hermaphrodite with her, who was saying to her brother 'Abdullāh: "If Allāh grants victory over Aṭ-Ṭā'if tomorrow, I will show you a woman whose front has four, and whose behind has eight." The Prophet ﷺ said: "Expel them from your houses." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: That woman had four rolls of fat in her midsection.

**٤٩٢٩ - حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا مُخَنَّثٌ وَهُوَ يَقُولُ لِعَبْدِ الله أَخِيهَا: إِنْ يَفْتَحِ اللهُ الطَّائِفَ غَدًا دَلَلْتُكَ عَلَى امْرَأَةٍ تُقْبِلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: المَرْأَةُ كانَ لَهَا أَرْبَعُ عُكَنٍ في بَطْنِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب منع المخنث من الدخول على النساء الأجانب، ح: ٢١٨٠ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٩/ ٦٣ والبخاري، النكاح، باب ما ينهى من دخول المتشبهين بالنساء على المرأة، ح: ٥٢٣٥ من حديث هشام بن عروة به.

**4930.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ cursed effeminate men, and women who imitate men. He said: "Expel them from your houses, and expel so-and-so and so-and-so" - meaning men who imitated women. (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٣٠ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عنْ يَحْيَى، عنْ عِكْرِمَةَ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَعَنَ المُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالمُتَرَجِّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ قالَ: «وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُم وَأَخْرِجُوا فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْنِي المُخَنَّثِينَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب نفي أهل المعاصي والمخنثين، ح: ٦٨٣٤ عن مسلم ابن إبراهيم به.

## Chapter 54. Playing With Dolls

(المعجم ٥٤) - بَابُ اللَّعِبِ بِالْبَنَاتِ
(التحفة ٦٢)

**4931.** It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from his father that 'Āishah said: "I used to play with dolls, and sometimes the Messenger of Allāh ﷺ would come to me while there were other girls with me. When he came in, they went out, and when he went out they came back in." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٣١ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْعَبُ بالْبَنَاتِ فَرُبَّمَا دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَعِنْدِي الْجَوَارِي فَإِذَا دَخَلَ خَرَجْنَ وَإِذَا خَرَجَ دَخَلْنَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب الانبساط إلى الناس، ح: ٦١٣٠ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح: ٢٤٤٠ من حديث هشام بن عروة به.

**4932.** It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ returned from the campaign to Tabūk, or Khaibar, and there was a curtain over her niche. The wind lifted the edge of the curtain, and uncovered 'Āishah's dolls that she played with. He said: "What is this, O 'Āishah?" She said: "My dolls." He saw among them a horse with two wings made of cloth, and he said: "What is this that I see in the midst of them?" She said: "A horse." He said: "What is this that I see on it?" I said: "Two wings." He said: "A horse with wings?" She said: "Have you not heard that Sulaimān had horses with wings?" She said: "And the Messenger of Allāh ﷺ smiled so broadly that I saw his molar teeth." (*Ḥasan*)

٤٩٣٢ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنا سَعِيدُ بنُ أَبِي مَرْيَمَ: أخبرنا يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ قالَ: حدَّثني عُمَارَةُ بنُ غَزِيَّةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عنْ أَبِي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ رَسُولُ الله ﷺ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ أَوْ خَيْبَرَ وَفِي سَهْوَتِهَا سِتْرٌ، فَهَبَّتِ الرِّيحُ فَكَشَفَتْ نَاحِيَةَ السِّتْرِ عنْ بَنَاتٍ لِعَائِشَةَ لُعَبٍ، فقَالَ: «مَا هٰذَا يَا عَائِشَةُ؟» قالَتْ: بَنَاتِي، وَرَأَى بَيْنَهُنَّ فَرَسًا لَهُ جَنَاحَانِ مِنْ رِقَاعٍ، فقَالَ: «مَا هٰذَا الَّذِي أَرَى وَسْطَهُنَّ؟» قَالَتْ: فَرَسٌ، قَالَ: «ومَا هٰذَا الَّذِي عَلَيْهِ؟» قُلْتُ: جَنَاحَانِ، قَالَ: «فَرَسٌ لَهُ جَنَاحَانِ؟» قَالَتْ: أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ لِسُلَيْمانَ خَيْلًا لَهَا أَجْنِحَةٌ؟! قَالَتْ: فَضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ حَتَّى رَأَيْتُ نَوَاجِذَهُ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٩٥٠ من حديث سعيد بن أبي مريم به.

**Comments:**

Such crude dolls without distinguishable faces are allowed.

## Chapter 55. About Swings

(المعجم ٥٥) **بَابٌ: فِي الأُرْجُوحَةِ** (التحفة ٦٣)

**4933.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ married me when I was seven or six years old. When we came to Al-Madīnah, some women" – Bishr said: "Umm Rumān" – came to me when I was on a swing, and took me, and prepared me, and adorned me. Then I was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old. She made me stand at the door and I started to breathe deeply. Then I was brought into a room where there were some of the *Anṣārī* women and they said: 'With good and blessings.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٣٣ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا بِشْرُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ قالَا: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عنْ أَبِيهِ، عنْ عَائِشَةَ قالَتْ: إنَّ رَسُولَ الله ﷺ تَزَوَّجَنِي وَأَنا بِنْتُ سَبْعٍ أَوْ سِتٍّ فَلَمَّا قَدِمْنَا المَدِينَةَ أَتَيْنَ نِسْوَةٌ - وَقالَ بِشْرٌ: فَأَتَتْنِي أُمُّ رُومَانَ - وَأَنَا عَلَى أُرْجُوحَةٍ فَذَهَبْنَ بِي وَهَيَّأْنَنِي وَصَنَّعْنَنِي فَأُتِيَ بِي رَسُولُ الله ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا ابْنَةُ تِسْعٍ فَوَقَفَتْ بِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ: هِيهْ هِيهْ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيْ تَنَفَّسْتُ، فَأُدْخِلْتُ بَيْتًا فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ، دَخَلَ حدِيثُ أَحَدِهِما في الآخَرِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، النكاح، باب جواز تزويج الأب البكر الصغيرة، ح:١٤٢٢ من حديث أبي أسامة، والبخاري، مناقب الأنصار، باب تزويج النبي ﷺ عائشة وقدومها المدينة وبنائه بها، ح:٣٨٩٤ من حديث هشام بن عروة به.

**4934.** (There is another chain) with a similar report (as no. 4933). He said: "With good fortune. She handed me over to them, and they washed my head and dressed me up. Suddenly I saw the Messenger of Allāh ﷺ there, who came at the forenoon and they handed me over to him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٣٤ - حَدَّثَنا** إبْرَاهِيمُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ مِثْلَهُ قالَ: عَلَى خَيْرِ طَائِرٍ، فَسَلَّمَتْنِي إِلَيْهِنَّ فَغَسَلْنَ رَأْسِي وَأَصْلَحْنَنِي، فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا رَسُولُ الله ﷺ ضُحًى فَأَسْلَمْنَنِي إِلَيْهِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4935.** It was narrated (with another chain) that 'Āishah said:

**٤٩٣٥ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ:

"When we came to Al-Madīnah, some woman came to me while I was playing on a swing, and my hair only came down to my ears. They took me and prepared me, and adorned me, then they took me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old." (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: فَلَمَّا قَدِمْنَا المَدِينَةَ جَاءَنِي نِسْوَةٌ وَأَنَا أَلْعَبُ عَلَى أُرْجُوحَةٍ، وَأَنَا مُجَمَّمَةٌ فَذَهَبْنَ بِي فَهَيَّأْنَنِي وَصَنَّعْنَنِي ثُمَّ أَتَيْنَ بِي رَسُولَ الله ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر الحديثين السابقين.

**4936.** (There is another chain) She said: "When I was on a swing, and my friends were with me. They took me into a house and there were some *Anṣārī* women there who said: 'With goodness and blessing (as no. 4933).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٣٦ - حَدَّثنا** بِشْرُ بنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ عُرْوَةَ بإِسْنَادِهِ في هٰذَا الْحَدِيثِ قالَتْ: وَأَنَا عَلَى الأُرْجُوحَةِ وَمَعِيَ صَوَاحِبَاتِي، فَأَدْخَلْنَنِي بَيْتًا فإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح: ٢١٢١ وانظر، ح: ٤٩٣٣ والحديثين اللذين بعده.

**4937.** It was narrated that Yaḥyā bin 'Abdur-Raḥmān bin Ḥātib said: 'Āishah said: "We came to Al-Madīnah and stayed among Banū Al-Ḥārith bin Al-Khazraj." She said: "By Allāh, I was on a swing between two palm trees when my mother came and brought me down, and my hair only came down to my ears." And he quoted the same *Ḥadīth* (as no. 4935). (*Ḥasan*)

**٤٩٣٧ - حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا مُحَمَّدٌ يَعْني ابنَ عَمْرٍو عن يَحْيَى يَعْني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ حَاطِبٍ، قالَ: قالَتْ عَائِشَةُ: فَقَدِمْنَا المَدِينَةَ فَنَزَلْنَا في بَنِي الْحَارِثِ بنِ الْخَزْرَجِ، قَالَتْ: فَوَالله! إِنِّي لَعَلَى أُرْجُوحَةٍ بَيْنَ عَذْقَيْنِ فَجَاءَتْنِي أُمِّي فَأَنْزَلَتْنِي وَلِي جُمَيْمَةٌ، وَسَاقَ الحدِيثَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٦/ ٢١٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

## Chapter 56. The Prohibition Of Playing Dice

## (المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنِ اللَّعِبِ بِالنَّرْدِ (التحفة ٦٤)

**4938.** It was narrated from Abū Mūsā Al-Ash'arī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever plays with dice he has

**٤٩٣٨ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن مُوسَى بنِ مَيْسَرَةَ، عن سَعِيدِ بْنِ

disobeyed Allāh and His Messenger." (*Ḍa'īf*)

أَبِي هِنْدٍ، عن أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ لَعِبَ بالنَّرْدِ فَقَدْ عَصَى الله وَرَسُولَهُ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالنرد، ح:٣٧٦٢ من حديث سعيد بن أبي هند به، وهو ثقة أرسل عن أبي موسى فالسند ضعيف وهو في الموطإ (يحيى):٢/٩٥٨ وحديث مسلم، ح:٢٢٦٠ يغني عنه.

**4939.** It was narrated from Sulaimān bin Buraidah from his father that the Prophet ﷺ said: "Whoever plays with dice it is as if he has dipped his hand in the flesh and blood of a pig." (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٣٩** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ، عن عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عن سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ لَعِبَ بالنَّرْدَشِيرِ فكَأَنَّمَا غَمَسَ يَدَهُ في لَحْمِ خِنْزِيرٍ وَدَمِهِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الشعر، باب تحريم اللعب بالنرد شير، ح:٢٢٦٠ من حديث سفيان الثوري به.

## Chapter 57. Playing With Pigeons

## (المعجم ٥٧) بَابٌ: فِي اللَّعِبِ بِالْحَمَامِ (التحفة ٦٥)

**4940.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man chasing a pigeon and he said: "A devil chasing a she-devil." (*Ḥasan*)

**٤٩٤٠** - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن مُحَمَّدِ بن عَمْرٍو، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ رَأَى رَجُلًا يَتْبَعُ حَمَامَةً فقَالَ: «شَيْطَانٌ يَتْبَعُ شَيْطَانَةً».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالحمام، ح:٣٧٦٥ من حديث حماد بن سلمة به.

**Comments:**

Meaning, because of it being a complete waste of time.

## Chapter 58. About Mercy

## (المعجم ٥٨) بَابٌ: فِي الرَّحْمَةِ (التحفة ٦٦)

**4941.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr and he attributed to the Prophet ﷺ:

**٤٩٤١** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عَنْ

عمْرٍو، عَنْ أَبِي قَابُوسَ مَوْلًى لِعَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو يَبْلُغُ بِهِ النَّبيَّ ﷺ: «الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمٰنُ، ارْحَمُوا أَهْلَ الأرْضِ يَرْحَمْكُمْ مَنْ في السَّماءِ» لَمْ يَقُلْ مُسَدَّدٌ: مَوْلَى عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو، وقالَ: قالَ النَّبيُّ ﷺ.

"Those who show mercy will be shown mercy by the Most Merciful. Show mercy to those who are on earth and the One Who is above the heaven will show mercy to you." (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح:١٩٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٣٣٨ وصححه الحاكم:٤/١٥٩، ووافقه الذهبي.

**٤٩٤٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ قالَ: حَدَّثَنا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ كَثِيرٍ: أخبرنا شُعْبَةُ قال: كَتَبَ إِلَيَّ مَنْصُورٌ - قالَ ابنُ كَثِيرٍ في حَدِيثِهِ: وَقَرَأْتُهُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ: أَقُولُهُ حدَّثني مَنْصُورٌ؟ فقَالَ: إذَا قَرَأْتَهُ عَلَيَّ فَقَدْ حَدَّثْتُكَ بِهِ، ثُمَّ اتَّفَقَا -: عن أَبِي عُثْمانَ مَوْلَى المُغِيرَةِ بنِ شُعْبَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ الصَّادِقَ المَصْدُوقَ صَاحِبَ هٰذِهِ الْحُجْرَةِ يقُولُ: «لاتُنْزَعُ الرَّحْمَةُ إلَّا مِنْ شَقِيٍّ».

**4942.** It was narrated that Abū Hurairah said: "I heard Abul-Qāsim, the truthful, entrusted one, the occupant of this chamber (grave), say: 'Mercy is only taken away from one who is doomed.'" (*Ḥasan*)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح:١٩٢٣ من حديث شعبة به.

**٤٩٤٣ - حَدَّثَنا** أبو بَكْرِ بْنُ أَبي شَيْبَةَ وَابنُ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي نَجِيحٍ، عن ابنِ عَامِرٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو يَرْوِيهِ - قالَ ابنُ السَّرْحِ -: عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَّا».

**4943.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not show mercy to our little ones, and respect the rights of our elders, he is not one of us." (*Ḥasan*)

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢/ ٢٢٢ والحميدي، ح: ٥٨٦ (بتحقيقي) عن سفيان بن عيينة به، وللحديث شواهد كثيرة عند الترمذي، ح: ١٩٢٠ وغيره.

## Chapter 59. Regarding Sincere Counsel

(المعجم ٥٩) بَابٌ: فِي النَّصِيحَةِ
(التحفة ٦٧)

**4944.** It was narrated that Tamīm Ad-Dārī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Religion is sincerity, religion is sincerity, religion is sincerity.' They said: 'To whom, O Messenger of Allāh?' He said: 'To Allāh, His Book, His Messenger, and the leaders of the believers and their common folk' – or 'the leaders of the Muslims and their common folk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حدثنا سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَطَاءِ ابنِ يَزِيدَ، عَنْ تَمِيمٍ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةُ»، قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ الله؟ قَالَ: «لله وَكِتَابِهِ وَرَسُولِهِ وَأَئِمَّةِ المُؤْمِنِينَ وَعَامَّتِهِمْ، أَو أَئِمَّةِ المُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٥٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**Comments:**

Meaning, believe in and obey Allāh, recite and reflect and act upon His Book, to obey and follow the Messenger ﷺ, and to obey the Muslim rulers in what they order that does not involve disobedience to Allāh, and to behave well and give sincere advice to the Muslims.

**4945.** It was narrated from Abū Zur'ah Ibn 'Amr bin Jarīr that Jarīr said: "I swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ, pledging to hear and obey, and to be sincere towards every Muslim." He (Abū Zur'ah) said: "If he sold or bought something he would say: 'What we have taken from you is dearer than what we have given you, so make your choice.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٤٥ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنا خَالِدٌ عن يُونُسَ، عن عَمْرِو بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي زُرْعَةَ بنِ عَمْرِو بنِ جَرِيرٍ، عن جَرِيرٍ قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ الله ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنْ أَنْصَحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، قَالَ: فَكَانَ إِذَا بَاعَ الشَّيْءَ أَوِ اشْتَرَاهُ قَالَ: «أَمَا إِنَّ الَّذِي أَخَذْنَا مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْنَاكَ فَاخْتَرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيعة، باب البيعة على النصح لكل مسلم، ح: ٤١٦٢ من حديث يونس بن عبيد به.

## Chapter 60. Regarding Helping A Muslim

## (المعجم ٦٠) بَابٌ: فِي الْمَعُونَةِ لِلْمُسْلِمِ

(التحفة ٦٨)

**4946.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever relieves a Muslim of some worldly distress, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection. Whoever makes it easy for one who is in difficulty, Allāh will make things easy for him in this world and in the Hereafter. Whoever conceals (the faults of) a Muslim, Allāh will conceal (his faults) in the world and in the Hereafter. Allāh will help a person so long as he helps his brother." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: In his report from Abū Mu'āwiyah, 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Whoever makes it easy."

**٤٩٤٦** - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمانُ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ، المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قالَ عُثْمانُ: وَجَرِيرٌ الرَّازِيُّ؛ ح: وحَدَّثَنا وَاصِلُ ابنُ عَبْدِ الأعْلَى: أخبرنا أَسْبَاطُ عن الأعْمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ - وَقالَ وَاصِلٌ قال: حُدِّثْتُ عن أَبِي صَالِحٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَنْ نَفَّسَ عنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيَا نَفَّسَ الله عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ الله عَلَيْهِ في الدُّنْيا وَالآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ عَلَى مُسْلِمٍ سَتَرَ الله عَلَيْهِ في الدُّنْيا وَالآخِرَةِ، وَاللهُ في عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ في عَوْنِ أَخِيهِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ عُثْمانُ عن أَبِي مُعَاوِيَةَ «وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح: ٢٦٩٩ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٩/ ٨٥ ورواه الترمذي، ح: ١٩٣٠ من حديث أسباط بن محمد به.

**4947.** It was narrated that Ḥudhaifah said: "Your Prophet ﷺ said: 'Every act of kindness is a charity.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٩٤٧** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ، عن رِبْعِيِّ ابنِ حِرَاشٍ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: قالَ نَبِيُّكُم ﷺ: «كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح: ١٠٠٥ من حديث أبي مالك به.

## Chapter 61. Changing Names

(المعجم ٦١) بَابٌ: فِي تَغْيِيرِ الأَسْمَاءِ (التحفة ٦٩)

**4948.** It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā, from Abū Ad-Dardā' who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You will be called on the Day of Resurrection by your names and the names of your fathers, so choose good names.'" (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: Ibn Abī Zakariyyā did not see Abū Ad-Dardā'.

٤٩٤٨ - حَدَّثَنا عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قالَ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا هُشَيْمٌ عن دَاوُدَ بنِ عمْرٍو، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي زَكَرِيَّا، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّكُم تُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَائِكُم وَأَسْمَاءِ آبَائِكُم فأَحْسِنُوا أَسْمَاءَكُم».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ابنُ أَبِي زَكَرِيَّا لَمْ يُدْرِكْ أَبَا الدَّرْدَاءِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه عبد بن حميد، ح:٢١٣ عن عمرو بن عون، وأحمد:٥/ ١٩٤ من حديث هشيم به، والعلة ظاهرة.

**4949.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most beloved of names to Allāh, the Mighty and Sublime, are 'Abdullāh and 'Abdur-Raḥmān.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٤٩٤٩ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ زِيَادٍ سَبَلَانُ: حَدَّثَنا عَبَّادُ بنُ عَبَّادٍ عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَحَبُّ الأَسْمَاءِ إِلَى الله عَزَّوَجَلَّ عَبْدُ الله وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح:٢١٣٢ عن إبراهيم بن زياد به.

**4950.** It was narrated that Abū Wahb Al-Jushamī – who was a Companion of the Prophet ﷺ – said: "Call yourselves by the names of the Prophets. The most beloved of names to Allāh are 'Abdullāh and 'Abdur-Raḥmān, and the truest of names are Ḥārith (earner) and Hammām (one who is always thinking of an action), and the most reprehensible names are Ḥarb (war) and Murrah (bitter)." (***Ḍa'īf***)

٤٩٥٠ - حَدَّثَنا هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعِيدٍ الطَّالَقَانِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْمُهَاجِرِ الأَنْصَارِيُّ قالَ: حدَّثني عَقِيلُ بنُ شَبِيبٍ عن أَبِي وَهْبٍ الْجُشَمِيِّ - وكَانَتْ لَهُ صُحْبَةٌ - قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «تَسَمَّوا بِأَسْمَاءِ الأَنْبِيَاءِ، وَأَحَبُّ الأَسْمَاءِ إِلَى الله عَبْدُ الله وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَأَصْدَقُهَا حَارِثٌ وَهَمَّامٌ، وَأَقْبَحُهَا حَرْبٌ ومُرَّةُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** تقدم، ح:٢٥٤٣، ٢٥٤٤، ٢٥٥٣ وأخرجه النسائي، الخيل، باب ما يستحب من شية الخيل، ح:٣٥٩٥ من حديث هشام بن سعيد به، ولبعض الحديث شواهد.

**4951.** It was narrated that Anas said: "I brought 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah to the Prophet ﷺ when he was born, and the Prophet ﷺ was wearing a woollen cloak, daubing a camel of his with pitch. The Prophet ﷺ said: 'Do you have any dates with you?' I said: 'Yes.' I gave him some dates, and he put them in his mouth and chewed them, then he opened (the baby's) mouth, and put some of the dates in it, and the child started to smack his lips. The Prophet ﷺ said: 'Look at how much the *Anṣār* love dates.' And he named him 'Abdullāh." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٩٥١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ قالَ: ذَهَبْتُ بِعَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ إلَى النَّبيِّ ﷺ حِينَ وُلِدَ وَالنَّبيُّ ﷺ في عَبَاءَةٍ يَهْنَأُ بَعِيرًا لَهُ، قالَ: «هَلْ مَعَكَ تَمْرٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قالَ: فَنَاوَلْتُهُ تَمَرَاتٍ فَأَلْقَاهُنَّ في فِيهِ فَلَاكَهُنَّ ثُمَّ فَغَرَ فَاهُ فأَوجَرَهُنَّ إِيَّاهُ، فَجَعَلَ الصَّبِيُّ يَتَلَمَّظُ، فقَالَ النَّبيُّ ﷺ: «حُبُّ الأنْصَارِ التَّمْرَ» وَسَمَّاهُ عَبْدَ الله.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تحنيك المولود عند ولادته ... إلخ، ح:٢١٤٤/٢٢ من حديث حماد بن سلمة به.

## Chapter 62. Changing Bad Names

## (المعجم ٦٢) بَابٌ: فِي تَغْيِيرِ الاسْمِ الْقَبِيحِ (التحفة ٧٠)

**4952.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ changed the name of 'Āṣiyah (disobedient) and said: "You are Jamīlah (beautiful)." (***Ṣaḥīḥ***)

**٤٩٥٢ - حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا يَحْيَى عن عُبَيْدِ الله، عن نَافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ غَيَّرَ اسْمَ عَاصِيَةَ وقالَ: «أَنْتِ جَمِيلَةٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تغيير الاسم القبيح إلى حسن ... إلخ، ح:٢١٣٩ عن أحمد به، وهو في المسند: ٢/ ١٨.

**4953.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', that Zainab bint Abī Salamah asked him: "What have you named your daughter?" He said: "I have

**٤٩٥٣ - حَدَّثَنا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن مُحَمَّدِ ابنِ إسْحَاقَ، عن مُحَمَّدِ بنِ عَمْرِو بنِ عَطَاءٍ: أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ سَأَلَتْهُ: مَا سَمَّيْتَ

named her Barrah (righteous)." She said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade this name. I was called Barrah, and the Prophet ﷺ said: 'Do not praise yourselves. Allāh knows best who are the righteous among you.' He said: 'What should we call her?' He said: 'Call her Zainab.'" (*Sahīh*)

ابْنَتَكَ؟ قالَ: سَمَّيْتُهَا بَرَّةَ، فقالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنْ هٰذَا الاسْمِ، سُمِّيتُ بَرَّةَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُم، اللهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبِرِّ مِنْكُم»، فقَالَ: ما نُسَمِّيهَا؟ قالَ: «سَمُّوهَا زَيْنَبَ».

**تخريج: [صحيح]** * محمد بن إسحاق صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٨٢١ وتابعه الوليد بن كثير عند مسلم، ح:٢١٤٢ ورواه من حديث الليث بن سعد به، ولم يذكر محمد بن إسحاق في نسخنا من صحيح مسلم، ولعله سقط كما يدل عليه تصريح المزي في الأطراف، ح:١٥٨٨٤ والله أعلم.

**4954.** Bashīr bin Maimūn narrated from his paternal uncle, Usāmah bin Akhdarī, that a man called Asram was among the group that came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: "What is your name?" He said: "I am Asram (meaning cut off of plants)." He said: "No, you are Zur'ah (cultivable land)." (*Hasan*)

**٤٩٥٤ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعني ابنَ المُفَضَّلِ: حدَّثني بَشِيرُ بنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَمِّهِ أُسَامَةَ بنِ أَخْدَرِيٍّ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: أَصْرَمُ كَانَ في النَّفَرِ الَّذِينَ أَتَوْا رَسُولَ اللهِ ﷺ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا اسْمُكَ؟» قالَ: أَنَا أَصْرَمُ، قالَ. «بَلْ أَنْتَ زُرْعَةُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الطبراني في الكبير: ١/١٩٦، ح:٥٢٣ من حديث مسدد به، وصححه الحاكم: ٤/ ٢٧٤ ووافقه الذهبي.

**4955.** It was narrated from Hāni' that when he came to the Messenger of Allāh ﷺ in a delegation with his people, he heard them calling him by the *Kunyah* 'Abū Al-Hakam.' The Messenger of Allāh ﷺ called him, and said: 'Allāh is Al-Hakam (the Judge), and judgment belongs to Him. Why are you known by the *Kunyah* 'Abū Al-Hakam?' He said: 'When my people differ concerning anything, they come to me, and I

**٤٩٥٥ - حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ عن يَزِيدَ يَعني ابنَ المِقْدَامِ بنِ شُرَيْحٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ شُرَيْحٍ، عن أَبِيهِ هَانِيءٍ: أَنَّهُ لَمَّا وَفَدَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مَعَ قَوْمِهِ سَمِعَهُمْ يُكَنُّونَهُ بِأَبِي الْحَكَمِ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فقالَ: «إِنَّ اللهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلِمَ تُكَنَّى أَبَا الْحَكَمِ؟» فقالَ: إِنَّ قَوْمِي إِذَا اخْتَلَفُوا في شَيْءٍ أَتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ فَرَضِيَ كِلَا

pass judgment among them, and both sides accept it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How good this is. Do you have any children?' He said: 'I have Shuraiḥ, Muslim and 'Abdullāh.' He said: 'Who is the eldest of them?' I said: 'Shuraiḥ.' He said: 'Then you are Abū Shuraiḥ.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This Shuraiḥ is the one who broke the chain. He was one of those who entered Tustar. Abū Dāwud said: I heard that Shuraiḥ broke the gate of Tustar, and that was when he entered through a tunnel.

الْفَرِيقَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَحْسَنَ هٰذَا! فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟» قالَ: لِي شُرَيْحٌ وَمُسْلِمٌ وَعَبْدُ اللهِ. قالَ: «فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟» قالَ: قُلْتُ: شُرَيْحٌ قالَ: «فأَنْتَ أَبُو شُرَيْحٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: شُرَيْحٌ هٰذَا هُوَ الَّذِي كَسَرَ السِّلْسِلَةَ، وَهُوَ مِمَّنْ دَخَلَ تُسْتَرَ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وبَلَغَنِي أَنَّ شُرَيْحًا كَسَرَ بَابَ تُسْتَرَ، وَذٰلِكَ أَنَّهُ دَخَلَ مِنْ سِرْبٍ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي، آداب القضاة، باب: إذا حكموا رجلاً فقضى بينهم، ح:٥٣٨٩ من حديث يزيد بن المقدام به، ورواه الحاكم:١/ ٢٣ وصححه ابن حبان، ح:١٩٣٧.

**4956.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said to him: "What is your name?" He said: "Ḥazn (rough)." He said: "You are Sahl (smooth)." He (Ḥazn) said: "No, for that which is smooth is trodden upon, and disgraced." Sa'eed said: "I thought that after that we would always be rough." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And the Prophet ﷺ changed the names of Al-'Āṣ (disobedient), 'Azīz (mighty), 'Atalah (harsh), Shaiṭān (devil), Al-Ḥakam (judge), Ghurāb (crow), Ḥubāb (a name of a devil or a kind of snake), and Shihāb (falling flame of fire), whom he called Hishām (generous). He named Ḥarb (war) Silm (peace) and he named Al-Muḍṭaji' (one who lies down) Al-

**٤٩٥٦** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: «مَا اسْمُكَ؟» قالَ: حَزْنٌ، قالَ: «أَنْتَ سَهْلٌ»، قالَ: لَا، السَّهْلُ يُوطَأُ وَيُمْتَهَنُ، قالَ سَعِيدٌ: فَظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُصِيبُنَا بَعْدَهُ حُزُونَةٌ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وغَيَّرَ النَّبِيُّ ﷺ اسْمَ الْعَاصِ وَعَزِيزٍ وَعَتَلَةَ وَشَيْطَانٍ وَالْحَكَمِ وَغُرَابٍ وحُبابٍ وَشِهَابٍ فَسَمَّاهُ هِشَامًا، وَسَمَّى حَرْبًا: سِلْمًا وَسَمَّى الْمُضْطَجِعَ: الْمُنْبَعِثَ، وَأَرْضًا تُسَمَّى عَفِرَةَ سَمَّاها خَضِرَةَ، وشِعْبَ الضَّلالَةِ سَمَّاهُ شِعْبَ الْهُدى وبنو الزِّنْيَةِ سَمّاهُمْ بَنِي الرِّشْدَةِ، وَسَمَّى بَنِي مُغْوِيَةَ: بَنِي رِشْدَةَ.

Munba'ith (one who arises). He named a land that was called 'Afirah (barren) Khaḍirah (green), and he named a mountain pass that was called Aḍ-Ḍalālah (misguidance) Al-Huda (guidance), and he named the tribe of Banū Az-Zinyah (sons of fornication) Banū Ar-Rishdah (sons of guidance), and he named Banū Mughwiyah (sons of seduction) Banū Rishdah (sons of guidance). (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: I left (narrating) their chains for the sake of abbreviation.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: تَرَكْتُ أَسَانِيدَهَا لِلاخْتِصَارِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب اسم الحزن، ح: ٦١٩٠ من حديث عبد الرزاق به.

**4957.** It was narrated that Masrūq said: "I met 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he said: 'Who are you?' I said: 'Masrūq bin Al-Ajda'.' 'Umar said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Al-Ajda' (meaning having the nose cut off) is a devil." (*Ḍa'īf*)

٤٩٥٧ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرٍ يَعْنِي ابنَ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَقِيلٍ: حَدَّثَنَا مُجَالِدُ بنُ سَعِيدٍ عن الشَّعْبِيِّ، عن مَسْرُوقٍ قال: لَقِيتُ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ فقالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مَسْرُوقُ بنُ الأَجْدَعِ، فقالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الأَجْدَعُ شَيْطَانٌ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ما يكره من الأسماء، ح: ٣٧٣١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٨/ ٤٧٧ * مجالد: ضعيف كما تقدم: ٢٨٥١.

**4958.** It was narrated that Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not call your slaves Yasār (ease), Rabāḥ (profit), Najīḥ (successful) or Aflaḥ (prosperous). For you may say, "Is he there?" And he will say: "No." (Samurah said) They are only four, so do not ask me for any more. (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥٨ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بنُ الْمُعْتَمِرِ عن هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عن رَبِيعِ بنِ عُمَيْلَةَ، عن سَمُرَةَ بنِ جُنْدُبٍ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تُسَمِّيَنَّ غُلَامَكَ يَسَارًا وَلَا رَبَاحًا وَلَا نَجِيحًا وَلَا أَفْلَحَ، فإنَّكَ تَقُولُ: أَثَمَّ هُوَ؟ فَيَقُولُ: لا»، إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ فَلَا تَزِيدُنَّ عَلَيَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح:٢١٣٧ من حديث زهير بن معاوية به.

**4959.** It was narrated (with another chain) that Samurah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade giving four names to slaves: Aflaḥ (prosperous), Yasār (ease), Nāfi' (beneficial) and Rabāḥ (profit)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٥٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا المُعْتَمِرُ قالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنَ يُحَدِّثُ عن أبِيهِ، عن سَمُرَةَ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ أَنْ نُسَمِّيَ رَقِيقَنَا أَرْبَعَةَ أَسْمَاءٍ: أَفْلَحَ وَيَسَارًا وَنَافِعًا وَرَبَاحًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح:٢١٣٦ من حديث المعتمر به وهو في مسند أحمد: ٥/ ١٢.

**4960.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If I live – if Allāh wills – I will forbid my *Ummah* to use the names Nāfi' (beneficial), Aflaḥ (prosperous) and Barakah (blessing).'" – Al-A'mash (one of the narrators) said: "I do not know if he mentioned Nāfi' or not." – "For a man may say when he comes, 'Is Barakah (blessing) there?' And they will say, 'No.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٦٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي سُفْيَانَ، عن جَابِرٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنْ عِشْتُ إِنْ شَاءَ الله تَعَالَى أَنْهَى أُمَّتِي أَنْ يُسَمُّوا نَافِعًا وَأَفْلَحَ وَبَرَكَةَ». قال الأَعْمَشُ: وَلَا أَدْرِي أَذَكَرَ نَافِعًا أَمْ لَا، «فَإِنَّ الرَّجُلَ يَقُولُ إِذَا جَاءَ: أَثَمَّ بَرَكَةُ، فَيَقُولُونَ: لَا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى أَبُو الزُّبَيْرِ عن جَابِرٍ عن النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ: بَرَكَةَ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه عبد بن حميد، ح:١٠١٩ عن محمد بن عبيد به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٤٧٨، ٤٧٩ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:٨٣٣ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عنده وحديث أبي الزبير، رواه مسلم، ح:٢١٣٨.

**4961.** It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Abū Az-Zinnād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, who conveyed it from the Prophet ﷺ; he said: "The most despised of names to Allāh, on the Day of Resurrection, will be a man who is called; Malik Al-Amlāk (king of kings)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٦١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «أَخْنَعُ اسْمٍ عِنْدَ الله يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِمَلِكِ الأَمْلَاكِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعَيْبُ بنُ أَبِي حَمْزَةَ عن أَبِي الزِّنَادِ بِإِسْنَادِهِ قال: أَخْنَى اسْمٍ.

Abū Dāwud said: Shu'aib reported it from Abū Ḥamzah, from Abū Az-Zinnād, with his chain, and he said: "the most obscene name"

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم التسمي بملك الأملاك أو بملك الملوك، ح:٢١٤٣ عن أحمد وهو في المسند:٢/ ٢٤٤، والبخاري، الأدب، باب أبغض الأسماء إلى الله، ح:٦٢٠٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 63. Nicknames

## (المعجم ٦٣) بَابٌ: فِي الْأَلْقَابِ (التحفة ٧١)

**4962.** It was narrated that 'Āmir said: Jubairah bin Aḍ-Ḍaḥḥāk said: "This Verse – 'Nor insult one another by nicknames. How bad is it to insult one's brother after having faith[1] – was revealed concerning us, Banū Salamah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and there was no man among us who did not have two or three names. Every time the Messenger of Allāh ﷺ started to say: 'O so-and-so,' they would say: 'Don't say that, O Messenger of Allāh, for he gets angry with this name.' Then this Verse was revealed: 'Nor insult one another by nicknames...'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٦٢ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عن دَاوُدَ، عن عَامِرٍ قال: حدَّثني أَبُو جُبَيْرَةَ بنُ الضَّحَّاكِ قال: فِينَا نَزَلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ، في بَنِي سَلِمَةَ: ﴿وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَٰبِ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَٰنِ﴾ [الحجرات:١١] قال: قَدِمَ عَلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ وَلَيْسَ مِنَّا رَجُلٌ إِلَّا وَلَهُ اسْمَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «يافُلَانُ!» فيَقُولُونَ: مَهْ يا رَسُولَ الله! إِنَّهُ يَغْضَبُ مِنْ هٰذَا الاسْمِ، فأُنْزِلَتْ هٰذِهِ الآيَةُ: ﴿وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَٰبِ﴾.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الألقاب، ح:٣٧٤١ والترمذي، ح:٣٢٦٨ من حديث داود بن أبي هند به، وقال: "حسن" وصححه الحاكم على شرط مسلم:٢/ ٤٦٣ و ٤/ ١٨١، ١٨٢.

## Chapter 64. One Who Has The *Kunyah* Of Abū 'Eīsā

## (المعجم ٦٤) بَابٌ: فِيمَنْ يَتَكَنَّى بِأَبِي عِيسَى (التحفة ٧٢)

**4963.** It was narrated from Zaid

**٤٩٦٣ - حَدَّثَنَا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي

[1] *Al-Ḥujurāt* 49:11.

bin Aslam from his father that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb struck a son of his who was known by the *Kunyah* of Abū 'Eīsā. Al-Mughīrah bin Shu'bah was known by the *Kunyah* of Abū 'Eīsā. 'Umar said to him: "Is it not sufficient for you to be known by the *Kunyah* of Abū 'Abdullāh?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ gave me this *Kunyah*." He said: "And the Messenger of Allāh ﷺ was forgiven for his past and future sins, but we are among ordinary Muslims (not knowing what will happen to us)." And he continued to be called by the *Kunyah* of Abū 'Abdullāh until he died. (***Hasan***)

الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِيهِ: أَنَّ عُمَرَ بنَ الْخَطَّابِ ضَرَبَ ابْنًا لَهُ يُكْنَى أَبا عِيسَى، وَأَنَّ الْمُغِيرَةَ بنَ شُعْبَةَ تَكَنَّى بِأَبِي عِيسَى، فقالَ لَهُ عُمَرُ: أَمَا يَكْفِيكَ أَنْ تُكَنَّى بِأَبِي عَبْدِ الله، فقالَ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَنَّانِي، فقالَ: إِنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَد غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَما تَأَخَّرَ وَإِنَّا في جَلْجَتِنَا فَلَمْ يَزَلْ يُكْنَى بِأَبِي عَبْدِ الله حَتَّى هَلَكَ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٩/ ٣١٠ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن كثير في مسند الفاروق: ١/ ٣٣٤.

## Chapter 65. Saying To Someone Else's Son, "O My Son"

## (المعجم ٦٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لابْنِ غَيْرِهِ: يَابُنَيَّ (التحفة ٧٣)

**4964.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said to him: "O my son." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: I heard Yaḥyā bin Ma'īn praising Muḥammad bin Maḥbūb (one of the narrators) and saying: "He narrated many *Aḥādīth*."

**٤٩٦٤ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ قال: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدُ بنُ مَحْبُوبٍ قالُوا: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ عن أَبِي عُثْمانَ، - وَسَمَّاهُ ابنُ مَحْبُوبٍ الْجَعْدَ - عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَهُ: «يَا بُنَيَّ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ مَعِينٍ يُثْنِي عَلَى مُحَمَّدِ بنِ مَحْبُوبٍ وَيَقُولُ: كَثِيرُ الحديثِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب جواز قوله لغير ابنه: يا بني واستحبابه للملاطفة، ح: ٢١٥١ من حديث أبي عوانة به.

## Chapter 66. A Man Having The *Kunyah* Abul-Qāsim

## (المعجم ٦٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَكَنَّى بِأَبِي الْقَاسِمِ (التحفة ٧٤)

**4965.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Call yourselves by my name, but do not call yourselves by my *Kunyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: And this is how it was narrated by Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah, and similar in the narration of Sufyān from Jābir, and Sālim bin Abī Al-Ja'd from Jābir, and Sulaimān Al-Yashkurī, from Jābir, and Ibn Al-Munkadir, from Jābir, similarly, and (from) Anas bin Mālik.

**٤٩٦٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عن مُحَمَّدِ بنِ سِيرِينَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلا تَكَنَّوْا بِكُنْيَتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو صَالِحٍ عن أَبِي هُرَيْرَةَ، وكَذَلِكَ رِوَايَةُ أَبِي سُفْيَانَ عن جَابِرٍ وَسَالِمِ بنِ أَبِي الْجَعْدِ عن جَابِرٍ وَسُلَيْمانَ الْيَشْكُرِيِّ عن جَابِرٍ وَابنِ الْمُنْكَدِرِ عن جَابِرٍ نَحْوَهُمْ وَأَنَسِ بنِ مَالِكٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم . . . إلخ، ح:٢١٣٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف:٨/٤٨٣ والبخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: "سموا باسمي ولا تكنوا بكنيتي، ح:٦١٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

## Chapter 67. The View That The Prophet's Name And *Kunyah* Should Not Be Combined In One Person's Name

## (المعجم ٦٧) بَابٌ: فِيمَنْ رَأَى أَنْ لَا يُجْمَعَ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٥)

**4966.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ said: "Whoever is called by my name, he should not be called by my *Kunyah*, and whoever is called by my *Kunyah*, he should not be called by my name." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: With this meaning, it was reported from Ibn 'Ajlān, from his father, from Abū Hurairah. And it was related from Abū Zur'ah, from Abū Hurairah,

**٤٩٦٦ - حَدَّثَنا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن أَبِي الزُّبَيْرِ، عن جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي فَلا يُكْنَى بِكُنْيَتِي، وَمَنِ اكْتَنَى بِكُنْيَتِي فَلا يَتَسَمَّى بِاسْمِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى بِهٰذَا الْمَعْنَى ابنُ عَجْلَانَ عن أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَرُوِيَ عن أَبِي زُرْعَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ مُخْتَلِفًا عَلَى الرِّوَايَتَيْنِ، وكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَبْدِ الرَّحْمَن بنِ أَبِي عَمْرَةَ عن أَبِي هُرَيْرَةَ اخْتُلِفَ فِيهِ، رَوَاهُ

الثَّوْرِيُّ وَابنُ جُرَيْجٍ عَلَى ما قالَ أَبُو الزُّبَيْرِ، وَرَوَاهُ مَعْقِلُ بنُ عُبَيْدِ الله عَلَى ما قالَ ابنُ سِيرِينَ، وَاخْتُلِفَ فِيهِ عَلَى مُوسَى بنِ يَسَارٍ عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَيْضًا عَلَى الْقَوْلَيْنِ، اخْتَلَفَ فِيهِ حَمَّادُ بنُ خَالِدٍ وَابنُ أَبِي فُدَيْكٍ.

differing from the two narrations. And like that it was reported by 'Abdur-Raḥmān bin Abī 'Amrah, from Abū Hurairah, differing in it. Ath-Thawrī, and Ibn Jurair reported as Abū Az-Zubair did. Ma'qil bin 'Ubaidullāh reported it as Ibn Sīrīn did. And the report from Mūsā bin Yasār from Abū Hurairah is differed over as well, according to two different versions; Ḥammad bin Khālid and Ibn Abī Fudaik differed in it. ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٣١٣ من حديث هشام به ورواه الترمذي، ح: ٢٨٤٢ من حديث أبي الزبير به، وصححه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٦٣٤ وسنده ضعيف وحديث البخاري، ح: ٣٥٣٨ ومسلم، ح: ٢١٣٣ يغني عنه.

## Chapter 68. Concession Allowing Them To Be Combined

## (المعجم ٦٨) بَابٌ: فِي الرُّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٦)

٤٩٦٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ قالا: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن فِطْرٍ، عن مُنْذِرٍ، عن مُحَمَّدِ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قال: قال عَلِيٌّ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إنْ وُلِدَ لِي مِنْ بَعْدِكَ وَلَدٌ أُسَمِّيهِ بِاسْمِكَ وَأُكَنِّيهِ بِكُنْيَتِكَ؟ قال: «نَعَمْ»، وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ: قال: قال عَلِيٌّ لِلنَّبِيِّ ﷺ.

**4967.** It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: 'Alī said: "I said: 'O Messenger of Allāh, if I have a son after you have gone, I will call him by your name; can I call him by your *Kunyah* too?' He said: 'Yes.'" ***(Ḥasan)***

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجمع بين اسم النبي ﷺ وكنيته، ح: ٢٨٤٣ من حديث فطر به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٤٨٠.

٤٩٦٨ - **حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بْنُ عِمْرَانَ الْحَجَبِيُّ عن جَدَّتِهِ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ

**4968.** It was narrated that 'Āishah said: "A woman came to the Prophet ﷺ, and said: 'O Messenger of Allāh, I have given birth to a boy, and I called him

فقالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي قَدْ وَلَدْتُ غُلَامًا فَسَمَّيْتُهُ مُحَمَّدًا وَكَنَّيْتُهُ أَبَا الْقَاسِمِ، فَذُكِرَ لِي أَنَّكَ تَكْرَهُ ذَلِكَ، فقَالَ: «ما الَّذِي أَحَلَّ اسْمِي وَحَرَّمَ كُنْيَتِي، أَوْ ما الَّذِي حَرَّمَ كُنْيَتِي وَأَحَلَّ اسْمِي».

Muḥammad, and gave him the *Kunyah* of Abul-Qāsim. Then I was informed that you do not like that.' He said: 'What is it that has made my name permissible, and my *Kunyah* forbidden?' Or what is it that has forbidden my *Kunyah* and made my name permissible?'" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٦/ ١٣٥ من حديث محمد بن عمران الحجبي به، وهو مستور (تقريب).

## (المعجم ٦٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَتَكَنَّى وَلَيْسَ لَهُ وَلَدٌ (التحفة ٧٧)

## Chapter 69. Giving A Man A *Kunyah* When He Does Not Have A Son

**٤٩٦٩ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا ثَابِتٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَدْخُلُ عَلَيْنَا وَلِي أَخٌ صَغِيرٌ يُكْنَى أَبَا عُمَيْرٍ وكَانَ لَهُ نُغَرٌ يَلْعَبُ بِهِ فَمَاتَ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَآهُ حَزِينًا فقَالَ: مَا شَأْنُهُ؟ فقالُوا: مَاتَ نُغَرُهُ، فقَالَ: «أَبَا عُمَيْرٍ! مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ؟».

**4969.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to enter upon us, and I had a young brother who was known by the *Kunyah* 'Abū 'Umair.' He had a *Nughar* (red beaked nightingale) with which he used to play, and it died. The Prophet ﷺ entered upon him one day, and saw him looking sad. He said: 'What is the matter with him?' They said: 'His *Nughar* has died.' He said: 'Abū 'Umair, what happened to the *Nughair* (diminutive of *Nughar*)?'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٨٤٧ عن موسى بن إسماعيل به، ورواه أحمد: ٣/ ٢٨٨ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق كثيرة.

**Comments:**

The scholars of *Ḥadīth* have inferred the following points, as well as others, from this narration: Rhythmical speech is legal and permitted; within moral limits, fun and amusement is allowed. Treating children with love and amusing statements is a sign of good manners. At a young age, a *Kunyah* can be adopted. Lawful pets are allowed. See *Ma'ālam As-Sunan.*

## Chapter 70. Giving A *Kunyah* To A Woman

**4970.** It was narrated from Hammād, from Hishām bin 'Urwah, from his father that 'Āishah said: "O Messenger of Allāh, all my friends have a *Kunyah*." He said: "Call yourself by the name of your son 'Abdullāh" – meaning the son of her sister. Musad-dad said: "'Abdullāh bin Az-Zubair." He said: "So she was known by the *Kunyah* of Umm 'Abdullāh." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Qurrān bin Tammām and Ma'mar, both of them from Hishām, similarly. Abū Usāmah reported it from Hishām from 'Abbād bin Hamzah, and like that, Hammad bin Salamah and Maslamah bin Qan'ab (reported) it from Hishām, saying just as Abū Usāmah did.

(المعجم ٧٠) **بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ تُكَنَّى**

(التحفة ٧٨)

**٤٩٧٠** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ، المَعْنى، قالا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ أَنَّها قَالَتْ: يَارَسُولَ الله! كُلُّ صَوَاحِبِي لَهُنَّ كُنًى، قال: «فاكْتَنِي بِابْنِكِ عَبْدِ الله» - يَعني ابنَ أُختِها - قالَ مُسَدَّدٌ: عَبْدِ الله بنِ الزُّبَيْرِ [قال:] فكَانَتْ تُكَنَّى بِأُمِّ عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكذَا رَوَاهُ قُرَّانُ بنُ تَمَّامٍ وَمَعْمَرٌ جَمِيعًا عن هِشَامٍ نَحْوَهُ، وَرَوَاهُ أَبُو أُسَامَةَ عن هِشَامٍ، عن عَبَّادِ بنِ حَمْزَةَ، وكَذَلِكَ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ وَمَسْلَمَةُ بنُ قَعْنَبٍ عن هِشَامٍ كما قالَ أَبُو أُسَامَةَ.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ٦/١٠٧ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاكم: ٤/٢٧٨ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Women are also allowed to adopt a *Kunyah*, even if they have no children.

## Chapter 71. Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning

**4971.** It was narrated that Sufyān bin Asīd Al-Hadramī said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "It is great treachery to say something to your brother that he believes,

(المعجم ٧١) **بَابٌ: فِي الْمَعَارِيضِ**

(التحفة ٧٩)

**٤٩٧١** - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ إِمَامُ مَسْجِدِ حِمْصَ: أخبرنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن ضُبَارَةَ بنِ مَالِكٍ الْحَضْرَمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ جُبَيْرِ بنِ نُفَيْرٍ،

عن أَبِيهِ، عن سُفْيَانَ بنِ أَسِيدٍ الْحَضْرَمِيِّ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «كَبُرَتْ خِيَانَةً أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ بِهِ كَاذِبٌ».

when you are actually lying to him." (*Da'īf*)

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٣٩٣ عن حيوة بن شريح الحمصي به * ضبارة بن مالك وأبوه: مجهولان.

## (المعجم ٧٢) بَابٌ: فِي [قَوْلِ الرَّجُلِ:] زَعَمُوا (التحفة ٨٠)

## Chapter 72. Regarding [Saying:] "They Claim"

**٤٩٧٢** - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن الأَوْزَاعِيِّ، عن يَحْيَى، عن أَبِي قِلَابَةَ قال: قال أبو مَسْعُودٍ لأَبِي عَبْدِ الله أَوْ قال أَبُو عَبْدِ الله لأَبِي مَسْعودٍ: مَا سَمِعْتَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ فِي زَعَمُوا؟ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «بِئْسَ مَطِيَّةُ الرَّجُلِ: زَعَمُوا».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الله هٰذَا حُذَيْفَةُ.

**4972.** It was narrated that Abū Qilābah said: "Abū Mas'ūd said to Abū 'Abdullāh, or Abū 'Abdullāh said to Abū Mas'ūd: 'What did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say about saying "they claim?"' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "What a bad way, for a man to say, 'they claim.'" (*Sahīh*) Abū Dāwud said: This Abū 'Abdullāh is Hudhaifah.

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه أحمد:٥/ ٤٠١ عن وكيع به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٤٨، ٤٤٩ * أبو قلابة صرح بالسماع من أبي عبد الله عند أبي نعيم في معرفة الصحابة:٥/ ٢٩٤٩، ح:٦٨٨٥ وللحديث شواهد.

## (المعجم ٧٣) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ فِي خُطْبَتِهِ: أَمَّا بَعْدُ (التحفة ٨١)

## Chapter 73. Saying In One's *Khutbah*: "*Amma Ba'd* (To Proceed)"

**٤٩٧٣** - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ عن أَبِي حَيَّانَ، عن يَزِيدَ بنِ حَيَّانَ، عن زَيْدِ بنِ أَرْقَمَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَهُمْ فقَالَ: «أَمَّا بَعْدُ».

**4973.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ addressed them, and said: "*Amma ba'd* (to proceed)." (*Sahīh*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي بن أبي طالب رضي الله عنه، ح:٢٤٠٨ عن ابن أبي شيبة به، مطولاً وهو في المصنف:٨/ ٤٦٦.

## Chapter 74. Saying *Karam* (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue

(المعجم ٧٤) بَابٌ: فِي الْكَرْمِ وَحِفْظِ الْمَنْطِقِ (التحفة ٨٢)

**4974.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *Al-Karam* (meaning grapes), for *Al-Karam* is the Muslim man, rather say *Ḥadā'iq Al-a'nāb* (grape orchards)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن جَعْفَرِ ابنِ رَبيعَةَ، عن الأعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُم: الْكَرْمَ فإِنَّ الْكَرْمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ، وَلَكِن قُولُوا: حَدَائِقَ الأَعْنَابِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١١٦٤٤ من حديث عبد الله بن وهب به، ورواه مسلم، ح:٢٢٤٧ من حديث الأعرج به.

**Comments:**

Amongst the Arabs it was customary to spend lavishly after drinking wine, and they considered that a sign of generosity and were proud of that. The grapes from which the wine was extracted were given the name of "*Karam*" (generosity). When Allāh prohibited drinking wine, the use of the word "*Karam*" for grapes was also prohibited.

## Chapter 75. The Slave Should Not Say *Rabbī* Or *Rabbatī* (My Lord, My Lady)

(المعجم ٧٥) بَابٌ: لَا يَقُولُ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي (التحفة ٨٣)

**4975.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *'Abdī* or *Ammatī* (my male slave, my female slave), and the slave should not say *Rabbī* or *Rabbatī* (my lord, my lady). Let the owner say *Fatāya* and *Fatātī* (my young man, my young woman) and let the slave say *Sayyidī* and *Sayyidatī* (my master, my mistress), for you are all slaves and the Lord (*Ar-Rabb*) is Allāh, may He be exalted." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن أَيُّوبَ وَحَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ وَهِشَامٍ عن مُحَمَّدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُم: عَبْدِي وَأَمَتِي، وَلا يَقُولَنَّ المَمْلُوكُ: رَبِّي وَرَبَّتِي، وَلْيَقُلِ الْمَالِكُ: فَتَايَ وَفَتَاتِي وَلْيَقُلِ المَمْلُوكُ: سَيِّدِي وَسَيِّدَتِي، فإِنَّكُمُ المَمْلُوكُونَ وَالرَّبُّ اللهُ تَعَالَى».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٢١٠ وأحمد:٢/٤٣٣ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٠٧٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا ومطولاً وللحديث طرق كثيرة.

**4976.** This report was narrated from Abū Yūnus that he narrated from Abū Hurairah, with this narration. But he did not say that the Prophet ﷺ said: "Let him say *Sayyidī* and *Mawlāya* (both meaning my master)." (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٦ - حَدَّثَنَا ابنُ السَّرْحِ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا يُونُسَ حَدَّثَهُ عن أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هٰذَا الْخَبَرِ وَلَمْ يَذْكُرِ النَّبِيَّ ﷺ قال: «وَلْيَقُلْ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ».

تخريج: [إسناده صحيح].

**4977.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not say to the hypocrite *Sayyid* (master), for (even) if he is a *Sayyid* (a leader or he owns slaves and property), you have earned the wrath of your Lord, may He be glorified and exalted.'" (*Ḍa'īf*)

٤٩٧٧ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن قَتَادَةَ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ سَيِّدٌ فإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبَّكُم عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٧٦٠ وأحمد:٥/٣٤٦ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٠٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح:٢٤٤ من حديث معاذ بن هشام الدستوائي به * قتادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند الحاكم:٤/٣١١.

## Chapter 76. No One Should Say "*Khabuthat Nafsī*" (I Feel Nauseous)

## (المعجم ٧٦) بَابٌ: لَا يُقَالُ خَبُثَتْ نَفْسِي (التحفة ٨٤)

**4978.** It was narrated from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *Khabuthat nafsī*. Let him say *Laqisat nafsī*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهَابٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ بنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «لا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ

[1] Both phrases have the same meaning, which is feeling nauseous, but the phrase *Khabuthat nafsī* may also mean "I have become wicked" whereas the phrase *Laqisat nafsī* has no such connotation.

خَبُثَتْ نَفْسِي، وَلْيَقُلْ: لَقِسَتْ نَفْسِي».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يقل: خبثت نفسي، ح: ٦١٨٠ ومسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب كراهة قول الإنسان خبثت نفسي، ح: ٢٢٥١ من حديث عبد الله بن وهب به.

**4979.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "None of you should say *Jāshat nafsī*. Rather let him say *Laqisat nafsī*."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٧٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عن عَائِشَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا يَقُولَنَّ أَحدُكُمْ جَاشَتْ نَفْسِي وَلكِنْ لِيقُلْ: لَقِسَتْ نَفْسِي».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** * حماد هو ابن سلمة ورواه البخاري، ح: ٦١٧٩ ومسلم، ح: ٢٢٥٠ من حديث هشام به.

## Chapter (...)

(المعجم . . .) **بَابٌ** (التحفة . . .)

**4980.** It was narrated from Ḥudhaifah that the Prophet ﷺ said: "Do not say: 'What Allāh wills and so-and-so wills.' Rather say: 'What Allāh wills, then so-and-so wills.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٤٩٨٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ، عن حُذَيْفَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «لا تَقولُوا مَا شَاءَ اللهُ وَشَاءَ فُلَانٌ وَلكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ الله ثُمَّ شَاءَ فُلَانٌ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٨٤ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٢١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٨٥ من حديث شعبة به.

## Chapter 77.

(المعجم ٧٧) **بَابٌ** (التحفة ٨٥)

**4981.** It was narrated from 'Adī bin Ḥātim that a speaker gave a speech in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: "He who obeys Allāh and His Messenger is guided, and whoever disobeys them..." He ﷺ said: "Get

٤٩٨١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن سُفْيَانَ بنِ سَعِيدٍ: حدَّثني عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ رُفَيْعٍ، عن تَمِيمِ الطَّائِيِّ، عن عَدِيِّ بنِ حَاتِمٍ: أَنَّ خَطِيبًا خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: مَنْ يُطِعِ الله وَرَسُولَهُ فقَدْ رَشَدَ وَمَنْ

[1] The phrase *Jāshat nafsī* also refers to feeling nauseous, but it may also mean: "I have become filled with anger and stress."

up" or he said: "Go away, what a bad speaker you are." (*Ṣaḥīḥ*)

يَعْصِهِمَا، فقَالَ: «قُمْ»، أَوْ قالَ: «اذْهَبْ فَبِئْسَ الْخَطِيبُ أَنْتَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح:٨٧٠ من حديث سفيان الثوري به وتقدم، ح:١٠٩٩.

**Comments:**

Using a dual form of the personal pronoun removes the difference between the two. For this reason the Prophet ﷺ disliked that. In his ﷺ case, he can say: "they" because his saying: "they" or, "them" about himself and Allāh is not the same as someone else saying that, so such statements that are narrated from him are specific to him ﷺ.

**4982.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ that a man said: "I was riding behind the Prophet ﷺ, and his mount stumbled. I said: 'May the Shaiṭān perish!' He said: 'Do not say, "May the Shaiṭān perish," for when you say that, he swells up so much that he becomes like a house and says: "By my power." Rather say: "*Bismillāh* (in the Name of Allāh)," for if you say that, he (the Shaiṭān) shrinks until he becomes like a fly.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٨٢ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ يَعني ابنَ عَبْدِ الله، عن خَالِدٍ يَعني الْحَذَّاءَ، عن أَبِي تَمِيمَةَ، عن أَبِي المَلِيحِ، عن رَجُلٍ قال: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَعَثَرَتْ دَابَّتُهُ فقُلْتُ: تَعِسَ الشَّيْطَانُ فقَالَ: «لا تَقُلْ تَعِسَ الشَّيْطَانُ فإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الْبَيْتِ وَيَقُولُ بِقُوَّتِي، وَلكِن قُلْ: بِسْمِ الله فإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الذُّبَابِ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٣٨٨ وعمل اليوم والليلة، ح:٥٥٤ من حديث خالد الحذاء به.

**4983.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If you hear a man say:" – Mūsā (one of the narrators) said: "If a man says"– 'The people are doomed,' he is the cause of their doom." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik said: "If he says that out of sorrow at what he sees of the people – meaning with regard to their religion – I do not see anything wrong with it, but if

**٤٩٨٣ - حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا سَمِعْتَ - وقالَ مُوسَى: إِذَا قالَ - الرَّجُلَ: هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مالكٌ: إِذَا قَالَ ذَلِكَ تَحَزُّنًا لِمَا يَرَى في النَّاسِ - يَعني في أَمْرِ

he says that out of self-admiration and belittling the people, then this is the disliked thing that was forbidden."

دِينِهِمْ - فَلا أَرَى بِهِ بَأْسًا، وَإِذَا قال ذَلِكَ عُجْبًا بِنَفْسِهِ وَتَصَاغُرًا لِلنَّاسِ فَهُوَ المَكْرُوهُ الَّذِي نُهِيَ عَنْهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن قول: هلك الناس، ح:٢٦٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وهو في الموطإ (يحيى):٢/ ٩٨٤ عن سهيل به.

**Comments:**

Showing disappointment with people's reformation, and thinking oneself better than others in religious matters is a sign of one's ruin.

## Chapter 78. *Ṣalāt Al-'Atamah* ("Darkness Prayer")

## (المعجم ٧٨) بَابٌ: فِي صَلَاةِ الْعَتَمَةِ (التحفة ٨٦)

**4984.** It was narrated that Abū Salamah (said): "I heard Ibn 'Umar (narrate) that the Prophet ﷺ said: 'Do not let the Bedouin dominate you with regard to the name of your prayer. Nay, it is *'Ishā'* but they milk their camels when it has grown dark.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٨٤ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن ابنِ أَبِي لَبِيدٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «لا تَغْلِبَنَّكُمُ الأَعْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُم أَلَا وَإِنَّهَا الْعِشَاءُ وَلكِنَّهُمْ يَعْتِمُونَ بالإِبِلِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح:٦٤٤ من حديث سفيان الثوري به.

**4985.** It was narrated that Sālim bin Abī Al-Ja'd said: "A man said" – Mis'ar said: "I think he was from Khuzā'ah" –: "Would that I could pray and find comfort." It was as if they criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'O Bilāl, call the *Iqāmah* for prayer, so that we may find comfort in it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٤٩٨٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا مِسْعَرُ بنُ كِدَامٍ عن عَمْرِو بنِ مُرَّةَ، عن سَالِمِ بنِ أَبِي الْجَعْدِ قال: قال رَجُلٌ - قال مِسْعَرٌ: أُرَاهُ مِنْ خُزَاعَةَ -: لَيْتَنِي صَلَّيْتُ فاسْتَرَحْتُ، فَكَأَنَّهُمْ عَابُوا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «يا بِلَالُ! أَقِمِ الصَّلَاةَ أَرِحْنَا بِهَا».

**تخريج**: [صحيح] أخرجه أحمد:٥/ ٣٦٤ من حديث مسعر به، وللحديث شواهد.

**4986.** It was narrated that 'Abdullāh bin Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: "My father and I

**٤٩٨٦ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ: حدثنا عُثْمانُ بنُ الْمُغِيرَةِ عن سَالِمِ

ابنِ أَبِي الْجَعْدِ، عن عَبْدِ الله بنِ مُحَمَّدِ ابنِ الْحَنَفِيَّةِ قال: انْطَلَقْتُ أَنَا وَأَبِي إِلَى صِهْرٍ لَنا مِنَ الأَنْصَارِ نَعُودُهُ فحضَرَتِ الصَّلَاةُ، فقَالَ لِبَعْضِ أَهْلِهِ: يا جارِيَةُ! ائْتُونِي بِوَضُوءٍ لَعَلِّي أُصَلِّي فأَسْتَرِيحَ، قَالَ: فأَنْكَرْنا ذٰلِكَ عَلَيْهِ، فقالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «قُمْ يا بِلَالُ! فأَرِحْنَا بالصَّلَاةِ».

went to an in-law of ours among the *Anṣār*, to visit him (as he was sick), and the time for prayer came. He said to one of his family: 'O young girl, bring me water for *Wuḍū'* so that I can pray and find comfort.' He said: 'We criticized him for that, and he said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Get up, O Bilāl, and let us find comfort in prayer.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٧١ من حديث إسرائيل به، وله شاهد في أخبار أصبهان: ٢/ ٢٤٩.

٤٩٨٧ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ زَيْدِ بنِ أَبِي الزَّرْقاءِ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا هِشَامُ بنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: ما سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَنْسُبُ أحَدًا إِلَّا إِلَى الدِّينِ.

**4987.** It was narrated that 'Āishah said: "I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ lend importance to a man's lineage or status, except his religion." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * زيد بن أسلم لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، فالسند منقطع.

## (المعجم ٧٩) بَابٌ: فِيمَا رُوِيَ مِنَ الرُّخْصَةِ فِي ذٰلِكَ (التحفة ٨٧)

## Chapter 79. What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That

٤٩٨٨ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ قال: كَانَ فَزَعٌ بالمَدِينَةِ فَرَكِبَ النَّبِيُّ ﷺ فَرَسًا لأَبِي طَلْحَةَ فقالَ: «ما رأيْنَا شَيْئًا، أَوْ ما رَأَيْنَا مِنْ فَزَعٍ، وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَبَحْرًا».

**4988.** It was narrated that Anas said: "There was a panic in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ rode a horse belonging to Abū Ṭalḥah, and he said: 'We did not see anything, or we did not see any cause for panic, and we found it (the horse) to be (swift) like a sea.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب من استعار من الناس الفرس، ح: ٢٦٢٧ ومسلم، الفضائل، باب شجاعته ﷺ، ح: ٢٣٠٧ من حديث شعبة به.

**Comments:**

The Prophet ﷺ described the swiftness of the horse as sea. It is inferred by this chapter and this narration that calling the *'Ishā'* prayer *Al-'Atamah* ("Darkness prayer") would be allowed, provided its name not be changed absolutely.

## Chapter 80. Stern Warning About Lying

(المعجم ٨٠) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكَذِبِ

(التحفة ٨٨)

**4989.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Beware of lying, for lying leads to wickedness, and wickedness leads to the Fire. A man may lie and strive hard in lying until he is recorded with Allāh as a liar. You should be truthful, for truthfulness leads to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man may speak the truth and strive hard in speaking the truth, until he is recorded with Allāh as a truthful person.'" (*Sahīh*)

٤٩٨٩ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الأعمَشُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا الأَعمَشُ عنْ أَبِي وَائِلٍ، عنْ عَبْدِ اللهِ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِيَّاكُم وَالْكَذِبَ فإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللهِ كَذَّابًا، وَعَلَيْكُمْ بالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصِّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللهِ صِدِّيقًا».

**تخريج**: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب قبح الكذب وحسن الصدق، وفضله، ح:٢٦٠٧ من حديث وكيع، والبخاري، الأدب، باب قول الله تعالى: ﴿يأيها الذين آمنوا اتقوا الله وكونوا مع الصادقين . . .﴾ إلخ، ح:٦٠٩٤ من حديث أبي وائل به.

**4990.** It was narrated that Bahz bin Ḥakīm said: "My father narrated to me that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Woe to the one who speaks and tells lies in order to make the people laugh; woe to him, woe to him.'" (*Ḥasan*)

٤٩٩٠ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ قالَ: حدَّثني أَبِي عنْ أَبِيهِ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «وَيْلٌ لِلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيَضْحَكَ بِهِ الْقَوْمُ، وَيْلٌ لَهُ، وَيْلٌ لَهُ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء من تكلم بالكلمة ليضحك الناس، ح:٢٣١٥ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن".

**4991.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Āmir said: "My mother called me one day when the Messenger of Allāh ﷺ was sitting in our house, and she said: 'Come here and I will give you something.' The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'What do you want to give him?' She said: 'I will give him some dates.' The Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'If you did not give him anything, it would have been recorded against you as a lie.'" ***(Da'īf)***

**٤٩٩١ - حَدَّثَنا** قُتَيْبَةُ: حدَّثنا اللَّيْثُ عنِ ابنِ عَجْلَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ مَوَالِي عَبْدِ الله بنِ عَامِرِ بن رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ حدَّثَهُ عن عَبْدِ الله بن عَامِرٍ أَنَّهُ قالَ: دَعَتْنِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ الله ﷺ قاعِدٌ في بَيْتِنا، فقالَتْ: هَا تَعَالَ أُعْطِيكَ، فَقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «وَمَا أَرَدْتِ أَنْ تُعْطِيهِ؟» قالَتْ: أُعْطِيهِ تَمْرًا، فقالَ لَهَا رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَا إِنَّكِ لَوْ لَمْ تُعْطِيهِ شَيْئًا كُتِبَتْ عَلَيْكِ كَذْبَةٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/ ٤٤٧ من حديث الليث بن سعد به * رجل: مولى عبدالله: مجهول.

**4992.** It was narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "It is sufficient sin for a man that he speaks of everything that he hears." ***(Sahīh)***

Abū Dāwud said: Hafs (one of the narrators) did not mention Abū Hurairah. Abū Dāwud said: It was not narrated with a chain except by this *Shaikh*, meaning 'Alī bin Hafs Al-Madā'inī.

**٤٩٩٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنْ خُبَيْبِ بن عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عن حَفْصِ بنِ عَاصِمٍ، قال ابنُ حُسَيْنٍ في حَدِيثِهِ: عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «كَفَى بالمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: ولَمْ يَذْكُرْ حَفْصٌ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُسْنِدْهُ إِلَّا هٰذَا الشَّيْخُ يَعْنِي عَلِيَّ بنَ حَفْصٍ المَدَائِنِيَّ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، المقدمة، باب النهي عن الحديث بكل ما سمع، ح: ٥ من حديث علي بن حفص به وتفرد به كما قال أبو داود وغيره، وجاء في بعض نسخ صحيح مسلم وهم من النساخ، رد به بعض العلماء على أبي داود رحمه الله والرد مردود أصلاً، انظر النسخ الهندية من صحيح مسلم لتحقيق الصواب.

**Comments:**

These narrations stress the gravity of passing on false information, intentionally, or otherwise.

## Chapter 81. Thinking Well Of People

(المعجم ٨١) بَابٌ: فِي حُسْنِ الظَّنِّ

(التحفة ٨٩)

**4993.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Thinking well of people is part of worshiping properly." (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Muhannā (one of the narrators) is trustworthy, from Al-Basrah.

**٤٩٩٣** - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ عَنْ مُهَنَّا أَبِي شِبْلٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ أَفْهَمْهُ مِنْهُ جَيِّدًا عَنْ حَمَّادِ بنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ وَاسِعٍ، عَنْ شُتَيْرٍ قَالَ نَصْرٌ: شُتَيْرُ بنُ نَهَّارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ نَصْرٌ: عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مُهَنَّا ثِقَةٌ بَصْرِيٌّ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/٢٩٧، ٣٠٤، ٤٠٧، ٤٩١ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٩٥، ٢٤٦٠ والحاكم على شرط مسلم:٤/٢٤١ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

Having doubts about a Muslim brother without a confirmed reason is a great sin. (See also no. 4917.)

**4994.** It was narrated that Safiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ was performing *I'tikāf*, and I came to visit him one night. I spoke to him, then, I got up to leave. He got up to take me home," – as her home was in the house of Usāmah bin Zaid. – "Two men of the *Ansār* passed by, and when they saw the Messenger of Allāh ﷺ they hurried up. The Prophet ﷺ said: 'Wait; she is Safiyyah bint Huyayy.' They said: '*Subhān Allāh*, O Messenger of Allāh!' He said: 'The *Shaitān* flows through the son of Ādam like blood, and I was afraid that he may cast something into your hearts' or he said: 'some evil.'" (***Sahīh***)

**٤٩٩٤** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بنِ حُسَيْنٍ، عَنْ صَفِيَّةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أَزُورُهُ لَيْلًا فَحَدَّثْتُهُ فَقُمْتُ فَانْقَلَبْتُ، فقَامَ مَعِي لِيَقْلِبَنِي وَكَانَ مَسْكَنُهَا فِي دَارِ أُسَامَةَ بنِ زَيْدٍ، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَيَا رَسُولَ اللهِ ﷺ أَسْرَعَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَى رِسْلِكُمَا، إِنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَيٍّ؟» قَالَا: سُبْحَانَ اللهِ! يَا رَسُولَ اللهِ! قَالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ

فَخَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَيْئًا» أَوْ قَالَ: «شَرًّا».

**Comments:**

It is allowed for a man to talk to his wife during *I'tikāf*.

**تخريج:** [صحيح] من حديث عبد الرزاق به، تقدم: ٢٤٧٠.

## Chapter 82. Regarding Promises

(المعجم ٨٢) **بَابٌ: فِي الْعِدَةِ** (التحفة ٩٠)

**4995.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ said: "If a man makes a promise to his brother, and he intends to fulfill it, but does not fulfill it, and does not come at the promised time, there is no sin on him." ***(Ḍa'īf)***

**٤٩٩٥ - حَدَّثَنَا** ابنُ الْمُثَنَّى: أخبرنا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عنْ عَلِيِّ بنِ عَبْدِ الأَعْلَى، عنْ أَبِي النُّعْمَانِ، عنْ أَبِي وَقَّاصٍ، عنْ زَيْدِ بن أَرْقَمَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ نِيَّتِهِ أَنْ يَفِيَ فَلَمْ يَفِ ولم يَجِيءْ لِلْمِيعَادِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الإيمان، باب ما جاء في علامة المنافق، ح:٢٦٣٣ من حديث أبي عامر به وقال: "وليس إسناده بالقوي . . . وأبو النعمان مجهول وأبو وقاص مجهول".

**4996.** It was narrated from 'Abdul-Karīm, from 'Abdullāh bin Shaqīq, from his father, from 'Abdullāh bin Abī Al-Ḥamsā', who said: "I bought something from the Prophet ﷺ before his mission began, and there was something left for me to pay. I promised him that I would bring it to him at his place, then I forgot, and I remembered three (days) later. I came and found him in his place and he said: "O young man, you have vexed me. I have been here for three days waiting for you." ***(Ḍa'īf)***

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Yaḥyā said: "This, according to us, is 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq." Abū Dāwud said: This is

**٤٩٩٦ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ طَهْمَانَ عنْ بُدَيْلٍ، عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عنْ عَبْدِ الله بن شَقِيقٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَبْدِ الله بن أَبِي الْحَمْسَاءِ قالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِبَيْعٍ قَبْلَ أَنْ يُبْعَثَ وَبَقِيَتْ لَهُ بَقِيَّةٌ فَوَعَدْتُهُ أَنْ آتِيَهُ بِهَا فِي مَكَانِهِ، فَنَسِيتُ فَذَكَرْتُ بَعْدَ ثَلَاثٍ فَجِئْتُ، فَإِذَا هُوَ فِي مَكَانِهِ، فقَالَ: «يَا فَتَى! لَقَدْ شَقَقْتَ عَلَيَّ أَنَا هٰهُنَا مُنْذُ ثَلَاثٍ أَنْتَظِرُكَ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى: هٰذَا عِنْدَنَا عَبْدُ الْكَرِيمِ بنُ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ.

how it was conveyed to me from 'Alī bin 'Abdullāh. Abū Dāwud said: It was conveyed to me that Bishr bin As-Sarī reported it from 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هٰكَذَا بَلَغَنِي عَنْ عَلِيِّ بن عَبْدِ الله.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَنِي أَنَّ بِشْرَ بنَ السَّرِيِّ رَوَاهُ عنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بنِ عَبْدِ الله بنِ شَقِيقٍ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ١٠/ ٩٤ من حديث محمد بن سنان العوفي به ＊ عبد الكريم بن عبد الله بن شقيق: مجهول (تقريب) وفي السند علل أخرى.

## Chapter 83. One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given

## (المعجم ٨٣) بَابٌ: فِيمَنْ يَتَشَبَّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ (التحفة ٩١)

**4997.** It was narrated from Asmā' bint Abī Bakr that a woman said: "O Messenger of Allāh, I have a neighbor – meaning a co-wife –; is there any sin on me if I boast to her of something that my husband did not give me?" He said: "The one who boasts of something that he has not been given, is like the one who wears two garments of falsehood." ***(Sahīh)***

**٤٩٩٧ - حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عنْ هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عنْ فاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ امْرَأَةً قالَتْ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ لِي جَارَةً تَعْنِي ضَرَّةً هَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ إنْ تَشَبَّعْتُ لَهَا بِمَا لَمْ يُعْطِ زَوْجِي؟ قال: «الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِسِ ثَوْبَيْ زُورٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب المتشبع بما لم ينل، وما ينهى من افتخار الضرة، ح: ٥٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره ... إلخ، ح: ٢١٣٠ من حديث هشام بن عروة به.

## Chapter 84. What Was Narrated About Joking

## (المعجم ٨٤) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمِزَاحِ (التحفة ٩٢)

**4998.** It was narrated from Anas, that a man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, give me a mount." He said: "I will give you the son of a she-camel to ride." He said: "What will I do with the son of a she-camel?" The Prophet ﷺ said: "Does anything else give birth to camels, except she-camels?" ***(Da'īf)***

**٤٩٩٨ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عنْ حُمَيْدٍ، عنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! احْمِلْنِي، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إنَّا حَامِلُوكَ عَلَى وَلَدِ نَاقَةٍ». قالَ: وَمَا أَصْنَعُ بِوَلَدِ النَّاقَةِ؟ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَهَلْ تَلِدُ الإبِلَ إلَّا النُّوقُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح: ١٩٩١ من حديث خالد بن عبد الله الواسطي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه البغوي في شرح السنة، ح: ٣٦٠٥ * حميد الطويل مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

**4999.** It was narrated that An-Nu'mān bin Bashīr said: "Abū Bakr asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he heard 'Āishah speaking in a loud voice. When he entered, he caught hold of her to slap her, and he said: 'Why do I see you raising your voice to the Messenger of Allāh ﷺ?' But the Prophet ﷺ stopped him, and Abū Bakr left angrily. When Abū Bakr left, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Did you see how I saved you from the man?' A few days passed, then Abū Bakr asked permission to enter upon the Messenger of Allāh ﷺ, and he found that they had reconciled. He said to them: "Include me in your peace, as you included me in your war." The Prophet ﷺ said: "We will, we will." (*Ḍa'īf*)

**٤٩٩٩ - حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مَعِينٍ: حَدَّثَنا حَجَّاجُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنا يُونُسُ بنُ أَبِي إِسْحَاقَ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْعَيْزَارِ بنِ حُرَيْثٍ، عن النُّعْمَانِ بنِ بَشِيرٍ قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَمِعَ صَوْتَ عَائِشَةَ عَالِيًا، فَلَمَّا دَخَلَ تَنَاوَلَهَا لِيَلْطِمَهَا، وَقالَ: أَلَا أَرَاكِ تَرْفَعِينَ صَوْتَكِ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَحْجُزُهُ، وَخَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُغْضَبًا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ: «كَيْفَ رَأَيْتِنِي أَنْقَذْتُكِ مِنَ الرَّجُلِ؟»، قال: فَمَكَثَ أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ فَوَجَدَهُمَا قَدِ اصْطَلَحَا، فقَالَ لَهُمَا: أَدْخِلَانِي فِي سِلْمِكُمَا كَمَا أَدْخَلْتُمَانِي فِي حَرْبِكُمَا، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ فَعَلْنَا، قَدْ فَعَلْنَا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٤/ ٢٧١ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وعنعن وسقط ذكره في السنن الكبرى للنسائي، ح: ٨٤٩٥.

**5000.** It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ during the campaign to Tābūk, when he was in a (small) leather tent. I greeted him, and he returned the greeting, and said: 'Come in.' I said: 'All of me, O Messenger of Allāh?' He said: 'All of you.' So I went in." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٠٠ - حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ عن عَبْدِ الله بنِ الْعَلَاءِ، عنْ بُسْرِ ابنِ عُبَيْدِ الله، عنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عنْ عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ، فَسَلَّمْتُ فَرَدَّ وَقَالَ: «ادْخُلْ»، فقُلْتُ: أَكُلِّي يَا رَسُولَ الله؟ قالَ: «كُلُّكَ»، فَدَخَلْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب ما يحذر من العذر . . . إلخ، ح:٣١٧٦ من حديث الوليد بن مسلم به.

**5001.** 'Uthmān bin Abī Al-'Ātikah said (explaning no. 5000): "He only said shall I bring all of me in because the tent was small." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٠١ - حَدَّثَنا** صَفْوَانُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي الْعَاتِكَةِ قالَ: إِنَّمَا قال: أَدْخُلُ كُلِّي مِنْ صِغَرِ الْقُبَّةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢٤٨/١٠ من حديث أبي داود به * عثمان بن أبي العاتكة: ضعيف والسند إليه صحيح.

**5002.** It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ said to me: 'O *Dhul-Udhunain* (O you with the two ears)!'" (***Hasan***)

**٥٠٠٢ - حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنا شَرِيكٌ عَنْ عَاصِمٍ، عن أَنَسٍ قال: قالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَاذَا الأُذُنَيْنِ!».

تخريج: [حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح:١٩٩٢ من حديث شريك القاضي به، وقال: "حسن صحيح غريب" وله شاهد حسن عند الطبراني في الكبير: ٢٤٠/١، ح:٦٦٢.

## Chapter 85. One Who Takes Something In Jest

## (المعجم ٨٥) - بَابُ مَنْ يَأْخُذُ الشَّيْءَ مِنْ مِزَاحٍ (التحفة ٩٣)

**5003.** It was narrated from 'Abdullāh bin As-Sā'ib bin Yazīd, from his father, from his grandfather that he heard the Prophet ﷺ say: "No one of you should take his brother's property in jest or in earnest." Sulaimān (one of the narrators) said: "In play or in earnest." – "And whoever has taken his brother's staff, let him return it." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٠٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا شُعَيْبُ بنُ إِسْحَاقَ عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ عَبْدِ الله بن السَّائبِ بنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَأْخُذَنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَاعِبًا [وَلَا] جَادًّا». وَقالَ سُلَيْمانُ: «لَعِبًا وَلَا جِدًّا»، «وَمَنْ أخذَ عَصَا أَخيهِ فَلْيَرُدَّهَا»، لَمْ يَقُلْ ابنُ بَشَّارٍ: ابنَ يَزِيدَ - وَقالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الفتن، باب ما جاء لا يحل لمسلم أن يروع مسلمًا، ح:٢١٦٠ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

**5004.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā said: "The Companions of Muḥammad ﷺ told us that they were traveling with the Prophet ﷺ. One man fell asleep, and some of them went and took a rope that he had with him, and he panicked. The Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to alarm a fellow Muslim.'" (*Ḥasan*)

٥٠٠٤ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ نُمَيْرٍ عن الأعمَش، عَنْ عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ، عنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن أَبِي لَيْلَى قالَ: حدثنا أصْحَابُ مُحَمَّدٍ ﷺ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسِيرُونَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فانْطَلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى حَبْلٍ مَعَهُ فَأَخَذَهُ فَفَزِعَ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُرَوِّعَ مُسْلِمًا».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٥/ ٣٦٢ من حديث ابن نمير به * ورواه فطر بن خليفة عن ابن يسار به وللحديث شواهد عند الطحاوي (تحفة الأخيار بشرح مشكل الآثار: ٧/ ١٠٤، ح: ٤٩٩٥) وغيره.

## Chapter 86. What Has Been Narrated About Eloquent Speech

## (المعجم ٨٦) - بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّشَدُّقِ فِي الْكَلَامِ (التحفة ٩٤)

**5005.** It was narrated that 'Abdullāh – Abū Dāwud said: He is Ibn 'Amr – said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh hates the eloquent man who moves his tongue around his teeth as cattle do.'"[1] (*Ḥasan*)

٥٠٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ سِنَانٍ الْبَاهِلِيُّ وكَانَ يَنْزِلُ العَوَقَةَ: حَدَّثَنا نَافِعُ بنُ عُمَرَ عن بِشْرِ بنِ عَاصِمٍ، عن أَبِيهِ، عن عَبْدِ الله، قال أَبُو دَاوُدَ: هُوَ ابنُ عَمْرٍو قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله يُبْغِضُ الْبَلِيغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ تَخَلُّلَ الْبَاقِرَةِ بِلِسَانِهَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في الفصاحة والبيان، ح: ٢٨٥٣ من حديث نافع بن عمر به وقال: "حسن غريب".

**5006.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever learns excellence of speech in order to captivate men's hearts or people's hearts, Allāh will not accept any obligatory or voluntary act of

٥٠٠٦ - حَدَّثَنا ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن عَبْدِ الله بنِ الْمُسَيَّبِ، عن الضَّحَّاكِ بنِ شُرَحْبِيلَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَعَلَّمَ صَرْفَ الْكَلَامِ

[1] Exaggerating in the selection and pronunciation of words.

لِيَسبِيَ بِهِ قُلُوبَ الرِّجَالِ أو النَّاسِ لَمْ يَقْبَلِ اللهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلا عَدْلًا».

worship from him on the Day of Resurrection."[1] (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في الآداب، ح:٥٢١ من حديث أبي داود به * في سماع الضحاك بن شرحبيل من أبي هريرة رضي الله عنه نظر.

٥٠٠٧ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: قَدِمَ رَجُلَانِ مِنَ المَشْرِقِ فَخَطَبَا، فَعَجِبَ النَّاسُ يَعني لِبَيَانِهِمَا فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا»، أَوْ «إِنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لَسِحْرٌ».

**5007.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Umar said: "Two men came from the east and gave a speech, and the people were impressed, meaning by their eloquence. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some eloquence is magic.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الطب، باب: إن من البيان سحرًا، ح:٥٧٦٧ من حديث مالك به وهو في الموطإ (يحيى): ٢/٩٨٦.

٥٠٠٨ - **حَدَّثَنا** سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الحَمِيدِ الْبَهْرَانِيُّ، أنَّهُ قَرَأَ في أَصْلِ إسْمَاعِيلَ بنِ عَيَّاشٍ وَحَدَّثَهُ مُحَمَّدُ بنُ إسْمَاعِيلَ ابْنُهُ قال: حدَّثني أَبِي قال: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحِ بنِ عُبَيْدٍ قال: حدثنا أَبُو ظَبْيَةَ أَنَّ عَمْرَو بنَ الْعَاصِ قال يَوْمًا وقامَ رَجُلٌ فأَكْثَرَ الْقَوْلَ فقَالَ عَمْرٌو: لَوْ قَصَدَ في قَوْلِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَتَجَوَّزَ في الْقَوْلِ فإِنَّ الْجَوَازَ هُوَ خَيْرٌ».

**5008.** Abū Ẓabyah narrated that 'Amr bin Al-'Āṣ said one day, when a man stood up and spoke at length: "If he had been brief in his speech that would have been better for him. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'I think, or I have been commanded, to be concise in speech, for being concise is better.'" (*Ḥasan*)

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٤٩٧٥ من حديث أبي داود به.

## Chapter 87. What Has Been Narrated About Poetry

## (المعجم ٨٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشِّعْرِ (التحفة ٩٥)

٥٠٠٩ - **حَدَّثَنا** أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ:

**5009.** It was narrated that Abū

[1] *Ṣarfan wa lā 'adlan*: They say it means no exchange nor ransom to escape.

Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the belly of one of you were to be filled with pus, it would be better for him than being filled with poetry.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Alī said:[1] "I heard that Abū 'Ubaid said: 'What it means is when his heart is filled to such an extent that it distracts him from the Qur'ān and remembrance of Allāh. But if the Qur'ān and knowledge are dominant, then in our view his heart will not be filled with poetry. "Some eloquence is magic" – it seems that what is meant is when he is so eloquent that he praises a man, and says what is true about him, so he makes people believe what he says, then he criticizes him and says what is true about him, so he makes people believe what he says, and it is as if he is bewitching his audience.'"

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن الأعمَشِ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «لأَنْ يَمْتَلِىءَ جَوْفُ أَحَدِكُم قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِىءَ شِعْرًا».

قالَ أَبُو عَلِيٍّ: بَلَغَنِي عن أَبِي عُبَيْدٍ أَنَّهُ قال: وَجْهُهُ أَنْ يَمْتَلِىءَ قَلْبُهُ حَتَّى يَشْغَلَهُ عن الْقُرْآنِ وَذِكْرِ الله، فإِذَا كَانَ الْقُرْآنُ وَالْعِلْمُ الْغَالِبَ فَلَيْسَ جَوْفُ هٰذَا عِنْدَنَا مُمْتَلِئًا مِنَ الشِّعْرِ، «وَإِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا». قال: كَأَنَّ المَعْنَى أَنْ يَبْلُغَ مِنْ بَيَانِهِ إِنْ يَمْدَحِ الإنْسَانَ فَيَصْدُقْ فِيهِ حَتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ، ثُمَّ يَذُمَّهُ فَيَصْدُقْ فِيهِ حتَّى يَصْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ الآخَرِ فكَأَنَّهُ سَحَرَ السَّامِعِينَ بِذٰلِكَ.

**تخريج**: **[صحيح]** أخرجه أحمد: ٢/ ٤٨٠ من حديث شعبة به، ورواه البخاري، ح: ٦١٥٥ ومسلم، ح: ٢٢٥٧ من حديث الأعمش به.

**5010.** It was narrated from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ said: "Some poetry is wisdom." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابنُ المُبَارَكِ عن يُونُسَ، عن الزُّهْرِيِّ: أخبرنا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الْحَارِثِ ابنِ هِشَامٍ عن مَرْوَانَ بنِ الحَكَمِ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ الأَسْوَدِ بنِ عَبْدِ يَغُوثَ، عن أُبَيِّ ابنِ كَعْبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الشعر والرجز والحداء وما يكره منه،

[1] This is the statement of one of those who heard the text from the author: Al-Lu'lu'ī (Muḥammad bin Aḥmad), see the introduction. And Abū 'Ubaid is Al-Qāsim bin Sallām who has a well known book on *Gharīb* (odd) words in *Ḥadīth*.

ح: ٦١٤٥ من حديث الزهري، وابن ماجه، ح: ٣٧٥٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٨/ ٥٠٣.

**5011.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ, and started to say some words, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some eloquence is magic, and some poetry is wisdom.'" (*Ḥasan*)

٥٠١١ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا».

**تخريج:** [حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء أن من الشعر حكمةً، ح: ٢٨٤٥ من حديث أبي عوانة به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٥٦ وسنده ضعيف وللحديث شواهد.

**5012.** Ṣakhr bin 'Abdullāh bin Buraidah, narrated from his father, that his grandfather said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'In some eloquence there is magic, in some knowledge there is ignorance, in some poetry there is wisdom, and in some speech there is confusion.'' Ṣa'ṣa'ah bin Ṣūḥān said: "The Prophet of Allāh spoke the truth. As for the words 'in some eloquence there is magic,' a man may owe something to another man, but he is more eloquent in arguing than the one who is in the right, so he enchants the people with his eloquence and takes away the other man's right. As for the words 'in some knowledge there is ignorance,' a scholar may speak of something of which he has no knowledge, and that makes him appear ignorant. As for the words 'in some poetry there is wisdom' this refers to these sermons and parables from which people receive admonition. As for the words 'in some speech there is

٥٠١٢ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو تُمَيْلَةَ: حدَّثني أَبُو جَعْفَرٍ النَّحْوِيُّ عَبْدُ الله بنُ ثَابِتٍ: حدَّثني صَخْرُ بنُ عَبْدِ الله بنِ بُرَيْدَةَ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا، وَإِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا»، فقَالَ صَعْصَعَةُ بنُ صُوحَانَ: صَدَقَ نَبِيُّ الله ﷺ. أَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا»، فالرَّجُلُ يَكُونُ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَهُوَ أَلْحَنُ بِالْحُجَجِ مِنْ صَاحِبِ الْحَقِّ فَيَسْحَرُ الْقَوْمَ بِبَيَانِهِ فَيَذْهَبُ بِالْحَقِّ. وَأَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا» فَيَتَكَلَّفُ الْعَالِمُ إِلَى عِلْمِهِ مَا لَا يَعْلَمُ فَيُجَهِّلُهُ ذٰلِكَ، وَأَمَّا قَوْلُهُ: «وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا» فَهِيَ هٰذِهِ الْمَوَاعِظُ وَالأَمْثَالُ الَّتِي يَتَّعِظُ النَّاسُ بِهَا وَأَمَّا قَوْلُهُ: «مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا» فَعَرْضُكَ كَلَامَكَ وَحَدِيثَكَ عَلَى مَنْ لَيْسَ مِنْ شَأْنِهِ وَلَا يُرِيدُهُ.

confusion', this refers to when you present your speech and your talk to a man who is not capable of understanding it, and he does not want to hear it." (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٥/ ١٨٠، ١٨١ من حديث أبي داود به * أبو جعفر النحوي: مجهول (تقريب) وصخر: مستور.

**5013.** It was narrated that Sa'eed said: "'Umar passed by Ḥassān when he was reciting poetry in the *Masjid* and he glared at him. He said: 'I used to recite poetry when there was one who was better than you in (the *Masjid*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ أَبِي خَلَفٍ وَأَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ قال: مَرَّ عُمَرُ بِحَسَّانَ وَهُوَ يُنْشِدُ في المَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ: كُنْتُ أُنْشِدُ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ.

**تخريج:** [**صحيح**] انظر الحديث الآتي.

**5014.** A similar report (as no. 5013) was narrated from Abū Hurairah, and he added: "He was afraid that he would refer to the Messenger of Allāh ﷺ, so he allowed him (to continue)." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٤ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: فَخَشِيَ أَنْ يَرْمِيَهُ بِرَسُولِ الله ﷺ فَأَجَازَهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضي الله عنه، ح: ٢٤٨٥ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، بدء الخلق، باب ذكر الملائكة صلوات الله عليهم، ح: ٣٢١٢ من حديث الزهري به.

**5015.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to put a *Minbar* in the *Masjid* for Ḥassān bin Thābit, and he would stand on it and lampoon in Verse, those who spoke against the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Holy Spirit (Jibrīl) is with Ḥassān so long as he is defending the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ سُلَيْمانَ المِصِّيصِيُّ لُوَيْنٌ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي الزِّنَادِ عن أَبِيهِ، عنْ عُرْوَةَ وَهِشَامٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يَضَعُ لِحَسَّانَ مِنْبَرًا في المَسْجِدِ فيَقُومُ عَلَيْهِ يَهْجُو مَنْ قَالَ فِي رَسُولِ الله ﷺ فقال رسول الله ﷺ: «إنَّ رُوحَ الْقُدُسِ مَعَ حَسَّانَ، ما نافَحَ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ».

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ح:٢٨٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن غريب صحيح".

**5016.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "As for the poets, the erring ones follow them."'[1] Then Allāh abrogated that, and made an exception, and said: Except those who believe and do righteous deeds, and remember Allāh much."[2] (*Ḥasan*)

٥٠١٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حدَّثني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ عنْ أَبِيهِ، عنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عنْ عِكْرِمَةَ، عن ابن عَبَّاسٍ قالَ: ﴿وَالشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُنَ﴾ [الشعراء: ٢٢٤]، فَنَسَخَ مِنْ ذٰلِكَ وَاسْتَثْنَى وَقالَ: ﴿إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا﴾ [الشعراء: ٢٢٧].

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٣٩ من حديث أبي داود به.

## Chapter 88. Regarding Dreams

## (المعجم ٨٨) بَابٌ: فِي الرُّؤْيَا (التحفة ٩٦)

**5017.** It was narrated from Abū Hurairah that when the Messenger of Allāh ﷺ finished the *Ghadāh* (*Fajr*) prayer, he would say: "Did anyone among you had a dream last night?" and he said: "There will be nothing left of Prophethood after I am gone, except righteous dreams." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٧ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عنْ مَالِكٍ، عنْ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عنْ زُفَرَ بنِ صَعْصَعَةَ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كانَ إِذَا انْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ يَقُولُ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُم اللَّيْلَةَ رُؤْيَا»، وَيَقُولُ: «إِنَّهُ لَيْسَ يَبْقَى بَعْدِي مِنَ النُّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ».

**تخريج**: [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد:٦/ ٣٢٥ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ١/ ٩٥٦، ٩٥٧ وصححه الحاكم: ٤/ ٣٩٠، ٣٩١ ووافقه الذهبي.

**5018.** It was narrated from 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit that the Prophet ﷺ said: "The dream of a believer is one of the forty-six parts of Prophethood." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠١٨ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عنْ قَتَادَةَ، عنْ أَنَسٍ، عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ منْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ».

[1] *Ash-Shu'arā'* 26:224.
[2] *Ash-Shu'arā'* 26:227.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التعبير، باب: الرؤيا الصالحة جزء من ستة وأربعين جزءًا من النبوة ، ح:٦٩٨٧ ومسلم، الرؤيا، باب:١، ح:٢٢٦٤ من حديث شعبة به.

**Comments:**

Meaning, the dreams of Prophets are revelation, while in the case of others, good dreams that come true are a form of good news for the righteous.

**5019.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the time draws near, a Muslim's dream will hardly be false, and the truest of them in dreams will be the truest of them in speech. Dreams are of three types: Righteous dreams, which are glad tidings from Allāh; bad dreams, which come from the *Shaiṭān*; and dreams that come from what a man is thinking of to himself. If one of you sees something that he dislikes, let him arise and pray, and not tell the people about it." He (Abū Hurairah) said: "I like fetters and I dislike yokes. Fetters mean steadfastness in religion." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: "When the time draws near" means when night and day draw close, that is, when they are equal.

٥٠١٩ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عنْ أَيُّوبَ، عن مُحَمَّدٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكَدْ رُؤْيَا الْمُسْلِمِ أَن تَكْذِبَ وَأَصْدَقُهُمْ رُؤْيَا أَصْدَقُهُمْ حَدِيثًا وَالرُّؤْيَا ثَلَاثٌ، فالرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ بُشْرَى مِنَ اللهِ، وَالرُّؤْيَا تَحْزِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَرُؤْيا مِمَّا يُحَدِّثُ بِهِ المَرْءُ نَفْسَهُ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُم مَا يَكْرَهُ فَلْيَقُمْ فَلْيُصَلِّ وَلَا يُحَدِّثْ بِهَا النَّاسَ». قالَ وَأُحِبُّ الْقَيْدَ وَأَكْرَهُ الْغُلَّ وَالْقَيْدُ: ثَبَاتٌ في الدِّينِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ يَعْنِي إِذَا اقْتَرَبَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ يَعْنِي يَسْتَوِيَانِ.

**تخريج**: أخرجه مسلم، ح:٢٢٦٣ من حديث عبد الوهاب الثقفي به، انظر الحديث السابق ورواه البخاري، ح:٧٠١٧ من حديث محمد بن سيرين به.

**5020.** It was narrated that Abū Razīn said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A dream hovers over a man so long as it is not interpreted, then when it is interpreted it is fulfilled.'" He said: "And I think he said: 'Do not tell it except to one who loves you or is wise.'" (***Ḥasan***)

٥٠٢٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أخبرنا يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عَنْ وَكِيعِ بْنِ عُدُسٍ، عن عَمِّهِ أَبِي رَزِينٍ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الرُّؤْيَا عَلَى رِجْلِ طَائِرٍ مَا لَمْ تُعَبَّرْ، فَإِذَا عُبِّرَتْ وَقَعَتْ»، قالَ: وَأَحْسِبُهُ قالَ: «وَلَا تَقُصَّهَا إِلَّا عَلَى وَادٍّ أَوْ ذِي رَأْيٍ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، تعبير الرؤيا، باب الرؤيا إذا عبرت وقعت . . . إلخ، ح:٣٩١٤ من حديث هشيم به، وهو في مسند أحمد:٤/ ١٠ وقال الترمذي: ح:٢٢٧٨ "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:١٧٩٥ و ١٧٩٧ والحاكم:٤/ ٣٩٠ ووافقه الذهبي.

**5021.** Abū Qatādah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Righteous dreams come from Allāh, and bad dreams come from the *Shaiṭān*. If one of you sees something that he dislikes, let him spit[1] to his left three times, then seek refuge from its evil, and it will not harm him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٢١ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ قالَ: سَمِعْتُ زُهَيْرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا مِنَ الله وَالْحُلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُم شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ يَسارِهِ ثَلاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ لْيَتَعَوَّذْ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، التعبير، باب الرؤيا من الله، ح:٦٩٨٤ من حديث زهير، ومسلم، الرؤيا، ح:٢٢٦١/ ٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**5022.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you sees a dream that he dislikes, let him spit to his left and seek refuge from the *Shaiṭān* three times, then turn over onto his other side." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٢٢ - حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ خَالِدٍ الهَمْدَانِيُّ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ قالَا: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُم رُؤيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ وَلْيَتَعَوَّذْ بالله مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلاثًا، وَيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:٢٢٦٢ عن قتيبة به، انظر الحديث السابق.

**5023.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees me in a dream, he will see me when he is awake' or 'it is as if he has seen me when he is awake, for the *Shaiṭān* cannot appear in my form.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٢٣ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عَنِ ابنِ شِهَابٍ قالَ: أخبرني أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَآنِي في المَنَامِ فَسَيَرَانِي في اليَقظَةِ» أَوْ «لَكَأَنَّمَا رَآنِي في اليَقْظَةِ وَلَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي».

[1] Meaning, to make the sound of spitting, without much spittle.

**تخريج**: أخرجه البخاري، التعبير، باب من رأى النبي ﷺ في المنام، ح:٦٩٩٣ ومسلم، الرؤيا، باب قول النبي عليه الصلاة والسلام "من رآني في المنام فقد رآني"، ح:٢٢٦٦ من حديث ابن وهب به.

**5024.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Whoever makes an image, Allāh will punish him for it on the Day of Resurrection until he breathes life into it, and he will not be able to breathe life into it. And whoever pretends to have had a dream, he will be ordered to tie a knot in a grain of barley, and whoever listens to people when they are trying to avoid him, he will have lead poured in his ears on the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمانُ بنُ دَاوُدَ قالَا: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «مَنْ صَوَّرَ صُورَةً عَذَّبَهُ اللهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَنْفُخَ فِيهَا وَلَيْسَ بِنَافِخٍ وَمَنْ تَحَلَّمَ كُلِّفَ أَنْ يَعْقِدَ شَعِيرَةً، وَمَنِ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ يَفِرُّونَ بِهِ مِنْهُ صُبَّ فِي أُذُنِهِ الآنُكُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، التعبير، باب من كذب في حلمه، ح:٧٠٤٢ من حديث أيوب السختياني به.

**5025.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night I saw myself in the house of 'Uqbah bin Rāfi', and some *Bin Ṭāb* dates were brought to us. I interpreted that as meaning that we would be pre-eminent in this world, and we would have a good end in the Hereafter, and that our religion has been perfected." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٢٥ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ كَأَنَّا فِي دَارِ عُقْبَةَ بنِ رَافِعٍ وَأُتِينَا بِرُطَبٍ مِنْ رُطَبِ ابنِ طَابٍ فَأَوَّلْتُ أَنَّ الرِّفْعَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْعَاقِبَةَ فِي الآخِرَةِ، وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الرؤيا، باب رؤيا النبي ﷺ، ح:٢٢٧٠ من حديث حماد بن سلمة به.

## Chapter 89. Regarding Yawning

## (المعجم ٨٩) بَابٌ: فِي التَّثَاؤُبِ (التحفة ٩٧)

**5026.** It was narrated from Zuhair, from Suhail, from Ibn Abī Sa'eed Al-Khudrī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٢٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنِ ابنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ:

«إِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُم فَلْيُمْسِكْ عَلَى فِيهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ».

'When one of you yawns, let him cover his mouth, lest the *Shaiṭān* enter."' (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميت العاطس وكراهة التثاؤب، ح:٢٩٩٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

٥٠٢٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ الْعَلَاءِ عنْ وَكِيعٍ، عنْ سُفْيَانَ، عنْ سُهَيْلٍ نَحْوَهُ قال: «فِي الصَّلَاةِ فَلْيَكْظِمْ مَا اسْتَطَاعَ».

**5027.** A similar report (as no. 5026) was narrated from Sufyān, from Suhail. He said: "...during prayer, let him suppress it as much as he can." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث وكيع به، انظر الحديث السابق.

٥٠٢٨ - **حَدَّثَنا** الْحَسنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عنْ سَعِيدٍ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ الله يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُم فَلْيَرُدَّ مَا اسْتَطَاعَ وَلَا يَقُلْ هَاهْ هَاهْ، فَإِنَّمَا ذٰلِكُم مِنَ الشَّيْطَانِ يَضْحَكُ مِنْهُ».

**5028.** It was narrated from Sa'eed, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh likes sneezing, and He dislikes yawning, so if one of you (feels the urge to) yawn, let him suppress it as much as he can, and not make any noise, for that comes from the *Shaiṭān* who is laughing at him."' (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا تثاءب فليضع يده على فيه، ح:٦٢٢٦ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به.

## (المعجم ٩٠) بَابٌ: فِي الْعُطَاسِ
(التحفة ٩٨)

## Chapter 90. Regarding Sneezing

٥٠٢٩ - **حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ:** حَدَّثَنا يَحْيَى عنِ ابنِ عَجْلَانَ، عنْ سُمَيٍّ، عن أَبِي صَالِحٍ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا عَطَسَ وَضَعَ يَدَهُ أَوْ ثَوْبَهُ عَلَى فِيهِ وَخَفَضَ أَوْ غَضَّ بِهَا صَوْتَهُ. شَكَّ يَحْيَى.

**5029.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, that Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sneezed, he would put his hand, or his garment, over his mouth to lessen the sound." (***Ḥasan***)

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في خفض الصوت وتخمير الوجه عند العطاس، ح:٢٧٤٥ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاكم:٤/٢٩٣ ووافقه الذهبي * محمد بن عجلان صرح بالسماع عند أحمد:٢/٤٣٩.

**5030.** It was narrated from Ibn Al-Musayyab that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are five things that the Muslim must do for his brother: Return his greeting, say *Yarḥamuk-Allāh* (may Allāh have mercy on you) to the one who sneezes, accept invitations, visit the sick, and follow the funeral.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٣٠** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ دَاوُدَ بنِ سُفْيَانَ وَخُشَيْشُ بنُ أَصْرَمَ قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن ابنِ المُسَيَّبِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ: رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشمِيتُ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَادَةُ المَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَازَةِ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب: من حق المسلم للمسلم رد السلام، ح:٢١٦٢ والبخاري، ح:١٢٤٠ تعليقًا من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٩٦٧٩.

## Chapter 91. How To Respond To One Who Sneezes

## (المعجم ٩١) بَابٌ: كَيْفَ تَشْمِيتُ الْعَاطِسِ؟ (التحفة ٩٩)

**5031.** It was narrated from Jarīr, from Manṣūr,that Hilāl bin Yasāf said: "We were with Sālim bin 'Ubaid, when a man sneezed, and said: '*As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you).' Sālim said: 'And upon you and your mother.' Then after that he said: 'Perhaps you were annoyed with what I said to you?' He said: 'I wished that you did not mention my mother, in good terms or bad.' He said: 'I only said to you what the Messenger of Allāh ﷺ said. While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man sneezed and said: *As-salāmu 'alaikum* (peace be upon you), and the Messenger of Allāh ﷺ said: "And upon you and your mother." Then he said: "If one of you sneezes, let him praise Allāh" – he said: And he mentioned different ways of praising Allāh – "and let

**٥٠٣١** - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنْ مَنْصُورٍ، عنْ هِلَالِ بن يَسَافٍ قالَ: كُنَّا مَعَ سَالِمِ بنِ عُبَيْدٍ، فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فقَالَ سَالِمٌ: وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ، ثُمَّ قالَ بَعْدُ: لَعَلَّكَ وَجَدْتَ مِمَّا قُلْتُ لَكَ؟ قالَ: لَوَدِدْتُ أَنَّكَ لَمْ تَذْكُرْ أُمِّي بِخَيْرٍ وَلَا بِشَرٍّ، قالَ: إنَّمَا قُلْتُ لَكَ كَما قالَ رَسُولُ الله ﷺ، إنَّا بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ إذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ»، ثُمَّ قالَ: «إذَا عَطَسَ أحَدُكُم فَلْيَحْمَدِ الله». - قالَ: فَذَكَرَ بَعْضَ المَحَامِدِ - «وَلْيَقُلْ لَهُ مَنْ عِنْدَهُ: يَرْحَمُكَ الله، وَلْيَرُدَّ - يَعْنِي عَلَيْهِمْ -: يَغْفِرُ الله لَنَا وَلَكُم».

those who are with him say: *Yarḥamuk – Allāh* (may Allāh have mercy on you), and let him respond by saying: *Yaghfirullāh lana wa lakum* (may Allāh forgive us and you)." (***Ḍa'īf***)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح: ٢٧٤٠ من حديث منصور به * هلال لم يدرك سالم بن عبيد: بينهما رجل مجهول، انظر المستدرك: ٤/ ٢٦٧ ومسند أحمد: ٦/ ٧، ٨، ح: ٢٤٣٥٤ وجاء تصريح سماع هلال من سالم وهو وهم من جرير بن عبد الحميد رحمه الله.

**5032.** This Ḥadīth was narrated from Abū Bishr Warqā', from Manṣūr, from Hilāl bin Yasāf, from Khālid bin ['Urfuṭah], Sālim bin 'Ubaid Al-Ashja'ī, from the Prophet ﷺ. (***Ḍa'īf***)

٥٠٣٢ - **حَدَّثَنا** تَمِيمُ بنُ المُنْتَصِرِ: حَدَّثَنا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابنَ يُوسُفَ عنْ أَبِي بِشْرٍ وَرْقَاءَ، عنْ مَنْصُورٍ، عنْ هِلَالِ بنِ يَسَافٍ، عنْ خَالِدِ بنِ [عُرْفُطَةَ]، عنْ سَالِمِ بنِ عُبَيْدٍ الأَشْجَعِيِّ بِهٰذَا الْحَدِيثِ عنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * خالد بن عرفطة: مجهول الحال: لم أجد من وثقه وظن الحافظ ابن حجر بأنه الذي وثقه ابن حبان: وروى عنه جماعة، ورواه هلال عن رجل من آل خالد ابن عرفطة عن آخر عن سالم به، فالسند معلل.

**5033.** It was narrated from Abū Ṣāliḥ, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If one of you sneezes, let him say: '*Al-Ḥamdulillāhi 'alā kulli ḥāl* (Praise be to Allāh in all circumstances),' and let his brother or companion say, '*Yarḥamuk Allāh* (may Allāh have mercy on you),' and let him say: '*Yahdīkumullāh, wa yuṣliḥu bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight)." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٣٣ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بن إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ العَزِيزِ بنُ عَبْدِالله بنِ أَبِي سَلَمَةَ عنْ عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عنْ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لله عَلَىٰ كلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلْ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ الله، وَيَقُولُ هُوَ: يَهْدِيكُمُ الله وَيُصْلِحُ بَالَكُم».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا عطس كيف يشمت؟ ح: ٦٢٢٤ من حديث عبد العزيز به، ولم يذكر "على كل حال".

## Chapter 92. How Many Times Should One Say: "May Allāh Have Mercy On You" To One Who Sneezes?

## (المعجم ٩٢) بَابٌ: كَمْ يُشَمَّتُ الْعَاطِسُ؟ (التحفة ١٠٠)

**5034.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Say *'Yarḥamuk Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to your brother three times, and if he sneezes any more then he has a cold." (***Ḥasan***)

٥٠٣٤ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن ابنِ عَجْلَانَ: حدَّثني سَعيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: «شَمِّتْ أَخاكَ ثَلاثًا، فَمَا زَادَ فَهُوَ زُكَامٌ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩٣٥ من حديث محمد بن عجلان به.

**5035.** A similar report (as no. 5034) was narrated (with another chain) from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: And Abū Nu'aim reported it from Mūsā bin Qais, from Muḥammad bin 'Ajlān, from Sa'eed, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

٥٠٣٥ - **حَدَّثَنا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ المِصْرِيُّ: أخبرنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنَّهُ رَفَعَ الْحدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ مُوسَى ابنِ قَيْسٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٩٣٥٩ من حديث أبي داود به * شك ابن عجلان فيه، وله شاهد في الموطإ:٢/ ٩٦٥، ح:١٨٦٥ سنده ضعيف.

**5036.** It was narrated from Yaḥyā bin Isḥāq bin 'Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from his mother Ḥumaidah – or 'Ubaidah – bint 'Ubaid bin Rifā'ah Al-Zuraqī, from her father, that the Prophet ﷺ said: "Say *'Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one who sneezes, three times, then if you wish to say it (again), do so, or if you wish, refrain." (***Ḍa'īf***)

٥٠٣٦ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا مَالِكُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا عَبْدُ السَّلَامِ ابنُ حَرْبٍ عَنْ يَزِيدَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ يَحْيَى بنِ إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بن أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّهِ حُمَيْدَةَ - أَوْ عُبَيْدَةَ - بِنْتِ عُبَيْدِ بنِ رِفَاعَةَ الزُّرَقِيِّ، عَنْ أَبِيهَا عنِ النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «تُشَمِّتُ الْعَاطِسَ ثَلَاثًا، فإِنْ شِئْتَ أَنْ تُشَمِّتَهُ فَشَمِّتْهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَكُفَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كم يشمت العاطس؟ ح: ٢٧٤٤ من حديث عبد السلام بن حرب به وقال: "غريب وإسناده مجهول" * يزيد الدالاني أبو خالد: عنعن وعبيدة بنت عبيد: لا يعرف حالها وحميدة: لم يوثقها غير ابن حبان.

**5037.** It was narrated from Iyās bin Salamah bin Al-Akwa', from his father, that a man sneezed in the presence of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "*Yarḥamuk Allāh* (May Allāh have mercy on you)." Then he sneezed, and the Prophet ﷺ said: "The man has a cold." (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٧ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا ابنُ أَبِي زَائِدَةَ عنْ عِكْرِمَةَ بنِ عَمَّارٍ، عنْ إِيَاسِ بنِ سَلَمَةَ بنِ الأَكْوَعِ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ لَهُ: «يَرْحَمُكَ اللهُ»، ثُمَّ عَطَسَ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّجُلُ مَزْكُومٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميت العاطس وكراهة التثاؤب، ح: ٢٩٩٣ من حديث عكرمة بن عمار به.

## Chapter 93. How To Respond When A *Dhimmī*[1] Sneezes

## (المعجم ٩٣) بَابٌ: كَيْفَ يُشَمَّتُ الذِّمِّيُّ؟ (التحفة ١٠١)

**5038.** It was narrated from Abū Burdah that his father said: "The Jews used to sneeze in the presence of the Prophet ﷺ, hoping that he would say to them, '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you),' but he used to say: '*Yahdīkumullāh, wa yuṣliḥu bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٣٨ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن حَكِيمِ بنِ الدَّيْلَمِ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عنْ أَبِيهِ قالَ: كَانَتِ الْيَهودُ تَعَاطَسُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ رَجَاءَ أَنْ يَقُولَ لَهَا: يَرْحَمُكُم الله، فَكَانَ يَقُولُ: «يَهْدِيكُمُ اللهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء كيف يشمت العاطس، ح: ٢٧٣٩ من حديث سفيان الثوري به وقال: "حسن صحيح" وسفيان صرح بالسماع المسلسل عند الحاكم: ٤/ ٢٦٨.

## Chapter 94. Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh

## (المعجم ٩٤) بَابٌ: فِيمَنْ يَعْطِسُ وَلَا يَحْمَدُ اللهَ (التحفة ١٠٢)

**5039.** It was narrated that Anas said: "Two men sneezed in the

٥٠٣٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

زُهَيْرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بن كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ، المَعْنى، قالَا: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ التَّيْمِيُّ عنْ أَنَسٍ قالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَمَّتَ أَحَدَهُما وَتَرَكَ الآخَرَ، قالَ: فَقِيلَ: يَارَسُولَ الله! رَجُلَانِ عَطَسَا فَشَمَّتَّ أَحَدَهُما. - قَالَ أَحْمَدُ: أَوْ فَسَمَّتَّ أَحَدَهُمَا - وَتَرَكْتَ الآخَرَ فقَالَ: «إِنَّ هٰذَا حَمِدَ الله وَإِنَّ هٰذَا لَمْ يَحْمَدِ اللهَ».

presence of the Prophet ﷺ, and he said '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not to the other. It was said: 'O Messenger of Allāh, two men sneezed, and you said '*Yarḥamuk-Allāh* (May Allāh have mercy on you)' to one of them, and not the other. He said: 'This one praised Allāh and that one did not praise Allāh.''' (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب الحمد للعاطس، ح:٦٢٢١ عن محمد بن كثير العبدي، ومسلم، الزهد، باب تشميت العاطس، وكراهة التثاؤب، ح:٢٩٩١ من حديث سليمان التيمي به.

# CHAPTER ON SLEEP

# أَبْوَابُ النَّوْمِ

## Chapter... Regarding a Man Lying On His Stomach

## (المعجم . . .) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْبَطِحُ عَلَى بَطْنِهِ (التحفة ١٠٣)

**5040.** It was narrated that Ya'īsh bin Ṭikhfah bin Qais Al-Ghifārī said: "My father was one of *Aṣḥāb Aṣ-Ṣuffah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let us go to the house of 'Āishah.' So we went there, and he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought some *Jashīshah*[1] and we ate, then he said: 'O 'Āishah, feed us.' She brought a small amount of *Ḥaisah*,[2] the size of a pigeon, and we ate. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a bowl of milk, and we drank. Then he said: 'O 'Āishah, give us to drink.' She brought a small cup and we drank. Then he said: 'If you wish, you may sleep here, or if you wish, you may go to the *Masjid*.' While I was lying on my stomach in the *Masjid*, due to a pain in my lungs, a man shook me with his foot and said: 'This is a way of lying that Allāh hates.' I looked, and it was the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٤٠ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بنُ هِشَامٍ: حدَّثني أَبِي عن يَحْيَى بنِ أَبِي كَثِيرٍ قال: أخبرنا أَبُو سَلَمَةَ بنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عن يَعِيشَ بنِ طِخْفَةَ بنِ قَيْسٍ الْغِفَارِيِّ قال: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «انْطَلِقُوا بِنَا إِلَى بَيْتِ عَائِشَةَ»، فانْطَلَقْنَا فقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِجَشِيشَةٍ فأَكَلْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَطْعِمِينَا»، فَجَاءَتْ بِحَيْسَةٍ مِثْلِ الْقَطَاةِ فأَكَلْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَسْقِينَا»، فَجَاءَتْ بِعُسٍّ مِنَ اللَّبَنِ فَشَرِبْنَا، ثُمَّ قال: «يَاعَائِشَةُ! أَسْقِينَا» فَجَاءَتْ بِقَدَحٍ صَغِيرٍ فَشَرِبْنَا، ثُمَّ قال: «إِنْ شِئْتُمْ نِمْتُمْ وَإِنْ شِئْتُمْ انْطَلَقْتُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ». قال: فَبَيْنَمَا أَنَا مُضْطَجِعٌ فِي الْمَسْجِدِ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي، إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُنِي بِرِجْلِهِ فقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ ضِجْعَةٌ يُبْغِضُهَا اللهُ». قال: فَنَظَرْتُ فإِذَا رَسُولُ الله ﷺ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن الاضطجاع على الوجه،

[1] Food made of wheat gruel mixed with meat and dates.

[2] A dish made with *Sawīq* (a mash made of wheat or barely grain), dates, ghee, and cheese.

ح:٣٧٢٣، ح:٧٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٦٠، وله شاهد عند ابن حبان، ح:١٩٥٩، وصححه الحاكم على شرط مسلم:٤/ ٢٧١ ووافقه الذهبي.

## Chapter 95. Sleeping On A Roof That Has No Walls

## (المعجم ٩٥) بَابٌ: فِي النَّوْمِ عَلَى السَّطْحِ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ (التحفة ١٠٤)

**5041.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Alī, meaning, Ibn Shaibān, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever sleeps on the roof of a house, that has no walls (around the roof) is no longer under the protection of Allāh.'" (*Ḥasan*)

**٥٠٤١ - حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا سَالِمٌ يَعْني ابنَ نُوحٍ عن عُمَرَ بنِ جَابِرٍ الْحَنَفِيِّ، عن وَعْلَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ وَثَّابٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ عَلِيٍّ يَعني ابنَ شَيْبَانَ، عن أَبِيهِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ فقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ الذِّمَّةُ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وقال البخاري: "في إسناده نظر" وله شاهد عند أحمد:٥/ ٧٩، ٢٧١.

**Comments:**

Meaning, this is irresponsible, so if you do it, then woe to you.

## Chapter 96, 97. Sleeping In A State Of Purity

## (المعجم ٩٦، ٩٧) بَابٌ: فِي النَّوْمِ عَلَى طَهَارَةٍ (التحفة ١٠٥)

**5042.** It was narrated from Abū Ẓabyah, from Mu'ādh bin Jabal, that the Prophet ﷺ said: "There is no Muslim who sleeps remembering Allāh, and in a state of purity, then wakes up at night, and asks Allāh for good in this world and in the Hereafter, but He will give him that."

Thābit Al-Bunānī said: "Abū Ẓabyah came to us and narrated this *Ḥadīth* to us, from Mu'ādh bin Jabal, from the Prophet ﷺ." Thābit said: "so-and-so said: 'I tried to say it when I woke up, but I could not do it." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٠٤٢ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا عَاصِمُ بنُ بَهْدَلَةَ عن شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ، عن أَبِي ظَبْيَةَ، عن مُعَاذِ ابنِ جَبَلٍ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَبِيتُ عَلَى ذِكْرٍ طَاهِرًا فَيَتَعَارُّ مِنَ اللَّيْلِ فَيَسْأَلُ الله خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ إلَّا أَعْطَاهُ إيَّاهُ».

قال ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ: قَدِمَ عَلَيْنَا أَبُو ظَبْيَةَ فحدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ عن مُعَاذِ بنِ جَبَلٍ عن النَّبِيِّ ﷺ. قال ثَابِتٌ: قال فُلَانٌ: لَقَدْ جَهِدْتُ أَنْ أَقُولَهَا حِينَ أَنْبَعِثُ، فَمَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا.

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به إذا انتبه من الليل، ح: ٣٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق أخرى.

**٥٠٤٣ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن كُرَيْبٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قامَ مِنَ اللَّيْلِ فقَضَى حَاجَتَهُ، فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعني بَالَ.

**5043.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ got up at night and relieved himself, then he washed his face and hands, then went to sleep. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Meaning, he urinated.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء إذا انتبه من الليل، ح: ٦٣١٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح: ٧٦٣ من حديث سفيان الثوري به.

## (المعجم . . .) بَابٌ: كَيْفَ يَتَوَجَّهُ؟ (التحفة ١٠٦)

## Chapter (...) Which Direction Should One Face When Sleeping?

**٥٠٤٤ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن خَالِدٍ الْحَذَّاءِ، عن أَبِي قِلَابَةَ، عن بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ قال: كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوًا مِمَّا يُوضَعُ الإِنْسَانُ في قَبْرِهِ، وكَانَ المَسْجِدُ عِنْدَ رَأْسِهِ.

**5044.** It was narrated from Abū Qilābah that one of the family of Umm Salamah said: "The bed of the Prophet ﷺ was positioned as a man is placed in his grave, and the *Masjid* was at his head." (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] وهو في مسند مسدد كما في المطالب العالية: ٢/ ٣٩٧، ح: ٢٥٦٦
* بعض آل أم سلمة: مجهول.

## (المعجم ٩٧، ٩٨) - بَابُ مَا يَقُولُ عِنْدَ النَّوْمِ (التحفة ١٠٧)

## Chapter 97, 98. What To Say When Going To Sleep

**٥٠٤٥ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا أَبَانُ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ عن مَعْبَدِ بنِ خَالِدٍ، عن سَوَاءٍ، عن حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إذَا أَرَادَ أَنْ يَرْقُدَ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ، ثُمَّ يَقُولُ:

**5045.** It was narrated from Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to sleep, he would place his right hand beneath his cheek then say: "*Allāhumma qinī 'adhābaka yawma tab'athu 'ibādak* (O Allāh, protect me from Your punishment

on the Day when You resurrect Your slaves)" three times. (*Ḥasan*)

«اللَّهُمَّ! قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

**تخريج**: [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد: ٦/٢٨٨ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٩٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٢ من حديث أبان بن يزيد العطار به * عاصم هو ابن بهدلة وانظر، ح: ٢٤٥١ ولبعض الحديث شواهد عند الترمذي، ح: ٣٣٩٨ وغيره.

**5046.** It was narrated from Manṣūr, who narrated from Sa'd bin 'Ubaidah, who said that Al-Barā' bin 'Āzib narrated: The Messenger of Allāh ﷺ said to me: "When you go to your bed, perform *Wuḍū'* as for prayer, then lie down on your right side, and say: '*Allāhumma aslamtu wajhī ilaika, wa fawwaḍtu amrī ilaika, wa alja'tu ẓahrī ilaika, rahbatan wa raghbatan ilaika, lā malja'a wa lā manjā mika illā ilaika, āmantu bi-kitābikalladhī anzalta, wa nabiyyikalladhī arsalta* (O Allāh, I have submitted my face to You, delegated my affairs to You, put myself under Your command, out of hope and fear of You. There is no refuge or place of safety from You except with You. I believe in Your Book which You have revealed and in Your Prophet whom You have sent).'" He said: 'Then if you die, you will die upon the *Fiṭrah*, and you will have made these the last words that you say.'" Al-Barā' said: "I said: 'I will memorize them,' and I said: 'And in Your Messenger whom You have sent.' He said: 'No, in Your Prophet whom You have sent.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٤٦ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورًا يُحَدِّثُ عَن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بنُ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الأَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَهْبَةً ورَغْبَةً إِلَيْكَ، لا مَلْجَأَ وَلا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلتَ». قَالَ: «فإِنْ مُتَّ مُتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ، وَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ». قَالَ الْبَرَاءُ: فَقُلْتُ: أَسْتَذْكِرُهُنَّ، فَقُلْتُ: وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ، قَالَ: «لَا، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: إذا بات طاهرًا، ح: ٦٣١١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٠ من حديث منصور به.

**5047.** It was narrated from Fiṭr bin Khalīfah who said: "I heard Sa'd bin 'Ubaidah say: 'I heard Al-Barā' bin 'Āzib say: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'When you go to your bed in a state of purity, rest your head on your right hand,''' then he mentioned a similar report (as no. 5046). (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن فِطْرِ بنِ خَلِيفَةَ قال: سَمِعْتُ سَعْدَ بنَ عُبَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بنَ عَازِبٍ قال: قال لِي رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ طَاهِرًا فَتَوَسَّدْ يَمِينَكَ» ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظرالحديث السابق.

**5048.** It was narrated from Sufyān from Al-A'mash and Manṣūr, from Sa'd bin 'Ubaidah, from Al-Barā' bin 'Āzib. Sufyān said: "One of them (the narrators) said: 'When you go to your bed in a state of purity' and the other said: 'Perform *Wuḍū'* as for prayer.''' And he quoted the meaning narrated by Mu'tamir (no. 5046). (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٤٨ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ المَلِكِ الْغَزَّالُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يُوسُفَ: حدثنا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ وَمَنْصُورٍ، عن سَعْدِ بنِ عُبَيْدَةَ، عن الْبَرَاءِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا. قال سُفْيَانُ: قال أَحَدُهُما: «إِذَا أَتَيْتَ فِراشَكَ طَاهِرًا» وقال الآخَرُ: «تَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ» وَسَاقَ مَعْنَى مُعْتَمِرٍ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**5049.** It was narrated that Ḥudhaifah said: "When the Prophet ﷺ went to sleep he would say: '*Allāhumma bismika aḥyā wa amūt* (O Allāh, in Your Name I live and die).' And when he woke up he would say: '*Al-Ḥamdulillāhilladhī aḥyānā ba'da mā amātanā wa ilaihin-nushūr* (Praise be to Allāh Who has brought us back to life after causing us to die, and to Him is the resurrection).''' (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٤٩ - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ عن سُفْيَانَ، عنْ عَبْدِ المَلِكِ بن عُمَيْرٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن حُذَيْفَةَ قالَ: كانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا نَامَ قالَ: «اللَّهُمَّ! باسْمِكَ أَحْيَا وَأَمُوتُ»، وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب ما يقول إذا نام، ح:٦٣١٢ من حديث سفيان الثوري به.

**5050.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqburī, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٥٠ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ عنْ سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ، عنْ أَبِيهِ، عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إزَارِهِ؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ لْيَضْطَجِعْ عَلَى شِقِّهِ الأيْمَنِ، ثُمَّ لْيَقُلْ: باسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَ بِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ».

'When one of you goes to his bed, let him dust off his bed with the inside of his lower garment, for he does not know what came onto it after him. Then let him lie down on his right side, and say: "*Bismika rabbī waḍa'tu janbī wa bika arfa'uhu, in amsakta nafsī fārḥamhā, wa in arsaltahā fāḥ-faẓhā bimā taḥfaẓu bihiṣ-ṣāliḥīna min 'ibādika* (In Your Name my Lord I lay down, and in Your Name I arise. If You keep my soul then have mercy on it, and if You send it back, then protect it with that with which You protect Your righteous slaves)." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب١٣، ح:٦٣٢٠ عن أحمد بن يونس، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح:٢٧١٤ من حديث عبيد الله بن عمر به.

**٥٠٥١ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا وُهَيْبٌ؛ ح: وحَدَّثَنا وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خالِدٍ نَحْوَهُ، عنْ سُهَيْلٍ، عنْ أبِيهِ، عن أبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أنَّهُ كَانَ يَقُولُ إذَا أَوَى إلَى فِرَاشِهِ: «اللَّهُمَّ! رَبَّ السَّمٰوَاتِ وَرَبَّ الأرْضِ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى، مُنْزِلَ التَّوْرَاةِ والإنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. أَنْتَ الأوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ». زَادَ وَهْبٌ في حَدِيثِهِ: «اقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَأَغْنِنِي مِنَ الْفَقْرِ».

**5051.** It was narrated similarly from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ used to say, when he went to his bed: "*Allāhumma rabbis-samāwāti wa rabbal-arḍi wa rabba kulli shai'in, fāliqal-ḥabbi wan-nawa, munzilat-tawrāti wal-injīli wal-Qur'ān; a'ūdhu bika min sharri kulli dhī sharrin anta ākhidhun bināṣiyatihi, antal-awwalu falaisa qablaka shai'un, wa antal-ākhiru falaisa ba'daka shai'in, wa antaẓ-ẓāhiru falaisa fawqaka shai'un, wa antal-bāṭinu falaisa dūnaka shai'* (O Allāh, Lord of the heavens, Lord of the earth and Lord of all things, Splitter of the seed and the date stone, Revealer of the Tawrāh, the Injīl and the Qur'ān, I seek refuge in You from the evil of all things that You seize by the forelock

(have full control over them). O Allāh, You are the First and there is nothing before You; You are the Last and there is nothing after You. You are the Manifest (*Aẓ-Ẓāhir*) and there is nothing above You; You are the Hidden (*Al-Bāṭin*) and there is nothing beyond You).'' Wahb (one of the narrators) added in his *Ḥadīth*: "*Iqḍi 'annīd-daina wa aghninī minal-faqr* (Settle my debt and spare me from poverty)." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح:٢٧١٣ من حديث خالد به.

**5052.** It was narrated from 'Alī that the Messenger of Allāh ﷺ used to say, when lying down: "*Allāhumma, innī a'ūdhu biwajhikal-karīmi wa kalimātikat-tāmmati min sharri mā anta ākhidhun bināṣiyatih, Allāhumma anta takshiful-maghrama wal-ma'tham, Allāhumma lā yuhzamu junduka wa lā yukhlafu wa'duka, wa lā yanfa'u dhal-jaddi mikal-jaddu, subḥānaka wa bi-ḥamdik* (O Allāh, I seek refuge in Your Noble Face and Your Perfect Words from the evil of all things that You seize by the forelock (have full control over them). O Allāh, You remove debt and sin. O Allāh, Your troops will not be defeated, Your promise will not be broken, nor can the richness of a rich man avail him anything before You, glory and praise is to You)." (***Ḍa'īf***)

٥٠٥٢ - **حَدَّثَنَا** الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا الأَحْوَصُ يَعْنِي ابنَ جَوَّابٍ: حَدَّثَنا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عنِ الحَارِثِ وَأَبِي مَيْسَرَةَ، عنْ عَلِيٍّ عنْ رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ مَضْجَعِهِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِوجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أنتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ تَكْشِفُ المَغْرَمَ وَالمَأْثَمَ، اللَّهُمَّ! لَا يُهْزَمُ جُنْدُكَ وَلَا يُخْلَفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٠٣ وعمل اليوم والليلة، ح:٧٦٧ من حديث الأحوص بن جواب به * أبو إسحاق عنعن عن أبي ميسرة والحارث الأعور ضعيف.

**5053.** It was narrated from Anas that when the Prophet ﷺ went to his bed, he said: "*Al-Ḥamdulillahilladhī aṭ'amanā wa saqānā, wa kafānā wa āwānā, fakam mimman lā kāfi lahu wa lā mu'wiya* (Praise be to Allāh Who has fed us, given us to drink, sufficed us and provided us with shelter, for how many there are who have none to suffice them or provide them with shelter)." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٥٣ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدَّثنا يَزِيدُ بنُ هَارُونَ: أخبرنا حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قالَ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَآوَانَا، فَكَم مِمَّنْ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤْوِيَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح:٢٧١٥ من حديث يزيد بن هارون به.

**5054.** It was narrated from Yaḥyā bin Ḥamzah, from Thawr, from Khālid bin Ma'dān, from Abī Al-Azhar Al-Anmārī that when the Messenger of Allāh ﷺ went to his bed at night, he said: "*Bismillāhi waḍa'tu janbī, Allāhummaghfirlī dhanbī wakhsa' shaiṭānī wa fukka rihanī waj'alnī fin-nadil-a'lā* (In the Name of Allāh I lay down on my side. O Allāh, forgive me my sins, drive away my *Shaiṭān*, help me to fulfill my obligations and join me with the highest assembly)."(***Ṣaḥīḥ***)
Abū Dāwud said: Abū Hammām Al-Ahwāzī reported it from Thawr, he said: "Abū Zuhair Al-Anmārī." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٥٤ - **حَدَّثَنَا** جَعْفَرُ بنُ مُسَافِرٍ التِّنِّيسِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ: حدثني يَحْيَى بنُ حَمْزَةَ عنْ ثَوْرٍ، عنْ خالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عنْ أَبِي الأَزْهَرِ الأَنْمَارِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قالَ: «بِسْمِ الله وَضَعْتُ جَنْبِي، اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَاخْسَأْ شَيْطَانِي وَفُكَّ رِهَانِي وَاجْعَلْنِي في النَّدِيِّ الأَعْلَى».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبو هَمَّامٍ الأَهْوَازِيُّ عنْ ثَوْرٍ قالَ: أَبُو زُهَيْرٍ الأَنْمَارِيُّ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الطبراني: ٢٢/ ٢٩٨، ح: ٧٧٩ من حديث يحيى بن حمزة به، وصححه الحاكم: ١/ ٥٤٠ ووافقه الذهبي * ثور هو ابن يزيد.

**5055.** It was narrated from Farwah bin Nawfal, from his father, that the Prophet ﷺ said to Nawfal: "Recite (the *Sūrah*) Say: "O you

٥٠٥٥ - **حَدَّثَنَا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عنْ فَرْوَةَ بنِ نَوْفَلٍ، عنْ

أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِنَوْفَلٍ: «اقْرَأْ ﴿قُلْ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْكَـٰفِرُونَ﴾ ثُمَّ نَمْ عَلَى خَاتِمَتِهَا فَإِنَّهَا بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ».

disbelievers",[1] then go to sleep at the end of it, for it is a disavowal of *Shirk*." (***Hasan***)

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٣٧ من حديث زهير به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٦٣، ٢٣٦٤ والحاكم: ١/ ٥٦٥، ٣/ ٥٣٨ ووافقه الذهبي وله لون آخر عند الترمذي، ح:٣٤٠٣ وهو حسن بالشواهد، ولهذا الحديث طرف آخر "ودفع النبي ﷺ ربيبة له" إلخ علقه البخاري في صحيحه قبل، ح:٥١٠٦.

٥٠٥٦ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بنُ خَالِدِ ابنِ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ يَعْنِيَانِ بنَ فَضَالَةَ عن عُقَيْلٍ، عن ابنِ شِهَابٍ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا: ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَـدٌ﴾، وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ﴾، وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ﴾، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ، يَفْعَلُ ذَٰلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

**5056.** It was narrated from 'Āishah that when the Prophet ﷺ went to his bed every night, he would hold his hands together and blow into them, then he would recite into them: "Say: He is Allāh, (the) One",[2] "Say: I seek refuge with (Allāh), the Lord of the daybreak"[3] and "Say: I seek refuge with (Allāh) the Lord of mankind".[4] Then he would wipe whatever he was able to of his body with them, starting with his head, and his face, and the front of his body; doing that three times. (***Sahīh***)

**تخريج:** أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعوذات، ح:٥٠١٧ عن قتيبة به.

٥٠٥٧ - **حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن بَحِيرٍ، عن خَالِدِ بنِ مَعْدَانَ، عن ابنِ أَبِي بِلَالٍ، عن عِرْبَاضِ بنِ سَارِيَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ

**5057.** It was narrated from 'Irbād bin Sāriyah that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite *Al-Musabbihāt* before going to sleep, and he said: "In them there is a Verse which is better than a thousand Verses." (***Hasan***)

[1] *Al-Kāfirūn* 109.

[2] *Al-Ikhlās* 112.

[3] *Al-Falaq* 113.

[4] *An-Nās* 114.

الْمُسَبِّحَاتِ قَبْلَ أَنْ يَرْقُدَ، وقال: «إِنَّ فِيهِنَّ آيَةً أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ آيَةٍ».

**تخريج**: **[حسن]** أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بني إسرائيل والزمر قبل النوم ...]، ح:٢٩٢١ من حديث بقية به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند الطبراني في مسند الشاميين:٣/ ٣٩١، ح:٢٥٣١.

**Comments:**

Meaning, the *Sūrahs* that begin with *Sabbiḥ* (Glorified is Allāh) or similar to that. They are *Al-Isrā'* (17), *Al-Ḥadīd* (57), and *Al-Ḥashr* (59), *Aṣ-Ṣaff* (61), *Al-Jumu'ah* (62), *At-Taghābun* (64) and *Al-A'lā* (87).

**5058.** It was narrated from Ibn 'Umar that when he went to his bed, the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Al-Ḥamdulillāhilladhī kafānī wa āwānī wa aṭ'amanī wa saqānī, walladhī manna 'alayya fa-afḍala, walladhī a'ṭānī fa-ajzal. Al-Ḥamdulillāhi 'alā kulli ḥāl. Allāhumma rabba kulli shai'in wa malīkahu wa ilāha kulli shai'in, a'ūdhu bika min an-nār* (Praise be to Allāh Who has sufficed me, granted me shelter, fed me and given me to drink. He is the One Who has blessed me, and been most generous in His blessing; He is the One Who has given to me, and given me a great deal. Praise be to Allāh in all situations. O Allāh, Lord and Sovereign of all things, God of all things, I seek refuge with You from the Fire.)" (*Ḥasan*)

٥٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الصَّمَدِ: حدَّثني أَبِي: حدَّثني حُسَيْنٌ عن ابنِ بُرَيْدَةَ، عن ابنِ عُمَرَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي كَفَانِي وَآوَانِي وَأَطْعَمَنِي وَسَقَانِي، وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلَ، وَالَّذِي أَعْطَانِي فَأَجْزَلَ. الْحَمْدُ لله عَلَى كُلِّ حَالٍ. اللَّهُمَّ! رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ وَإِلٰهَ كُلِّ شَيْءٍ، أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٢/ ١١٧ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٣٤ وفي عمل اليوم والليلة، ح:٧٩٨ وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٧ والحاكم:١/ ٥١٤ ووافقه الذهبي وله شاهد عند الحاكم: ١/ ٥٤٥، ٥٤٦ وصححاه.

**5059.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever lies down, and does not remember Allāh

٥٠٥٩ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حدثنا أَبُو عَاصِمٍ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ:

when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection, and whoever sits down, and does not remember Allāh when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection.'" (*Hasan*)

«مَنِ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج**: [حسن] تقدم، ح:٤٨٥٦.

## Chapter 98, 99. What To Say If One Wakes Up At Night

## (المعجم ٩٨، ٩٩) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ (التحفة ١٠٨)

**5060.** It was narrated that 'Ubādah bin As-Sāmit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever wakes up at night, and says, when he wakes up: "*Lā ilāha illallāhu wahdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shai'in qadīr, Subhān Allāh, wal-hamdulillah, wa lā ilāha illallāh, wallāhu akbar, wa la hawla wa lā quwwata illā billāh* (There is none worthy of worship but Allāh with no partner or associate, His is the dominion, to Him be praise and He has power over all things. Glory be to Allāh, praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh and Allāh is the Greatest, and there is no power and no strength except with Allāh)," then he supplicates (saying): "*Rabbighfirlī* (O Lord, forgive me)" – Abū Dāwud said: Al-Walīd (one of the narrators) said: "he supplicates' – 'he will be answered, and if he gets up and performs *Wudū'* and prays, his prayer will be accepted.'" (*Sahīh*)

**٥٠٦٠** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ إِبْرَاهِيمَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ قالَ: قالَ الأَوْزَاعِيُّ: حدَّثني عُمَيْرُ بنُ هَانِيءٍ: حدَّثني جُنَادَةُ بنُ أَبِي أُمَيَّةَ عن عُبَادَةَ بنِ الصَّامِتِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيْلِ فقالَ حِينَ يَسْتَيْقِظُ: لا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ الله، وَالْحَمْدُ لله، وَلا إِلٰهَ إِلَّا الله واللهُ أَكْبَرُ، وَلا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بالله. ثُمَّ دَعَا: رَبِّ اغْفِرْ لِي» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ الْوَلِيدُ: أَوْ قالَ: «دَعَا - اسْتُجِيبَ لَهُ، فإنْ قامَ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى قُبِلَتْ صَلاتُهُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، التهجد، باب فضل من تعار من الليل فصلى، ح:١١٥٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

**5061.** It was narrated from 'Āishah that when the Messenger of Allāh ﷺ woke up at night, he would say: "*Lā ilāha illā anta, subḥānak Allāhumma, astaghfiruka lidhanbī wa as'aluka raḥmataka, Allāhumma zidnī 'ilman wa lā tuzigh qalbī ba'da idh hadaitanī, wahab lī min ladunka raḥmatan innaka antal-wahhāb* (There is none worthy of worship but You, glory be to You, O Allāh. I ask Your forgiveness for my sin, and I ask You for Your mercy. O Allāh, increase me in knowledge, and do not cause my heart to deviate after having guided me. Grant me mercy from You, for You are the Bestower.)" (***Ḥasan***)

**٥٠٦١ - حَدَّثَنا** حَامِدُ بنُ يَحْيَى: حَدَّثَنا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أخبرنا سَعِيدٌ يَعْني ابنَ أَبِي أَيُّوبَ، قال: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ الْوَلِيدِ عن سَعِيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنَ اللَّيْلِ قالَ: «لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! أَسْتَغْفِرُكَ لِذَنْبِي وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ. اللَّهُمَّ! زِدْنِي عِلْمًا وَلا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي، وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٠١ وعمل اليوم والليلة، ح:٨٦٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٩ والحاكم:١/ ٥٤٠ ووافقه الذهبي.

## Chapter 99, 100. Reciting *Tasbīḥ* When Going To Sleep

## (المعجم ٩٩، ١٠٠) **بَابٌ: فِي التَّسْبِيحِ عِنْدَ النَّوْمِ** (التحفة ١٠٩)

**5062.** It was narrated from Al-Ḥakam, from Ibn Abī Lailā, from 'Alī, who said: "Fāṭimah complained to the Prophet ﷺ about the effect of the grindstone on her hand. Some female captives were brought, and she went to him to ask him (for a servant), but she did not find him. She told 'Āishah about that, and when the Prophet ﷺ came, she informed him. He came to us when we had gone to bed, and we started to get up, but he said: 'Stay where you are.' He

**٥٠٦٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حدثنا شُعْبَةُ؛ ح: وَحدثنا مُسَدَّدٌ: حدثنا يَحْيَى عن شُعْبَةَ المَعْنَى، عن الْحَكَمِ، عن ابنِ أَبِي لَيْلَى، - قال مُسَدَّدٌ: حدثنا - عَلِيٌّ قالَ: شَكَتْ فَاطِمَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مَا تَلْقَى فِي يَدِهَا مِنَ الرَّحَى فَأُتِيَ بِسَبْيٍ فَأَتَتْهُ تَسْأَلُهُ فَلَمْ تَرَهُ، فَأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ عَائِشَةَ، فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ، فَأَتَانَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا، فَذَهَبْنَا لِنَقُومَ فَقَالَ: «عَلَى مَكَانِكُمَا» فَجَاءَ فَقَعَدَ بَيْنَنَا

came and sat between us, until I felt the coolness of his feet on my chest, and he said: 'Shall I not tell you of something better than that which you asked for? When you go to your bed, say *Subḥān-Allāh* thirty-three times, say *Al-Ḥamdu Lillāh* thirty-three times and say *Allāhu Akbar* thirty-four times. That will be better for you than a servant.'" (***Ṣaḥīḥ***)

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى صَدْرِي، فقَالَ: «أَلَا أَدُلُّكُمَا عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمَا؟ إِذَا أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَسَبِّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثلاثًا وثَلَاثِينَ، وَكَبِّرَا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، النفقات، باب عمل المرأة في بيت زوجها، ح:٥٣٦١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب التسبيح أول النهار وعند النوم، ح:٢٧٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح:٢٩٨٩.

**5063.** It was narrated from Abū Al-Ward bin Thumāmah, he said: "'Alī said to Ibn A'bud: 'Shall I not narrate to you, from me, and from Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, who was the dearest of his family to him, and she was married to me? She worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black, and that caused her harm. We heard that some slaves had been brought to the Prophet ﷺ, so I said: "Why don't you go to your father and ask him for a servant to suffice you?" She went to him and found the people talking to him, and she felt shy, so she returned. The next day, he came to us while we were beneath our blanket, and he sat by

**٥٠٦٣ - حَدَّثَنَا** مُؤَمَّلُ بنُ هِشَامٍ الْيَشْكُرِيُّ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ إِبْرَاهِيمَ وَعن الْجُرَيْرِيِّ، عن أَبِي الْوَرْدِ بنِ ثُمَامَةَ قالَ: قالَ عَلِيٌّ لابنِ أَعْبُدَ: أَلَا أُحَدِّثُكَ عَنِّي وَعن فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ الله ﷺ، وكَانَتْ أَحَبَّ أَهلِهِ إِلَيْهِ، وكَانَتْ عِنْدِي، فَجَرَّتْ بالرَّحَى حَتَّى أَثَّرَتْ بِيَدِهَا وَاسْتَقَتْ بالْقِرْبَةِ حتَّى أَثَّرَتْ في نَحْرِهَا، وَقَمَّتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقِدْرَ حتَّى دَكِنَتْ ثِيَابُهَا، فأَصَابَهَا مِنْ ذَلِكَ ضُرٌّ، فَسَمِعْنَا أَنَّ رَقِيقًا أُتِيَ بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ فقُلْتُ: لَوْ أَتَيْتِ أَبَاكِ فَسَأَلْتِيهِ خَادِمًا يَكْفِيكِ، فأَتَتْهُ فَوَجَدَتْ عِنْدَهُ حُدَّاثًا فاسْتَحْيَتْ فَرَجَعَتْ، فَغَدَا عَلَيْنَا وَنَحْنُ في لِفَاعِنَا، فَجَلَسَ عِنْدَ رَأْسِهَا فأَدْخَلَتْ رَأْسَهَا في اللِّفَاعِ حَيَاءً مِنْ أَبِيهَا، فقَالَ: ما كانَ حَاجَتُكِ أَمْسِ إِلَى آلِ مُحَمَّدٍ؟ فَسَكَتَتْ مَرَّتَيْنِ، فقُلْتُ: وأَنَا وَالله! أُحَدِّثُكَ يَا رَسُولَ

اللهِ! إِنَّ هٰذِهِ جَرَّتْ عِنْدِي بِالرَّحَى حَتَّى أَثَّرَتْ فِي يَدِهَا، وَاسْتَقَتْ بِالْقِرْبَةِ حَتَّى أَثَّرتْ فِي نَحْرِهَا، وكَسَحَتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرَّتْ ثِيَابُهَا، وَأَوْقَدَتِ الْقِدْرَ حتى دَكِنَتْ ثِيَابُها، وَبَلَغَنَا أَنَّهُ قد أَتَاكَ رَقِيقٌ أَوْ خَدَمٌ، فَقُلْتُ لَهَا: سَلِيهِ خَادِمًا. فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ الْحَكَمِ وَأَتَمَّ.

her head, and she put her head under the blanket out of shyness before her father. He said: "What did you want yesterday from the family of Muḥammad?" She remained silent twice, and I said: "By Allāh, I will tell you, O Messenger of Allāh. She has worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black. We heard that some slaves or servants had been brought to you, and I said to her: 'Ask him for a servant.'" And he mentioned a *Ḥadīth* like that of Al-Ḥakam (no. 5062). ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [ضعيف]** انظر، ح:٢٩٨٨ وأخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند:٤/ ١٥٣ من حديث الجريري به.

**٥٠٦٤ - حَدَّثَنا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْمَلِكِ بنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ بنِ كَعْبٍ الْقُرَظِيِّ، عَنْ شَبَثِ بنِ رِبْعِيٍّ، عَنْ عَلِيٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ بِهٰذَا الْخَبَرِ قالَ فِيهِ: قالَ عَلِيٌّ: فَمَا تَرَكْتُهُنَّ مُنْذُ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِلَّا لَيْلَةَ صِفِّينَ، فإِنِّي ذَكَرْتُهَا مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَقُلْتُهَا.

**5064.** This narration was narrated from Shabath bin Rib'ī, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. It says therein: "'Alī said: 'I have never stopped saying them (these words) since I heard them from the Messenger of Allāh ﷺ, except on the night of (the battle of) Ṣiffīn, but I remembered them at the end of the night, and I said them.'" ***(Ḍa'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٦٥٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٨١٦ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به وقال البخاري: "لا يعلم لمحمد بن كعب سماع من شبث".

**5065.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "There are two, that a Muslim does not do regularly, but he will enter Paradise. They are easy but those who do them are few; saying *Subḥān Allāh* ten times after every prayer, and saying *Al-Ḥamdu Lillāh* ten times, and saying *Allāhu akbar* ten times. That makes one hundred and fifty on the tongue, and one thousand and five hundred in the Balance. And saying *Allāhu Akbar* thirty-four times when going to bed, and saying *Al-Ḥamdu Lillāh* thirty-three times, and *Subḥān Allāh* thirty-three times. That is one hundred on the tongue and one thousand in the Balance." And I saw the Messenger of Allāh ﷺ counting them on his fingers. They said: "O Messenger of Allāh, how is it that they are easy but few people do them?" He said: "He – meaning the Shaiṭān – comes to one of you when he is in his bed and makes him fall asleep before he can say them, and he comes to him when he is praying and reminds him of some need before he can say them." (***Hasan***)

٥٠٦٥ - **حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عنْ عَطَاءِ بنِ السَّائِبِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن النَّبِيِّ ﷺ قالَ: «خَصْلَتَانِ أَوْ خَلَّتَانِ لَا يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ، هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبِّحُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَيَحْمَدُ عَشْرًا وَيُكَبِّرُ عَشْرًا، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ وَخَمْسُ مِائَةٍ فِي الْمِيزَانِ، وَيُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ، وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَذَلِكَ مِائَةٌ بِاللِّسَانِ وَأَلْفٌ فِي الْمِيزَانِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَعْقِدُهَا بِيَدِهِ، قالُوا: يَا رَسُولَ الله! كَيفَ هُمَا يَسِيرٌ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ؟ قالَ: «يَأْتِي أَحَدَكُمْ فِي مَنَامِهِ» - يَعْنِي الشَّيْطَانَ، - «فَيُنَوِّمُهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهُ، وَيَأْتِيهِ فِي صَلَاتِهِ فَيُذَكِّرُهُ حَاجَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب (٢٥) باب منه [في فضل التسبيح والتحميد والتكبير ... إلخ]، ح:٣٤١٠ وابن ماجه، ح:٩٢٦ والنسائي، ح:١٣٤٩ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذي: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٥٣٩، ٥٤٠، ٢٣٤٣، ٢٣٤٤.

**5066.** It was narrated from Al-Faḍl bin Ḥasan Aḍ-Ḍamrī that Ibn Umm Al-Ḥakam, or Ḍubā'ah bint Az-Zubair, said: "The Messenger of Allāh ﷺ got some captives, and

٥٠٦٦ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: حدَّثني عَيَّاشُ بنُ عُقْبَةَ الْحَضْرَمِيُّ عنِ الْفَضْلِ بنِ حَسَنٍ الضَّمْرِيِّ؛

I went, along with my sister and Fāṭimah the daughter of the Prophet ﷺ, to the Prophet ﷺ. We complained about our situation and asked him to order that we be given some of the captives. The Prophet ﷺ said: 'The orphans of Badr come before you.'" Then he mentioned the story of *Tasbiḥ* (saying *Subḥān Allāh*). He said: "Following every prayer," and he did not mention sleeping. (***Hasan***)

أَنَّ ابنَ أُمِّ الْحَكَمِ، أَوْ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ - حَدَّثَتْهُ عَنْ إِحْدَاهُمَا - أَنَّهَا قالَتْ: أَصَابَ رَسُولُ الله ﷺ سَبْيًا، فَذَهَبْتُ أَنَا وَأُخْتِي وَفاطِمَةُ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَشَكَوْنَا إِلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ، وَسَأَلْنَاهُ أَنْ يَأْمُرَ لَنَا بِشَيْءٍ مِنَ السَّبْيِ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «سَبَقَكُنَّ يَتَامَى بَدْرٍ»، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ التَّسْبِيحِ، قالَ: عَلَى إِثْرِ كُلِّ صَلَاةٍ، لَمْ يَذْكُرِ النَّوْمَ.

**تخريج:** [حسن] تقدم، ح: ٢٩٨٧.

## Chapter 100, 101. What To Say When Waking Up

## (المعجم ١٠٠، ١٠١) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ (التحفة ١١٠)

**5067.** It was narrated from 'Amr bin 'Āṣim, from Abū Hurairah that Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said: "O Messenger of Allāh, teach me some words that I may say in the morning and in the evening." He said: "Say: '*Allāhumma fāṭiras-samāwāti wal-arḍi, 'ālimal-ghaibi wash-shahādati, rabba kulli shai'in wa malīkahu, ashhadu an lā ilāha illā anta, a'ūdhu bika min sharri nafsī wa sharrish-shaiṭāni wa shirkih* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, Lord and Sovereign of all things, I bear witness that there is none worthy of worship but You, I seek refuge with You from the evil of myself, and the evil of the *Shaiṭān* and his *Shirk*).'" He said: "Say them in the morning and in the evening, and when you go to your bed." (***Ṣaḥīḥ***)

**٥٠٦٧ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن يَعْلَى بنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَمْرِو بن عَاصِمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ قالَ: يَا رَسُولَ الله! مُرْنِي بِكَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ إِذَا أَصْبَحْتُ وَإِذَا أَمْسَيْتُ. قالَ: «قُلِ: اللَّهُمَّ! فاطِرَ السَّماوَاتِ وَالأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ»، قالَ: «قُلْهَا إِذَا أَصْبَحْتَ، وَإِذَا أَمْسَيْتَ، وَإِذَا أَخَذْتَ مَضْجَعَكَ».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه: ["اللهم عالم الغيب والشهادة فاطر السماوات والأرض . . . "]، ح:٣٣٩٢ من حديث يعلى بن عطاء به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح:٢٣٤٩ والحاكم: ١/٥١٣ ووافقه الذهبي.

**5068.** It was narrated from Suhail, from his father, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ used to say in the morning: "*Allāhumma bika aṣbaḥnā, wa bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namuwtu, wa ilaikan-nus͟hūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the morning, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live and by Your grace we die, and to You is the resurrection)." When evening came he would say: "*Allāhumma bika amsainā, wa bika naḥyā, wa bika namūtu wa ilaikan-nus͟hūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live, by Your grace we die and to You is the resurrection)." (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٦٨ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ: «اللَّهُمَّ! بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ»، وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: «اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٣٩١ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٤، ٢٣٥٥.

**5069.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning or evening comes: '*Allāhumma, innī aṣbaḥtu us͟hhiduka, wa us͟hhidu ḥamalata 'ars͟hika wa malā'ikataka, wa jamī'a k͟halqika, innaka antallāhu lā ilāha illā anta, wa anna muḥammadan 'abduka wa rasūluka* (O Allāh, morning has come, and bear witness – You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your

٥٠٦٩ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ أَبِي فُدَيْكٍ قالَ: أخبرني عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ عَبْدِ المَجِيدِ عنْ هِشَامِ بنِ الْغَازِ ابنِ رَبِيعَةَ، عنْ مَكْحُولٍ الدِّمَشْقِيِّ، عنْ أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ أَوْ يُمْسِي: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، أَعْتَقَ اللهُ رُبْعَهُ

creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger),' Allāh will ransom one-quarter of him from Hell. Whoever says it twice, Allāh will ransom one half of him from Hell. Whoever says it three times, Allāh will ransom three-quarters of him from Hell. Whoever says it four times, Allāh will ransom him from Hell."[1] (***Hasan***)

مِنَ النَّارِ، فَمَنْ قَالَهَا مَرَّتَيْنِ أَعْتَقَ اللهُ نِصْفَهُ، وَمَنْ قَالَهَا ثَلَاثًا أَعْتَقَ ثَلَاثَةَ أَرْبَاعِهِ، فَإِنْ قَالَهَا أَرْبَعًا أَعْتَقَهُ اللهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٥٧٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٧٣٨ من حديث أحمد بن صالح به، وسنده ضعيف وله شاهد حسن يأتي:٥٠٧٨.

**5070.** It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever says when morning or evening comes, '*Allāhumma anta rabbī lā ilāha illā anata, khalaqtanī wa ana 'abduka wa ana 'alā 'ahdika wa wa'dika mastaṭa'tu, a'ūdhu bika min sharri mā ṣana'tu, abuw'u [laka] bini'matika wa abuw'u bidhanbī, faghfirlī innahu lā yaghfirudh-dhunūba illā anta* (O Allāh, You are my Lord, there is none worthy of worship but You; You created me, and I am Your slave, and I hold to Your covenant as much as I can, and I believe in Your promise. I seek refuge with You from the evil of that which I have done, I acknowledge Your blessing [to You], and I acknowledge my sin, so forgive me, for there is none who forgives sins but You),' if he

٥٠٧٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بن يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بنُ ثَعلَبَةَ الطَّائِيُّ عن ابن بُرَيْدَةَ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصبِحُ أَوْ حِينَ يُمْسِي: اللَّهُمَّ! أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ [لَكَ] بِنِعْمَتِكَ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، فَمَاتَ مِن يَوْمِهِ أَوْ مِنْ لَيْلَتِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ».

[1] A similar narration follows, see number 5078.

dies that day or that night, he will enter Paradise." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٨٧٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٣ والحاكم:١/ ٥١٤، ٥١٥ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

In another version, narrated by Shaddād bin 'Aws, (*Al-Bukhārī* no. 6306). The Messenger of Allāh ﷺ called this supplication *Sayyid ul-Istighfār* (the master supplication for forgiveness).

**5071.** It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ used to say, when evening came: "*Amsainā wa amsal-mulkulillāhi wal-ḥamdulillāh. Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lah* (We have reached the evening and the dominion belongs to Allāh and all praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate)."

In the *Ḥadīth* of Jarīr it adds: "Zubaid (one of the narrators) used to say: 'Ibrāhīm bin Suwaid used to say: "*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa 'alā kulli shai'in qadīr. Rabbi as'aluka khaira mā fī hādhihil-lailati wa khaira mā ba'dahā, wa a'ūdhu bika min sharri mā fī hādhihil-lailati wa sharri mā ba'dahā. Rabbi a'ūdhu bika minal-kasali wa min suw'il-kibri aw al-kufr. Rabbi a'ūdhu bika min 'adhābin fin-nāri wa 'adhābin fil-qabr* (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate; His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things. O Lord, I ask You for the good of this night and what comes after it, and I seek

٥٠٧١ - **حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ عن خَالِدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عنِ الْحَسَنِ بنِ عُبَيْدِ الله، عنْ إبْرَاهِيمَ بنِ سُوَيْدٍ، عنْ عبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ يَزِيدَ، عنْ عَبْدِ الله؛ أَنَّ النَّبيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ إذَا أَمْسَى: «أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى المُلْكُ لله وَالْحَمْدُ لله، لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ».

زَادَ في حَدِيثِ جَرِيرٍ: وَأَمَّا زُبَيْدٌ كَانَ يَقُولُ: كَانَ إبْرَاهِيمُ بنُ سُوَيْدٍ يَقُولُ: «لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ المُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ! أَسأَلُكَ خيْرَ مَا فِي هٰذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا في هٰذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَمِنْ سُوءِ الْكِبْرِ أَو الْكُفْرِ. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ في النَّارِ وَعَذَابٍ في الْقبْرِ». وَإِذَا أَصْبَحَ قالَ ذٰلِكَ أَيْضًا: «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ المُلْكُ لله..».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شُعْبَةُ عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن إبْرَاهِيمَ بنِ سُوَيْدٍ قال: «مِنْ سُوءِ الْكِبَرِ» وَلَمْ يَذْكُرْ: «سُوءَ الْكُفْرِ».

refuge with You from the evil of this night and what comes after it. O Lord, I seek refuge with You from laziness and the ills of arrogance or *Kufr*. O Lord, I seek refuge with You from a punishment in Hell or punishment in the grave)." When morning came he would say likewise: "*Aṣbaḥnā wa aṣbaḥal-mulkulillāhi...* (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh...)" (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧٢٣ من حديث جرير به.

**٥٠٧٢ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن أَبِي عَقِيلٍ، عن سَابِقِ بنِ نَاجِيَةَ، عن أَبِي سَلَّامٍ؛ أَنَّهُ كَانَ فِي مَسْجِدِ حِمْصَ، فَمرَّ بِهِ رَجُلٌ فقالُوا: هٰذَا خَدَمَ النَّبِيَّ ﷺ، فقَامَ إِلَيْهِ فقَالَ: حدِّثني بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ الله ﷺ لَمْ يَتَدَاوَلْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ الرِّجَالُ، قال: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ وَإِذَا أَمْسَى: رَضِينَا بالله رَبًّا وَبالإِسْلَام دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى الله أَنْ يُرْضِيَهُ».

**5072.** It was narrated that Abū Sallām was in the *Masjid* of Ḥimṣ. A man passed by, and they said: "This man served the Prophet ﷺ." He went to him and said: "Tell me a *Ḥadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ with no men between yourself and him." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, when morning and evening come: "*Raḍīnā billāhi rabban, wa bil-islāmi dīnan, wa bi-Muḥammadin rasūlan* (We are pleased with Allāh as our Lord, Islam as our religion, and Muḥammad as our Messenger,)" Allāh will certainly reward him until he is pleased.'" (***Ḥasan***)

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٤/٣٣٧ والنسائي في الكبرى، ح:٩٨٣٢ وعمل اليوم والليلة، ح:٤ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم:١/٥١٨ ووافقه الذهبي * سابق بن ناجية: حسن الحديث تقدم، ح:٣٦٥٣.

**٥٠٧٣ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَسَّانَ وَإِسْمَاعِيلُ قالَا: حَدَّثَنا

**5073.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ghannām Al-Bayāḍī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning

comes: '*Allāhumma, mā aṣbaḥa bī min ni'matin, fa minka waḥdaka, lā sharīka laka, fa-lakal-ḥamdu, wa lakash-shukru* (O Allāh, whatever blessing has come to me this morning is from You alone, with no partner or associate, to You is praise and thanks),' has given due thanks for that day. Whoever says something similar when evening comes, he has given due thanks for that night." (***Ḍa'īf***)

سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَنْبَسَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ غَنَّامٍ الْبَيَاضِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ! مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ فمِنْكَ وَحْدَكَ، لا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ يَومِهِ، وَمَنْ قالَ مِثْلَ ذَلكَ حِينَ يُمْسِي فَقَدْ أَدَّى شُكْرَ لَيْلَتِهِ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩٨٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح:٧ من حديث سليمان بن بلال به، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٦١ * عبدالله بن عنبسة: لم يوثقه غير ابن حبان.

**5074.** It was narrated that Jubair bin Abī Sulaimān bin Jubair bin Muṭ'im said: "I heard Ibn 'Umar say: 'The Messenger of Allāh ﷺ never failed to say these supplications, when evening came. and when morning came: "*Allāhumma, innī as'alukal-'āfiyata fid-dunyā wal-ākhirah. Allāhumma innī as'alukal-'afwa wal-'āfiyata fī dīnī wa dunyāya wa ahlī wa mālī. Allāhummastur 'awrati* (O Allāh, I ask You for well being in this world and in the Hereafter. O Allāh, I ask You for forgiveness and well being in my religious commitment, my worldly affairs, my family and my wealth. O Allāh conceal my fault)" – 'Uthmān (one of the narrators) said: "'*awrātī* (my faults)" – "*wa āmin raw'ātī. Allāhummaḥfaznī min baini yadayya wa min khalfī, wa 'an yamīnī wa 'an shimālī wa min fawqī, wa a'ūdhu bi-'aẓamatika an ughtāla mintaḥtī.*

٥٠٧٤ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ: حَدَّثَنا وَكِيعٌ؛ ح: وحَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ المَعْنى: حَدَّثَنا ابْنُ نُمَيْرٍ قالَا: حَدَّثَنا عُبَادَةُ بنُ مُسْلِمٍ الْفَزَارِيُّ عن جُبَيْرِ بن أَبِي سُلَيْمَانَ بن جُبَيْرِ بن مُطْعِمٍ قال: سَمِعْتُ ابنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ الله ﷺ يَدَعُ هٰؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ حِينَ يُمْسِي وَحِينَ يُصْبِحُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ الْعَافِيَةَ في الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ في دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي. اللَّهُمَّ! اسْتُرْ عَوْرَتِي». - وقالَ عُثْمانُ: «عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي اللَّهُمَّ! احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي، وعن يَمينِي وَعن شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ وَكِيعٌ: يَعني الْخَسْفَ.

(and keep me safe from the things I fear. O Allāh, protect me from in front and behind, from my right and my left and from above. I seek refuge in Your might from any unexpected harm coming from beneath me).” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Wakī‘ (one of the narrators) said: “Meaning, being swallowed up by the earth.”

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي، الاستعاذة، باب الاستعاذة من الخسف، ح:٥٥٣١ من حديث عبادة بن مسلم به مختصرًا، وصححه ابن حبان، ح:٢٣٥٦ والحاكم: ١/ ٥١٧، ٥١٨ ووافقه الذهبي.

**5075.** It was narrated from ‘Abdul-Ḥamīd, the freed slave of Banū Hāshim, that his mother – who used to serve one of the daughters of the Prophet ﷺ – told him, that the daughter of the Prophet ﷺ, told her, that the Prophet ﷺ used to teach her, saying: “When morning comes, say: ‘*Subḥān Allāh, wa bi-ḥamdihi, lā quwwata illā billāhi, mā shā’a Allāhu kāna, wa mā lam yasha’ lam yakun. A‘lamu anna Allāha ‘alā kulli shai’in qadīrun wa anna Allāha qad aḥātā bi-kulli shai’in ‘ilmā* (Glory and praise be to Allāh, there is no strength except with Allāh, whatever Allāh wills, happens, and whatever He does not will, does not happen. I know that Allāh has power over all things, and that Allāh has encompassed all things with His knowledge).’ Whoever says them (these words) when morning comes will be protected until the evening, and whoever says them in the evening will be

**٥٠٧٥ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ وَهْبٍ: أخبرني عَمْرٌو؛ أَنَّ سَالِمًا الْفَرَّاءَ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَبْدَ الْحَمِيدِ مَولَى بَني هَاشِمٍ حدَّثَهُ؛ أَنَّ أُمَّهُ حَدَّثَتْهُ وكانَتْ تَخْدِمُ بَعضَ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ بِنْتَ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَتْهَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُها فَيَقُولُ: «قُولِي حِينَ تُصْبِحِينَ: سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ، لا قُوَّةَ إِلَّا بالله، ما شَاءَ الله كَانَ، وَما لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ الله عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ الله قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، فإنَّهُ مَن قالَهُنَّ حِينَ يُصْبِحُ حُفِظَ حَتَّى يُمْسِيَ، وَمَن قالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي حُفِظَ حَتَّى يُصْبِحَ».

protected until the morning."
***(Da'īf)***

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٩٨٤٠ وعمل اليوم والليلة، ح:١٢١ من حديث عبدالله بن وهب به * عبد الحميد مولى بني هاشم: لم يوثقه غير ابن حبان.

**5076.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes 'So glorify Allāh, when you come up to the evening, and when you enter the morning. And His are all the praises and thanks in the heavens and the earth; and (glorify Him) in the afternoon and when you come up to the time, when the day begins to decline...' up to: '...And thus shall you be brought out (resurrected)'[1] he will get what he missed that day, and whoever says (these Verses) when evening comes, he will get what he missed that night." ***(Da'īf)***

**٥٠٧٦ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قال: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ: حَدَّثَنا ابنُ وَهبٍ قال: أخبرني اللَّيْثُ عن سَعِيدِ بنِ بَشِيرٍ النَّجَّارِيِّ، عنْ مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْبَيْلَمَانِيِّ - قالَ الرَّبِيعُ: ابن الْبَيْلَمَانِيِّ - عنْ أَبيهِ، عنِ ابنِ عَبَّاسٍ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ ﴿فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ﴾ إِلَى ﴿وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ﴾ [الروم:١٧-١٩]، أَدْرَكَ مَا فاتَهُ في يَوْمِهِ ذٰلِكَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِي أَدْرَكَ مَا فَاتَهُ في لَيْلَتِهِ» قالَ الرَّبِيعُ: عن اللَّيثِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف جدًا]** أخرجه الطبراني في الكبير:١٢/٢٣٩، ح:١٢٩٩١ من حديث الليث بن سعد به * سعيد بن بشير: مجهول (تقريب) وشيخه ضعيف وقد اتهمه ابن عدي وابن حبان (أيضًا) وعبد الرحمن البيلماني ضعيف (أيضًا) والحديث ضعفه البخاري وغيره.

**5077.** It was narrated from Ḥammād and Wuhaib, similarly, from Suhail, from his father, from Ibn Abī 'Ayyāsh – Ḥammād said: from Abū 'Ayyāsh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says when morning comes: '*Lā ilāha illallāhu waḥdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu, wa huw 'alā kulli*

**٥٠٧٧ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ وَوُهَيْبٌ نَحْوَهُ عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، عن ابن أَبِي عَائِشٍ وَقالَ حَمَّادٌ: عن أَبِي عَيَّاشٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ: لَا إِلٰهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحمدُ وَهُوَ عَلَى

[1] *Ar-Rūm* 30:17-19.

shai'in qadīr (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate, His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things)', he will have (a reward) equivalent to that of setting one of the descendants of Ismā'īl free from slavery, ten good deeds will be recorded for him, ten bad deeds will be erased from (his record), he will be raised ten degrees (in status), and he will be guarded against the *Shaiṭān* until evening comes. If he says them when evening comes, he will have something similar, until morning comes."

It says in the *Ḥadīth* of Ḥammād: "A man saw the Messenger of Allāh ﷺ in a dream and said: 'O Messenger of Allāh, Abū 'Ayyāsh is narrating such and such from you,' and he said: 'Abū 'Ayyāsh has spoken the truth.'" (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ismā'īl bin Ja'far, Mūsā Az-Zam'ī, and 'Abdullāh bin Ja'far reported it from Suhail, from his father, from Ibn ['Ayyāsh].

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، كَانَ لَهُ عِدْلُ رَقَبَةٍ مِنْ وُلْدِ إِسْمَاعِيلَ وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَحُطَّ عَنْهُ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ فِي حِرْزٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمْسِيَ. وَإِنْ قَالَهَا إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذٰلِكَ حَتَّى يُصْبِحَ»

قَالَ فِي حَدِيثِ حَمَّادٍ: فَرَأَى رَجُلٌ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِيمَا يَرَى النَّائِمُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّ أَبَا عَيَّاشٍ يُحَدِّثُ عَنْكَ بِكَذَا وَكَذَا. قَالَ: «صَدَقَ أَبُو عَيَّاشٍ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بنُ جَعْفَرٍ وَمُوسَى الزَّمْعِيُّ وَعَبْدُ اللهِ بنُ جَعْفَرٍ عن سُهَيْلٍ، عن أبِيهِ، عن ابنِ [عَيَّاشٍ].

**تخريج: [صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٨٦٧ من حديث حماد بن سلمة به.

**5078.** It was narrated that Muslim, meaning, Ibn Ziyād, said: "I heard Anas bin Mālik say: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes, '*Allāhumma, innī aṣbaḥtu ushhiduka, wa ushhidu ḥamalata 'arshika wa malā'ikataka, wa jamī'a khalqika, innaka antallāhu lā ilāha*

٥٠٧٨ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عن مُسْلِمٍ يَعْنِي ابنَ زِيَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ اللّٰهُمَّ! إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ،

*illā anta, wa anna Muḥammadan 'abduka wa rasūluka*(O Allāh, morning has come, and bear witness - You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger)' – Allāh will forgive him for whatever sins he commits during that day, and if he says that when evening comes, he will be forgiven for whatever sins he commits during that night."[1] (***Ḥasan***)

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، إِلَّا غَفَرَ الله لَهُ مَا أَصَابَ فِي يَوْمِهِ ذٰلِكَ مِنْ ذَنْبٍ، وَإِنْ قَالَهَا حِينَ يُمْسِي، غُفِرَ لَهُ مَا أَصَابَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ».

**تخريج**: [حسن] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [دعاء: "اللهم أصبحنا أو أمسينا نشهدك ونشهد حملة عرشك . . . "]، ح:٣٥٠١ من حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل (عمل اليوم والليلة، ح:٩) وله شاهد تقدم، ح:٥٠٦٩ ونقل المنذري وابن تيمية عن الترمذي، قال فيه: "حسن".

**5079.** It was narrated from Muḥammad bin Shu'aib: "Abū Sa'eed Al-Filasṭīnī 'Abdur-Raḥmān bin Ḥassān informed me, from Al-Ḥārith bin Muslim; that he informed him, from his father, Muslim bin Al-Ḥārith At-Tamīmī, that the Messenger of Allāh ﷺ whispered to him, and said: 'When you finish *Maghrib* prayer, say: "*Allāhumma ajirnīmin an-nār* (O Allāh, protect me from Hell)" seven times, for if you say that, then you die that night, protection from it will be decreed for you. And when you pray *Ṣubḥ* (*Fajr*), say that too, then if you die that day, protection from it will be

٥٠٧٩ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو النَّضْرِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ شُعَيْبٍ: أخبرني أَبُو سَعِيدٍ الْفِلَسْطِينِيُّ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ حَسَّانٍ عن الْحَارِثِ بنِ مُسْلِمٍ؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عن أَبِيهِ مُسْلِمِ بنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ عن رَسُولِ الله ﷺ أَنَّهُ أَسَرَّ إِلَيْهِ فَقَالَ: «إِذَا انْصَرَفْتَ مِنْ صَلَاةِ المَغْرِبِ فَقُلْ: اللّٰهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَّاتٍ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذٰلِكَ ثُم مُتَّ في لَيْلَتِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا، وَإِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ فَقُلْ كَذٰلِكَ؛ فَإِنَّكَ إِنْ مُتَّ فِي يَوْمِكَ كُتِبَ لَكَ جِوَارٌ مِنْهَا».

أخبرني أَبُو سَعِيدٍ عن الْحَارِثِ أَنَّهُ قَالَ

[1] Similar preceded, see number 5069.

decreed for you.''' (*Ḥasan*)
Abū Sa'eed informed me, from Al-Ḥārith, that he said: "The Messenger of Allāh ﷺ whispered it to us, and we confine it to our brothers."

أَسَرَّهَا إِلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ. نَحْنُ نَخُصُّ إِخْوَانَنَا بِهَا.

**تخريج: [حسن]** أخرجه أحمد: ٤/ ٢٣٤ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١١١ في الكبرى، ح: ٩٩٣٥ من حديث أبي سعيد الفلسطيني به، وصححه ابن حبان: ٢٣٤٦ * الحارث بن مسلم ذكره بعضهم في الصحابة ووثقه ابن حبان وغيره فهو حسن الحديث، وانظر الحديث الآتي.

**5080.** It was narrated from Al-Walīd: "'Abdur-Raḥmān bin Ḥassān Al-Kinānī narrated to us, he said: 'Muslim bin Al-Ḥārith bin Muslim At-Tamīmī narrated to me, from his father, that the Prophet ﷺ said" similarly (to no. 5079), up to the words "protection from it." But he also said in it: "before he speaks to anyone."
'Alī bin Sahl (one of the narrators) said that his father narrated to him: "'Alī and Ibn Al-Muṣaffā (two narrators) said: 'The Messenger of Allāh ﷺ sent us on a campaign, and when we reached the place of attack, I made my horse gallop, and I overtook my companions, and the people of the locality met me with a great noise. I said to them: "Say *Lā ilāha illallāh*" and you will be protected, and they said it. My companions criticized me, and said: "You have deprived us of the spoils." When we came to the Messenger of Allāh ﷺ, they told him what I had done. He called me and approved of what I had done, and said: "Allāh has decreed such and such (of reward) for each one

٥٠٨٠ - **حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ عُثْمانَ الْحِمْصِيُّ وَمُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ وَعَلِيُّ ابنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ، وَمُحَمَّدُ بنُ مُصَفَّى الْحِمْصِيُّ قالُوا: حَدَّثَنا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بنُ حَسَّانٍ الْكِنَانِيُّ قالَ: حدَّثني مُسْلِمُ بنُ الْحَارِثِ بن مُسْلِمٍ التَّمِيمِيُّ عن أبيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ نَحْوَهُ إِلَى قَوْلِهِ: «جِوَارٌ مِنْهَا»، إِلَّا أَنَّهُ قالَ فِيهِمَا: «قَبْلَ أَنْ تُكَلِّمَ أَحَدًا».

قالَ عَلِيُّ بنُ سَهْلٍ فِيهِ: إِنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ، وَقالَ عَلِيٌّ وابنُ الْمُصَفَّى، قالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ في سَرِيَّةٍ، فَلَمَّا بَلَغْنَا الْمُغَارَ اسْتَحْثَثْتُ فَرَسِي فَسَبَقْتُ أَصْحَابِي، وَتَلَقَّانِي الْحَيُّ بالرَّنِينِ، فَقُلْتُ لَهُمْ: قُولُوا لَا إِلٰهَ إِلَّا الله تُحْرَزُوا، فقالُوها، فَلَامَنِي أَصْحَابِي فقالُوا: أَحَرَمْتَنَا الْغَنِيمَةَ، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ الله ﷺ أَخْبَرُوهُ بالَّذِي صَنَعْتُ، فَدَعَانِي فَحَسَّنَ لِي ما صَنَعْتُ وقالَ: «أَمَا إِنَّ الله قَدْ كَتَبَ لَكَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهم كَذَا وَكَذَا». - قال عَبْدُ الرَّحْمٰنِ: فَأَنَا نَسِيتُ

among them." – 'Abdur-Raḥmān said: "I forgot the reward" – "Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'As for me, I will write a bequest for you after I am gone.' He did that, sealed it and gave it to me, and said to me..." then he mentioned a similar report. Ibn Al-Muṣaffā said: "He said: 'I heard Al-Ḥārith bin Muslim bin Al-Ḥārith At-Tamīmī narrating it from his father.'"[1] (*Ḥasan*)

الثَّوَابَ، - ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَمَا إِنِّي سَأَكْتُبُ لَكَ بالْوَصَاةِ بَعْدِي». قالَ: فَفَعَلَ وَخَتَمَ عَلَيْهِ ودَفَعَهُ إِلَيَّ وَقالَ لِي، ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُمْ. وَقالَ ابنُ المُصَفَّىٰ: قالَ: سَمِعْتُ الْحَارِثَ بنَ مُسْلِمِ بنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ يُحَدِّثُ عن أَبِيهِ.

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي في الكبرى (عمل اليوم والليلة، ح:١١١) عن عمرو بن عثمان به، انظر الحديث السابق.

**5081.** It was narrated from Umm Ad-Dardā' that Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, said: "Whoever says, morning and evening; '*Ḥasbiya-llāha lā ilāha illā huwa, 'alaihi tawakkaltu, wa huwa rabbul-'arshil-'aẓīm* (Allāh is sufficient for me, there is none worthy of worship but He, in Him have I put my trust, and He is the Lord of the Mighty Throne)' seven times, Allāh will suffice him against all that grieves him, whether he is sincere when saying it, or not." (*Ḥasan*)

٥٠٨١ - **حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ مُحَمَّدٍ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ بنُ مُسْلِمٍ الدِّمَشْقِيُّ وَكَانَ مِنْ ثِقَاتِ المُسلِمِينَ، مِنَ المُتَعَبِّدِينَ، قال: حَدَّثَنا مُدْرِكُ بنُ سَعْدٍ - قالَ يَزِيدُ: شَيْخٌ ثِقَةٌ - عن يُونُسَ بنِ مَيْسَرَةَ ابنِ حَلْبَسٍ، عن أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: مَنْ قالَ إِذَا أَصْبَحَ وإِذَا أَمْسَى: حَسْبِيَ الله لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكَّلتُ، وَهُوَ رَبُّ الْعَرشِ الْعَظِيمِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، كَفَاهُ الله مَا أَهَمَّهُ، صَادِقًا كَانَ بِهَا أَوْ كَاذِبًا.

**تخريج: [إسناده حسن].**

**5082.** It was narrated from Mu'ādh bin 'Abdullāh bin Khubaib that his father said: "We went out on a rainy and very dark night, looking for the Messenger of Allāh ﷺ to

٥٠٨٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُصَفَّى قال: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي فُدَيْكٍ قال: أخبرني ابنُ أَبِي ذِئْبٍ عن أَبِي أُسَيْدٍ الْبَرَّادِ، عن مُعَاذِ بنِ

[1] This section is an explanation of the variant wordings reported by some of the narrators.

lead us in prayer, and we found him. He said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' and I said: 'What should I say, O Messenger of Allāh?' He said: 'Say: He is Allāh, the One[1] and *Al-Mu'awwidhatain,* in the evening and in the morning, three times, and they will suffice you against all things.''' (***Hasan***)

عَبْدِاللهِ بن خُبَيبٍ، عن أبيهِ أَنَّهُ قال: خَرَجْنَا فِي لَيْلَةِ مَطَرٍ وَظُلْمَةٍ شَدِيدَةٍ نَطْلُبُ رَسُولَ اللهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ لَنَا فَأَدْرَكْنَاهُ فقَالَ: «قُلْ»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قالَ: «قُلْ»، فَلَمْ أَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قالَ: «قُلْ»، فَقُلْتُ: مَا أَقُولُ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قال: «قُلْ، هُوَ اللهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ، حِينَ تُمْسِي وَحِينَ تُصْبِحُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب [الدعاء عند النوم]، ح:٣٥٧٥ من حديث ابن أبي فديك به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه النسائي، ح:٥٤٣٠ * أبو أسيد هو أسيد بن أبي أسيد.

**5083.** It was narrated that Abū Mālik said: "They said: 'O Messenger of Allāh, tell us a word that we may say in the morning and in the evening and when we go to bed.''' He told them to say: "*Allāhumma fāṭiras-samāwāti wal-arḍi 'ālimal-ghaibi wash-shahādati, anta rabbu kulli shai'in, wal-malāikatu yashhadūna annaka lā ilāha illā anta, fa-innā na'udhu bika min sharri anfusinā, wa min sharrish-shaiṭānir-rajīmi wa shirkih, wa an naqtarifa sūw'an 'alā anfusinā, aw najurrahu ilā muslim* (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, You are the Lord of all things, and the angels bear witness that there is none worthy of worship but You. We seek refuge in You from the evil of ourselves, and from the evil of the

**٥٠٨٣ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ إسْمَاعِيلَ: حدَّثني أَبِي - قال ابنُ عَوْفٍ وَرَأَيْتُهُ في أَصْلِ إسْمَاعِيلَ - قال: حدَّثني ضَمْضَمٌ عن شُرَيْحٍ، عن أَبِي مَالِكٍ قال: قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! حَدِّثْنَا بِكَلِمَةٍ نَقُولُها إذَا أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا، فأَمَرَهُم أَنْ يَقُولُوا: «اللَّهُمَّ! فَاطِرَ السَّماوَاتِ وَالأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، وَالمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ أَنَّكَ لا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ، فإِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ أَنْفُسِنَا، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَشِرْكِهِ، وَأَنْ نَقْتَرِفَ سُوءًا عَلَى أَنْفُسِنَا، أَوْ نَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

[1] *Al-Ikhlāṣ* (112).

accursed Shaitān, and his Shirk, and from bringing evil upon ourselves, or upon another Muslim.)" (*Ḍa'īf*)

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٤٤٦، ح: ١٦٧٢ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به * شريح بن عبيد عن أبي مالك مرسل كما تقدم، ح: ٤٢٥٣، قاله أبو حاتم (جامع التحصيل، ص: ١٩٥).

**5084.** Abū Dāwud said: And with this chain, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When morning comes, let one of you say: '*Aṣbaḥnā wa aṣbaḥal-mulkulillāhi rabbil-'ālamīn. Allāhumma innī as'aluka khaira hadhal-yawm fatḥahu wa naṣrahu wa nūrahu wa barakatahu wa hudāhu, wa a'ūdhu bikamin sharri mā fīhi wa sharri mā ba'dahu* (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh, the Lord of the Worlds. O Allāh, I ask You for the good of this day and its success, victory, light, blessing and guidance. I seek refuge with You from the evil of that which is in it and that which comes after it).' Then when evening comes, let him say something similar." (*Ḍa'īf*)

**٥٠٨٤ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ:** وَبِهذَا الإِسنَادِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَ أَصْبَحَ أَحَدُكُم فَلْيَقُلْ: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ المُلْكُ لله رَبِّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هٰذَ الْيَوْمِ فَتْحَهُ وَنَصْرَهُ وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ ما فِيهِ وَشَرِّ ما بَعْدَهُ، ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلْيَقُلْ مِثْلَ ذَلِكَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٤٤٧، ح: ١٦٧٥ من حديث من محمد بن إسماعيل بن عياش به.

**5085.** It was narrated from Sharīq Al-Hawzanī who said: "I entered upon 'Āishah, and asked her: 'What did the Messenger of Allāh ﷺ do first when he woke up at night?' She said: 'You have asked me about something that no one else has asked me about before. When he woke up at night, he would say *Allāhu Akbar* ten times,

**٥٠٨٥ - حَدَّثَنا** كَثِيرُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ ابنُ الْوَلِيدِ عن عُمَرَ بنِ جُعْثُم قال: حَدَّثَنَا الأَزْهَرُ بنُ عَبْدِ الله الْحَرَازِيُّ قال: حدَّثني شَرِيقٌ الْهَوْزَنِيُّ قال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَسأَلْتُهَا: بِمَ كانَ رَسُولُ الله ﷺ يَفْتَتِحُ إِذَا هَبَّ مِنَ اللَّيْلِ، فقالَتْ: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عنْ شَيْءٍ ما سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ، كانَ إِذَا هَبَّ

and *Al-Ḥamdu Lillah* ten times, he said "*Subḥān Allāh wa bi ḥamdih* (glory and praise be to Allāh)" ten times, he said, *Subḥān Al-Malikil-Quddūs* (Glory be to the Sovereign, the Holy)" ten times, he prayed for forgiveness ten times, and said *Lā ilāha illallāh* ten times, then he said: "*Allāhumma innī a'ūdhu bika min ḍīqid-dunyā wa ḍīqi yawmil-qiyāmah* (O Allāh, I seek refuge with You from hardship in this world and hardship on the Day of Resurrection)," – ten times, then he started to pray.'" (***Ḥasan***)

مِنَ اللَّيْلِ كَبَّرَ عَشْرًا وَحَمَّدَ عَشْرًا، وقالَ: «سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ» عَشْرًا، وقالَ: «سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ» عَشْرًا، وَاستَغْفَرَ عَشْرًا، وَهَلَّلَ عَشْرًا، ثمَّ قال: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضِيقِ الدُّنْيَا وَضِيقِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ»، عَشْرًا، ثُمَّ يَفْتَتِحُ الصَّلَاةَ.

**تخريج:** [**حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٠٧، وفي عمل اليوم والليلة، ح:٨٧١ من حديث بقية به وسنده ضعيف جدًا وله شاهد حسن عند النسائي في المجتبى، ح:١٦١٨ وغيره.

**5086.** It was narrated that Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ was on a journey, and daybreak came, he would say: '*Sami'a sāmi'un bi-ḥamdillāhi wa ni'matihi wa ḥusni balā'ihi 'alainā. Allāhumma ṣāḥibnā fa-afḍil 'alainā, 'ā'idhan billāhi min an-nār* (May anyone who has hearing hear us offering praise to Allāh, for His blessings and favors upon us. O Allāh, protect us, and bestow Your bounty upon us, seeking refuge with Allāh from the Fire.)'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥٠٨٦ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني سُلَيْمَانُ بنُ بِلَالٍ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا كانَ في سَفَرٍ فأَسْحَرَ يَقُولُ: «سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللهِ وَنِعْمَتِهِ وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا. اللَّهُمَّ! صَاحِبْنَا فَأَفْضِلْ عَلَيْنَا، عَائِذًا باللهِ مِنَ النَّارِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح:٢٧١٨ من حديث ابن وهب به.

**5087.** It was reported that Abū Dharr said: "Whoever says when morning comes: '*Allāhumma mā ḥalaftu min ḥilfin aw qultu min*

٥٠٨٧ - **حَدَّثَنا** ابنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا أَبِي: حَدَّثَنا الْمَسْعُودِيُّ: حَدَّثَنا الْقَاسِمُ قال: كانَ أَبُو ذَرٍّ يَقُولُ: مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ!

*qawlin aw nadhartu min nadhrin, fa-mashī'atuka baina yadai dhalika kullih: Mā shi'ta kāna wa mā lam tasha' lam yakun. Allāhummaghfirlī wa tajāwaz lī 'anhu. Allāhumma fa-man ṣallaita 'alaihi fa-'alaihi ṣalātī, wa man la'anta fa-'alaihi la'natī* (O Allāh, whatever oath I swear, whatever words I say, and whatever vow I make, Your will precedes all that; whatever You will happens, and whatever You do not will, does not happen. O Allāh forgive me and pardon me. O Allāh, whomever You say *Ṣalāt* upon, I say *Ṣalāt* upon, and whomever You curse, upon him is my curse)' – he will have an exception[1] on that day of his" or he said: "that day." **(*Ḍa'īf*)**

ما حَلَفْتُ مِنْ حِلْفٍ أو قُلْتُ مِنْ قَوْلٍ أو نَذَرْتُ مِنْ نَذْرٍ فَمشِيئَتُكَ بَيْنَ يَدَيْ ذَلِكَ كُلِّهِ: مَا شِئْتَ كان وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ. اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي وَتَجَاوَزْ لِي عَنْهُ، اللَّهُمَّ! فَمنْ صلَّيْتَ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلَاتي، وَمَنْ لَعَنْتَ فَعَلَيْهِ لَعْنَتِي، كَانَ في اسْتِثْنَاءٍ يَوْمَهُ ذلِكَ أو قالَ: ذلكَ الْيَوْمَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي في الأسماء والصفات، ص: ٢١٠ وفي نسخة، ص: ١٦٤ من حديث أبي داود به * القاسم بن محمد، في سماعه من أبي ذر نظر.

**5088.** 'Abdullāh bin Maslamah narrated to us: Abū Mawdūd narrated to us, from someone who heard Abān bin 'Uthmān saying: 'I heard 'Uthmān bin 'Affān say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, "*Bismillāhilladhī lā yaḍurru ma'a ismihi shai'in fil-arḍi wa lā fis-samā'i, wa huwas-samī'ul-'alīm* (In the Name of Allāh with Whose Name nothing can harm on earth or in heaven, and He is the All-Hearing, All-Knowing)," three times, he will not be stricken with a sudden affliction until morning

٥٠٨٨ - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا أَبُو مَوْدُودٍ عَمَّنْ سَمِعَ أَبَانَ بنَ عُثْمانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُثْمانَ يَعني ابنَ عَفَّانَ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قالَ بِسْمِ الله الَّذِي لا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ في الأَرضِ ولا في السَّماءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ثَلاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجْأَةُ بَلاءٍ حَتَّى يُصْبِحَ، وَمَنْ قالَها حِينَ يُصْبِحُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجْأَةُ بَلاءٍ حَتَّى يُمْسِيَ». قال: فأَصَابَ أَبَانَ بنَ عُثْمانَ الْفَالَجُ، فَجَعَلَ

[1] Meaning, be forgiven for any slip of the tongue that he makes on that day.

comes, and whoever says that when morning comes, he will not be stricken with a sudden affliction until evening comes.' Abān bin 'Uthmān was afflicted with paralysis, and the man who had heard this *Ḥadīth* from him started looking at him. He said to him: 'Why are you looking at me? By Allāh, I did not tell a lie about 'Uthmān, and 'Uthmān did not tell a lie about the Prophet ﷺ. But the day which that (paralysis) befell me, I got angry and forgot to say that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الرَّجُلُ الذي سَمِعَ مِنْهُ الْحَدِيثَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ، فقَالَ لَهُ: مالَكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ فَوَاللَّهِ! ما كَذَبْتُ عَلَى عُثْمانَ ولا كَذَبَ عُثْمانُ عَلَى النَّبيِّ ﷺ، وَلَكِنَّ اليَوْمَ الَّذِي أَصَابَنِي فِيهِ ما أَصَابَنِي، غَضِبْتُ فَنَسِيتُ أَنْ أَقُولَهَا.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح:٣٣٨٨ من حديث أبان بن عثمان به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه الحاكم: ١/ ٥١٤ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي:

**5089.** It was narrated from Anas bin 'Iyāḍ: "Abū Mawdūd narrated to me from Muḥammad bin Ka'b, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, from the Prophet ﷺ," similarly. But he did not mention the story of the paralysis. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٨٩ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَاصِمٍ الأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنا أَنَسُ بنُ عِيَاضٍ: حدَّثني أَبُو مَوْدُودٍ عن مُحَمَّدِ بنِ كَعْبٍ، عن أَبَانَ بنِ عُثْمانَ، عن عُثْمانَ عن النَّبيِّ ﷺ نحْوَهُ، لَمْ يَذْكُر قِصَّةَ الْفَالِجِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر الحديث السابق.

**5090.** It was narrated from Ja'far bin Maimūn, who said: "'Abdur-Raḥmān bin Abī Bakrah narrated to me, that he said to his father: 'O my father, I hear you supplicating every morning (saying), "*Allāhumma, 'āfinī fī badanī, Allāhumma 'āfinī fī sam'ī, Allāhumma 'āfinī fī baṣarī, lā ilāha illā anta* (O Allāh, grant me soundness in my body; O Allāh, grant me soundness in my hearing;

٥٠٩٠ - **حَدَّثَنا** الْعَبَّاسُ بنُ عَبْدِ العَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ ابنُ عَمْرٍو عن عَبْدِ الْجَلِيلِ بنِ عَطِيَّةَ، عن جَعْفَرِ بنِ مَيْمُونٍ قالَ: حدَّثني عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابنُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قالَ لِأَبِيهِ: يا أَبتِ! إِنِّي أَسْمَعُكَ تَدْعُو كُلَّ غَدَاةٍ: اللَّهُمَّ! عَافِنِي في بَدَنِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي في سَمْعِي، اللَّهُمَّ! عَافِنِي في بَصَرِي، لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا

O Allāh, grant me soundness in my sight, there is none worthy of worship but You)," and you repeat it three times in the morning, and three times in the evening.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ supplicating with (these words), and I like to follow his *Sunnah*.'" (***Ḍa'īf***)

'Abbās (one of the narrators) said: "You say: '*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min al-kufri wal-faqri, Allāhumma, innī a'ūdhu bika min 'adhābil-qabri, lā ilāha illā anta* (O Allāh, I seek refuge with You from *Kufr* and poverty; O Allāh, I seek refuge with You from the torment of the grave; there is none worthy of worship but You),' and you repeat it three times in the morning and three times in the evening, saying supplication in these words, and I like to follow his *Sunnah*.[1]

He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The supplication of the one who is in distress is: "*Allāhumma raḥmakata arjū, fa-lā takilnī ilā nafsī ṭarfata 'aīnin, wa aṣliḥ lī sha'nī kullahu, lā ilāha illā anta* (O Allāh, for Your mercy I hope, so do not abandon me to myself for an instant. Set all my affairs straight, there is none worthy of worship but You)."

ثَلاثًا حِينَ تُصْبِحُ، وَثَلاثًا حِينَ تُمْسِي فقَال: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَدْعُو بِهِنَّ، فأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَسْتَنَّ بِسُنَّتِهِ.

قال عبَّاسٌ فِيهِ: وتَقُولُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِن الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ، لا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا ثَلاثًا حِينَ تُصْبِحُ وَثَلاثًا حِينَ تُمْسِي فَتَدْعُو بِهِنَّ، فأُحِبُّ أَنْ أَسْتَنَّ بِسُنَّتِهِ.

قال: وقالَ رَسُولُ الله ﷺ: «دَعَوَاتُ المَكْرُوبِ. اللَّهُمَّ! رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَىٰ صَاحِبِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٤٢ عن أبي عامر عبد الملك بن عمرو به ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٥٠ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٢ وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٧٠ *

[1] For this specific wording of Al-'Abbās bin 'Abdul-'Aẓim (one of the narrators), there is a variation in some of the manuscripts. Al-'Allāmah Al-'Aẓīm Ābādī prefers the wording: "And he says: 'O Allāh.'" "And he repeats it three times" - all instead of "you", meaning, in this version it is about the Messenger of Allāh ﷺ.

جعفر بن ميمون ضعفه الجمهور.

٥٠٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ المِنْهَالِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعني ابنَ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بنُ الْقَاسِمِ عن سُهَيْلٍ، عن سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قالَ حِينَ يُصْبِحُ: سُبْحَانَ الله الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ مِائَةَ مَرَّةٍ؛ وَإِذَا أَمْسَىٰ كَذَلِكَ؛ لَمْ يُوَافِ أَحَدٌ مِنَ الْخَلَائِقِ بِمِثْلِ مَا وَافَى».

**5091.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever says when morning comes, "*Subḥān Allāhil-'aẓīmi wa bi-ḥamdih* (Glory and praise be to Allāh the Almighty)" one hundred times, and says likewise when evening comes, no one in creation will bring the like of what he brings." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل التهليل والتسبيح والدعاء، ح:٢٦٩٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به وليس عنده: "العظيم".

## (المعجم ١٠١، ١٠٢) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ (التحفة ١١١)

## Chapter 101, 102. What A Man Should Say When He Sees The New Crescent

٥٠٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبانٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّهُ بَلَغَهُ: أَنَّ نَبِيَّ الله ﷺ كانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ قال: «هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ، آمَنْتُ بِالَّذِي خَلَقَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لله الَّذِي ذَهَبَ بِشَهْرِ كَذَا وَجَاءَ بِشَهْرِ كَذَا».

**5092.** It was narrated from Abān: "Qatādah narrated to us that it was conveyed to him that when the Prophet of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would say: '*Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, āmantu billadhī khalaqaka* (A new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance; I believe in the One Who created you).' three times. Then he would say: '*Al-Ḥamdulillāhil-ladhī dhahaba bi-shahri kadhā wa jā' bishahri kadhā* (Praise is to Allāh Who has taken away the month of such and such and brought the month of such and such).'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن أبي شيبة: ١٠/ ٤٠٠ وعبد الرزاق: ٤/ ١٦٩، ح: ٧٣٥٣ من حديث قتادة به، والسند مرسل، وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٧ وقال: "وروي متصلاً ولا يصح".

٥٠٩٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ زَيْدَ بْنَ حُبَابٍ أَخْبَرَهُمْ عن أَبِي هِلَالٍ، عن قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ صَرَفَ وَجْهَهُ عَنْهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَيْسَ عن النَّبِيِّ ﷺ في هٰذَا الْبَابِ حَدِيثٌ مُسْنَدٌ صَحِيحٌ.

**5093.** It was narrated from Zaid bin Ḥubāb narrated from Abū Hilāl, from Qatādah, that when the Messenger of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would turn his face away from it. (***Ḍa'īf***)

Abū Dāwud said: There is no *Ḥadīth* with a *Ṣaḥīḥ* connected chain from the Prophet ﷺ on this topic.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٨ * السند مرسل.

## (المعجم ١٠٢، ١٠٣) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا خَرَجَ مِن بَيْتِهِ (التحفة...)

## Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home

٥٠٩٤ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن الشَّعْبِيِّ، عن أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: مَا خَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا رَفَعَ طَرْفَهُ إِلَى السَّمَاءِ فقالَ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

**5094.** It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never went out of my house, but he would look up at the sky, and say: '*Allāhumma innī a'ūdhu bika an aḍilli aw uḍalla, aw azilla aw uzilla, aw aẓlima aw uẓlama, aw ajhala aw yujhala 'alayya* (O Allāh, I seek refuge with You from going astray, or being led astray, from slipping, or being caused to slip, from wronging others or being wronged, and from behaving or being treated in an ignorant manner).'" (***Ḍa'īf***)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب منه [دعاء: "بسم الله توكلت على الله ..."]، ح: ٣٤٢٧ والنسائي، ح: ٥٤٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٤ من حديث منصور به * الشعبي لم يسمع من أم سلمة عند ابن المديني وقوله هو الراجح.

**5095.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When a man goes out of his house, and says: '*Bismillāhi, tawakkaltu 'ala llāhi, lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh* (In the Name of Allāh, I rely upon Allāh, there is no power and no strength except with Allāh),' then it is said: 'You have been guided, sufficed and protected,' and the devils go far away from him, and another devil says: 'What can you do with a man who has been guided, sufficed and protected?'" (*Ḍa'īf*)

٥٠٩٥ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْخَثْعَمِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن إِسْحَاقَ بنِ عَبْدِ الله بنِ أَبِي طَلْحَةَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قالَ: «إِذَا خَرَجَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ فقَالَ: بِسْمِ الله، تَوَكَّلْتُ عَلَى الله، لا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلَّا بالله. قالَ: يُقَالُ حِينَئِذٍ: هُدِيتَ وَكُفِيتَ وَوُقِيتَ، فَتَتَنَحَّى لَهُ الشَّيَاطِينُ، فَيَقُولُ شَيْطَانٌ آخَرُ، كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِيَ وَوُقِيَ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء ما يقول إذا خرج من بيته، ح:٣٤٢٦ من حديث ابن جريج به وعنعن ووقع في موارد الظمآن، ح:٢٣٧٥ وهم، والصواب ما في الإحسان، ح:٨١٩.

## Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House

## (المعجم . . .) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ (التحفة ١١٢)

**5096.** It was narrated that Abū Mālik Al-Ash'arī said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When a man enters his house, let him say: '*Allāhumma innī as'aluka khairal-mawliji, wa khairal-makhraji, bismillāhi walajnā, wa bismillāhi kharajnā, wa 'alallāhi rabbinā tawakkalnā* (O Allāh, I ask You for good when entering and when exiting. In the Name of Allāh we enter and in the Name of Allāh we exit, and upon Allāh our Lord we rely)," then let him greet his family.'" (*Ḍa'īf*)

٥٠٩٦ - **حَدَّثَنَا** ابْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي - قَالَ ابْنُ عَوْفٍ: وَرَأَيْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضَمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ الأَشْعَرِيِّ قال: قال رسول الله ﷺ: «إِذَا وَلَجَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ، بِسْمِ الله وَلَجْنَا وَبِسْمِ الله خَرَجْنَا، وَعَلَى الله رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لِيُسَلِّمْ عَلَى أَهْلِهِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٢/ ٤٤٧، ح: ١٦٧٤ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به وهو مرسل، انظر، ح: ٥٠٨٣.

## Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows

**5097.** Abū Hurairah said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The wind comes from the mercy of Allāh." Salamah said: "The wind sometimes brings mercy, and sometimes brings punishment, so if you see it, do not revile it, and ask Allāh for its goodness, and seek refuge with Allāh from its evil." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٠٣، ١٠٤) - **بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا هَاجَتِ الرِّيحُ** (التحفة ١١٣)

٥٠٩٧ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدٍ المَرْوَزِيُّ وسَلَمةُ يَعني ابنَ شَبِيبٍ، قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ: حدَّثني ثَابِتُ بنُ قَيْسٍ؛ أنَّ أبَا هُرَيْرَةَ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ الله»، قالَ سَلَمةُ: «فَرَوْحُ اللهِ تَأتِي بالرَّحْمَةِ وَتَأتِي بالْعَذَابِ، فإذَا رَأيْتُمُوهَا فَلا تَسُبُّوهَا وَسَلُوا الله خَيْرَهَا وَاسْتَعِيذُوا بالله مِنْ شَرِّهَا».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن سب الريح، ح:٣٧٢٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:٢٠٠٠٤ وصححه ابن حبان، ح:١٩٨٩ والحاكم: ٤/ ٢٨٥ ووافقه الذهبي.

**5098.** It was narrated from Sulaimān bin Yasār, from 'Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: "I never saw the Messenger of Allāh ﷺ laugh so much that his uvula could be seen; he only used to smile. If he saw clouds or wind, that (concern) could be seen on his face. I said: 'O Messenger of Allāh, when the people see clouds they rejoice in the hope that they might bring rain, but I notice that when you see (clouds), that (concern) can be seen on your face.' He said: 'O 'Āishah, how can I be sure that there is no punishment in it? Some people were punished with the wind. Some people saw the punishment and said: This is a cloud bringing us rain..''[1] (*Ṣaḥīḥ*)

٥٠٩٨ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُالله بنُ وَهْبٍ: أخبرنا عَمْرٌو؛ أنَّ أبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُ عن سُلَيْمَانَ بنِ يَسَارٍ، عن عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أنَّهَا قالَتْ: مَا رَأيْتُ رَسُولَ الله ﷺ قَطُّ مُسْتَجْمِعًا ضَاحِكًا حَتَّى أرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ، إنَّمَا كانَ يَتَبسَّمُ، وكانَ إذَا رَأى غَيْمًا أوْ رِيحًا عُرِفَ ذَلِكَ في وَجْهِهِ، فقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! النَّاسُ إذَا رَأوُا الْغَيْمَ فَرِحُوا رَجاءَ أنْ يَكُونَ فِيهِ المَطَرُ، وَأرَاكَ إذَا رَأيْتَهُ عُرِفَتْ في وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةُ. قالَتْ: فقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! مَا يُؤَمِّنُني أنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ. قَدْ عُذِّبَ قَوْمٌ بالرِّيحِ، وَقَدْ رَأى

[1] *Al-Aḥqāf* 46:24.

قَوْمٌ الْعَذَابَ فقالُوا: ﴿هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا﴾»
[الأحقاف: ٢٤].

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأحقاف، باب قوله: ﴿فلما رأوه عارضًا مستقبل أوديتهم﴾ ح:٤٨٢٨ ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب التعوذ عند رؤية الريح والغيم والفرح بالمطر، ح:١٦/٨٩٩ من حديث ابن وهب به.

**5099.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ, from his father, from 'Āishah, that when the Prophet ﷺ saw clouds forming on the horizon, he would stop what he was doing, even if he was praying, then he would say: "*Allāhumma, innī a'ūdhu bika min sharrihā* (O Allāh, I seek refuge with You from its evil)." And if it rained he would say: "*Allāhumma ṣayyiban haniy'an* (O Allāh, make it a beneficial downpour)." (*Saḥīḥ*)

**٥٠٩٩ - حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمنِ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن المِقْدَامِ بن شُرَيْحٍ، عن أبِيهِ، عن عَائِشَةَ؛ أنَّ النَّبيَّ ﷺ كانَ إذَا رَأى نَاشِئًا في أُفُقِ السَّمَاءِ تَرَكَ الْعَمَلَ وَإن كانَ في صَلَاةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إنِّي أعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا»، فإن مُطِرَ قال: «اللَّهُمَّ! صَيِّبًا هَنِيئًا».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الاستسقاء، باب القول عند المطر، ح:١٥٢٤ وابن ماجه، ح:٣٨٨٩ من حديث المقدام بن شريح به.

## Chapter 104, 105. Regarding Rain

## (المعجم ١٠٤، ١٠٥) بَابٌ: فِي الْمَطَرِ (التحفة ١١٤)

**5100.** It was narrated that Anas said: "It rained when we were with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ went out and lifted part of his garment, so that the rain could fall on him. We said: 'O Messenger of Allāh, why did you do that?' He said: 'It has recently come from its Lord.'" (*Saḥīḥ*)

**٥١٠٠ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَقُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عَنْ ثَابِتٍ، عن أنَسٍ قال: أصَابَنَا - وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ - مَطَرٌ، فَخَرَجَ رَسُولُ الله ﷺ فَحَسَرَ ثَوْبَهُ عَنْهُ حَتَّى أصَابَهُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ الله! لِمَ صَنَعْتَ هذَا؟ قالَ: «لأنَّهُ حَدِيثُ عَهْدٍ بِرَبِّهِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح:٨٩٨ من حديث جعفر بن سليمان به.

## Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals

(المعجم ١٠٥، ١٠٦) بَابٌ: فِي الدِّيكِ وَالْبَهَائِمِ (التحفة ١١٥)

**5101.** It was narrated that Zaid bin Khālid said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not revile the rooster for he wakes you up for prayer.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٠١ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بنُ مُحمَّدٍ عن صَالحِ بنِ كَيْسَانَ، عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله بنِ عُتْبَةَ، عن زَيْدِ بنِ خَالِدٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «لا تَسُبُّوا الدِّيكَ فإنَّهُ يُوقِظُ لِلصَّلَاةِ».

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ١١٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٨١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٤٥ من حديث صالح بن كيسان به.

**5102.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If you hear the crowing of a rooster, then ask Allāh for His bounty, for it has seen an angel. And if you hear the braying of a donkey, then seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*, for it has seen a devil." (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٠٢ - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن جَعْفَرِ بنِ رَبِيعَةَ، عن الأعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «إذَا سَمِعْتُمْ صِياحَ الدِّيَكَةِ فَسَلُوا الله مِنْ فَضْلِهِ، فإنَّها رَأَتْ مَلَكًا، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهِيقَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بالله مِنَ الشَّيْطَانِ فإنَّها رَأَتْ شَيْطَانًا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح: ٣٣٠٣ ومسلم، الذكر والدعاء، باب استحباب الدعاء عند صياح الديك، ح: ٢٧٢٩ عن قتيبة به.

## Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs

(المعجم ...) [ - بَابُ نَهِيقِ الْحَمِيرِ وَنُبَاحِ الْكِلَابِ] (التحفة ...)

**5103.** It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you hear the barking of dogs, or the braying of donkeys at night, seek refuge with Allāh, for they see what you do not.'" (***Ḥasan***)

٥١٠٣ - **حَدَّثَنَا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن عَبْدَةَ، عن مُحمَّدِ بنِ إسْحَاقَ، عن مُحمَّدِ بنِ إبرَاهِيمَ، عن عَطَاءِ بنِ يَسَارٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ الله قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إذَا

سَمِعْتُمْ نُبَاحَ الْكِلَابِ وَنَهِيقَ الْحُمُرِ بِاللَّيْلِ فَتَعَوَّذُوا بِاللهِ، فَإِنَّهُنَّ يَرَيْنَ مَالَا تَرَوْنَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد:٣/٣٠٦ من حديث محمد بن إسحاق به وصرح بالسماع وصححه ابن خزيمة، ح:٢٥٥٩ وابن حبان، ح:١٩٩٦ والحاكم:١/٤٤٥، ٤/٢٨٣، ٢٨٤ على شرط مسلم ووافقه الذهبي في الرواية الأولى.

**5104.** It was narrated from (Jābir bin 'Abdullāh and) 'Alī bin 'Umar bin Ḥusain bin 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not go out much when there are few people about, for Allāh has animals that he scatters throughout the earth.'" (***Ḍa'īf***)

Ibn Marwān said: "at that hour." And he said: "or Allāh has creatures," then he mentioned the barking of dogs and the braying of donkeys.

**٥١٠٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ** بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عن خَالِدِ بنِ يَزِيدَ، عن سَعِيدِ بنِ أَبِي هِلَالٍ، عن سَعِيدِ بنِ زِيَادٍ، عن جَابِرِ بنِ عَبْدِاللهِ؛ ح: وحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ قالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ عَبْدِ اللهِ بنِ الْهَادِ عن عَلِيِّ بنِ عُمَرَ بنِ حُسَيْنِ بنِ عَلِيٍّ قالَا: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَقِلُّوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هَدْأَةِ الرِّجْلِ فإِنَّ للهِ تَعَالَى دَوَابَّ يَبُثُّهُنَّ في الأَرْضِ».

قالَ ابنُ مَرْوَانَ: «في تِلْكَ السَّاعَةِ» وقالَ: «فإِنَّ للهِ خَلْقًا»، ثُمَّ ذَكَرَ نُبَاحَ الْكَلْبِ وَالْحَمِيرَ نَحْوَهُ.

وَزَادَ في حَدِيثِهِ، قالَ ابنُ الْهَادِ: وحَدَّثَنِي شُرَحْبِيلُ الْحَاجِبُ عن جَابِرِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن رَسُولِ اللهِ ﷺ، مِثْلَهُ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠٧٧٨، وعمل اليوم والليلة، ح:٩٤٢ عن قتيبة به، ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٣٣ وأحمد:٣/٣٥٥ وسنده ضعيف ✽ سعيد بن زياد مجهول وللحديث شواهد ضعيفة، والحديث السابق يغني عنه، وشرحبيل ضعفه الجمهور.

**Comments:**

Meaning, late at night, when the people are sleeping and the streets are empty, one should not be about without a reason.

## Chapter 106, 107. Saying The *Adhān* In The Ear Of The Newborn

## (المعجم ١٠٦، ١٠٧) بَابٌ: فِي الْمَوْلُودِ يُؤَذَّنُ فِي أُذُنِهِ (التحفة ١١٦)

**5105.** It was narrated from 'Ubaidullāh bin Abī Rāfi' that his father said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ recite the *Adhān* in the ears of Al-Ḥasan bin 'Alī, when Fāṭimah gave birth to him." (***Ḍa'īf***)

**٥١٠٥ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يحيى عن سُفْيَانَ: حدَّثني عَاصِمُ بنُ عُبَيْدِ الله عن عُبَيْدِ اللهِ بنِ أَبِي رَافِعٍ، عن أَبِيهِ قال: رَأَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ أَذَّنَ في أُذُنِ الْحَسَنِ بنِ عَلِيٍّ، حِينَ وَلَدَتْهُ فاطِمَةُ، بالصَّلَاةِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الأضاحي، باب الأذان في أذن المولود، ح:١٥١٤ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" عاصم بن عبيد الله ضعيف، (ح:٣١٦٣) وللحديث شواهد ضعيفة جدًا غير صالحة للاستشهاد، وعليه استمر عمل المسلمين بلا خلاف بينهم، والله أعلم.

**5106.** It was narrated from Hishām bin 'Urwah, from 'Urwah, from 'Āishah who said: "Children would be brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he would supplicate for blessing for them." Yūsuf (one of the narrators) added: "...and he would soften dates and rub them on their palates (*Taḥnīk*)" and he did not mention blessing. (***Ṣaḥīḥ***)

**٥١٠٦ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا مُحمَّدُ بنُ فُضَيْلٍ؛ **ح**: وحَدَّثَنا يُوسُفُ ابنُ مُوسَى: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن هِشَامِ بنِ عُرْوَةَ، عن عُرْوَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُؤْتَى بالصِّبْيَانِ فَيَدْعُو لَهُمْ بالْبَرَكَةِ. زَادَ يُوسُفُ: وَيُحَنِّكُهُمْ وَلَمْ يَذْكُرْ بالْبَرَكَةِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء للصبيان بالبركة ومسح رؤوسهم، ح:٦٣٥٥ ومسلم، الطهارة، باب حكم بول الطفل الرضيع وكيفية غسله، ح:٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به.

**5107.** It was narrated from Umm Ḥumaid, from 'Āishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Have *Al-Mugharribūn* been seen' – or some other word – 'among you?' I said: 'What are *Al-Mugharribūn*?' He said: 'Those in whom there is a strain of the jinn.'" (***Ḍa'īf***)

**٥١٠٧ - حَدَّثَنا** مُحمَّدُ بنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ أَبِي الْوَزِيرِ: حَدَّثَنا دَاوُدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْعَطَّارُ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن أَبِيهِ، عن أُمِّ حُمَيْدٍ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هَلْ رُئِيَ» - أَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا - «فِيكُم الْمُغَرِّبُونَ؟» قُلْتُ: وَمَا الْمُغَرِّبُونَ؟

قال: «الَّذِينَ يَشْتَرِكُ فِيهِمُ الْجِنُّ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] ابن جريج عنعن وأبوه: لين، وأم حميد: لا يعرف حالها.

## Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another

(المعجم ١٠٧، ١٠٨) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسْتَعِيذُ مِنَ الرَّجُلِ** (التحفة ١١٧)

**5108.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the Face of Allāh, give him." 'Ubaidullāh (one of the narrators) said: "Whoever asks you for the sake of Allāh." (***Ḍa'īf***)

٥١٠٨ - **حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ وَعُبَيْدُ الله ابنُ عُمَرَ الْجُشَمِيُّ قالَا: حَدَّثَنا خَالِدُ بنُ الْحَارِثِ قالَ: حَدَّثَنا سَعِيدٌ، - قالَ نَصْرٌ: ابْنُ أَبِي عَرُوبَةَ - عن قَتَادَةَ، عن أَبِي نَهِيكٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «مَنِ اسْتَعَاذَ باللهِ فأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُم بِوَجْهِ الله فأَعْطُوهُ». قالَ عُبَيْدُ الله: «مَنْ سَأَلَكُم باللهِ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه أحمد: ١/٢٤٩ من حديث خالد بن الحارث به، وسنده ضعيف، والحديث الآتي شاهد له.

**5109.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the sake of Allāh, give to him.'" Sahl and 'Uthmān (two of the narrators) said: "And whoever invites you, respond to him." Then they concurred: "Whoever does you a favor, reciprocate." Musad-dad and 'Uthmān said: "And if you cannot afford to, then supplicate [to Allāh] for him, until you know that you have compensated him." (***Ḍa'īf***)

٥١٠٩ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَسَهْلُ بنُ بَكَّارٍ قالَا: حَدَّثَنا أَبُو عَوَانَةَ؛ **ح:** وحَدَّثَنا عُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ المَعْنَى عن الأَعمَشِ، عن مُجَاهِدٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنِ اسْتَعَاذَكُم بِاللهِ فأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُم بالله فأَعْطُوهُ». وقالَ سَهْلٌ وَعُثْمانُ: «وَمَنْ دَعَاكُم فأَجِيبُوهُ»، ثُمَّ اتَّفَقُوا، «وَمَنْ آتَىٰ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ» - قالَ مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ: - «فإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا [الله] لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

**تخريج:** [**ضعيف**] تقدم، ح: ١٦٧٢.

## Chapter 108, 109. Warding Off *Waswasah*

(المعجم ١٠٨، ١٠٩) بَابٌ: فِي رَدِّ الْوَسْوَسَةِ (التحفة ١١٨)

**5110.** Abū Zumail said: "I asked Ibn 'Abbās: 'What is this that I find in my heart?' He said: 'What is it?' I said: 'By Allāh, I cannot speak of it.' He said to me: 'Is it some kind of doubt?' And he smiled, and said: 'No one can escape that. Allāh says: So if you are in doubt concerning that which We have revealed unto you, then ask those who are reading the Book.'[1] And he said to me: 'If you feel anything in your heart, say: He is the First (nothing is before Him) and the Last (nothing is after Him), the Most High (nothing is above Him) and the Most Near (nothing is nearer than Him). And He is the All-Knower of every thing.'"[2] (*Ḥasan*)

٥١١٠ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ: حَدَّثَنا النَّضْرُ بنُ مُحمَّدٍ: حَدَّثَنا عِكْرِمَةُ يَعْني ابنَ عَمَّارٍ، قال: وحَدَّثَنا أَبُو زُمَيْلٍ قالَ: سَأَلْتُ ابنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: مَا شَيْءٌ أَجِدُهُ في صَدْرِي؟ قال: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: والله! مَا أَتكَلَّمُ بِهِ، قالَ: فقَالَ لِي: أَشَيْءٌ مِنْ شَكٍّ؟ قال: وَضَحِكَ، قال: مَا نَجَا أَحَدٌ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى أَنْزلَ الله تَعَالَى ﴿فَإِن كُنتَ فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَـٰبَ﴾ [يونس: ٩٤] الآيَةَ. قالَ: فقَالَ لِي: إِذَا وَجَدْتَ في نَفسِكَ شَيْئًا فَقُلْ: ﴿هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّـٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ﴾» [الحديد: ٣].

تخريج: [إسناده حسن].

**Comments:**

*Waswasah*; meaning evil whisperings that come to one's mind, and lead to doubts.

**5111.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Some of his Companions came to him and said: 'O Messenger of Allāh, we find something in our hearts that is so awful that we cannot speak of it, and we would not like to speak of it no matter what we may be given in return.' He said: 'Do you really experience that?' They said: 'Yes.' He said: 'That is clear faith.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلٌ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَهُ أُنَاسٌ مِنْ أَصحَابِهِ فقالُوا: يَا رَسُولَ الله! نَجِدُ في أَنْفُسِنَا الشَّيْءَ نُعْظِمُ أَنْ نَتكَلَّمَ بِهِ أَوِ الْكَلَامَ بِهِ، ما نُحِبُّ أَن لَنَا وَأَنَّا تَكَلَّمْنَا بِهِ. قال: «أَوَقَدْ وَجَدْتُمُوهُ؟» قالُوا: نَعَمْ. قال: «ذَاكَ صَرِيحُ الإيمَانِ».

[1] *Yūnus* 10:94.

[2] *Al-Ḥadīd* 57:3.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح:١٣٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**5112.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, one of us finds in his heart – hinting at something – and he would rather be turned to charcoal than speak of it.' He said: '*Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbar*, praise be to Allāh, Who has reduced the guile of the *Shaiṭān* to mere whispering.''' (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١١٢ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابنُ قُدَامَةَ بنِ أَعْيَنَ قالَا: حدثنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن ذَرٍّ، عن عَبْدِ الله بنِ شَدَّادٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ أَحَدَنَا يَجِدُ في نَفْسِهِ - يُعَرِّضُ بالشَّيْءِ - لأنْ يَكُونَ حُمَمَةً أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ. فقَال: «الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ الله أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لله الَّذِي رَدَّ كَيْدَهُ إِلَى الْوَسْوَسَةِ». قالَ ابنُ قُدَامَةَ: «رَدَّ أَمْرَهُ»، مكَانَ «رَدَّ كَيْدَهُ».

**تخريج:** [**إسناده صحيح**] أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٥ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٥٠٤ وعمل اليوم والليلة، ح:٦٦٨ من حديث منصور به.

**Comments:**

There is no accountability for suspicions until they are spoken or acted upon.

## Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master

## (المعجم ١٠٩، ١١٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَنْتَمِي إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ (التحفة ١١٩)

**5113.** It was narrated from 'Āṣim Al-Aḥwal: Abū 'Uthmān narrated to me, he said: Sa'd bin Mālik narrated to me, he said: "My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ, when he said: 'Whoever knowingly claims to belong to someone other than his father, Paradise will be forbidden for him.''' I met Abū Bakrah and mentioned that to him and he said: 'My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ.'''

**٥١١٣ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنا عَاصِمٌ الأَحْوَلُ: حدَّثني أَبُو عُثْمانَ قالَ: حدَّثني سَعْدُ بنُ مَالِكٍ قالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحمَّدٍ ﷺ أَنَّهُ قالَ: «مَنِ ادَّعَىٰ إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ». قالَ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرَةَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فقالَ: سَمِعَتْهُ أُذُنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحمَّدٍ ﷺ

قالَ عَاصِمٌ: فَقُلْتُ: يَا أَبَا عُثْمانَ! لَقَدْ

'Āṣim said: "I said: 'O Abū 'Uthmān, two men bore witness in your presence, which two men?' He said: 'One of them was the first person to shoot an arrow in the cause of Allāh, or in Islam,''' meaning, Sa'd bin Mālik; "and the other came from Aṭ-Ṭā'if with twenty-odd men on foot,''' and he spoke of their virtues. (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: "An-Nufailī said – when he narrated this *Ḥadīth*: "By Allāh! It is sweeter to me than honey." Meaning, his saying: "It was narrated to us" and "It was narrated to me."

Abū Dāwud said: I heard Aḥmad saying: "There is no light for the *Ḥadīth* of the people of Al-Kūfah." He said: "And I have not seen the likes of the people of Al-Baṣrah, they learned that from Shu'bah."[1]

شَهِدَ عِنْدَكَ رَجُلَانِ أَيُّمَا رَجُلَيْنِ!؟ فقالَ: أَمَّا أَحَدُهُما فَأَوَّلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ في سَبِيلِ الله، أَوْ في الإِسْلَامِ، يَعني سَعْدَ بنَ مَالِكٍ، وَالآخَرُ قَدِمَ مِنَ الطَّائِفِ في بِضْعَةٍ وَعِشْرِينَ رَجُلًا عَلَى أَقْدَامِهِمْ فَذَكَرَ فَضْلًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ النُّفَيْلِيُّ - حَيْثُ حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ - وَالله! إِنَّهُ عِنْدِي أَحْلَىٰ مِنَ الْعَسَلِ، يَعْني قَوْلَهُ: حدَّثنا وحدَّثني.

قال أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: لَيْسَ لِحَدِيثِ أَهْلِ الْكُوفَةِ نُورٌ. قال: وَمَا رَأَيْتُ مِثْلَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، كَانُوا تَعَلَّمُوهُ مِنْ شُعْبَةَ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الطائف، ح:٤٣٢٦، ٤٣٢٧ ومسلم، الإيمان، باب بيان حال إيمان من رغب عن أبيه وهو يعلم، ح:٦٣ من حديث عاصم الأحول به.

**Comments:**

Altering one's linage (genealogy) is unlawful in Islam. Adopting children is allowed, but the rights of the parents cannot be changed.

**5114.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever claims to belong to people without the permission of his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him is the curse of Allāh, the Angels and all the people, and on the Day of Resurrection no obligatory or

**٥١١٤** - **حَدَّثَنا** حَجَّاجُ بنُ أَبي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنا مُعَاوِيَةُ يَعني ابنَ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عن الأعْمَشِ، عن أَبي صَالِحٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبيِّ ﷺ قالَ: «مَنْ تَوَلَّى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ الله وَالمَلَائِكَةِ

[1] All of this relates to the precision of the chain of narration for no. 5113; that it was narrated with expressions clearly indicating that it was heard ("It was narrated to us, it was narrated to me") and that it contains narrators from Al-Baṣrah, who took lessons from Shu'bah in concern for precision and trustworthiness of narrators.

voluntary act of worship will be accepted from him."[1] (*Ṣaḥīḥ*)

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفٌ وَلا عَدْلٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، العتق، باب تحريم تولي العتيق غير مواليه، ح:١٥٠٨ من حديث زائدة به.

**5115.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "Whoever attributes himself to someone other than his father, or claims to belong to someone other than his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him will be the continuous curse of Allāh until the Day of Resurrection." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١١٥ - **حَدَّثَنَا** سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ: حَدَّثَنا عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ يَزِيدَ بنِ جَابِرٍ قالَ: حدَّثني سَعِيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ، وَنَحْنُ بِبَيْرُوتَ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ ادَّعَىٰ إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوِ انْتَمَى إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ الْمُتَتَابِعَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

**تخريج:** [صحيح] * وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

## Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage

## (المعجم ١١٠، ١١١) بَابٌ: فِي التَّفَاخُرِ بِالْأَحْسَابِ (التحفة ١٢٠)

**5116.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh has taken away your pride of *Jāhiliyyah* and your boasting about your forefathers. One is only a righteous believer or a doomed evildoer. You are the sons of Ādam and Ādam was created from dust. Men should stop boasting about their forefathers, who are no more than the coal of Hell, or they will certainly be more insignificant before Allāh than the beetle that rolls dung with its nose.'" (*Ḥasan*)

٥١١٦ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ مَرْوَانَ الرَّقِّيُّ: حَدَّثَنا الْمُعَافَى؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ ابنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أخبرَنا ابنُ وَهْبٍ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - عن هِشَامِ بنِ سَعْدٍ، عن سَعِيدِ بنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ قَدْ أَذْهَبَ عَنْكُم عُبِّيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ وَفَخْرَهَا بِالآبَاءِ، مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ وَفَاجِرٌ شَقِيٌّ، أَنْتُمْ بَنُو آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تُرَابٍ، لَيَدَعَنَّ رِجَالٌ فَخْرَهُمْ بِأَقْوَامٍ، إِنَّمَا هُمْ فَحْمٌ مِنْ فَحْمِ جَهَنَّمَ، أَوْ

[1] "*Ṣarfu wa lā 'adl*" and they say it means there will be no exchange nor ransom that he can offer to escape.

لَيَكُونُنَّ أَهْوَنَ عَلَى اللهِ مِنَ الْجِعْلَانِ الَّتِي تَدْفَعُ بِأَنْفِهَا النَّتْنَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، المناقب، باب: في فضل الشام واليمن، ح: ٣٩٥٥ من حديث هشام بن سعد به وقال: "حسن غريب".

## Chapter 111, 112. Regarding Tribalism

## (المعجم ١١١، ١١٢) بَابٌ: فِي الْعَصَبِيَّةِ (التحفة ١٢١)

**5117.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh bin Mas'ūd, that his father said: "Whoever supports his people on a basis other than the truth, he is like a camel that falls into a well and is pulled out by its tail." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١١٧ - حَدَّثَنا** النُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ اللهِ بنِ مَسْعُودٍ، عن أَبِيهِ قال: مَنْ نَصَرَ قَوْمَهُ عَلَى غَيرِ الْحَقِّ، فَهُوَ كالْبَعِيرِ الَّذِي رُدِّيَ فَهُوَ يُنْزَعُ بِذَنَبِهِ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** انظر الحديث الآتي، وأخرجه أبو داود الطيالسي في مسنده، ح: ٣٤٤ من حديث سماك بن حرب به وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ١١٩٨ (والإحسان، ح: ٥٩١٢).

**5118.** It was narrated from (another chain) 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh that his father said: "I came to the Prophet ﷺ when he was in a tent made of leather" – and he narrated a similar report (as no. 5117). (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١١٨ - حَدَّثَنا** ابنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن سِمَاكِ بنِ حَرْبٍ، عن عَبْدِ الرَّحمٰنِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أَبِيهِ قال: انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ في قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه أحمد: ١/٤٠١ عن أبي عامر به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح: ٥٢٠.

**5119.** It was narrated from the daughter of Wāthilah bin Al-Asqa' that she heard her father say: "I said: 'O Messenger of Allāh, what is tribalism?' He said: 'When you help your people in wrongdoing.'" (*Ḍa'īf*)

**٥١١٩ - حَدَّثَنا** مَحمُودُ بنُ خَالِدٍ الدِّمَشْقِيُّ قالَ: حَدَّثَنا الْفِرْيَابِيُّ قالَ: حَدَّثَنا سَلَمَةُ بنُ بِشْرٍ الدِّمَشْقِيُّ عن بِنْتِ وَاثِلَةَ بنِ الأَسْقَعِ أَنَّهَا سَمِعَتْ أَبَاهَا يَقُولُ: قُلْتُ: يا رَسُولَ اللهِ! ما الْعَصَبِيَّةُ؟ قال: «أَنْ تُعِينَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه البيهقي: ١٠/ ٢٣٤ من حديث أبي داود به، وفيه علة قادحة، بين سلمة بن بشر (مجهول الحال) وبين بنت واثلة * عباد بن كثير ضعيف جدًا ومن طريقه أخرجه ابن ماجه، ح: ٣٩٤٩.

**5120.** It was narrated that Surāqah bin Mālik bin Juʻsham Al-Mudlajī said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'The best of you is the one who defends his tribe, so long as he is not sinning.'" (*Ḍaʻīf*)

٥١٢٠ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ: حَدَّثَنا أَيُّوبُ بنُ سُوَيدٍ عن أُسَامَةَ بنِ زَيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بنَ المُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عن سُرَاقَةَ بنِ مالِكِ بنِ جُعْشُمٍ المُدْلِجِيِّ قال: خَطَبَنَا رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ: «خَيرُكُم المُدَافِعُ عنْ عَشِيرَتِهِ مالَمْ يأْثَمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيُّوبُ بنُ سُوَيْدٍ ضَعِيفٌ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٧/ ٥٠٠، ح: ٦٩٨٩ من حديث أيوب بن سويد به وهو ضعيف والسند منقطع.

**5121.** It was narrated from Jubair bin Muṭʻim, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He is not one of us who promotes tribalism; he is not one of us who fights for the sake of tribalism; he is not one of us who dies following the way of tribalism." (*Ḍaʻīf*)

٥١٢١ - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سَعِيدِ بنِ أَبِي أَيُّوبَ، عن مُحمَّدِ ابنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْمَكِّيِّ يَعني ابنَ أَبِي لَبِيبَةَ، عن عَبْدِ الله بنِ أَبِي سُلَيْمانَ، عن جُبَيْرِ بنِ مُطْعِمٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إلى عَصَبِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ عَلَى عَصَبِيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصَبِيَّةٍ».

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن عدي: ٣/ ١٠٠٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به * المليكي: ضعيف ضعفه الجمهور وقال أبو داود: هذا مرسل، عبد الله بن أبي سليمان لم يسمع من جبير وحديث مسلم، ح: ١٨٤٨ يغني عنه.

**Comments:**

There is a narration recorded by Muslim, no. 1848, which supports the meaning of the above *Ḥadīth*.

**5122.** It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The son of the sister of a people is one of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٢٢ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو أُسَامَةَ عن عَوْفٍ، عن زِيَادِ بنِ مِخْرَاقٍ، عن أَبِي كِنَانَةَ، عن أَبِي مُوسَى قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «ابنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٩٦/٤ عن أبي أسامة حماد بن أسامة به مطولا - وسنده ضعيف وله شواهد عند البخاري، ح: ٣٥٢٨ ومسلم، ح: ١٠٥٩ وغيرهما.

**5123.** It was narrated that Abū 'Uqbah, who was a freed slave from Persia, said: "I was present with the Messenger of Allāh ﷺ at Uḥud, and I struck an idolator man, and said: 'Take that from me, and I am the Persian boy.' The Messenger of Allāh ﷺ turned to me and said: 'Why didn't you say: "Take that from me, and I am the Anṣārī boy?"' (*Ḍa'īf*)

٥١٢٣ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بنُ حَازِمٍ عن مُحَمَّدِ بنِ إِسْحَاقَ، عن دَاوُدَ بنِ حُصَيْنٍ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي عُقْبَةَ، عن أَبِي عُقْبَةَ وكَانَ مَوْلًى مِنْ أَهْلِ فَارِسَ، قال: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ أُحُدًا، فَضَرَبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقُلْتُ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الْفَارِسِيُّ، فَالْتَفَتَ إِلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ: «فَهَلَّا قُلْتَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغُلَامُ الأَنصَارِيُّ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب النية في القتال، ح: ٢٧٨٤ من حديث الحسين بن محمد به * ابن إسحاق عنعن، وعبد الرحمن بن أبي عقبة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

## Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees

## (المعجم ١١٢، ١١٣) بَابٌ: الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى خَيْرٍ يَرَاهُ (التحفة ١٢٢)

**5124.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dī Karib, that the Prophet ﷺ said: "If a man loves his brother, let him tell him that he loves him." (*Ḥasan*)

٥١٢٤ - **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ثَوْرٍ قال: حدَّثني حَبِيبُ بنُ عُبَيْدٍ عن الْمِقْدَامِ ابنِ مَعْدِي كَرِبَ - وَقَدْ كَانَ أَدْرَكَهُ - عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في إعلام الحب، ح: ٢٣٩٢ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ٢٥١٤.

**5125.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man was with the Prophet ﷺ, when another man

٥١٢٥ - **حَدَّثَنَا** مُسْلِمُ بنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْمُبَارَكُ بنُ فَضَالَةَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ الْبُنَانِيُّ عن

passed by, and he said: "O Messenger of Allāh, I love this man." The Prophet ﷺ said to him: "Have you told him?" He said: "No." He said: "Tell him." So he caught up with him and said: "I love you for the sake of Allāh." He said: "May the One for Whose sake you love me, also love you." (*Hasan*)

أَنَسِ بنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَجُلًا كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي لَأُحِبُّ هٰذَا، فقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَعْلَمْتَهُ؟» قالَ: لَا. قالَ: «أَعْلِمْهُ». قالَ: فَلَحِقَهُ فقَالَ: إِنِّي أُحِبُّكَ في اللهِ، فقَالَ: أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣/ ١٥٠ من حديث مبارك بن فضالة، والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠١٠ وعمل اليوم والليلة: ١٨٢ من حديث ثابت البناني به وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ٣٨٦.

**Comments:**

Those who love each other for the sake of Allah will be shaded on the Day of Resurrection, as narrated by Al-Bukhārī no. 660 and Muslim no. 2380.

**5126.** It was narrated from 'Abdullāh bin Aṣ-Ṣāmit that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh, a man may love the people while he is unable to do the same things that they do." He said: "O Abū Dharr, you will be with those whom you love." He said: "I love Allāh and His Messenger." He said: "You will be with those whom you love." Abū Dharr repeated it, and the Messenger of Allāh ﷺ repeated it. (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١٢٦ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ عَنْ حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ الصَّامِتِ، عن أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ قال: يَا رَسُولَ اللهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ كَعَمَلِهِمْ. قال: «أَنْتَ يَا أَبَا ذَرٍّ! مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ». قال: فإِنِّي أُحِبُّ اللهَ وَرَسُولَهُ. قال: «فإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ»، قال: فأَعَادَهَا أَبُو ذَرٍّ، فأَعَادَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/ ١٥٦ من حديث سليمان بن المغيرة به.

**5127.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I saw the Companions of the Prophet ﷺ rejoicing at something, and I had never seen them rejoicing more than that. A man said: 'O Messenger of Allāh, a man may love another man for some good deed that he does, but he cannot

**٥١٢٧ - حَدَّثَنا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خَالِدٌ عن يُونُسَ بنِ عُبَيْدٍ، عن ثَابِتٍ، عن أَنسِ بنِ مَالِكٍ قالَ: رَأَيْتُ أَصحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فَرِحُوا بِشَيْءٍ، لَمْ أَرَهُمْ فَرِحُوا بِشَيْءٍ أَشَدَّ مِنْهُ. قالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلى الْعَمَلِ مِنَ الْخَيْرِ، يَعْمَلُ بِهِ

do likewise.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A man will be with those whom he loves."' (*Ṣaḥīḥ*)

وَلا يَعْمَلُ بِمِثْلِه. فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْمَرءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** رواه البخاري: ، ح:٣٦٨٨ ومسلم، ح:٢٦٣٩ من حديث ثابت البناني به.

## Chapter 113, 114. Regarding Consultation

(المعجم ١١٣، ١١٤) **بَابٌ: فِي الْمَشْوَرَةِ** (التحفة ١٢٣)

**5128.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one whose advise is sought, is in a position of trust."' (*Ḥasan*)

**٥١٢٨ - حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا يَحْيَى ابنُ أَبِي بُكَيرٍ: حَدَّثَنا شَيْبَانُ عن عَبْدِ المَلِكِ ابنِ عُمَيْرٍ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «المُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنٌ».

**تخريج: [حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: المستشار مؤتمن، ح:٣٧٤٥ من حديث يحيى بن أبي بكير به، وقال الترمذي، ح:٢٨٢٢ حسن * عبدالملك بن عمير مدلس (٨٤/٣) وعنعن وصححه الحاكم: ١٣١/٤ على شرط الشيخين ووافقه شاهد حسن في إكرام الضيف لأبي إسحاق الحربي (٩٩).

**Comments:**

Meaning, the advice itself, and giving it, are both a trust.

## Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good

(المعجم ١١٤، ١١٥) **بَابٌ: فِي الدَّالِّ عَلَى الْخَيْرِ** (التحفة ١٢٤)

**5129.** It was narrated that Abū Mas'ūd Al-Anṣārī said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I have been left without a mount, give me something to ride.' He said: 'I do not have anything to give you to ride, but go to so-and-so, and perhaps he will give you a mount.' He went to him and he gave him a mount, then he came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him. The Messenger of Allāh ﷺ

**٥١٢٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن الأعمَشِ، عن أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، عن أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله! إِنِّي أُبْدِعَ بِي فَاحْمِلْنِي. قالَ: «لا أجِدُ مَا أَحْمِلُكَ عَلَيْهِ، وَلكِنِ ائْتِ فُلانًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَحْمِلَكَ»، فَأَتَاهُ فَحَمَلَهُ، فأَتَى رسولَ الله ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ».

said: 'The one who guides others to do good will have a reward like that of rem the one who does it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل إعانة الغازي في سبيل الله بمركوب وغيره وخلافته في أهله بخير، ح:١٨٩٣ من حديث سفيان به.

## Chapter 115, 116. Regarding Desires

## (المعجم ١١٥، ١١٦) بَابٌ: فِي الْهَوَى (التحفة ١٢٥)

**5130.** It was narrated from Abū Ad-Dardā' that the Prophet ﷺ said: "Your love of a thing makes you blind and deaf." (*Ḍa'īf*)

٥١٣٠ - **حَدَّثَنا** حَيْوَةُ بنُ شُرَيْحٍ: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ عن أبِي بَكْرِ بنِ أبي مَرْيَمَ، عن خَالِدِ بنِ مُحَمَّدٍ الثَّقَفِيِّ، عن بِلَالِ بنِ أبِي الدَّرْدَاءِ، عن أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قال: «حُبُّكَ الشَّيْءَ يُعْمِي وَيُصِمُّ».

**تخريج**: **[إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٥/ ١٩٤ من حديث أبي بكر بن أبي مريم به، وهو ضعيف، وكان قد سرق بيته فاختلط كما في التقريب وغيره.

## Chapter 116, 117. Regarding Intercession

## (المعجم ١١٦، ١١٧) بَابٌ: فِي الشَّفَاعَةِ (التحفة ١٢٦)

**5131.** It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Intercede with me and you will be rewarded, and Allāh will decree upon the tongue of His Prophet whatever He wills.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٣١ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن بُرَيْدِ بنِ أبِي بُرْدَةَ، عن أبيهِ، عن أَبِي مُوسَى قالَ: قالَ رسول الله ﷺ: «اشْفَعُوا إلَيَّ لِتُؤْجَرُوا، وَلْيَقْضِ اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَاشَاءَ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضًا، ح:٦٠٢٧ من حديث سفيان، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح:٢٦٢٧ من حديث بريد به.

**5132.** It was narrated from 'Amr bin Ḍinār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu'āwiyah reagrading: "Intercede, you will be rewarded." [He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥١٣٢ - **حَدَّثَنا** أحْمَدُ بنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ ابنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن عَمْرِو بنِ دِينَارٍ، عن وَهْبِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أخِيهِ، عن مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا

"Intercede, you will be rewarded."] For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allāh ﷺ said: "Intercede, you will be rewarded."[1]

تُؤْجَرُوا [قال: قال رسولُ الله ﷺ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا»] فإِنِّي لأُرِيدُ الأَمْرَ فأُؤَخِّرُهُ كَيْمَا تَشْفَعُوا فَتُؤْجَرُوا، فإِنَّ رسولَ الله ﷺ قالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

**تخريج: [صحيح]** أخرجه النسائي، الزكاة، باب الشفاعة في الصدقة، ح:٢٥٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به وللحديث شواهد كثيرة.

**5133.** It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with a similar narration. (***Ṣaḥīḥ***)

**٥١٣٣ - حَدَّثنا** أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن بُرَيْدٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَى عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

**تخريج: [صحيح]** انظر، ح:٥١٣١ والحديث السابق أخرجه النسائي، ح:٢٥٥٧ من حديث سفيان به.

## Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter

## (المعجم ١١٧، ١١٨) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَبْدَأُ بِنَفْسِهِ فِي الْكِتَابِ (التحفة ١٢٧)

**5134.** It was narrated from one of the sons of Al-'Alā', that Al-'Alā' Al-Ḥaḍramī was the governor of the Prophet ﷺ in Baḥrain, and when he wrote to him, he would start with his own name. (***Ḍa'īf***)

**٥١٣٤ - حَدَّثنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عَنِ ابنِ سِيرِينَ، قال أَحْمَدُ: قال مَرَّةً - يَعني هُشَيْمًا: - عن بَعْضِ وُلْدِ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ الْعَلَاءَ الحَضْرَمِيَّ كَانَ عَامِلَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْبَحْرَيْنِ، فَكَانَ إِذَا كَتَبَ إِلَيْهِ بَدَأَ بِنَفْسِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أبو نعيم في معرفة الصحابة: ٤/٢١٩٨، ٢١٩٩، ح:٥٥١٠ من حديث هشيم به، وتابعه أبو عوانة، وهو في مسند أحمد: ٤/٣٣٩ * بعض ولد العلاء: مجهول الحال.

**5135.** It was narrated (with another chain) from Al-'Alā' Al-Ḥaḍramī that he wrote to the Prophet ﷺ, and started with his own name. (***Ḍa'īf***)

**٥١٣٥ - حَدَّثنا** مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنَا المُعَلَّى بنُ مَنْصُورٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عن ابنِ سِيرِينَ، عن ابنِ الْعَلَاءِ،

---

[1] This and the following narration preceded, see the third narration after no. 4772.

عن الْعَلَاءِ بنِ الْحَضْرَمِيِّ: أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَبَدَأَ بِاسْمِهِ.

**تخريج:** [**ضعيف**] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني: ١٨/ ٩٨ من حديث محمد بن عبد الرحيم به.

## Chapter 118, 119. How To Write To A Dhimmī[1]

## (المعجم ١١٨، ١١٩) بَابٌ: كَيْفَ يُكْتَبُ إِلَى الذِّمِّيِّ (التحفة ١٢٨)

**5136.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ wrote to Heraclius: "From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance." Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: "It was narrated from Ibn 'Abbās that Abū Sufyān told him: 'We entered upon Heraclius and he seated us before him, then he called for the letter of the Messenger of Allāh ﷺ, in which it said: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance. *Amma ba'd* (to proceed)." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١٣٦** - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ ومُحَمَّدُ ابنُ يَحْيَى قالَا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عن مَعْمَرٍ، عن الزُّهْرِيِّ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَبْدِ الله ابنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَبَ إِلَى هِرَقْلَ: «مِنْ مُحَمَّدٍ رسولِ اللهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى». وقالَ ابنُ يَحْيَى: عن ابنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قال: فَدَخَلْنَا عَلَى هِرَقْلَ فأَجْلَسَنَا بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رسولِ اللهِ ﷺ فإِذَا فيهِ: «بِسْمِ الله الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ، مِنْ مُحَمَّدٍ رسولِ اللهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب كتب النبي ﷺ إلى هرقل ملك الشام يدعوه إلى الإسلام، ح: ١٧٧٣ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، ح: ٧ من حديث الزهري به.

**Comments:**

Starting a letter or any important document with the Name of Allah is *Sunnah*. Writing numbers like 786 in the beginning of a written work is an innovation. These narrations demonstrate that it is correct for the author to cite his name first. While writing to a non-Muslim, instead of greeting with *Salām*, one should write: "Peace be upon those who follow right guidance."

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

## Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents

(المعجم ١١٩، ١٢٠) بَابٌ: فِي بِرِّ الْوَالِدَيْنِ (التحفة ١٢٩)

**5137.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A son cannot repay his father, unless he finds him enslaved, and he buys him, and manumits him.'" (*Sahīh*)

٥١٣٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ: حدَّثني سُهَيْلُ بنُ أَبِي صَالِحٍ عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رسول الله ﷺ: «لا يَجْزِي وَلَدٌ وَالِدَهُ إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، العتق، باب فضل عتق الوالد، ح:١٥١٠ من حديث سفيان الثوري عن سهيل به.

**5138.** It was narrated from Hamzah bin 'Abdullāh bin 'Umar that his father said: "I had a wife whom I loved, but 'Umar disliked her, and he said to me: 'Divorce her,' but I refused. 'Umar went to the Prophet ﷺ, and he told him about that, and the Prophet ﷺ said: 'Divorce her.'" (*Hasan*)

٥١٣٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن ابنِ أَبِي ذِئْبٍ قالَ: حدَّثني خَالِي الْحَارِثُ عن حَمْزَةَ بنِ عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ، عن أَبِيهِ قالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةٌ وَكُنْتُ أُحِبُّهَا وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُهَا، فقَالَ لِي: طَلِّقْهَا، فَأَبَيْتُ، فَأَتَى عُمَرُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «طَلِّقْهَا».

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الرجل يأمره أبوه بطلاق امرأته، ح:٢٠٨٨ من حديث يحيى القطان به، ورواه الترمذي، ح:١١٨٩.

**Comments:**

A father has the right to tell his son to divorce his wife, and the son should obey the orders of his father.

**5139.** It was narrated from Bahz bin Hakīm, from his father, that his grandfather said: "I said: 'O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?' He said: 'Your mother, then your mother, then your mother, then your father, then the next closest and the next closest.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No man asks his freed slave for the surplus of his wealth

٥١٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن بَهْزِ بنِ حَكِيمٍ، عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ قالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! مَنْ أَبَرُّ؟ قال: «أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ الأَقْرَبَ فالأَقْرَبَ». وقالَ رسول الله ﷺ: «لا يَسْأَلُ رَجُلٌ مَوْلَاهُ مِنْ فَضْلٍ هُوَ عِنْدَهُ، فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ

and he refuses, but the surplus that he withheld will be called for him on the Day of Resurrection, in the form of a *Aqra'* serpent."' (***Hasan***)

Abū Dāwud said: The *Aqra'* is the one whose hair has gone due to its poison.

إِلَّا دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَضْلُهُ الَّذِي مَنَعَهُ شُجَاعًا أَقْرَعَ».

قال أَبُو دَاوُدَ: الأَقْرَعُ الَّذِي ذَهَبَ شَعْرُ رَأْسِهِ مِنَ السُّمِّ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في بر الوالدين، ح:١٨٩٧ من حديث بهز بن حكيم به وقال: "حسن" وصححه الحاكم: ٣/ ٦٤٢، ٤/ ١٥٠ ووافقه الذهبي.

**Comments:**

*Walā'* refers to the relationship of the slave and his master, and it remains when the master frees him. Through this relationship, there is an exchange of inheritance rights, and the tribal name of the slave owner is adopted, see the narrations that preceded, beginning with number 3926.

**5140.** Kulaib bin Manfa'ah narrated from his grandfather that he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?" He said: "Your mother, your father, your sister, your brother and your relatives who come after them, in terms of closeness, a binding duty and upholding of the ties of kinship." (***Da'if***)

٥١٤٠ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حَدَّثَنا الْحَارِثُ بنُ مُرَّةَ: حَدَّثَنا كُلَيْبُ بنُ مَنْفَعَةَ عن جَدِّهِ؛ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقَالَ: يَا رسولَ الله! مَنْ أَبَرُّ؟ قالَ: «أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأُخْتَكَ وَأَخَاكَ وَمَوْلَاكَ الَّذِي يَلِي ذَلِكَ، حَقًّا وَاجِبًا ورَحِمًا مَوْصُولَةً».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٧ من حديث كليب به * وهو مجهول الحال وثقه ابن حبان وحده.

**5141.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the worst of major sins is for a man to curse his parents.' It was said: 'O Messenger of Allāh, how could a man curse his parents?' He said: 'When he curses a man's father, and that man curses his father, or he curses his mother, and that man curses his mother."' (***Sahīh***)

٥١٤١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرِ بنِ زِيَادٍ قالَ: أنبأنا؛ ح: وحدثنا عَبَّادُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ سَعْدٍ عن أَبِيهِ، عن حُمَيْدِ بنِ عَبْدِالرَّحْمٰنِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قالَ: قالَ رسولُ الله ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ». قِيلَ: يَا رَسُولَ الله! كَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟

قالَ: «يَلْعَنُ أَبَا الرَّجُلِ فَيَلْعَنُ أَبَاهُ، وَيَلْعَنُ أُمَّهُ فَيَلْعَنُ أُمَّهُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يسب الرجل والديه، ح:٥٩٧٣ من حديث إبراهيم بن سعد، ومسلم، الإيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح:٩٠ من حديث سعد بن إبراهيم بن عبدالرحمن به.

**Comments:**

This narration demonstrates an important lesson in responsibility, whereas many people do not recognize that they may be accountable for what they have encouraged others to do of evil.

**5142.** It was narrated that Abū Usaid Mālik bin Rabī'ah As-Sā'idī said: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man from Banū Salamah came to him and said: 'O Messenger of Allāh, is there anything left that I can do to honor my parents after they die?' He said: 'Yes. Pray for them, ask for forgiveness for them, carry out their last wishes, uphold the ties of kinship that you would not have were it not for them, and honor their friends.'" (*Ḥasan*)

٥١٤٢ - **حَدَّثَنَا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مَهْدِيٍّ وَعُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ الْمَعْنَى، قالُوا: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ إِدْرِيسَ عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ سُلَيْمانَ، عن أَسِيدِ بنِ عَلِيِّ بنِ عُبَيْدٍ مَوْلَى بَنِي سَاعِدَةَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي أُسَيْدٍ مَالِكِ بنِ رَبِيعَةَ السَّاعِدِيِّ قالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ الله ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجلٌ مِنْ بَنِي سَلِمةَ فقَالَ: يَا رَسُولَ الله! هَلْ بَقِيَ مِنْ بِرِّ أَبَوَيَّ شَيْءٌ أَبَرُّهُمَا بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا. قال: «نَعَمْ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالاسْتِغْفَارُ لَهُمَا، وَإِنْفَاذُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصِلَةُ الرَّحِمِ الَّتِي لا تُوصَلُ إلا بِهِمَا، وَإِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا».

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: صل من كان أبوك يصل، ح:٣٦٦٤ من حديث عبد الله بن إدريس به، وصححه ابن حبان، ح:٢٠٣٠ والحاكم:٤/ ١٥٤، ١٥٥ ووافقه الذهبي.

**5143.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best act of kindness that a man can do is to uphold ties with his father's friends after he has departed.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٤٣ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بنُ سَعْدٍ عن يَزِيدَ ابنِ عَبْدِ الله بنِ أُسَامَةَ بنِ الْهَادِ عن عَبْدِ الله ابنِ دِينَارٍ، عن ابنِ عُمَرَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله

ﷺ: «إِنَّ أَبَرَّ الْبِرِّ صِلَةُ الْمَرْءِ أَهْلَ وُدِّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل صلة أصدقاء الأب والأم ونحوهما، ح:٢٥٥٢ من حديث الليث بن سعد به مطولًا.

**5144.** Abū Aṭ-Ṭufail said: "I saw the Prophet ﷺ distributing some meat in Ji'rrānah." Abū Aṭ-Ṭufail said: "At that time I was a young boy carrying the camel bones. A woman came and drew near to the Prophet ﷺ, and he spread out his *Ridā'* for her and she sat on it. I said: "Who is she?" They said: "This is his mother who breastfed him." (***Ḍa'īf***)

**٥١٤٤ - حَدَّثَنا** ابنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بنُ يَحْيَى بنِ عُمَارَةَ بنِ ثَوْبَانَ: أخبرنا عُمَارَةُ بنُ ثَوْبَانَ؛ أَنَّ أَبَا الطُّفَيْلِ أَخْبَرَهُ قالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْجِعِرَّانَةِ. قالَ أَبُو الطُّفَيْلِ: وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ أَحْمِلُ عَظْمَ الْجَزُورِ، إِذْ أَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ حَتَّى دَنَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَبَسَطَ لَها رِدَاءَهُ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ: مَنْ هِيَ؟ فقالُوا: هٰذِهِ أُمُّهُ الَّتِي أَرْضَعَتْهُ.

**تخريج:** **[ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٩٥ عن أبي عاصم به * عمارة مستور وجعفر بن يحيى: مثله.

**5145.** 'Umar bin As-Sā'ib narrated that he heard that the Messenger of Allāh ﷺ was sitting one day, when his father through breastfeeding came to him, and he spread out part of his garment, and he sat on it. Then his mother through breastfeeding came, and he spread out part of his garment on the other side, and she sat on it. Then his brother through breastfeeding came and the Messenger of Allāh ﷺ stood up for him and made him sit in front of him. (***Ḍa'īf***)

**٥١٤٥ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ: حَدَّثَني عَمْرُو ابنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ عُمَرَ بنَ السَّائِبِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ بَلَغَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ كَانَ جَالِسًا يَوْمًا، فَأَقْبَلَ أَبُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَوَضَعَ لَهُ بَعْضَ ثَوْبِهِ فَقَعَدَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَتْ أُمُّهُ فَوَضَعَ لَها شِقَّ ثَوْبِهِ مِنْ جَانِبِهِ الآخَرِ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ أَخُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَقَامَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ فأَجْلَسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** * السند مرسل.

## Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan

(المعجم ١٢٠، ١٢١) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ عَالَ يَتَامَى (التحفة ١٣٠)

**5146.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has a female (child) and he does not bury her alive, or slight her, or prefer his children over her,' he said (one of the narrators) – "meaning the males" – 'Allāh will admit him to Paradise.'" 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Meaning males." (***Da'īf***)

٥١٤٦ - حَدَّثَنا عُثْمانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَا أَبِي شَيْبَةَ المَعْنَى قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن أَبِي مَالِكٍ الأَشْجَعِيِّ، عن ابنِ حُدَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أُنْثَى فَلَمْ يَئِدْهَا وَلَمْ يُهِنْهَا وَلَمْ يُؤْثِرْ وَلَدَهُ عَلَيْهَا» - قال: يَعني الذُّكُورَ - «أَدْخَلَهُ الله الْجَنَّةَ» وَلَمْ يَذْكُرْ عُثْمانُ يَعني الذُّكُورَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢٣ عن أبي معاوية الضرير به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٨/ ٣٦٣ * ابن حدير: غير مشهور، قاله المنذري.

**5147.** It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Ṣāliḥ, from Sa'eed Al-A'sha – Abū Dāwud said: He is Sa'eed bin 'Abdur-Raḥmān bin Mukmil Az-Zuhrī – from Ayyūb bin Bashīr Al-Anṣārī, that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever takes care of three girls and disciplines them, marries them off and treats them kindly, Paradise will be his.'" (***Ḥasan***)

٥١٤٧ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حدثنا خَالِدٌ: حَدَّثَنا سُهَيْلٌ يَعني ابنَ أَبِي صَالِحٍ عن سَعِيدٍ الأَعْشَى. - قال أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ سَعِيدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ مُكْمِلٍ الزُّهْرِيُّ - عن أَيُّوبَ ابنِ بَشِيرٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ، فَأَدَّبَهُنَّ وَزَوَّجَهُنَّ، وَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، فَلَهُ الْجَنَّةُ».

**تخريج:** [حسن] * رواه الترمذي، ح: ١٩١٢ ولم يذكر أيوب بن بشير، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٤ وللحديث شواهد كثيرة.

**5148.** (There is another chain) from Suhail, with this *Ḥadīth* (similar to no. 5147). He said: "Three sisters or three daughters, or two daughters or two sisters." (***Ḥasan***)

٥١٤٨ - حَدَّثَنا يُوسُفُ بنُ مُوسَى: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن سُهَيْلٍ بِهَذَا الإسنَادِ بِمَعْنَاهُ قالَ: «ثَلَاثُ أَخَوَاتٍ أَوْ ثَلَاثُ بَنَاتٍ، أَو ابْنَتَانِ أَوْ أُخْتَانِ».

**تخريج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

**5149.** It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I and the woman whose cheeks have turned black will be like these two on the Day of Resurrection'" and Yazīd (one of the narrators) gestured with his middle finger and forefinger. "A woman of status and beauty whose husband has died, and she devotes herself to her orphaned children until they grow up or die." (*Ḍa'īf*)

٥١٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا النَّهَّاسُ بنُ قَهْمٍ: حدَّثني شَدَّادٌ أَبُو عَمَّارٍ عن عَوْفِ بنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَنَا وَامْرَأَةٌ سَفْعَاءُ الْخَدَّيْنِ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَوْمَأَ يَزِيدُ بِالْوُسْطَى وَالسَّبَّابَةِ: «امْرَأَةٌ آمَتْ مِنْ زَوْجِهَا ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، حَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَى يَتَامَاهَا حَتَّى بَانُوا أَوْ مَاتُوا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٦/٢٩ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١٤١ من حديث النهاس بن قهم به وهو ضعيف.

## Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan

## (المعجم ١٢١، ١٢٢) بَابٌ: فِي مَنْ ضَمَّ يَتِيمًا (التحفة ١٣١)

**5150.** It was narrated from Sahl that the Prophet ﷺ said: "I, and the one who sponsors an orphan, will be like these two in Paradise," and he held his middle finger and the one that is next to the thumb together. (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ: أخبرنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ أَبِي حَازِمٍ: حدَّثني أَبِي عن سَهْلٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ كَهَاتَيْنِ في الْجَنَّةِ»، وَقَرَنَ بَيْنَ إِصْبَعَيْهِ الْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِي الإِبْهَامَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب فضل من يعول يتيمًا، ح:٦٠٠٥ من حديث عبد العزيز بن أبي حازم به.

## Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors

## (المعجم ١٢٢، ١٢٣) بَابٌ: فِي حَقِّ الْجِوَارِ (التحفة ١٣٢)

**5151.** It was narrated from 'Amrah, from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'il kept enjoining me with regard to neighbors, until I thought he would make neighbors heirs." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٥١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن يَحْيَى بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي بَكْرِ بنِ مُحَمَّدٍ، عن عَمْرَةَ، عن عَائِشَةَ عن رسُولِ الله ﷺ قالَ: «مَا زَالَ جِبْرَائِلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى قُلْتُ لَيُوَرِّثَنَّهُ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب الوصاءة بالجار، ح:٦٠١٤ ومسلم، البر والصلة، باب الوصية بالجار والإحسان إليه، ح:٢٦٢٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**5152.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr that he slaughtered a sheep and said: "Have you given some to my Jewish neighbor? For I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '[Jibrīl] kept enjoining me with regard to neighbors until I thought he would make neighbors heirs.''' (*Sahīh*)

٥١٥٢ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى: حدثنا سُفْيَانُ عن بَشِيرٍ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عن مُجَاهِدٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّهُ ذَبَحَ شَاةً فقَالَ: أَهْدَيْتُمْ لِجَارِي الْيَهُودِيِّ؛ فإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «ما زَالَ [جِبْرِيلُ] يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُوَرِّثُهُ».

**تخريج**: **[إسناده صحيح]** أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في حق الجوار، ح:١٩٤٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذي: "حسن غريب" ومجاهد صرح بالسماع عند ابن المبارك في البر والصلة، ح:٢٤٧.

**5153.** It was narrated from Muhammad bin 'Ajlān, from his father, that Abū Hurairah said: "A man came to the Prophet ﷺ and complained about his neighbor. He said: 'Go and be patient.' He came to him two or three times, then he said: 'Go and put your belongings out in the street.' So he put his belongings out in the street, and the people started asking him (what was going on), and he told them the story, so the people started cursing (the neighbor), saying; 'May Allāh do such and such to him.' His neighbor came to him and said: 'Come back, you will not see anything from me that you dislike.''' (*Hasan*)

٥١٥٣ - **حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْبَةَ: حَدَّثَنا سُلَيْمانُ بنُ حَيَّانَ عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَشْكُو جَارَهُ قالَ: «اذْهَبْ فَاصْبِرْ»، فأَتَاهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، فقَالَ: «اذْهَبْ فَاطْرَحْ مَتَاعَكَ في الطَّرِيقِ»، فَطَرَحَ مَتَاعَهُ في الطَّرِيقِ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ فَيُخْبِرُهُمْ خَبَرَهُ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْعَنُونَهُ، فَعَلَ اللهُ بِهِ وَفَعَلَ وَفَعَلَ، فَجَاءَ إِلَيْهِ جَارُهُ فقالَ لَهُ: ارْجِعْ لا تَرَى مِنِّي شَيْئًا تَكْرَهُهُ.

**تخريج**: **[إسناده حسن]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٤ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/ ١٦٥، ١٦٦.

**5154.** It was narrated from Abū Salamah that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him not annoy his neighbor; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him speak good or else remain silent.'" (*Saḥīḥ*)

**٥١٥٤** - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ المُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلَا يُؤْذِ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب إكرام الضيف وخدمته إياه بنفسه ... إلخ، ح:٦١٣٨ من حديث معمر ومسلم، الإيمان، باب الحث على إكرام الجار ... إلخ، ح:٤٧ من حديث الزهري به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح:١٩٧٤٦.

**5155.** It was narrated from Ṭalḥah that 'Āishah said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I have two neighbors; with which one should I begin?' He said: 'With the one whose door is closest to yours.'" (*Saḥīḥ*)

**٥١٥٥** - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدُ بنُ مُسَرْهَدٍ وَسَعِيدُ ابنُ مَنْصُورٍ؛ أَنَّ الْحَارِثَ بنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُمْ عن أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عن طَلْحَةَ، عن عَائِشَةَ قالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! إنَّ لِي جَارَيْنِ بِأَيِّهِمَا أَبْدَأُ. قال: «بِأَدْناهُمَا بَابًا».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ شُعْبَةُ في هٰذَا الْحَدِيثِ: طَلْحَةُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، الأدب، باب حق الجوار في قرب الأبواب، ح:٦٠٢٠ من حديث أبي عمران الجوني به.

## Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves

## (المعجم ١٢٣، ١٢٤) **بَابٌ: فِي حَقِّ الْمَمْلُوكِ** (التحفة ١٣٣)

**5156.** It was narrated that 'Alī said: "The last words of the Prophet ﷺ were: 'The Prayer, the prayer, and fear Allāh with regard to those whom your right hands possess.'" (*Ḍa'īf*)

**٥١٥٦** - **حَدَّثَنا** زُهَيْرُ بنُ حَرْبٍ وَعُثْمانُ ابنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَا: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ الْفُضَيْلِ عن مُغِيرَةَ، عن أُمِّ مُوسَى، عن عَلِيٍّ قالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ رَسُولِ الله ﷺ: «الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ، اتَّقُوا الله فِيمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الوصايا، باب: وهل أوصى رسول الله ﷺ، ح:٢٦٩٨ من حديث محمد بن فضيل به، وسنده ضعيف، وللحديث شواهد ضعيفة عند أحمد: ٣/ ١١٧ وغيره.

**5157.** It was narrated from Jarīr from Al-A'mash that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: I saw Abū Dharr in Ar-Rabadhah wearing a thick *Burd*, and his slave was wearing something similar. The people said: O Abū Dharr, why don't you take the one that is on your slave, and put it with this one, then you will have a *Hullah*,[1] and you can give your slave something else to wear? Abū Dharr said: 'I reviled a man whose mother was a non-Arab, and I insulted him because of his mother. He complained about me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "O Abū Dharr, you are a man in whom there is still some *Jāhiliyyah*." He said: "They are your brothers but Allāh has favored you over them. If he does not please you then sell him, and do not torment Allāh's creatures." **(*Sahīh*)**

٥١٥٧ - **حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن الأَعمَشِ، عن المَعْرُورِ بنِ سُوَيْدٍ قالَ: رَأَيْتُ أَبَا ذَرٍّ بالرَّبَذَةِ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيظٌ، وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ. قالَ: فقَالَ الْقَوْمُ: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ كُنْتَ أَخَذْتَ الَّذِي عَلَى غُلَامِكَ، فَجَعَلْتَهُ مَعَ هٰذَا فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَ غُلَامَكَ ثَوْبًا غَيْرَهُ. قالَ: فقَالَ أَبُو ذَرٍّ: إِنِّي كُنْتُ سَابَبْتُ رَجُلًا وكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً، فَعَيَّرْتُهُ بِأُمِّهِ، فَشَكَانِي إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فقَالَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! إِنَّكَ امْرُؤٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ»، قالَ: «إِنَّهُمْ إِخْوَانُكُم فَضَّلَكُم اللهُ عَلَيْهِمْ، فمنْ لَمْ يُلائِمْكُم فَبِيعُوهُ وَلا تُعَذِّبُوا خَلْقَ اللهِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ما ينهى من السباب واللعن، ح:٦٠٥٠ ومسلم، الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل، ح:١٦٦١ من حديث الأعمش به.

**5158.** It was narrated from Yūnus: Al-A'mash narrated to us that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: We entered upon Abū Dharr and he was wearing a *Burd* and his slave was wearing something similar. We said: "O Abū Dharr, why don't you take your slave's *Burd* then you will

٥١٥٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا عِيسَى بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا الأعمَشُ عن المَعْرُورِ بنِ سُوَيْدٍ قال: دَخَلْنَا عَلَى أَبِي ذَرٍّ بالرَّبَذَةِ فإِذَا عَلَيْهِ بُرْدٌ وَعَلَىٰ غُلَامِهِ مِثْلُهُ، فَقُلْنَا: يَا أَبَا ذَرٍّ! لَوْ أَخَذْتَ بُرْدَ غُلَامِكَ إِلَىٰ بُرْدِكَ فَكَانَتْ حُلَّةً، وَكَسَوْتَهُ ثَوْبًا غَيْرَهُ، قالَ: سَمِعْتُ

[1] Meaning, an upper garment and lower garment made from similar or the same cloth.

have a *Hullah*, and you can give him something else to wear." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '(They are) your brothers, whom Allāh has put under your control. Whoever has his brother under his control, let him feed him from what he eats, and clothe him from what he wears, and let him not give him more to do than he is able, and if he does that then let him help him.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Al-A'mash, similarly.

رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «إِخْوَانُكُم جَعَلَهُم الله تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ، وَلْيَكْسُهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلا يُكَلِّفْهُ مَا يَغْلِبُهُ، فإِنْ كَلَّفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُعِنْهُ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابنُ نُمَيْرٍ عن الأَعمَشِ نَحْوَهُ.

**تخريج**: أخرجه مسلم من حديث عيسى بن يونس به، انظر الحديث السابق وهذا طرفه، ورواه ابن عبد البر في التمهيد: ٢٤/ ٢٨٧ من حديث أبي داود به.

**5159.** It was narrated from Abū Mu'āwiyah, from Al-A'mash, from Ibrāhīm At-Taimī, from his father that Abū Mas'ūd Al-Ansārī said: "I was beating a slave of mine, when I heard a voice from behind me (saying): 'Know, Abū Mas'ūd,' – Ibn Al-Muthanna (one of the narrators) said: 'twice' – 'that Allāh has more power over you than you have over him.' I turned around, and saw the Messenger of Allāh ﷺ. I said: 'O Messenger of Allāh, he is free, for the Face of Allāh.' He said: 'If you had not done that, the Fire would have burned you' – or 'touched you.'" (*Sahīh*)

**٥١٥٩ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الْعَلَاءِ قالَ: أَنبأَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الأَعمَشِ، عن إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ قالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي فَسَمِعْتُ مِنْ خَلْفِي صَوْتًا: «اعْلَم أَبَا مَسْعُودٍ» - قالَ ابنُ المُثَنَّى: مَرَّتَيْنِ - «للهُ أَقْدَرُ عَلَيْكَ مِنْكَ عَلَيْهِ»، فالْتَفَتُّ فإِذَا هُوَ رَسُولُ الله ﷺ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! هُوَ حُرٌّ لِوَجْهِ الله. قالَ: «أَمَا [أَنَّكَ] لَوْ لَمْ تَفْعَلْ لَلَفَحَتْكَ النَّارُ» أَوْ «لَمَسَّتْكَ النَّارُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

**5160.** It was narrated from 'Abdul-Wāhid from Al-A'mash, with his chain and its meaning, similarly (as

**٥١٦٠ - حَدَّثَنا** أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْوَاحِدِ عن الأَعمَشِ بِإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، نَحْوَهُ

no. 5159). He said: "I was beating a slave of mine with a whip;" but he did not say anything about setting him free. (*Sahīh*)

قالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بِالسَّوْطِ وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْعِتْقِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم عن أبي كامل به، انظر الحديث السابق.

**5161.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pleases you among your slaves, feed him from what you eat, and clothe him from what you wear. And whoever does not please you among them, sell him, and do not torment Allāh's creatures.'" (*Sahīh*)

٥١٦١ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو الرَّازِيُّ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ عن مَنْصُورٍ، عن مُجَاهِدٍ، عن مُوَرِّقٍ، عن أَبِي ذَرٍّ قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَاءَمَكُم مِنْ مَمْلُوكِيكُم فأَطْعِمُوهُ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَٱكْسُوهُ مِمَّا تَكْتَسُونَ، وَمَنْ لَمْ يُلائِمْكُم مِنْهُمْ فَبِيعُوهُ وَلا تُعَذِّبُوا خَلْقَ اللهِ».

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٥/١٦٨ من حديث منصور به.

**5162.** It was narrated from one of the sons of Rāfi' bin Makīth, from Rāfi' bin Makīth, who was one of those present at Al-Hudaibiyah with the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'īf*)

٥١٦٢ - **حَدَّثَنا** إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى: أخبرنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن عُثْمانَ ابنِ زُفَرَ، عن بَعضِ بَنِي رافِعِ بنِ مَكِيثٍ، عن رافِعِ بنِ مَكِيثٍ، وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «حُسْنُ المَلَكَةِ يُمْنٌ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٣/٥٠٢ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه (جامع معمر: ٢٠١١٨) * عثمان بن زفر: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وانظر الحديث الآتي:

**5163.** It was narrated from Al-Hārith bin Rāfi' bin Makīth – and Rāfi' was from Juhainah and had been present at Al-Hudaibiyah with the Messenger of Allāh ﷺ - that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'īf*)

٥١٦٣ - **حَدَّثَنا** ابنُ المُصَفَّى: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنا عُثْمانُ بنُ زُفَرَ: حدَّثني مُحمَّدُ ابنُ خَالِدِ بنِ رَافِعِ بنِ مَكِيثٍ، عن عَمِّهِ الْحَارِثِ بنِ رَافِعِ بنِ مَكِيثٍ، وكَانَ رَافِعٌ مِنْ جُهَيْنَةَ قَدْ شَهِدَ الْحُدَيْبِيَةَ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، عنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قالَ: «حُسْنُ المَلَكَةِ يُمْنٌ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

**5164.** It was narrated that Al-'Abbās bin Julaid Al-Ḥajrī said: I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, how often should I forgive a servant?" And he remained silent, then he repeated the words, and he remained silent. The third time, he said: "Forgive him seventy times each day." (*Hasan*)

٥١٦٤ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ وَأَحْمَدُ بنُ عَمْرِو بنِ السَّرْحِ - وَهٰذَا حَدِيثُ الْهَمْدَانِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ - قالَا: حدثنا ابنُ وَهْبٍ قالَ: أخبرني أَبُو هَانِيءٍ الْخَوْلَانِيُّ عن الْعَبَّاسِ بنِ جُلَيْدٍ الْحَجْرِيِّ قالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ يَقُولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: يا رَسُولَ الله! كَمْ نَعْفُو عن الْخَادِمِ؟ فَصَمَتَ، ثُمَّ أَعَادَ إِلَيْهِ الْكَلَامَ فَصَمَتَ، فلَمَّا كَانَ في الثَّالِثَةِ قالَ: «اعْفُو عَنْهُ في كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، البر والصلة، باب ما جاء في العفو عن الخادم، ح:١٩٤٩ من حديث أبي هانيء به وقال: "حسن غريب".

**5165.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim, the Prophet of repentance ﷺ, told me: 'Whoever slanders his slave, while he is innocent of what he says, he will be flogged for that as *Hadd* (legal punishment) on the Day of Resurrection.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٦٥ - حَدَّثَنا إِبْرَاهِيمُ بنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أخبرنا؛ ح: وحَدَّثَنا مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ قالَ: حَدَّثَنا عِيسَى: حَدَّثَنا فُضَيْلٌ عن ابنِ أَبِي نُعْمٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قالَ: حدَّثني أَبُو الْقَاسِمِ نَبِيُّ التَّوْبَةِ ﷺ قالَ: «مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قالَ، جُلِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَدًّا» قالَ مُؤَمَّلٌ: حَدَّثَنا عِيسَى عن الْفُضَيْلِ يَعْني ابنَ غَزْوَانَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قذف العبيد، ح:٦٨٥٨ ومسلم، الأيمان، باب التغليظ على من قذف مملوكه بالزنى، ح:١٦٦٠ من حديث فضيل بن غزوان به.

**5166.** It was narrated that Hilāl bin Yasāf said: "We were staying in the house of Suwaid bin Muqarrin, and among us there was an old man who was hot-tempered, and he had a slave girl with him, whose

٥١٦٦ - حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا فُضَيْلُ بنُ عِيَاضٍ عن حُصَيْنٍ، عنْ هِلَالِ بنِ يَسَافٍ قالَ: كُنَّا نُزُولًا في دَارِ سُوَيْدِ بنِ مُقَرِّنٍ، وَفِينَا شَيْخٌ فِيهِ حِدَّةٌ، وَمَعَهُ جَارِيَةٌ فَلَطَمَ

face he had slapped. I never saw Suwaid angrier than he was on that day. He said: 'Couldn't you find anything other than her face to hit? I remember when I was the seventh of the seven sons of Muqarrin, and we had only one servant. The youngest of us slapped her face, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered us to set her free.''' (*Ṣaḥīḥ*)

وَجْهَهَا، فَما رَأَيْتُ سُوَيْدًا أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ ذَاكَ الْيَوْمَ، قالَ: عَجزَ عَلَيْكَ إِلَّا حُرُّ وَجْهِهَا، لَقَدْ رَأَيْتُنَا سَابِعَ سَبْعَةٍ مِنْ وَلَدِ مُقَرِّنٍ وَمَالَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَ أَصْغَرُنَا وَجْهَهَا، فأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِعِتْقِهَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٨ من حديث حصين به.

**5167.** It was narrated from Mu'āwiyah bin Suwaid bin Muqarrin who said: "I slapped a freed slave of ours, and my father called him and I, and he said: 'Take your revenge on him. We, the sons of Muqarrin were seven at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we had only one servant. One of us slapped her, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Set her free." They said: "We have no servant but her." He said: "Then let her serve you until you have no need of her, and when you have no need of her set her free." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٦٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن سُفْيَانَ: حدَّثني سَلَمَةُ بنُ كُهَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بنُ سُوَيْدِ بنِ مُقَرِّنٍ قالَ: لَطَمْتُ مَوْلًى لَنَا، فَدَعَاهُ أَبِي وَدَعَانِي، فقَالَ: اقْتَصَّ مِنْهُ، فإِنَّا مَعْشَرَ بَنِي مُقَرِّنٍ، كُنَّا سَبْعَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَيْسَ لَنَا إلا خَادِمٌ، فَلَطَمَهَا رَجُلٌ مِنَّا، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «أَعْتِقُوهَا»، قالُوا: إِنَّهُ لَيْسَ لَنَا خَادِمٌ غَيْرُهَا، قالَ: «فَلْتَخْدِمْهُمْ حَتَّى يَسْتَغْنَوا فإِذَا اسْتَغْنَوا فَلْيُعْتِقُوهَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وانظر الحديث السابق.

**5168.** It was narrated that Zādhān said: I came to Ibn 'Umar, and he had set free a slave of his. He picked up a stick, or something from the ground, and said: I will not have even the equivalent of this in reward for that. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say:

٥١٦٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ وَأبو كَامِلٍ قالاَ: حَدَّثَنا أبو عَوَانَةَ عن فِرَاسٍ، عن أَبِي صَالِحٍ ذَكْوَانَ، عن زَاذَانَ قال: أَتَيْتُ ابنَ عُمَرَ وَقَدْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا لَهُ، فأَخَذَ مِنَ الأَرْضِ عُودًا أَوْ شَيْئًا، فقَالَ: مَالِي فِيهِ مِنَ الأَجْرِ مَا يَسْوَىٰ

'Whoever slaps or beats his slave, the expiation for that is to set him free.''' (*Ṣaḥīḥ*)

هٰذَا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَطَمَ مَمْلُوكَهُ أَوْ ضَرَبَهُ فَكَفَّارَتُهُ أَنْ يُعْتِقَهُ».

**تخريج**: أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح:١٦٥٧ عن أبي كامل به.

## Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere

(المعجم ١٢٤، ١٢٥) **بَابٌ: فِي الْمَمْلُوكِ إِذَا نَصَحَ** (التحفة ١٣٤)

**5169.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a slave is sincere towards his master, and worships Allāh properly, he will have his reward two times." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٦٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن عَبْدِ اللهِ ابنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللهِ، فَلَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ».

**تخريج**: أخرجه البخاري، العتق، باب العبد إذا أحسن عبادة ربه ونصح سيده، ح:٢٥٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الأيمان، باب ثواب العبد وأجره إذا نصح لسيده وأحسن عبادة الله، ح:١٦٦٤ من حديث مالك به، وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٨١.

## Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master

(المعجم ١٢٥، ١٢٦) **بَابٌ: فِيمَنْ خَبَّبَ مَمْلُوكًا عَلَى مَوْلَاهُ** (التحفة ١٣٥)

**5170.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever turns a man's wife, or slave against him, he is not one of us.''' (*Ḥasan*)

٥١٧٠ - **حَدَّثَنَا** الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عن عَمَّارِ بنِ رُزَيْقٍ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عِيسَى، عن عِكْرِمَةَ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ خَبَّبَ زَوْجَةَ امْرِىءٍ أَوْ مَمْلُوكَهُ فَلَيْسَ مِنَّا».

**تخريج**: [حسن] تقدم، ح:٢١٧٥.

## Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter

(المعجم ١٢٦، ١٢٧) **بَابٌ: فِي الْاسْتِئْذَانِ** (التحفة ١٣٦)

**5171.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man looked into

٥١٧١ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا

حَمَّادٌ عن عُبَيْدِ الله بنِ أَبِي بَكْرٍ، عن أَنَسِ ابنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رجلًا اطَّلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ بِمِشْقَصٍ أَوْ مَشَاقِصَ قالَ: فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ يَخْتِلُهُ لِيَطْعَنَهُ.

one of the apartments of the Prophet ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ stood up, carrying an arrowhead, or arrowheads. It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ, looking for him to stab him. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: الاستئذان من أجل البصر، ح:٦٢٤٢ ومسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح:٢١٥٧ من حديث حماد بن زيد به.

**٥١٧٢ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن سُهَيْلٍ، عن أَبِيهِ، قالَ: حدثنا أبو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقولُ: «مَنِ اطَّلَعَ في دَارِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ فَفَقَأُوا عَيْنَهُ فَقَدْ هَدَرَتْ عَيْنُهُ».

**5172.** It was narrated from Suhail, from his father, who said: "Abū Hurairah narrated to us that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever looks into some people's house, without their permission, and they pluck out his eye, no recompense is due.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح:٢١٥٨ من حديث سهيل، وأحمد:٢/ ٤١٤ من حديث حماد بن سلمة به.

**٥١٧٣ - حَدَّثَنا** الرَّبِيعُ بنُ سُلَيْمانَ المُؤَذِّنُ: حَدَّثَنا ابنُ وَهْبٍ عن سُلَيْمانَ يَعْني ابنَ بِلَالٍ، عن كَثِيرٍ، عن وَلِيدٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ: «إِذَا دَخَلَ الْبَصَرُ فَلا إِذْنَ».

**5173.** It was narrated from Walīd, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If someone looks inside, there is no (point in) seeking permission." (*Ḥasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد:٢/ ٣٦٦ من حديث سليمان بن بلال به * كثير بن زيد حسن الحديث والوليد بن رباح مثله.

**٥١٧٤ - حَدَّثَنا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ قالَ: حَدَّثَنا جَرِيرٌ؛ ح: وحدثنا أبو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ، عن هُزَيْلٍ قالَ: جَاءَ رَجلٌ - قالَ عُثْمانُ: سَعْدٌ فوَقَفَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ ﷺ

**5174.** It was narrated from Ṭalḥah that Huzail said: "A man" – 'Uthmān (one of the narrators) said: "Sa'd – came, and stood at the door of the Prophet ﷺ, and asked for permission to enter, and he stood at the door" – 'Uthmān said: "facing the door – the

Prophet ﷺ said: '(Stand) like this, or like this (meaning, at one side or other of the door), for seeking permission is enjoined only to prevent looking.'" (*Hasan*)

يَسْتَأْذِنُ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ - قالَ عُثْمانُ: مُسْتَقْبِلَ الْبَابِ - فقَالَ لَهُ النَّبيُّ ﷺ: «هٰكَذَا - عَنْكَ - أَو هٰكَذَا فإِنَّمَا الاسْتِئْذَانُ مِنَ النَّظَرِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٥٦٩ وسنده ضعيف * الأعمش عنعن والحديث السابق يغني عنه.

**Comments:**

It is the duty of the people of knowledge, teachers, parents, and elders to educate the young about good manners.

**5175.** It was narrated from Ṭalḥah bin Muṣarrif, from a man, from Sa'd, similarly (as no. 5174), from the Prophet ﷺ. (*Ḍa'īf*)

٥١٧٥ - **حَدَّثَنا** هَارُونُ بنُ عَبْدِ الله: حَدَّثَنا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عن سُفْيَانَ، عن الأَعْمَشِ، عن طَلْحَةَ بنِ مُصَرِّفٍ، عن رَجُلٍ، عن سَعْدٍ، نَحْوَهُ، عن النَّبيِّ ﷺ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] انظر الحديث السابق.

## Chapter (...) How Is Permission To Be Sought?

## (المعجم . . .) بَابٌ: كَيْفَ الْاسْتِئْذَانُ؟ (التحفة ١٣٧)

**5176.** It was narrated from 'Amr bin Abī Sufyān that 'Amr bin 'Abdullāh bin Ṣafwān informed him, from Kaladah bin Ḥanbal, that Ṣafwān bin Umayyah sent him to the Messenger of Allāh ﷺ with some milk, young gazelle meat and small cucumbers, when the Prophet ﷺ was in the upper part of Makkah. I entered, but I did not say *Salām*. He said: "Go back and say: '*As-Salāmu 'alaikum*.'" That was after Ṣafwān bin Umayyah accepted Islam.

'Amr said: "And Ibn Ṣafwān informed me of this, all of it, from Kaladah bin Al-Ḥanbal" and he

٥١٧٦ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا رَوْحٌ؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ بَشَّارٍ قالاَ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ: أخبرنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عَمْرُو بنُ أَبِي سُفْيَانَ؛ أَنَّ عَمْرَو بنَ عَبْدِ الله بنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ عن كَلَدَةَ بنِ حَنْبَلٍ؛ أَنَّ صَفْوَانَ بنَ أُمَيَّةَ بَعثَهُ إِلَى رَسُولِ الله ﷺ بِلَبَنٍ وَجِدَايَةٍ وَضَغَابِيسَ وَالنَّبيُّ ﷺ بِأَعْلَى مَكَّةَ، فَدَخَلْتُ وَلَمْ أُسَلِّمْ، فقَالَ: «ارْجِعْ فَقُلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُم»، وَذٰلِكَ بَعْدَ ما أَسْلَمَ صَفْوَانُ بنُ أُمَيَّةَ.

قالَ عَمْرٌو: وأخبرني ابنُ صَفْوَانَ بِهٰذَا

did not say that he heard it from him. (*Ḥasan*)

Abū Dāwud said: Yaḥyā bin Ḥabīb said: "Umayyah bin Ṣawfān" and he did not say (in it) that he heard it from Kaladah bin Al-Ḥanbal. And Yaḥyā also said that 'Amr bin 'Abdullāh bin Ṣafwān informed him; that Kaladah bin Al-Ḥanbal informed him.

أَجْمَعَ عن كَلَدَةَ بنِ الْحَنْبَلِ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قالَ يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: أُمَيَّةُ ابنُ صَفْوَانَ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُهُ مِنْ كَلَدَةَ بنِ الْحَنْبَلِ. وقالَ يَحْيَى أَيْضًا: عَمْرُو بنُ عَبْدِ الله بنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ كَلَدَةَ بنَ الْحَنْبَلِ أَخْبَرَهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم قبل الاستئذان، ح:٢٧١٠ من حديث روح بن عبادة به، وقال: "حسن غريب".

**5177.** It was narrated from Abū Al-Aḥwaṣ, from Manṣūr, from Rib'ī, who said: "A man from Banū 'Āmir narrated to us, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, while he was in a house. He said: 'May I get in?' The Prophet ﷺ said to his servant: 'Go out to this man, and teach him how to ask permission to enter. Say to him: "Say: '*As-Salāmu alaikum*, may I enter?'" The man heard him, and said: '*As-Salāmu alaikum*, may I enter?' The Prophet ﷺ gave him permission and he came in." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٧ - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ قالَ: حَدَّثَنا رَجلٌ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتٍ فقَالَ: أَأَلِجُ؟ فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِخَادِمِهِ: «اخْرُجْ إِلَى هٰذَا فَعَلِّمْهُ الاسْتِئْذَانَ فَقُلْ لَهُ: قُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخُلُ»، فَسَمِعَهُ الرَّجلُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخُلُ، فأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه أحمد:٥/٣٦٨ والنسائي في الكبرى، ح:١٠١٤٨، وعمل اليوم والليلة، ح:٣١٦ من حديث منصور به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٤١٨، ٤١٩ وصححه النووي في رياض الصالحين، ح:٨٧٢.

**5178.** It was narrated (with another chain) from Abū Al-Aḥwaṣ, from Manṣūr that Rib'ī bin Ḥirāsh said: "I was told that a man from Banū 'Āmir asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he refused him." (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٨ - **حَدَّثَنا** هَنَّادُ بنُ السَّرِيِّ عن أَبِي الأَحْوَصِ، عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيِّ بنِ حِرَاشٍ قالَ: حُدِّثْتُ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ حدثنا مُسَدَّدٌ:

Abū Dāwud said: And this is how Musad-dad narrated it to us: "Abū 'Awānah narrated to us, from Manṣūr." and he did not say: "From a man from Banū 'Āmir."

حدثنا أَبُو عَوَانَةَ عن مَنْصُورٍ وَلَمْ يَقُلْ: عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي عامِرٍ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به.

**5179.** It was narrated Shu'bah, from Manṣur, from Rib'ī, from a man from Banū 'Āmir, that he asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ - a similar report. He said: "I heard him, and I said: '*As-Salāmu 'alaikum*, may I enter?'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٧٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ الله بنُ مُعَاذٍ: حدثنا أَبِي: حدثنا شُعْبَةُ عن مَنْصُورٍ، عن رِبْعِيٍّ، عن رجلٍ مِنْ بَنِي عَامِرٍ أَنَّه اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قالَ: فَسَمِعْتُهُ فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكُم أَأَدْخُلُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البيهقي: ٨/ ٣٤٠ من حديث أبي داود به.

## Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say *Salām* When Seeking Permission To Enter ?

## (المعجم ١٢٧، ١٢٨) بَابٌ: كَمْ مَرَّةً يُسَلِّمُ الرَّجُلُ فِي الْاسْتِئْذَانِ (التحفة ١٣٨)

**5180.** It was narrated from Busr bin Sa'eed, from Abū Sa'eed Al-Khudrī, who said: "I was sitting in one of the gatherings of the Anṣār when Abū Mūsā came, looking upset. We said to him: 'What has upset you?' He said: "Umar bin Al-Khaṭṭāb told me to come to him, so I went to him and asked permission to enter three times, but he did not give me permission, so I returned.' He said: 'What kept you from coming to me?' I said: 'I did come to you, and I asked permission to enter three times, but permission was not given to me, and the Prophet ﷺ said: "If one of you seeks permission to

٥١٨٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بنُ عَبْدَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن يَزِيدَ بنِ خُصَيْفَةَ، عن بُسْرِ بنِ سَعِيدٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قال: كُنْتُ جَالِسًا في مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الأَنْصَارِ فَجَاءَ أَبُو مُوسَى فَزِعًا، فَقُلْنَا لَهُ: مَا أَفْزَعَكَ؟ قالَ: أَمَرَنِي عُمَرُ أَنْ آتِيَهُ فَأَتَيْتُهُ فاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ، فقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنِي؟ فَقُلْتُ: قَدْ جِئْتُ فاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي، وَقَدْ قالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُم ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ». قالَ: لَتَأْتِيَنِّي عَلَى هٰذَا بِالْبَيِّنَةِ، قالَ: فقالَ أَبُو

سَعِيدٍ: لا يَقُومُ مَعَكَ إِلا أَصْغَرُ الْقَوْمِ، قالَ: فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ مَعَهُ فَشَهِدَ لَهُ.

enter three times, and permission is not given to him, let him go back.'" He said: 'You must bring me proof of that.'" Abū Sa'eed said: "No one but the youngest of the people will go with you." And Abū Sa'eed got up and went with him, and testified for him. (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب التسليم والاستئذان ثلاثا، ح:٦٢٤٥ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٣/٣٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

٥١٨١ - **حَدَّثَنا مُسَدَّدٌ**: حَدَّثَنا عَبْدُ الله بنُ دَاوُدَ عن طَلْحَةَ بنِ يَحْيَى، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَى؛ أَنَّهُ أَتَى عُمَرَ فاسْتَأْذَنَ ثَلَاثًا - فقَالَ: يَسْتَأْذِنُ أَبُو مُوسَى، يَسْتَأْذِنُ الأَشْعَرِيُّ، يَسْتَأْذِنُ عَبْدُ الله بنُ قَيْسٍ - فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ، فَرَجَعَ فَبَعَثَ إِلَيْهِ عُمَرُ: مَا رَدَّكَ؟ قالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «يَسْتَأْذِنُ أَحَدُكُم ثَلَاثًا، فإِنْ أُذِنَ لَهُ وَإِلَّا فَلْيَرْجِعْ». قالَ: ائْتِنِي بِبَيِّنَةٍ عَلَى هٰذَا، فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ، فقَالَ: هٰذَا أُبَيٌّ، فقَالَ أُبَيٌّ: يَا عُمَرُ! لا تَكُنْ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ، فقَالَ عُمَرُ: لا أَكُونُ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ الله ﷺ.

**5181.** It was narrated from Ṭalḥah bin Yaḥyā, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, that he went to 'Umar, and asked permission to enter upon him three times. He said: "Abū Mūsā is seeking permission to enter, Al-Ash'arī is seeking permission to enter, 'Abdullāh bin Qais is seeking permission to enter." But permission was not given to him. So he went back, and 'Umar sent someone after him (to ask): "Why did you go back?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of you may ask permission to enter three times. If permission is given (all well and good), otherwise let him go back.'" He said: "Bring me proof of this." He ('Umar) went, then he came back and said: "Here is Ubayy." Ubayy said: "O 'Umar, do not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ." 'Umar said: "I will not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به.

**5182.** It was narrated from 'Ubaid bin 'Umair that Abū Mūsā asked permission to enter upon 'Umar – the same story (as no. 5181). And he said: "He went with Abū Sa'eed and he gave testimony for him, and he said: 'Did this command of the Messenger of Allāh ﷺ remain hidden from me? I was too busy with business in the marketplace. But say *Salāms* as much as you want and do not ask permission.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٢ - **حَدَّثَنَا** يَحْيَى بنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنا رَوْحٌ: حدثنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني عَطَاءٌ عن عُبَيْدِ بنِ عُمَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ، بِهذِهِ الْقِصَّةِ، قالَ [فِيهَا]: فانْطَلَقَ بأَبِي سَعِيدٍ فَشَهِدَ لَهُ فقالَ: أَخَفِيَ عَلَيَّ هٰذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ الله ﷺ!؟ أَلْهَانِي الصَّفْقُ بالأَسْوَاقِ، وَلكِنْ تُسَلِّمُ مَا شِئْتَ وَلا تَسْتَأْذِنُ.

**تخريج**: أخرجه البخاري، البيوع، باب الخروج في التجارة، ح:٢٠٦٢ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح:٢١٥٣/ ٣٦ من حديث ابن جريج به.

**5183.** This story (similar to no. 5181) was narrated from Ḥumaid bin Hilāl, from Abū Burdah bin Abī Mūsā, from his father. He said: "And 'Umar said to Abū Mūsā: 'I am not accusing you, but narrating <u>*Ḥadīth*</u> from the Messenger of Allāh ﷺ is a serious matter.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٣ - **حَدَّثَنَا** زَيْدُ بنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْقَاهِرِ بنُ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن حُمَيْدِ بنِ هِلَالٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ بنِ أَبِي مُوسَى، عن أَبِيهِ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، قالَ: فقال عُمَرُ لأَبِي مُوسَى: إِنِّي لَمْ أَتَّهِمْكَ، وَلكِنَّ الحدِيثَ عن رَسُولِ الله ﷺ شَدِيدٌ.

**تخريج**: [**صحيح**] انظر الحديثين السابقين والآتي.

**5184.** It was narrated from Rabī'ah bin Abī 'Abdur-Raḥmān, and from more than one of their scholars, regarding this: "Umar said to Abū Mūsā: 'I am not accusing you, but I am afraid lest the people saying things on behalf of the Messenger of Allāh ﷺ.''' (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٨٤ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ عن مَالِكٍ، عن رَبِيعَةَ بنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَعَنْ غَيْرِ وَاحِدٍ مِنْ عُلَمَائِهِمْ فِي هٰذَا: فَقَالَ عُمَرُ لأَبِي مُوسَى أَمَا إِنِّي لَمْ أَتَّهِمْكَ وَلكِن خَشِيتُ أَنْ يَتَقَوَّلَ النَّاسُ عَلَى رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج**: [**صحيح**] وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٦٤ بطوله.

**5185.** It was narrated from Muḥammad bin 'Abdur-Raḥmān bin As'ad bin Zurārah, from Qais bin Sa'd, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ visited us in

٥١٨٥ - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى وَهِشَامٌ أَبُو مَرْوَانَ المَعْنَى، - قالَ مُحَمَّدُ بنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا - الْوَلِيدُ بنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الأَوْزَاعِيُّ:

our house, and he said: *'As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh.'* Sa'd responded in a low voice" – Qais said: "And I said: 'Won't you let the Messenger of Allāh ﷺ come in?' He said: 'Let him give us more *Salām*.' The Messenger of Allāh ﷺ said: *'As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh,'* and Sa'd responded in a low voice. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: *'As-Salāmu 'alaikum wa raḥmat-Allāh,'* then the Messenger of Allāh ﷺ went back. Sa'd followed him, and said: 'O Messenger of Allāh ﷺ, I heard your *Salām* and I answered you in a low voice, so that you would give us more *Salām*.' The Messenger of Allāh ﷺ came back with him, and Sa'd ordered that water be brought for him to wash himself, then he gave him a wrapper that was dyed with saffron or *Wars* and he wrapped himself in it. Then the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands, saying: 'O Allāh, send Your *Ṣalāt* and mercy upon the family of Sa'd bin 'Ubādah.' Then the Messenger of Allāh ﷺ ate some food, and when he wanted to leave, Sa'd brought him a donkey covered with *Qaṭīfah*,[1] and the Messenger of Allāh ﷺ mounted it. Sa'd said: 'O Qais, accompany the Messenger of Allāh ﷺ.''' Qais said: "And the Messenger of Allāh ﷺ said to me: 'Ride,' but I refused. Then he said: 'Either ride or go away,' so I went away." ***(Ḍa'īf)***

سَمِعْتُ يَحْيَى بنَ أَبِي كَثِيرٍ يَقُولُ: حدَّثني مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ عن قَيْسِ بنِ سَعْدٍ قالَ: زَارَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي مَنْزِلِنَا فقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمةُ اللهِ»، قالَ: فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، - فقَالَ قَيْسٌ: - فقُلْتُ: أَلَا تَأْذَنُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فقَال: ذَرْهُ يُكْثِرْ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ، فقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ»، فَرَدَّ سَعْدٌ رَدًّا خَفِيًّا، ثُمَّ قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ»، ثُمَّ رَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَاتَّبَعَهُ سَعْدٌ فقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي كُنْتُ أَسْمَعُ تَسْلِيمَكَ وَأَرُدُّ عَلَيْكَ رَدًّا خَفِيًّا لِتُكْثِرَ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ، قال: فانْصَرَفَ مَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَمَرَ لَهُ سَعْدٌ بِغُسْلٍ فاغْتَسَلَ، ثُمَّ نَاوَلَهُ مِلْحَفَةً مَصْبُوغَةً بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسٍ فاشْتَمَلَ بِهَا، ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتَكَ عَلَى آلِ سَعْدِ بنِ عُبَادَةَ». قالَ: ثُمَّ أَصَابَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ الطَّعَامِ، فَلَمَّا أَرَادَ الانْصِرَافَ قَرَّبَ لَهُ سَعْدٌ حِمَارًا قَدْ وَطَّأَ عَلَيْهِ بِقَطِيفَةٍ، فَرَكِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فقَالَ سَعْدٌ: يَا قَيْسُ! اصْحَبْ رَسُولَ اللهِ ﷺ، قالَ قَيْسٌ: فقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ارْكَبْ»، فأَبَيْتُ، ثُمَّ قالَ: «إِمَّا أَنْ تَرْكَبَ وَإِمَّا أَنْ تَنْصَرِفَ»، قالَ: فانْصَرَفْتُ.

قالَ هِشَامٌ أَبُو مَرْوَانَ: عن مُحَمَّدِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بنِ أَسْعَدَ بنِ زُرَارَةَ.

[1] A plush or velvet type of blanket.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ عُمَرُ بنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ وَابنُ سَمَاعَةَ عن الأَوْزَاعِيِّ مُرْسلًا وَلَمْ يَذْكُرَا قَيْسَ بنَ سَعْدٍ.

**تخريج:** [**إسناده ضعيف**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٥٧، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٢٥ عن محمد بن المثنى، وأحمد:٣/ ٤٢١ عن الوليد بن مسلم به * في سماع محمد بن عبد الرحمن بن أسعد عن قيس بن سعد نظر، وله طريق ضعيف في عمل اليوم والليلة، ح:٣٢٤.

**5186.** It was narrated that 'Abdullāh bin Busr said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to someone's door, he did not face the door squarely, rather he would stand to the right, or the left, and say: '*As-Salāmu 'alaikum, As-Salāmu 'alaikum.*' That was because there were no curtains on the doors in those days." (***Hasan***)

٥١٨٦ - **حَدَّثَنا** مُؤَمَّلُ بنُ الْفَضْلِ الْحَرَّانِيُّ في آخَرِينَ قالُوا: حَدَّثَنا بَقِيَّةُ بنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عن عَبْدِ الله بنِ بُسْرٍ قالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إذَا أَتَى بَابَ قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلِ الْبَابَ مِنْ تِلْقَاءِ وَجْهِهِ، وَلٰكِن مِنْ رُكْنِهِ الأَيْمَنِ أَوِ الأَيْسَرِ وَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُم، السَّلَامُ عَلَيْكُم»، وَذٰلِكَ أَنَّ الدُّورَ لَمْ تَكُنْ عَلَيْهَا يَوْمَئِذٍ سُتُورٌ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه أحمد:٤/ ١٨٩ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٧٨ من حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل، وتابعه إسماعيل بن عياش * محمد بن عبد الرحمن هو الحميري الحمصي.

**Comments:**

Whoever arrives at somebody's house, he should knock on the door, and he should stand aside the door; looking inside the house while standing at the door is prohibited.

## Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking

## (المعجم . . .) - بَابُ الرَّجُلِ يَسْتَأْذِنُ بِالدَّقِّ (التحفة ١٣٩)

**5187.** It was narrated from Jābir that he went to the Prophet ﷺ about his father's debt: "I knocked at the door, and he said: 'Who is this?' I said: 'Me.' He said: 'Me, me,' as if he disliked it." (***Sahīh***)

٥١٨٧ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا بِشْرٌ عن شُعْبَةَ، عن مُحَمَّدِ بنِ الْمُنْكَدِرِ، عن جَابِرٍ؛ أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ في دَيْنِ أَبِيهِ: فَدَقَقْتُ الْبَابَ، فقَالَ: «مَنْ هٰذَا؟» فقُلْتُ: أَنَا. قالَ. «أَنَا، أَنَا»، كَأَنَّه كَرِهَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: إذا قال من ذا فقال: أنا، ح:٦٢٥٠ ومسلم، الآداب، باب كراهة قول المستأذن أنا إذا قيل من هذا، ح:٢١٥٥ من حديث شعبة به.

**Comments:**

Knocking at the door is also seeking permission to enter the house. When someone comes to the door, the person standing outside should say *Salām*.

## Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter

(المعجم . . .) - **بَابُ دَقِّ الْبَابِ عِنْدَ الاسْتِئْذَانِ** (التحفة . . .)

**5188.** It was narrated that Nāfi' bin 'Abdul-Ḥārith said: "I went out with the Messenger of Allāh ﷺ, and entered a garden. He said to me: 'Keep the door closed' and someone knocked at the door. I said: 'Who is this?'" And he quoted the *Ḥadīth*. (***Hasan***)

Abū Dāwud said: Meaning, the *Ḥadīth* of Abū Mūsā Al-Ash'arī, and he said in it: "he knocked at the door."[1]

٥١٨٨ - **حَدَّثَنا** يَحْيَى بنُ أَيُّوبَ يَعْني المَقَابِرِيَّ: حَدَّثَنا إسْمَاعِيلُ يَعْني ابنَ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ عَمْرٍو عن أبي سَلَمَةَ، عن نَافِعِ بنِ عَبْدِ الْحَارِثِ، قالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حَتَّى دَخَلْتُ حَائِطًا فقَالَ لِي: «أَمْسِكِ الْبَابَ»، فَضُرِبَ الْبَابُ، فقُلْتُ: مَنْ هٰذَا؟ وَسَاقَ الحدِيثَ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: يَعْني حَدِيثَ أبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ قالَ فِيهِ: فَدَقَّ الْبَابَ.

**تخريج:** [**إسناده حسن**] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨١٣٢ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأحمد: ٣/٤٠٨ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

## Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter

(المعجم ١٢٨، ١٢٩) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُدْعَى أَيَكُونُ ذَلِكَ إِذْنَهُ** (التحفة ١٤٠)

**5189.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A man's messenger is considered to be his permission to enter." (***Ṣaḥīḥ***)

٥١٨٩ - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ عن حَبِيبٍ وَهِشَامٍ، عن مُحَمَّدٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ».

**تخريج:** [**صحيح**] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٦ عن موسى بن إسماعيل به.

**5190.** It was narrated from Abū Rāfi', from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If

٥١٩٠ - **حَدَّثَنا** حُسَيْنُ بنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الأعْلَى: حَدَّثَنا سَعِيدٌ عن قَتَادَةَ، عن

[1] See no. 6214 of *Ṣaḥīḥ Muslim*.

one of you is invited to a meal, and he comes with the messenger, that is his permission to enter." (*Ḍa'īf*)

أبي رَافِعٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُم إِلَى طَعَامٍ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ».

قال أبُو دَاوُدَ: يُقَالُ قَتَادَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أبي رافِعٍ شَيْئًا.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٧٥ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به، وعلقه في صحيحه قبل، ح:٦٢٤٦، ورواه أحمد:٢/٥٣٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، والحديث السابق شاهد له * قتادة عنعن.

**Comments:**

When the issue of women veiling is not a question, then seeking permission is not necessary in this case.

## Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress

## (المعجم ١٢٩، ١٣٠) بَابٌ: فِي الاسْتِئْذَانِ فِي الْعَوْرَاتِ الثَّلَاثِ (التحفة ١٤١)

**5191.** It was narrated that 'Ubaidullāh bin Abī Yazīd heard Ibn 'Abbās say: "Most people did not believe in (meaning, act upon) the Verse about seeking permission, but I have commanded this slave-girl of mine to seek permission to enter upon me." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: And 'Aṭā' reported it like that from Ibn 'Abbās, that he commanded it.

**٥١٩١** - **حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ قالَ: حَدَّثَنَا؛ ح: وحَدَّثَنا ابنُ الصَّبَّاحِ بنِ سفْيَانَ وَابنُ عَبْدَةَ - وَهٰذَا حَدِيثُهُ - قالاَ: أخبرنا سُفيَانُ عن عُبَيْدِ الله بنِ أبي يَزِيدَ؛ سَمِعَ ابنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَمْ يُؤْمِنْ بِهَا أَكْثَرُ النَّاسِ آيَةُ الإِذْنِ، وإِنِّي لآمُرُ جَارِيَتِي هٰذِهِ تَسْتَأْذِنُ عَلَيَّ.

قالَ أبُو دَاوُدَ: وكَذٰلِكَ رَوَاهُ عَطَاءٌ عن ابنِ عَبَّاسٍ، يَأْمُرُ بِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * سفيان بن عيينة كان يدلس عن الضعفاء والثقات والمدلسين وغيرهم، وعنعن، وحديث عطاء لعله الذي أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٦٣ بإسناد صحيح عنه وفيه "فالإذن واجب على الناس كلهم"، وللأثر طرق عند ابن أبي حاتم وابن جرير وغيرهما.

**5192.** It was narrated from 'Ikrimah, that some people from Al-'Iraq said: "O Ibn 'Abbās, what do you think about this Verse in which we are enjoined to do

**٥١٩٢** - **حَدَّثَنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عن عَمْرٍو يَعني ابنَ أَبِي عَمْرٍو، عن عِكْرِمَةَ؛

أَنَّ نَفَرًا مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ قالُوا: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! كَيْفَ تَرَى في هٰذِهِ الآيَةِ الَّتي أُمِرْنَا فِيهَا بِمَا أُمِرْنَا وَلَمْ يَعْمَلْ بِهَا أَحَدٌ، قَوْلُ الله تَعَالَى: ﴿يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا۟ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ ثَلَـٰثَ مَرَّٰتٍ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعْدِ صَلَوٰةِ ٱلْعِشَآءِ ثَلَـٰثُ عَوْرَٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ طَوَّٰفُونَ عَلَيْكُم﴾ قَرَأَ الْقَعْنَبِيُّ إلى ﴿عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ [النور:٥٨]. قال ابنُ عَبَّاسٍ: إنَّ الله حَلِيمٌ، رَحِيمٌ بالمُؤْمِنِينَ، يُحِبُّ السَّتْرَ، وكَانَ النَّاسُ لَيْسَ لِبُيُوتِهِمْ سُتُورٌ وَلا حِجَالٌ فَرُبَّمَا دَخَلَ الْخَادِمُ أَوِ الْوَلَدُ أَوْ يَتِيمَةُ الرَّجُلِ، وَالرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ، فأَمَرَهُم الله بالاسْتِئْذَانِ في تِلْكَ الْعَوْرَاتِ، فَجَاءَهُم الله بالسُّتُورِ وَالْخَيْرِ، فَلَمْ أَرَ أَحَدًا يَعْمَلُ بِذَلِكَ بَعْدُ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ عُبَيْدِ الله وَعَطَاءٍ يُفْسِدُ هٰذَا الْحَدِيثَ.

something but no one does it? Allāh says: O you who believe! Let your slaves and slave-girls, and those among you who have not come to the age of puberty ask your permission (before they come to your presence) on three occasions: before *Fajr* (morning) *Ṣalāh* (prayer), and while you put off your clothes for the noonday (rest), and after the *'Ishā'* (night) *Ṣalāh* (prayer). (These) three times are of privacy for you; other than these times there is no sin on you or on them to move about - Al-Qa'nabī (one of the narrators) recited up to: And Allāh is All-Knowing, All-Wise."[1] Ibn 'Abbās said: "Allāh is Forbearing, Compassionate towards the believers, and He loves concealment. The people did not have curtains or screens in their houses, and a servant, or child, or orphan girl under a man's care might enter when the man was having intercourse with his wife, so Allāh commanded them to seek permission to enter at those times of undress, so Allāh enjoined concealment and goodness for them, but I did not see anyone doing that afterwards." ***(Ḥasan)***

Abū Dāwud said: And the narration of 'Ubaidullāh and 'Aṭā' shows the invalidity of this narration.[2]

**تخريج:** [حسن] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٨/ ٢٦٣٢ من حديث عمرو بن أبي عمرو به، وصححه ابن كثير: ٣/ ٣١٥ وفي نسخة: ٦/ ٨٩، ٩٠.

[1] *An-Nūr* 24:58.

[2] Meaning, Ibn 'Abbās ordered doing so, while this version appears to indicate he did not.

# CHAPTERS ON THE *SALĀM*

# أَبْوَابُ السَّلَامِ

## Chapter 130, 131. Spreading *Salām*

(المعجم ١٣٠، ١٣١) - **بَابُ إِفْشَاءِ السَّلَامِ** (التحفة ١٤٢)

**5193.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will not enter Paradise until you believe, and you will not believe until you love one another. Shall I not tell you of something which, if you do it, you will love one another? Spread *Salām* among yourselves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١٩٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ، قالَ: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَفَلَا أَدُلُّكُم عَلَى أَمْرٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ: أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُم».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أنه لا يدخل الجنة إلا المؤمنون ... إلخ، ح:٥٤ من حديث الأعمش به.

**5194.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Amr, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ: "What part of Islam is best?" He said: "Offering food, and saying *Salām* to those whom you know, and those whom you do not know." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥١٩٤** - **حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حدثنا اللَّيْثُ عن يَزِيدَ بنِ أَبِي حَبِيبٍ، عن أَبِي الْخَيْرِ، عن عَبْدِ اللهِ بنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ: أَيُّ الإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قال: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب إفشاء السلام من الإسلام، ح:٢٨ ومسلم، الإيمان، باب بيان تفاضل الإسلام وأي أموره أفضل، ح:٣٩ عن قتيبة به.

## Chapter 131, 132. How To Greet Others With *Salām*

(المعجم ١٣١، ١٣٢) **بَابٌ: كَيْفَ السَّلَامُ؟** (التحفة ١٤٣)

**5195.** It was narrated that 'Imrān

**٥١٩٥** - **حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قالَ:

bin Ḥuṣain said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: '*As-Salāmu 'alaikum* (peace be upon you)' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Ten.' Another man came, and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāh* (peace be upon you and the mercy of Allāh),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Twenty.' Another man came and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu* (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings),' and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: 'Thirty.'" ***(Ḥasan)***

أخبرنا جَعْفَرُ بنُ سُلَيْمانَ عن عَوْفٍ، عن أَبِي رَجَاءٍ عن عِمْرَانَ بنِ حُصَيْنٍ قالَ: جَاءَ رَجُلٌ إلَى النَّبِيِّ ﷺ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم، فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ثُمَّ جَلَسَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَشْرٌ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فقَالَ: «عِشْرُونَ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، فَرَدَّ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، فقَالَ: «ثَلَاثُونَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما ذكر في فضل السلام، ح:٢٦٨٩ عن محمد بن كثير به وقال: "حسن صحيح غريب".

**5196.** A similar report (as no. 5197) was narrated from Sahl bin Mu'ādh bin Anas, from his father, from the Prophet ﷺ. He added: "Then another man came and said: '*As-Salāmu 'alaikum wa raḥmatullāhi wa barakātuhu wa maghfiratuhu* (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings and forgiveness),' and he said: 'Forty.' He said: 'Thus are the virtues.'"[1] ***(Ḍa'īf)***

**٥١٩٦ - حَدَّثَنا** إِسْحَاقُ بنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي مَرْيَمَ قالَ: أَظُنُّ أَنِّي سَمِعْتُ نَافِعَ بنَ يَزِيدَ قالَ: أخبرني أَبُو مَرْحُومٍ عن سَهْلِ بنِ مُعَاذِ بنِ أَنَسٍ، عن أَبِيهِ عن النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ، زَادَ: ثُمَّ أَتَى آخَرُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ، فقَالَ: «أَرْبَعُونَ»: قالَ: «هٰكَذَا تَكُونُ الْفَضَائِلُ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٠/ ١٨٢ من حديث ابن أبي مريم به، ولم يشك وله شاهد في التاريخ الكبير للبخاري: ١/ ٣٣٠ وسنده ضعيف * فيه محمد بن حميد الرازي الراوي إبراهيم بن المختار، وهو ضعيف.

[1] Meaning, the rewards.

## Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of *Salām*

(المعجم ١٣٢، ١٣٣) بَابٌ: فِي فَضْلِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٤)

**5197.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is closest of people to Allāh, the Most High, is the one who initiates the greeting of *Salām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٧ - حَدَّثَنا مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فَارِسٍ الذُّهْلِيُّ: حَدَّثَنا أَبُو عَاصِمٍ عن أَبِي خَالِدٍ وَهْبٍ، عن أَبِي سُفْيَانَ الْحِمْصِيِّ، عن أَبِي أُمَامَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بالله تَعَالَى مَنْ بَدَأَهُمْ بالسَّلَامِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٧٨٧ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح:١٦٢٤.

## Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First?

(المعجم ١٣٣، ١٣٤) - بَابُ مَنْ أَوْلَى بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٥)

**5198.** It was narrated from Hammām bin Manabbih, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The younger should greet the older, the one who is passing should greet the one who is sitting, and the smaller group should greet the larger.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٨ - حَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن هَمَّامِ بنِ مُنَبِّهٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب تسليم القليل على الكثير، ح:٦٢٣١ من حديث معمر به، وهو في جامعه:١٠/٣٨٨، ح:١٩٤٤٥ وصحيفة همام، ح:٥٠ ومسند أحمد:٢/٣١٤، وصححه البغوي في شرح السنة، ح:٣٣٠٣.

**5199.** It was narrated from Thābit, the freed slave of 'Abdur-Raḥmān bin Zaid, that he heard Abū Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who is riding should greet the one who is walking,'" then he mentioned the same *Ḥadīth* (as no. 5198). (*Ṣaḥīḥ*)

٥١٩٩ - حَدَّثَنا يَحْيَى بنُ حَبِيبِ بنِ عَرَبِيٍّ: أخبرنا رَوْحٌ: حَدَّثَنا ابنُ جُرَيْجٍ: أخبرني زِيَادٌ؛ أَنَّ ثَابِتًا مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّه سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى المَاشِي» ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: يسلم الماشي على القاعد، ح:٦٢٣٣ ومسلم،

السلام، باب: يسلم الراكب على الماشي والقليل على الكثير، ح:٢١٦٠ من حديث روح بن عبادة به.

## Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The *Salām*

(المعجم ١٣٤، ١٣٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُفَارِقُ الرَّجُلَ ثُمَّ يَلْقَاهُ أَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ؟ (التحفة ١٤٦)

**5200.** It was narrated from Mu'āwiyah bin Ṣāliḥ, from Abū Mūsā, from Abū Mariam, that Abū Hurairah said: "When one of you meets his brother, and greets him with *Salām*, then a tree, wall or rock comes in between them, then he meets him again, let him greet him with *Salām* again."

Mu'āwiyah said: "And 'Abdul-Wahhāb bin Bukht narrated to me, from Abū Az-Zinād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ," similarly. (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٠ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أخبرني مُعَاوِيَةُ ابْنُ صَالِحٍ عن أَبِي مُوسَى، عن أَبِي مَرْيَمَ، عن أَبِي هُرَيْرَة قَالَ: إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُم أخاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ جِدَارٌ أَوْ حَجَرٌ ثُمَّ لَقِيَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ أَيْضًا.

قال مُعَاوِيَةُ: وَحدَّثني عَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ بُخْتٍ عن أَبِي الزِّنَادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ الله ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

**تخريج:** **[صحيح]** * رواه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠١٠ من حديث معاوية بن صالح به، ولم يذكر أبا موسى في السند، وأبو موسى هذا مجهول، وله شواهد عند ابن السني في عمل اليوم والليلة، ح:٢٤٥ والطبراني في الأوسط، ح:٧٩٨٣ وغيرهما، وانظر نيل المقصود:٣/ ١٠٧٨.

**5201.** It was narrated from Ibn 'Abbās, from 'Umar, that he came to the Prophet ﷺ when he was in a storage room of his, and he said: *As-salāmu 'alaika yā Rasūl-Allāh, as-salāmu 'alaikum*, may 'Umar enter? (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠١ - **حَدَّثَنَا** عَبَّاسٌ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنا حَسَنُ بنُ صَالِحٍ عن أبِيهِ، عن سَلَمَةَ بنِ كُهَيْلٍ، عن سَعِيدِ بنِ جُبَيْرٍ، عن ابنِ عَبَّاسٍ، عن عُمَرَ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ في مَشْرَبَةٍ لَهُ فقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! السَّلَامُ عَلَيْكُم، أَيَدْخُلُ عُمَرُ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٥٣، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٢١ من حديث أسود بن عامر به.

## Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children

## (المعجم ١٣٥، ١٣٦) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى الصِّبْيَانِ (التحفة ١٤٧)

**5202.** It was narrated that Thābit said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ passed by some boys who were playing, and he greeted them with *Salām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٥٢٠٢ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ اللهِ بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ يَعْني ابنَ المُغيرَةِ عن ثَابِتٍ قالَ: قالَ أَنَسٌ: أَتَى رَسُولُ الله ﷺ عَلَى غِلْمَانٍ يَلْعَبُونَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:١٠١٦٣، وعمل اليوم والليلة، ح:٣٣١ من حديث سليمان بن المغيرة به، ورواه البخاري، ح:٦٢٤٧ ومسلم، ح:٢١٦٨ من حديث ثابت البناني به.

**5203.** It was narrated from Ḥumaid who said: "Anas said: 'The Messenger of Allāh ﷺ came to us when I was a boy among other boys, and he greeted us with *Salām*, then he took me by the hand and sent me with a message, and he sat in the shade of a wall, or beside a wall, until I came back to him.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٠٣ - **حَدَّثَنَا** ابنُ المُثَنَّى: حَدَّثَنا خَالِدٌ يَعْني ابنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنا حُمَيْدٌ قالَ: قالَ أَنَسٌ: انْتَهَى إِلَيْنَا رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا غُلَامٌ في الْغِلْمَانِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فأَرْسَلَني بِرِسَالَةٍ وَقَعَدَ في ظِلِّ جِدَارٍ، أَوْ قالَ: إِلَى جِدَارٍ، حَتَّى رَجَعْتُ إِلَيْهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح:٣٧٠٠ من حديث حميد الطويل به مختصرًا * حميد عنعن، وحديث مسلم:٢٤٨٢ يغني عنه.

## Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women

## (المعجم ١٣٦، ١٣٧) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى النِّسَاءِ (التحفة ١٤٨)

**5204.** Asmā' bint Yazīd narrated: "The Prophet ﷺ passed by us while we were with some women, and greeted us with *Salām*." (*Ḥasan*)

٥٢٠٤ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ بنُ عُيَيْنَةَ عن ابنِ أَبِي حُسَيْنٍ؛ سَمِعَهُ مِنْ شَهْرِ بنِ حَوْشَبٍ يَقُولُ: أَخْبَرَتْهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ يَزِيدَ: مَرَّ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ في نِسْوَةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح:٣٧٠١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/٤٤٦، ٤٤٧ وحسنه الترمذي، ح:٢٦٩٧ ورواه مهاجر الأنصاري عن أسماء بنت يزيد به.

## Chapter 137, 138. Regarding Greeting *Ahl Adh-Dhimmah*[1]

## (المعجم ١٣٧، ١٣٨) بَابٌ: فِي السَّلَامِ عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ (التحفة ١٤٩)

**5205.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣāliḥ said: "I went out to Ash-Shām with my father, and we started passing by cloisters in which there were Christians and greeting them. My father said: 'Do not initiate the greeting, because Abū Hurairah told us that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not initiate the greeting with them, and if you meet them in the street, force them to the narrowest part of the street." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٠٥** - حَدَّثَنَا حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عن سُهَيْلِ بنِ أَبِي صَالِحٍ قال: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي إِلَى الشَّامِ فَجَعَلُوا يَمُرُّونَ بِصَوَامِعَ فِيهَا نَصَارَى فَيُسَلِّمُونَ عَلَيْهِمْ، فقَالَ أَبِي: لا تَبْدَؤُهُمْ بالسَّلَامِ، فإِنَّ أَبا هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا عن رَسُولِ الله ﷺ قال: «لا تَبْدَؤُهُمْ بالسَّلَامِ وَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ في الطَّرِيقِ فاضْطَرُّوهُمْ إِلَى أَضْيَقِ الطَّرِيقِ».

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام وكيف يرد عليهم، ح:٢١٦٧ من حديث شعبة به.

**5206.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz, meaning Ibn Muslim, from 'Abdullāh bin Dinar, from 'Abdullāh bin 'Umar who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of the Jews greets you, he says: "*As-sām 'alaikum* (death be upon you)," so say: "*Wa 'alaikum* (and also upon you)." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Mālik reported it like that from 'Abdullāh bin Dinar, and Ath-Thawrī reported it from 'Abdullāh bin Dinar, and he said in it: "*Wa 'alaikum* (and also upon you)."

**٥٢٠٦** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُسْلِمٍ عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، عن عَبْدِ الله بنِ عُمَرَ أَنَّهُ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْيَهُودَ، إذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَحَدُهُمْ، فإنَّمَا يَقُولُ: السَّامُ عَلَيْكُمْ، فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رَوَاهُ مَالِكٌ عن عَبْدِ الله بنِ دِينَارٍ، وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عن عَبْدِ الله ابنِ دِينَارٍ قالَ فِيهِ: «وَعَلَيْكُمْ».

[1] Non-Muslims under protection of Muslim rule.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، ح:٦٢٥٧ ومسلم، ح:٢١٦٤ من حديث عبدالله ابن دينار به.

**5207.** It was narrated from Anas, that the Companions of the Prophet ﷺ said to the Prophet ﷺ: "The people of the Book greet us with *Salām*; how should we respond to them?" He said: ["Say: '*Wa 'alaikum* (and also upon you).'"] (***Sahīh***)

Abū Dāwud said: And it was reported like that from 'Āishah, Abū 'Abdur-Rahmān Al-Juhnī, and Abū Basrah, meaing Al-Ghifārī.

**٥٢٠٧ - حَدَّثَنَا** عَمْرُو بنُ مَرْزُوقٍ: أخبرنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن أَنَسٍ؛ أَنَّ أَصحَابَ النَّبِيِّ ﷺ قالوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: إنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ يُسَلِّمُونَ عَلَيْنَا فكَيْفَ نَرُدُّ عَلَيْهِمْ؟ قالَ: [«قولوا: وعليكم»].

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَائِشَةَ وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْجُهَنِيِّ وَأَبِي بَصْرَةَ يَعني الْغِفَارِيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام ... إلخ، ح:٢١٦٣ من حديث شعبة به ورواه البخاري، ح:٦٢٥٨ من حديث أنس به * حديث عائشة: رواه البخاري، ح:٦٠٢٤ ومسلم، ح:٢١٦٥ وحديث أبي عبد الرحمن الجهني: رواه ابن ماجه، ح:٣٦٩٩ وحديث أبي بصرة الغفاري رواه أحمد: ٦/٣٩٨ والنسائي في الكبرى، ح:١٠٢٢٠ والبخاري في الأدب المفرد، ح:١١٠٢.

## Chapter 138, 139. Regarding Saying The *Salām* When Leaving A Gathering

## (المعجم ١٣٨، ١٣٩) بَابٌ: فِي السَّلَامِ إِذَا قَامَ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٥٠)

**5208.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you comes to a gathering, let him say *Salām*, and when he wants to leave let him say *Salām*, for the former is not more of a duty than the latter.'" (***Hasan***)

**٥٢٠٨ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ ومُسَدَّدٌ قالَا: حَدَّثَنا بِشْرٌ يَعْنِيَانِ ابنَ المُفَضَّلِ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن المَقْبُرِيِّ، قالَ مُسَدَّدٌ: سَعِيدُ بنُ أَبِي سَعِيدٍ المَقْبُرِيِّ عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسولُ الله ﷺ: «إذَا انْتَهَىٰ أَحَدُكُمْ إلَى المَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فإذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فلَيْسَتِ الأُولَى بِأَحَقَّ مِنَ الآخِرَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الاستئذان، باب ما جاء في التسليم عند القيام وعند القعود، ح:٢٧٠٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:١٠٠٨ وقال الترمذي: "حسن".

## Chapter 139, 140. It is Disliked To Say *'Alaikas-Salām* (Upon You Be Peace)

## (المعجم ١٣٩، ١٤٠) - بَابُ كَرَاهِيَةِ أَنْ يَقُولَ: عَلَيْكَ السَّلَامُ (التحفة ١٥١)

**5209.** It was narrated that Abū Jurayy Al-Hujaimī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: '*'Alaikas-salām* (upon you be peace) O Messenger of Allāh.' He said: 'Do not say *'Alaikas-salām*, for *'Alaikas-salām* is the greeting of the dead.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٠٩** - حَدَّثَنا أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ الأَحْمَرُ عن أَبِي غِفَارٍ، عن أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْمِيِّ، عَنْ أَبِي جُرَيٍّ الْهُجَيْمِيِّ قال: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَقُلْتُ: عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ الله! قالَ: «لا تَقُلْ عَلَيْكَ السَّلَامُ؛ فإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَحِيَّةُ المَوْتَى».

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:٤٠٨٤ وأخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٨٥ من حديث أبي داود به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٢٠٣، ٢٠٤، ٤٢٩.

## Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group

## (المعجم ١٤٠، ١٤١) - بَابُ مَا جَاءَ فِي رَدِّ وَاحِدٍ عَنِ الْجَمَاعَةِ (التحفة ١٥٢)

**5210.** It was narrated that 'Alī bin Abī Ṭālib said – Abū Dāwud said: Al-Ḥasan bin 'Alī[1] attributed it to the Prophet ﷺ –: "It is sufficient for a group, if they pass by, for one of them to say *Salām*, and it is sufficient for those who are sitting, if one of them responds." (*Ḍa'īf*)

**٥٢١٠** - حَدَّثَنا الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنا عَبْدُ المَلِكِ بنُ إِبْرَاهِيمَ الْجُدِّيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بنُ خَالِدٍ الْخُزَاعِيُّ: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ الْفَضْلِ: حدثنا عُبَيْدُ الله بنُ أَبِي رَافِعٍ عن عَلِيِّ بنِ أَبِي طَالِبٍ، - قالَ أَبُو دَاوُدَ: رَفَعَهُ الْحَسَنُ بنُ عَلِيٍّ - قالَ: «يُجْزِىءُ عنِ الْجَماعَةِ إِذَا مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ، وَيُجْزِىءُ عن الْجُلُوسِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدُهُمْ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أبو يعلى:١/ ٣٤٥، ح:٤٤١ من حديث سعيد بن خالد به، وهو ضعيف (تقريب) وللحديث شواهد ضعيفة.

[1] That is, the Shaikh of the author in this narration.

## Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands

## (المعجم ١٤١، ١٤٢) بَابٌ: فِي الْمُصَافَحَةِ (التحفة ١٥٣)

**5211.** It was narrated from Zaid Abū Al-Ḥakam Al-'Anazī, from Al-Barā' bin 'Āzib who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When two Muslims meet and shake hands, praise Allāh and ask for forgiveness, they will be forgiven.'" (*Ḍa'īf*)

**٥٢١١** - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا هُشَيْمٌ عن أَبِي بَلْجٍ، عن زَيْدٍ أَبِي الْحَكَمِ الْعَنَزِيِّ، عن الْبَرَاءِ بنِ عَازِبٍ قالَ: قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «إِذَا الْتَقَى الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا وَحَمِدَا اللهَ وَاسْتَغْفَرَاهُ غُفِرَ لَهُمَا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/ ٩٩ من حديث أبي داود به * زيد العنزي لا يعرف، لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد ضعيفة.

**5212.** It was narrated from Abū Isḥāq that Al-Barā' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There are no two Muslims who meet and shake hands, but they will be forgiven before they part.'" (*Ḍa'īf*)

**٥٢١٢** - **حَدَّثَنا** أَبُو بَكْرِ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا أَبُو خَالِدٍ وَابنُ نُمَيْرٍ عن الأَجْلَحِ، عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَانِ إلا غُفِرَ لَهُمَا، قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب المصافحة، ح:٣٧٠٣ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف:٨/ ٤٣١ ورواه الترمذي، ح:٢٧٢٧ وسنده ضعيف * أبو إسحاق عنعن، وللحديث شواهد ضعيفة.

**5213.** It was narrated that Anas bin Mālik said: 'When the people of Yemen came, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people of Yemen have come to you; and they were the first to introduce handshaking.'" (*Ḍa'īf*)

**٥٢١٣** - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا حُمَيْدٌ عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ قال: لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ، قالَ رَسُولُ الله ﷺ: «قَدْ جَاءَكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافَحَةِ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد:٣/ ٢١٢ والبخاري في الأدب المفرد، ح:٩٦٧ من حديث حماد بن سلمة به * حميد الطويل عنعن وقوله "وهم أول من جاء بالمصافحة" مدرج من قول أنس رضي الله عنه.

## Chapter 142, 143. Regarding Embracing

## (المعجم ١٤٢، ١٤٣) بَابٌ: فِي الْمُعَانَقَةِ (التحفة ١٥٤)

**5214.** It was narrated from Ayyūb

**٥٢١٤** - **حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ:

bin Bushair bin Ka'b Al-'Adawī, from a man from 'Anazah, that he said to Abū Dharr, when he left Ash-Shām: "I want to ask you about a *Hadīth* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I will tell you, unless it is a secret." I said: "It is not a secret. Did the Messenger of Allāh ﷺ shake hands with you when you met him?" He said: "I never met him but he shook hands with me. He sent for me one day, and I was not at home. When I came back, I was told that he had sent for me, so I went to him, and he was on his bedding, and he embraced me, and that was better and better." (***Da'īf***)

حَدَّثَنا حَمَّادٌ: أخبرنا أبُو الْحُسَيْنِ يَعْني خَالِدَ ابنَ ذَكْوَانَ عن أيُّوبَ بنِ بُشَيْرِ بنِ كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ، عن رَجُلٍ مِنْ عَنَزَةَ أَنَّهُ قالَ لأبِي ذَرٍّ حَيْثُ سُيِّرَ مِنَ الشَّامِ: إنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ الله ﷺ، قالَ: إذًا أُخْبِرَكَ بِهِ إلّا أَنْ يَكُونَ سِرًّا، قُلْتُ: إنَّهُ لَيْسَ بِسِرٍّ، هَلْ كَانَ رَسُولُ الله ﷺ يُصَافِحُكُمْ إذَا لَقِيتُمُوهُ؟ قالَ: مَا لَقِيتُهُ قَطُّ إلَّا صَافَحَنِي وَبَعَثَ إلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ وَلَمْ أَكُنْ في أَهْلِي، فَلَمَّا جِئْتُ أُخبِرْتُ أَنَّهُ أَرْسَلَ إلَيَّ، فأَتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرِهِ، فالْتَزَمَني، فَكَانَتْ تِلْكَ أَجْوَدَ وَأَجْوَدَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ١٦٢ من حديث حماد بن سلمة به * أيوب بن بشير: مستور ورجل من عنزة: مجهول.

## Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone

## (المعجم ١٤٣، ١٤٤) بَابٌ: فِي الْقِيَامِ (التحفة ١٥٥)

**5215.** It was narrated from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from Abū Umāmah bin Sahl bin Hunaif, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the people of Quraizah agreed to accept the ruling of Sa'd, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him, and he came riding a white donkey. The Prophet ﷺ said: "Stand up (and go) to your leader" or "to the best of you." And he came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ. (***Sahīh***)

**٥٢١٥ - حَدَّثَنا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن سَعْدِ بنِ إبْرَاهِيمَ، عن أَبِي أُمَامَةَ ابنِ سَهْلِ بنِ حُنَيْفٍ، عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ أَنَّ أَهْلَ قُرَيْظَةَ لَمَّا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ أَرْسَلَ إلَيْهِ رَسُولُ الله ﷺ فَجَاءَ عَلَى حِمَارٍ أَقْمَرَ، فقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُومُوا إلَى سَيِّدِكُمْ» أَوْ «إلَى خَيْرِكُمْ»، فَجَاءَ حَتَّى قَعَدَ إلَى رَسُولِ الله ﷺ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب قول النبي ﷺ: "قوموا إلى سيدكم"، ح: ٦٢٦٢ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قتال من نقض العهد . . . إلخ، ح: ١٧٦٨ من حديث شعبة به.

**5216.** This *Hadīth* (similar to no. 5215) was narrated (with another chain) from Shu'bah. He said: "When he came near the *Masjid*, he said to the *Anṣār*: 'Stand up (and go) to your leader.'" (*Sahīh*)

٥٢١٦ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بنُ جَعْفَرٍ عن شُعْبَةَ بِهَذَا الحديثِ قالَ: فلمَّا كَانَ قَرِيبًا مِنَ المَسْجِدِ قالَ لِلأَنْصَارِ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة . . . إلخ، ح: ٤١٢١ ومسلم عن محمد بن بشار به، انظر الحديث السابق.

**Comments:**

Meaning, "Stand up, and go and help him in dismounting." As recorded by Aḥmad (6:141-142)

**5217.** It was narrated that the Mother of the Believers 'Āishah said: "I never saw anyone who resembled the Messenger of Allāh ﷺ more in dignity, calmness and pleasant disposition" – Al-Hasan (one of the narrators) said: "in speaking and talking," – and he did not mention dignity, calmness and pleasant disposition – "than Fāṭimah, may Allāh honor her face. When she entered upon him, he would stand up for her, take her by the hand, kiss her, and sit her where he was sitting, and when he entered upon her, she would stand up for him, take him by the hand, kiss him, and sit him where she was sitting." (*Hasan*)

٥٢١٧ - **حَدَّثَنا** الحسَنُ بنُ عَلِيٍّ وَابنُ بَشَّارٍ قالَا: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ عُمَرَ قالَ: أخبرنا إِسْرَائِيلُ عن مَيْسَرَةَ بنِ حَبِيبٍ، عن المِنْهَالِ بنِ عَمْرٍو، عن عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عن أُمِّ المؤْمِنِينَ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْتًا وَدَلًّا وَهَدْيًا وقال الحسَنُ: حَدِيثًا وَكَلامًا، وَلَمْ يَذْكُرِ الحسَنُ السَّمْتَ وَالْهَدْيَ وَالدَّلَّ - بِرَسُولِ الله ﷺ مِنْ فَاطِمَةَ - كَرَّمَ الله وَجْهَهَا - كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ قامَ إِلَيْهَا فأَخَذَ بِيَدِهَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا في مَجْلِسِهِ، وكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قامَتْ إِلَيْهِ فأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ في مَجْلِسِهَا.

**تخريج: [إسناده حسن]** وأخرجه الترمذي، المناقب، باب ماجاء في فضل فاطمة بنت محمد ﷺ رضي الله عنها، ح: ٣٨٧٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

## Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child

## (المعجم ١٤٤، ١٤٥) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ (التحفة ١٥٦)

**5218.** It was narrated from Abū Hurairah that Al-Aqra' bin Ḥābis saw the Messenger of Allāh ﷺ kissing Ḥusain and said: "I have

٥٢١٨ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ، عن أَبِي

هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ الأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُقَبِّلُ حُسَيْنًا فَقَالَ: إِنَّ لِي عَشْرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هٰذَا بِوَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ».

ten children and I have never done this to any of them." The Messenger of Allāh ﷺ said: "He who does not show mercy, will not be shown mercy." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب رحمته ﷺ الصبيان والعيال وتواضعه، وفضل ذلك، ح:٢٣١٨ من حديث سفيان، والبخاري، الأدب، باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته، ح:٥٩٩٧ من حديث الزهري به.

٥٢١٩ - **حَدَّثَنَا** مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عن عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ - تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: - «أَبْشِرِي يَا عَائِشَةُ! فَإِنَّ اللهَ قَدْ أَنْزَلَ عُذْرَكِ»، وَقَرَأَ عَلَيْهَا الْقُرْآنَ فَقَالَ أَبَوَايَ: قُومِي فَقَبِّلِي رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقُلْتُ: أَحْمَدُ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا إِيَّاكُمَا.

**5219.** 'Āishah said: "Then he – meaning the Prophet ﷺ – said: 'Be of good cheer, O 'Āishah, for Allāh has revealed your innocence,' and he recited (from) the Qur'ān to her. My parents said: 'Get up and kiss the head of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'I will praise Allāh, may He be glorified and exalted, not both of you.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** ❊ حماد هو ابن سلمة وهذا طرف من حديث الإفك متفق عليه، البخاري، ح:٢٦٦١، ٤٧٥٠ ومسلم، ح:٢٧٧٠.

## (المعجم ١٤٥، ١٤٦) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ مَا بَيْنَ الْعَيْنَيْنِ (التحفة ١٥٧)

## Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes

٥٢٢٠ - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عن أَجْلَحَ، عن الشَّعْبِيِّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَلَقَّى جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَالْتَزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

**5220.** It was narrated from Ash-Sha'bī that the Messenger of Allāh ﷺ met Ja'far bin Abī Ṭālib, and he embraced him, and kissed him between the eyes. (*Ḍa'īf*)

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي:٧/١٠١ من حديث أجلح به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/١٢، ١٠٦، ٤٣٣ ❊ السند مرسل، وللحديث شواهد ضعيفة ذكرتها في تخريج التقبيل والمعانقة لابن الأعرابي، ح:٣٨.

## Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek

(المعجم ١٤٦، ١٤٧) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْخَدِّ

(التحفة ١٥٨)

**5221.** It was narrated that Iyās bin Daghfal said: "I saw Abū Naḍrah kissing the cheek of Al-Ḥasan, may Allāh be pleased with him." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٢١** - **حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عن إِيَاسِ بنِ دَغْفَلٍ قال: رَأَيْتُ أَبَا نَضْرَةَ قَبَّلَ خَدَّ الحسَنِ، رَضِيَ الله عَنْهُ.

**تخريج: [إسناده صحيح]** أخرجه البيهقي: ٧/ ١٠١ من حديث أبي داود به، وقال: "يعني البصري رحمه الله" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/ ٤٣٤.

**5222.** It was narrated that Al-Barā' said: "I came in with Abū Bakr, when he first arrived to Al-Madīnah, and 'Āishah, his daughter, was lying there, as she had caught a fever. Abū Bakr went to her and said: 'How are you, O my daughter? And he kissed her cheek.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٢٢** - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الله بنُ سَالِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بنُ يُوسُفَ عن أَبِيهِ، عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْبَرَاءِ قال: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ، فإِذَا عَائِشَةُ ابْنَتُهُ مُضْطَجِعَةٌ قَدْ أَصَابَتْهَا حُمًّى، فأَتَاهَا أَبُو بَكْرٍ فقَالَ لَها: كَيْفَ أَنْتِ يَابُنَيَّةُ؟ وَقَبَّلَ خَدَّهَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه إلى المدينة، ح: ٣٩١٨ من حديث إبراهيم بن يوسف به مطولًا.

## Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand

(المعجم ١٤٧، ١٤٨) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْيَدِ

(التحفة ١٥٩)

**5223.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated the story,[1] and said: "We drew close," meaning, to the Prophet ﷺ - "and kissed his hand." (*Ḍa'īf*)

**٥٢٢٣** - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بنُ أَبِي زِيَادٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بنَ أَبِي لَيْلَى حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ الله بنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ وَذَكَرَ قِصَّةً قال: فَدَنَوْنَا يَعْني مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَبَّلْنَا يَدَهُ.

**تخريج: [ضعيف]** تقدم، ح: ٢٦٤٧ وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الرجل يقبل يد الرجل، ح: ٤٧٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به.

[1] It was narrated earlier, see number 2647.

## Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body

(المعجم ١٤٨، ١٤٩) **بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الْجَسَدِ** (التحفة ١٦٠)

**5224.** It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā that while Usaid bin Huḍair, an *Anṣārī* man, was talking to the people and joking to make them laugh, the Prophet ﷺ poked him in the ribs with a stick. He said: 'Let me retaliate.' He said: 'Retaliate.' He said: 'You are wearing a *Qamīṣ* but I am not wearing a *Qamīṣ*.' The Prophet ﷺ lifted his shirt and he embraced him and kissed his side. He said: 'This is all I wanted, O Messenger of Allāh.'" (***Ṣaḥīḥ***)

٥٢٢٤ - **حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا خَالِدٌ عن [حُصَيْنٍ]، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أبي لَيْلَى، عن أُسَيْدِ بنِ حُضَيْرٍ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ قال: بَيْنَمَا هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ فِيهِ مُزَاحٌ، بَيْنَا يُضْحِكُهُمْ، فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ في خَاصِرَتِهِ بِعُودٍ، فقَالَ: أَصْبِرْنِي، قالَ: اصْطَبِرْ، قال: إنَّ عَلَيْكَ قَمِيصًا وَلَيْسَ عَلَيَّ قَمِيصٌ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ عنْ قَمِيصِهِ فاحْتَضَنَهُ وَجَعَلَ يُقَبِّلُ كَشْحَهُ، قالَ: إنَّمَا أَرَدْتُ هٰذَا يَا رَسُولَ الله!.

**تخريج: [صحيح]** أخرجه الطبراني: ١/ ٢٠٥، ٢٠٦، ح: ٥٥٦ من حديث عمرو بن عون به وصححه الحاكم: ٣/ ٢٨٨ ووافقه الذهبي.

## Chapter (...) Regarding Kissing The Feet

(المعجم . . .) - **بَابُ قُبْلَةِ الرِّجْلِ** (التحفة . . .)

**5225.** Umm Abān bint Al-Wāzi' bin Zāri' narrated that her grandfather, Zāri' – who was among the delegation of 'Abdul-Qais – said: "When we came to Al-Madīnah, we dismounted quickly, and rushed to kiss the hands and feet of the Messenger of Allāh ﷺ. But Al-Mundhir Al-Ashajj waited until he went to his luggage, and put on his two garments, then he came to the Prophet ﷺ, who said to him: 'You have two characteristics that Allāh loves: Deliberation and dignity.' He said: 'O Messenger of Allāh, did I acquire them, or did Allāh create

٥٢٢٥ - **حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عِيسَى بنِ الطَّبَّاعِ: حَدَّثَنا مَطَرُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الأَعْنَقِ: حدَّثَتْنِي أُمُّ أَبَانَ بِنْتُ الْوَازِعِ بنِ زَارِعٍ عن جَدِّهَا زَارِعٍ - وكَانَ في وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ - قالَ: لَمَّا قَدِمْنَا المَدِينَةَ فَجَعَلْنَا نَتَبَادَرُ مِنْ رَوَاحِلِنَا، فَنُقَبِّلُ يَدَ رَسُولِ الله ﷺ وَرِجْلَهُ، وَانْتَظَرَ المُنْذِرُ الأَشَجُّ حَتَّى أَتَى عَيْبَتَهُ فَلَبِسَ ثَوْبَيْهِ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فقالَ لَهُ: «إنَّ فِيكَ خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللهُ: الْحِلْمُ وَالأَنَاةُ»، قالَ: يَا رَسُولَ الله! أَنَا أَتَخَلَّقُ بِهِمَا أَمِ اللهُ جَبَلَنِي عَلَيْهِمَا؟ قال: «بَلِ اللهُ جَبَلَكَ عَلَيْهِمَا»،

them in me?' He said: 'No, Allāh created them in you.' He said: 'Praise be to Allāh Who has created in me two characteristics that Allāh and His Messenger love.'" (*Ḍa'īf*)

قال: الْحَمْدُ لله الَّذِي جَبَلَنِي عَلَى خَلَّتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللهُ وَرَسُولُهُ.

**تخريج: [ضعيف]** أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:٩٧٥ من حديث مطر بن عبدالرحمن به * أم أبان: لم أجد من وثقها.

## Chapter 149, 150. Saying: "May Allāh Make Me Your Ransom"

## (المعجم ١٤٩، ١٥٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: جَعَلَنِي اللهُ فِدَاكَ (التحفة ١٦١)

**5226.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Prophet ﷺ said: 'O Abū Dharr.' I said: 'Here I am at your service, O Messenger of Allāh, may I be your ransom.'" (*Ḥasan*)

٥٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ إسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وحَدَّثَنا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنا هِشَامٌ عن حَمَّادٍ يَعْنِيَانِ ابنَ أَبِي سُلَيْمانَ، عن زَيْدِ بنِ وَهْبٍ، عن أَبِي ذَرٍّ قال: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَبَا ذَرٍّ!» فقُلْتُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَأَنَا فِدَاكَ.

**تخريج: [حسن]** أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح:٨٨٩٠ من حديث أبي داود به * هشام هو الدستوائي وحماد هو ابن سلمة وروياه عن حماد بن أبي سليمان وهو حدث به قبل اختلاطه انظر مجمع الزوائد:١/١١٩، ١٢٠ وأصله متفق عليه، البخاري، ح:٦٢٦٨ ومسلم، ح:٩٤ بعد:٩٩١ من حديث زيد بن وهب به بطوله.

## Chapter 150, 151. Saying: "*An'am Allāhu Bika 'Aynan* (May Allāh Give You Tranquility)"

## (المعجم ١٥٠، ١٥١) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: أَنْعَمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا (التحفة ١٦٢)

**5227.** 'Imrān bin Ḥuṣain said: "During *Jāhiliyyah* we used to say: '*An'am Allāhu bika 'aynan* (May Allāh give you tranquility)' and '*An'im ṣabāḥan* (good morning),' but when Islam came we were forbidden to do that." 'Abdur-

٥٢٢٧ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنا عَبْدُالرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن قَتَادَةَ أَوْ غَيْرِهِ؛ أَنَّ عِمْرَانَ بنَ حُصَيْنٍ قال: كُنَّا نَقُولُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، أَنْعَمَ الله بِكَ عَيْنًا وَأَنْعِمْ

Razzāq (one of the narrators) said: "Ma'mar said: 'It is disliked for a man to say: "*An'am Allāhu bika 'aynan* (May Allāh give you tranquility)," but there is nothing wrong with saying: "*An'am Allāhu 'aynak* (May Allāh give you tranquility)." (***Ḍa'īf***)

صَبَاحًا، فَلَمَّا كَانَ الإِسْلَامُ نُهِينَا عَنْ ذَلِكَ. قَالَ عَبْدُالرَّزَّاقِ: قَالَ مَعْمَرٌ: يُكْرَهُ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ: أَنْعَمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا، ولا بَأْسَ أَنْ يَقُولَ: أَنْعَمَ الله عَيْنَكَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] * قتادة لم يسمع من عمران (تحفة الأشراف: ٨/ ١٨٦).

## Chapter 152, 153. Saying: "May Allāh Protect You" (*Ḥafiẓak Allāh*)

## (المعجم ١٥٢، ١٥٣) - بَابُ الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: حَفِظَكَ اللهُ (التحفة ١٦٣)

**5228.** It was narrated that 'Abdullāh bin Rabāh Al-Anṣārī said: "Abū Qatādah narrated to us that the Prophet ﷺ was on a journey, and they got thirsty, so the people set out rushing, but I stayed with the Messenger of Allāh ﷺ that night. He said: 'May Allāh protect you as you guarded His Prophet.'" (***Ṣaḥīḥ***)

**٥٢٢٨ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عن ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن عَبْدِ الله ابن رَبَاحٍ الأَنْصَارِيِّ قالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَتَادَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ لَهُ فَعَطِشُوا، فَانْطَلَقَ سَرْعَانُ النَّاسِ، فَلَزِمْتُ رَسُولَ الله ﷺ تِلْكَ اللَّيْلَةَ فَقَالَ: «حَفِظَكَ اللهُ بِمَا حَفِظْتَ بِهِ نَبِيَّهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح: ٦٨١ من حديث ثابت البناني به.

**Comments:**

This is par of a long narration which is recorded by *Muslim* no. 1562.

## Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person

## (المعجم ١٥١، ١٥٢) - بَابُ الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ يُعَظِّمُهُ بِذَلِكَ (التحفة ١٦٤)

**5229.** It was narrated that Abū Mijlaz said: "Mu'āwiyah came out to Ibn Az-Zubair and Ibn 'Āmir, and Ibn 'Āmir stood up, but Ibn Az-Zubair remained sitting. Mu'āwiyah said to Ibn 'Āmir: 'Sit down, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Whoever likes

**٥٢٢٩ - حَدَّثَنَا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حدثنا حَمَّادٌ عن حَبِيبِ بنِ الشَّهِيدِ، عن أَبِي مِجْلَزٍ قال: خَرَجَ مُعَاوِيَةُ عَلَى ابنِ الزُّبَيْرِ وَابنِ عَامِرٍ فَقَامَ ابنُ عَامِرٍ وَجَلَسَ ابنُ الزُّبَيْرِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لابنِ عَامِرٍ: اجْلِسْ فَإِنِّي سَمِعْتُ

people to stand up for him, let him take his place in the Fire." (*Hasan*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَمْثُلَ لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

**تخريج**: [**حسن**] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ما جاء في كراهية قيام الرجل للرجل، ح:٢٧٥٥ من حديث حبيب بن الشهيد به وقال: "حسن" وللحديث شاهد قوي عند الطبراني:١٩/ ٣٦٢ وغيره.

**5230.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out to us leaning on a staff, and we stood up for him. He said: 'Do not stand up as the Persians stand up to venerate one another.'" (*Ḍa'īf*)

**٥٢٣٠ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حدثنا عَبْدُ اللهِ بنُ نُمَيْرٍ عَنْ مِسْعَرٍ، عن أَبِي الْعَنْبَسِ، عن أَبِي الْعَدَبَّسِ، عن أَبِي مَرْزُوقٍ، عن أَبِي غَالِبٍ، عن أَبِي أُمَامَةَ قال: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ مُتَوَكِّئًا عَلَى عَصًا، فَقُمْنَا إِلَيْهِ، فقَالَ: «لا تَقُومُوا كَمَا تَقُومُ الأَعَاجِمُ يُعَظِّمُ بَعْضُهَا بَعْضًا».

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب دعاء رسول الله ﷺ، ح:٣٨٣٦ من حديث مسعر به وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/٣٩٧، ٣٩٨ * أبو العدبس مجهول وأبو مرزوق: لين (تقريب).

## Chapter 153, 154. Regarding Saying: "So-And-So Sends *Salāms* To You"

## (المعجم ١٥٣، ١٥٤) **بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ: فُلَانٌ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ** (التحفة ١٦٥)

**5231.** It was narrated that Ghālib said: "We were sitting at Al-Ḥasan's door when a man came, and said: "My father narrated to me, that my grandfather said: 'My father sent me to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Go to him, and convey my greeting of *Salām* to him. He ﷺ said: "Upon you and upon your father be peace." (*Ḍa'īf*)

**٥٢٣١ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ عن غَالِبٍ قال: إِنَّا لَجُلوسٌ بِبَابِ الْحَسَنِ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فقَالَ: حدَّثني أَبي عن جَدِّي قال: بَعَثَني أَبي إِلَى رَسُولِ الله ﷺ فقَالَ: ائْتِهِ فَأَقْرِئْهُ السَّلَامَ، قال: فأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، فقَالَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ».

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] انظر، ح:٢٩٣٤ * وهو في مصنف ابن أبي شيبة:٨/ ٤٢٤، ٤٢٥ وقال المنذري: "هذا الإسناد فيه مجاهيل".

**5232.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said to her:

**٥٢٣٢ - حَدَّثَنَا** أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ سُلَيْمَانَ عن زَكَرِيَّا، عن الشَّعْبِيِّ، عن أَبِي سَلَمَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قالَ لَها: «إِنَّ جِبْرِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكِ السَّلَامَ»، فقَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ الله.

"Jibrīl conveys *Salām* to you." She said: "And upon him be peace and the mercy of Allāh." (***Ṣaḥīḥ***)

**تخريج:** أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح:٢٤٤٧ عن أبي بكر بن أبي شيبة، والبخاري، الاستئذان، باب: إذا قال: فلان يقرئك السلام، ح:٦٢٥٣ من حديث زكريا بن أبي زائدة به.

## (المعجم ١٥٤، ١٥٥) - بَابُ الرَّجُلِ يُنَادِي الرَّجُلَ فَيَقُولُ: لَبَّيْكَ (التحفة ١٦٦)

## Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: "At Your Service"

**٥٢٣٣ - حَدَّثَنا** مُوسَى بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أخبرنا يَعْلَى بنُ عَطَاءٍ عن أَبي هَمَّامٍ عَبْدِ الله بنِ يَسَارٍ أَنَّ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْفِهْرِيَّ قال: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ الله ﷺ حُنَيْنًا، فَسِرْنَا في يَوْمٍ قَائِظٍ شَدِيدِ الْحَرِّ، فَنَزَلْنَا تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرِ فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ لَبِسْتُ لَأْمَتِي وَرَكِبْتُ فَرَسِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ وَهُوَ في فُسْطَاطِهِ فقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ الله! وَرَحْمَةُ الله وَبَرَكَاتُهُ، قَدْ حَانَ الرَّوَاحُ، فقَالَ: «أَجَلْ»، ثُمَّ قال: «يابِلَالُ! [قُمْ]» فَثَارَ مِنْ تَحْتِ سَمُرَةٍ كَأَنَّ ظِلَّهُ ظِلُّ طائِرٍ، فقَالَ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ! وَأَنا فِدَاؤُكَ، فقَالَ: «أَسْرِجْ لِي الْفَرَسَ»، فَأَخْرَجَ سَرْجًا دَفَّتَاهُ مِنْ لِيفٍ، لَيْسَ فِيهِمَا أَشَرٌ ولا بَطَرٌ، فَرَكِبَ وَرَكِبْنَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قال أَبُو دَاوُدَ: أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْفِهْرِيُّ

**5233.** It was narrated from Ḥammad: "Ya'lā bin 'Aṭā' informed us from Abū Hammām 'Abdullāh bin Yasār, that Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Fihrī said: "I was present at Ḥunain with the Messenger of Allāh ﷺ, and we were traveling on a hot day, when the heat was extreme. We stopped beneath a tree, and when the sun passed the meridian, I put on my coat of mail, and rode my horse, and came to the Messenger of Allāh ﷺ who was in his tent. I said: 'Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. The time of departure has come.' He said: 'Yes.' Then he said: 'O Bilāl, get up.' He jumped up from beneath a gum-acacia tree, the shade of which was like the shade of a bird (very small), and said: 'Here I am, at your service, may I be your ransom.' He said: 'Saddle the horse for me.' He brought out a saddle, the

sides of which were stuffed with palm fibres, which showed no pride or arrogance. He rode, and we rode..." and he quoted the *Hadīth*.

Abū Dāwud said: There are no *Ahādīth* for Abū 'Abdur-Rahmān Al-Fihrī except this *Hadīth*. And it is a noble *Hadīth* which Hammad bin Salamah narrated.

لَيْسَ لَهُ إِلَّا هٰذَا الحدِيثُ، وَهُوَ حَدِيثُ نَبِيلٍ جَاءَ بِهِ حَمَّادُ بنُ سَلَمَةَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ٥/ ٢٨٦ من حديث حماد بن سلمة به * عبد الله بن يسار: مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده.

## Chapter 155, 156. Regarding Saying: "May Allāh Make You Smile Always"

## (المعجم ١٥٥، ١٥٦) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُولُ لِلرَّجُلِ: أَضْحَكَ اللهُ سِنَّكَ

(التحفة ١٦٧)

**5234.** Ibn Kinānah bin 'Abbās bin Mirdās narrated from his father, from his grandfather: "The Messenger of Allāh ﷺ smiled, and Abū Bakr or 'Umar said to him: 'May Allāh make you smile always.'" (*Da'īf*)

**٥٢٣٤ - حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ إِبْراهِيمَ الْبِرَكِيُّ وَسَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيِّ وَأَنَا لِحَدِيثِ عِيسَى أَضْبَطُ، قال: حدثنا عَبْدُ الْقَاهِرِ بنُ السَّرِيِّ يَعني السُّلَمِيَّ: أخبرنا ابنُ كِنَانَةَ بنِ عَبَّاسِ بنِ مِرْدَاسٍ عن أَبِيهِ، عن جَدِّهِ: ضَحِكَ رَسُولُ الله ﷺ فقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ أَو عُمَرُ: أَضْحَكَ اللهُ سِنَّكَ، وَسَاقَ الحدِيثَ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الدعاء بعرفة، ح: ٣٠١٣ من حديث عبد القاهر به، وذكره ابن الجوزي في الموضوعات: ٢/ ٢١٤ * عبد الله بن كنانة وأبوه مجهولان.

## Chapter 156, 157. Regarding Building

## (المعجم ١٥٦، ١٥٧) بَابٌ: فِي الْبِنَاءِ

(التحفة ١٦٨)

**5235.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū As-Safar, from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was plastering a wall of mine, myself and my mother. He said: 'What is this, O 'Abdullāh?' I

**٥٢٣٥ - حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَفْصٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي السَّفَرِ، عن عَبْدِ الله بنِ عَمْرٍو قال: مَرَّ بِي رَسُولُ الله ﷺ وَأَنَا أُطَيِّنُ حَائِطًا لِي، أَنَا وَأُمِّي فقَالَ: «مَا هٰذَا يَا عَبْدَ

الله؟» فقُلْتُ: يَا رَسُولَ الله! شَيْءٌ أُصْلِحُهُ، فقَالَ: «الأمْرُ أَسْرَعُ مِنْ ذَلِكَ».

said: 'O Messenger of Allāh, it is something that I am repairing.' He said: 'The matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [إسناده صحيح]** * الأعمش صرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح:٤٥٦ وصححه ابن حبان، ح:٢٥٥٥، ٢٥٥٦ وانظر الحديث الآتي:

**٥٢٣٦ - حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادٌ المَعْنَى، قالَا: حَدَّثَنا أَبُو مُعَاوِيَةَ عن الْأَعْمَشِ بإِسْنَادِهِ بِهَذَا قال: مَرَّ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَنَحْنُ نُعَالِجُ خُصًّا لَنَا وَهِيَ فقَالَ: «مَا هٰذَا؟» فقُلْنَا: خُصٌّ لَنَا وَهِيَ، فَنَحْنُ نُصْلِحُهُ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «مَا أَرَى الأَمْرَ إِلَّا أَعْجَلَ مِنْ ذَلِكَ».

**5236.** This was narrated (with another chain) from Al-A'mash. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me while we were repairing a hut of ours that was about to fall down. He said: 'What is this?' We said: 'A hut of ours that is about to fall down, and we are fixing it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I think the matter is too short for that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق، أخرجه الترمذي، الزهد، باب ما جاء في قصر الأمل، ح:٢٣٣٥ عن هناد به وقال: "حسن صحيح" رواه ابن ماجه، ح:٤١٦٠ من حديث أبي معاوية الضرير به.

**٥٢٣٧ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ يُونُسَ: حَدَّثَنا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عُثْمانُ بنُ حَكِيمٍ: أخبرني إبْرَاهِيمُ بنُ مُحَمَّدِ بنِ حَاطِبٍ الْقُرَشِيُّ عن أَبِي طَلْحَةَ الأَسَدِيِّ، عن أَنَسِ بنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ خَرَجَ فَرَأَى قُبَّةً مُشْرِفَةً، فقَالَ: «مَا هٰذِهِ؟» قالَ لَهُ أَصْحَابُهُ: هٰذِهِ لِفُلَانٍ، رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ، قال: فَسَكَتَ وَحَمَلَهَا في نَفْسِهِ، حَتَّى إِذَا جَاءَ صَاحِبُهَا رَسُولَ الله ﷺ يُسَلِّمُ عَلَيْهِ في النَّاسِ، أَعْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلِكَ مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْغَضَبَ فِيهِ وَالإعْرَاضَ عَنْهُ، فَشَكَا ذَلِكَ إِلَى أَصحَابِهِ، فقَالَ: وَالله! إِنِّي لَأُنْكِرُ

**5237.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ came out, and saw a high structure. He said: "What is this?" His Companions said to him: "It belongs to so-and-so – an *Anṣārī* man." He remained quiet, and kept the matter to himself, then when its owner came to the Messenger of Allāh ﷺ and greeted him with *Salām*, he turned away from him. He did that several times, until the man realized that he was angry, because he was turning away from him. He complained about that to his Companions, and said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ is treating me differently." They said: "He came out and saw your

structure." The man went back and destroyed his structure, leveling it to the ground. Then the Messenger of Allāh ﷺ came out that day, and did not see it, so he said: "What happened to the structure?" They said: "Its owner complained to us about your turning away from him, and we told him, so he destroyed it." He said: "Every building is a misfortune for its owner except what cannot, what cannot," meaning, that which cannot be done without. (*Ḥasan*)

رَسُولَ اللهِ ﷺ، قالُوا: خَرَجَ فَرَأَى قُبَّتَكَ، فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى قُبَّتِهِ فَهَدَمَهَا حتَّى سَوَّاهَا بالأَرضِ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ يَرَهَا، فقَالَ: «مَا فَعَلَتِ الْقُبَّةُ؟» قالُوا: شَكَا إِلَيْنَا صَاحِبُهَا إِعْرَاضَكَ عَنْهُ، فأَخْبَرْنَاهُ، فَهَدَمَهَا، فقَالَ: «أَمَا إِنَّ كُلَّ بِنَاءٍ وَبَالٌ عَلَى صَاحِبِهِ إِلا مَا لَا، إِلا مَا لَا»، يَعْنِي مَا لَا بُدَّ مِنْهُ.

**تخريج:** **[إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٣/ ٢٢٠ من حديث أبي طلحة الأسدي به، وهو صدوق كما في الكاشف للذهبي.

## Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs

## (المعجم ١٥٧، ١٥٨) بَابٌ: فِي اتِّخَاذِ الْغُرَفِ (التحفة ١٦٩)

**5238.** It was narrated that Dukain bin Sa'eed Al-Muzanī said: "We came to the Prophet ﷺ and asked him for food. He said: 'O 'Umar, go and give them (something).' He took us up with him, to an upstairs room, and took a key from his apartment and opened it." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٣٨ - حَدَّثَنا** عَبْدُ الرَّحِيمِ بنُ مُطَرِّفٍ الرُّؤَاسِيُّ: حَدَّثَنا عِيسَى عن إسْمَاعِيلَ، عن قَيْسٍ، عن دُكَيْنِ بنِ سَعِيدٍ المُزَنِيِّ قال: أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلْنَاهُ الطَّعَامَ فقالَ: «يا عُمَرُ! اذْهَبْ فأَعْطِهِمْ»، فارْتَقَى بِنا إِلَى عُلِّيَّةٍ فأَخَذَ المِفْتاحَ مِنْ حُجْرَتِهِ فَفَتَحَ.

**تخريج:** **[إسناده صحيح]** أخرجه أحمد: ٤/ ١٧٤ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به وهو صرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٨٩٥ (بتحقيقي) * قيس هو ابن أبي حازم.

## Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees

## (المعجم ١٥٨، ١٥٩) بَابٌ: فِي قَطْعِ السِّدْرِ (التحفة ١٧٠)

**5239.** It was narrated that 'Abdullāh bin Ḥubshī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever cuts down a lote-tree Allāh will put his head in the Fire.'" (*Ḥasan*)

**٥٢٣٩ - حَدَّثَنا** نَصْرُ بنُ عَلِيٍّ: أخبرنا أَبُو أُسامَةَ عن ابنِ جُرَيْجٍ، عن عُثْمانَ بنِ أَبِي سُلَيْمانَ، عن سَعِيدِ بنِ مُحَمَّدِ بنِ جُبَيْرِ بنِ

مُطْعِمٍ، عن عَبْدِ الله بن حُبْشِيٍّ قَالَ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً صَوَّبَ اللهُ رَأْسَهُ في النَّارِ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عنْ مَعْنَى هٰذَا الحدِيثِ فقالَ: هٰذَا الحدِيثُ مُخْتَصَرٌ، يَعْني: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً في فَلَاةٍ يَسْتَظِلُّ بِها ابنُ السَّبِيلِ وَالْبهائِمُ عَبَثًا وَظُلْمًا بغَيْرِ حَقٍّ يَكُونُ لَهُ فيهَا، صَوَّبَ اللهُ رَأْسَهُ في النَّارِ».

Abū Dāwud was asked about the meaning of this *Hadīth* and he said: This is a brief *Hadīth* which means: "Whoever cuts down a lote-tree in the wilderness under which wayfarers and animals find shade, for no purpose or unlawfully, Allāh will put his head in the Fire."

**تخريج: [حسن]** أخرجه النسائي في الكبرى، ح:٨٦١١ من حديث ابن جريج به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند البيهقي:٦/ ١٤١ وغيره.

**٥٢٤٠** - **حَدَّثَنا** مَخْلَدُ بنُ خالِدٍ وَسَلَمةُ يَعني ابنَ شَبِيبٍ، قالا: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن عُثْمانَ بنِ أَبِي سُلَيْمانَ، عن رَجُلٍ مِنْ ثَقِيفٍ، عن عُرْوَةَ بنِ الزُّبَيْرِ يَرْفَعُ الحدِيثَ إِلَى النَّبيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

**5240.** A similar report (as no. 5239) was narrated from a man from Thaqīf, from 'Urwah bin Az-Zubair, who attributed the *Hadīth* to the Prophet ﷺ. ***(Hasan)***

**تخريج: [حسن]** انظر الحديث السابق، وأخرجه البغوي في شرح السنة، ح:٢١٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح:١٩٧٥٦، وسنده ضعيف وهو حسن بالشواهد.

**٥٢٤١** - **حَدَّثَنا** عُبَيْدُ الله بنُ عُمَرَ بنِ مَيْسَرَةَ وَحُمَيْدُ بنُ مَسْعَدَةَ قالَا: حَدَّثَنا حَسَّانُ ابنُ إِبْرَاهِيمَ قال: سَأَلْتُ هِشامَ بنَ عُرْوَةَ عن قَطْعِ السِّدْرِ وَهُو مُسْتَنِدٌ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ فقالَ: أَتَرَى هٰذِهِ الأَبوَابَ وَالمَصَارِيعَ إِنَّما هِيَ مِنْ سِدْرِ عُرْوَةَ، كَانَ عُرْوَةُ يَقْطَعُهُ مِنْ أَرْضِهِ وقال: لا بَأْسَ بِهِ. زَادَ حُمَيْدٌ فقالَ: هِيَ يا عِراقِيُّ! جِئْتَنِي بِبِدْعَةٍ، قال: قُلْتُ: إِنَّما الْبِدْعَةُ مِنْ قِبَلِكُم، سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِمَكَّةَ:

**5241.** Hassān bin Ibrāhīm narrated: "I asked Hishām bin 'Urwah about cutting down lote-trees, while he was leaning against the palace of 'Urwah." He said: "Do you see these doors and panels? They are made from the lote-trees of 'Urwah, which 'Urwah used to cut from his land." And he said: "There is nothing wrong with it." Humaid (one of the narrators) added: "Then he said: 'O 'Iraqī, you have brought me an innovation.' I said: 'Rather the innovation comes from you. I

heard someone say in Makkah: "The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who cuts down lote-trees" – then he quoted a similar report. (*Ḥasan*)

لَعَنَ رَسُولُ الله ﷺ مَنْ قَطَعَ السِّدْرَ ثُمَّ ساقَ مَعْنَاهُ.

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه البيهقي: ٦/ ١٤١ من حديث أبي داود به.

## Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road

## (المعجم ١٥٩، ١٦٠) بَابٌ: فِي إِمَاطَةِ الأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ (التحفة ١٧١)

**5242.** 'Abdullāh bin Buraidah said: I heard my father Buraidah say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "In a person there are three hundred and sixty joints, and he must give charity on behalf of each joint." They said: "Who can do that, O Prophet of Allāh?" He said: "By burying sputum found in the *Masjid*, or by removing things from the road, and if you cannot do that then two *Rak'ah* of *Ḍuḥa* prayer will suffice instead." (*Ḥasan*)

**٥٢٤٢ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحَمَّدٍ المَرْوَزِيُّ: حَدَّثَني عَلِيُّ بنُ حُسَيْنٍ: حدَّثني أَبِي: حدَّثني عَبْدُ الله بنُ بُرَيْدَةَ قال: سَمِعْتُ أَبِي، بُرَيْدَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «في الإنْسانِ ثَلاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ مَفْصِلًا، فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَصَدَّقَ عنْ كُلِّ مَفْصِلٍ مِنْهُ بِصَدَقَةٍ». قالُوا: وَمَنْ يُطِيقُ ذٰلِكَ يا نَبِيَّ الله!؟ قال: «النُّخاعَةُ في المَسْجِدِ تَدْفِنُها، وَالشَّيْءَ تُنَحِّيهِ عن الطَّرِيقِ، فإنْ لَمْ تَجِدْ فَرَكْعَتا الضُّحَى تُجْزِئُكَ».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٥/ ٣٥٤ من حديث حسين بن واقد به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٢٢٦ وابن حبان، ح: ٦٣٣، ٨١١ وللحديث شواهد.

**5243.** It was narrated from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: "Every bone in the fingers and toes of the son of Ādam must give charity every day. Greeting whoever you meet is a charity, enjoining what is good is a charity, forbidding what is evil is a charity, removing a harmful thing from the road is a charity, and having intercourse with one's wife is a

**٥٢٤٣ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ؛ ح: وحَدَّثَنا أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ عن عَبَّادِ ابنِ عَبَّادٍ، وَهٰذَا لَفْظُهُ وَهُوَ أَتَمُّ، عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى ابنِ يَعْمَرَ، عن أَبِي ذَرٍّ عن النَّبِيِّ ﷺ قال: «يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلامَى مِن ابنِ آدَمَ صَدَقَةٌ، تَسْلِيمُهُ عَلَى مَنْ لَقِيَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُهُ

charity." They said: "O Messenger of Allāh, if he fulfills his desire, is it a charity for him?" He said: "Don't you see that if he were to do it in an unlawful manner, he would be sinning?" And he said: "Two *Rak'ah* of *Duha* prayer are sufficient instead of all that." (***Ṣaḥīḥ***)

Abū Dāwud said: Ḥammād (one of the narrators): did not mention commanding and forbidding.

بالمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيُهُ عن المُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَتُهُ الأذى عن الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ، وَبُضْعَتُهُ أَهْلَهُ صَدَقَةٌ». قالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! يَأْتِي شَهْوَتَهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةٌ!؟ قال: «أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا في غَيْرِ حَقِّهَا، أَكَانَ يَأْثَمُ؟» قال: «وَيُجْزِىءُ مِنْ ذٰلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَانِ مِنَ الضُّحَى».

قال أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ حَمَّادٌ الأَمْرَ وَالنَّهْيَ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:١٢٨٥.

**5244.** This *Ḥadīth*, (similar to no. 5243), was narrated (with another chain) from Abū Dharr. (***Ṣaḥīḥ***)

**٥٢٤٤ - حَدَّثَنَا** وَهْبُ بنُ بَقِيَّةَ: أخبرنا خالِدٌ عن وَاصِلٍ، عن يَحْيَى بنِ عُقَيْلٍ، عن يَحْيَى بنِ يَعْمُرَ، عن أَبِي الأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ، عن أَبِي ذَرٍّ بِهٰذَا الحدِيثِ وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ في وَسْطِهِ.

**تخريج: [صحيح]** تقدم، ح:١٢٨٦.

**5245.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A man, who had never done any good deed, removed a thorny branch from the road. Either it was a branch of a tree that he cut down and threw aside, or it was on the road, and he removed it. Allāh appreciated this and admitted him to Paradise." (***Ṣaḥīḥ***)

**٥٢٤٥ - حَدَّثَنَا** عِيسَى بنُ حَمَّادٍ: أخبرنا اللَّيْثُ عن مُحَمَّدِ بنِ عَجْلَانَ، عن زَيْدِ بنِ أَسْلَمَ، عن أَبِي صَالِحٍ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قال: «نَزَعَ رَجُلٌ - لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ - غُصْنَ شَوْكٍ عن الطَّرِيقِ، إِمَّا كَانَ في شَجَرَةٍ فَقَطَعَهُ فَأَلْقَاهُ، وَإِمَّا كَانَ مَوْضُوعًا فَأَمَاطَهُ، فَشَكَرَ اللهُ لَهُ بها فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ».

**تخريج: [صحيح]** * أخرجه البخاري، المظالم، باب من أخذ الغصن إلخ، ح:٢٤٧٢ ومسلم، البر والصلة، باب فضل إزالة الأذى عن الطريق، ح:١٩١٤ بعد، ح:٢٦١٧ من حديث أبي صالح به.

## Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night

(المعجم ١٦٠، ١٦١) بَابٌ: فِي إِطْفَاءِ النَّارِ بِاللَّيْلِ (التحفة ١٧٢)

**5246.** It was narrated from Sālim from his father, and on one occasion, he attributed it to the Prophet ﷺ: "Do not leave fires burning in your houses when you go to sleep." (*Saḥīḥ*)

٥٢٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ رِوَايَةً. وقالَ مَرَّةً يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ: «لا تَتْرُكُوا النَّارَ في بُيُوتِكُم حِينَ تَنَامُونَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الاستئذان، باب: لا تترك النار في البيت عند النوم، ح:٦٢٩٣ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته وإيكاء السقاء . . . إلخ، ح:٢٠١٥ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مسند أحمد:٢/٨.

**5247.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A mouse came and started dragging a wick, and brought it, and dropped it before the Messenger of Allāh ﷺ on the mat on which he was sitting, and it burned a hole in it the size of a Dirham. He said: 'When you go to sleep, extinguish your lamps, for the *Shaiṭān* directs a creature such as this to do this, to burn you.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٤٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ التَّمَّارُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بنُ طَلْحَةَ: حدثنا أَسْبَاطٌ عن سِمَاكٍ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قال: جَاءَتْ فَأْرَةٌ فأَخَذَتْ تَجُرُّ الْفَتِيلَةَ فَجَاءَتْ بِهَا، فأَلْقَتْهَا بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ الله ﷺ عَلَى الْخُمْرَةِ الَّتي كَانَ قاعِدًا عَلَيْهَا، فأَحْرَقَتْ مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعِ دِرْهَمٍ، فقَالَ: «إِذَا نِمْتُمْ فأَطْفِئُوا سُرُجَكُم فإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدُلُّ مِثْلَ هٰذِهِ عَلَى هٰذَا فَتَحْرِقَكُم».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح:١٢٢٢ وعبد بن حميد في مسنده، (منتخب)، ح:٥٩١ من حديث عمرو بن طلحة به، وصححه ابن حبان، ح:١٩٩٧ والحاكم:٤/٢٨٤، ٢٨٥ ووافقه الذهبي * سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، وحديث البخاري:٦٢٩٤، ٦٢٩٥ ومسلم: ح:٢٠١٦ يغني عنه.

**Comments:**

Narrations with meanings to support this are recorded by Al-Bukhārī no. 6294 and 6295 as well as Muslim no. 5216.

## Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes

(المعجم ١٦١، ١٦٢) **بَابٌ: فِي قَتْلِ الْحَيَّاتِ** (التحفة ١٧٣)

**5248.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'We have not made peace with them since we fought them. Whoever leaves any of them alone out of fear is not one of us.'" (*Ḥasan*)

٥٢٤٨ - **حَدَّثَنَا** إِسْحَاقُ بنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن أَبِيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَا سَالَمْنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ، وَمَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ خِيفَةً فَلَيْسَ مِنَّا».

**تخريج: [إسناده حسن]** أخرجه أحمد: ٢/ ٤٣٢ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع عنده.

**5249.** It was narrated that Ibn Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Kill all the snakes, and whoever fears their revenge does not belong to me.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٤٩ - **حَدَّثَنَا** عَبْدُ الْحَمِيدِ بنُ بَيَانٍ السُّكَّرِيُّ عن إِسْحَاقَ بنِ يُوسُفَ، عن شَرِيكٍ عن أَبِي إِسْحَاقَ، عن الْقَاسِمِ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أَبِيهِ، عن ابنِ مَسْعُودٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهُنَّ، فَمَنْ خَافَ ثَأْرَهُنَّ فَلَيْسَ مِنِّي».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه النسائي، الجهاد، باب من خان غازيا في أهله، ح: ٣١٩٥ من حديث شريك القاضي به، وسنده ضعيف * شريك عنعن، والحديث الآتي: ٥٢٥٢ والسابق: ٥٢٤٨ يغني عنه.

**5250.** Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever leaves snakes alone out of fear of their pursuit, he is not one of us. We have not made peace with them since we fought them.'" (*Ḍa'īf*)

٥٢٥٠ - **حَدَّثَنَا** عُثْمانُ بنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بنُ مُسْلِمٍ قال: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ يَرْفَعُ الحدِيثَ - فِيمَا أُرَى - إِلَى ابنِ عَبَّاسٍ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ تَرَكَ الْحَيَّاتِ مَخَافَةَ طَلَبِهِنَّ فَلَيْسَ مِنَّا، مَا سَالَمْنَاهُنَّ مُنْذُ حَارَبْنَاهُنَّ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه أحمد: ١/ ٢٣٠ عن عبد الله بن نمير به، وللحديث شواهد كثيرة وحديث: ٥٢٤٨ يغني عنه.

**5251.** It was narrated from Al-

٥٢٥١ - **حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ مَنِيعٍ: حدثنا

مَرْوَانُ بنُ مُعَاوِيَةَ عن مُوسَى الطَّحَّانِ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بنُ سَابِطٍ عن الْعَبَّاسِ بنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ قالَ لِرَسُولِ الله ﷺ: إِنَّا نُرِيدُ أَنْ نَكْنُسَ زَمْزَمَ، وَإِنَّ فِيهَا مِنْ هٰذِهِ الْجِنَّانِ - يَعني الْحَيَّاتِ الصِّغَارَ - فأَمَرَ النَّبيُّ ﷺ بِقَتْلِهِنَّ.

'Abbās bin 'Abdul-Muttalib that he said to the Messenger of Allāh ﷺ: "We want to sweep out (the well of) Zamzam, but there are some of these small snakes in it." The Prophet ﷺ ordered that they be killed. (*Da'īf*)

**تخريج**: [**إسناده ضعيف**] * مروان الفزاري عنعن، وفي سماع عبد الرحمن بن سابط من ابن عباس نظر.

٥٢٥٢ - **حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَالِمٍ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قال: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ؛ فإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ وَيُسْقِطَانِ الْحَبَلَ». قال: وَكَانَ عَبْدُ الله يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ وَجَدَهَا، فأَبْصَرَهُ أَبو لُبَابَةَ أَوْ زَيْدُ بنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ يُطَارِدُ حَيَّةً فقَالَ: إِنَّهُ قَدْ نُهِيَ عنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ.

**5252.** It was narrated from Sālim, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Kill snakes, the one with two stripes and the short-tailed one, for they take away eyesight and cause miscarriages." 'Abdullāh used to kill every snake he found. Abū Lubābah or Zaid bin Al-Khattāb saw him chasing a snake, and said: "It is forbidden to kill house-snakes." (*Sahīh*)

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٣ من حديث سفيان، البخاري، بدء الخلق، باب قول الله تعالى: ﴿وبث فيها من كل دابة﴾، ح:٣٢٩٧ من حديث الزهري به.

٥٢٥٣ - **حَدَّثَنا** الْقَعْنَبِيُّ عن مَالِكٍ، عن نَافِعٍ، عن أَبِي لُبَابَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ نَهَى عنْ قَتْلِ الْجِنَّانِ الَّتي تَكُونُ في الْبُيُوتِ، إلا أَنْ يَكُونَ ذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ، فإِنَّهُمَا يَخْطِفَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ مَا في بُطُونِ النِّسَاءِ.

**5253.** It was narrated from Abū Lubābah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade killing the snakes that live in houses, unless they had two stripes or were short-tailed, for they take away eyesight and cause miscarriages of that which is in women's wombs. (*Sahīh*)

**تخريج**: أخرجه البخاري، ح:٣٢٩٨، ٣٣١٢، ٣٣١٣ ومسلم، ح:٢٢٣٣ من حديث نافع به، وانظر الحديث السابق وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٥.

**5254.** It was narrated from Nāfi', that Ibn 'Umar found a snake in his house after Abū Lubābah told him that, and he ordered that it be taken out, meaning, to Al-Baqī'. (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٥٤ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنا حَمَّادُ بنُ زَيْدٍ عن أَيُّوبَ، عن نَافِعٍ؛ أَنَّ ابنَ عُمَرَ وَجَدَ بَعْدَ ذَلِكَ، يَعني بَعْدَ مَا حَدَّثَهُ أَبُو لُبَابَةَ، حَيَّةً في دَارِهِ فأَمَرَ بِهَا فأُخْرِجَتْ، يَعني إلَى الْبَقِيعِ.

**تخريج: [صحيح]** انظر الحديث السابق.

**5255.** This *Ḥadīth*, (similar to no. 5254) was narrated (with another chain) from Nāfi'. Nāfi' said: "Then I saw it after that in his house." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٥٥ - حَدَّثَنا** ابنُ السَّرْحِ وَأَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ قالَا: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ قال: أخبرني أُسَامَةُ عن نَافِعٍ في هٰذَا الحدِيثِ، قال نافِعٌ: ثُمَّ رَأَيْتُها بَعْدُ في بَيْتِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح:٢٢٣٣/ ١٣٦ من حديث عبد الله بن وهب به وانظر، ح:٥٢٥٣.

**5256.** Muḥammad bin Abī Yaḥyā said: "My father told me, that he and a friend of his went out to visit Abū Sa'eed (when he was sick). We came out of his house and met a friend of ours who wanted to enter upon him, and we went and sat in the *Masjid*. Then he came and told us that he had heard Abū Sa'eed Al-Khudrī say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some snakes are jinns, so whoever sees anything in his house, let him ask it to leave, three times, then if it comes back let him kill it, for it is a devil.'" (*Ḍa'īf*)

**٥٢٥٦ - حَدَّثَنا** مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنا يَحْيَى عن مُحَمَّدِ بنِ أَبِي يَحْيَى قال: حدَّثني أَبِي أَنَّهُ انْطَلَقَ هُوَ وَصَاحِبٌ لَهُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ يَعُودُونَهُ، فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِ فَلَقِينَا صَاحِبًا لَنَا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِ، فَأَقْبَلْنَا نَحْنُ فَجَلَسْنَا في المَسْجِدِ، فَجَاءَ فأَخْبَرَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قال رَسُولُ الله ﷺ: «إنَّ الْهَوَامَّ مِنَ الْجِنِّ، فَمَنْ رَأَى في بَيْتِهِ شَيْئًا فَلْيُحَرِّجْ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فإنْ عَادَ فَلْيَقْتُلْهُ فإنَّهُ شَيْطَانٌ».

**تخريج: [إسناده ضعيف]** * المخبر: مجهول فالسند ضعيف والحديث الآتي يغني عنه.

**5257.** It was narrated from Ibn 'Ajlān, from Ṣaifī Abī Sa'eed, the freed slave of the Anṣār, from Abū As-Sā'ib, who said: "I came to Abū Sa'eed Al-Khudrī, and while I was

**٥٢٥٧ - حَدَّثَنا** يَزِيدُ بنُ مَوْهَبٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنا اللَّيْثُ عن ابنِ عَجْلَانَ، عن صَيْفِيٍّ أَبِي سَعِيدٍ مَوْلَى الأنْصَارِ عن أَبِي السَّائِبِ

sitting with him, I heard the sound of something moving under his bed. I looked and saw a snake, so I got up. Abū Sa'eed said: 'What is the matter with you?' I said: 'There is a snake there.' He said: 'What do you want to do?' I said: 'Kill it.' He pointed to a room in his house, and said: 'A cousin of mine was in this room, and on the Day of *Al-Aḥzāb*, he asked permission to go to his wife, for he was newly married, and the Messenger of Allāh ﷺ gave him permission, but told him to take his weapon with him. He came to his house, and found his wife standing at the door. He pointed at her with the spear, and she said: "Do not be hasty, until you see what made me come out." He entered the room and saw an ugly snake. He stabbed it with his spear, then he brought it out on the spear, quivering. I do not know which of them died first, the man or the snake. His people came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "Pray to Allāh to bring our companion back to life." He said: "Pray for forgiveness for your companion." Then he said: "Some of the jinn in Al-Madīnah have become Muslim, so if you see any of them, warn him three times, then if you want to kill it, then kill it after the three (warnings)." (*Ṣaḥīḥ*)

قال: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ تَحْتَ سَرِيرِه تَحْرِيكَ شَيْءٍ، فَنَظَرْتُ فإِذَا حَيَّةٌ فَقُمْتُ، فقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: مَالَكَ؟ فقُلْتُ: حَيَّةٌ هٰهُنَا، قال: فَتُرِيدُ مَاذَا؟ قُلْتُ: أَقْتُلُهَا، فأَشَارَ إِلَى بَيْتٍ في دَارِهِ، تِلْقَاءَ بَيْتِهِ، فقَالَ: إِنَّ ابنَ عَمٍّ لِي كَانَ في هٰذَا الْبَيْتِ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الأَحْزَابِ اسْتَأْذَنَ إِلَى أَهْلِهِ وكَانَ حَدِيثَ عَهْدٍ بِعُرْسٍ، فَأَذِنَ لَهُ رَسُولُ الله ﷺ وَأَمَرَهُ أَنْ يَذْهَبَ بِسِلَاحِهِ، فأَتَى دَارَهُ، فَوَجَدَ امْرَأَتَهُ قَائِمَةً عَلَى بَابِ الْبَيْتِ، فأَشَارَ إِلَيْهَا بالرُّمْحِ، فقالَتْ: لا تَعْجَلْ حَتَّى تَنْظُرَ ما أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ الْبَيْتَ فإِذَا حَيَّةٌ مُنْكَرَةٌ فَطَعَنَهَا بالرُّمْحِ، ثُمَّ خَرَجَ بِهَا في الرُّمْحِ تَرْتَكِضُ. قال: فَلا أَدْرِي أَيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا، الرَّجُلُ أَو الْحَيَّةُ، فأَتَى قَوْمُهُ رَسُولَ الله ﷺ فقالُوا: ادْعُ اللهَ أَنْ يَرُدَّ صَاحِبَنَا، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِصاحِبِكُم»، ثُمَّ قال: «إِنَّ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ أَسْلَمُوا بالمَدِينَةِ، فإِذَا رَأَيْتُمْ أَحَدًا مِنْهُمْ فَحَذِّرُوه ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ إِنْ بَدَا لَكُم بَعْدُ أَنْ تَقْتُلُوهُ فَاقْتُلُوهُ بَعْدَ الثَّلَاثِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح:٢٢٣٦/ ١٤١ من حديث محمد بن عجلان به.

**5258.** This *Ḥadīth*, (similar to no. 5257) was narrated in brief (with

**٥٢٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:** حَدَّثَنَا يَحْيَى عن

another chain) from Ibn 'Ajlān, and he said: "Let him warn it three times, then if it appears to him again, let him kill it, for it is a devil." (*Ṣaḥīḥ*)

ابنِ عَجْلَانَ، بِهَذَا الْحَدِيثِ مُخْتَصَرًا قال: «فَلْيُؤْذِنْهُ ثَلَاثًا فَإِنْ بَدا لَهُ بَعْدُ، فَلْيَقْتُلْهُ فإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، ح:٥٢٥٧.

**5259.** It was narrated from Mālik, from Ṣaifī, the freed slave of Ibn Aflaḥ: "Abū As-Sā'ib, the freed slave of Hishām bin Zuhrah, informed me, that he entered upon Abū Sa'eed Al-Khudrī" – and he narrated a similar report that was more complete. He said: "Warn it for three days, then if it appears to you again after that, kill it, for it is a devil." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٥٩ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أخبرنا ابنُ وَهْبٍ: أخبرني مالِكٌ عن صَيْفِيٍّ مَوْلَى ابنِ أَفْلَحَ: أخبرني أَبُو السَّائِبِ مَوْلَى هِشامِ بنِ زُهْرَةَ؛ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فذَكَرَ نَحْوَهُ وَأَتَمَّ مِنْهُ قال: «فَآذِنُوهُ ثَلاثَةَ أَيَّامٍ فإِنْ بَدَا لَكُم بَعْدَ ذَلِكَ فاقْتُلُوهُ، فإِنَّما هُوَ شَيْطانٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن وهب به، وانظر الحديث السابق:٥٢٥٧ وهو في الموطإ (يحيى): ٢/ ٩٧٦.

**5260.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Abī Lailā, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about snakes that live in houses. He said: "If you see any of them in your houses, say: 'I adjure you by the covenant that Nūḥ made with you, and I adjure you by the covenant that Sulaimān made with you, not to harm us.' Then if they come back, kill them." (*Ḍa'īf*)

**٥٢٦٠ - حَدَّثَنا** سَعِيدُ بنُ سُلَيْمانَ عن عَلِيِّ بنِ هاشِمٍ: حَدَّثَنا ابنُ أَبِي لَيْلَى عن ثابِتٍ الْبُنَانِيِّ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ أَبِي لَيْلَى، عن أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ سُئِلَ عَنْ حَيَّاتِ الْبُيُوتِ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُنَّ شَيْئًا في مَساكِنِكُم فقُولُوا: أَنْشُدُكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ نُوحٌ، أَنْشُدُكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ سُلَيْمانُ، أَنْ [لَا] تُؤْذُونَا فإِنْ عُدْنَ فاقْتُلُوهُنَّ».

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه الترمذي، الصيد، باب ما جاء في قتل الحيات، ح:١٤٨٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ليلى به وقال: "حسن غريب" ✽ محمد بن أبي ليلى ضعيف تقدم، ح:٧٥٢.

**5261.** It was narrated that Ibn Mas'ūd said: "Kill all the snakes except the small white ones, that

**٥٢٦١ - حَدَّثَنا** عَمْرُو بنُ عَوْنٍ: أخبرنا أَبُو عَوانَةَ عن مُغِيرَةَ، عن إِبْراهِيمَ، عن ابنِ

looks like a piece of silver." (*Ḍa'īf*)
Abū Dāwud said: Someone said to me: The small snake that does not twist in its movements. If this is correct that is a sign, if Allāh wills.

مَسْعُودٍ أَنَّهُ قال: «اقْتُلوا الْحَيَّاتِ كُلَّهَا إِلَّا الْجَانَّ الأَبيَضَ الَّذِي كَأَنَّهُ قَضِيبُ فِضَّةٍ».
قال أَبُو دَاوُدَ: فقال لِي إِنْسَانٌ: الْجَانُّ لا يَنْعَرِجُ في مِشْيَتِهِ، فإِن كَانَ هٰذَا صحِيحًا كَانَتْ عَلَامَةً فيه إِنْ شاءَ الله.

**تخريج:** **[إسناده ضعيف]** أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ١٦/ ٣٠ من حديث أبي داود به * إبراهيم لم يسمع من ابن مسعود فالسند منقطع، ولا ينفع إبراهيم أن يروي عن جماعة من أصحابه التابعين أو أتباع التابعين: المجاهيل عن ابن مسعود رضي الله عنه، ومغيرة بن مقسم مدلس وعنعن.

## Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos

## (المعجم ١٦٢، ١٦٣) بَابٌ: فِي قَتْلِ الأَوْزَاغِ (التحفة ١٧٤)

**5262.** It was narrated from 'Āmir bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ enjoined killing geckos, and he called them noxious little creatures." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٦٢ - حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ مُحمَّدِ بنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبدُ الرَّزَّاقِ: أخبرنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عَامِرِ بنِ سَعْدٍ، عن أَبيهِ قال: أَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ بِقَتْلِ الْوَزَغِ وَسَمَّاهُ فُوَيْسِقًا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٣٨ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٨٣٩٠ ومسند أحمد: ١/ ١٧٦.

**5263.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever kills a gecko with the first blow, he will have such and such of *Ḥasanah*.[1] Whoever kills it on the second blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the first. Whoever kills it on the third blow, he will have such and such of *Ḥasanah*, less than the second." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٦٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حَدَّثَنا إِسْمَاعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلٍ، عن أَبيهِ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «مَنْ قَتَلَ وَزَغَةً في أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا في الضَّرْبَةِ الثَّانيَةِ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً أَدْنَى مِنَ الأُولَى، وَمَنْ قَتَلَهَا في الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وكَذَا حَسَنَةً أَدْنَى مِنَ الثَّانيَةِ».

[1] Meaning, good merits.

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٤٠ عن محمد بن الصباح به.

**5264.** It was narrated (with another chain, a narration similar to no. 5263) from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "For the first blow there are seventy *Ḥasanah*." (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٦٤ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَّازُ: حدثنا إِسْماعِيلُ بنُ زَكَرِيَّا عن سُهَيْلٍ قال: حدَّثني أَخِي أَوْ أُخْتِي عن أَبِي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قال: «في أَوَّلِ ضَربَةٍ [سَبْعُونَ] حَسَنَةً».

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح:٢٢٤٠ من حديث إسماعيل ابن زكريا به.

**Comments:**

See *Al-Bukhārī* no. 3359, it contains: "It (the gecko) blew (the fire) on Ibrāhīm."

## Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants

## (المعجم ١٦٣، ١٦٤) بَابٌ: فِي قَتْلِ الذَّرِّ (التحفة ١٧٥)

**5265.** It was narrated from Al-A'raj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "One of the Prophets stopped beneath a tree, and an ant bit him. He ordered that his luggage be moved from beneath it, then he ordered that it be burned. Then Allāh revealed to him: 'Why not just one ant?'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٦٥ - حَدَّثَنَا** قُتَيْبَةُ بنُ سَعِيدٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ يَعني ابنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ، عن أبي الزِّنادِ، عن الأَعْرَجِ، عن أبي هُرَيْرَةَ؛ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ قال: «نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِياءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَلَدَغَتْهُ نَمْلَةٌ، فَأَمَرَ بِجَهازِهِ فَأُخْرِجَ مِنْ تَحْتِها، ثُمَّ أَمَرَ بِها فَأُحْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللهُ إِلَيْهِ: فَهَلَّا نَمْلَةً وَاحِدَةً».

**تخريج**: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن قتل النمل، ح:٢٢٤١ عن قتيبة به، البخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم... في الحرم ح:٣٣١٩ من حديث أبي الزناد به.

**5266.** It was narrated from Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān, and Sa'eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ: "An ant bit one of the Prophets, and he ordered that the

**٥٢٦٦ - حَدَّثَنَا** أَحْمَدُ بنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ اللهِ بنُ وَهْبٍ: أخبرني يُونُسُ عن ابنِ شِهابٍ، عن أبي سَلَمَةَ بنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَسَعيدِ بنِ الْمُسَيَّبِ، عن أبي هُرَيْرَةَ عن

ant colony be burnt. Allāh revealed to him: 'Because one ant bit you, you destroyed a nation that glorifies (Me)?'" (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولِ اللهِ ﷺ: «أنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيّاً مِنَ الأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأُحْرِقَتْ، فَأَوْحى اللهُ إِلَيْهِ: أَفِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكْتَ أُمَّةً مِنَ الأُمَمِ تُسَبِّحُ؟».

**تخريج:** أخرجه مسلم من حديث ابن وهب، انظر الحديث السابق والبخاري، الجهاد والسير، باب:١٥٣، ح:٣٠١٩ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به.

**5267.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ forbade killing four types of animals: Ants, bees, hoopoes and sparrow-hawks." (*Ḍa'īf*)

٥٢٦٧ - **حَدَّثَنا** أَحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنا مَعْمَرٌ عن الزُّهْرِيِّ، عن عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بنِ عُتْبَةَ، عن ابنِ عَبَّاسٍ قالَ: إنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهى عنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ الدَّوَابِّ: النَّمْلَةِ، وَالنَّحْلَةِ وَالْهُدْهُدِ وَالصُّرَدِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب ما ينهى عن قتله، ح:٣٢٢٤ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح:٨٤١٥ ومسند أحمد:١/٣٣٢ وصححه ابن حبان، ح:١٠٧٨ * الزهري عنعن وللحديث شواهد ضعيفة.

**5268.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Abdullāh that his father said: "We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, and he went out to relieve himself. We saw a red-headed sparrow that had two chicks with her, and we took her chicks. The red-headed sparrow started to flap her wings. The Prophet ﷺ came and said: 'Who has upset her by taking away her children? Give her children back to her.' And he saw an ant colony that we had burned, and said: 'Who burned this?' We said: 'We did.' He said: 'No one should punish with fire but the Lord of fire.[1] (*Ḥasan*)

٥٢٦٨ - **حَدَّثَنا** أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بنُ مُوسَى: أخبرنا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عن أَبِي إِسْحَاقَ الشَّيْبَانِيِّ، عن ابنِ سَعْدٍ - قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ الْحَسَنُ بنُ سَعْدٍ - عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عَبْدِ اللهِ، عن أَبِيهِ قال: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ في سَفَرٍ فانْطَلَقَ لِحَاجَتِهِ، فَرَأَيْنَا حُمَّرَةً مَعَهَا فَرْخَانِ، فأَخَذْنَا فَرْخَيْهَا فَجَاءَتِ الْحُمَّرَةُ فَجَعَلَتْ تُعَرِّشُ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فقَالَ: «مَنْ فَجَّعَ هٰذِهِ بِوَلَدِهَا، رُدُّوا وَلَدَهَا إِلَيْهَا»، وَرَأَى قَرْيَةَ نَمْلٍ قَدْ حَرَّقْنَاهَا، فقَالَ: «مَنْ حَرَّقَ هٰذِهِ؟» قُلْنَا: نَحْنُ، قال: «إِنَّهُ لا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذِّبَ بالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ».

[1] This preceded, see number 2675.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٦٧٥.

## Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs

## (المعجم ١٦٤، ١٦٥) بَابٌ: فِي قَتْلِ الضِّفْدَعِ (التحفة ١٧٦)

**5269.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin 'Uthmān that a doctor asked the Prophet ﷺ about using frogs in medicine, and the Prophet ﷺ forbade killing them. (*Ḥasan*)

**٥٢٦٩ - حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بنُ كَثِيرٍ: أخبرنا سُفْيَانُ عن ابن أَبِي ذِئْبٍ، عن سَعِيدِ بنِ خَالِدٍ، عن سَعِيدِ بنِ المُسَيَّبِ، عن عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بنِ عُثْمانَ؛ أَنَّ طَبِيبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا في دَوَاءٍ، فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ عنْ قَتْلِهَا.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٣٨٧١.

## Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones

## (المعجم ١٦٥، ١٦٦) بَابٌ: فِي الْخَذْفِ (التحفة ١٧٧)

**5270.** It was narrated that 'Abdullāh bin Al-Mughaffal said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade throwing stones, and he said: 'It does not catch any game or injure any enemy, all it does is put out an eye or break a tooth.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٧٠ - حَدَّثَنَا** حَفْصُ بنُ عُمَرَ: حَدَّثَنا شُعْبَةُ عن قَتَادَةَ، عن عُقْبَةَ بنِ صُهْبَانَ، عن عَبْدِ الله بنِ مُغَفَّلٍ قال: نَهَى رَسُولُ الله ﷺ عن الخَذْفِ، قال: «إِنَّهُ لا يَصِيدُ صَيْدًا وَلَا يَنْكَأُ عَدُوًّا، وَإِنَّمَا يَفْقَأُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السِّنَّ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب النهي عن الخذف، ح: ٦٢٢٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ما يستعان به على الاصطياد والعدو وكراهة الخذف، ح: ١٩٥٤ من حديث شعبة به.

## Chapter 166, 167. Regarding Circumcision

## (المعجم ١٦٦، ١٦٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْخِتَانِ (التحفة ١٧٨)

**5271.** It was narrated from Muḥammad bin Ḥassān – 'Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: Al-Kūfī – from 'Abdul-Malik bin 'Umair, from Umm 'Aṭiyyah Al-Anṣāriyyah, that a woman used to circumcise females in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ said

**٥٢٧١ - حَدَّثَنَا** سُلَيْمَانُ بنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الدِّمَشْقِيُّ وَعَبْدُ الْوَهَّابِ بنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الأَشْجَعِيُّ قالَا: حَدَّثَنا مَرْوَانُ: حَدَّثَنا مُحَمَّدُ ابنُ حَسَّانَ - قال عَبْدُ الْوَهَّابِ: - الْكُوفِيُّ عن عَبْدِ المَلِكِ بنِ عُمَيْرٍ، عن أُمِّ عَطِيَّةَ

to her: "Do not go to extremes in cutting, for that is better for the woman and more liked by the husband." (*Ḍa'īf*)

Abū Dāwud said: A similar report was related from 'Ubaidullāh bin 'Amr from 'Abdul-Malik with this chain.

Abū Dāwud said: This is not strong; it has been related in a *Mursal* form.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Ḥassān is unknown, and this *Ḥadīth* is weak.

الأَنْصَارِيَّةِ؛ أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ تَخْتِنُ بالمَدِينَةِ، فقَالَ لَها النَّبِيُّ ﷺ: «لا تُنْهِكِي، فإنَّ ذَلِكَ أَحْظَى لِلْمَرْأَةِ وَأَحَبُّ إِلَى الْبَعْلِ».

قال أَبُو دَاوُدَ: رُوِيَ عن عُبَيْدِ الله بنِ عَمْرٍو عن عَبْدِ المَلِكِ بِمَعْنَاهُ وَإسْنَادِهِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَلَيْسَ هُوَ بالْقَوِيِّ وَقَدْ رُوِيَ مُرْسَلًا.

قال أَبُو دَاوُدَ: وَمُحَمَّدُ بنُ حَسَّانَ مَجْهُولٌ، وَهذا الحدِيثُ ضَعِيفٌ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البيهقي: ٨/ ٣٢٤ من حديث مروان بن معاوية الفزاري به * محمد بن حسان: مجهول وقيل: هو المصلوب الكذاب وللحديث شاهدان ضعيفان عند البيهقي، وروى البخاري في الأدب المفرد: ١٢٤٧ بإسناد حسن موقوف: إن بنات أخي عائشة: خُتِنَّ . . . إلخ وهذا لا يشهد له.

## Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street

## (المعجم ١٦٧، ١٦٨) بَابٌ: فِي مَشْيِ النِّسَاءِ مَعَ الرِّجَالِ فِي الطَّرِيقِ

(التحفة ١٧٩)

**5272.** It was narrated from Ḥamzah bin Abī Usaid Al-Anṣārī from his father, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was coming out of the *Masjid* and men were mingling with women in the street – the Messenger of Allāh ﷺ said to the women: "Keep back, for you have no right to walk in the middle of the street; you should keep to the sides of the street." Then women kept so close to the walls that their clothes would catch on the walls. (*Ḍa'īf*)

**٥٢٧٢ - حَدَّثنا** عَبْدُ الله بنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعني ابنَ مُحَمَّدٍ عن أَبِي الْيَمَانِ، عن شَدَّادِ بنِ أَبِي عَمْرِو بنِ حِمَاسٍ، عن أَبِيه، عن حَمْزَةَ بنِ أَبِي أُسَيْدٍ الأَنْصَارِيِّ، عن أَبِيهِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِنَ المَسْجِدِ، فاخْتَلَطَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ في الطَّرِيقِ، فقَالَ رَسُولُ الله ﷺ لِلنِّسَاءِ: «اسْتَأْخِرْنَ، فإنَّهُ لَيْسَ لَكُنَّ أَنْ تَحْقُقْنَ الطَّرِيقَ، عَلَيْكُنَّ بِحَافَّاتِ الطَّرِيقِ»، فَكَانَتِ المَرْأَةُ تَلْصَقُ بالْجِدَارِ حَتَّى إنَّ ثَوْبَهَا لَيَتَعَلَّقُ بالْجِدَارِ مِنْ لُصُوقِها بِهِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف]** أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٩/ ٥٥ عن عبد الله بن مسلمة القعنبي به * شداد: مجهول وأبوه: مستور وله شاهد ضعيف عند ابن حبان، ح: ١٩٦٩.

**5273.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade a man to walk between two women. (*Da'if*)

**٥٢٧٣ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ يَحْيَى بنِ فارِسٍ: حَدَّثَنا أَبُو قُتَيْبَةَ سَلْمُ بنُ قُتَيْبَةَ عن دَاوُدَ بنِ أَبي صَالِحٍ المُزَنِيِّ، عن نافِعٍ، عن ابنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَمْشِيَ - يَعني الرَّجُلَ، بَيْنَ المَرْأَتَيْنِ.

**تخريج: [إسناده ضعيف جدًا]** أخرجه الحاكم: ٤/ ٢٨٠ من حديث سلم بن قتيبة به وصححه قال الذهبي: "داود بن أبي صالح: قال ابن حبان: يروي الموضوعات" وقال أبو حاتم: "مجهول حدث بحديث منكر".

## Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time

## (المعجم ١٦٨، ١٦٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَسُبُّ الدَّهْرَ (التحفة ١٨٠)

**5274.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Allāh, may He be glorified and exalted, says: 'The son of Ādam offends Me; he inveighs against Time but I am Time, all things are in My Hand and I alternate night and day.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**٥٢٧٤ - حَدَّثَنا** مُحَمَّدُ بنُ الصَّبَّاحِ بنِ سُفْيَانَ وَابنُ السَّرْحِ قالَا: حَدَّثَنا سُفْيَانُ عن الزُّهْرِيِّ، عن سَعِيدٍ، عن أَبي هُرَيْرَةَ عن النَّبِيِّ ﷺ: «يَقُولُ الله عَزَّ وَجَلَّ: يُؤْذِيني ابنُ آدَمَ، يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنا الدَّهْرُ، بِيَدِيَ الأَمْرُ، أُقَلِّبُ اللَّيْلَ وَالنَّهارَ».

قال ابنُ السَّرْحِ: عن ابنِ المُسَيِّبِ مَكَانَ سَعِيدٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة الجاثية، باب: ﴿وما يهلكنا إلا الدهر﴾، ح: ٤٨٢٦ ومسلم، الألفاظ من الأدب، باب النهي عن سب الدهر، ح: ٢٢٤٦ من حديث سفيان ابن عيينة به.

[THE END OF THE TEXT AND ALL PRAISES ARE DUE TO ALLĀH, THE MIGHTY AND SUBLIME]

[تَمّ وكَمُل والحَمدُ لله عَزَّ وجلَّ].



## TRANSLITERATION

In transliterating Arabic words, the following system of symbols has been used:

### 1. Consonants

| Arabic script | English symbol | English words having similar sounds |
|---|---|---|
| أ | A'* | —— |
| ب | b | bless |
| ت | t | true |
| ث | th | think |
| ج | j | judge |
| ح | ḥ ** | - |
| خ | kh | - |
| د | d | dear |
| ذ | dh | this |
| ر | r | road |
| ز | z | is |
| س | s | safe |
| ش | sh | show |
| ص | ṣ** | - |
| ض | ḍ** | - |
| ط | ṭ** | - |
| ظ | ẓ** | - |
| ع | 'a*** | - |
| غ | gh | - |
| ف | f | free |
| ق | q** | - |
| ك | k | care |
| ل | l | light |
| م | m | moon |
| ن | n | nice |

Arabic script
English symbol
English words having similar sounds

هـ
h
health

و
w
wealth

ي
y
youth

* This symbol represents a glottal stop (transliterated medially and finally and not represented in transliteration when initial).

** These sounds have no equivalent sounds in English.

Native speakers of English usually identify them with familiar English sounds in the following manner:

| | | |
|---|---|---|
| ح | h | ḥ |
| ص | s | ṣ |
| ض | d | ḍ |
| ط | t | ṭ |
| ظ | z | ẓ |
| ق | q | ḳ |

*** The Arabic sounds represented by the symbols (' / ' ) and the ones mentioned in the previous note are to be learned by imitating the native speakers of Arabic, if one wants to be exact in their pronunciation.

### 2. Vowels

There are only six vowels in Arabic; three of them are short and the other three are long. They are symbolized in the following way:

- a approximately as in 'bad'
- i as in 'bid'
- u as in 'pull'
- ā as in 'father'
- ī as in 'bread'
- ū as in 'pool'

# Glossary Of Islamic Terms

***'Abd:*** (العبد) Literally meaning 'a male slave'. Also used as a prefix in many Muslim male names in conjunction with a Divine Attribute of Allāh, meaning servant or slave. Examples include Abdullah ('Abd-Allāh—servant of Allāh), Abdur-Rahmān ('Abd Ar-Rahmān—servant of the Most Merciful), and Abdul-Khāliq ('Abd Al-Khāliq—servant of the Creator).

***'Ābid:*** (العابد) One who preoccupies himself with 'Ibādah (worship) and shows relatively less interest towards knowledge.

***'Abîr:*** (العبير) A mixture of saffron with other perfumes.

***Abtah or Bathā:*** (الأبطح أو البطحاء) (See Muhassab) Literally means earth of small pebbles. These are found usually on the course where water flows at times. Usually this word is used for the former valley between Safa and Marwah, and an open land between Makkah and Mina called Muhassab.

***Abyār 'Alî:*** (أبيار علي) The name of a place where Shajarah Mosque is situated, 7 km outside of Al-Madînah.

***'Ād:*** (عاد) An ancient tribe or nation that lived after the Prophet Noah . It was prosperous, but naughty and disobedient to Allāh, so Allāh destroyed it with violent destructive westerly wind.

***Ad-Dabūr:*** (الدبور)Westerly wind.

***Adāhî:*** (الأضاحي) Sacrifices.

***Ādam:*** (آدم) The first human being created by Allāh and the first Prophet sent on earth to establish monotheism as the original religion for mankind.

***Adhān:*** (الأذان)The call for the daily five obligatory prayers is called Adhān. The person who calls the Adhān is called a Mu'adhdhin. The 'Adhān consists of specific phrases, recited aloud in Arabic prior to each of the five daily worship times. These phrases are as follows: *Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Ash-hadu an lā ilāha illallāh, Ash-hadu an lā ilāha illallāh; Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh, Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh; Hayya alas-Salāh, Hayyālas-Salāh; Hayya alal-Falāh, Hayya alal-Falāh; Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Lā ilāha illallāh.* Upon hearing the Adhān, Muslims discontinue all activities and assemble at a local mosque for congregational prayers.

***'Adl:*** (العدل) Justice and equity. A fundamental value governing all social behavior, and forming the basis of all social dealings and legal framework in Islam.

***Afdal:*** (الأفضل) The best.

***'Adwā:*** (العدوى) Contagion. An influence that spreads rapidly.

***Ahābish:*** (الأحابيش) The settlers in the Makkan outskirts.

***Ahādîth:*** (الأحاديث) (sing. Hadîth) Sayings and doings of the Prophet Muhammad ﷺ.

***'Ahd:*** (العهد) Literally means Covenant. A solemn agreement between two or more persons or groups.

***'Ahd Alastu:*** (عهد ألست) (Covenant of Alast) Before creating human beings, Allāh asked their souls: "Am I not (Alastu) your Lord?" And they all answered: "Yes! We testify!" At the Resurrection it will be determined whether each individual remained faithful to his original testimony. In other words, did his actions reflect his pre-creation acceptance of servanthood and Allāh's Lordship? Or did his actions demonstrate that he lived the life of a denier—one whose life was a denial of the Covenant of Alast? This Covenant is mentioned in Sūrat Ar-Ra'd (13:20) and Sūrat Yā-Sîn (36:60). The Old Testament tells of the covenant the Jews made with Allāh.

***Ahkām:*** (الأحكام) (Orders) According to Islamic Law, there are five kinds of orders: 1. Compulsory or obligatory (Wājib الواجب), 2. Desirable or recommended, ordered without obligation (Mustahabb المستحب), 3. Lawful, legal, permissible, or allowed (Halāl الحلال), 4. Undesirable but lawful or legal, disliked but not forbidden (Makrūh المكروه), 5. Unlawful, forbidden, prohibited and punishable from the viewpoint of Islam. (Muharram or Harām المحرم أو الحرام).

***Ahlāf: (sing. Hilf)*** (الأحلاف) Covenants and oaths.

***Ahlul-Bayt:*** (أهل البيت) Literally means 'the people of the house', a polite form of addressing the members of the family, including husband and wife. The words occur in the Noble Qur'ān when angels came to give glad tidings of a son to Prophet Ibrahim at an old age. See Sūrat Hūd (11:73). Generally the term Ahl-Bayt refers to the household of the Prophet ﷺ.

***Ahlul-Hadîth:*** (أهل الحديث) Refers to the group of scholars in Islam who specialize in the study of *Ahādîth* and its sciences, like Imām Bukhari, Imām Muslim, Imām Tirmidhi, Imām Abu Daud, Imām Albāni and others.

***Ahlul-'Arūd:*** (أهل العروض) and ('Awāliyul-Madînah): وعوالي المدينة Outskirts

of Al-Madînah up to a distance of four or more miles. South-eastern part of Al-Madînah in the valleys of Mahzur.

***Ahlul-Kitāb*:** (أهل الكتاب) Literally meaning 'People of the Scripture'. This term, found in the Qur'ān, describes adherents of divinely revealed religions that preceded Islam. Most commonly, the term refers to Jews and Christians, and confers upon these two groups a special status within Muslim society, owing to the monotheistic basis of their religions.

***Ahlul-Kitāb was-Sunnah*:** (أهل الكتاب والسنة)
Literally means 'the People of the Book (the Noble Qur'ān) and the Sunnah, i.e., the sayings and deeds of the Prophet Muhammad ﷺ.

***Ahludh-Dhimmah*:** (أهل الذمة) See Dhimmis.

***Ahlul-Baqar*:** (أهل البقر) Those keeping cows.

***Ahlul-Jabr*:** (أهل الجبر) See Jabriyyah.

***Ahlul-Qadar*:** (أهل القدر) See Qadariyyah.

***Ahlul-Qurā*:** (أهل القرى) The town-dwellers.

***Ahlul-'Uqad*:** (أهل العقد) The chiefs.

***Ahlur-Rā'y*:** (أهل الرأي) Literally means 'the people of opinion'. It refers to people highly learned in Islam that are consulted on Islamic matters.

***Ahlus-Suffah*:** (أهل الصفة) People of the Platform. See Ashābus-Suffah.

***Ahmad*:** (أحمد)Ahmad is another name of Muhammad ﷺ. See the Noble Qur'ān, Sūrat As-Saff (61:6). See Muhammad for more details.

***Al-Ahzāb*:** (الأحزاب) (The Confederates) Ahzāb means parties. This term is used to describe the different tribes that united together to fight the Muslims in the Battle of the Ditch at Al-Madînah in 627 CE (5 AH).

***Ayyāmut-Tashrîq*:** (أيام التشريق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles at the Jamrāt.

***Ayyim*:** (الأيم) A woman who already has a sexual experience, she maybe a widow or a divorced.

***'Ajj*:** (العج) Raising the voice with Talbiyah during Hajj and 'Umrah.

***Al-'Ajmā'*:** (العجماء) Grazing livestock such as sheep, goats, cattle, camels and others.

***Ajnād*:** (أجناد) 'Ajnād stands for five regions of Syria—Palestine, Jordan, Damascus, Hima and Qansarin. (Nawawi)

*'Ajwah :* (العجوة) Pressed soft dates, also a kind of high quality dates.

*Al-Ākhirah :* (الآخرة) This term refers to Afterlife, Hereafter, and the Next World and embraces the following ideas: That man is answerable to Allāh That the present order of existence will some day come to an end that when that happens, Allāh will bring another order into being in which He will resurrect all human beings, gather them together and examine their conduct, and reward them with justice and mercy, That those who are reckoned good will be sent to Paradise whereas the evil-doers will be consigned to Hell. That the real measure of success or failure of a person is not the extent of his prosperity in the present life, but his success in the Afterlife.

*Akhyāf :* (أخياف) Uterine brother or sister. Born of the same mother but by a different father.

*Al-Hamdu Lillāh :* (الحمد لله) This is a part of the beginning Verse of the first Sūrah of the Noble Qur'ān. The meaning of it is 'all praises are due to Allāh'. Other than being recited daily during prayers, a Muslim says this expression after almost every activity of his daily life to thank Allāh for His favors. A Muslim is grateful to Allāh for all His blessings, and it is a statement of thanks, appreciation, and gratitude from the creature to his Creator.

*'Aynul-Yaqîn :* (عين اليقين) Assured knowledge, assured sight, that which one sees with the eye.

*'Alayhis-Salām :* (عليه السلام) Peace be upon him (pbuh).

*'Ālim :* (العالم) (pl. 'Ulamā') A Muslim religious scholar who has attained a considerable amount of Islamic knowledge.

*Allāh :* (الله) It is an Arabic word of rich and varied meaning, used as the proper name for God. Derives from the word 'Ilāh which means 'the One deserving all worship'. Muslims view Allāh as the Creator and Sustainer of everything in the universe, He is the Merciful, the Beneficent, the Magnificent, the Protector, the Provider, the Loving, the Wise, the Mighty, the Exalted, the Lord, the All-Knowing, the All-Hearing, the All-Seeing, the First, the Last, and the Eternal. Who is Supreme and Incomparable, has no physical form, and has no associates who share in His Divinity. It is exactly the same word as, in Hebrew, the Jews use for God (Eloh), the word which Jesus Christ used in Aramaic when he prayed to God. Allāh has an identical name in Judaism, Christianity and Islam; Allāh is the same God worshipped by Muslims, Christians and Jews. In the Qur'ān, Allāh is described as having at least ninety-nine Divine Names, which describe His Perfect Attributes. Unlike other Divine Names, Allāh is the Name which is invested with the sum of all the Divine Attributes. The name Allāh has no plural and no feminine form.

***Allāhu Akbar:*** (الله أكبر) This phrase, known as the Takbîr (Magnification), means 'Allāh is the Most Great' and is said by Muslims at various times. Most often it is pronounced during the daily calls for prayers, during prayers, when they are happy, and wish to express their approval of what they hear, when they slaughter an animal, and when they want to praise a speaker, they also use it to express surprise thankfulness or fear, thereby reinforcing their belief that all things come from Allāh. Actually it is the most said expression in the world.

***Amah:*** (الأمة) A female slave.

***A'māl:*** (الأعمال) The acts of worship.

***'Amālîq:*** (العماليق) A tribe from the progeny of Imlîq bin Laudh bin 'Iram bin Sām bin Nūh, between the period of Prophet Hud and Ibrāhîm, having big bodies, strong and of arrogant type.

***Al-Amānah:*** (الأمانة) The trust, moral responsibility or honesty, and all the duties which Allāh has ordained.

***Amber:*** (عنبر) It has been called ambergris and then amber in later times, named after the whale as it is a product that it regurgitates. It is not the same as as the sap from trees that hardens and is called 'amber'.

***Amîn:*** (الأمين) Custodian or guardian. Someone who is loyal or faithful.

***Āmîn:*** (آمين) O Allāh, accept our invocation.

***'Āmiluz-Zakāh:*** (عامل الزكاة) The Zakāh (obligatory charity) collector.

***Amîr:*** (الأمير) Amîr is used in Islam to mean leader or commander.

***Amîrul-Mu'minîn:*** (أمير المؤمنين) It means commander of the believers. This title was given to the caliphs after Prophet Muhammad ﷺ.

***Amlah:*** (أملح) There is a difference over its description. Some say it is a black and white ram (male sheep),some say rams having more white color, some say it is pure white, while some say white and red, and some say black and red.

***Amma Ba'd:*** (أما بعد) An expression used for separating an introductory from the main topics in a speech; the introductory being usually concerned with Allāh's praises and glorification. Literally it means 'whatever comes after' or 'then after'.

***Anbijāniyyah:*** (الأنبجانية) A plain thick woolen sheet or garment with no markings on it.

***Ansār:*** (الأنصار) (sing. Ansāri) Literally meaning helpers or supporters, Ansār

were the Companions of the Prophet ﷺ from the inhabitants of Al-Madînah, who embraced Islam and supported it, and who received and entertained the Muhājirîn (sing. Muhājir) who were the Muslim emigrants from Makkah and other places.

***'Anazah :*** (العنزة) A spear-headed stick.

***'Aqabah :*** (العقبة) A place just outside of Makkah, in Mina where the first Muslims from Yathrib (Al-Madînah) pledged allegiance to the Prophet ﷺ in the year 621 CE. A similar meeting took place the next year when more Muslims from Yathrib pledged their allegiance to the Prophet ﷺ.

***'Aqd :*** (العقد) A contract.

***'Aqd Sahîh :*** (العقد الصحيح) A legal contract.

***'Aqîdah :*** (العقيدة) Literally means belief. In Islamic terms, it means the following six Articles of Faith: 1. Belief in Allāh, the One God. 2. Belief in Allāh's angels. 3. Belief in His revealed Books. 4. Belief in His Messengers. 5. Belief in the Day of Judgment. 6. Belief in Fate and the Divine Decree.

***'Āqilah :*** (العاقلة) The near male relatives on the father's side who are obliged to pay the Diyah (blood money) on behalf of any of the clan's members who kills a person. (See also 'Asabah and Ashābul-Furūd.)

***Al-'Aqîq :*** (العقيق) A valley about seven kilometers west of Al-Madînah.

***'Aqîqah :*** (العقيقة)It is the sacrificing of one or two sheep on the occasion of the birth of a child, as a token of gratitude to Allāh.

***'Aqrā Halqā :*** (عقرى حلقى) Is just an exclamatory expression, the literal meaning of which is not meant always. It expresses disapproval.

***'Arafah :*** (عرفة) The ninth day of the last Islamic month Dhul-Hijjah.

***'Arafāt :*** (عرفات) 'Arafāt is a pilgrimage site, a plain about 25 kilometers southeast of Makkah Al-Mukaramah. Standing on 'Arafāt on the 9th of Dhul-Hijjah and staying there from mid-day to sunset is the essence of the Hajj (the Pilgrimage). It is on this plain that humanity will be raised on the Day of Resurrection for questioning and Judgment.

***Arba'înîyāt :*** (الأربعينيات) Collections of the forty Ahādîth.

***Al-Arba'ah :*** (الأربعة) The four compilers of Ahādîth . Abu Dāwud, Nasa'i, Tirmidhi, Ibn Mājah.

***Arāk :*** (الأراك) A tree from which Siwāk (tooth stick) is made.

***'Ariyyah :*** (العرية) (pl. 'Arāyā) A contract of barter in dates. When the fruits of a designated tree were given as a gift to another person, then the giver

was troubled by the recipient's coming again and again to his garden to gather the dates, so he was permitted to buy the fresh dates in return for dried dates. (See Bay'ul-'Ariyyah)

***Arkān*** **:** (الأركان) (sing. Rukn) The elements or essential ingredients of an act, without which the act is not legally valid.

***Arkānul-Islam*** **:** (أركان الإسلام) A term referring to the Five Pillars of Islam that demonstrate a Muslim's commitment to Allāh in word and in deed. They are as follows: 1. To testify that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh. 2. To offer the prayers. 3. To observe fasts during the month of Ramadān.4. To pay the Zakāt (obligatory charity). 5. To perform Hajj (pilgrimage to Makkah).

***Armageddon*** **:** (هَرْمجَدّون) The place where the final battle will be fought between the forces of good and evil (probably so called in reference to the battlefield of Megiddo). (Rev. 16:16)

***Arsh*** **:** (الأرش) Compensation given in case of someone's injury caused by another person.

***'Arsh*** **:** (العرش) The Throne of Allāh the Exalted.

***'Asabah*** **:** (العصبة) All male relatives of a deceased person or a killer, from the father's side.

***'Asabiyyah*** **:** (العصبية) Tribal loyalty, nationalism.

***'Asb*** **:** (العصب) A very coarse type of Yemenite cloth of cotton threads, some of them are dyed by means of knots before spinning with others that are not.

***As-hābul-A'rāf*** **:** (أصحاب الأعراف) These will be the people who are neither righteous enough to enter Paradise nor wicked enough to be cast into Hell.

***As-hābul-Furūd*** **:** (أصحاب الفروض) These are the heirs who are the first responsibility holders to pay the Diyah or the blood money due towards a person. (These are said to be: Husband, wife, father, mother, grandfather (father's father), grandmother (father's mother), son's daughter. (granddaughter), daughter, real sister, uterine brother, uterine sister, stepbrother. These are the near male relatives on the father's side like brother, nephew, father's brother etc. In the absence of them, the 'Asabah are the inheritors, in their absence the legacy or inheritance goes to Dhul-Arhām, meaning the relatives through mother's side like maternal uncle, mother's sister and mother's father etc.

***As-hābush-Shajarah*** **:** (أصحاب الشجرة) Those Companions of the Prophet ﷺ who took an oath to defend the religion against the Quraysh at Hudaibiyah.

*As-hābus-Suffah:* (أصحاب الصفة) Some Muslims who had migrated from Makkah, had no place to live and they were very poor people. The Prophet of Islam built a large platform Suffah of bricks and clay in the mosque for these people to rest at night. He also built a canopy to protect them from the heat of the sun during the day. The canopy was covered by date-palm leaves and branches. As the place was called Suffah, therefore the people who stayed there were called as As-hābus-Suffah or Ahlus-Suffah. They were about eighty men or more who used to stay and have religious teachings in the Prophet's mosque in Al-Madînah. Whosoever belonged among them is today recognized as an eminent personality of Islam. Suffah, a place that was once the refuge of the poor and the shelterless, became the centre of learning and excellence. It was there the first University of Islam came into being.

*As-hābusSunan:* (أصحاب السنن) The compilers of the Prophetic Ahādîth on Islamic jurisprudence.

*Al-'Ashhurul-Hurum:* (الأشهر الحرم) The sacred months. The months of Dhul-Qa'dah, Dhul-Hijjah, Muharram and Rajab.

*Al-'Asharatul-Mubashsharah:* (العشرة المبشرة) The ten Companions that were given the glad tidings of assurance of entering Paradise. They were Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman, 'Ali, 'Abdur-Rahmān bin 'Awf, Abu 'Ubaidah bin Jarrah, Talhah bin 'Ubaidullah, Zubair bin Awwām, Sa'd bin Abu Waqqās and Sa'eed bin Zaid.

*Ash-Shām:* (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

*'Āshūrā':* (العاشوراء) The 10th of the month of Muharram (the first month of the Islamic calendar).

*Al-Asmā'ul-Husnā:* (الأسماء الحسنى) The term Al-Asmā'ul-Husnā, literally meaning the 'most excellent names' is used to express Allāh's most Beautiful Names and His most Perfect Attributes. These are at least 99 in number.

*Asmā'ur-Rijāl:* (أسماء الرجال) The science of Biographies of Narrators.

*'Asr:* (العصر) It is the afternoon prayer, the third obligatory prayer of the day. It can be offered between mid afternoon and a little before sunset. It is also the name of Sūrah 103 of the Noble Qur'ān.

*As-Salāmu 'Alaykum:* (السلام عليكم) This is an expression Muslims say whenever they meet one another. It is a statement of greeting meaning 'peace be upon you'. The appropriate response is *Wa 'Alaykumus-Salām*, meaning 'and peace be upon you also'. The extended forms of it are As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh meaning 'peace be upon you and mercy of Allāh' and *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāhi wa Barakātuhu* meaning

'peace be upon you and mercy of Allāh and His blessings.' The response will also be changed accordingly.

***Astaghfirullāh*:** (أستغفر الله) This is an expression used by a Muslim when he wants to ask Allāh's forgiveness. The meaning of it is 'I ask Allāh's forgiveness'.A Muslim says this phrase many times, when he is talking to another person, when he abstains from doing wrong, or even when he wants to prove that he is innocent of an incident. After every payer, a Muslim says this statement three times.

***Al-Aswāf*:** (الأسواف) Name of the area of Al-Madînah that Allāh's Messenger ﷺ made sacred. (An-Nihāyah) Bayhaqi said it to be the wall around Al-Madînah. (Sunan Al-Kubrā)

***Āthār*:** (الآثار) Sayings of the Sahābah, the Companions of the Prophet ﷺ.

***'Atîrah*:** (العتيرة) A sacrifice offered during the month of Rajab (in Jāhiliyyah and it was canceled after Islam). It was also called Rajabiyyah.

***'Atūd*:** (العتود) A young sheep that is old enough (of about one year) to fend for itself and no longer needs its mother.

***A'ūdhu Billāhi minash-Shaytānir-Rajîm*:** (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) This is an expression and a statement that Muslims have to recite before reading the Qur'ān, before speaking, before doing any work, before a supplication, before doing ablution, before entering the washroom, and before doing many other daily activities. The meaning of this phrase is 'I seek refuge in Allāh from the outcast Satan'. Satan is the source of evil and he always tries to misguide and mislead people, so Muslims recite this expression to keep them safe from the whispering of Satan.

***Awliyā'*:** (الأولياء) (pl. of Walî) Literally means friend. But in Islamic terminology it refers to the close friends of Allāh.

***'Awrah*:** (العورة) Nakedness. Parts of the body that are not to be exposed to others. For men this is from the navel to the knee. For women it is all of her body except the hands, feet and face.

***Al-'Awālî*:** (العوالي) Villages surrounding Al-Madînah.

***'Awāliyul-Madînah*:** (عوالي المدينة) See Ahlul-'Arūd.

***Al-'Awāmir*:** (العوامر) Snakes living in houses.

***Awāq*:** (أواق) (sing. Ūqiyyah also called Waqiyyah) 5 Awāq = 22 Silver Riyals of Yemen or 200 Silver Dirhams (i.e., 640 grams approx.; 12 Ūqiyyah is equal to 40 tolas). [Ūqiyyah is 40 dirhams, and 5 Awāq is 200 dirhams. It maybe less or more according to different countries. (Sindi)] [An ounce; for

silver is 119.4 grams, for other substances is 127/128 grams, modern use of an ounce is equal to 28.349 grams.]

***Awqāf:*** (الأوقاف) Property voluntarily transferred to a charity or trust to be used for public benefits.

***Awsāq or Awsuq:*** (أوساق أو أوسق) See Wasq.

***Awwābîn:*** (الأوابين) This prayer's time is stated to be when the hooves of the young ones of camels begin to be scorched with the extremity of the heat. Obviously it is a little before the decline of the sun from its zenith.

***Āyah:*** (الآية) (pl. Āyāt) Āyah means a proof, evidence, verse, lesson, sign, miracle, revelation, etc. The term is used to designate a Verse in the Qur'ān. There are over 6,600 Verses in the Qur'ān.

***Ayyām Bîd:*** (أيام بيض) The bright days or the moonlit days. The 13th, 14th and 15th of every lunar month when the moon is at its full.

***Ayyāmul-Jahiliyyah:*** (أيام الجاهلية) A term designating a state of ignorance and immorality. It is a combination of views, ideas, and practices that totally defy and reject the guidance sent down by God through His Prophets. This term is commonly used by Muslims to refer to the pre-Islamic era in Arabia. Ayyāmul-Jāhiliyyah, or 'the days of Ignorance' in the books of history, indicate the period before the prophethood of Muhammad when immorality, oppression, and evil were rampant.

***Ayyāmut-Tashrîq:*** (أيام التشريق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles on Jamarāt.

***Āyatul-Kursî:*** (آية الكرسي) Verse No. 255 in Sūrat Al-Baqarah.

***Azfār:*** (الأظفار) A type of incense.

***'Azl:*** (العزل) Coitus Interruptus. Coitus in which the penis is withdrawn prior to ejaculation.

***Azlām:*** (الأزلام) Literally means 'arrows'. Here it means arrows used to seek good luck or a decision, practiced by the Arabs of pre-Islamic period of Ignorance.

***Bābur-Rayyān:*** (باب الريان) The name of one of the gates of Jannah (Paradise) through which the people who often observe fasting will enter on the Day of Judgment.

***Bābus-Salām:*** (باب السلام) It is one of the famous gates of the Sacred Mosque in Makkah.

***Badanah:*** (البدنة) (pl. Budn) A camel driven to be offered as a sacrifice by

the pilgrims at the sanctuary of Makkah.

***Bādhaq or Bādhiq*****:** (الباذق) An alcoholic drink made from the juice of grapes by slowly boiling it down until two-thirds of it has gone.

***Bādiyah*****:** (البادية) (pl. Bawādi) A desert or semi-arid environment.

***Badr*****:** (بدر) A place about 150 kilometer to the south of Al-Madînah, where the first great battle in Islamic history took place between the early Muslims and the infidels of Quraysh in the second year of Hijrah (624 CE). The Muslim army consisted of 313 men and the Quraysh had a total of about 1,000 soldiers, archers and horsemen. Eventhough the Muslims were outnumbered, the final result was to their favor. [See Sūrat Al-Anfāl (8:5-19, 42-48) and Sūrat Āl-Imrān (3:13).]

***Bahîmah*****:** (البهيمة) (pl. Bahā'im) signifies every quadruped animal (of which the beasts of prey are excluded). Bahîmah thus refers to goats, sheep and cows.

***Al-Bahîrah*****:** (البحيرة) A milking she-camel, whose milk used to be spared for idols and other false deities.

***Bay'*****:**(البيع) Literally means sale. It is also taken to mean exchanging a commodity for another commodity. Commonly used as a prefix in referring to different types of sales.

***Bay'ul-'Înah*****:** (بيع العينة) One form of it is that suppose a person asks someone to lend him a certain amount of money, he refuses the money in cash, instead offers him an article at a higher price than his demand of the required money, and later on buys the same article from him at a less price, i.e., equal to his required money. In this way, he makes him indebted for the difference.

***Bay'ul-'Ariyyah*****:** (بيع العرية) (pl. ***'Arāyā)*** It is a kind of sale by which the owner of an 'Ariyyah is allowed to sell the fresh dates while they are still over the palms by means of estimation, for dried plucked dates because of the irritation of again and again coming of him whom the gift was given, so they give him from their stock. 'Ariyyah is lawful for an amount of five Wasq while one Wasq is of sixty Sā'. (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol.3, Ahādîth Nos. 389, 394 and 397).

***Al-Bay'ul-Bātt*****:** (البيع البات) Absolute sale.

***Al-Bay'ul-Bātil*****:** (البيع الباطل) Vain sale (that a Muslim sells unlawful things, e.g., wine, pigs).

***Bay'ul-Gharar*****:** (بيع الغرر) Uncertainty, hazard, chance or risk, ambiguity and uncertainty in transactions. Technically, selling something which has not yet

been obtained, for example, selling eggs which have not yet been hatched, or an event where assurance or non-assurance is subject to chance and thus not known to parties of a transaction. Can also mean uncertainty or a hazard that is likely to lead to a dispute in a contract. Al-Gharar is also said to be selling goods that appear sound but contain some hidden fault or concerning which something is unclear.

***Bay'u Habalil-Habalah:*** (بيع حبل الحبلة) The sale of a pregnant animal. There were two forms of this trade, the example of the first form is that to buy an offspring of an animal which itself is yet to be born by making the payment in advance. Second form is to sell an animal on condition to have the offspring of the sold animal. Both forms of this kind of transaction are prohibited.

***Bay'ul-Hasāt:*** (بيع الحصاة) The sale of pebble. When the seller says to the buyer, "I sell you the goods that the pebble falls on with a certain sum of money." It is forbidden in Islam. It was observed in three ways: (i) the seller throws pebbles onto the goods and gives the buyer whatever the pebbles land on; (ii) the seller sells land then tells the purchaser that he will get the land as far as a pebble thrown by the seller reaches; (iii) the seller tells the purchaser that he has the option to change his mind until he (the seller) throws a pebble, at which point the transaction becomes binding.

***Bay'ul-Istisnā':*** (بيع الاستصناع) This is a kind of sale, where a commodity is transacted before it comes into existence. It means to order a manufacturer to manufacture a specific commodity for the purchaser. If the manufacturer undertakes to manufacture the goods for him with material from the manufacturer, the transaction of Istisnā' comes into existence. But it is necessary for the validity of Istisnā' that the price is fixed with the consent of the parties and that necessary specification of the commodity (intended to be manufactured) is fully settled between them. This kind of sale, used as a mode of financing, is also called Parallel Istisnā'.

***Bay'ul-Khiyār:*** (بيع الخيار) Optional sale.

***Bay'ul-Malāqîh:*** (بيع الملاقيح) A kind of sale practiced in the pre-Islamic period of Ignorance. One would pay the price of a she-camel that was not yet born.

***Bay'ul-Mu'āwamah:*** (بيع المعاومة) Selling the produce of a tree for many years ahead.

***Bay'ul-Muhāqalah:*** (بيع المحاقلة) It is the estimate of wheat in the harvest (corn ears) and selling them for the same amount in weight.

***Bay'ul-Mukhābarah:*** (بيع المخابرة) To lend the land or rent against a part of

the produce like half or one third. It is forbidden because may be there no produce.

***Bay'ul-Mukhādarah:*** (بيع المخاضرة) The sale of grain or vegetables before it is ripe and that they are free from diseases and blights, and their benefit is evident.

***Bay'ul-Mulāmasah:*** (بيع الملامسة) A sale in which the deal is completed if the buyer touches the item, without seeing or checking it properly. It is usually done in the night and two men trade garments with each other by feeling or touching the garments by hands.

***Bay'ul-Munābadhah:*** (بيع المنابذة) A sale in which the deal is completed when the seller throws a thing to the buyer, giving him no opportunity to see, touch or check it. Usually two men trade garments with each other by throwing garments to another.

***Bay'ul-Muqāyadah:*** (بيع المقايضة) Sale of things for things corresponding nearly with barter, but the 'thing' is here opposed to 'obligations', so it is properly an exchange of specific for specific things.

***Bay'ul-Muzābanah:*** (بيع المزابنة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees. This term is mostly used for fruits.

***Bay'ul-Muzayadah:*** (بيع المزايدة) Public sale.

***Bay'un-Najsh:*** (بيع النجش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

***Bay'un-Nājiz:*** (بيع الناجز) Final sale.

***Bay'us-Salaf:*** (بيع السلف) A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

***Bay'us-Salam (Bay'us-Salaf):*** (بيع السلم أو بيع السلف) It is also called Bay'us-Salaf. This term refers to the advance payment for goods which are delivered later. Normally, no sale can be effected unless the goods are in existence at the time of the bargain. But this type of sale is the exception to the general rule provided the goods are defined and the date of delivery is fixed. The objects of this type of sale are mainly tangible but exclude gold or silver as these are regarded as having monetary value. Barring these, Bay'us-Salam covers almost all things which are capable of being definitely described as to quantity, quality and workmanship. One of the conditions of this type of con-

tract is advance payment; the parties cannot reserve their option of rescinding it but the option of revoking it on account of a defect in the subject matter is allowed. It is also applied to a mode of financing adopted by Islamic banks. It is usually applied in the agricultural sector, where the bank advances money for various inputs to receive a share in the crop, which the bank sells in the market.

***Bay'us-Sarf:*** (بيع الصرف) An exchange of obligations for obligations. The usual objects of this contract are dirhams and dinars, which being obligations; the definition is generally correct.

***Bay'ut-Talji'ah :*** (بيع التلجئة) Simulated sale, protective sale.

***Bay'ut-Tawliyah :*** (بيع التولية) Released at cost price.

***Bay'uth-Thunyā or Bay'ul-Istithnā':*** (بيع الثنيا أو بيع الاستثناء) Selling a thing leaving a part of it. For example, selling his fruits but except a part of it.

***Bay'ul-'Urbun :*** (بيع العربون) Earnest sale. The buyer pays some of the cost to the seller. If the buyer takes the goods, the paid money will be part of the price, but if the buyer rejected the goods, the paid money will be of the seller.

***Bay'ul-Wadî'ah :*** (بيع الوضيعة) Resale at a loss.

***Bay'ah :*** (البيعة) A pledge or an oath of allegiance given by the citizens etc., to their Imām (Muslim ruler or leader) to be obedient to him according to the Islamic religion.

***Baydā':*** (البيداء) A place to the south of Al-Madînah on the way to Makkah.

***Baytul-Māl:*** (بيت المال) An Islamic treasury intended for the benefit of the Muslims and the Islamic state and not for the leaders or the wealthy.

***Al-Baytul-Ma'mūr:*** (البيت المعمور) Allāh's House over the seventh heaven.

***Baytul-Maqdis:*** (بيت المقدس) It is popularly referred to as Baytul-Muqaddas. Also known as Aqsā Mosque, the famous mosque in Al-Quds (Jerusalem). It was the first Qiblah (prayer direction) of Islam. Then Allāh ordered Muslims to face the first House of Allāh, the Ka'bah, at Makkah (Saudi Arabia). Baytul-Maqdis is the third most sacred place in the Islamic world, the first being the Sacred Mosque (Masjidul-Harām) in Makkah, and the second being the Masjid Nabawî (the Mosque of the Prophet ﷺ). It is from the surroundings of Baytul Maqdis that Prophet Muhammad ﷺ ascended to heaven.

***Baytul-Midrās:*** (بيت المدراس) A place in Al-Madînah (and it was a Jewish centre).

***Bay'atur-Ridwān:*** (بيعة الرضوان) (Pledge of Contentment) The oath and

pledge taken by the Companions at Hudaibiyah in the year 6 H to fight Quraysh in case they harmed 'Uthmān who had gone to negotiate with them and reported to have been taken captive.

***Bakkah*** **:** (بكّة) Another name for Makkah. (See the Noble Qur'ān, Al-Imrān 3:96)

***Balām*** **:** (بالام) Means an ox.

***Balāt*** **:** (البلاط) A place in Al-Madînah between the mosque and the marketplace.

***Balah*** **:** (البلح) The date once it begins to ripen.

***Bāligh*** **:** (البالغ) The one who has reached the age of maturity and is an adult.

***Banî Labūn*** **:** (بني لبون) A two year old male camel.

***Banî Makhād*** **:** (بني مخاض) One year old male camel.

***Banū Asfar*** **:** (بنو الأصفر) The Byzantines (the Romans).

***Banū Israel*** **:** (بنو إسرائيل) Literally means the Children of Israel. It refers to the progeny of Prophet Ya'qub .

***Al-Baqî'*** **:** (البقيع) Also called Baqî' Al-Gharqad or Jannatul-Baqî'. The cemetery of the people of Al-Madînah; many of the family members and Companions of the Prophet ﷺ are buried in it.

***Barakah*** **:** (البركة) Literally means blessing or Divine grace.

***Barîd*** **:** (البريد) See Burud.

***Bārakallāh*** **:** (بارك الله) This is an expression meaning 'may the blessings of Allāh (be upon you)'.When a Muslim wants to thank another person, he uses different statements to express his thanks, appreciation, and gratitude. One of them is to say Bārakallāh.

***Barrah*** **:** (البرّة) Pious.

***Barzakh*** **:** (البرزخ) Literally means partition or barrier. In Islamic terminology, it usually means the life in the grave, because the life in the grave is the interspace between the life on earth and the life in the Hereafter. Life in the Barzakh is real, but very different from the life we know. Its exact nature is known only to Allāh. It is during our life in the Barzakh that we will be asked about Allāh, our faith and the Prophet ﷺ. We will also be shown the Jannah (Paradise) and the Jahannum (Hell) there and which of these two places we will occupy after we are judged.

***Basmalah*** **:** (البسملة) The recitation of Bismillāh (Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful). It is said before any act or activity of importance, such as reciting the Qur'ān, traveling, eating a meal, rising from sleep, etc.

***Bathā'*:** (البطحاء) See 'Abtah.

***Bātil*:** (الباطل) Falsehood, null and void.

***Batshah*:** (البطشة) Grasp.

***Bawādî*:** (البوادي) See Bādiyah.

***Bid'ah*:** (البدعة) Any heresy or innovated practice introduced in the religion of Allāh which have no basis in the Qur'ān or Sunnah and to regard these new things as acts of Ibādah. The Prophet ﷺ said that every Bid'ah is a deviation from the true path and every deviation leads to Hellfire.

***Bikr*:** (البكر) A virgin.

***Bint Labūn*:** (بنت لبون) Two year old she-camel.

***Bint Makhād*:** (بنت مخاض) One year old she-camel.

***Bisāt*:** (البساط) Anything that can be spread on the ground, be it a mat, a carpet or a piece of cloth.

***Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm*:** (بسم الله الرحمن الرحيم) In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. This is the first Verse of Sūrat Al-Fātihah (Chapter 1) of the Noble Qur'ān. While reciting the Qur'ān, it is to be read immediately after one reads the phrase: A'udhu Billāhi minash-Shaytānir-Rajîm (I seek refuge in Allāh from the outcast Satan). It is also recited before doing any daily activity.

***Bi'thah*:** (البعثة) The beginning of the Prophet's mission, his call to prophethood in 610 CE.

***Bit'*:** (البتع) Mead. Intoxicating drink made from fermented honey or honeycombs, barley sprouts and water.

***Black Muslims*:** A term designating African-Americans who adhere to the teachings of the organization known as the Nation of Islam. So-called 'Black Muslims' are not to be confused with Muslims (followers of universal Islam) of African-American or African origin. Likewise, the Nation of Islam, a nationalistic organization, is not to be confused with the mainstream, universal world religion Islam.

***Bu'āth*:** (بعاث) A place about two miles from Al-Madînah where a battle took place between the Ansār tribes of Aus and Khazraj before Islam.

***Budn*:** (البدن) (sing. Badanah) Camels to be offered as sacrifice by the

pilgrims at the sanctuary of Makkah.

***Buhtān :*** (البهتان) A false accusation, calumny, slander.

***Bulūgh :*** (البلوغ) Puberty

***Burāq :*** (براق) A white animal having wings, bigger than a donkey and smaller than a horse, it carried the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Jerusalem and from there to heavens during his miraculous Night Journey and Ascension (Isrā' and Mi'rāj) in 619 CE.

***Burd or Burdah :*** (البرد أو البردة) A Yemeni cloth. A black squared narrow dress. Also a sheet with a woven border.

***Burnus :*** (البرنس) (pl. Barānis) A type of hooded cloak called burnous.

***Burqu' :*** (البُرقع) A covering dress worn by women.

***Burud :*** (البُرُد) (pl. Barîd) The distance equal to sixteen Farsakhs.

***Busr :*** (البسر) Partially ripe dates that have begun to take on a red or yellow color.

***Busrā :*** (بصرى) is a city in Harran in the south of Damascus in Syria.

***Buthān :*** (بطحان) A valley in Al-Madînah.

***CE :*** Christian Era or Common Era. It is used instead of AD in Islamic text referring to the dates before the Hijrah (migration) of the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madînah.

***Dabb :*** (الضب) (Mastigure) A lizard that grows to be a foot or longer. They are not the same as the gecko for which there are orders, or encourangement to kill.

***Dab'u :*** (الضبع) Hyena (Charkh or Lakkar Bhaggah).

***Ad-Dabūr :*** (الدبور) Westerly wind.

***Daff :*** (الدف) Tambourine used in Arabia.

***Daghābîs :*** (الضغابيس) (sing. Daghabūs) Snake cucumbers.

***Dahn :*** (الدهن) Any thick oil applied to hair.

***Dā'î :*** (الداعي) (pl. Du'āt) Muslim missionary involved in Da'wah (preaching).

***Dayyān :*** (الديان) Allāh; the One Who judges people from their deeds after calling them to account.

***Dajjāl :*** (الدجال) (Al-Masîh Ad-Dajjāl المسيح الدجال) Antichrist, False Christ or Pseudo Messiah, also known as the one-eyed Dajjāl. He will be from

among the Jews and will appear before Qiyāmat (Resurrection). He will cause a lot of corruption in the world and will eventually be killed by Prophet 'Eisa (Jesus) .

***Damm:*** (الدم) An expiation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, usually in the form of sacrificing an animal (term specially used regarding expiation of missed or wrongly performed acts of Hajj and 'Umrah).

***Dāniq:*** (دانق) A coin equal to one-sixth of a dirham.

***Dārul-'Ahd:*** (دارالعهد) Country linked in a peace treaty.

***Dārul-Bawār:*** (دارالبوار) The abode of perdition.

***Dārul-Fanā':*** (دارالفناء) The abode which passes away (earth).

***Dārul-Ghurūr:*** (دارالغرور) The abode of delusion.

***Dārul-Harb:*** (دار الحرب) It means Domain of War, and refers to the territory under the control of disbelievers, which is on terms of active or potential conflict with the Domain of Islam, and presumably hostile to the Muslims living in its domain.

***Dārul-Islām:*** (دار الإسلام) It means Domain of Islam, and refers to the territory under the control of the believers.

***Dārul-Khilāfah:*** (دارالخلافة) The seat of Imām or Khalîfah.

***Dārul-Kufr:*** (دار الكفر) It means Domain of Disbelief, and refers to the territory under the control of the disbelievers.

***Dārun-Na'īm:*** (دارالنعيم) The blessed abode (paradise).

***Dārul-Qadā':*** (دارالقضاء) Justice House (court).

***Dārul-Qarār:*** (دارالقرار) The abode that abides.

***Dārus-Salām:*** (دار السلام) The abode of peace.

***Dārush-Shuhadā':*** (دارالشهداء) The Home of Martyrs.

***Da'wah:*** (الدعوة) The act of inviting others to Islam. Propagation of Islam through word and action, calling the people to follow the commandments of Allāh and His Messenger Muhammad ﷺ.

***Dāwūd:*** (داود) Prophet David , a Prophet of Allāh mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

***Dayn:*** (الدَّين) Loan or debt.

***Deen:*** (الدِّين) The meaning of the word Deen is obedience. A term

commonly used to mean 'religion', but actually referring to the totality of Muslim beliefs and practices. Thus, 'Islam is a Deen' means Islam is the complete way of life.

***Dhabh*:** (الذبح) Slaughtering small animals by cutting their jugular vein only at the root of the neck, in comparison Nahr is slaughtering the camels by poking the jugular vein with a spear or sharp item.

***Dhan-Nis'ah*:** (ذا النسعة) The one with the rope. (See Ahādîth 2690 and 2691, Sunan Ibn Mājah)

***Dhāt 'Irq*:** (ذات عرق) Mîqāt for the pilgrims coming from Iraq.

***Dhātun-Nitāqayn*:** (ذات النطاقين) It literally means a woman with two belts, and refers to Asma', the daughter of Abu Bakr. She was named so by the Prophet ﷺ.

***DhāturRiqā'*:** (ذات الرقاع) It is name of a Ghazwah and it may be translated as 'the one having stripes'. Muslims were suffering from an extreme poverty, they were bare-footed without shoes, when their feet blistered, they wrapped them with rags and tattered clothes. Thus this battle came to be known as DhāturRiqā'.

***Dhîkh*:** (الذيخ) An animal a male hyena.

***Dhikr*:** (الذكر) The Mention or Remembrance of Allāh through verbal or mental repetition of His Divine Attributes or various religious formulas such as Subhān-Allāh (Glorified is Allāh), Al-Hamdu Lillāh (praise is due to Allāh), Allāhu Akbar (Allāh is the Most Great), or the recitation of special invocations.

***Dhimmî or Ahludh-Dhimmah*:** (الذمي أو أهل الذمة) A non-Muslim living under the protection of an Islamic government, and has been guaranteed protection of his rights . life, property and practice of their religion, etc. He is exempted from duties of Islam like military and Zakah but must instead pay a tax called Jizyah. Historically, Jews and Christians traditionally received this status due to their belief in One God, but others such as Zoroastrians, Buddhists and Hindus were also included. Dhimmis (protected) had full rights to practice their faith and implement their own religious laws within their communities.

***Dhul-'Arhām or Dhur-Rahm*:** (ذو الأرحام أو ذو الرحم) Kindred of blood from mother's side, like mother's father (grandfather), sister's son, son of the daughter (grandson), maternal uncle, etc.

***Dhul-Farā'id*:** (ذوالفرائض) Those persons whose share of inheritance is described in the Qur'ān are called Dhul-Farā'id, and the rest are 'Asabah (العصبة).

***Dhul-Hijjah:*** (ذوالحجة) The twelfth month of the Islamic calendar. The month in which the great pilgrimage to Makkah takes place.

***Dhul-Hulayfah:*** (ذو الحليفة) The Mîqât of the people of Al-Madînah now called Abyār 'Ali.

***Dhul-Khalasah:*** (ذو الخلصة) Al-Ka'bah Al-Yamāniyah, a house in Yemen where idols used to be worshiped. It belonged to the tribes of Khath'am and Bujaylah.

***Dhul-Qa'dah:*** (ذو القعدة) The eleventh month of the Islamic calendar.

***Dhul-Qarnayn:*** (ذو القرنين) A great ruler in the past who ruled all over the world and was a true believer. His story is mentioned in the Qur'ān (18:83).

***Dhul-Qurbā:*** (ذو القربى) Relatives, kinsfolk.

***Dhū Mahram:*** (ذو محرم) A male, whom a woman can never marry because of close relationship (e.g., a brother, a father, a son, a brother's son, a sister's son, an uncle from either side etc.). See Mahram.

***Dhun-Nūn:*** (ذو النون) Jonah, Jonas. It is the nickname given to Prophet Yunus because of his story with the whale that swallowed him, and then threw him ashore.

***Dhun-Nūrayn:*** (ذو النورين) It means 'Possessor of the Two Lights'. It is used to refer to 'Uthmān bin 'Affān (because he married two of the Prophet's daughters.

***Dhî Tuwā:*** (ذي طوى) A well-known well in Makkah. In the lifetime of the Prophet ﷺ, Makkah was a small city and this well was outside its precincts. Now-a-days Makkah is a larger city and the well is within its boundaries.

***Dîbāj:*** (الديباج) Pure silk cloth, silk brocade.

***Dīnār:*** (الدينار) Gold coinage; in the days of the Prophet ﷺ, one dinār was having the weight of 4.4 grams of gold.

***Dhirā':*** (الذراع) Cubit . Any of various ancient units of length based on the length of the forearm from the elbow to the tip of the middle finger and usually equal to about 18 inches (45.7 centimeters).

***Dirāyah:*** (الدراية) Cognizance, observation, note, remark.

***Dirham:*** (الدرهم) A silver coin weighing 50 grains of barley with cut ends. Name of a unit of currency, usually a silver coin used in the past in several Muslim countries and still used in some of them, such as Morocco and United Arab Emirates.

***Diyah:*** (الدية) Blood money (for wounds, killing etc.), compensation paid by

the killer to the relatives of the victim (in unintentional cases).

***Du'ā':*** (الدعاء) Supplication, prayer, request, plea; invoking Allāh for whatever one desires. It is distinct from Salāt (formal worship or prayer). Personal Du'ās can be made in any language, whereas Salāt (prayer) is performed in Arabic. Muslims make Du'ās for many reasons and at various times, such as after Salat, before eating a meal, before retiring to sleep, or to commemorate an auspicious occasion such as the birth of a child.

***Dubbā':*** (الدباء) Gourd, squash and pumpkin. Also a name of a pot made from gourd in which Nabîdh used to be prepared, and used to hold alcoholic drinks. Also called Qara' or Tounmba.

***Duhā :*** (الضحى) Forenoon (prayer). Its time begins a little after the beginning of Ishrāq, i.e., sunrise, meaning when the sun gains considerable height and lasts until before noon.

***Dunyā :*** (الدنيا) This world or life, as opposed to the Hereafer that is the next life.

***'Eid :*** (العيد) An Arabic word to mean a festivity, a celebration, and a feast. Muslims celebrate two major religious celebrations known as 'Eidul-Fitr (which takes place after Ramadān), and 'Eidul-Adhā (which occurs at the time of the Hajj). A traditional greeting used by Muslims around the time of 'Eid is 'Eid Mubārak, meaning 'May your celebration be blessed'. A special congregational 'Eid prayer, giving charity to the needy persons, visiting the family members and friends, wearing new clothing, specially-prepared foods and sweets, and gifts for children characterize these events.

***'Eidul-Adhā :*** (عيد الأضحى) Literally means 'the Feast of the Sacrifice'. A four-day celebration from tenth to the thirteenth day of Dhul-Hijjah that completes the rites of pilgrimage. The tenth is the day of Nahr (sacrifice) and the eleventh to thirteenth are the days of Tashrîq.This event commemorates Prophet Ibrahim's obedience to Allāh by being prepared to sacrifice his only son Ismā'il (Ishmael).

***'Eidul-Fitr :*** (عيد الفطر) Literally means 'the Feast of breaking the Fast'. A three-day celebration after fasting the month of Ramadān as a matter of thanks and gratitude to Almighty Allāh. It takes place on the first of Shawwal, the tenth month of the Islamic calendar.

***'Eisā or 'Isā :*** (عيسى) Jesus, an eminent Prophet in Islam. Muslims believe that Maryam (Mary), the mother of Jesus, was a chaste and pious woman, and that God miraculously created Jesus in her womb. After his birth, he began his mission as a sign to humankind and a Prophet of God, calling people to righteousness and worship of God alone. Muslims do not believe Jesus

was crucified, but rather that God spared him such a fate and ascended him to Heaven.

***Fadak*** : (فدك) (also Fidak) A town near Al-Madînah.

***Fāhish*** : (الفاحش) One who talks evil.

***Fajr*** : (الفجر) The dawn or early morning before sunrise, and denotes the prime time for prayer, also the name of the first obligatory Salāt (prayer) of the day to be offered at any time between the first light of dawn and just before sunrise. Sūrah 89 of the Noble Qur'ān has also this name.

***Faqîh*** : (الفقيه) (pl. Fuqahā') An Islamic scholar who is an expert on Islamic jurisprudence (Fiqh), and can give an authoritative legal opinion or judgment.

***Faqîr*** : (الفقير) (pl. Fuqarā') A poor person.

***Fara'*** :(الفرع) In Jāhiliyyah, the firstborn of a she-camel or sheep was sacrificed for their deities, or when anyone became the owner of 100 camels' flock, or a meal given on the occasion of the birth of camels.

***Farā'id*** : (الفرائض) See Farîdah.

***Faraq*** : (الفرق) A bowl measuring about 16 Ratls or ounces, i.e., about 10 liters or 3 Sā'.

***Fard*** : (الفرض) Obligatory. In Islam it refers to those acts and things which are compulsory on a Muslim. Abandoning or abstaining from a Fard act is a major sin. To reject a Fard act amounts to Kufr (disbelief). It is also used in reference to the obligatory part of Salat (prayers). Also obligatory share of inheritance.

***Fard 'Ayn*** : (فرض عين) An action which is obligatory on every Muslim individually.

***Fard Kifāyah*** : (فرض كفاية) Collective duty (a duty on the whole community). However, if the duty has been fulfilled by a part of that community then the rest are not obliged to fulfill it, but if no one carries it out all incur a collective guilt.

***Farîdah*** : (الفريضة) (pl. Farā'id) An enjoined duty.

***Farrūj*** : (الفروج) A Qabā' opened at the back.

***Farsakh*** : (الفرسخ) (Parasang, Persian unit of distance) A distance of three miles (approx.) or five and a half kilometers or (12000) twelve thousand yards.

***Fārūq*** : (الفاروق) It means 'One who distinguishes the truth from falsehood.'

This name was given to 'Umar bin Khattab.

***Fasl:*** (الفصل) Separation. After each Sūrah separation occurs through Basmalah, the recitation of Bismillāhir-Rahmānir-Rahîm.

***Fāsiq:*** (الفاسق) Transgressor, evildoer, disobedient. A person of corrupt moral character who engages in various sins. The one who commits Fisq.

***Fatāt:*** (الفتاة) A female slave or a young lady.

***Al-Fātihah:*** (الفاتحة) Arabic word meaning 'the Opening', the first Sūrah (chapter) of the Noble Qur'ān.

***Fatwā:*** (الفتوى) (pl. Fatāwā) A legal verdict given on a religious basis. The sources on which a Fatwa is based are the Noble Qur'ān, and the Sunnah of the Prophet ﷺ.

***Fawāhish:*** (الفواحش) All those acts whose abominable character is self-evident. In the Qur'ān all extra-marital sexual relationships, sodomy, nudity, false accusation of unchastity, are specifically reckoned as shameful deeds.

***Fay':*** (الفيء) War booty gained without fighting.

***Fidyah:*** (الفدية) Compensation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money, foodstuff, sacrifice of an animal or freeing of a slave (term specially used regarding the missed fasts of Ramadan or ransom for freeing slaves).

***Fiqh:*** (الفقه) Islamic jurisprudence. The meaning of the word Fiqh is understanding, comprehension, knowledge and jurisprudence. A jurist is called a Faqîh who is an expert in matters of Islamic legal matters, he has to pass verdicts within the rules of the Islamic Law namely Sharî'ah.

***Firdaws:*** (الفردوس) The middle and the highest part of Paradise.

***Fî Sabîlillāh:*** (في سبيل الله) In the way of Allāh. A frequently used expression in the Qur'ān which emphasizes that good acts should be done exclusively to please Allāh. Generally the expression has been used in the Qur'ān in connection with striving or spending for charitable purposes.

***Fisq:*** (الفسق) Transgression, immorality, evildoing, and disobedience to the Commands of Allāh.

***Fitnah:*** (الفتنة) It means civil strife, war and riots. It also refers, firstly, to persecution, to a situation in which the believers are harassed and intimidated because of their religious convictions. Secondly, it refers to the state of affairs wherein the object of obedience is other than the One True God.

***Fitrah*:** (الفطرة) Natural disposition, nature. An Arabic term designating the innate, original spiritual orientation of every human being towards the Creator Allāh. Muslims believe that Allāh endowed everything in creation with a tendency towards goodness, piety and God-consciousness, and that one's environment, upbringing and circumstances serve to enhance or obscure this tendency. It is also the charity due on every Muslim on the occasion of 'Eidul-Fitr, on the night after Ramadān.

***Fuqahā'*:** (الفقهاء) See Faqîh.

***Furqān*:** (الفرقان) The criterion that enables one to distinguish between truth and falsehood. This term is attributed to Qur'ān.

***Ghābah*:** (الغابة) Literally means 'forest'. A well-known place near Al-Madînah.

***Ghadā'*:** (الغداء) Meal taken in the beginning of the day. Breakfast or lunch.

***Ghadîr*:** (الغدير) The name of a place near Makkah.

***Ghadîr Khum*:** (غدير خم) (Lake of Khum) A place between Makkah and Al-Madînah where the Prophet ﷺ stopped to offer the congregational prayer and prayed for 'Ali: "Allāh, take as friends those who take him as a friend, and take as enemies those who take him as an enemy."

***Ghayb*:** (الغيب) Literally means 'the Unseen'. In Islam it refers to all those things that are unseen by man and at the same time believing in them is essential. Examples of the Unseen are: Hell, Paradise, angels, etc. A Muslim has to believe that no one has the knowledge of the Unseen except Allāh.

***Ghayr Mahram*:** (غير محرم) Refers to all those people with whom marriage is permissible. Based on this, it is also incumbent to observe veil with all Ghayr Mahrams.

***Ghayy*:** (الغي) Meaning deception. The name of a pit in Hellfire.

***Ghamus*:** (الغموس) False oath to deceive one.

***Al-Gharqad*:** (الغرقد) It is a thorny plant which is well known in the area of Palestine. Some say it to be boxthorn or matrimony vine.

***Ghāzi*:** (الغازي) A Muslim soldier returning alive after participation in Jihād.

***Ghazwah*:** (الغزوة) (pl. Ghazawāt) A military expedition in which Prophet Muhammad ﷺ himself took part leading the army.

***Ghazwatul-Khandaq*:** (غزوة الخندق) The name of a battle between the early Muslims and the infidels in which the Muslims dug a Khandaq (trench) around Al-Madînah to prevent any advance by the enemies.

***Ghîbah:*** (الغيبة) Backbiting or talking evil about someone in his or her absence.

***Ghîlah:*** (الغيلة) Intercourse with a breast-feeding woman.

***Ghîrah:*** (الغيرة) This word covers a wide meaning, jealousy as regards women, and also it is a feeling of great fury and anger when one's honor and prestige is injured or challenged.

***Ghulūl:*** (الغلول) Stealing from the war booty before its distribution. It refers to withholding goods captured among the spoils of war, and the meaning includes deceitfully taking what one has no right to.

***Ghuraf:*** (الغرف) Special abodes.

***Ghurrah:*** (الغرة) A slave or slave woman.

***Ghurratush-Shahr:*** (غرة الشهر) The first three days of the month.

***Al-Ghurrul-Muhajjalūn:*** (الغر المحجلون) A name that will be given on the Day of Resurrection to the Muslims because the parts of their bodies which they used to wash in ablution will shine then.

***Ghusl:*** (الغسل) Literally means bath or wash. In Islam it refers to the washing of the entire body from head to toe without leaving a single place dry. This is especially necessary for one who is Junub (in an impure state after sexual intercourse, menstruation, seminal discharge, etc.) and also on other occasions like before Friday and 'Eid prayers.

***Habalul-Habalah:*** (حبل الحبلة) See Bay' Habalil-Habalah.

***Al-Habwah or Al-Ihtibā':*** (الحبوة أو الاحتباء) A sitting posture, putting the arms around the legs while sitting on the hips. It is to sit with one's thighs gathered up against the stomach, while wrapping arms or garment around them, or sitting in the same manner when the private area becomes exposed.

***Hadath:*** (الحدث) That which invalidates the state of purification.

***Hadath Akbar:*** (الحدث الأكبر) State of major impurity caused by sexual discharge, it needs Ghusl (bath) for purification.

***Hadath Asghar:*** (الحدث الأصغر) State of minor impurity caused by passing wind or urine or answering the call of nature, it needs Wudū' (ablution) for purification.

***Hadd:*** (الحد) Prescribed punishments, ordained punishments, legal laws for punishments.

***Hady:*** (الهدي) A cow, sheep, goat or a camel that is offered as a sacrifice by a pilgrim during the Hajj.

***Hadîth:*** (الحديث) (Plural: Ahādîth أحاديث) The word Hadîth literally means speech, narration or communication. In Islamic context it refers to any of the sayings, deeds and approvals accurately narrated from the Prophet Muhammad ﷺ through a chain of known intermediaries. According to some scholars, the word Hadîth also covers reports about the sayings and deeds, etc., of the Companions of the Prophet ﷺ that were performed in the presence of the Prophet ﷺ. There is also a subcategory of oral statements made by the Companions of the Prophet ﷺ in addition to the Prophet himself. Khabar (الخبر) (report), 'Athar (الأثر) (track, trace, sign, impression, tradition) and Sunnah (السنة) (practice, usage, etc) are the terms also to denote a Hadîth.The word Hadîth is generally translated as a Narration or Tradition. The main text of a Hadîth is called Matn(المتن) (main text), which is preceded by a Sanad (السند) (chain of narrators).

**There are two kinds of *Ahādîth: Ahādîth Nabawîyyah*** (الأحاديث النبوية) and *Ahādîth Qudsîyyah.* (الأحاديث القدسية) Ahādîth are found in various collections compiled by Muslim scholars in the early centuries of the Muslim civilization. Six such collections are considered most authentic. Some famous collectors of Ahādîth are Imām Bukhārî, Imām Muslim, Imām Nasā'i, Imām Abū Dāwud, Imām Tirmidhi and Imām Ibn Mājah.

***Hadîth Nabawî:*** (الحديث النبوي) (Prophetic Tradition) A saying of the Prophet ﷺ himself transmitted outside the Noble Qur'ān.

***Hadîth Qudsî:*** (الحديث القدسي) (Sacred Tradition) A Statement of Allāh, generally outside the Noble Qur'ān, reported by the Prophet ﷺ in his sayings. The meaning of these Ahādîth were revealed to him and he put them in his own words, unlike the Qur'ān that is the Word of Almighty Allāh, and the Prophet ﷺ conveyed it exactly as it was revealed to him. The scholars of Hadîth say that Ahādîth Qudsiyyah are from Allāh only as far as the meaning of the text is concerned and they are from the Prophet of Allāh as to the actual wordings of these messages. It would be erroneous to attribute any of the Qudsi Hadîth to Allāh and claim, for example, "Allāh said..."

**The basic kinds of Ahādîth are:**

***Qawlî*** (القولي) (Verbal): It records the utterances of the Prophet ﷺ.

***Fi'lî*** (الفعلي) (Practical): It records the deeds of the Prophet ﷺ.

***Taqrîrî*** (التقريري) (Tacit): It records the Prophet's silent approval of some action, behavior, etc.

***Shamā'il*** (الشمائل) (physical characteristics): It records the physical characteristics, appearance, habits or behavior of the Prophet ﷺ.

Below is the list of common classifications used by scholars to identify the

various categories of the compiled narrations:

***Āhād :*** (الآحاد) (Isolated)

***'Azîz :*** (العزيز) (Precious)

***Bātil :*** (الباطل) (False)

***Da'îf :*** (الضعيف) (Weak)

***Gharîb :*** (الغريب) (Unfamiliar)

***Hasan :*** (الحسن) (Good)

***Jayyid :*** (الجيد) (Perfect)

***Majhūl :*** (المجهول) (Unknown)

***Ma'lūl :*** (المعلول) (Defective)

***Mansūkh :*** (المنسوخ) (Abrogated)

***Maqbūl :*** (المقبول) (Acceptable)

***Maqtū' :*** (المقطوع) (Intersected)

***Mardūd :*** (المردود) (Rejected)

***Marfū'*** (المرفوع) (Traceable)

***Mash-hūr :*** (المشهور) (Well-known)

***Matrūk :*** (المتروك) (Abandoned)

***Mawdū' :*** (الموضوع) (Fabricated)

***Mawqūf :*** (الموقوف) (Discontinued)

***Mawsūl :*** (الموصول) (Complete)

***Mawthūq :*** (الموثوق) (Trustworthy)

***Mu'allaq :*** (المعلق) (Suspended)

***Munqati' :*** (المنقطع) (Interrupted)

***Musalsal :*** (المسلسل) (Uninterrupted)

***Musnad :*** (المسند) (Traceable to Prophet)

***Mutawātir :*** (المتواتر) (Continuous)

***Muda''af :*** (المضعف) (Doubtful)

***Mudallas :*** (المدلس) (Truncated)

***Mudraj*:** (المدرج) (Interpolated)

***Mudtarib*:** (المضطرب) (Confounding)

***Munfarid*:** (المنفرد) (Unique)

***Munkar*:** (المنكر) (Denounced)

***Mursal*:** (المرسل) (Disconnected)

***Muttasil*:** (المتصل) (Connected)

***Muttafaq 'Alayh*** (المتفق عليه) (Agreed upon)

***Qawî*:** (القوي) (Strong)

***Sahîh*:** (الصحيح) (Sound)

***Shādh*:** (الشاذ) (Contradictory)

***Thābit*:** (الثابت) (Authentic)

***Thiqah*:** (الثقة) (Trustworthy)

***Hāfiz*:** (الحافظ) One who has memorized the entirety of the Qur'ān. Thousands of Muslim men and women throughout the world dedicate their time and energy to this tradition, which serves to maintain the Qur'ānic Scripture as it was revealed to Prophet Muhammad ﷺ over 1,400 years ago.

***Hayd*:** (الحيض) Monthly periods or menstruation experienced by a woman.

***Hays*:** (الحيس) A dish made of butter, dates and cheese.

***Hajafah*:** (الحجفة) A kind of shield.

***Hājar*:** (هاجر) (Hagar/Agar/Hājira) One of Ibrāhîm's wives who, along with her infant son Ismā'il (Ishmael), was settled in Arabia by Prophet Ibrāhîm (Abraham) . She may be considered the founder of the city of Makkah, since it was a desolate valley prior to her arrival, and discovery of the sacred well known as Zamzam.

***Hajar*:** (هجر) Places in Bahrain, Jāzan, Najrān.

***Al-Hajarul-Aswad*:** (الحجر الأسود) (The Black Stone) A stone which is said to have fallen from heavens, set into one corner of the Ka'bah in Makkah by Prophet Ibrahim . The pilgrims kiss it following the practice of Prophet Muhammad ﷺ.

***Hājj*:** (الحاج) A person who has performed the Hajj, or pilgrimage to Makkah.

***Hajj*:** (الحج) (Major Pilgrimage) The Hajj is performed annually by over

2,000,000 people during Dhul-Hijjah, the twelfth month of the Islamic lunar calendar. It is one of the five pillars of Islam, a duty Muslims must perform at least once in their lives, provided their health permits and they are financially capable. There are rules and regulations and specific dress to be followed. The Hajj rites symbolically remind the trials and sacrifices of Prophet Ibrâhîm, his wife Hajar, and their son Ismâ'il over 4,000 years ago. In addition to Tawâf and Sa'y, there are a few other requirements but especially one's standing (i.e., stay) at 'Arafât during the daytime on the ninth of Dhul-Hijjah, and the sacrifice of an animal. There are three types of Hajj: Ifrâd (الإفراد single), Qirân (القران combined), Tamattu' (التمتع interrupted).

***Hajj Akbar:*** (الحج الأكبر) The day of Nahr (i.e., the 10th of Dhul-Hijjah).

***Hajj Asghar:*** (الحج الأصغر) The minor pilgrimage ('Umrah).

***Hajjul-Bayt:*** (حج البيت) Making a pilgrimage to the House of Allâh.

***Hajj Ifrâd:*** (حج الإفراد) (Single Hajj) Performing Hajj without performing the 'Umrah. It is generally for the inhabitants of Makkah.

***Hajj Mabrûr:*** (الحج المبرور) A Hajj that is free of sin and is accepted by Allâh because of its perfection in both inward intention and outward observation of the Sunnah of the Prophet Muhammad ﷺ and with legally earned money.

***Hajj Qirân:*** (حج القران) (Combined Hajj) Performing the 'Umrah followed by the Hajj, without taking off the Ihrâm in between.

***Hajj Tamattu':*** (حج التمتع) (Interrupted Hajj) 'Umrah is followed by Hajj, but the Ihrâm is taken off in between these two stages.

***Hajjatul-Wadâ':*** (حجة الوداع) The last Hajj of the Prophet ﷺ, the year before he died.

***Hajjâm:*** (الحجام) One who performs cupping.

***Hajr:*** (حجر) A place in the way to Basrah & Kufah from Yamâmah where the vessels were made, also the place of Banu Sulaim.

***Halâl:*** (الحلال) That which is lawful or permissible in Islam.

***Halâlah:*** (الحلالة) To marry a divorced woman temporarily with the intention of making her remarriage to her former husband lawful. This act is unlawful. Marriage based on intended divorce is unlawful, whether its period is prescribed or not.

***Halif:*** (الحليف) A person who enjoys the protection of a tribe but does not belong to it by blood.

***Halq:*** (الحلق) To shave off the hair from the head (during Hajj).

***Halqah:*** (الحلقة) A group of students involved in the study of Islam.

***Hām:*** (الحام) A stallion camel freed from work for the sake of idols, after it had finished a number of copulations assigned for it.

***Hāmah:*** (الهامة) There are different meanings of this pre-Islamic belief: It is a worm that comes out of a murdered person's head seeking vengeance; it refers to the owl that was considered a bad omen if seen in different circumstances; or it was a bird that came from the bones of a dead person that would fly away.

***Hanafi:*** (حنفي) Islamic school of law founded by Imām Abū Hanîfah. Followers of this school are known as the Hanafis.

***Hantāh:*** (هنتاه) An expression used when you don't want to call somebody by her name. (It is used for calling a female).

***Hanbalî:*** (حنبلي) Islamic school of law founded by Imām Ahmad bin Hanbal. Followers of this school are known as the Hanbalis.

***Hanîf:*** (الحنيف) People who during the time of Jahiliyyah (Ignorance) rejected the idolatry in their society and were in search for the true religion of Prophet Ibrahim (Abraham) . Hanîf literally means 'one who is inclined', it is used in the Qur'ān at ten places. The term as such connotes sincerity, uprightness and single-mindedness in one's inclination, dedication and commitment to Allāh or to His faith, that is, monotheism (worshiping Allāh Alone and nothing else).

***Hunafā':*** (الحنفاء) The Makkans claimed descent from Abraham through Ishmael, and tradition stated that their temple, the Ka'bah, had been built by Abraham for the worship of the One God. It was still called the House of Allāh, but the chief objects of worship there were a number of idols which were called daughters of Allāh and intercessors. The few who felt disgust at this idolatry, which had prevailed for centuries, longed for the religion of Abraham and tried to find out what had been its teaching. Such seekers of the truth were known as Hunafā' (sing. Hanîf), a word originally meaning 'those who turn away' (from the existing idol-worship), but coming in the end to have the sense of 'upright' or 'by nature upright,' because such persons held the way of truth to be right conduct. These Hunafā' did not form a community. They were the agnostics of their day, each seeking truth by the light of his own inner consciousness. Muhammad son of 'Abdullāh became one of these.

***Hantam or Hantamah:*** (الحنتم أو الحنتمة) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it was an earthenware container. Also called Jarrah.

***Hanūt:*** (الحنوط) A kind of scent used for embalming the dead.

***Haqq:*** (الحق) The Truth, also used for the legal right or claim to something.

***Harām:*** (الحرام) A Harām is a sanctuary, a sacred territory. Makkah has been considered a Harām since the time of Prophet Ibrāhîm (Abraham) . All things within the limit of the Harām are protected and considered inviolable. Al-Madînah was also declared a Harām by the Prophet ﷺ. Although the boundary of any Masjid (mosque) is also a sanctuary, but usually this term is used with regard to the Sacred Mosque (Masjid Harām) in Makkah and the Prophet's Mosque (Masjid Nabawî) in Al-Madînah. This is why they are referred to as 'Al-Harāmayn Ash-Sharîfayn', the two Holy Mosques. (Al-Hill is the area outside the sacred precincts of Makkah.)

***Harām:*** (الحرام) Unlawful, forbidden and punishable from the viewpoint of Islam.

***Harawra':*** (الحروراء) A town in Iraq.

***Harbah:*** (الحربة) A small spear.

***Harbî:*** (الحربي) Who is in the state of war.

***Harîr:*** (الحرير) Silk.

***Harj:*** (الهرج) Killing.

***Harrah:*** (الحرة) A well-known rocky volcanic region in and around Al-Madînah covered with black stones.

***Hārūn:*** (هارون) (Aaron) The brother of Prophet Musa (Moses) and a Prophet of Allāh.

***Al-Harūriyyah:*** (الحرورية) A special unorthodox religious sect of Khawārij. Nicknamed as such because they were stationed at the place known as Harūrā'.

***Al-Hasba':*** (الحصباء) A place outside Makkah where pilgrims go after finishing all the ceremonies of Hajj on twelfth of Dhul-Hijjah.

***Hasanah:*** (الحسنة) (pl. Hasanāt) It means merit, virtue, reward, good deed, good point. The merit or reward recorded for one on doing a good thing or abstaining from something wrong or bad. It is the opposite of Sayyi'ah السيئة (demerit, sin, bad deed).

***Al-Hashr:*** (الحشر) Another name for the Day of Judgment, Yawmul-Hashr (يوم الحشر) (Day of the Gathering). Place or vast ground or Field of Gathering. It is also the name of Sūrah 59 of the Noble Qur'ān.

***Hasîr*** **:** (الحصير) A mat that is made of leaves of date-palms and is fit for one man or more to stand up and pray upon. It may be used for other purposes also.

***Hawd Kawthar*** **:** (حوض كوثر) The watering-place (Cistern/Basin/Tank/Fountain/River) of Prophet Muhammad ﷺ, whose pure drink will refresh the believers on the Day of Judgment.

***Hawālah*** **:** (الحوالة) The transference of a debt from one person to another. It is an agreement whereby a debtor is released from a debt by another becoming responsible for it.

***Hawārî*** **:** (الحواري) Sincere supporter or disciple.

***Hawāzin*** **:** (الهوازن) A tribe of Quraysh.

***Hāwiyah*** **:** (الهاوية)The lowest pit of Hell.

***Hawl:*** (الحول) The minimum period of time after which Zakāt becomes due upon property.

***Hawwa':*** (حواء) Eve, the wife of Adam. The Qur'ān indicates that Hawwa was created as an equal mate for Adam, and that both Adam and Hawwa sinned equally when they disobeyed Allāh by eating fruit from the forbidden tree in the heaven. Upon turning to Allāh in repentance, both were likewise equally forgiven.

***Hayā':*** (الحياء) This term covers a large number of concepts. It may mean modesty, self-respect, bashfulness, honor, etc. Hayā' is of two kinds: good and bad; the good Hayā' is to be ashamed to commit a crime or a thing that Allāh عزوجل and His Messenger ﷺ has forbidden, and bad Haya' is to be ashamed to do a thing, which Allāh and His Messenger ﷺ ordered to do.

***Henna*** **:** (الحناء) A kind of plant used for dyeing hair etc.

***Hibah*** **:** (الهبة) present, gift.

***Hibarah*** **:** (الحبرة) A sheet from Yemen with colored stripes of red or green. Some say it is of green color.

***AlHidānah*** **:** (الحضانة) The nursing and caretaking of children.

***Hifz*** **:** (الحفظ) It means to memorize. In the religious sense, Muslims try to memorize the whole Qur'ān. Any person who achieves this task is called Hāfiz. There are millions of Muslims who memorize the whole Qur'ān.

***Hijāb*** **:** (الحجاب) Veil, partition, curtain, covering the body. Screening between non-Mahram men and women. Any kind of veil, it could be a curtain or a facial veil, etc. A long dress prescribed for Muslim women to cover their whole body from head to feet.

***Hijāz:*** (الحجاز) The region along the western seaboard of Arabia, in which Makkah, Al-Madînah, Jeddah, and Ta'if are situated.

***Hijr:*** (حجر) The place of Thamūd before Tabūk between Al-Madînah and Shām. Also the unroofed portion of the Ka'bah called Hatîm, which at present is in the form of a compound towards the north of it.

***Hijrah:*** (الهجرة) It signifies migration from a land where a Muslim is unable to live according to the precepts of his faith to a land where it is possible to do so. Hijrah can also mean to leave a bad way of life for a good or more righteous way. The Hijrah par excellence for Muslims is the Hijrah of the Prophet ﷺ that not only provided him and his followers refuge from persecution, but also an opportunity to build a society and state according to the ideals of Islam.

***Hijrî:*** (الهجري) Name of the Islamic lunar calendar. It refers to the Prophet's migration from Makkah, because of the mounting hostility, there to Yathrib (200 miles north) whose people had invited him. This journey took place in the twelfth year of his mission. He arrived on the 20th of September 622 CE, and the city proudly changed its name to Madînatun-Nabî (the Prophet's city), commonly known as Al-Madînah. This is the beginning of the Islamic lunar calendar, often called the Hijri calendar, it is dated from this important event, which marks the beginning of an Islamic state (in Al-Madînah) in which the Sharî'ah (Islamic law) was implemented. The months of the Islamic calendar are: Muharram, Safar, Rabî'ul-Awwal, Rabî'uth-Thāni, Jumādal-Ūlā, Jumādath-Thāniyah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa'dah, Dhul-Hijjah.

***Hilāb:*** (حلاب) A kind of scent.

***Al-Hill:*** (الحل) The area outside the sacred precincts of Makkah.

***Himā:*** (الحمى) A private pasture.

***Hims:*** (حمص) A city in Shām (Syria, Lebanon, Palestine, Israel and Jordan) now it is in Syria.

***Himyān:*** (حميان) A kind of belt, part of which serves as a purse to keep money in it.

***Hiqqah:*** (الحقة) A three-year-old she-camel.

***Hirā':*** (الحراء) The cave in a mountain named Jabalan-Nūr on the outskirts of Makkah where Muhammad ﷺ, at the age of forty, received the first revelations of the Qur'ān, beginning with the word Iqra' that means 'read'. The cave was a favorite place of retreat for Muhammad ﷺ prior to his call

to prophethood, where he could contemplate alone and seek of Allāh free from the distractions of the city below.

***Hubal:*** (هبل) Hubal, the chief of the minor deities, was an image of a man, and was said to have been originally brought to Arabia from Syria. It was one of the so many false gods of Arabs housed in the Ka'bah in the pre-Islamic period of Ignorance.

***Hublā:*** (الحبلى) A kind of desert tree.

***Hudā':*** (الحداء) Chanting of camel-drivers keeping pace of camel's walk.

***Al-Hudaybiyah:*** (الحديبية) A well-known place ten miles from Makkah on the way to Jeddah.

***Hudūd:*** (الحدود) (sing. Hadd) Allāh's set boundary limits for Halāl (lawful) and Harām (unlawful). Whoever transgresses these limits may be punished or forgiven by Allāh as He wills. Legal punishment for certain crimes like robbery (to cut the hands), adultery or fornication (stoning or lashes and exile for one year), apostasy (killing), etc.

***Hujjāj:*** (الحجاج) Pilgrims. Persons who have been on the pilgrimage to Makkah during the Hajj season in the month of Dhul-Hijjah. (Singular: Hājj = الحاج a male pilgrim; Hājjah = الحاجة a female pilgrim)

***Hujrah:*** (الحجرة) Courtyard of a dwelling place, or a room.

***Hukm:*** (الحكم) Literally meaning verdict, judgment, decision (see Verse 6:57), sometimes gives the meaning of wisdom, discretion, knowledge and the power to see things in their true perspective (Verse 26:83).

***Hukmiyyah:*** (الحكمية) One of the Khawārij sects. So named because they had rejected the verdict of the arbitrators appointed by 'Ali and Mu'āwiyah under the plea that judgment rests only with Allāh.

***Hullah:*** (الحلة) A Najrāni garment or shroud or coffin consisting of two parts, two-piece garment, lower wrap and upper wrap. Two pieces of a garment made of the same material.

***Humaz:*** (الهمز) Madness or evil suggestions.

***Hums:*** (حمس) The tribe of Quraysh, their offspring and their allies were called Hums. Those who were either lived in Harām or born there or were in the area of Harām or were from the tribes of Kinānah and Jadîlah. This word implies enthusiasm and strictness. The Hums used to say: "We are the people of Allāh." They thought themselves superior to other people.

***Hunayn:*** (الحنين) A valley between Makkah and Tā'if where the battle took place between the Prophet ﷺ and Quraysh pagans.

***Huqūq :*** (الحقوق) (sing. Haq) Rights.

***Hūr :*** (الحور) (Houris) Very fair females of Paradise wide-eyed with intense black irises and intense white scleras created by Allāh as such not from the offspring of Adam. (Hūr'în-wide-eyed houris)

***Hūr'în :*** (حور عين) Wide-eyed houris.

***Ibādah :*** (العبادة) Literally means worship, it refers to all those acts with which one renders worship and adoration, obedience and submission, service and subjection to Allāh (. Thus in Islam, visiting the sick, giving charity, hugging one's spouse, or any other good act is considered an act of worship.

***Iblîs :*** (إبليس) The word literally means 'thoroughly disappointed, one in utter despair'. It is the personal name of Shaytān (Satan) or the cursed devil, as found in the Qur'ān. Iblîs is believed to be a prominent member of the jinn, a class of Allāh's creation. When Adam (the first human) was created, Allāh commanded Iblîs and all the other angels to prostrate themselves before Adam. He rebelled against Allāh out of vanity and refused the Command of Allāh to prostrate before Adam, and was cast out from heavens. Iblîs reasoned to himself that he was superior to Adam since he was made of fire while Adam was only made of clay. By this one act of defiance, Iblîs introduced the sins of pride, envy, and disobedience into the world. Hence, Allāh told him that he will dwell in Hell. Iblîs asked Allāh for a postponement until the Hereafter. He also asked Allāh to allow him to mislead and tempt humankind to error. This term was granted to him by Allāh whereafter he became the chief promoter of evil and prompted Adam and Eve to disobey Allāh's order. Allāh told him that only the misguided ones would follow him and that He would fill Hell with him and his followers. Iblîs swore that he would mislead and misguide all the people except those sincere and devoted worshipers of Allāh.Allāh warns human beings repeatedly in the Qur'ān that Iblîs is an avowed enemy of humankind, whose temptations must be resisted in order to stay on the Straight Path. He is possessed of a specific personality and is not just an abstract force.

***Ibn :*** (الابن) (also used as bin) Arabic term meaning 'son of'. Many famous Muslim men in history are known by a shortened version of their names begining with Ibn. Examples include, Ibn Khaldūn (a historian), Ibn Sîna (a physician), Ibn Rushd (a judge and philosopher), and Ibn Batūtah (a world traveler).

***Ibn Hajar :*** (ابن حجر) Allamah Hāfiz Ahmad bin Hajar 'Asqalānî.

***Ibn Labūn :*** (ابن لبون) Two year old camel.

***Ibrāhîm :*** (إبراهيم) Abraham, a Prophet and righteous person revered by

Muslims, Jews, and Christians alike as the patriarch (father-figure) of monotheism. Muslims commemorate Ibrâhîm's devotion, struggles and sacrifices during the annual Hajj rites.

***'Iddah:*** (العدة) The waiting period prescribed by Allāh that a woman is required to observe as a consequence of the nullification of her marriage with her husband or because of the husband's death, during which a woman may not remarry after being widowed or divorced.

***Idhkhir:*** (الإذخر) A kind of grass well-known for its good smell, and is found in Hijaz, Saudi Arabia.

***Idtibā':***(الاضطباع) In Ihrām, putting the upper wrap (Ridā') under the right armpit leaving the right shoulder bare, and placing part of it over the left shoulder.

***Ifādah:*** (الإفاضة) See Tawāful-Ifādah.

***Iftār:*** (الإفطار) Breaking of the fast immediately after sunset at Maghrib as soon as the Call to Prayer (Adhān) is called.

***Ihdād:*** (الإحداد) Mourning for a deceased husband.

***Ihlāl:*** (الإهلال) Raising the voice while reciting the Talbiyah during Hajj or 'Umrah.

***Ihrām:*** (الإحرام) The state of consecration into which Muslims enter in order to perform the Hajj or 'Umrah (lesser pilgrimage). In which one is prohibited to practice certain deeds that are lawful at other times. The ceremonies of 'Umrah and Hajj are performed during such state. When one assumes this state, the first thing one should do is to express mentally and orally one's intention to assume this state for the purpose of performing Hajj or 'Umrah. Then Talbiyah — pilgrimage recitation (Labbayk Allāhumma Labbayk... Here I am, O Allāh, here I am) is recited, and two sheets of white unstitched seamless cloth are the only clothes men wear; the sheet wrapped below one's waist is called Izār, and the other wrapped round the upper part of the body is Ridā'. This dress worn by pilgrims serves to reinforce a sense of humility, purity, and human equality. In the state of Ihrām the pilgrim is required to observe many prohibitions, for example, he may not hunt, shave or trim his hair, shed blood, use perfume, or indulge in sexual gratification.

***Ihsān:*** (الإحسان) Right action, goodness, sincerity. Doing something in a goodly manner. The highest level of deeds and worship with perfection, i.e., when you worship Allāh or do deeds, consider yourself as if you see Him; and if you cannot achieve this feeling or attitude, then you must bear in mind that He sees you. In other words, Ihsān means to be patient in performing your duties to Allāh, totally for Allāh's sake and in accordance with

the Sunnah (legal ways) of the Prophet ﷺ in a perfect manner.

***Ihtikār:*** (الاحتكار) It means a planned hoarding of something for future profit. Ihtikār is prohibited and unlawful as it creates artificial scarcity of essential foodstuff.

***Al-Ihtibā':*** (الاحتباء) See Al-Habwah.

***Ibn Makhād:*** (ابن مخاض) One-year-old camel.

***Ijārah:*** (الإجارة) Literally means to give something on rent.

***Ijmā':*** (الإجماع) Consensus of opinion among scholars and leaders. It is one of the means employed by Muslims for joint decision-making, and for interpreting the Sharī'ah. Ijmā' comes next to the Qur'ān and the Sunnah as a source of Islamic doctrines.

***Ijtihād:*** (الاجتهاد) Independent interpretive or discretionary reasoning. The intellectual effort of Muslim scholars to employ reason and analysis of the authoritative sources Qur'ān and Sunnah for the purpose of finding legal solutions to new and challenging situations or issues. It is also said to exercise personal judgment based on the Qur'ān and the Sunnah.

***Ilā' or Iylā':*** (الإيلاء) A husband's oath to abstain from sexual relations with his wife. The maximum permissible limit for abstaining from sexual relations in wedlock under such a vow is four months, after which it would automatically mean repudiation of the marriage.

***Ilhām:*** (الإلهام) Literally means inspiration. Here it refers to those things or ideas that Allāh puts into the minds of His pious servants.

***Iliyā':*** (إيلياء) Eilat seaport near Israel at head of Gulf 'Aqabah.

***'Ilm:*** (العلم) Arabic term meaning knowledge. The Qur'ān and Hadîth encourage Muslims to constantly strive to increase their knowledge, of both religious and worldly matters.

***'Ilm Jafar:*** (علم الجفر) The science of numerical symbolism of letters. It is said to come down from 'Ali bin Abu Tālib. Some say it to be Numology, Number manipulation, and some name it to be the art of ciphering or deciphering.

***Imām:*** (الإمام) Generally, the term Imām refers to one who leads congregational worship. More broadly, the term also applies to religious leaders within the Muslim community, it is also used with reference to the founders of the different systems of theology and law in Islam, and in its highest form, refers to the head of the Islamic state.

***'Imāmah:*** (العمامة) The turban or similar head covering.

***Imām Mahdî:*** (الإمام مهدي) He will make his appearance when the Muslims will be at their weakest position. With his advent, the greater signs of Qiyāmah (Resurrection) will commence. He will be the leader of the Muslims, and after his death, Prophet 'Eisa (Jesus) will take over the leadership.

***Imān:*** (الإيمان) Literally means faith or belief. Here it refers to believing in Allāh (as the One and only God and believing that Muhammad ﷺ is His Messenger, and also having belief in other articles of faith.

***Imlās:*** (الإملاص) An abortion caused by being beaten over one's (a pregnant wife's) abdomen.

***Imsāk:*** (الإمساك) To abstain completely from foods, drinks, intimate intercourses and smoking, before the break of the dawn till sunset.

***Inbijāniyah:*** (الإنبجانية) A woolen garment without marks.

***Injîl:*** (الإنجيل) Arabic name for the Holy Scripture revealed to Prophet 'Eisa (Jesus) during the last two or three years of his earthly life. The Injîl mentioned by the Qur'ān should, however, not be identified by the four Gospels of the New Testament that contain a great deal of records of the life of Jesus written by his closest contemporaries in addition to the inspired statements of Prophet Jesus . It is significant, however, that the statements explicitly attributed to Jesus in the Gospels contain substantively the same teachings as those of the Qur'ān.

***Innā Lillāhi wa Innā Ilayhi Rāji'ūn:*** (إنا لله وإنا إليه راجعون) When a Muslim is struck with a calamity, when he loses one of his loved ones, or when he has gone bankrupt, he should be patient and say this statement meaning 'We are from Allāh and to Him we return'. Muslims believe that Allāh is the One Who gives and it is He Who takes away. He is testing us sometimes by giving something and sometimes by taking away. Hence, a Muslim submits himself to Allāh. He is grateful and thankful to Allāh for whatever he gets. On the other hand, he is patient and says this expression in times of turmoil and calamity.

***In-shā'-Allāh:*** (إن شاء الله) The meaning of this Arabic phrase is 'If Allāh wills'. When a person wishes to plan for the future, when he promises, when he makes resolutions, and when he makes a pledge, he says this phrase. Muslims are to strive hard and to put their trusts with Allāh. They leave the results in the Hands of Allāh.

***Intiqās:*** (الانتقاص) Sprinkling water on private parts while performing Wudū'.

***'Iqāl:*** (العقال) The rope by which the camel's foreleg is fettered.

***Iqāmah:*** (الإقامة) It refers to the second call for the prayer that follows the

first call (Adhān). Iqāmah means that the obligatory prayer in congregation is just to begin. It is to be recited in Arabic before every obligatory prayer. It is composed of specific words and phrases very closely related to the Adhān. The statements of the Adhān are recited reduced so that the statements that are expressed twice in the Adhān are recited once in Iqāmah except the last utterance of Allāhu-Akbar. The prayer is offered immediately after Iqāmah has been pronounced.

***Iqāmatus-Salāt:*** (إقامة الصلاة) The offering of the prayers perfectly. This is not understood by many Muslims. It means: (A) Each and every Muslim, male or female, is obliged to offer his prayers regularly five times a day at the specified times; the male in the mosque in congregation and the female at home. As the Prophet ﷺ has said: "Order your children for prayer at the age of seven and beat them (about it) at the age of ten." The chief (of a family, town, tribe, etc.) and the Muslim ruler of a country are held responsible before Allāh in case of non-fulfillment of this obligation by the Muslims under his authority. (B) To offer the prayers in a way just as the Prophet Muhammad ﷺ offered it with all its rules and regulations, as he ﷺ said: "Offer your prayers the way you see me offering them." Please see Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 1 for the Prophet's way of praying, in the book of characteristics of the prayer and that the prayer (Salāt) begins with Takbîr (Allāhu-Akbar) with the recitation of Sūrat Al-Fātihah etc., along with its various postures, standing, bowing, prostrations, sitting etc., and it ends with Taslîm.

***Iqra':*** (اقرأ) It means 'read' or 'recite,' it was the first word of the Qur'ān revealed to Muhammad ﷺ during one of his retreats to the cave of Hirā' above Makkah. Muslims refer to this word to remind themselves of the importance of acquiring knowledge, 'from the cradle to the grave' as Prophet Muhammad ﷺ said.

***Irfāh:*** (الإرفاه) To comb the hair everyday.

***Isbāghul-Wudū':*** (إسباغ الوضوء) To perform ablution properly. It means either covering all required areas completely or washing them three times. (Likewise, Ahsanal-Wudū' means performing ablution well, and Atammal-Wudū' means performing ablution perfectly.)

***Isbāl:*** (الإسبال) Making one's lower garment too long below the heels.

***'Ishā':*** (العشاء) It is the commencement of darkness, and the beginning of the time of 'Isha' (night) prayer. The time for it starts about one hour and a half after sunset, till the middle of night.

***Ish'ār:*** (الإشعار) Marking the Budn. This was done by grazing the skin of the camel's hump until some blood appeared, and then wiping that blood in such

a way as to leave a mark. This mark then indicated that the camel was set aside for sacrifice.

***Ishrāq*:** (الإشراق) Sunrise.

***Ishtimālus-Sammā'*:** (اشتمال الصماء) The wearing of clothes in the following two ways: 1. To cover one shoulder with a garment and leave the other bare. 2. To wrap oneself (with hands enclosed) in a garment while sitting in such a way that nothing of that garment would cover one's private parts. (See Ihtibā')

***Ishtirāk*:** (الاشتراك) Equivocally; participation; partnership. While Istidānah means the raising or building up credit through credit purchases. It however does not apply to the raising of cash loans.

***Islam*:** (الإسلام) Its meaning encompasses the concepts of peace, greeting, salutation, surrender, obedience, loyalty, allegiance and commitment. Literally means 'submission to the will of Allāh,' and refers commonly to an individual's surrender and commitment to God the Creator through adherence to the religion by the same name.The most important and pivotal concept in Islam is the Oneness of God. See Allāh for more on the conept of God. Islam teaches that all faiths have, in essence, one common message: the existence of a Supreme Self, the one and only God, whose sovereignty is to be acknowledged in worship and in the pledge to obey His teachings and commandments, conveyed through His Messengers and Prophets who were sent at various times and in many places throughout history. Islam demands a commitment to submit and surrender to God so that one could live in peace; peace (Sålām) is achieved through active obedience to the revealed commandments of God, for God is the Source of all peace. Commitment to Islam entails striving for peace through a struggle for justice, equality of opportunity, mutual caring and consideration for others' rights, and continuous research and acquisition of knowledge for the better protection and utilization of the resources of the universe.

The basic beliefs of Islam are: the Oneness of the only God who is Sovereign of the universe; the Revelation of the teaching and commandments of God through angels in heaven to Prophets on earth, and written in sacred writings that all have the same transcendent source; these contain the will of God marking the way of peace for the whole universe and all mankind; the Day of Judgment which inaugurates the Afterlife in which God rewards and punishes with respect to human obedience to His will.

Islam is the last and final religion to all mankind and to all generations irrespective of color, race, nationality, ethnic background, language, or social position. Islam teaches that human diversity is a sign of the richness of God's mercy, and that God wills human beings to compete with each other in good-

ness in order to test who is the finest in action; this is, according to Islam, the reason for the creation of the universe.

Islam was revealed to the Prophet ﷺ (Sūrah 3 Āl 'Imrān–The Family of Imrān, Verse 19) "Truly, the religion with Allāh is Islam," and again (Sūrah 5: Al-Mā'idah–The Table Spread, Verse 3) "This day I have perfected your religion for you,and have chosen for you Islam as your religion."A person who enters the fold of Islam is called a Muslim. The religion of Islam is not to be confused with Mohammedanism. The latter is misnomer to Islam. Muslims do not accept this name as it gives wrong information about Islam and Muslims.

***Ismā'īl:*** (إسماعيل) (Ishmael) The elder son of Abraham, Prophet of Allāh and the father of the Arabs, born to his wife Hajar. When he was about thirteen years old, Ismā'il helped Abraham build the Ka'bah as a place for monotheists to worship the One God. He, along with his younger brother Ishāq (Isaac), are considered by Muslims to have been Prophets in their own right.

***Isnād:*** (الإسناد) (sing. Sanad السند). The chain of narrators of a Prophetic Hadîth.

***Isrā':*** (الإسراء) Another name for Sūrah Banî Israel (17) of the Noble Qur'ān.

***Isrā' wa Mi'rāj:*** (الإسراء والمعراج) The miraculous 'Night Journey' and 'Ascension' of Prophet Muhammad ﷺ, respectively, from Makkah to Al-Aqsā Mosque in Jerusalem, which took place in 619/620 CE. This important event, which took place in the year of Muhammad's wife Khadijah's death, gave strength to him by reaffirming God's support for him. During this event, instructions for the formal Muslim prayer were revealed to Muhammad ﷺ, making them a cornerstone of Muslim faith and practice.

***Istabraq:*** (إستبرق) Thick Dîbāj (pure silk brocade).

***Istibrā':*** (الاستبراء) The elapse of one menstruation period in the case of a newly purchased slave-woman.

***Istighfār:*** (الاستغفار) To seek Allāh's forgiveness. It is something that must be done continuously in a Muslims life.

***Istihādah:*** (الاستحاضة) Bleeding from the womb of a woman in between her ordinary periods. (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 1, Hadîth No. 303)

***Istihsān:*** (الاستحسان) To give a verdict with a proof from one's heart with satisfaction, and one cannot express it [only Abū Hanifah and his pupils say so but the rest of the Muslim religious scholars of Sunnah (and they are the majority) do not agree to it].

***Istijmār :*** (الاستجمار) Purification by stone.

***Istikhārah :*** (الاستخارة) A prayer consisting of two Rak'āt in which the praying person appeals to Allāh to guide one to the right decision, regarding a certain deed, or a particular problem, or a situation with which one is confronted. (See Sahîh Al-Bukhārî Hadîth No. 263, Vol. 2; Hadîth No.391, Vol. 8; Hadîth No. 487, Vol. 9.)

***Istinjā' :*** (الاستنجاء) Cleansing of one's private parts after having relieved oneself. A person can cleanse himself with water or clods of earth.

***Al-Istinshāq :*** (الاستنشاق) Rinsing the nose.

***Istisqā' :*** (الاستسقاء) A prayer consisting of two Rak'āt, invoking Allāh for rain in seasons of drought. (See Sahîh Al-Bukhārî, Hadîth 119, Vol. 2)

***Ithm :*** (الإثم) Ithm denotes negligence, dereliction of duty and sin.

***Ithmid :*** (الإثمد) Antimony that clears the vision and makes the eyelashes grow.

***I'tikāf :*** (الاعتكاف) Seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allāh only. It refers to the religious practice of spending the last ten days of Ramadān (either wholly or partly) in a mosque so as to devote oneself exclusively to worship. The one in such a state should not have sexual relations with his wife, and one is not allowed to leave the mosque except for a very short period, and that is only for very urgent necessity, e.g., answering the call of nature or joining a funeral procession etc.

***Izār :*** (الإزار) A sheet worn below the waist to cover the lower half of the body.

***Jabriyyah :*** (الجبرية) The Jabriyyah sect has the belief that a person is free to do according to his will and he is responsible solely what deeds he performs, good or bad as against the Qadariyyah sect whose belief is just the opposite.

***Jad'ā' :*** (جدعاء) An animal with a cut nose, ear or lip. But it is more specific for the nose being most common in many cases.

***Jadha'ah or Jadha' :*** (جذع ، جذعة) A four-year-old she-camel, or a sheep more than one year and less than two years, or cow of three years age, or a horse five years age. The criterion in goat, cow, ox and camel is having two teeth and in sheep who has reached the age of one year.

***Jahālah :*** (الجهالة) Uncertainty in a contract that may lead to a later dispute; see Gharar.

***Jahannam :*** (جهنم) Most commonly understood to mean Hell described as a place of torment, sorrow, and remorse. Islam teaches that God does not wish

to send anyone to Hell, yet justice demands that righteous people be rewarded and those who insist on evil living without repentance and on denial of God be punished.. In fact, it is one of the levels of Hell. There are seven levels of Hell-fire: 1. Jahîm—the shallowest level of Hell. It is reserved for those who believed in Allāh and His Messenger ﷺ, but who ignored His commands. 2. Jahannam—a deeper level where the idol-worshippers are to be sent on the Day of Judgment. 3. Sa'îr—is reserved for the worshippers of fire. 4. Saqar—this is where those who did not believe in Allāh will be sent on the Day of Judgment. 5. Ladha—will be the home of the Jews. 6. Hāwiyah—will be the abode of the Christians. 7. Hutamah—the deepest level of Hell-fire. This is where the religious hypocrites will spend eternity. The worst of Allāh's creation are the Munāfiqîn (hypocrites), whether they be of mankind or jinn, for they outwardly appear to accept, but inwardly reject Allāh and His Messenger ﷺ. A dweller of Hell is called a Jahannamî.

***Jāhil:*** (الجاهل) Literally means 'an ignorant person.' Here it refers to one who is ignorant of the knowledge of Islam irrespective of whether it is general knowledge of Islam, or knowledge of the rules and regulations of Islam.

***Jāhiliyyah:*** (الجاهلية) Literally 'ignorance' is a concise expression for the pagan practice of the days before the advent of the Prophet Muhammad ﷺ. Jāhiliyyah denotes all those world-views and ways of life that are based on rejection or disregard of heavenly guidance communicated to mankind through the Prophets and Messengers of God; the attitude of treating human life, either wholly or partly . as independent of the directives of God.

***Jahîm:*** (الجحيم) See Jahannam.

***Jahmiyyah:*** (الجهمية) Taken its name from its progenitor Jahm bin Safwān. This sect denies seeing Allāh in the Hereafter.

***Jahrî Salāt:*** (الصلاة الجهرية) Prayer of audible recitation.

***Jayshul-'Usrah:*** (جيش العسرة) Army of Hardship, meaning the campaign to Tabūk.

***Jalîl:*** (الجليل) A kind of good smelling grass grown in Makkah.

***Jāriyah:*** (الجارية) A young girl.

***Jā'iz:*** (الجائز) see Halāl.

***Jalab & Janab:*** (جلب وجنب) Jalab (bringing) and Janab (avoidance) meaning the tax collector should not stop in one place and demand that people bring their goods and livestock to him for assessment of tax; and also the people should not go to remote areas away from where they are expected to be so that the tax collector has to travel far and face hardship in doing his job.

***Jallālah:*** (الجلالة) The animal that eats dung or the dropping of other animals.

***Jalsah:*** (جلسة) Sitting between the two prostrations.

***Jam':***(الجمع) Muzdalifah, a well-known place near Makkah.

***Jāmi':*** (الجامع) Collection of Ahādîth on a list of topics like belief, laws, Sunan, purification, piety, manners, interpretation, history, etc.

***Jamā'at:*** (الجماعة) It is a group or a congregation for communal worship.

***Jamrah:*** (الجمرة) (pl. Jimār) White hot coal. A small stone-built pillar in a walled place. There are three Jimār situated at Mina. One of the ceremonies of Hajj is to throw pebbles at these Jimār on the four days of 'Eidul-Adhā at Mina.

***Jamratul-'Aqabah:*** (جمرة العقبة) One of the three stone pillars at Mina. The last and the greatest one. It is situated at the entrance of Mina from the direction of Makkah.One of the rites of Hajj is to throw pebbles at these stone pillars, which represent Satan.

***Jamratul-Ūlā:*** (جمرة أولى) The first one.

***Jamratul-Wusta:*** (جمرة وسطى) The middle one.

***Janābah:*** (الجنابة) The state of a person after having sexual intercourse with his wife or after having a sexual discharge in a wet dream, whether intentional or otherwise. A person in such a state should perform Ghusl (i.e., have a bath) or do Tayammum, if a bath is not possible; otherwise the person may not perform Salāh (prayer) or recite or touch the Qur'ān.

***Janāzah:*** (الجنازة) The Muslim funeral prayer, performed as a sign of respect and goodwill for a deceased Muslim, immediately prior to burial. The prayer reminds all Muslims of their ultimate mortality, thereby reinforcing an ethic of righteous and God-conscious living.

***Janîb:*** (الجنيب) A good kind of date.

***Jannah:*** (الجنة) Paradise, described as a place of happiness, contentment, and vitality. A reward for the righteous and God-conscious, who believe in the Oneness of Allāh and in all His Prophets and Messengers, and who follow the way of life of the Prophets. A created abode in the Hereafter as a blissful garden, where people live in eternal comfort and joy. Jannah has eight gates around it and each of these eight gates has eleven doors. The names of the eight gates are:

**1.** Bābul-Imān (باب الإيمان). 2. Bābul-Jihād (باب الجهاد). 3. Bābul-Kazmînal-Ghayz (باب الكاظمين الغيظ). 4. Bābur-Rayyān (باب الريان). 5. Bābur-Rādîn

(باب الراضين). 6. Bābus-Sadaqah (باب الصدقة). 7. Bābut-Tawbah (باب التوبة). 8. Bābus-Salāt (باب الصلاة). A dweller of Paradise is called a Jannati.

***Al-Jarhu wat-Ta'dîl:*** (الجرح والتعديل) The Science of Validation of Ahādîth, validation or invalidation.

***Jāriyah:*** (الجارية) Bondmaid, a female bond servant.

***Jazākallāhu khayran:*** (جزاك الله خيراً) This is a statement of thanks and appreciation to be said to the person who does a favor. Instead of saying thanks (Shukran), the Islamic statement of thanks is to say this phrase. Its meaning is: May Allāh reward you for the good. It is understood that human beings can't repay one another enough. Hence, it is better to request Almighty Allāh to reward the person who did a favor and to give him the best.

***Ji'ah:*** (الجعة) Beer. A drink made from barley and wheat.

***Jibrîl or Jibra'îl:*** (جبريل/جبرئيل) (Gabriel) Muslims believe that angels are among God's many creations. He is believed to be one of the most important angels, as he was reponsible for transmitting God's Divine revelations to all of the human Prophets, ending with Muhammad ﷺ. Due to his special role in bridging the divine and human realms, he is referred to in the Qur'ān as a Spirit (Rūh) from God.

***Jibt:*** (الجبت) It signifies a thing devoid of any true basis and bereft of usefulness. In Islamic terminology the various forms of sorcery, divination and soothsaying, in short, all superstitions are called Jibt.

***Jihād:*** (الجهاد) The word literally means 'to strive' or 'to exert to the utmost.' It is an Arabic word the root of which is Jahada, which means to strive for a better way of life. The nouns are Juhd, Mujāhid, Jihād, and Ijtihād. The other meanings are: struggle, endeavor, strain, exertion, effort, diligence, fighting to defend one's life, land, and religion. Usually understood in terms of personal betterment, Jihād remained a highly nuanced concept, it should not be confused with Holy War, a common misrepresentation, the latter does not exist in Islam nor will Islam allow its followers to be involved in a Holy War. The latter refers only to the Holy War of the Crusaders. Jihād is not a war to force the faith on others, as many people think of it. It should never be interpreted as a way of compulsion of the belief on others, since there is an explicit Verse in the Qur'ān that says: "There is no compulsion in religion."(Qur'ān: Al-Baqarah 2:256). Jihād is not a defensive war only, but a war against any unjust regime, or any evil that is rampant in the society. If such a regime or a group exists that is spreading misinformation, and by that creating chaos, a war is to be waged against the leaders, but not against the people to stop it. People should be freed from the un-

just regimes and influences so that they can freely choose to believe in Allāh and worshiping Him. Not only in peace but also in war, Islam prohibits terrorism, kidnapping, and hijacking, when carried against civilians. Whoever commits such violations is considered a murderer in Islam, and is to be punished by the Islamic state. During defensive wars, Islam prohibits Muslim soldiers from harming civilians, women, children, elderly, and the religious men like priests and rabbis. It also prohibits cutting down trees and destroying civilian constructions. In short, any cruelty or unjust practice with the enemies is also prohibited in Islam, in fact Islam introduces the highest human rights first in the world.

***Jilbāb :*** (الجلباب) (pl. Jalābîb) It is a long loose fitting garment worn by the Arabs as an overgarment or outer garment or outer covering.

***Jimār :*** (الجمار) See Jamrah.

***Jinn :*** (الجن) A creation, created by Allāh from fire, like human beings from mud, and angels from light. Like man, a Divine Message has also been addressed to them and they too have been endowed with the capacity, again like man, to choose between good and evil, between obedience and disobedience to God. See Sūrah 72 of the Noble Qur'ān. These are spiritual beings that inhabit the world and are required to follow the orders of Allāh and are accountable for their deeds. They can be good or bad, just like people. The word Jinn in Arabic means hidden, which indicates that they are invisible creatures. It is said that they take on different shapes and forms. Occasionally they involve themselves in the lives of human beings, causing confusion and fright, though not all jinns are believed to be malevolent.

***Ji'rānah :*** (الجعرانة) A place, few miles from Makkah. The Prophet ﷺ distributed the war booty of the battle of Hunayn there, and from there he assumed the state of Ihrām to perform 'Umrah.

***Jirār :*** (الجرار) (Also called Qullah - القلة) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (Qirbahs - القربة).

***Jizyah :*** (الجزية) Head tax or poll tax. A uniform tax or surcharge imposed upon every person or every adult in a specific group, as on those entering or leaving a country or using a particular service or conveyance. Tax imposed by Islam on all non-Muslims living in an Islamic government in lieu of the guarantee of security and protection provided to them as the Dhimmis (Protected People) of an Islamic state, and their exemption from military service and payment of Zakāh or other taxes imposed on Muslims, they should pay this tax to compensate. If the State cannot protect those who paid Jizyah, then the amount they paid is returned to them.Jizyah symbolizes the submission of

the non-Muslims to the suzerainty of Islam. (See Sahîh Al-Bukhârî, Vol. 4, Ahâdîth No. 384, 385 and 386)

***Jubbah :*** (الجبة) A cloak, outer garment.

***Al-Jubār :*** (الجبار) Bloodshed with impunity (exemption), i.e., without liability.

***Juhfah :*** (الجحفة) The Mîqāt of the people of Shām.

***Jumu'ah :*** (الجمعة) Friday, the Muslims' day of gathering, when all Muslim males must go to the mosque to hear the Friday Khutbah (sermon) and to offer the Jumu'ah congregational prayer, instead of Zuhr prayer. On this special day, Muslims make an extra effort to go to the main mosque of the vicinity with their fellow Muslim brothers. Also Sūrah 62 of the Noble Qur'ān.

***Jumu'ah Masjid :*** (مسجد الجامع) Refers to the mosque in which Jumu'ah prayer is offered.. It is generally the main mosque in a town or city.

***Junub :*** (الجنب) A person who is in a state of Janābah, means to be in a state of ceremonial impurity or defilement. A male becomes Junub on having sexual intercourse or simply on the emission of semen in sleep or otherwise. A female also becomes Junub as a result of sexual intercourse as well as when she is menstruating or having postnatal bleeding. These are the general causes of Janābah, which is also referred to in the books of jurisprudence as Hadath Akbar. A full bath is required for a Junub to receive purification or Tahārah, without which a man or woman is not allowed to touch or read the Qur'ān, enter the mosque or offer the prayers. In the absence of water, however, one is allowed to resort to Tayammum (dry ablution). It substitutes for both, a full bath (Ghusl) and ablution (Wudū').

***Juyūb :*** (الجيوب) Bosom or breast.

***Juz' :*** (الجزء) Collection of Ahādîth handed over by a single individual, a Companion, a Successor or a succeeder

***Ka'bah :*** (الكعبة) The first house of worship built for mankind as the first building dedicated to the worship of the One God. The Ka'bah is an empty cube-shaped stone building whose foundations were built by the angels and originally built by Adam and later on reconstructed by Prophet Abraham and his son, Prophet Ishmael about 4,000 years ago. It was rebuilt with the help of Prophet Muhammad ﷺ, and is covered by a black and gold cloth embroidered with Verses from the Qur'ān. It is located within the court of the Sacred Mosque (Al-Masjidul-Harām) at Makkah, it is the most sacred place in Islam and commonly referred to as the 'House of Allāh.' It is the focal point towards which Muslims all over the world face in their five daily prayers. Pilgrims at Makkah are supposed to circumambulate the Ka'bah. The Ka'bah contains the sacred Black Stone.

***Al-Kabā'ir :*** (الكبائر) The biggest sins, such as polytheism, murder, illegal sex, usury, theft, etc.

***Kabsh :*** (الكبش) Ram, a male sheep.

***Kafan :*** (الكفن) The shroud for the dead.

***Kafālah :*** (الكفالة) The pledge given by somebody to a creditor to guarantee that the debtor will be present at a certain specific place to pay his debt or fine, or to undergo a punishment etc.

***Kaffārah :*** (الكفارة) Expiation for any loss, injury, lack of services, etc., also an expiation or atonement for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money or foodstuff or a sacrifice of an animal to free oneself from the consequences of sin (term specially used regarding the non-fulfillment of a pledge).

***Kafīl :*** (الكفيل) A person providing surety, or a guarantor.

***Kāfir :*** (الكافر) It signifies one who denies or rejects the truth. A person who disbelieves in Allāh, His Messengers, all the angels, all the holy Books, Day of Resurrection and in the Qadar (Divine Preordainments). It also refers to one who does not believe in Muhammad ﷺ as the final Messenger of Allāh.

***Kāfūr*** (الكافور)Literally means camphor. It is a special heavenly perfume that will be mixed with non-intoxicating, pure wine and be given to the righteous in the Hereafter. See the Holy Qur'ān, Al-Insan (76:5).

***Kalālah :*** (الكلالة) One who leaves behind no heir. According to some scholars, it refers to those who die leaving neither any issue nor father nor grandfather. According to others, it refers to those who die without any issue (regardless of whether they are succeeded by father or grandfather).

***Kalām :*** (الكلام) Talk or speech; has also been used through the ages to mean logic or philosophy.

***Kalām Majīd :*** (كلام مجيد) Refers to the Noble Qur'ān, the Message of God.

***Kalimah :*** (الكلمة) Refers to the basic tenet of Islam, i.e., bearing witness that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh.

***Kalla :*** (الكل) Poor dependents and a debt.

***Kanz :*** (الكنز) Hoarded up gold, silver and money, the Zakāt of which has not been paid. (See the Qur'ān 9:34).

***Karāmāt :*** (الكرامات) (sing. Karāmah) Literally means a miracle. But in Islam it refers to miracles performed by saints and other pious slaves of Allāh.

These miracles are performed only by the will of Allāh. Saints cannot perform any miracles of their own accord.

***Kasafat*:** (كسفت) An Arabic verb meaning 'eclipsed', used for a solar eclipse: Ash-Shamsu Kasafat (the sun eclipsed).

***Kashf*:** (الكشف) Literally means 'manifestation'.

***Katam*:** (الكتم) A plant used for dyeing hair (Wasmah).

***Al-Kawthar*:** (الكوثر) A sacred fountain in Jannah (Paradise). It is the source of all the four rivers of Jannah, and feeds the Hawd of Prophet Muhammad ﷺ, which is at the end of the Sirātul-Mustaqîm. It is a gift from Allāh to the Prophet ﷺ to quench the thirst of true believers. (See Hawd Kawthar). Also the name of Sūrah No. 108.

***Khabāl*:** (الخبال) The (mire of) pus or sweat of the people of Hell.

***Khabat*:** (الخبط) The leaves of a thorny desert tree.

***Khadhf*:** (الخذف) The act of throwing small pebbles (like in Ramy).

***Khadirah*:** (خضرة) A kind of vegetation.

***Khaybar*:** (خيبر) A well-known town in the north of Al-Madînah on the road to Syria.

***Khayf*:** (خيف) A valley.

***Khalās*:** (الخلاص) A condition stipulating that the seller will deliver the product when it comes into his possession.

***Khilfah*:** (الخلفة) Pregnant she-camels those are halfway through their pregnancy.

***Khalîfah*:** (الخليفة) (Caliph) The Imām or the Muslim ruler.

***Khalîfah*:** (الخليفة) An Arabic term meaning 'successor,' it refers to the rightful successor of Prophet Muhammad ﷺ as leader of the Ummah (worldwide Muslim community). The Khalîfah is not a Prophet; rather, he is charged with upholding the rights of all citizens within an Islamic state and ensuring application of the Sharî'ah (Islamic law). Another title for the Khalîfah (caliph) is Amîrul-Mu'minîn meaning 'the Leader of the Believers'. In the political history of Islam, Khalîfah became the title of the successors of the Prophet Muhammad ﷺ, notably the first four Rightly-Guided Caliphs known as Al-Khulafā'ur-Rāshidūn. The immediate successors of Prophet Muhammad ﷺ, were Abū Bakr Siddiq, 'Umar bin Khattāb, 'Uthman bin 'Affān, and 'Ali bin Abu Tālib (11-35 AH, 632-655 CE). With the establishment of the Umayyad hereditary rule immediately after this, the institution of the Ca-

liphate changed into monarchy. Yet the rulers called themselves Caliphs. Formally the institution of the Caliphate came to an end in 1924 CE when Kamal Ataturk of Turkey arbitrarily declared its abolition.

***Khalîfah*:** (الخليفة) Khalîfah or vicegerent is one who exercises the authority delegated to him by his principal, and does so in the capacity of his deputy and agent. Another use for this word is for humanity in general. The human being is considered the Khalîfah (representative) of Allāh on earth according to Allāh.This term has been used in the Qur'ān with reference to man: "Just think when your Lord said to the angels: 'Lo! I am about to place a vicegerent on earth...'" (2:30). At certain places in the Qur'ān, Khulafā' (pl.) also means (a) people with power to mobilize all that is on earth (27:62); (b) successors or inheritors who will inherit the earth and succeed one after another (24:55; 38:26).

***Khalîl*:** (الخليل) A close friend. The one whose love is mixed with one's heart and it is superior to a friend or beloved. The Prophet ﷺ had only one Khalîl, i.e., Allāh, but he had many friends.

***Khalūq*:** (الخلوق) A kind of perfume and dye made from saffron.

***Khamr*:** (الخمر) It literally means 'wine', and has been prohibited by Islam. This prohibition covers everything that acts as an agent of intoxication, and includes all kinds of alcoholic drinks. See Noble Qur'ān, Al-Baqarah (2:219), Al-Mā'idah (5:93).

***Al-Khamsah*:** (الخمسة) The five compilers of Ahādîth . Abu Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

***Khamîsah*:** (الخميصة) A black woolen square blanket with marks on it.

***Khandaq*:** (الخندق) It means a ditch. Generally referred to the battle of Khandaq.

***Kharāj*:** (الخراج) Tax imposed on the revenue from land taken from non-Muslims to ensure their equal rights under Islamic law.

***Kharāj*:** (الخراج) Zakāt imposed on the yield of the land (1/10th or 1/20th).

***Kharqā'*:** (الخرقاء) An animal with pierced ears.

***Khasafa*:** (خسف) A word meaning 'eclipsed' used for lunar eclipse: Al-Qamaru Khasafa (the moon eclipsed).

***Khatîb*:** (الخطيب) Orator, speaker.

***Khawārij*:** (الخوارج) (Khārijites or the Seceders) The people who dissented from the religion and disagreed with the rest of the Muslims. According to their belief a sinner is out of the folds of Islam.

***Khazîr*** or Khazîrah: (الخزير ، الخزيرة) A special dish prepared from ground meat, white flour, fat etc.

***Khibr:*** (الخبر) The agreement to Mukhābarah, i.e., selling fruit before it ripens.

***Khilābah:*** (الخلابة) Deception. See Musarrah:

***Khilāfah:*** (الخلافة) The Muslim state or the office of the caliph.

***Khilāl:*** (الخلال) This term is generally used in the act of Wudū' (ablution). It refers to the passing of fingers either through one's beard or passing of fingers of one hand through the fingers of the other hand, or even passing of the little finger through the toes.

***Khimār:*** (الخمار)Headcloth, head and face veil, head cover, veil covering the face but leaving the eyes exposed. Any scarf like piece of cloth used to cover the whole head and neck and may also be used to cover the bosom of a woman.

***Khuff:*** (الخف) (pl. Khifāf) Leather socks or slippers.

***Khul':*** (الخلع) It signifies a woman's securing the annulment of her marriage through the payment of some compensation like returning back the Mahr to her husband which he gave her. See Qur'ān, Al-Baqarah (2:229).

***Khumrah:*** (الخمرة) A small mat just sufficient for the face and the hands (on prostrating during prayers).

***Khums:*** (الخمس) It is literally one fifth. One fifth of the spoils of war is earmarked for the struggle to exalt the Word of Allāh and to help the orphans, the needy, the wayfarer and the Prophet's kinsmen. Since the Prophet ﷺ devoted all his time to the cause of Islam, he was not in a position to earn his own living. Hence a part of Khums was allocated for the maintenance of the Prophet ﷺ as well as for his family and the relatives dependent upon him for financial support. See Qur'ān, Al-Anfāl (8:41).

***Khushū':*** (الخشوع) Submissiveness and attentiveness during the prayer with homage, humbleness and fear of Allāh.

***Khutbah:*** (الخطبة) Sermon or religious talk. The weekly community address given by an *Imām* immediately prior to the Friday congregational prayer. The address serves as a venue for leaders to share with members of the congregation religious insights, to discuss Islamic viewpoints on important contemporary issues, and to reinforce teachings of Islam. The greatest sermon in the history of mankind is called Khutbatul-Wadā' (the Farewell address), given by the Prophet Muhammad ﷺ, during his last Hajj in 10 AH. There are various types of sermons:

***Khutbatul-Jumu'ah*** (خطبة الجمعة) (the Friday sermon). This is given immediately before the Jumu'ah (Friday) prayer. 2. Khutbatul-'Eid (the 'Eid sermon). This is given immediately after the prayer of the two 'Eids. 3. Khutbatun-Nikāh (the marriage sermon). This is given during the marriage ceremony.

***Khutbatun-Nikāh:*** (خطبة النكاح) A speech delivered at the time of concluding the marriage contract.

***Kifāyah:*** (كفاية)An obligatory Islamic rule. If one person performs the act, then it is not required for others to perform. For example, the burial of a deceased Muslim is obligatory on any one person to perform.

***Kifl:*** (الكفل) Share or portion, a like part.

***Ki'āb:*** (الكعاب) Ki'āb is plural of Ka'b and refers to bones taken from the knees of sheep which were used in gambling similar to dice. Dice (for playing).

***Kohl:*** (الكحل) Antimony eye powder.

***Kūfah:*** (الكوفة) A city of Iraq.

***Kuffār:*** (الكفار) Plural of Kāfir (see Kāfir).

***Kūfi:*** (كوفي) An Arabic script. Angular writing style often used for early hand-written copies of the Qur'ān.

***Kufr:*** (الكفر) The state of disbelief. Its original meaning is 'to conceal'. This word has been variously used in the Qur'ān to denote: (1) state of absolute lack of faith; (2) rejection or denial of any of the essentials of Islam that constitute to believe in Allāh, His angels, His Messengers, His revealed Books, the Day of Resurrection, and Al-Qadar (i.e., Divine Preordainments whatever Allāh has ordained must come to pass); (3) attitude of ingratitude and thanklessness to Allāh; and (4) non-fulfillment of certain basic requirements of faith. In the accepted technical sense, Kufr consists of rejection of the Divine guidance communicated through the Prophets and Messengers of God. More specifically, ever since the advent of the last of the Prophets and Messengers, Muhammad ﷺ, rejection of his teaching constitutes Kufr. Killing a believer also constitutes disbelief.

***Kufu':*** (الكفو) It means to be similar or resembling or peer. Similarity or equality in four things - religion, lineage, profession and freedom is regarded reliable. Among these four, religion is agreed upon. Lineage is not proved from any true and authentic Hadîth, rest of the two, profession and freedom are admitted by all. To marry other than Kufu' is not prohibited, but it is better to marry in Kufu' for many reasons.

***Kunyah:*** (الكنية) Surname. Calling a man, O 'father of so-and-so!' Or calling a

woman, O'mother of so-and- so!' This is a custom of the Arabs.

***Kursî:*** (الكرسي) Literally a footstool or chair, and sometimes wrongly translated as Throne. The Kursî mentioned in this Verse should be distinguished from the 'Arsh (Throne) mentioned in V.7:54, 10:3, 85:15 and elsewhere. Prophet Muhammad ﷺ said: "The Kursî compared to the 'Arsh is nothing but like a ring thrown out upon open space of the desert." If the Kursî extends over the entire universe, then how much greater is the 'Arsh. Indeed Allāh, the Creator of both the Kursî and the 'Arsh, is the Greatest.

Ibn Taymiyyah said in the chapters: a) To believe in the Kursî, b) To believe in the 'Arsh (Throne):

It is narrated from Muhammad bin 'Abdullāh and from other religious scholars that the Kursî is in front of the 'Arsh (Throne) and it is at the level of the Feet. (Fatāwa Ibn Taymiyyah, Vol. 5, Pages 54, 55)

***Kusūf:*** (الكسوف) Solar eclipse. See Kasafat.

***Labbayk***: (لبيك) Literally means a response to the call.

***Labbayka wa Sa'dayka:*** (لبيك وسعديك) I respond to Your call; I am obedient to Your orders.

***Laghw:*** (اللغو) That which is not suitable-vain talks, useless discussion and playfulness.

***Lā hawla wa lā quwwata illā billāh:*** (لا حول ولا قوة إلا بالله) The meaning of this expression is: 'There is no power and no strength except with Allāh the Almighty.' This expression is read by a Muslim when he is struck by a calamity, or is taken over by a situation beyond his control. A Muslim puts his trust in the Hands of Allāh, and submits himself to Allāh.

***Lahd:*** (اللحد) Niche type of grave.

***Lāhut:*** (اللاهوت) Divine.

***Lā Ilāha illallāh:*** (لاإله إلا الله) This expression is the most important one in Islam. It is the creed that every person has to say to be considered a Muslim. It is part of the first pillar of Islam. The meaning of which is: 'None has the right to be worshipped but Allāh.' The second part of this first pillar is to say: 'Muhammadun Rasūlullāh,' which means:Muhammad is the Messenger of Allāh.

***Lāt:*** (اللات) A chief goddess of the Thaqif tribe in Tā'if, and among the most famous idols in the religion of the pre-Islamic Arabia. See the Noble Qur'ān, An-Najm (53:19)..

***Laylatul-Qadr*:** (ليلة القدر) 'The Night of Power,' concealed in one of the odd last ten nights of the month of fasting (i.e., Ramadān). The night on which the Qur'ān was first revealed by Jibra'il to the Prophet Muhammad ﷺ in 610 CE, during his retreat in the cave of Hirā' above Makkah. Allāh تعالى describes it as better than one thousand months, and the one who worships Allāh during it by performing optional prayers and reciting the Noble Qur'ān, etc., will get a reward better than worshipping Him for one thousand months (i.e., 83 years and four months). Muslims commemorate this night, believed to be the 27th of Ramadān (though unknown for certain), by offering additional prayers and supplications late into the night. [See the Qur'ān Sūrat 97 (V.97: 1-5)] (See Sahîh Al-Bukhārî, Vol. 3, Hadîth No. 231 and Chapter No.2)

***Al-Latîf*:** (اللطيف) The Subtle One Who is All-Pervading. One of the ninety-nine Attributes of God. The exact meaning of this word is very difficult to fully understand. It includes all of the following meanings: 1. So fine that He is imperceptible to the human sight. 2. So pure that He is unimaginable to the human mind. 3. So kind that He is beyond human comprehension. 4. So gracious that He is beyond human grasp. 5. So near that He is closer to us than our jugular veins. See the Noble Qur'ān, Al-Hajj (22:63), Ash-Shūrā (42:19).

***Al-Lawh Al-Mahfūz*:** (اللوح المحفوظ) A guarded Tablet in the Seventh Heaven. The Noble Qur'ān was first written on the Lawh Mahfūz in its entirety before it was sent down to the Baytul-'Izzah in the First Heaven.

***Li'ān*:** (اللعان) Mutual cursing. Both the wife and the husband take an oath when he accuses her of committing illegal sexual intercourse and after it invoking the curse of Allāh upon the liar. (Sūrat An-Nūr, 24:6, 7, 8, 9)

***Liwā'*:** (اللواء) A standard, it is smaller than Rāyah (الراية flag).

***Al-Lizām*:** (اللزام)The settlement of affairs, in the Hadîth, it refers to the battle of Badr, which was the means of settling affairs between the Muslims and the pagans.

***Luqatah*:** (اللقطة)Any article or a thing (any document or a purse) found by somebody other than the owner who has lost it.

***Ma'āfirî*:** (معافري) A Yemeni *Burd* (sheet).

***Madhhab*:** (المذهب) A term used in reference to a particular 'school of thought' in Islam. As Islam spread to new regions outside the Arabian peninsula and new social, economic and religious issues arose, many scholars studied the sources of Islam to find permissible and practical solutions that believers could employ to address these issues. Over time, the teachings and

thoughts of five respected scholars gained prominence, and Muslims tend to adhere to any one or the other school of thought of these scholars. Each school's opinions, while differing to some degree with the others, are considered equally valid as a source of practical guidance for the 'lay' Muslim.

***Madhî*:** (المذي) Pre-coital fluid. A thin fluid generally released by the private parts of both men and women at the time of passion.

***Ma'dhūr*:** (المعذور) Literally means 'one who is excused.' In Islamic jurisprudence it refers to that person who has certain sickness due to which he is excused or exempted from certain acts.

***Al-Madînah*:** (المدينة) The well-known sacred city of Saudi Arabia, where the Prophet's Mosque is situated, it was the first city-state that came under the banner of Islam. *Madînah* means city, and *Madînatun-Nabî* (the city of the Prophet) was the name taken by the citizens of the city formerly named Yathrib, often called Madînah Munawarrah - the Illuminated, or the Enlightened City. Tābah and Taibah were also the former names for Al-Madînah. It became the center of the first Islamic community and political state after Prophet Muhammad ﷺ migrated there from Makkah in 622 CE. The people of Al-Madînah welcomed the persecuted Muslims of Makkah with open arms, establishing a sense of brotherhood and sisterhood viewed as a tangible ideal for Muslims today. Prophet Muhammad ﷺ died in Al-Madînah in 632 CE and was buried in his room adjacent to the city's central mosque, which he established.

***Al-Madmadah*:** (المضمضة) Rinsing the mouth.

***Maghāfir*:** (المغافير) A bad smelling gum.

***Maghāzî*:** (المغازي) Plural of *Maghza* or *Ghazwah* (i.e., holy battle). The military campaigns in which the Prophet ﷺ himself participated.

***Maghrib*:** (المغرب) Sunset, evening obligatory prayer, that is performed right after the sun sets over the horizon. It consists of three *Rak'ahs* and can be offered between just after sunset and before the stars appear in the sky.

***Mahr*:** (المهر) (*Sadāq* الصداق) Bridal-money given by the husband to the wife. It is part of the Muslim marriage contract. It can never be demanded back under any circumstances. *Mahr* signifies the amount of payment that is settled between the two spouses at the time of marriage, and which the husband is required to make to his bride. *Mahr* seems to symbolize the financial responsbility that a husband assumes towards his wife by virtue of entering into the contract of marriage. (*Mahr Muwajjal*: Deferred dower or dowry; *Mahr Mu'ajjal*: Immediate dower or dowry)

***Mahram*:** (المحرم) The person with whom marriage is not permissible and

with whom strict *Hijāb* is not obligatory. A *Mahram* refers to the group of people who are forbidden for a woman to marry due to marital or blood relationships. These people include: Her permanant *Mahrams* due to blood relationship, and those seven are: her father, her son (who passed puberty), her brother, her uncle from her father's side, her brother's son, her sister's son, and her uncle from her mother's side. Her *Radā' Mahrams* due to sharing the nursing milk when she was an infant, and their status is similar to the permanent seven *Mahrams* (i.e., nothing can change their status). Her in-law *Mahrams* because of marriage and they are: her husband's father (father-in-law), her husband's son (stepson), her mother's husband (stepfather), and her daughter's husband. These categories of people, along with the woman's husband, form the group of allowable escorts for a Muslim woman when she travels.

***Maytah*** **:** (الميتة) Dead meat (meat of a dead animal).

***Maysir*** **:** (الميسر) Gambling. Literally means getting something too easily.

***Al-Majîd*** **:** (المجيد) The Most Glorious. One of the ninety-nine Attributes of Allāh.

***Majūs*** **:** (المجوس) (Magians) Fire worshippers. These people lived mainly in Persia and the eastern Arabian peninsula in the pre-Islamic period of Ignorance. See Noble Qur'ān, *Al-Hajj* (22:17).

***Makkah*** **:** (مكة) An ancient city in Saudi Arabia where Abraham and Ishmael built the Ka'bah. Muhammad ﷺ, a member of the Quraysh tribe, which traced its lineage back to Abraham, was born in Makkah in 570 CE. After migrating to Al-Madînah to further the message of Islam, Muhammad ﷺ returned to Makkah in 629 CE with fellow Muslims to reinstitute the age-old monotheistic *Hajj*. In 630 CE, after the Quraysh violated a peace treaty, Muhammad ﷺ marched on Makkah and gained control of the city peacefully, thereafter clearing the Ka'bah of idols and reintegrating the city into the fold of Islam.

***Makkūk*** **:** (المكوك) Weight equal to 6 *Mudd* or 3 kilo and 258 gram.

***Makr*** **:** (المكر) It signifies a secret strategy of which the victim has no inkling until the decisive blow is struck. Until then, the victim is under the illusion that everything is in good order. See Noble Qur'ān, *Āl-Imrān* (3:54).

***Makrūh*** **:** (المكروه) Lawful or legal but Undesirable or disliked but not prohibited such as growing fingernails or sleeping on the stomach. Not doing the *Makrūh* counts as a good deed and doing it does not count as a bad deed. *Makrūh* is of two types: *Makrūh Tahrîmî* and *Makrūh Tanzîhî*. *Makrūh Tahrîmî* is that which has been established by a proof which is not absolute.

The one who rejects it is regarded as a *Fāsiq* (open sinner). A person who does something that falls under this category without any valid reason will be committing a sin and will deserve punishment. *Makrūh Tanzîhî* is that which if left out, will be worthy of reward and if carried out, will not entail any punishment.

***Malā'ikah :*** (الملائكة) (sing. *Malak*) Angels, a class of God's creations. Angels inhabit the unseen world, and constitute a group of beings who do God's commands and who perpetually engage in His glorification. Muslims believe each human being is assigned two special angels as recorders - one records a person's good deeds while the other records a person's evil deeds. These records will be summoned on the Day of Judgment and each individual will be called to account for his or her deeds. A few angels are named in the Qur'ān, such as Jibra'il (angel of revelation), Mikā'il (angel of rain and plant), and Isrāfil (angel who sounds the horn on Judgment Day, calling all souls to account).

***Al-Malā'ikah :*** (الملائكة) Another name for *Sūrat Fātir, Sūrah* 35 of the Noble Qur'ān.

***Malhamah :*** (الملحمة) (pl. *Malāhim*) The Fierce Battles that will take place near the End Times before the coming of *Dajjāl.* (Antichrist or False Masih).

***Māliki :*** (مالكي) Islamic school of law founded by Imām Mālik. Followers of this school are known as the Māliki.

***Mamlūk :*** (المملوك) A male slave.

***Manāt :*** (مناة) It was the chief idol worshipped by the Khuzā'ah and Hudhail tribes.

***Manārah :*** (المنارة) A tower-like structure, more commonly called a minaret, from which the *Mu'adh-dhin* (caller to prayer) calls out the *Adhān* (call to prayer). The minaret is usually located adjacent to the mosque, though for architectural reasons they may be placed at various places on the mosque grounds for practical as well as decorative effect.

***Manāsik :*** (المناسك) The acts of *Hajj* like *Ihrām, Tawāf* of the *Ka'bah* and *Sa'y* of Safā and Marwah, stay at 'Arafāt, Muzdalifah and Mina, *Ramy* of *Jamarāt*, slaughtering of *Hady* (animal) etc. For details, see The Book of *Hajj* and *'Umrah, Sahîh Al-Bukhārî*, Vol.2-3.

***Manāsi' :*** (المناصع) A vast plateau on the outskirts of Al-Madînah.

***Mandūb :*** (مندوب) (Recommended) This category is recommended for the Muslim to do such as extra prayers after *Zuhr* and *Maghrib* prayers. Doing the *Mandūb* counts as a good deed and not doing it does not count as a bad deed or a sin.

***Manî :*** (المني) Semen or sperm.

***Manîhah :*** (المنيحة) (pl. *Manā'ih*) A sort of gift in the form of a she-camel or a sheep that is given to somebody temporarily so that its milk may be used and then the animal is returned to its owner.

***Mann :*** (المن) The Divine food sent to Israelites from heaven. It was in the form of sweet grains. A small round thing, as small as the hoar frost on the ground. It usually rotted if left over till next day; it melted in the hot sun; they used to eat it according to their necessity. It is also said that the actual manna found to this day in the Senai region is a gummy saccharine secretion found on a species of Tamarisk. Some say it was truffles while some say mushrooms.

***Mannān :*** (المنان) The one who reminds others of what he has given to them.

***Manzil :*** (المنزل) (pl. *Manāzil*) Portion. There are seven *Manāzil* in Qurān to be recited over seven days. The last *Manzil* nicknamed as *Mufassal.* or *Hizbul-Mufassal.*

***Maqām Ibrāhîm :*** (مقام إبراهيم) The Station of Ibrāhîm or the standing place of Ibrāhîm, a place near the Ka'bah, where there is a stone bearing the footprint of Prophet Ibrāhîm on which Abraham stood while he and Ishmael were building the *Ka'bah*.

***Maqām Mahmūd :*** (المقام المحمود) The highest place in Paradise, which will be granted to Prophet Muhammad ﷺ and none else.

***Māriqah :*** (المارقة) (Passers through) One of the Khawārij sect. so named because they had strayed away from the true faith.

***Ma'rūf :*** (المعروف) It refers to the conduct that is reckoned fair and equitable by the generality of disinterested people.

***Marwah :*** (المروة) Granite, a sharp-edged stone. Ibn Hajar says in *Hadyus-Sārî* that *Marwah* is a sharp stone after which the mountain across from Safā was named.A mound near the Ka'bah that is referred to in the Qur'ān as one of the symbols of Allāh. It is in conjuction with Safā. Now it is a remnant of a mountain in Makkah.

***Maryam :*** (مريم) Mary, the mother of Jesus. Maryam is considered by Muslims to be the most favored of women to God, for her chastity, piety and dedication. Muslims believe she miraculously bore Prophet Jesus in her womb and gave birth to him, while remaining a chaste virgin. The fact that an entire chapter of the Qur'ān is titled *Maryam* indicates that the lessons of her life are extremely important for Muslims.

***Mas'alah*****:** (المسألة) Literally means an issue, problem or question. In Islamic jurisprudence, it refers to a rule, or regulation. The plural of *Mas'alah* is *Masā'il.*

***Mash*****:** (المسح) The act of passing of wet hands over a particular part of the body.

***Mā-shā'-Allāh*****:** (ما شاء الله) An Arabic sentence meaning literally, 'What Allāh wishes,' and it indicates a good omen.

***Mash'ar*****:** (المشعر) Shrine. A place appointed for sacred rites.

***Al-Mash'arul-Harām*****:** (المشعر الحرام) The boundary of Al-Masjid Al-Harām in Makkah. It is prohibited to kill any game, to damage any plant or tree, or to act in any manner that will violate the sanctity of the Sacred Mosque.

***Mashrubah*****:** (المشربة) Attic room, something of a room or space just below the roof to be used for storage.

***Al-Masîh Ad-Dajjāl*****:** (المسيح الدجال) The lying christ. The anti-christ which Prophet Muhammad said would appear before the Day of Resurrection.

***Masjid*****:** (المسجد) (pl. Masājid) Mosque. A term meaning 'place of prostration,' *Masjid* designates a building where Muslims congregate for communal worship. The term comes from the same Arabic root as the word *Sujūd* (prostrations), designating the important worship position in which Muslims touch their forehead to the ground. Often, the French word mosque is used interchangeably with *Masjid*, though the latter term is preferred by Muslims. The *Masjid* also serves various social, educational, and religious purposes. There are three sacred *Masājid* in the world, which Muslims hope to visit and pray within

***Masjid Aqsā*****:** (المسجد الأقصى) The 'Furthest Mosque' built by the early Muslims in Al-Quds in Jerusalem, on or near where the Temple of Solomon once stood. It is the third sacred mosque of the Muslims. See *Baytul-Maqdis.*

***Al-Masjidul-Harām*****:** (المسجد الحرام) (The Inviolable Mosque). The Grand *Masjid* in Makkah. The Ka'bah (the *Qiblah* of the Muslims) is situated within it. It is the first sacred mosque of the Muslims.

***Masjid Nabawî*****:** (المسجد النبوي) Another name for the Masjidur-Rasūl in Al-Madînah. The body of the Prophet ﷺ is buried there. It is the second sacred mosque of the Muslims.

***Masjid Shajarah*****:** (مسجد الشجرة) A mosque outside Al-Madînah, where most of the *Hājis* go for wearing *Ihrām*; a *Mîqāt.*

***Matāf*****:** (المطاف) Area of *Tawāf.*

***Mathānî*:** (المثاني) The oft-repeated Verses of the Qur'ān, and that is *Sūrat Al-Fātihah*, recited repeatedly in the prayer.

***Ma'thurah*:** (المأثرة) Custom.

***Mawlā*:** (المولى) Literally means protector, and a person of slave origin who does not have tribal protection. Allāh describes Himself as the *Mawlā* or the Lord (Allāh) of the believers. *Mawlā* is a word with dual meaning, and can mean either master or slave. It may also be considered as friend, relative, cousin, son of paternal uncle, ally, supporter, etc. It is also the term used to describe a freed slave who remains as part of the family.

***Mawlāya*:** (مولاي) My lord, my master (an expression used when a slave addresses his master (also used for freed slave). Also a form of address to a ruler implying protector.

***Mawqūdhah*:** (الموقوذة) An animal beaten to death with a stick, a stone or the like without proper slaughtering.

***Mawālî*:** (الموالي) Non-Arabs and originally former slaves.

***Mawāqît*:** (المواقيت) See *Mîqāt*.

***Mayāthir*:** (المياثر) (pl. of *Mîtharah*) Red silk cushions stuffed with cotton that were placed under the rider on the saddle.

***Mayyit*:** (ميت) A corpse, dead body of a human being

***Mazhar*:** (المظهر) A symbol, apparently a finite thing that points toward something unbounded and indescribable. The knowledge conveyed by the symbol cannot be apprehended in any other way, nor can the symbol ever be explained once and for all. Its true meaning becomes known via visible manifestation of anything associated.

***Mihjan*:** (المحجن) A walking stick with a bent handle.

***Mihrāb*:** (المحراب) A niche in the wall of a mosque that indicates the place of standing of the *Imām,* and the *Qiblah*, the direction of Ka'bah, towards which all Muslims turn during the formal worship. Architecturally, the *Mihrāb* serves to amplify the voice of the *Imām* as he leads the worshipers in prayer.

***Mijannah*:** (المجنّة) A place at Makkah.

***Mîlād*:** (الميلاد) Literally means 'birth, birthday.' In this context it refers to the birthday celebrations held in respect for the Prophet ﷺ. In most cases these celebrations are innovations which are accompanied by many other evils.

***Millah*:** (الملة) See *Ummah*.

***Minā :*** (منى) A plain five miles from Makkah and approximately ten miles from 'Arafāt within the bounds of the *Harām* (sanctuary) of Makkah. During the *Hajj* the pilgrims pass the night between the eighth and ninth day, before proceeding to 'Arafāt on the ninth day. An essential place to visit during the *Hajj.*

***Minbar :*** (المنبر) Steps with a pulpit on which the *Imām* stands to deliver the *Khutbah* (sermon or address).

***Mîqāt :*** (الميقات) (pl. *Mawāqît*) The appointed places specified by the Prophet ﷺ for entering the state of *Ihrām* (consecration) before entering Makkah when intending to perform *'Umrah* or *Hajj.*

***Mi'rād :*** (المعراض) A hunting instrument, part of which has a sharp-edged piece of wood, or a piece of wood with a sharp piece of iron attached to it. It is sometimes referred to as a hunting adze.

***Mi'rāj :*** (المعراج) Literally means 'ascension'. In Islam it refers to the Night Journey of the Prophet ﷺ from Makkah to Jerusalem and then the Ascension through the realms of the seven heavens wherein he communicated with Allāh. (See *Hadîth* No. 345, Vol. 1, *Hadîth* No. 429, vol. 4 and *Ahādîth* No. 345, Vol. 1, 227, Vol. 5, *Sahîh Al-Bukhārî*) [Also see (V. 53:12, 17:1) the Qur'ān] See also *Isrā' and Mi'rāj.*

***Mirbad :*** (المربد) A place where dates are dried, also said for a small enclosure for animals.

***Mirt :*** (المرط) (pl. *Murūt*) A sheet of wool or silk to wrap around.

***Miskîn :*** (المسكين) (pl. *Masākîn*) The word denotes helplessness, destitution. Thus *Masākîn* are those who are in greater distress than the ordinary poor people. Explaining this word the Prophet ﷺ declared that *Masākîn* are those who cannot make both ends meet, who face acute hardship and yet whose sense of self-respect prevents them from asking for aid from others and whose outward demeanor fails to create the impression that they are deserving of help.

***Misr :*** (مصر) Egypt.

***Miswāk :*** (المسواك) A thin stick or twig made of Arak-tree roots that is used to clean the teeth.

***Mîtharah :*** (الميثرة) See *Mayāthir.*

***Mithqāl :*** (المثقال) A special kind of weight (equals 4 2/7 grams approx., used for weighing gold). It may be less or more. (20 *Mithqāl* = 94 grams approx.)

***Mizr :*** (المزر) Beer.

***Mu'adh-dhin:*** (المؤذن) A call-maker who pronounces the *Adhān* (call to prayer) loudly from a minaret or other suitable location near a mosque prior to the five daily worship times calling people to come and perform the prayer. The *Mu'adhdhin* may also perform other duties, such as reciting the Qur'ān while worshipers assemble at the mosque and perform the *Wudū'* (ritual washing, ablution) a few minutes prior to commencement of congregational worship.

***Mu'āhad:*** (المعاهد) Protected. A non-Muslim who has a treaty with the Muslims, or is living under Muslim protection. Technically, it refers to the People of the Scripture who have been promised protection by the Muslim state. It is similar to *Dhimmî.*

***Mu'allafatul-Qulūb:*** (مؤلفة القلوب) New Muslims who were given *Sadaqah* by the Prophet ﷺ to keep them firm in the fold of Islam.

***Mu'arras:*** (المعرس) A place nearer to Mina than Ash-Shajarah.

***Mu'āmalah:*** (المعاملة) (pl. *Mu'āmalāt*) A term used for a transaction, dealing or an agreement wherein some money or other type of wealth is involved.

***Mu'an'an***: (المعنعن) Those *Ahādîth* in which narrator relates the text using the preposition *'an.*

***Mu'aqqadah:*** (المعقدة) It is an oath that a person swears to express his determination and definite intention to do something in future. The expiation becomes obligatory for breaking this oath. The expiation for this oath is to feed ten poor persons, or to clothe them or to set a slave free.

***Mu'asfar:*** (المعصفر) Garments lightly died with safflower-almost orange color.

***Mu'āsharah:*** (المعاشرة) Literally means society. In Islamic terminology, it refers to one's social relationships and social dealings.

***Mu'attilah:*** (المعطلة) This sect does not believe in the primacy of Allāh's Attributes.

***Mu'awwidhāt:*** (المعوذات) The last three *Sūrahs* of the Qur'ān.

***Mu'awwidhatān*** or ***Mu'awwidhatayn:*** (المعوذتان أو المعوذتين) i.e., *Sūrat Al-Falaq* (113) and *Sūrat An-Nas* (114).

***Mubāh:*** (المباح) Things or acts Permissible or allowed in Islamic law. This category is left undecided for the person, such as eating apples or oranges. Doing or not doing the *Mubāh* does not count as a good or bad deed.

***Mubashshirāt:*** (المبشرات) Heralds. Glad tidings. True dreams that are a part of prophethood. [See the F.N. of (V. 10:64), *Sahîh Al-Bukhārî*, Vol. 9, *Hadîth* No. 119].

***Mūbiqāt*:** (الموبقات) Great destructive sins.

***Mudābarah*:** (المدابرة) An animal with the sides of its ears cut off.

***Mudabbar*:** (المدبر) A slave who is promised by his master to be manumitted after the latter's death.

***Mudārabah*:** (المضاربة) (Sleeping partnership or limited partnership) An agreement between two or more persons whereby one or more of them provide finance, while the other(s) provide enterpreneurship and management to carry on any business venture whether trade, industry or service with the objective of earning profits. The profit is shared in an agreed proportion. The loss is borne by the financiers only in proportion to their share in the total capital.

***Mudārib*:** (المضارب) The partner who provides entrepreneurship and management in a *Mudārabah* agreement, i.e., the one who contributed his labor to the partnership.

***Mudd*:** (المد) A dry measure of two thirds of a kilogram (approx.). It may be less or more. *Sā'* equals 4 *Mudds* (3 kilograms approx.).

***Mufaddamah*:** (المفدمة) Garments deeply dyed with safflower-almost red color.

***Mufassal*** or ***Mufassalāt*:** (المفصل أو المفصلات) The shorter *Sūrahs* starting from *Qāf* to the end of the Noble Qur'ān (i.e., from No. 50 to the end of the Qur'ān 114).

***Mufattaqah*:** (المفتقة) A mixture of sugarcane, molasses, sesame and fenugreek.

***Mufāwadah*:** (المفاوضة) A basic contract of partnership based on *Wakālah* and *Kafālah*. It requires full commitment from the partners. In order to achieve this purpose, the partners must try to maintain equality in the capital, labor, liability and the legal capacity and also declare each partner to be a surety for the other.

***Muftî*:** (المفتي) One who issues verdicts.

***Muhaddith*:** (المحدث) (pl. *Muhaddithîn*) An Islamic scholar of *Hadîth* (sayings and traditions of the Prophet Muhammad ﷺ).

***Muhaffalah*:** (المحفلة) Animals that have not been milked. See *Musarrāt*.

***Muhājir*:** (المهاجر) A person who does *Hijrah* (emigration). Anyone of the early Muslims who had migrated from any place to Al-Madînah in the lifetime of the Prophet ﷺ before the conquest of Makkah and also the one who emigrates for the sake of Allāh and Islam and also the one who quits all

those things which Allāh has forbidden. According to a *Hadîth*, *Muhājir* is the one who forsakes mistakes and sins. (*Ibn Mājah:* 3934)

***Muhallal lahū :*** (المحلل له) The first husband for whom another man marries his divorced wife in order to divorce her so that the first husband can marry her again.

***Muhallil :*** (المحلل) The man who marries a woman in order to divorce her so that she can go back to her first husband.

***Muhammad :*** (محمد) The one who is much praised, the last Messenger Muhammad ﷺ. The Prophet and righteous person believed by Muslims to be the final Messenger of God, whose predecessors are believed to include the Prophets Adam, Noah, Abraham, Moses, David, Jesus and others. Born in 570 CE, Muhammad ﷺ grew up to become a well-respected member of Makkan society. In 610 C.E., he received the first of many revelations that would eventually form the content of the Qur'ān. Soon after this initial event, he was conferred prophethood and began calling people to righteousness and belief in One God. Muhammad ﷺ died in 632 CE, after successfully (re)establishing the religion known as Islam and providing Muslims with a model for ideal human behavior.

***Muhāqalah :*** (المحاقلة) Renting land in return for one third or one quarter of the produce. This term is mostly used concerning cultivation.

***Muharram***: (المحرم) An act that is strictly forbidden in Islam.

***Muharram :*** (المحرم) The first month of the Islamic calendar. Also called the month of Allāh.

***Muhassab :*** (المحصب) (See *Abtah*) A valley outside Makkah on the way to Mina, sometimes called Khayf Banî Kinānah.

***Muhassar :*** (مُحسِّر) A place between Mina and Muzdalifah to make hurry while passing it. At this place the army of Abrahah was destroyed. It is said to be a place of satans.

***Muhdath :*** (مُحدَث) Innovation.

***Muhdith :*** (مُحدِث) An innovator of heresy.

***Muhkam :*** (المحكم) Qur'ānic Verses the orders of which are not cancelled (abrogated), non-allegorical and are clear.

***Muhrim :*** (المحرم) One who enters into the consecration state of *Ihrām*. for the purpose of performing the *Hajj* or *'Umrah*.

***Muhrimah :*** (المحرمة) A female who assumes *Ihrām*.

***Muhsan*:** (المحصن) One who is married.

***Muhsanāt*:** (المحصنات)

It means 'protected women'. It has been used in the Qur'ān in two different meanings. First, it has been used in the sense of 'married women', that is, those who enjoy the protection of their husbands. Second, it has been used in the sense of those who enjoy the protection of families as opposed to slave-girls.

***Muhsar*:** (المحصر) A *Muhrim* who intends to perform the *Hajj* or *'Umrah* but cannot because of some obstacle.

***Mujāhid*:** (المجاهد) (pl. *Mujāhidîn*) One who takes an active part in *Jihād* and fights for Islam. A Muslim fighter. The opposite of *Qā'idîn*. See *Jihād*.

***Mujazziz*:** (المجزز) A *Qā'if*: a learned man who reads the foot and hand marks.

***Mu'jizah*:** (المعجزة) Literally means a miracle. In Islam it refers to miracles performed by Prophets. Prophets do not perform miracles out of their own accord but through the direction and will of Allāh.

***Mu'jam*:** (المعجم) Collection of *Ahādîth* alphabetically arranged by the names of the traditionist irrespective of subject matter

***Mujtahid*:** (المجتهد) (pl. *Mujtahidūn*) Independent religious scholar, a specialist on the deduction of the Islamic rules who do not follow religious opinions except from four major sources: the Qur'ān, *Hadîth*, conscience of the community from all over the Muslim world, and reasoning.

***Mukātab*:** (المكاتب) A slave (male or female) who binds himself (or herself) under a contract of manumission to pay a certain ransom for his (or her) freedom.

***Mukhābarah*:** (المخابرة) Selling fruit before it ripens. Some say it is leasing the land for cultivation, while the owner will get whatever is produced from one area of it, and another area is for the cultivator. Ibn Hajar says *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator, while *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land.

***Mukhādarah*:** (المخاضرة) The buying of a raw crop before it is ready to be reaped is *Mukhādarah*.

***Mukhadram*:** (المخضرم) (pl. *Mukhadramūn*) A person who became a Muslim during the Prophet's lifetime but did not see him.

***Mulā'anah*:** (الملاعنة) The act of performing *Li'ān*.

***Mulabbadah :*** (الملبّدة) Cloak made from a thick patched sheet.

***Mulāmasah :*** (الملامسة) *Mulāmasah* is a buy for prefixed price with closed eyes or in darkness just by the first touch of hand. For instance, a man goes to a cloth merchant and proposes him to buy a roll of cloth for a prefixed price on the condition that he will close his eyes and will go to touch the rolls, whatever the roll will come under his first touch, he will have it. This kind of trade is prohibited. It is also called *Limās.*

***Mulhid :*** (الملحد) Atheist, one who denies the existence of God.

***Mulhidūn :*** (الملحدون) Heretical, unorthodox, one relating to or characterized by departure from accepted beliefs or standards.

***Multazam :*** (الملتزم) The area between the Black Stone and the door of the Ka'bah where it is recommended to make supplications.

***Mu'min :*** (المؤمن) A person who has deep faith in Allāh and is a righteous and obedient slave of Allāh.

***Munābadhah :*** (المنابذة) The sale by *Munābadhah* is like gambling: Two persons may agree to barter one thing for another without seeing or checking either of them. One may say to another, "I barter my garment for your garment," and the sale is achieved without either of them seeing the garment of the other. Or one may say, "I give you what I have and you give me what you have," and thus they buy from each other without knowing how much each has had.

***Munāfiq :*** (المنافق) Hypocrite, a person who puts on a false appearance of virtue or religion. One whose external appearance is of a Muslim, people see him praying, fasting, etc., but whose inner reality conceals his *Kufr* (disbelief). (See *Al-Baqarah* 2:8-23). A *Munāfiq* is more dangerous and worse than a *Kāfir.*

***Munkar wa Nakîr :*** (منكر ونكير) The names of the two angels who question the dead in the graves.

***Muqābalah :*** (المقابلة) The animal whose ears have been severed.

***Muqallid :*** (المقلد) A follower of a qualified specialist on religious matters.

***Muqāradah***: (المقارضة) Another name for *Mudārabah* used by the Mālikis. It has two explanations: a) To lend money or something to someone. b) To be a partner, i.e., one person invests money and the other does practical work and the profit is shared between the two according to the agreed percentage.

***Muqarrabūn :*** (المقربون) Literally means, 'those who have been brought near.' On the Day of Resurrection, Allāh will sort out the good and the evil into three groups:

1. *Muqarrabūn* - the exalted class, those who will be nearest to Allāh. Also described as the *Sābiqūn*, meaning 'those who outstrip the rest.' 2. *Ashābul-Maymanah* - literally means, 'the Companions of the Right.' The righteous people destined to enter Paradise. 3. *Ashābul-Mash'amah* - literally, 'the Companions of the Left.' These will be the inheritors of Hell-fire. See *Al-Wāqi'ah* (56:11-56).

***Al-Muqatta'āt*:** (المقطعات) The initial abbreviated letters prefixed to certain *Sūrahs* of the Qur'ān.

***Muqayyar*:** (المقير) A name of a pot with a coating of tar or pitch in which alcoholic drinks used to be prepared.

***Murābit*:** (المرابط) A person who is on the road spreading Islam.

***Murji'ah*:** (المرجئة) (Also called the people of *Irjā'*.) The *Murji'ah* sect has the belief that *Imān* (faith) concerns with words only, it has no link as far as deeds are concerned.

***Murtadd*:** (المرتد) Apostate. One who commits apostasy, renunciation of a religious faith or the abandonment of the previous loyalty.

***Mūsa*:** (موسى) Moses, an eminent Prophet in Islam mentioned in the Qur'ān and the Old Testament. The Qur'ān contains accounts similar to those in the Hebrew Bible regarding Moses' early life and upbringing. Muslims believe Moses was chosen as a Prophet by God, and his mission was to call Pharoah and the Egyptians to believe in One God and cease oppression of the Hebrew people. Muslims believe the Torah, a Divine scripture, was given to Moses as a guidance for those who heeded his leadership.

***Mustad'afīn*:** (المستضعفين) Weak and oppressed persons.

***Musaddiq*:** (المصدق) The person discharging voluntary charity.

***Musallā*:** (المصلى) A praying place.

***Musallî*:** (المصلي) One who is offering the prayer.

***Musannaf*:** (المصنف) More comprehensive collection of *Ahādîth* divided into books and chapters.

***Musāqāt*:** (المساقاة) Watering and doing a watchman's job in the fields or gardens and sharing the produce or cultivating the land and sharing the produce with the owner is called *Musāqāt*. This is also called *Muzāra'ah* (المزارعة). The difference between *Musāqāt* and *Muzāra'ah* is that the first mentioned is for grains and the last mentioned is for fruit trees.

***Musarrat*** or *Muhaffalah* or *Khilābah*: (المصراة أو المحفلة أو الخلابة) Such she-camels and sheep whose udders are bind to avoid milking them for two or

three days to sell them for a higher price as buyer thinks that they deliver great amount of milk.

***Mushabbihah :*** (المشبهة) (Anthropomorphist) Those who ascribe human characteristics to Almighty Allāh.

***Mushaf:*** (المصحف) A copy of the Qur'ān.

***Mushāwarah :*** (المشاورة) It means consultation.

***Mushrik:*** (المشرك) (pl. *Mushrikîn* or *Mushrikūn*) A polytheist, pagan or idolater. A person who ascribes partners to Allāh. Someone who offers his adoration to anything besides the one God. Hence, polytheists and idolators are associators. However, on a more subtle level, anyone who adores God with an impure love is an associator too.

***Musinnah:*** (المسنة) A female three-year-old cattle, cow or ox (entered its third year). (Also *Thanîy* or *Thaniyyah*, those having two teeth.)

***Muslim :*** (المسلم) A person who accepts Islam as his or her way of life. Literally (and in the broadest sense), the term means 'one who submits to God.' More commonly, the term describes any person who accepts the creed and the teachings of Islam. The word 'Muhammadan' is a pejorative and offensive misnomer, as it violates Muslims' most basic understanding of their creed-Muslims do not worship Muhammad, nor do they view him as the founder of the religion. The word 'Moslem' is also incorrect, since it is a corruption of the word 'Muslim.' Muslim is the one who believes in Allāh, His Prophets, His Books, the Day of Resurrection (*Qiyāmah*), recites the *Kalimah*, and accepts the commandments of Allāh and His Prophet ﷺ as the Truth.

***Musnad*** **:** (المسند) Collection of *Ahādîth* with complete chains.

***Musallā :*** (المصلى) The place where the 'Eid prayer is performed.

***Mustadrak :*** (المستدرك) Collection of *Ahādîth* a compiler collected according to the conditions of a former compiler but that were missed by him.

***Mustahabb :*** (المستحب) An act in Islam that is Desirable, preferable or recommended, ordered without obligation. *Mustahabb* is something that is recommended and performed in desire for (Divine) love. Refers to those acts done by the Prophet ﷺ or the Companions very occasionally. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (*Adhān*).

***Mustahādah :*** (المستحاضة) A woman who has bleeding from the womb in between her ordinary periods.

***Mustakhraj :*** (المستخرج) Collection of *Ahādîth* in which a later compiler

collects fresh and additional *Isnād* (chains) cited by the original compiler.

***Mustawsilah:*** (المستوصلة) The women who has her hair extensions done.

***Mut'ah:*** (المتعة) A temporary marriage. A custom that was common in Arabia. It was allowed in the early period of Islam when one was away from his home, but later on it was cancelled (abrogated) by the Prophet ﷺ at Khaybar, as is related by 'Ali bin Abu Tālib in *Sahîh Muslim* and *Sahîh Al-Bukhārî*.

***Muta'awwilūn:*** (المتأولون) Those (ones) who form wrong opinions of *Kufr* about their Muslim brothers.

***Mutafahhish:*** (المتفحش) A person who conveys evil talk.

***Mutafallijāt:*** (المتفلجات) The women who have their teeth separated for the sake of beauty.

***Mu'takif:*** (المعتكف) One who is in a state of *I'tikāf.*

***Mu'tamir:*** (المعتمر) The person performing *'Umrah.*

***Mutanammisah*** or ***Mutanammisāt:*** (المتنمصة أو المتنمصات) The women who have their eyebrows plucked, some say it includes the face.

***Mutashābihāt:*** (المتشابهات) Allegorical. Qur'ānic Verses that are not clear and are difficult to understand.

***Mu'tazilah:*** (المعتزلة) A member of a medieval theological sect that maintained that nothing but eternity could be asserted regarding Allāh, that the eternal nature of the Qur'ān was questionable, and that humans have free will.

***Mustawshimāt:*** (المستوشمات) The women who get themselves marked with tattoos.

***Mutras:*** (مترس) A Persian word meaning 'don't be afraid.'

***Muttafaq 'Alayh:*** (متفق عليه) Meaning 'Agreed upon'. The term is used for such *Ahādîth* that are found in both the collections of *Ahādîth*: *Bukhāri* and *Muslim.*

***Muttaqî:*** (المتقي) Derived from its noun *Taqwā* (piety and fear of Allāh), which signifies God-consciousness, a sense of responsibility and accountability, dedication and awe-the things that prompt one to fulfill his duty. *Taqwā* or heedfulness is the main criterion by which God values the deeds of a Muslim (*Al-Hujurāt* 49:13).

***Muttaqūn:*** (المتقون) Pious and righteous persons who fear Allāh much (abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden) and

love Allāh much (perform all kinds of good deeds which He has ordained).

***Muwalladūn :*** (المولدون) The children of female slaves from other nations.

***Muzābanah :*** (المزابنة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases, the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees.

***Muzaffat :*** (المزفت) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it is coated with pitch. Also called *Muqayyar*.

***Muzāra'ah :*** (المزارعة) Sharecropping or farming partnership. An arrangement in which the owner of a land provides the land while another takes care of the farming, and they share the crops. Ibn Hajar says *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land, while *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator.

***Muzdalifah :*** (المزدلفة) (Also called *Mash'ar*) A place between 'Arafāt and Mina, about 20 km from Makkah, where the pilgrims while returning from 'Arafāt, have to stop and stay for the whole night or greater part of it (the night), between the ninth and tenth of Dhul-Hijjah and to perform the *Maghrib* and *'Ishā'* prayers (together) there.

***Nār :*** (النار) The fire of Hell.

***Nabî :*** (النبي) (pl. *Anbiyā'*) The meaning of the word *Nabî* is a Prophet. To be a Prophet, he should receive a revelation from Allāh that does not necessarily mean a revealed book. When a Prophet is instructed to deliver his message to a certain group of people, he is a Messenger. It is stated in the Qur'ān that there are no more Prophets and Messengers after Muhammad ﷺ the last of the Prophets and Messengers.

***Nabîdh :*** (النبيذ) Water in which dates or grapes etc., are soaked and left overnight and is not yet fermented. It is lawful. But it begins to ferment as the time passes, effervescence and bubbling appear and it turns out to be intoxicating and becomes unlawful.

***Nadhr :*** (النذر) is one of the three types of vows to Almighty Allāh.

***Nādihah :*** (الناضحة) A camel used for agricultural purposes.

***Nadiy :*** (النَّضِي) A part of an arrow.

***Nafath :*** (النفث) Witchcraft.

***Nafkh :*** (النفخ) Puffing of Satan.

***Nāfilah:*** (النافلة) The recommended prayers after or before the daily obligatory prayer.

***Nafl:*** (النفل) Literally means 'optional'. A voluntary act of supererogatory devotion such as *Nafl* prayer or *Nafl* fast. According to the jurists it has a similar ruling to that of *Mustahabb.*

***Nafs:*** (النفس) In Arabo-Persian usage, *Nafs* (soul or self) is used both for the immortal soul of a human, which survives death, and also for the carnal, or lower, soul. Muslims believe that humans are ultimately spiritual beings, housed temporarily in a physical body. The *Nafs* represents that core of each individual which exhibits an innate orientation towards God, called *Fitrah*, and which passes into a different unknown realm upon a person's physical death in the present world.

***Nahd:*** (النهد) Sharing the expenses of a journey or putting the journey food of the travelers together to be distributed among them in equal shares.

***Nahyun 'anil-Munkar:*** (نهي عن المنكر) Forbidding evil.

***Nahr:*** (النحر) (Literal: slaughtering of the camels only and is done by cutting carotid artery or by poking the jugular vein with a spear or sharp item at the root of the neck); the day of *Nahr* is the tenth of Dhul-Hijjah on which pilgrims slaughter their sacrifices.

***Najāsah***: (النجاسة) Refers to impurity. It is of two types: *Najāsah Ghalîzah* (heavy impurity) and *Najāsah Khafîfah* (light impurity).

***Najash:*** (النجش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

***An-Najāshî:*** (النجاشي) (Title for the) king of Ethiopia (Abyssinia) - Negus.

***Najd:*** (نجد) Lexically means 'the elevated land'. The expanse of land between Tihamah and Iraq.

***Najis:*** (النجس) Something that is impure.

***An-Najwā:*** (النجوى) The private talk between Allāh and each of His slaves on the Day of Resurrection. It also means, a secret counsel or conference or consultation. [See the Qur'ān (V.58:7-13), and also see the footnote of (V.11:18)] (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol.3, *Hadîth* No. 621)

***Na'l:*** (النعل) Slipper or sandal.

***Namîmah:*** (النميمة) (Calumnies) conveyance of disagreeable false information from one person to another to create hostility between them.

***Namirah*** : (النمرة) (pl. *Nimār*) A thick sheet of woolen material with stripes like the skin of tiger or leopard. It is used to wrap around the waist.

***Nāmisah*** : (النامصة) The women who plucks the eyebrows of other women.

***Naqdul-Hadîth*** : (نقد الحديث) The Methodology of Critical Evaluation of *Ahādîth*.

***Naqîb*** : (النقيب) A person heading a group of six persons in an expedition (tribal chiefs).

***Naqîr*** : (النقير) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared. It is the trunk of a date palm that is hollowed out or curved.

***Nasab*** : (النسب) Lineage or geneology.

***Nasārā*** : (النصارى) The name given to the followers of the Christian faith both in the Qur'ān and *Hadîth*.

***Nash*** : (النش) Half portion of anything. It is also said to be twenty Dirhams. Also a measure of weight equal to ½ *Uqiyyah* (60 grams approximately).

***Nasî'*** : (النسيء) A practice in vogue among the pre-Islamic Arabs. They used to alter the duration of the four sacred months. Whenever they wished to start fighting or to loot and plunder - and they could not do so during the sacred months - they carried out their expedition in one of the sacred months and then later on compensated for this violation by treating one of the non-sacred months as a sacred month.

***Nasîhah*** : (النصيحة) Sincere good advice.

***Naskh*** : (النسخ) A style of curved writing often used for early hand-written copies of the Qur'ān.

***Nasl*** : (النصل) A part of an arrow.

***Nāsut*** : (الناسوت) Human, as opposed to Divine.

***Nawāfil*** : (النوافل) (pl. of *Nāfilah*) Optional practice of worship in contrast to obligatory *(Farîdah)*. See *Nafl* and *Nāfilah*.

***Nawāt*** : (النواة) Equal to the weight of 5 Dirhams. Some differ and say between three Dirhams to five.

***Nifāq*** : (النفاق) Hypocrisy.

***Nifās*** : (النفاس) Refers to the flowing of postnatal blood after childbirth.

***Nihal*** : (النحل) Present. (*Hibah*: Gift; *'Umrā*: Lifelong gift; *Ruqbā*: Gift of house given for lifelong use).

***Nikāh*** : (النكاح) Pronouncement of marriage or wedlock according to *Sharī'ah* (Islamic law).

***Niqāb***: (النقاب) Face veil with the exception of the eyes. Veil covering full face including the eyes.

***Nisāb*** : (النصاب) A threshold of wealth of which any excess is subject to *Zakāh* (obligatory charity). So *Nisāb* is the minimum amount of wealth or property which makes one liable to pay *Zakāt*. Minimum amount of property liable to payment of the *Zakāt,* e.g., *Nisāb* of gold is twenty (20) *Mithqāl*, i.e., approx. 94 grams; *Nisāb* of silver is two hundred (200) Dirhams, i.e., approx. 640 grams; *Nisāb* of food grains and fruit is 5 *Awsuq*, i.e., 673.5 kgms; *Nisāb* of camels is 5 camels; *Nisāb* of cows is 5 cows; and *Nisāb* of sheep is 40 sheep; etc.

***Niyyah*** : (النية) It is an intention to perform an activity.

***Nubūwwah*** : (النبوة) Prophethood.

***Nūh*** : (نوح) A Prophet of Allāh mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

***Nūn*** : (نون) Fish.

***Nūr*** : (نور) Light

***An-Nūr*** : (النور) 'The Light.' One of the ninety-nine Attributes of Allāh, and the name of a *Sūrah*. See *An-Nūr* (24:35-36).

***Nusk*** : (النسك) Religious act of worship.

***Nusub*** : (النصب) (pl. *Ansāb*) *Nusub* were stone alters at fixed places or graves, etc., whereon sacrifices were slaughtered during fixed periods of occasions and seasons in the name of idols, jinns, angels, pious men, saints, etc., in order to honor them, or to expect some benefit from them. These signify all places consecrated for offerings to others than the One True God.

***Nusuk***: (النسك) A ritual sacrifice as well as other forms of devotion and worship.

***Qabā'***: (القباء) (pl. *'Aqbiyah*) An outer garment with full-length sleeves.

***Qabr*** : (القبر) Grave.

***Qadā'***: (القضاء) A prayer said after due time. Literally means 'carrying out' or 'fulfilling'. In Islamic jurisprudence it refers to fulfilling or completing those duties such as prayers or fasting, that one may have missed due to some reason or other.

***Qadariyyah*** : (القدرية) (Also called the people of *Qadar/Ahlul-Qadar.*) The

*Qadariyyah* sect has the belief that a person is bound to do what has been written for him, he is not free to do anything he wants-as against the *Jabriyyah* sect whose belief is just the opposite.

***Qadar*:** (القدر) Divine Preordainment or the Divine Decree.

***Qadîd*:** (القديد) Jerked meat, cured meat. Meat cut into strips and dried.

***Al-Qadr*:** (القدر) 'The Power.' The name of *Sūrah* 97 of the Qur'ān also.

***Qādî* :** (القاضي) Judge.

***Qā'idîn*:** (القاعدين) People who remain inactive and do not actively fight. The opposite of *Mujāhid*.

***Qaylūlah*:** (القيلولة) Siesta, midday nap. Rest in the middle of the day even if one does not sleep.

***Qalîb*:** (القليب) A well.

***Qamîs*:** (القميص) meaning 'shirt'. However, due to constant usage, it refers to the long flowing robe worn by Muslim men and which has come to be regarded as an Islamic dress.

***Qār*:** (القار) Tar or pitch.

***Qaraz*:** (القرظ) The leaves of Mimosa Flava used for tanning.

***Qard*:** (القرض) A loan given for a good cause in the Name of Allāh, in the hope of repayment or reward in the Hereafter.

***Qard Hasanah*:** (قرض حسنة) A loan extended fixed for a definite period of time without interest or profit-sharing.

***Qāri*:** (القارىء) (pl. *Qurrā'*) A reciter. Early Muslim religious scholars were called *Qurrā'*. These were teachers of the early Muslims. This word is now used mainly for a person who knows the Qur'ān by heart, and due to vocal beauty and skill, publicly recite Verses from the Qur'ān. Such recitations serve to inspire and comfort believers, and are often performed early in the morning or prior to the daily worship services, and also to solemnize important occasions and events.

***Qārin*:** (القارن) One who performs *Hajj Qirān*.

***Qarîn*:** (القرين) The Devil companion that is with everyone.

***Qarnul-Manāzil*:** (قرن المنازل) The *Mîqāt* of the people of Najd, in Arabia (from the east). It is situated on the way to Makkah.

***Qasab*:** (القصب) Pipes made of gold, pearls and other precious stones. Reference to Khadîjah's home in Paradise.

***Qasāmah :*** (القسامة) The oath taken to clear him by 50 men of the tribe of a person who is being accused of killing somebody.

***Qasr :*** (القصر) Literally means 'to shorten,' it is technically used to signify the Islamic rule that during one's journey it is permissible, and indeed preferable, to pray only two *Rak'āhs* in those obligatory prayers in which a person is required to pray four *Rak'āhs*.

***Qaswā' :*** (القصواء) The name of the Prophet's she-camel.

***Qatîfah :*** (القطيفة) Thick soft cloth like velvet or plush material.

***Qattāt :*** (القتات) A person who conveys information from someone to another with the intention of causing harm and enmity between them. (*Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 8, *Hadîth* No. 82)

***Qawmah :*** (القومة) Raising one's head in prayer from bowing and standing up straight.

***Qawwām*** or ***Qayyim :*** (قوام أو قيم) A person responsible for administering or supervising the affairs of either an individual or an organization, for protecting and safeguarding them and taking care of their needs.

***Qaza' :***(القزع) Shaving part of the head and leaving part.

***Qiblah :*** (القبلة) The term used in reference to the direction Muslims face during prayers. The focal point of the *Qiblah* is the Ka'bah, the house of worship located in the city of Makkah. Depending upon where one is at any given time upon the earth, the *Qiblah* direction may vary. From North America, the direction is roughly northeast, and worship halls in local mosques are oriented accordingly.

***Qîl wa Qāl :*** (قيل وقال) Sinful, useless talk (e.g., backbiting, lies, etc.).

***Qintār :*** (القنطار) A weight-measure for food grains, etc., e.g., wheat, maize, oat, barley, etc., that is equal to 256.4 kilograms. It is also said that in matters of reward, a *Qintār* is equal to twelve thousand *Uqiyyah*, each *Uqiyyah* of which is better than heaven and earth.

***Qirā'ah :*** (القراءة) The audible recitation during prayers.

***Qirād :*** (القراض) Sleeping partnership (see *Mudārabah*).

***Qirām :*** (القرام) A thin marked woolen curtain.

***Qîrāt :*** (القيراط) A special weight; sometimes a very great weight like Uhud mountain. Otherwise usually a small weight that is equal to a gram or less than it. 1 *Qirat* = 1/2 *Dāniq* & 1 *Dāniq* = 1/6 Dirham. In currency it is twentieth or twenty-fourth of a Dinar.

***Qirbah :*** (القربة) A water skin.

***Qirsh :*** (القرش) A unit of money.

***Qisās :*** (القصاص) Retaliatory punishment, retaliation in kind (eye for an eye). In Islam though, retaliation should be forgone as an act of charity. See *Al-Mā'idah* (5: 48). Laws of equality when punishing a person for injuries intentionally inflicted on someone else. See *Al-Baqarah* (2:178-179).

***Qassiy*** or ***Qassiyyah :*** (القسي أو القسية) A linen cloth containing silken lines prepared at Qass in Egypt.

***Qithām :*** (القثام) A plant disease that causes fruit to fall before ripening.

***Qiyām :*** (القيام) The standing during the prayer for recitation of *Sūrat Al-Fātihah* or *Sūrat Al-Hamd* and the second *Sūrah* that follows after it, while the standing after the *Ruku'* is *Qawmah*. And the voluntary prayers at night are also called *Qiyām* for night prayers.

***Qiyāmah :*** (القيامة) The Day of Resurrection, or the Day of Judgment.

***Qiyās :*** (القياس) In simple terms, the verdict given by a *Mujtahid* or *Faqîh* who considered the case similar in comparison with a case judged by the Prophet ﷺ. In complex issues, using analogies for the purpose of applying laws derived from the Qur'ān and *Sunnah* to situations not explicitly covered by these two sources. *Qiyās* is one of the most important tools for interpreting and implementing the *Sharî'ah* (Islamic law). Verdicts and judgments are given by the Islamic religious scholars, after due considerations on the following proofs respectively: (a) From the Qur'ān; (b) From the Prophet's *Sunnah*. (c) Conscience of the community from all over the Muslim world; (d) and *Qiyās*, i.e., reasoning. It is not to be practiced except if the judgment of the case is not found in the first three above mentioned proofs, (a), (b) and (c). According (the Muslim scholar Imām Shāfi'î), *Qiyās* is a method for reaching a legal decision on the basis of evidence (a precedent) in which a common reason, or an effective cause, is applicable.

***Qadā' :*** (قضاء) Paying in a debt.

***Qubā'*** (القباء) A place on the outskirts of Al-Madînah. The Prophet ﷺ established a mosque there, which bears the same name. A visit to that mosque on Saturday forenoon and offering a two *Rak'ah* prayer is regarded as a performance of *'Umrah* in reward according to the Prophet's saying.

***Qubbah :*** (القبة) A small and round one-room tent.

***Qubbatus-Sakharah :*** (قبة الصخرة) (Dome of the Rock) The rock within the dome built around 691 CE by the Umayyad Caliph Abdul-Malik in the area of the famous mosque, Aqsā Mosque or Baytul-Maqdis, in Jerusalem. It is

believed to be the point from where Prophet Muhammad ﷺ was miraculously ascended to heavens.

***Qudāt :*** (القضاة) Plural form of *Qādi.*

***Qudhadh :*** (القذذ) A part of an arrow.

***Al-Quds :*** (القدس) Literally, 'The Holy,' this is the name used by Muslims for Jerusalem. It is the third holiest city in Islam, following Makkah and Al-Madînah, because of its significance to Islamic history in the broadest sense.

***Qullah :*** (القلة) (Also called *Jirār* - الجرار) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (*Qirbahs*). Even some say them to be the size of two-and-a-half water skins. Scholars have described the quantity of two *Qullahs* as equivalent to 500 Ratls One Ratl weighs half a seer, i.e., forty tolas. Thus the total quantity of five water skins of water measures approximately 240 kilograms or, according to some scholars, about 227 kilograms.

***Qumqum :*** (قمقم) A narrow-headed vessel.

***Qunūt :*** (القنوت) Invocation in the prayer. The act of raising both palms in fornt of the face while praying in the second *Rak'ah* of prayer.

***Qunūt Nāzilah :*** (قنوت نازلة) Supplication in the event of a calamity.

***Quraysh :*** (قريش) One of the greatest and prominent tribes in all of Arabia in the Prophet's era. The Quraysh were the keepers of the Ka'bah and therefore the wealthiest and most powerful tribe. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, which had great powers spiritually and financially both before and after Islam came. When Prophet Muhammad ﷺ started to preach the true religion of Allāh and persisted in calling people to worship Allāh alone, most of the Quraysh disavowed him and attempted to thwart his efforts, the Quraysh violently persecuted him and his followers, the Quraysh continued to plot Muhammad's downfall, even going so far as to attempt killing him. They were badly defeated at the battle of Badr by the Muslims and their days of *Jāhiliyyah* were finally ended when the Muslims liberated Makkah and destroyed all the idols in the Ka'bah in the year 630 CE, after that they yielded and entered the fold of Islam.

***Qurayshî*** or ***Qurashî :*** (قريشي أو قرشي) A person belonging to the Quraysh, the well-known tribe of Arabia. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, all his descendants are also called Qurayshî.

***Qur'ān :*** (القرآن) Meaning 'the recitation,' or 'the reading.' Qur'ān is the Noble Book, the Living Miracle, the last revelation from Allāh to mankind and the jinn before the end of the world, revealed to Prophet Muhammad

ﷺ, through the angel Jibra'il, over a period of 23 years, the first thirteen of which were spent in Makkah and the last ten of which were spent in Al-Madînah. There is only one Qur'ān in the whole world and it is in the Arabic language. The Qur'ān has one text, one language, and more than one dialects. It has been memorized by millions of Muslims in different parts of the world. The Qur'ān continues to be recited by Muslims throughout the world in the language of its revelation, Arabic, exactly as it was recited by Prophet Muhammad ﷺ nearly fourteen hundred years ago. It consists of 114 *Sūrahs* (chapters). It is to be read and recited with rules and regulations. When to be touched and to be recited, a Muslim is to be in a state of cleanliness and purity. The authenticity and the totality of the Qur'ān have been documented and recognized. The Qur'ān cannot be translated at all as the Qur'ān represents the exact Words of Allāh. Any translation is considered to be the explanation to the meaning of the Qur'ān. The Qur'ān is so rich and comprehensive in matter that it can easily guide men and women in all walks of their life. It is the ultimate source of guidance for people in all aspects of their spiritual and material lives. The Qur'ān is viewed as the authoritative guide for human beings, along with the *Sunnah* of Muhammad ﷺ. The Qur'ān amends, encompasses, expands, surpasses and abrogates all the earlier revelations revealed to the earlier Prophets. The names and attributes that are given to the Qur'ān in the Qur'ān speak for themselves. The Qur'ān is also described to be bounteous, glorious, mighty, honored, exalted, purified, wonderful, blessed, and confirming the truth of previous revelations. The Qur'ān has practically proved the truth and effectiveness of all of its names and epithets in the life of all true believers, who practiced its teachings sincerely and devoutly. The Qur'ān has a universal appeal, regardless of peoples' color, creed, nationality, and geographical divisions of the world.

***Qurbān :*** (القربان) Literally means 'sacrifice'. In Islam it refers to the sacrificing of animals solely for the pleasure of Allāh on the day of *'Eidul-Adhā* and the two days following it.

***Qust :*** (القسط) A type of incense.

***Qu'ūd :*** (القعود) Sitting posture in prayer while *Tahiyyah* and *Tashah-hud* are recited.

***Rabā'i :*** (الرباعي) A male camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about in the seventh year.

***Rabā'iyah :*** (الرباعية) A female camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about the seventh year.

***Rabb :*** (الرب) (Lord) There is no proper equivalent for *Rabb* in English language. It means the One and the Only Lord for the entire universe, its

Creator, Owner, Organizer, Provider, Master, Planner, Sustainer, Cherisher, and Giver of security, etc. *Rabb* is also one of the Names of Allāh. We have used the word 'Lord' as nearest to *Rabb.* All occurances of 'Lord' actually mean *Rabb* and should be understood as such. For example see Qur'ān 2:21.

***Rabbuka*** **:** (ربك) Your Lord, Your Master.

***Rabbul-'Ard*** **:** (رب الأرض) Owner of the land in *Musāqāt* and *Muzāra'ah* contracts.

***Rabbul-Māl*** **:** (رب المال) A person who invests in *Mudārabah* or *Musharakah.* See *Sāhibul-Māl.*

***Rabî'ul-Awwal*** **:** (ربيع الأول) The third month of the Islamic calendar.

***Radiyallāh 'Anhu*** (رضي الله عنه) May Allāh be pleased with him (RAA) is said whenever the name of a Companion of the Prophet ﷺ is read or heard or written.

***Radā'ah*** **:** (الرضاعة) The suckling of one's own or someone's child.

***Rāhilah*** **:** (الراحلة) A she-camel used for riding. (Literally means: a mount to ride).

***Rahmān*** and ***Rahîm*** **:** (الرحمن والرحيم) These words are from the root *'rahm'* which denotes mercy. In the Qur'ān this attribute of Allāh has been mentioned side by side with the attribute *Rahmān* (literally 'merciful'). As such *Rahîm* signifies Allāh's mercy and beneficence towards His creatures. Moreover, according to several scholars, the word *Rahîm* signifies the dimension of permanence in Allāh's mercy, that the One Who is exceedingly merciful; the One Who is overflowing with mercy for all. See *Sūrah* 55 of the Qur'ān.

***Rahn*** **:** (الرهن) Pledge or mortgage.

***Rayhān*** **:** (الريحان) A sweet-smelling plant sweet basil and perfume made from it.

***Rayyān*** **:** (الريّان) The name of one of the gates of Paradise through which the people who often observe fasting will enter.

***Rajab*** **:** (رجب) It is the seventh month of the Islamic calendar.

***Rajabiyyah*** **:** (الرجبية) See *'Atîrah.*

***Rajaz*** **:** (الرجز) Name of poetic meter.

***Raj'ah*** **:** (الرجعة) The bringing back of a wife by the husband after the first or second divorce.

***Rajm*** **:** (الرجم) Means to stone to death those married persons who commit

the crime of illegal sexual intercourse. In the Islamic law the *Hadd* (prescribed) punishment of illegal sex is *Rajm*.

***Rak'ah*** **:** (الركعة) (pl. *Raka'āt*) Literally, 'a bowing,' This term represents a unit of the prayer and consists of one standing, one bowing and two prostrations. Verses from the Qur'ān, special prayers and phrases are stated in these different positions. Each of the five formal worship times is comprised of varying numbers of such cycles.

***Ramadān*** **:** (رمضان) The month of fasting. It is the ninth month of the Islamic calendar. In it the Noble Qur'ān started to be revealed to our Prophet ﷺ and in it occurs the night of *Qadr* and in it also occurred the great decisive Battle of Badr. Thus, it is considered a blessed and holy month. Furthermore, Ramadān is the month in which Muslims fast daily from dawn to sunset to develop piety and self-restraint.

***Ramal*** **:** (الرمل) Fast walking accompanied by the movements of the arms and legs to show one's physical strength. This is to be observed in the first three rounds of the *Tawāf* around the Ka'bah, and is to be done by the men only and not by the women.

***Ramy*** **:** (الرمي) The throwing of pebbles at the pillars (*Jimār*) at Mina.

***Rāsul-Māl*** **:** (رأس المال) Capital invested in *Mudārabah* or *Musharakah*.

***Rasūl*** **:** (الرسول) The meaning of the word *Rasūl* is a Messenger. Allāh sent many Prophets and Messengers to mankind. Amongst them, the names of twenty-five are mentioned in the Qur'ān. From within the list, the Qur'ān states the names of five Messengers who are the Mighty ones. These are: Nūh (Noah), Ibrāhîm (Abraham), Mūsa (Moses), 'Eisa (Jesus), and Muhammad ﷺ. See *Nabî*.

***Ratl*** **:** (الرطل) Measurement equal to half a seer or a liter. See *Qullah*.

***Rāwi*** **:** (الراوي) A narrator. In *Hadîth* literature, it means the narrator of *Ahādîth*.

***Rāyah*** **:** (الراية) A flag, it is bigger than *Liwā'* (standard).

***Ribā*** **:** (الربا) It literally means 'to grow; to increase, to expand.' Technically, *Ribā* denotes the amount that a lender receives from a borrower at a fixed rate in excess of the principal. It is of two kinds: 1. *Ribā Nasî'ah* (ربا النسيئة) - taking interest on loaned money. 2. *Ribā Fadl* (ربا الفضل) - taking something of superior quality in exchange for giving less of the same kind of thing of poorer quality. See *Al-Baqarah* (2:275-280), *Āl Imrān* (3:130).

***Ribāt*** **:** (الرباط) Guarding Muslim frontier. Guarding the boundaries of Muslim lands against possible attacks from the enemies. It is considered one

of the highly praiseworthy forms of worship.

***Ridā':*** (الرداء) A piece of cloth (sheet etc.) worn around the upper part of the body.

***Rijz:*** (الرجز) Whispering, evil suggestions.

***Rikāz:*** (ركاز) Buried wealth or treasure (from the pre-Islamic period) discovered in any land, whose ownership and burial period is not known. One-fifth of it goes to the public treasury and the rest to the founder or owner of the land.

***Risālah:*** (الرسالة) Regarding *Hadîth* compilations: collection of *Ahādîth* dealing with a particular topic.

***Riwāyah:*** (الرواية) Narration.

***Riyā:*** (الرياء) A minor *Shirk* (polytheism). Carrying out a religious act for worldly gains and not for the pleasure of Allāh.

***Riyādul-Jannah:*** (رياض الجنة) A part of the Masjid Nabawi that is said to be a part of Paradise.

***Rūhullāh:*** (روح الله) According to the early religious scholars from among the Companions of the Prophet ﷺ and their students and the *Mujtahidūn*, there is a rule to distinguish between the two nouns in the genitive construction. (A) When one of the two nouns is Allāh, and the other is a person of a thing, e.g., (i) Allāh's House (*Baytullāh*), (ii) Allāh's Messenger; (iii) Allāh's slave (*'Abdullāh*); (iv) Allāh's spirit (*Rūhullāh*) etc. The rule of the above words is that the second noun, e.g., House, Messenger, slave, spirit, etc. is created by Allāh and is honorable with Him, similarly Allāh's spirit may be understood as the spirit of Allāh, in fact, it is a soul created by Allāh, i.e., Jesus, and it was His Word: "Be!" - and he was created (like the creation of Adam). (B) But when one of the two is Allāh and the second is neither a person nor a thing, then it is not a created thing but is a quality of Allāh, e.g., (i) Allāh's Knowledge (*'Ilmullāh*); (ii) Allāh's Life (*Hayātullah*); (iii) Allāh's Statement (*Kalāmullāh*); (iv) Allāh's Self (*Dhātullāh*) etc.

***Rūhul-Qudus:*** (روح القدس) 'The Holy Spirit.' Another name for the Angel Gabriel (Jibra'il) .

***Rukn:*** (الركن) (pl. *Arkān*) Pillar, basic article.

***Rukū':***(الركوع) It means to bend the body to bow. This bowing is one of the acts required in Islamic prayer. Additionally, the same word denotes a certain unit in the Qur'ān. The whole Book, for the sake of the convenience of the reader is divided into thirty parts (*Ajzā'*, sing. *Juz'*), and each *Juz'* consists usually of sixteen *Rukū'*.

***Ruqbā :*** (رقبى) A kind of gift in the form of a house given to somebody to live in as long as he is alive.

***Ruqyah :*** (الرقية) Incantation, amulet. Divine Speech recited as a means of curing disease. (It is a kind of treatment, i.e., to recite *Sūrat Al-Fātihah* or any other *Sūrah* of the Qur'ān and then blow one's breath with saliva over a sick person's body-part).

***Rushd :*** (الرشد) It means the right way (see 2:256). It also implies integrity and maturity in thought and action (see 21:51).

***Rutab :*** (الرطب) Ripe dates, opposite of *Busr.*

***Sā' :*** (الصاع) A volume measure that equals four *Mudds* (3 kg. approx) (also 2.172 kg.), one *Sā'* of Al-Madînah was equal to about two and a half kilograms

***Sabā :*** (الصبا) Easterly wind.

***As-Sab'ah :*** (السبعة) The seven compilers of *Ahādîth* - Bukhārî, Muslim, Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

***Saba'*** or ***Sheba :*** (سبأ) The queen who visited Solomon to test his wisdom. Biblical name of Saba. (See *Sābi'ūn* or Sabean)

***As-Sab'ul-Mathānî :*** (السبع المثاني) The seven repeatedly recited Verses, i.e., *Sūrat Al-Fātihah.*

***Sabāhāh :*** (صباحاه) An exclamation indicating an appeal for help.

***As-Sabat :*** (السبت) It means Saturday, which was declared for the Israelites as the holy day of the week. God declared the Sabbath as a sign of the perpetual covenant between God and Israel. (Exodus 31:12-16.) The Israelites were required to strictly keep the Sabbath, which meant that they may not engage in any worldly activity; they may not cook, nor make their slaves or cattle serve them. Those who violated these rules were to be put to death. The Israelites, however, publicly violated these rules. For further details, see *Sūrah* 7, *Al-A'rāf.*

***Sābi' :*** (الصابيء) (pl. Sābians) Those who change their religion.

***Sābiqūn :*** (السابقون) See *Muqarrabūn.*

***As-Sābiqūnal-Awwalūn :*** (السابقون الأولون) The first forerunners in the faith.

***Sābirūn :*** (الصابرون) People who are patient and steadfast.

***Sābi'ūn*** or ***Sabean :*** (الصابئون) Of or pertaining to Saba, an inhabitant of Saba or Sheba, Biblical name, Sheba. an ancient kingdom in southwestern Arabia noted for its extensive trade, esp. in spices and gems.The Sabaeans played an

important role in the history of early Arabia. They had a flourishing kingdom in the Yemen tract of South Arabia about 800-700 BC, though their origin may have in North Arabia. Probably the Queen of Sheba is connected with them. They succumbed to Abyssinia about 350 AD and to Persia about 579 AD. Their capital was near San'ā'. They had beautiful stone buildings in which the pointed arch was noticeable. It is said that this passed nation used to say *Lā Ilāha ill allāh* (none has the right to be worshiped but Allāh) and used to read *Zabūr* (The Psalms of the *Sābi'ūns*) and they were neither Jews nor Christians. (See note of Yusuf Ali, 76)

***Sabr***: (الصبر) Sabr is a comprehensive term having various shades of meaning. It implies (a) patience in the sense of being thorough, dedicated and devoted, (b) constancy, perseverance, steadfastness and firmness of purpose, (c) disciplined and planned effort with confidence and belief in the mission itself and (d) a cheerful attitude of acceptance and understanding under suffering and hardship and in times of strife and violence, and thankfulness to God in happiness, success and achievement.

***Sa'dān :*** (السعدان) A thorny plant suitable for grazing animals. Some say it to be Neurada peocumbens.

***Sadāq :*** (الصداق) This word has the same meaning as *Mahr*.

***Sadaqah :*** (الصدقة) Literally, 'righteousness.' This terms refers to the voluntary giving of alms (charity). *Sadaqah* is distinct from *Zakāh*, which is a mandatory contribution paid yearly and calculated based on one's wealth or assets. *Sadaqah* can consist of any item of value, and can be provided to any needy person. The Qur'ān states that Allāh loves those who are charitable and promises great reward and forgiveness for those who give regularly to others in need.

***Sadaqatul-Fitr :*** (صدقة الفطر) Refers to the charity that is given on or prior to the day of *'Eidul-Fitr*.

***Sadūq :*** (الصدوق) Truthful.

***As-Safā wal-Marwah :*** (الصفا والمروة) Two mountains at Makkah neighboring *Al-Masjidul-Harām* (the Great Sacred Mosque) to the east. One who performs *'Umrah* and *Hajj* should walk seven times between these two mountains and that is called *Sa'y*. These are referred to in the Qur'ān as one of the symbols of Allāh. See *Al-Baqarah* (2).

***Safar :*** (الصفر) It is a disease that afflicts the abdomen, and it is not a contagious one.

***Saghîrah :*** (الصغيرة) A child or minor girl underage.

***Sahābah:*** (الصحابة) (sing. *Sahābî*)A term meaning 'companions,' commonly used in reference to those followers of Prophet Muhammad ﷺ who were closest to him in his lifetime, kept frequent company with him, and strove to emulate his sayings and doings. The *Sahābah's* piety, knowledge and love for the Prophet ﷺ were important factors in the perpetuation of his teachings and the painstakingly careful recording of his *Ahādîth* in the years following his death.

***Sahbā'***: (صهباء) A place near Khaybar.

***Sāhibul-Māl:*** (صاحب المال) (pl. *Ashābul-Māl*) (also, *Rabbul-Māl*) The financier in the *Mudārabah* form of partnership agreement. provides the finance while the *Mudārib* provides the entrepreneurship and management. There can be many *Ashābul-Māl* and *Mudāribs* in a given *Mudādrabah* agreement.

***Sahîfah:*** (الصحيفة) A page or manuscript. Collection of *Ahādîth* by a Companion.

***Sahîhayn:*** (الصحيحين) The Twins. The two most authentic books of *Ahādîth*– *Sahîh Al-Bukhārî* and *Sahîh Muslim*.

***Sahîh Al-Bukhārî:*** (صحيح البخاري) A book of *Ahādîth* compiled by Imām Bukhārî.

***Sahîh Muslim:*** (صحيح مسلم) A book of *Ahādîth* compiled by Imām Muslim.

***Sahūr:*** (السحور) A light meal taken by Muslims before dawn prior to beginning the daily fast of Ramadān. Arising for this meal is an emulation of Prophet Muhammad ﷺ, since it was his practice to do so, and thus is part of his *Sunnah*.

***Sahw:*** (السهو) Forgetting (here it means forgetting how many *Rak'āt* a person has prayed in which case he should perform two prostrations of *Sahw*).

***Sā'imah:*** (السائمة) A flock of about one hundred grazing animals.

***Sā'ibah:*** (السائبة) A she-camel used to be let loose for free pastures in the name of idols, gods, and false deities, and nothing was allowed to be carried on it. (See the Noble Qur'ān 5:103)

***Sayhah:*** (الصيحة) Torment-awful cry.

***Sayhān wa Jayhān:*** (سيحان وجيحان) Sayhān (Oxus or Amu Darya) and Jayhān (Jaxartes or Syr Darya) are two rivers in the country of Syria. These are different from *Sayhūn* and *Jayhūn* that are in the territory of Khurasan. (*Mu'jam Al-Buldān* of Baladharî, 2/227, 3/333). Some maintain that *Sayhūn* is in India and *Jayhūn* in *Khurasān*. Furāt (Euphrates) flows from Turkey through Syria and Iraq and joins Tigris to form *Shati'ul-Arab*, and the Nil (Nile) is the well-known river in Egypt.

***Sayyi'ah :*** (السيئة) (pl. *Saiyy'āt*) Sins or demerits or bad deeds (opposite of *Hasanah*), often means what one earns by doing something wrong (committing a sin). According to a *Hadîth*, if one does one thing wrong, he will receive one demerit, but if he intends to do it and restrains himself, he will get a reward.

***Sajdah :*** (السجدة) (pl. *Sujūd*) The act of prostration in the prayer, when seven portions of the body touch the earth: the forehead on pure ground, two palms, two knees, and the two big toes. The two prostrations together are called *Sajdatayn*.

***As-Sajdah :*** (السجدة)

***Sūrah 32 of the Qur'ān.***

***Sajdatus-Sahw :*** (سجدة السهو) Prostrations for forgetfulness. Remedial Prostrations to recompense forgetting a required act of prayer.

***Sakînah :*** (السكينة) Tranquility, calmness, peace and reassurance etc.

***Salab :*** (السلب) Belongings (arms, horse, etc.) of a deceased warrior killed in a battle.

***Salaf:*** (السلف) A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

***Salaf:*** (السلف) Predecessers, ancesters, forefathers, ascendants.

***Salam :*** (السلم) Synonym of *Salaf*.

***Salām :*** (السلام) Literally means 'peace'. It is a salutation or a way of greeting among Muslims. With the greetings of peace or with safety. In prayer it refers to the saying of '*As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh*' which denotes the end of the prayer.

***Salāt :*** (الصلاة) Prayers. *Salāt* is a spiritual relationship and communication between the creature and his Creator. *Salāt* refers to the prescribed form of worship in Islam, and is one of the 'five pillars' of Islam. Muslims perform the prayers five times throughout each day as a means of maintaining God-consciousness, to thank Him for His blessings and bounty, and to seek His help and support in one's daily life. These prayers and their time zones are: 1. *Fajr* (dawn or morning prayer), after dawn but before sunrise; 2. *Zuhr* (noon prayer), early afternoon till late afternoon; 3. *'Asr* (afternoon prayer) late afternoon prayer till sunset; 4. *Maghrib* (sunset prayer); just after sunset; 5. *'Ishā'* (night prayer); late evening till late at night. Consult a prayer manual for full details. Each prayer consists of a fixed set of standings, bowings, prostrations and sittings in worship to Allāh. Prayers are to be performed with mental concentration, ver-

bal communication, vocal recitation, and physical movements to attain the spiritual uplift, peace, harmony, and concord. To perform *Salāt*, a Muslim has to have ablution (*Wudū'*). He/she should make sure that cleanliness of body, clothing, and place are attained before performing *Salāt*.

***Salāt:*** (الصلاة) (pl. *Salawāt*) We are told to send the blessings of Allah whenever the name of the Prophet Muhammad ﷺ is mentioned. There are great merits of sending the blessings through our supplication and invocation (*Du'ā*). So *Salāt* (the act of sending the blessings) is not to be confused with *Salāt* (prayer). The supplication of sending the blessings upon the Prophet ﷺ is: "O Allāh, send Your grace, honor and mercy upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your grace honor and mercy upon Ibrāhîm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious. O Allāh, send Your blessings upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your blessings upon Ibrāhîm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious." Muslims are informed that if they proclaim such a statement once, Allāh will reward them ten times.

***Salātul-Awwābîn :*** (صلاة الأوابين) It is another name for *Salātud-Duhā*, that is prayer after sunrise.

***Salātud-Duhā :*** (صلاة الضحى) That is an optional prayer after sunrise.

***Salātul-Hājah :*** (صلاة الحاجة) Prayer at times of need.

***Salātul-Istikhārah :*** (صلاة الاستخارة) Prayer for (seeking) guidance. See *Istikhārah*.

***Salātul-Istisqā' :*** (صلاة الاستسقاء) Prayer for rain.

***Salātul-Janāzah :*** (صلاة الجنازة) Funeral prayer *in absentia*. The prayer is done in a standing position only and consists of four *Takbîrs*: 1. After the first *Takbîr, Al-Fātihah* is recited. 2. After the second *Takbîr*, *Tashahhud* and *As-Salātul-Ibrāhîmiyyah* are recited. 3. After the third *Takbîr*, the deceased person is prayed for, his or her relatives, and all Muslims in general. 4. After the fourth *Takbîr*, the prayer is finished by uttering *As-Salāmu 'Alaykum* while turning to the right.

***Salātul-Jam' :***(صلاة الجمع) Combined prayer.

***Salātul-Jamā'ah :*** (صلاة الجماعة) Congregational prayer.

***As-Salātul-Jāmi'ah :*** (الصلاة الجامعة) Prayer is about to begin.

***Salātul-Jumu'ah :*** (صلاة الجمعة) Friday prayer. See *Jumu'ah*.

***Salātul-Khawf:*** (صلاة الخوف) Prayer in the state of insecurity. For its procedure see *Sūrat An-Nisā'* 4:102.

***Salātul-Kusūf wal-Khusūf*:** (صلاة الكسوف والخسوف) The prayer for the Eclipse of the moon and the Eclipse of the sun.

***As-Salātul-Maktūbah*:** (الصلاة المكتوبة) Prescribed prayers/obligatory prayers.

***Salātul-Qasr*:** (صلاة القصر) Shortened prayer.

***Salātut-Tatawwu'*:** (صلاة التطوع) A voluntary prayer.

***Salātut-Tasbîh*:** (صلاة التسبيح) The prayer of glorification.

***Sālih*:** (الصالح) The word means to reconcile, to put things in order, signifies behavior that is righteous, just and dignified. *'Amal Sālih*, honorable or righteous action, is often combined in the Qur'ān with *Imān* and made a condition for success in this world, as well as in the Hereafter. Also a Prophet of Islam, peace be on him.

***Salwā*:** (السلوى) Quails. It is told that along with manna, quails were also sent to Israelites as a food. Quails in large flights are driven through winds in the Eastern Mediterranean in certain seasons of the year.

***As-Samad*:** (الصمد) One of the ninety-nine Attributes of Allāh. It means Absolute, Eternal, and Everlasting. It refers to the One to Whom all created beings turn to for all their needs, and Who is not dependent on anything or anyone for any need. Allāh is The Most Perfect in His Attributes.

***Sami'allāhu Liman Hamidah*:** (سمع الله لمن حمده) Allāh heard him who sent his praises to Him. The phrase that is uttered in the prayer while one stands upright from the bowing position.

***Samur*:** (السمر) A kind of tree.

***Sanāh*:** (سناه) Means 'good' in the Ethiopian language.

***Sannūt*:** (السنُّوت) Fennel or aniseed.

***Saqîfah*:** (السقيفة) A shelter with a roof. The Companions of the Prophet ﷺ met in a *Saqîfah* in Al-Madînah to pledge their loyalty to Abu Bakr after the death of the Prophet ﷺ.

***Sarf*:** (الصرف) Exchange. (Neither *Sarf* nor *'Adl* means neither exchange nor substitute, or no repentance nor ransom, or no obligatory or voluntary deed.)

***Sarif*:** (سَرِف) A place six miles away from Makkah.

***Sariyyah*:** (السرية) A small army sent by Prophet Muhammad ﷺ for *Jihād*, in which he did not personally take part.

***Satr*:** (ستر) Means 'cover, shield'. And it refers to that area of the body that has to be covered. It is also referred to as the *'Awrah*.

***Sawm*:** (الصوم) (pl. *Siyām*) Fasting. The daily fasts Muslims undertake during the month of Ramadān, and is one of the 'five pillars' of Islam. For Muslims, fasting means total abstinence from all food, drink, and marital sexual relations from dawn to sunset. Muslims fast for many reasons, including to build a sense of willpower against temptation, to feel compassion for less fortunate persons, and to re-evaluate their lives in spiritual terms. Fasting is also a training process to attain self-restraint, self-control, self-discipline, self-obedience, and self-education. Few people are excused from fasting during Ramadān. Some are required to make up later for the days they did not fast such as the travelers (over 50 miles by any means), sick, pregnant women, women nursing babies, and women during their periods. Other excused people are required to feed a poor person one meal for each day they do not fast if they can afford it, such as the elderly people and the ones who have permanent diseases like ulcers.

***Sawād A'zam*:** (السواد الأعظم) The great majority.

***Sawîq*:** (السويق) A kind of mash made of powdered roasted wheat or barley grain (also with sugar and dates).

***Sa'y*:** (السعي) The going for seven times between the mountains of Safā and Marwah in Makkah during the performance of *Hajj* and *'Umrah*. It is done to symbolize Hajar's search for water for her son Ismā'il.

***Sā'î*:** (الساعي) The person responsible for collecting the *Zakāt* is sometimes called *Sā'î*.

***Sayyid*:** (السيد) A descendant of the Noble Prophet ﷺ. See *Qurayshî*.

***Sayyid*:** (السيد) Leader or chief.

***Sayyidî*:** (سيدي) My master.

***Sayyidul-Istighfār*:** (سيد الاستغفار) The Master Supplication for forgiveness.

***Sha'ā'irullāh*:** (شعائر الله) These refer to all those rites which, in opposition to polytheism and outright disbelief and atheism, are the characteristic symbols of exclusive devotion to Allāh.

***Sha'bān*:** (شعبان) The eighth month of the Islamic calendar.

***Shāfi'î*:** (شافعي) Islamic school of law founded by Imām Shāfi'i. Followers of this school are known as the Shāfi'î.

***Shahādah*:** (الشهادة) An Arabic word meaning 'witnessing'. The declaration of faith: *Lā ilāha illallāh Muhammadur-Rasūlullāh* (I testify that none has the right to be worshiped but Allāh and I testify that Muhammad is the Messen-

ger of Allāh). A person must recite the *Shahādah* to convert to Islam. The *Shahādah* constitutes the first of the 'five pillars' of Islam.

***Shahîd:*** (الشهيد) (pl. *Shuhadā'*) A martyr. Someone who dies in the way of Allāh.

***Shāhid:*** (الشاهد) A witness.

***Shaikh:*** (الشيخ) A title or a nickname for an elderly person or a religious leader in a community. This title is also given to a wise person. The meaning of the word Shaykh has been distorted, misused, and abused by some mass media to reflect the wrong meanings. In the Sufi tradition, the term has a more specific application, referring to leaders within various *Tarîqahs* (spiritual orders or groups).

***Shaitān:*** (الشيطان) (pl. *Shayātîn*) Satan, the enemy of mankind and the source of evil in the world. See *Iblîs*.

***Ash-Shajarah:*** (الشجرة) A well-known place on the way from Al-Madînah to Makkah.

***Shām:*** (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

***Shamlah:*** (الشملة) Turban, head wrap, cloak, mantle.

***Shaqq:*** (الشق) Ditch type of grave.

***Sharî'ah:*** (الشريعة) These are the rules and regulations of Islam, the Divine law. *Sharî'ah* is the totality of Allāh's Commandments relating to man's activities. It signifies the entire Islamic way of life, especially the Law of Islam. The *Sharî'ah* is based upon the Qur'ān and the *Sunnah* of the Prophet Muhammad ﷺ, and is interpreted by scholars in deliberating and deciding upon questions and issues of a legal nature.

***Sharikah:*** (الشركة) The term is used for joint-stock companies and corporations as well, but is qualified with an adjective to indicate its nature. Thus, *Sharikah Musāhamah* (شركة مساهمة) for a public limited company or a corporation whose capital has been subscribed to by the general public.

***Sharqā'***: (الشرقاء) An animal with split ears.

***Shawwāl:*** (شوال) The tenth month of the Islamic calendar.

***Shî'ah:*** (الشيعة) Literally, 'party' or 'partisans.' This term designates those Muslims who believe that the rightful successor to Prophet Muhammad should have been 'Ali bin Abu Tālib, rather than the first caliph Abu Bakr Siddiq. Moreover, *Shî'ahs* believe that 'Ali was granted a unique spiritual authority, which was passed on to certain of his descendants given the title of Imām (leader). The largest group in Shi'ism believes that 'Ali was the first of

twelve Imāms, and that the last one continues to exist, albeit miraculously and in a state of occultation (concealment from human view). The teachings of these spiritual leaders are an additional source of *Sharī'ah* (Islamic law), used by Shī'i religious scholars to derive legislation and issue religious opinions. So, a *Shī'ah* is a follower of the twelve Imāms. Shī'ah Muslims may be found in Iran, Iraq, Afghānistan, Lebanon, Syria, Pakistan, India, and some Gulf States. A branch of Islam comprising about 10% of the total Muslim population.

***Shi'b :*** (الشعب) A narrow pass.

***Shighār:*** (الشغار) A type of marriage in which persons exchange their daughters or sisters in marriage without *Mahr.*

***Shiqāq***: (الشقاق) Difference between husband and wife.

***Shirāk :*** (الشراك) A leather strap.

***Shirk :*** (الشرك) Polytheism and it is to worship others along with Allāh. This term commonly used to mean association of something other than God with God. For Muslims, Allāh is Absolute, Complete, and Self-Sufficient. To set anything alongside or in place of God as reality is to commit the sin of association, which is the only sin that Allāh does not forgive, according to the Qur'ān. Thus, paganism, or even atheism, is viewed as expression of *Shirk.*

***Shirkah :*** (الشركة) Partnership between two or more persons, whereby unlike *Mudārabah*, all of them have a share in finance as well as entrepreneurship and management, though not necessarily equally.

***Shirkah 'Āmmah :*** (الشركة العامة) A partnership in which each partner is a general attorney for the other partner; a partnership that permits trading in all types of goods.

***Shirkatul-Amwāl :*** (شركة الأموال) A partnership in which participation is based on the contribution of wealth by all partners, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah.*

***Shirkatul-'Aqd :*** (شركة العقد) A partnership created through contract as opposed to co-ownership that may be the result of a joint purchase or agreement or it may result from inheritance or from some other legal situation.

***Shirkatul-'Inān :*** (شركة العنان) A basic contract of partnership based on agency in which participation may either be on the basis of wealth or labor or creditworthiness, and in which, equality of contribution or legal capacity is not necessary.

***Shirkatul-Jabr :*** (شركة الجبر) Mandatory co-ownership created by an act of law, like inheritance.

***Shirkah khāssah:*** (الشركة الخاصة) Partnership for a single venture or for trading in a particular item; partnership in which each partner is a special attorney of the other partner.

***Shirkat Mafālis:*** (شركة المفالس) A partnership between persons, whose assets have been reduced to copper coins and who have to buy on the basis of credit-worthiness; see *Shirkatul-Wujūh*.

***Shirkah Mufāwadah:*** (الشركة المفاوضة) An unlimited partnership.

***Shirkatul-Wujūh:*** (شركة الوجوه) Partnership based on credit-worthiness of the partners in which the ratio of profit and loss is based on the liability borne, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah*.

***Shirkatuz-Zimām:*** (شركة الزمام) It is a term used by the Mālikis to indicate a situation, where two or more persons are buying goods on credit. It is different from the Hanafi *Shirkatul-Wujūh* insofar as it requires the physical presence of all the partners at the time of purchase.

***Shuf'ah:*** (الشفعة) Pre-emption.

***Shukūk:*** (الشكوك) (sing. *Shakk*) Check, certificate of debt, certificates of investment.

***Shūrā:*** (الشورى) Consultation.

***Shurāt:*** (الشراة) (Purchasers) One of the Khawārij sect. So called because they thought that they had sold their lives for the pleasure of Allāh.

***Shurūt:*** (الشروط) Terms and conditions in Islamic law.

***Sibtiyyah:*** (السبتية) (pair *Sibtiyyatayn*) A hairless sandal dyed with the leaves or pods of *Qaraz* which is a species of Mimosa tree, making a brown color.

***Siddîq wa Siddîqūn:*** (الصديق والصديقون) The steadfast affirmers of truth. Those followers of the Prophets who were first and foremost to believe in them. (See the Qur'ān 4:69)

***Siddîq:*** (الصديق) Abū Bakr, one of the closest Companions of Prophet Muhammad ﷺ, was given the appelation as-Sadîq, 'the Truthful.' Upon the death of the Prophet in 632 CE, Abū Bakr became the first caliph (successor) and served as leader of the Muslim community until his death in 634 CE.

***Sidr:*** (السدر) Lote tree (or *Nabk* tree).

***Sidratul-Muntahā:*** (سدرة المنتهى) 'The lote-tree of the furthest limit.' A *Nabk* tree over the seventh heaven near Paradise, the place where form ends and beyond which no created being may pass. See *An-Najm* (53:14-18).

***Siffin:*** (صفين) A battle that took place between 'Ali's followers and Mu'awiyah's followers at the river of the Euphrates in Iraq.

***Sihāh Sittah:*** (الصحاح الستة) The term *As-Sihāh us-Sittah* (The Sound Six authentic collections of *Ahādîth*), is used for the compilations done by Imāms and Scholars named, Bukhārî, Muslim, Tirmidhi, Nasa'i, Abu Dāwud and Ibn Mājah. Today, Muslim scholars have found the collections by the latter scholar (Ibn Mājah) to have defective narrations. The majority of the Shi'ah reports are of even later date than the early compilations. For the most part, they are from the *Buyid* period of around 454 Hijri.

***Sihāq:*** (سحاق) Lesbian sex act. Sexual act between females. This is strongly condemned in Islam, and is considered a major sin.

***Sijjîn:*** (السجين) It is a 'prison' where the records of the evil doers are kept. See *Al-Mutaffifin* (83:7-9).

***Sin-nul-Bulūgh:*** (سن البلوغ) This is the age of maturity and puberty. It is the age at which the Muslims are considered an adult and becomes accountable for his/her duties in Islam. There is no fixed age for that in terms of years, and it is decided by three signs: having a menstruation, period or pregnancy for girls, and being physically mature or having a wet dream for boys, growing pubic hair, or reaching the age of fifteen, whichever comes first.

***Sin-nut-Tamîz:*** (سن التميز) This is the age of distinguishing. This age is used in *Fiqh* to decide the age before which the mother has the right to keep the child after divorce. It varies from one person to another. The age is reached when the child can take care of himself or herself and no longer needs an adult to help him eat, get dressed, and clean himself or herself. In the school of thought of Abu Hanîfah, it is seven years for the boy and nine years for the girl. The girl is given longer time so that she can learn more of the habits of women.

***Siyarā':*** (السيراء) A sheet of pure or mixed silk having yellow stripes.

***Sîrah:*** (السيرة) The writings of the Companions of the Prophet ﷺ about him, his personality, his life story, and his ways of handling different situations is called *Sîrah*. The famous collections of the *Sîrah* are At-Tabari, Ibn Ishaq, and Ibn Hisham. These days *Ar-Rahîq Al-Makhtūm* in many languages is very famous. The *Sîrah* is a source of reference that Muslims rely on in their daily life situations and problems.

***Sirāt:*** (الصراط) The bridge that will be laid across Hell-fire for the people to pass over on the Day of Judgment. It is described as sharper than a sword and thinner than a hair. It will have hooks over it to snatch the people.

***As-Sirātul-Mustaqîm:*** (الصراط المستقيم) 'The straight path,' the path that the

Prophet Muhammad ﷺ demonstrated to mankind by way of the Noble Qur'ān. The path that leads to Paradise.

***Sirri Salāt:*** (الصلاة السرية) Prayer of inaudible recitation. The congregational prayers of *Zuhr* and *'Asr.*

***Sirwāl:*** (السروال) (pl. *Sarāwīl*) Long under garment (pyjama) worn by the Arabs, and Muslims of Turkey, Bangladesh, India, and many countries of Africa and Near East.

***Siwāk:*** (السواك) A piece of a root of a tree called *Arāk,* used as a tooth stick. Also called a *Miswāk.*

***Subh Sādiq:*** (الصبح الصادق) Literally means 'true dawn.' It refers to the time when whiteness (brightness) can be noticed on the breadth of the horizon. It is at this time that the *Fajr* prayer commences.

***Subhānallāh:*** (سبحان الله) To esteem Allāh by saying 'Glorified is Allāh' and holding that He is free from all that (unsuitable evil things) that are ascribed to Him by the polytheists.

***Subhānahu wa Ta'ālā:*** (سبحانه وتعالى) 'He is Glorified and Exalted.' This is an expression that Muslims use whenever the Name of Allāh is pronounced or written. The meaning of this expression is:Allāh is pure of having partners and He is exalted from having a son. Muslims believe that Allāh is the only God, the Creator of the universe. He does not have partners or children. Sometimes Muslims use other expressions when the Name of Allāh is written or pronounced. Some of which are:*'Azza wa Jalla*: 'He is the Mighty and the Majestic'; *Jalla Jalāluhu*: 'He is the Exalted Majestic.'

***Suffah:*** (الصفة) A shaded verandah with raised platform attached to the Prophet's Mosque in Al-Madînah where poor Muslims, including some of the most exalted Companions, used to take shelter, seek knowledge and sleep during Prophet Muhammad's time. It was also used by the Prophet ﷺ as a welcoming point for newcomers or poor people. It was part of his mosque.

***Sūfi:*** (صوفي) One who endeavors to achieve direct inward knowledge of God through adherence to various spiritual doctrines and methods. These include repeatedly invoking the Divine Names and reciting other religious expressions, living an austere lifestyle, and participating in various spiritual gatherings usually formed around a spiritual master with the title Shaykh. Historically, sufis have been grouped into organizations known as *Tarîqahs.*

***Sufism:*** (الصوفية) A particular spiritual approach and lifestyle adopted by some Muslims (known as Sufis), rather than a distinct branch of Islam. Sufism holds that direct and intimate knowledge of God can be achieved through spiritual discipline, exertion, and austerity. Essentially, Sufism is seen

as an 'inward' path of communion with God, complementing the *Sharî'ah*, or 'outward' religious law.

***Sufrah:*** (السفرة) Dining sheets, eating cloth, when the meal is ready, food is served. A piece of cloth, sheet or skin spread out on the ground, and food is put over it, either in the form of heap or in a dish type utensil to eat it combinedly.

***Suhuf:*** (الصحف) pages or manuscripts.

***Suhūliyyah:*** (السحولية) A cotton cloth, its name is derived from the name of a village in Yemen called Suhul.

***Suhūr:*** (السحور) Predawn meal. A meal taken before *Fajr* in the month of Ramadān to begin fasting.

***Sujūd:*** (السجود) See *Sajdah.*

***Sunan:*** (السنن) Collection of *Ahādîth* only containing legal traditions (*Ahādîthul-Ahkām*).

***Sundus:*** (السندس) A kind of silk cloth.

***Sunnah:*** (السنة) Literally means legal ways, orders, acts of worship and statements etc., of the Prophet ﷺ. The *Ahādîth* are reports on the *Sunnah*. The two major legal sources of jurisprudence in Islam are the Qur'ān and the *Sunnah*. The *Sunnah* may confirm what is mentioned in Qur'ān, interpret and explain it, specify what is meant by some general Verses, limit and restrict the meaning of any Verse in it, or may explain something that has been revealed in Qur'ān.

***As-Sunnat-ut-Taqrîriyyah:*** (السنة التقريرية) The Prophet's remaining silent on any Companion's explanation of his action amounts to his approval, as we know, the Prophet's abstaining from disapproving anything said or done before him means his approval.

**Sunnah** or **Mustahabb**: (السنة أو المستحب) means recommendable, desirable. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (adhān). See *Mustahabb.*

***Sunnah:*** (السنة) That action which the Prophet ﷺ did or sanctioned. *Sunnat* prayers are of two types: *Sunnat Mu'akkadah* and *Sunnat Ghayr Mu'akkadah.*

***Sunnah Mu'akkadah:*** (السنة المؤكدة) Compulsory prayers. Those prayers the Prophet ﷺ continuously carried out. To leave out such a type of *Sunnat* is a sin and one is punished for this. However, there is no harm if one leaves it out because of some valid excuse.

***Sunnah Ghayr Mu'akkadah:*** (السنة غير المؤكدة) Unascertained prayers. These

prayers the Prophet ﷺ carried out, but also left out at times without any reason. To follow such a type of *Sunnat* entails reward and to leave it out does not necessitate any punishment. These types of optional prayers were much, but not always, practiced by the Prophet ﷺ.

***Sunnî*** : (السني) A term designating those Muslims who recognize the first four successors of Prophet Muhammad ﷺ as the 'Rightly-Guided Caliphs,' and who attribute no special religious or political function to the descendants of the Prophet's son-in-law 'Ali bin Abu Tālib. Sunnis hold that any pious, just, and qualified Muslim may be elected a caliph. Sunnis comprise the majority of Muslims, numbering about 90% of the total.

***Sūrah*** : (السورة) A distinct chapter of the Qur'ān, designated by a title such as Abraham, The Pilgrimage, or The Table-Spread. An individual Verse within a *Sūrah* is called an *Āyah*. The Qur'ān is comprised of 114 *Sūrahs* of varying lengths. Each *Sūrah* in the Qur'ān is named from some subject or word that is particularly striking in that chapter..

***Sutrah*** : (السترة) Screen. An object like a pillar, wall or stick, a spear etc., the height of which should not be less than a foot and must be in front of a praying person to act as a symbolical barrier or screen between him and the others.

***Tābah*** : (الطابة) Madinatun-Nabî (City of the Prophet), Madînah Munawarrah (the Illuminated or the Enlightened City), Tābah, Taybah, Yathrib are the other names for Al-Madînah. See *Al-Madînah*.

***Tabî'*** : (تبيع) A male two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

***Tabî'ah*** : (تبيعة) A female two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

***Tābi'ūn*** : (التابعون) (sing. *Tābi'î*) Successors, are those who benefited and derived their knowledge from the Companions of the Prophet ﷺ.

***Tabūk*** : (تبوك) A well-known town about 700 kilometers north of Al-Madînah.

***Tadbîr*** : (التدبير) About freeing a slave.

***Tadlîs*** : (التدليس) (Truncation) For some reasons, like explicit affirmation of a *Mudallis* (Truncated - immediate narrator not known) having directly heard from whom he is reporting, references from outside the Sound Six have also been given. See, for example, *Hadîth* no. 35, *Ibn Mājah*, collected by Ahmad from *Hadîth* of Muhammad bin Ishāq about whom it was affirmed that he had heard directly from him. See also *Introduction*.

***Tafsîr***: (التفسير) Any kind of explanation, but especially a commentary on the Qur'ān. Translations of the Qur'ān from Arabic into other languages such as

Spanish, Urdu, or English are considered interpretations of the Qur'ān, since only the original Arabic text actually constitutes the content of the Qur'ān.

***Tāghūt:*** (الطاغوت) Literally it denotes the one who exceeds his legitimate limits. In Qur'ānic terminology it refers to the creature who exceeds the limits of his creatureliness and abrogates to himself godhead and lordship. In the negative scale of values, the first stage of man's error is *Fisq* (i.e., disobeying Allāh without necessarily denying that one should obey Him). The second stage is that of *Kufr* (i.e., rejection of the very idea that one has to to obey Allāh). The last stage is that man not only rebels against Allāh but also imposes his rebellious will on others. All those who reach this stage are said to be *Tāghuts*. So, the word *Tāghūt* covers a wide range of meanings: It means anything worshipped other than the Real God (Allāh), i.e., all the false deities. It may be Satan, devils, idols, stones, sun, stars, angels, human beings, e.g., Jesus, Messengers of Allāh, who were falsely worshipped and taken as *Tāghūts.* Likewise saints, graves, rulers, leaders, etc., are falsely worshiped, and wrongly followed.

***Tahajjud:*** (التهجد) The *Tahajjud* prayer is an optional or voluntary prayer that is supposed to be performed in the middle of the night. It is required that a person sleep a little before he gets up for the *Tahajjud* prayer. It may be performed anytime between *'Isha'* and *Fajr.*

***Tahārah:*** (الطهارة) It is the state of being clean and not impure.

***Tahiyyah:*** (التحية) (Blessed compliments) All compliments, prayers and good words are due tô Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh.

***Tahiyyatul-Masjid:*** (تحية المسجد) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the mosque on entering the mosque for prayer.

***Tahiyyatul-Wudū':*** (تحية الوضوء) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the *Wudū'*.

***Tahlîl:*** (التهليل) Assertion of the Oneness by saying *Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh).

***Tahlîl:*** (التحليل) Saying *As-Salāmu 'Alaykum* at the end of the prayer, after which all the actions prohibited because of prayer are legalized, loosened or permissible again.

***Tahmîd:*** (التحميد) Praising Allāh by saying *Al-Hamdulillāh* (the praise is for Allāh).

***Tahnîk:*** (التحنيك) It is the Islamic customary process of chewing a piece of

date etc., and putting a part of its juice in the child's mouth as his first food, and then pronouncing *Adhān* in child's ears. (See *Sahîh Al-Bukhārî,* the Book of *'Aqîqah*, Vol. 7, Page No. 272)

***Tā'if:*** (الطائف) A well-known town near Makkah.

***Taylasān :*** (طيلسان) (Green sheet) is the dress of the Shaikhs of the non-Arab nations.

***Tajwîd*:** (التجويد) Recitation with precise articulation and exact intonation. It is a saying or an act of reciting Qur'ān in accordance with the established rules of *Nutq*, pronunciation and intonations, such as *Tafkhîm*, velarization, *Ghunnah*, chanting, and *Iqlāb*, transposition.

***Takāful:*** (التكافل) Islamic Insurance. A scheme of mutual support that provides insurance to individuals against hazards of falling into unexpected and dire need.

***Takbîr :*** (التكبير) (Magnification) Saying *Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great). See *Allāhu Akbar.*

***Takbîrah :*** (التكبيرة) A single utterance of *Allāhu Akbar.*

***Takbîratul-Ihrām :*** (تكبيرة الإحرام) Saying *Allāhu Akbar* (Allāh is the Most Great) at the start of the prayer, after which all other acts are prohibited except the acts of prayer. Hence it is called *Takbîr Tahrimah* (formula of prohibition).

***Talāq :*** (الطلاق) The repudiation of marriage. Divorce.

***Talāq Raj'î :*** (الطلاق الرجعي) Revocable divorce.

***Talāq Bā'in :*** (الطلاق البائن) Irrevocable divorce or final divorce.

***Talbînah :*** (التلبينة) A kind of porridge prepared from white flour, milk and honey.

***Talbiyyah :*** (التلبية) Pilgrimage Recitation. A special prayer or call that Muslim pilgrims make during *Hajj* or *'Umrah* attributed to Prophet Abraham and uttered by Muslims in emulation of him during the *Hajj*. This is the central, ritual recitation of the pilgrimage, recited from the moment pilgrims don the *Ihrām*, the pilgrim's plain white attire. It is saying of: *Labbayka, Allāhumma labbayk. Labbayka lā sharîka laka labbayk. Innal-hamda wan-ni'mata, Laka wal-mulk. Lā sharîka laka.* (Here I am at Your service, O Allāh, here I am. Here I am. No partner do You have. Truly, the praise and the favor are Yours, and the dominion. No partner do You have.)

***Tamā'im :*** (التمائم) Amulets.

***Tā'mîn :*** (التأمين) Insurance, assurance, Security.

***Tamr :*** (التمر) Dates.

***Tan'îm :*** (التنعيم) A place towards the north of Makkah outside the sanctuary from where Makkans may assume the state of *Ihrām* to perform *'Umrah.*

***Tanzîh :*** (التنزيه) To declare Allāh to be free of imperfection and everything falsely attributed to Him, such as having a son, partner of the trinity.

***Taqdîr :*** (التقدير) Predestination. That is, whatever befalls a person, whether good or bad, has been predestined by Allāh.

***Taqlîd :*** (التقليد) Putting colored garlands around the necks of *Budn* (animals for sacrifice).

***Taqlîs :*** (التقليس) Play or merriment. Swordplay and playing *Daff* (tumbourin). To indulge in celebrations on a festive occasion through playing national sports or the singing of nationalistic songs by the girls inside their houses. This sort of celebration has been permitted by the Prophet ﷺ. *Muqallis* are those who make a show.

***Taqwā :*** (التقوى) Condition of piety and God-consciousness that all Muslims aspire to achieve or maintain. It can be said that one's *Taqwā* is a measure of one's faith and commitment to God. It means fearing Allāh as He should be feared, and loving Allāh as He should be loved. A person with *Taqwā* desires to be in the good pleasures of Allāh and to stay away from those things that would displease Allāh. He remains careful not to go beyond the bounds and limits set by Allāh.See Qur'ān, *Āl 'Imrān* (3:102-103), *Al-Hashr* (59:18-19).

***At-Taqwîmul-Hijrî :*** (التقويم الهجري) The *Hijrah* (migration) of Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madînah (in 622 CE), marks the starting point of the Muslim calendar, comprised of twelve lunar months [a lunar year is roughly eleven days shorter than a solar year (365 days), since each lunar month begins when the new moon's crescent becomes visible every 29 or 30 days]. In their religious duties, Muslims depend on both the solar and lunar calendars. Fasting the month of Ramadān, celebrating the two major feasts (*'Eidul-Fitr* and *'Eidul-Adhā*), performing the pilgrimage to Makkah, and other religious activities depend upon the lunar months. The names of the lunar months are: Muharram, Safar, Rabi'ul-Awwal, Rabi'uth-Thāni, Jumāda Al-Ūla, Jumāda Al-Ākhirah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa'dah, and Dhul-Hijjah. Many contemporary sources on Islam include both the Gregorian (CE-common era or AD-anno domini) and Hijri (AH-after *Hijrah*) dates for historical events.

***Tarāwîh :*** (التراويح) Optional prayers offered after the *'Ishā'* prayers on the

nights of Ramadān. These may be performed individually or in congregation.

***Taribat Yamînuka:*** (تربت يمينك) (May your right hand be in dust). It is an expression of exhortation, meaning, if you do not do what I tell you, you will lose great advantage and win nothing but dust.

***Tarjî':***(الترجيع) Repetition of recitation (especially in *Adhān*)

***Tartîl:*** (الترتيل) Measured recitation of the Qur'ān taking extreme care with regard to the rules of slow reading, pausing and stopping at every indicated point. The Prophet ﷺ has recommended it saying: "Whoever does not chant the Qur'ān is not among us." (*Abū Dāwūd*).

***Tasbîh:*** (التسبيح) Glorification, saying *Subhānallāh*, Praise, saying *Al-Hamdu Lillāh*, and magnification, saying *Allāhu Akbar*. A rosary that is used to glorify Allāh è is also called a *Tasbîh*.

***Tashah-hud:*** (التشهد) Testimony. It is the declaration of the Muslim faith towards the end of the prayers, immediately after the recitation of *Tahiyyah*, while sitting with the first finger of the right hand extended as a witness to the oneness of God. It is to say: "I bear witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and I bear witness that Muhammad is His slave and Messenger."

***Tashbîh:*** (التشبيه) Ascription of human characteristics to Allāh.

***Tashmît:*** (التشميت) To say *Yarhamukallāh* (may Allāh have mercy on you) when someone sneezes and says *Al-Hamdu Lillāh* (all praise is due to Allāh).

***Taslîm:*** (التسليم) Salutations or greetings, saying of *Salām–As-Salāmu 'Alaykum.* On finishing the prayer, one turns one's face to the right and then to the left saying, *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh* (Peace and mercy of Allāh be upon you), and this action is called *Taslîm*.

***Tasmiyyah:*** (التسمية) Giving a name, nomination. A title given to the Basmalah.

***Ta'til:*** (التعطيل) Denying all attributes of Allāh.

***Tathwîb:*** (التثويب) Saying of *As-Salātu khaîrum-minan-Nawm* (The prayer is better than sleep) in the *Adhān* for *Fajr* prayers.

***Tawhîd:*** (التوحيد) It has three aspects; A, B and C: (A) Oneness of the Lordship of Allāh; *Tawhîdur-Rubūbiyyah*: (توحيد الربوبية) To believe that there is only one Lord for all the universe, its Creator, Organizer, Planner, Sustainer, and the Giver of Security, etc., and that is Allāh. (B) Oneness of the worship of Allāh; *Tawhîdul-Ulūhiyyah*: (توحيد الألوهية) To believe that none has the right to be worshipped [e.g. praying, invoking, asking for help (from

the unseen), swearing, slaughtering sacrifices, giving charity, fasting, pilgrimage, etc.], but Allāh. (C) Oneness of the Names and the Qualities of Allāh; *Tawhîdul-Asmā' was-Sifāt*: (توحيد الأسماء والصفات) To believe that: (i) we must not name or qualify Allāh except with what He or His Messenger ﷺ has named or qualified Him; (ii) none can be named or qualified with the Names or Qualifications of Allāh; e.g. *Al-Karîm*; (iii) we must confirm Allāh's all qualifications which Allāh has stated in His Book (the Qur'ān) or mentioned through His Messenger (Muhammad ﷺ) without changing them or ignoring them completely or twisting the meanings or giving resemblance to any of the created things; e.g., Allāh is present over His Throne as mentioned in the Qur'ān. (V. 20:5): "The Most Beneficent (i.e., Allāh) *Istawā* (rose over) the (Mighty) Throne" over the seventh heaven; and He only comes down over the first (nearest) heaven (to us) during the day of 'Arafāt (*Hajj*, i.e., 9th Dhul-Hijjah) and also during the last third part of the night, as mentioned by the Prophet ﷺ, but He is with us by His Knowledge only, not by His Personal Self (*Bi-Dhātihi*), "There is nothing like Him, and He is the All-Hearer, the All-Seer." (The Qur'ān, V. 42:11). This noble Verse confirms the quality of hearing and the quality of sight for Allāh without resemblance to others; and likewise He also said: "To one whom I have created with Both My Hands," (V. 38:75); and He also said: "The Hand of Allāh is over their hands.": (V. 48:10). This confirms two Hands for Allāh, but there is no similarity for them. This is the Faith of all true believers, and was the Faith of all the Prophets of Allāh from Noah, Abraham, Moses and Christ till the last of the Prophets, Muhammad ﷺ. It is not like as some people think that Allāh is present everywhere, here, there and even inside the breasts of men. These three aspects of *Tawhîd* are included in the meanings of *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshiped but Allāh). It is also essential to follow Allāh's Messenger Muhammad ﷺ: *Wujūbul-Ittibā'* and it is a part of *Tawhîdul-Ulūhîyyah*. This is included in the meaning: "I testify that Muhammad ﷺ is the Messenger of Allāh" and this means, "None has the right to be followed after Allāh's Book (the Qur'ān), but Allāh's Messenger ﷺ". [See the Qur'ān (V. 59:7) and (V. 3:31)].

***Tawarruk:*** (التورك) Sitting in the prayer with the left foot brought forward so that the buttocks are in direct contact with the ground.

***Tawbah:*** (التوبة) Repentence, turning to Allāh to seek forgiveness of sins or other wrong actions. Often it should be a component of the personal prayers.

***Tawāf:*** (الطواف) The circling or circumambulation of the Holy Ka'bah. It is a part of the worship of *Hajj* and *'Umrah*. It is done in sets of seven circuits, after each of which it is necessary to pray two *Rak'at*, preferably at or near Maqām Ibrāhîm. It refers to the act of walking around the Ka'bah. It is not permissible to make *Tawāf* of any other place irrespective of how sacred it may be.

***Tawāful-Ifādah*:** (طواف الإفاضة) The circumambulation of the *Ka'bah* by the pilgrims after they come from Mina to Makkah on the tenth day of Dhul-Hijjah. This *Tawāf* is one of the essential ceremonies (*Rukn*) of the *Hajj*. It is also called *Tawāfuz-Ziyārah*.

***Tawāf ul-Qudūm*:** (طواف القدوم) The 'Arrival *Tawāf*', the *Tawāf* of the Ka'bah that the pilgrim must do on first entering the Sacred Mosque in Makkah. It is one of the essential rites of both the *Hajj* and *'Umrah*.

***Tawāful-Wadā'*:**(طواف الوداع) The 'Farewell *Tawāf*'The *Tawāf* made before leaving Makkah, as the last activity there. It should be connected directly to the trip of departure, and whoever is delayed and stays on afterwards should do it again.

***Tawāfuz-Ziyārah*:** (طواف الزيارة) See *Tawāful-Ifādah*.

***Tawrāh*:** (التوراة) (Torah) Arabic name for the holy book revealed to Prophet Moses thousands of years ago. It is the Jewish Holy Book. For Muslims, the Torah was a scriptural precursor to the Qur'ān, just as Moses was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

***Tā'wîl*:** (التأويل) A vision of reality in which everything seen takes on symbolic meanings.

***Ta'wîdh*:** (التعويذ) An amulet that is generally suspended around the neck.

***Tayālisah*:** (الطيالسة) (sing. *Taylasān*) A famous decorated cloth usually kept on shoulders, and they say it is black.

***Tayammum*:** (التيمم) It literally means 'to intend to do a thing.' Dry ablution, sand ablution, dust ablution. The act of purifying oneself with pure sand in the absence of water. It means spiritual cleansing that is sometimes a substitute for *Wudū'* and *Ghusl*. As an Islamic legal term, it refers to wiping one's hands and face with clean earth as a substitution for ablution when water cannot be obtained. To put or strike lightly the hands over clean earth and then pass the palm of each on the back of the other, blow off the dust and then pass them on the face. This is performed instead of ablution (*Wudū*)' and *Ghusl* (in case of *Janābah* etc.) See *Sahîh Al-Bukhārî*, Vol. 1, *Hadîth* No. 334 and 340.

***Tayyibāt*:** (الطيبات) Literary good things and good deeds, also the monetary acts of worship, like *Zakāt*, alms, etc. (See *Salawāt* also)

***Ta'zîr*:** (التعزير) Penalization, to inflict a penalty. Discretionary punishment.

***Thaghāmah*:** (الثغامة) A type of grass having white color; or a white fruit from a type of plant.

***Ath-Thalāthah :*** (الثلاثة) The three compilers of *Ahādîth* - Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi.

***Thanî or Thaniyyah :*** (الثني أو الثنية) Those having two teeth. See *Musinnah.*

***Thaniyyah :*** (الثنية) Mountain or valley pass or path.

***Thaniyyatul-Wadā' :*** (ثنية الوداع) A place near Al-Madînah.

***Thajj :*** (الثج) Performing the sacrifice on camels.

***Tharîd :*** (الثريد) A kind of meal, prepared from meat and bread.

***Thawb :*** (الثوب) Garment.

***Thawr :*** (الثور) It is the cave wherein Prophet Muhammad ﷺ stayed before finally migrating to Al-Madînah.

***Thawāb :*** (الثواب) Reward of a good deed is a Divine blessing.

***Thayyib :*** (الثيب) A non-virgin married or previously married woman.

***Thiqah :*** (الثقة) Trustworthy.

***Thunyā :*** (الثنيا) is a kind of trade in which a person sells the fruit of his garden still on trees for a certain price but on condition that he will keep some of its fruit. This is unlawful because 'some' is not a fixed measure, and it is fraudulent.

***Tijārah :*** (التجارة) Trade. Act of buying and selling.

***Tilā' :*** (الطلاء) A kind of alcohalic drink prepared from grapes by thickening it through boiling, two third has gone and one third left.

***Tiwalah :*** (التولة) Charms.

***Tiyarah :*** (الطيرة) Drawing an evil omen from birds etc..

***Tubbān :*** (تبان) Shorts that cover the knees (used by wrestlers).

***Tulaqā' :*** (الطلقاء) Those persons who had embraced Islam on the day of the conquest of Makkah.

***Tūr :*** (الطور) A mountain.

***Turbah :*** (التربة) Earth, especially from the shrines of the Imāms, on which Shi'ahs place their heads during *Sajdah*.

***Turs :*** (الترس) A kind of shield.

***Udhiyah :*** (الأضحية) Sacrifice (on *'Eidul-Adhā*).

***Uhud :*** (أحد) A well-known mountain in Al-Madînah. One of the great battles

in the Islamic history took place at its foot. This battle is called *Ghazwah Uhud.*

***'Ulamā':*** (العلماء) See *'Ālim.*

***Ūlul-Amr:*** (أولو الأمر) The term includes all those entrusted with directing Muslims in matters of common concern.

***Uluwwah:*** (الألوة) They say it is a Persian word for *'Ud* (aloeswood).

***Ummah:*** (الأمة) Community or nation. It is a special name given to Muslim brotherhood and unity (worldwide Muslim community whose population exceeds 1.2 billion). The Qur'ān refers to Muslims as the best *Ummah* or *Millat* raised for the benefit of all mankind (3:110). At another place (2:143), it calls them 'the middle nation' (*Ummah Wasat*) a unique characteristic of the Islamic community that has been asked to maintain equitable balance between extremes, pursue the path of moderation and establish the middle way. Such a community of Muslims will be a model for the whole world to emulate.

***Ummî:*** (الأمي) It signifies the 'unlettered.' It is also used to refer to those who do not possess Divine revelation.

***Ummul-Mu'minîn:*** (أم المؤمنين) It means 'Mother of the Believers.' This was the title of the Prophet's wives; *Sūrah* 33 *Āyah* 6 stipulated that they could not marry after the Prophet's death because all of the believers were their spiritual children.

***Ummul-Walad:*** (أم الولد) (pl. *Ummahātul-Awlād*) A slave woman who begets a child for her master.

***'Umrā*:** (العمرى) See *Nihal.*

***'Umrah:*** (العمرة) (Minor Pilgrimage) It is an Islamic rite performed in ritual purity wearing the *Ihrām*, the seamless ceremonial garments consisting of a white sheet from the navel to the knees and a white sheet covering the left shoulder, back and breast, knotted on the right. Like *Hajj*, it consists of pilgrimage to the Ka'bah, with the essentialities of *Ihrām*, *Tawāf* (circumambulation) around the Ka'bah (seven times), and *Sa'y* (walking and running) between Safa and Marwah (seven times). It is called minor *Hajj* since it need not be performed at a particular time of the year and its performance requires fewer ceremonies than the *Hajj* proper. (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 3, Page 1)

***Umratul-Qadā':*** (عمرة القضاء) Making up for the missed *'Umrah*. The fulfilled *'Umrah*-the *'Umrah* that the Prophet ﷺ performed in the seventh year after *Hijrah,* which he intended to do in the sixth year but the Quraysh disbelievers had not allowed him to complete.

***Ūqiyyah*:** (أوقية) (pl. *Awāq*) An ounce; for silver 119.4 grams, for other substances 127/128 grams, modern use of ounce 28.349 grams. One *Ūqiyyah* is equal to 40 dirhams or 147 grams of silver. It may be less or more according to different countries. (See *Awāq*)

***'Urbān*:** (العربان) *Urbān* means earnest money. If somebody settles the price of an animal and pays a certain amount as earnest money that if he did not buy this animal, the seller will keep the earnest money and in case the deal is accomplished, the buyer will deduct the earnest money from the price paid. It is prohibited.

***'Urfut*:** (العرفط) The tree which produces *Maghāfir.*

***'Usfur*:** (العصفر) Safflower.

***'Ushr*:** (العشر) Ten percent (in some cases five percent) of the agricultural produce payable by a Muslim as part of his religious obligation, like *Zakāh*, mainly for the benefit of the poor and the needy. (See *Sahîh Al-Bukhārî,* Vol. 2, *Hadîth* No. 560)

***Al-'Usrah*:** (العسرة) The battle of Tabūk, called so because of the poverty the Muslim were facing at that time.

***Usūlud-Dîn*:** (أصول الدين) The principles of Islam.

***'Uzzā*:** (العزى) A chief goddess identified with Venus, but it was worshipped under the form of an acacia tree, and was the deity of the Ghatafān tribe.in the religion of the pre-Islamic Arabs during the days of *Jāhiliyyah.*

***Wa 'Alaykumus-Salām*:** (وعليكم السلام) 'And on you be peace.' The reply to the Muslim greeting of '*As-Salāmu 'Alaykum*' (peace be on you).

***Wadî'ah*:** (الوديعة) This refers to deposits in trust, in which a person may hold property in trust for another, sometimes by implication of a contract.

***Wafāt*:** (الوفاة) The death of a person.

***Wahy*:** (الوحي) It refers to Revelation that consists of communicating God's Messages to a Prophet or Messenger of God. The highest form of revelation is the Qur'ān of which even the words are from God.

***Wahy Ghayr Matlū*:** (الوحي غير المتلو) Revelation unrecited.

***Wahy Matlū*:** (الوحي المتلو) Revelation recited.

***Wayhaka*:** (ويحك) May Allāh be merciful to you.

***Waylaka*:** (ويلك) 'Woe upon you!'

***Wājib*** **:** (الواجب) (pl. *Wājibāt*) Compulsory or obligatory. An act that must be performed. In Islamic jurisprudence, it refers to that act which has not been established by an absolute proof. Leaving out a *Wājib* without any valid reason makes one a *Fāsiq* and entails punishment. Imām Abū Hanîfah makes *Wājib* a separate category between the *Fard* and the *Mubāh*.

***Al-Wakālatul Mutlaqah*** **:** (الوكالة المطلقة) Resale of goods with a discount on the original stated cost.

***Wakîl*** **:** (الوكيل) A person who is an authorized repesentative or proxy. Also can mean lawyer in Urdu.

***Walā'*** **:** (الولاء) A kind of relationship, i.e., loyalty (between the master who freed a slave and the freed slave) about the right of inheritance.

***Walî*** **:** (الولي) (pl. *Awliyā'*) A legal guardian. A friend, protector, ruler, officer, supporter, caretaker, helper etc. Someone who is supposed to look out for your interest.

***Walîmah*** **:** (الوليمة) A marriage banquet, wedding feast, or the reception after the wedding. A traditional dinner feast provided to wedding guests by the groom's family after a marriage is consummated. Providing a *Walîmah* was highly recommended by the Prophet ﷺ, whether it be a grand or humble affair. Friends, relatives, and neighbors are invited in it.

***Waqf*** **:** (الوقف) Endowment.Term designating the giving of material property by will or by gift for pious works or for the public good. A charitable trust in the Name of Allāh, usually in perpetuity, and usually for the purposes of establishing the religion of Islam, teaching useful knowledge, feeding the poor or treating the sick. Properties with *Waqf* status, such as schools or hospitals, remain so perpetually, providing endless benefit to the community and endless heavenly blessings to the donor.

***Wars*** **:** (الورس) A kind of perfume. It is said to be Memecyclon Tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellow dye.

***Warsiyyah*** **:** (الورسية) A cloth dyed with *Wars*.

***Wasāyā*** **:** (الوصايا) Wills or testaments.

***Wāshimāt*** **:** (الواشمات) The women who do the job of tattoo marking.

***Al-Wāsil*** **:** (الواصل) One who keeps good relations with his kith and kin.

***Wāsilah*** **:** (الواصلة) The women who affixes hair extensions.

***Wasîlah*** **:** (الوسيلة) A she-camel set free for idols because it had given birth to a she-camel at its first delivery and then again gave birth to a she-camel at its second delivery.

***Wasmah :*** (الوسمة) A plant used for dyeing hair (*Katam*).

***Wasq :*** (الوسق) (plural *Awsāq* or *Awsuq)* A volume measure equal to 60 *Sā's* = 135 kg. approx. It may be less or more. [One *Wasq* of Hijāz is equal to 180 kilos (Ibn Bāz) and 629.856 kilograms (Shaykh Fāruq Asghar Sāram Pakistani) and according to modern measures, one Iraqi *Wasq* is equal to 189 kilograms.]

***Wisāl :*** (الوصال) Fasting for more than one day continuously.

***Witr :*** (الوتر) Odd number. *Witr Rak'ahs* are odd number of *Rak'ahs* such as 1, 3, 5, etc. - usually 1 or 3 - that are offered after the last prayer at night.

***Wudū' :*** (الوضوء) Literally means 'purity or cleanliness.' It refers to the ablution made before performing the prescribed prayers. It requires washing (1) the face from the top of the forehead to the chin and as far as each ear; (2) the hands and arms up to the elbow; (3) wiping with wet hands a part of the head; and (4) washing the feet to the ankle. *Wudū'* serves as an act of physical cleansing as well as a precursor to the mental and spiritual cleansing necessary when in the worship of God. If clean water is unavailable, a ritual purification known as *Tayyamum*, which involves symbolically touching clean earth, may be substituted.

***Yā'jūj wa Mā'jūj :*** (يأجوج ومأجوج) (Gog and Magog) Two evil empires. They are mentioned in the Qur'ān and *Ahādîth* when mentioning some of the scenes just before the Final Hour. According to The Bible, Gog was a chief prince of Meshech and Tubal who came from Magog. While Magog a people descended from Japheth (son of Noah). Gog and Magog will be two nations led by Satan in a climactic battle at Armageddon against the kingdom of God. [See Qur'ān, *Al-Anbiyā'* (21:96), *Sahîh Muslim, Kitābul-Fitan wa Ashrāt us-Sā'ah*]

***Yakhsifān :*** (يخسفان) Eclipse.

***Yalamlam :*** (يلملم) The *Mîqāt* of the people of Yemen.

***Yamāmah :*** (اليمامة) A place in Saudi Arabia towards Najd.

***Yaqîn :*** (اليقين) Perfect absolute Faith.

***Ya'qūb :*** (يعقوب) A Prophet of Allāh, mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

***Yarmūk :*** (اليرموك) A place in Shām.

***Yathrib :*** (يثرب) See *Al-Madînah.*

***Yawmud-Dār :*** (يوم الدار) The Day of the House, this refers to the day when the rebels besieged 'Uthmān in his house and murdered him.

***Yawmud-Dîn :*** (يوم الدين) Literally 'Day of Faith,' one of several Arabic terms for Judgment Day. See Day of Judgment.

***Yawmul-Qiyāmah :*** (يوم القيامة) (Day of Judgment) Belief in the Day of Judgment is a basic article of faith in Islam. After God ends the present world and order of creation, a day will follow on which He will judge every person according to his or her intentions, deeds, and circumstances. Judgment by God is followed by punishment in Hell or eternal reward in Paradise.

***Yawmun-Nafr :*** (يوم النفر) The day of *Nafr*. The 12th and 13th of Dhul-Hijjah when the pilgrims leave Mina after performing all the ceremonies of *Hajj* at 'Arafāt, Al-Muzdalifah and Mina. See *Nafr.*

***Yawmun-Nahr :*** (يوم النحر) The day of slaughtering the sacrificial animals, i.e., the 10th of Dhul-Hijjah.

***Yawmur-Ru'ūs***: (يوم الرؤوس) Meaning 'day of heads'. It is the name of the day following the *'Eid* day (*'Eidul-Adhā*).

***Yawmut-Tarwiyah :*** (يوم التروية) The eighth day of the month of Dhul-Hijjah, when the pilgrims leave Makkah for Mina.

***Yūsuf :*** (يوسف) A Prophet of Allāh, mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

***Zabūr :*** (الزبور) Arabic name for the holy scripture revealed to Prophet David (Dāwud ) thousands of years ago. For Muslims, the Zabur, analogous to the Christian Psalms (the Old Testament), was a scriptural precursor to the Qur'ān, just as David was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

***Zahw :*** (الزهو) Unripe dates that have begun to ripen.

***Zakariyyā***: (زكرياء) (Zacharia) A Prophet of God and father of John the Baptist.

***Zakāt :*** (الزكاة) One of the five pillars of Islam is *Zakāt*, which means purification and increment of one's wealth. A Muslim who has money beyond a certain quantity is to pay the *Zakāt*. It is also called the alms due or poor due. It is to be used in eight categories for welfare of the society that are mentioned in the Qur'ān, namely: the poor, the needy, the sympathizers, the captives, the debtors, the wayfarers, in the cause of Allāh, and for those who are to collect it. The *Zakāt* is compulsory on all Muslims who have saved (at least) the equivalent of 85g of 24 carat gold at the time when the annual *Zakāt* payment is due. The amount to be collected is 2.5%, 5%, or 10%, depending on the assets and the method used to produce it. For ex-

ample, it is 2.5% of the assets that have been owned over a year, 5% of the wheat when irrigated by the farmer, and 10% of the wheat that is irrigated by the rain. [See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 2, Book of *Zakât* (24)]

***Zakâtul-Fitr :*** (زكاة الفطر) An obligatory *Sadaqah* to be given by Muslims before the prayer of *'Eidul-Fitr* (See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 2, The Book of *Zakâtul-Fitr*, Page No. 339).

***Zakâtul-Hubûb :*** (زكاة الحبوب) *Zakât* of grain/corn.

***Zakâtul-Ma'din :*** (زكاة المعدن) *Zakât* of minerals.

***Zakâtur-Rikâz :*** (زكاة الركاز) *Zakât* of treasure or precious stones.

***Zâlim :*** (الظالم) The wrongdoer, he who exceeds the limits of right, the unjust.

***Zamzam :*** (زمزم) The sacred well inside Al-Masjid Al-Harâm near Ka'bah in Makkah. The water that comes out from this well is called Zamzam water.

***Zanâdiqah :*** (الزنادقة) Atheists.

***Zanjabîl :*** (الزنجبيل) A special mixture that will be in one of the drinks of the people of Paradise. See the Qur'ân, *Al-Insân* (76:17).

***Zaqqûm :*** (الزقوم) An extremely bitter and thorny tree that grows at the bottom of the Hell-fire. See the Qur'ân, *Al-Isrâ'* (17:60), for example.

***Zarnab*** : (زرنب) A kind of good smelling grass.

***Zihâr :*** (الظهار) It is a condition similar to divorce that was common in pre-Islamic Arabia, but was made unlawful by Islam. It was a way when the husband wanted to divorce his wife he would selfishly say to her, "You are like my mother." This way she would have not conjugal rights, but at the same time, she would still be bound to him like a slave. See Qur'ân, *Al-Ahzâb* (33:4), *Al-Mujâdilah* (58:1-5).

***Zina :*** (الزنا) Illegal sexual intercourse and embraces both fornication and adultery.

***Zindîq :*** (الزنديق) One who goes so far into innovated and deviant beliefs and philosophizing, etc., without sticking to the truth found in the Qur'ân and the *Sunnah* to such an extreme extent that they actually leave Islam altogether.

***Ziyârah :*** (الزيارة) To visit or to recite special salutations for the Prophet Muhammad ﷺ and his household.

***Zuhr :*** (الظهر) The noon or the mid-day prayer, that is performed right after the sun moves away from it's zenith. The second obligatory prayer of the day.

***Zulm*** **:** (الظلم) *Zulm* literally means placing a thing where it does not belong. Technically, it refers to exceeding the right and hence committing wrong or injustice.

